2024년 개정판

독일 주식법

Das deutsche Aktiengesetz in koreanischer Übersetzung

이 형 규 역
Übersetzt von Prof. Dr. Hyeong-Kyu Lee

법무부
Koreanisches Justizministerium

2024년 개정판

독일 주식법

Das deutsche Aktiengesetz in koreanischer Übersetzung

이형규 역
Übersetzt von Prof. Dr. Hyeong-Kyu Lee

법무부
Koreanisches Justizministerium

제2판 역자 서문

2014년 8월 이 책의 초판이 발행된 이후, 독일에서는 유럽연합 지침을 국내법으로 전환하기 위한 입법 등을 포함하여 주식법이 24 차례 개정되었다.

초판이 출간된 이후 2024년 11월 말까지 다음과 같은 일괄개정법률에 의하여 주식법의 많은 부분이 개정되었다. 주식법의 개정을 포함한 주요한 일괄개정법률에는 2015년 4월 24일의 "민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 남녀의 평등 참가를 위한 법률", 2015년 7월 17일의 "대차대조표지침 전환법", 2015년 12월 22일의 "2016년 주식법개정법", 2016년 5월 10일의 "결산감사개혁법", 2017년 4월 11일의 "기업의 사회적 책임지침 전환법률", 2017년 6월 23일의 "제2차 금융시장규제의 개정을 위한 법률", 2019년 12월 12일의 "제2차 주주권리지침의 전환을 위한 법률", 2021년 5월 12일의 "투자회사의 건전성 감독에 관한 지침(EU/2019/2034)의 전환을 위한 법률", 2021년 6월 3일의 "금융시장 건전성의 강화를 위한 법률", 2021년 8월 7일의 "민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 여성의 동등한 참가를 위한 규정의 보충 및 개정법률", 2022년 7월 20일의 "주식회사의 전자주주총회의 도입 및 협동조합과 파산 및 구조조정 규정의 변경을 위한 법률", 2023년 1월 4일의 "국경을 초월한 조직재편, 합병 및 분할 시 노동자의 공동결정에 관한 조직재편지침 규정의 전환법률", 2023년 2월 22일의 "조직재편지침의 전환 및 그 밖의 법률의 개정을 위한 법률", 2023년 12월 11일의 "미래금융법" 및 2024년 10월 23일의 "제4차 관료제완화법" 등이 있다.

이 책의 제2판에서는 위에서 언급한 개정사항을 반영하여 2024년 11월 말

현재 독일에서 시행되고 있는 주식법을 번역하였다. 위에서 열거된 입법을 통하여 개정된 주식법의 주요 내용은 이 책의 말미에 있는 "역자 해제, Ⅵ. 주식법의 개정"에서 기술하였다. 아울러 제2판에서는 초판의 번역에서 사용된 용어 중 우리 일상 언어생활에서 거의 쓰이지 않는 단어를 유사한 의미의 익숙한 단어로 대체하였다.

끝으로 독일 주식법 번역서 제2판이 출간될 수 있도록 지원을 해주신 법무부 관계자들께 깊은 감사를 드리며, 이 책이 독자들에게 독일 주식법을 이해하는 데 도움이 되기를 바란다.

2024년 11월 30일

한양대학교 법학전문대학원

명예교수 이 형 규

Vorwort des Übersetzers zur 2. Auflage

Seit Erscheinen der ersten Auflage dieses Buches im August 2014 wurde das deutsche Aktiengesetz 24-Mal geändert, unter anderem durch Gesetze zur Umsetzung europäischer Richtlinien in nationales Recht.

Die Artikelgesetze (Mantelgestze), die nach Erscheinen der ersten Auflage zu wichtigen Änderungen des Aktiengesetzes geführt haben, sind das Gesetz für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen und Männern an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst vom 24. April 2015, das Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz vom 17. Juli 2015, die Aktienrechtsnovelle vom 2016 22. Dezember 2015, das Abschlussprüfungsreformgesetz vom 10. Mai 2016, das CSR-Richtlinie-Umsetzungsgesetz vom 11. April 2017, das Zweite Finanzmarktnovellierungsgesetz vom 23. Juni 2017, das Gesetz zur Umsetzung der zweiten Aktionärsrechterichtlinie (ARUG II) vom 12. Dezember 2019, das Gesetz zur Umsetzung der RL (EU) 2019/2034 über die Beaufsichtigung von Wertpapierinstituten vom 12. Mai 2021, das Gesetz zur Stärkung der Finanzmarktintegrität (FISG) vom 3. Juni 2021, das Gesetz zur Umsetzung der Digitalisierungsrichtlinie vom 5. Juli 2021, das Gesetz zur Ergänzung und Änderung der Regelungen für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst vom 7. August 2021, das Gesetz zur Einführung virtueller Hauptversammlungen von Aktiengesellschaften und Änderung genossenschafts- sowie insolvenz- und restrukturierungsrechtlicher Vorschriften vom 20. Juli 2022, das Gesetz zur Umsetzung der Bestimmungen der Umwandlungsrichtlinie über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitenden Umwandlungen, Verschmelzungen und Spaltungen (UmRUG) vom 4. Januar 2023, das Gesetz zur Umsetzung der Umwandlungsrichtlinie (UmRUG) vom 22. Februar 2023, das Zukunftsfinanzierungsgesetz vom 11. Dezember 2023 und das Vierte Bürokra-

tieentlastungsgesetz vom 23. Oktober 2024.

In der zweiten Auflage dieses Buches wurde das in Deutschland bis Ende November 2024 geltende Aktiengesetz unter Berücksichtigung der Änderungen durch die vorgenannten Gesetze übersetzt. Die wesentlichen Inhalte des durch die vorgenannten Gesetze geänderten Aktiengesetzes sind in den "Erläuterungen des Übersetzers, IV. Änderungen des Aktiengesetzes" am Ende dieses Buches beschrieben. Darüber hinaus wurden in der zweiten Auflage Wörter, die in der Übersetzung der ersten Auflage in der Alltagssprache selten verwendet werden, durch bekannte Wörter mit ähnlicher Bedeutung ersetzt.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei der Abteilung für handelsrechtliche Angelegenheiten des koreanischen Justizministeriums bedanken, ohne deren Unterstützung die zweite Auflage dieses Buches nicht möglich gewesen wäre. Ich hoffe, dass dieses Buch dazu beitragen kann, den Leserinnen und Lesern das deutsche Aktienrecht näher zu bringen.

Ende November 2024
Emeritus Professor Dr. Hyeong-Kyu Lee
an der Universität Hanyang

발간사

우리 상법은 1962년 제정되어, 시행된 지 50년이 넘었습니다. 그동안 대한민국은 1인당 국민소득이 87달러에 불과한 최빈국에서 무역규모 1조 달러 이상으로 세계 8위권에 이르는 경제발전을 이룩하였습니다.

우리나라의 기업들은 이와 같은 경제발전을 견인하였고, 법무부는 그러한 기업들의 경쟁력 강화를 뒷받침하기 위해 회사법의 정비 및 선진화에 꾸준히 노력해 왔습니다.

기업의 경제활동을 규율하는 기본법인 회사법을 정비함에 있어 선진 각국의 입법례와 개정 동향을 심도 있게 연구할 필요가 있습니다.

법무부는 보다 체계적으로 해외 입법례를 연구하고 그 성과를 널리 공유하기 위해, 이번에 「비교 회사법 총서」 시리즈를 출간하게 되었습니다. 「비교 회사법 총서」 시리즈는 일본을 비롯하여 독일, 미국, 프랑스, 영국 등 주요국의 회사법이 망라되어 있습니다.

아무쪼록 「비교 회사법 총서」 시리즈가 국민들의 회사법에 대한 이해를 높이고, 한국 법학의 발전에 기여할 수 있기를 바랍니다.

2014년 8월

법무부장관 **황 교 안**

머리말

우리나라를 비롯한 세계 각국은 각 국가의 문화와 현실에 맞는 회사법제를 구축하고 운영해 왔으나, 글로벌 경영환경의 변화에 따라 회사법도 글로벌 스탠더드에 부합하게 변화해 왔습니다. 우리나라 회사법의 경우 대륙법계인 독일법의 영향을 받아 제정되었으나, 이후 경제현실에 따라 여러 차례 이루어진 개정에서 영미법계의 영향을 받아 회사의 자율성을 보장하면서도 다양한 이해관계를 조화시키는 방향으로 발전해 왔습니다.

오스트리아·스위스·일본·한국·중국 등 많은 나라의 회사법에 영향을 준 독일의 회사법제는 2000년대에 이후 큰 변화가 있었습니다. 급속한 경제변화에 대응하기 위하여 규제를 완화하는 동시에 주주들을 보호하기 위한 새로운 제도를 많이 도입하였습니다. 우리 회사법의 토대를 제공한 독일 회사법제의 현대화는 오늘날 우리 회사법제의 개선에 시사하는 바가 크다고 할 수 있습니다.

이러한 점에서 법무부가 「독일 주식법」, 「독일 조직재편법」의 한글 번역서를 발간하게 된 것은 매우 의미있는 일이 아닐 수 없습니다. 회사법의 선진화를 위해 노력하고 있는 요즘, 두 회사법의 비교 연구를 통해 기업환경의 변화에 대응할 법 개정의 지혜를 얻을 수 있을 것으로 기대합니다.

이 책자가 나오기까지 바쁜 일정에도 번역에 힘써주신 이형규 교수님과, 이 책자의 기획과 편집을 맡아 수고한 실무자에게도 깊은 감사의 마음을 전합니다.

이번 독일 주식법 한글 번역서 발간을 계기로, 한국과 독일 회사법의 비교 연구가 활발히 이루어지고 회사법 개정이 성공적으로 이루어지기를 기원합니다.

2014년 8월

법무실장 **정 인 창**

제1판 역자 서문

이 책은 독일에서 현재 시행되고 있는 1965년 9월 6일의 "주식법(Aktiengesetz)"을 완역한 것이다. 이 주식법은 1966년 1월 1일부터 시행되고 있으며, 최종적으로 2013년 7월 23일의 "비용법 현대화를 위한 제2차 법률"에 의하여 개정되었다.

독일에서 최초의 일반적인 주식법은 1843년 11월 9일의 프로이센의 "주식회사에 관한 법률"이며, 1861년의 "보통독일상법전(ADHGB)"에서도 이를 수용하였다. 이 법률들에 따르면 주식회사의 설립은 국가의 허가를 필요로 하였으나(이른바, 허가주의), 1870년의 보통독일상법전에 관한 "제1차 주식법개정법"에 의하여 준칙주의가 도입되었다. 준칙주의에 의하면, 주식회사는 일반적으로 법률에 규정된 요건을 구비한 경우에 상업등기부에 등기를 함으로써 성립된다. 허가주의의 폐지 후에 주식회사 형태의 사기적인 남용사례가 증가함으로 인하여 이루어진 1884년의 "제2차 주식법개정법"은 설립규정을 강화하고 다양한 소수주주권을 도입하였다.

1897년의 "상법전(HGB)"의 제정에서는 주식법에 관한 규정이 제178조부터 제334조까지로 늘어났지만, 기본적인 변경은 없었다. 다만, 법기술적인 변경이 있었는데, 종래에는 주식합자회사가 주식법의 기본형태로 규정되고 주식회사에 관하여는 약간의 특별규정을 통하여 보충하였으나, 1897년의 상법전에서 처음으로 주식회사가 주식법의 기본형태로 확립되었다. 1937년의 법개정을 통하여 주식법은 상법전에서 분리되어 독립된 단행법으로 입법되었다. 1937년의 "주식법"은 주주총회의 권한을 축소하고 동시에 이사회의 독립적인 지위와 책임을

강화하였다. 그리고 1965년의 "주식법"은 기본적으로 1937년의 주식법에 기초하고 있으나, 주주의 보호를 강화하고 처음으로 콘체른법에 관한 광범위한 규정을 포함하였다.

1965년의 주식법은 4편으로 구성되어 있다. 제1편(제1조-제277조)은 주식회사라는 표제 아래 다시 8장으로 나누어져 있으며, 우선 제1장(제1조-제22조) 총칙에서는 주식회사의 본질, 자본금, 종류주식 및 콘체른의 기본 규정 등에 관한 중요한 규정을 포함하고 있다. 제2장(제23조-제53조)은 주식회사의 설립에 관하여 규정하고, 제3장(제53a조-제75조)은 회사와 사원의 법률관계를 다루고 있다. 제4장(제76조-제149조) 주식회사의 조직에서는 회사의 세 기관에 대한 규정을 두고 있다: 이사회는 자기책임 하에 주식회사를 경영하고, 감사회는 이사회를 감독하며, 주주총회는 정관변경이나 자본금의 변경 또는 대차대조표상의 이익처분 등에 관한 중요한 결정을 한다. 제5장(제150조-제176조) 계산과 이익처분에 관한 규정은 이에 관하여 완결적으로 정하고 있는 것은 아니다. 제6장(제179조-제240조)은 정관변경에 관하여 규정하고, 자본조달과 자본감소의 가능성을 열어 두고 있다. 제7장(제241조-제261조)에서는 특별검사에 관한 규정과 함께 주주총회결의의 무효사유와 무효의 치유 및 취소사유 등을 정하고 있다. 끝으로 제8장(제262-제277조)은 회사의 해산과 무효선언에 관하여 규정하고 있다. 제2편(제278조-제290)에서는 독일에서 극히 드믄 기업형태인 주식합자회사(KGaA)에 관하여 오직 몇 개의 규정만을 두고 있다. 제3편(제291조-제328조)은 제15조부터 제19조까지의 규정과 함께 콘체른법 또는 기업결합에 관한 법을 구성하고 있다. 그리고 제4편(제394조-제410조)에서는 특칙, 벌칙 및 종결규정을 두고 있다.

1965년의 독일 주식법은 2013년 말까지 70여 차례의 개정을 거쳤다. 다만, 1990년대 초반까지는 비교적 소규모의 개정으로, 그 대부분은 유럽연합의 지

침을 국내법으로 수용하기 위하여 주식법을 개정하였거나 다른 분야의 개정법률에 적합하도록 주식법을 개정한 것이다. 예를 들면, 1969년 8월 15일의 "공시지침의 시행을 위한 법률"이나 1978년 12월 13일의 "자본지침의 시행을 위한 법률"이 있다. 그리고 1976년 4월 5일의 "공동결정법"은 2000명 이상의 노동자가 종사하는 주식회사의 감사회에 주주대표인 감사와 노동자대표인 감사의 동등한 공동결정권을 도입함으로써 이사의 선출에 관한 노동자 측의 영향력을 증대시켰다.

1990년대 중반부터 1965년의 주식법은 지속적인 개정을 통하여 중대한 변화를 겪게 었다. 유럽연합 지침의 국내법화와 규제완화 및 글로벌화의 영향으로 회사법과 관련된 다양한 개정법률들이 제정됨에 따라 주식법도 수많은 개정이 이루어졌다[독일에서는, 우리나라의 경우와는 달리, 일반적으로 해당 법률의 개정법률을 통하여 그 법률을 개정하는 것이 아니라 특별법(일괄개정법)을 제정함으로써 해당 사안과 관련된 법률들을 일괄하여 개정하는 방식을 이용하고 있다]. 주식법의 개정을 포함한 개정법률 중에서 중요한 개정법률들은 다음과 같다: 1994년 8월 11일의 "소규모주식회사 및 주식법의 규제완화에 관한 법률", 1998년 3월 25의 "무액면주식의 허용에 관한 법률(무액면주식법)", 1998년 4월 27의 "기업영역에서의 감독과 투명성에 관한 법률(감독 및 투명성법)", 2001년 1월 18일의 "기명주식 및 의결권행사의 간이화에 관한 법률(기명주식법)", 2002년 9월 19일의 "투명성 및 공시법(투명성공시법)", 2003년 6월 12일의 "회사법상의 평가절차의 신질서에 관한 법률(평가절차신질서법)", 2005년 9월 22일의 "기업의 건전성 및 취소소송의 현대화를 위한 법률(기업건전성 및 취소소송현대화법)", 2009년 7월 30일의 "주주권리지침의 전환을 위한 법률(주주권리지침법)", 2009년 7월 31일의 "이사회보수의 적정성에 관한 법률(이사회보수적정성법)", 2012년 12월 20일의 "최소규모 물적회사-대차대조표법개정법(최소물적회사대차대조표법)" 등이 있다.

이 번역에서는 2013년 7월 23일의 "비용법의 현대화를 위한 제2차 법률"을 포함하여 앞에서 언급한 모든 개정법률에 의한 주식법의 변경사항을 반영하였다. 다만, 원어에 충실하고 또한 내용에 적합한 번역은 한국과 독일의 법률용어의 차이로 용이하지 않았다. 역자가 간과한 번역상의 오류를 발견한 경우에는 이메일로 연락주시기를 바란다(hklee@hanyang.ac.kr).

이 책이 출간될 수 있도록 많은 지원을 해주신 법무부 상사법무과 관계자들께 깊은 감사의 말씀을 드리며, 이 책이 독일 주식법을 이해하는 데 도움이 되기를 바란다.

2014년 8월
한양대학교 법학전문대학원
이 형 규

Vorwort des Übersetzers zur 1. Auflage

Dieses Buch ist eine vollständige Übersetzung des derzeit in Deutschland geltenden Aktiengesetzes vom 6.9.1965, in Kraft getreten am 1.1.1966, zuletzt geändert durch Artikel 26 des Zweiten Gesetzes zur Modernisierung des Kostenrechts vom 23.7.2013.

Das erste allgemeine Aktiengesetz in Deutschland war das "Preußische Gesetz über die Aktiengesellschaften" von 1843, das durch das "Allgemeine Deutsche Handelsgesetzbuch" (ADHGB) von 1861 übernommen wurde. Während nach diesen Gesetzen die Gründung einer Aktiengesellschaft einer staatlichen Genehmigung bedurfte (sog. Konzessionssystem), wurde mit der 1. Aktienrechtsnovelle zum ADHGB von 1870 das liberale Normativsystem eingeführt. Danach entsteht eine Aktiengesellschaft grundsätzlich durch Eintragung in das Handelsregister, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Nach der Abschaffung des Konzessionssystems traten vermehrt Fälle betrügerischen Missbrauchs der Rechtsform der Aktiengesellschaft auf, so dass mit der 2. Aktienrechtsnovelle von 1884 die Gründungsvorschriften verschärft und verschiedene Rechte für Minderheitsaktionäre eingeführt wurden. Bei der Schaffung des Handelsgesetzbuches (HGB) von 1897 wurde das Aktiengesetz, das in den §§ 178 bis 334 geregelt war, nicht wesentlich geändert. Eine rechtstechnische Änderung ist jedoch hervorzuheben. Erst im HGB wurde die Aktiengesellschaft als Grundform des Aktienrechts statuiert; zuvor war die Kommanditgesellschaft auf Aktien die Grundform des Aktienrechts, ergänzt durch einige Sondervorschriften für die Aktiengesellschaft. Durch die Rechtsreform von 1937 wurde das Aktienrecht aus dem HGB herausgenommen und in einem eigenen Aktiengesetz kodifiziert. Das Aktiengesetz von 1937 führte zu einer Entmachtung de Hauptversammlung bei gleichzeitiger Stärkung der selbständigen Rechtsstellung und der Verantwortlichkeit des Vorstandes. Das Aktiengesetz

von 1965 baute im Wesentlichen auf dem Aktiengesetz von 1937 auf, versuchte aber den Aktionär besser zu schützen und fügte erstmals eine umfassende Regelung des Konzernrechts hinzu.

Das Aktiengesetz von 1965 ist in vier Bücher gegliedert. Das Erste Buch mit der Überschrift Aktiengesellschaft (§§ 1-277 AktG) ist wiederum in acht Teile gegliedert und beginnt mit den Allgemeinen Vorschriften im Ersten Teil (§§ 1-22 AktG), die wichtige Bestimmungen u. a. zum Wesen der AG, zum Grundkapital, zu den Aktiengattungen und erste Regelungen zum Konzernrecht enthalten. Der Zweite Teil (§§ 23-53 AktG) regelt die Gründung einer AG, während der Dritte Teil (§§ 53a-75 AktG) den Rechtsverhältnissen der Gesellschaft und der Gesellschafter gewidmet ist.

Die Vorschriften für die drei Organe der Gesellschaft sind im Vierten Teil zur Verfassung der Aktiengesellschaft (§§ 76-149 AktG) zusammengefasst: Der Vorstand leitet unter eigener Verantwortung die AG. Er wird durch den Aufsichtsrat überwacht, während die Hauptversammlung wichtige Entscheidungen wie Satzungsänderungen, Änderungen des Grundkapitals oder Verwendung des Bilanzgewinns trifft. Der Fünfte Teil zur Rechnungslegung, Gewinnverwendung (§§ 150-176 AktG) regelt regelt diesen Bereich nicht abschließend. Der Sechste Teil (§§ 179-240 AktG) regelt Satzungsänderungen und eröffnet Möglichkeiten zur Kapitalbeschaffung und -herabsetzung. Nichtigkeitsgründe bzw. die Heilung einer Nichtigkeit und die Anfechtung von Beschlüssen der Hauptversammlung finden sich ebenso wie Regelungen zur Sonderprüfung im Siebten Teil (§§ 241-261 AktG). Der Achte Teil schließlich regelt Auflösung und Aufhebung der Gesellschaft (§§ 262-277 AktG). Die Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA) wird im Zweiten Buch (§§ 278-290 AktG) behandelt, das nur einige wenige Regelungen zu dieser in Deutschland eher seltenen Rechtsform des Unternehmens enthält. Das Dritte Buch (§§ 291-328 AktG) bildet zusammen mit den §§ 15-19 AktG das Konzernrecht oder das Recht der verbundenen Unternehmen. Das Vierte Buch (§§ 394-410 AktG) enthält Sondervorschriften und Straf- und Suhlußvorschriften.

Das Aktiengesetz von 1965 bis Ende 2013 mehr als 70-mal geändert. Allerdings gab es bis Anfang der 90er Jahre immer wieder kleinere Änderungen, die häufig der Umsetzung europäischer Richtlinien dienten, teilweise aber auch nur Anpassungen an geänderte Gesetze in anderen Bereichen zur Folge hatten. Zu nennen sind hier vor allem das "Gesetz zur Durchführung der Publizitätsrichtlinie" vom 15.8.1969 und das "Gesetz zur Durchführung der Kapitalrichtlinie" vom 13.12.1978. Darüber hinaus führte das Mitbestimmungsgesetz vom 4.5.1976 die paritätische Mitbestimmung in Aktiengesellschaten mit 2.000 Arbeitnehmern ein. Dies führte zu einem verstärkten Einfluss der Arbeitnehmerseite auf die Auswahl der Vorstandsmitglieder.

Seit Mitte der 90er Jahre hat eine Reformwelle eingesetzt, die das Aktiengestz von 1965 tiefgreifend verändert hat. Das Aktiengesetz hat durch verschiedene gesellschaftsrechtliche Reformgesetze unter dem Einfluss von Europäisierung, Deregulierung und Globalisierung zahlreiche weitere Änderungen erfahren. Als wichtige Reformgesetze sind zu nennen: das Gesetz für kleine Aktiengesellschaften und zur Deregulierung des Aktienrechts vom 11.8.1994; das Gesetz über die Zulassung von Stückaktien (StückAG) vom 25.3.1998; das Gesetz zur Kontrolle und Transparenz im Unternehmensbereich (KonTraG) vom 27.4.1998; das Gesetz zur Namensaktie und zur Erleichterung der Stimmrechtsausübung (NaStraG) vom 18.1.2001; das Transparenz- und Publizitätsgesetz (TransPuG) vom 19.7.2002; das Gesetz zur Neuordnung des gesellschaftsrechtlichen Spruchverfahrens (Spruchverfahrensneuordnungsgesetz) vom 12.6.2003; das Gesetz zur Unternehmensintegrität und Modernisierung des Anfechtungsrechts (UMAG) vom 22.9.2005; das Gesetz zur Umsetzung der Aktionärsrechterichtlinie (ARUG) vom 30.7.2009; das Gesetz zur Angemessenheit der Vorstandsvergütung (VorstAG) vom 31.7.2009; Kleinstkapitalgesellschaften-Bilanzrechtsänderungsgestz (MicroBilG) vom 20.12.2012.

Diese Übersetzung berücksichtigt die Änderungen des Aktiengesetzes durch alle vorgenannten Gesetze einschließlich des Art. 26 des zweiten Gesetzes zur Modernisierung des Kostenrechts vom 23.7.2013. Die wortgetreue und doch sinnent-

sprechende Übersetzung ist allerdings wegen vielfältigen terminologischen Unterschiede zwischen der koreanischen und der deutschen Rechtssprache nicht einfach. Sollten Ihnen Fehler in der Übersetzung auffallen, die ich leider übersehen habe, würde ich mich über einen Hinweis freuen. Sie erreichen mich unter : hklee@hanyang.ac.kr

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei der Abteilung für handelsrechtliche Angelegenheiten des koreanischen Justizministeriums bedanken, ohne deren Unterstützung dieses Buch nicht zustande gekommen wäre. Ich hoffe, dass dieses Buch dazu beitragen kann, den Leserinnen und Lesern das deutsche Aktienrecht näher zu bringen.

August. 2014
Hyeong-Kyu Lee
Professor an der Universität Hanyang

Inhaltsübersicht

Aktiengesetz
주식법

Erstes Buch : Aktiengesellschaft 10
제1편 주식회사 11

Erster Teil : Allgemeine Vorschriften 10
제1장 총 칙 11

Zweiter Teil : Gründung der Gesellschaft 28
제2장 회사의 설립 29

Dritter Teil : Rechtsverhältnisse der Gesellschaft und der Gesellschafter 66
제3장 회사와 사원의 법률관계 67

Vierter Teil : Verfassung der Aktiengesellschaft 112
제4장 주식회사의 조직 113

Erster Abschnitt : Vorstand 112
제1절 이사회 113

Zweiter Abschnitt : Aufsichtsrat 146
제2절 감사회 147

Dritter Abschnitt : Benutzung des Einflusses auf die Gesellschaft 194
제3절 회사에 대한 영향력의 이용 195

Vierter Abschnitt : Hauptversammlung 198
제4절 주주총회 199

목 차

Fünfter Teil : Rechnungslegung. Gewinnverwendung 288
제5장 계산, 이익처분 289

Erster Abschnitt : Jahresabschluss und Lagebericht; Entsprechenserklärung und Vergütungsbericht 288
제1절 연도결산서와 상황보고서; 적합성선언과 보수에 관한 보고서 289

Zweiter Abschnitt : Prüfung des Jahresabschlusses 302
제2절 연도결산서의 검사 303

Dritter Abschnitt : Feststellung des Jahresabschlusses. Gewinnverwendung 308
제3절 연도결산서의 확정, 이익처분 309

Vierter Abschnitt : Bekanntmachung des Jahresabschlusses 314
제4절 연도결산서의 공고 315

Sechster Teil : Satzungsänderung. Maßnahmen der Kapitalbeschaffung und Kapitalherabsetzung 316
제6장 정관의 변경, 자본조달과 자본감소의 절차 317

Erster Abschnitt : Satzungsänderung 316
제1절 정관의 변경 317

Zweiter Abschnitt : Maßnahmen der Kapitalbeschaffung 320
제2절 자본조달의 절차 321

Dritter Abschnitt : Maßnahmen der Kapitalherabsetzung 364
제3절 자본감소의 절차 365

Siebenter Teil : Nichtigkeit von Hauptversammlungsbeschlüssen und des festgestellten Jahresabschlusses. Sonderprüfung wegen unzulässiger Unterbewertung 384
제7장 주주총회의 결의와 확정된 연도결산서의 무효, 위법한 과소평가로 인한 특별검사 385

Inhaltsübersicht

Erster Abschnitt : Nichtigkeit von Hauptversammlungsbeschlüssen 384
제1절 주주총회결의의 무효 385

Zweiter Abschnitt : Nichtigkeit des festgestellten Jahresabschlusses 416
제2절 확정된 연도결산서의 무효 417

Dritter Abschnitt : Sonderprüfung wegen unzulässiger Unterbewertung 422
제3절 위법한 과소평가로 인한 특별검사 423

Achter Teil : Auflösung und Nichtigerklärung der Gesellschaft 434
제8장 회사의 해산 및 무효선언 435

Erster Abschnitt : Auflösung 434
제1절 해산 435

Zweiter Abschnitt : Nichtigerklärung der Gesellschaft 448
제2절 회사의 무효선언 449

Zweites Buch : Kommanditgesellschaft auf Aktien 452
제2편 주식합자회사 453

Drittes Buch : Verbundene Unternehmen 468
제3편 결합기업 469

Erster Teil : Unternehmensverträge 468
제1장 기업계약 469

Erster Abschnitt : Arten von Unternehmensverträgen 468
제1절 기업계약의 종류 469

Zweiter Abschnitt : Abschluß, Änderung und Beendigung von Unternehmensverträgen 470
제2절 기업계약의 체결, 변경 및 종료 471

목 차

Dritter Abschnitt : Sicherung der Gesellschaft und der Gläubiger 482
제3절 회사 및 채권자의 보호 483

Vierter Abschnitt : Sicherung der außenstehenden Aktionäre bei Beherrschungs- und Gewinnabführungsverträgen 488
제4절 지배계약 및 이익이전계약에서 외부주주의 보호 489

Zweiter Teil : Leitungsmacht und Verantwortlichkeit bei Abhängigkeit von Unternehmen 494
제2장 기업 종속 시의 지휘권과 책임 495

Erster Abschnitt : Leitungsmacht und Verantwortlichkeit bei Bestehen eines Beherrschungsvertrags 494
제1절 지배계약 존재 시의 지휘권과 책임 495

Zweiter Abschnitt : Verantwortlichkeit bei Fehlen eines Beherrschungsvertrags 498
제2절 지배계약 부재 시의 책임 499

Dritter Teil : Eingegliederte Gesellschaften 512
제3장 편입회사 513

Vierter Teil : Ausschluss von Minderheitsaktionären 528
제4장 소수주주의 퇴출 529

Fünfter Teil : Wechselseitig beteiligte Unternehmen 534
제5장 상호참가기업 535

Sechster Teil : Rechnungslegung im Konzern 534
제6장 콘체른에서의 계산 535

Viertes Buch : Sonder-, Straf- und Schlußvorschriften 536
제4편 특칙, 벌칙 및 종결규정 537

Inhaltsübersicht

Erster Teil : Sondervorschriften bei Beteiligung von Gebietskörperschaften 536
제1장 지방공공단체 참가 시의 특칙 537

Zweiter Teil : Gerichtliche Auflösung 540
제2장 법원에 의한 해산 541

Dritter Teil : Straf- und Bußgeldvorschriften. Schlußvorschriften 542
제3장 벌칙, 벌금규정 및 종결규정 543

역자 해제 562

독일 주식법 개정일람표 606

독일 주식법과 한국 상법 조항 비교표 625

국문 색인 644

독일어 색인 698

일러두기

1. 이 책은 2024년 11월 말 현재 시행되고 있는 독일 "주식법(Aktiengesetz)"을 번역한 것이다.

2. 이 책에 번역된 독일 주식법의 원문은 독일연방법무부가 독일법률정보시스템 유한회사(juris GmbH)와 공동프로젝트로 제공하는 법률정보사이트(http://www.gesetze-im-internet.de)에 게시된 것이다. 현행 독일 주식법은 1965년 9월 6일에 공포(BGBl. I S. 1089)되어 1966년 1월 1일부터 시행되고 있으며, 2024년 10월 23일의 일괄개정법률(Artikelgesetz)인 "제4차 관료제완화법" 제18조(Art. 18 Viertes Bürokratieentlastungsgesetz 23.10.2024 BGBl. 2024 I Nr. 323)에 의한 개정 내용까지 반영된 것이다.

3. 이 책에서 법문의 용어는 직역을 원칙으로 하되, 직역을 하면 이해하기 어렵거나 부자연스러운 경우에는 우리 상법상의 용어에 맞추어 의역을 하였다. 예를 들면, "Aktien"은 "주식"으로 번역하는 것을 원칙으로 하되, 법문의 뜻에 맞도록 "주권"으로 번역한 경우가 있고, "Aktienbuch"는 우리 상법의 용어와 같이 "주주명부"로 번역하였으며, "Aktienregister"는 "주주등록부"로 번역하였다. 또한 "Mitglied des Vorstands"는 원칙적으로 "이사"로 번역하였으나, 문맥상 "이사회 구성원"으로 번역한 경우가 있으며, "Mitglied des Aufsichtstats"는 원칙적으로 "감사"로 번역하였으나, 문맥상 "감사회 구성원"으로 번역한 경우가 있다. 그리고 "Personenhandelsgesellschaft"는 강학상 용어인 "인적회사"로 번역하였고, "Kapitalgesellschaft"는 "자본회사"라고 하지 않고 "물적회사"로 번역하였으며, "Tochteunternehmen"은 "자회사"로 번역하였다. 또한 "persönlich haftender Gesellschafter"는 "인적책임사원"이라고 번역하지 않고 우리 법률용어에 적합하게 "무한책임사원"으로 번역하였다. 그 밖에 감사회 Aufsichtsrat와 구별하기 위하여

Prüfungsausschuss는 감사위원회라고 하지 않고 검사위원회, Prüfung은 검사, Prüfer는 검사인, Abschlußprüfer는 결산검사인, Prüfungsgesellschaft는 검사회사로 번역하였다.

한편 제1판에서는 "Spruchverfahrensgesetz"를 "심사절차법"으로 번역하였으나, 원래 법명인 "Gesetz über das gesellschaftsrechtliche Spruchverfahren"를 독일 법무부 홈페이지의 영문번역에서는 "Act on Valuation Proceedings under Corporate Law"로 기재하였으므로 제2판에서는 "회사법상의 평가절차에 관한 법(평가절차법)"으로 번역하였다. 그리고 제1판에서는 "Abfindung"을 주식취득에 대한 代價의 補償이란 의미로 "代償"으로 번역하였으나, 일상생활에서 잘 쓰이지 않는 용어이므로 제2판에서는 "보상"으로 번역하였다.

4. 독일 주식법 원문의 조항 표기에서는 제1항을 '(1)'로 표시하고 있으나, 번역에서는 우리 법률의 제1항 표시와 같이 '①'로 하였다. 또한 원문의 법규정에서 문장 중에 각 호를 포함하고 있는 때에는, 번역에서 우리 법률의 문장과 같이 "다음 각 호의 경우에"라는 표현을 추가하여 문장을 완성하고 각 호를 배열하였다.

5. 독자들의 이해를 돕기 위하여 "역자 해제"에서는 독일 주식법의 제정과 개정에 관한 주요 내용을 소개하였다. 그리고 독일에서는, 우리나라의 경우와는 달리, 일반적으로 해당 법률의 개정법률을 통하여 법률을 개정하는 것이 아니라, Artikelgesetz(일괄개정법률)의 제정에 의하여 특정 사안과 관련된 법률들을 일괄하여 개정하는 방식을 이용하고 있다. "독일 주식법 개정일람표"에서는 1965년 9월 6일의 독일 주식법이 시행된 이후, 2024년 11월 말까지 주식법의 개정을 포함한 일괄개정법률과 조항 및 이에 따라 개정된 주식법 조항을 개정 순서에 따라 "표"로 정리하였다.

6. 번역의 오류가 있거나 보완이 필요한 부분이 있는 경우에 고견을 주시면 앞으로 개정판을 출간할 때 반영하고자 한다.

Aktiengesetz

Erstes Buch : Aktiengesellschaft

Erster Teil : Allgemeine Vorschriften

§ 1 Wesen der Aktiengesellschaft

(1) Die Aktiengesellschaft ist eine Gesellschaft mit eigener Rechtspersönlichkeit. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet den Gläubigern nur das Gesellschaftsvermögen.

(2) Die Aktiengesellschaft hat ein in Aktien zerlegtes Grundkapital.

§ 2 Gründerzahl

An der Feststellung des Gesellschaftsvertrags (der Satzung) müssen sich eine oder mehrere Personen beteiligen, welche die Aktien gegen Einlagen übernehmen.

§ 3 Formkaufmann. Börsennotierung

(1) Die Aktiengesellschaft gilt als Handelsgesellschaft, auch wenn der Gegenstand des Unternehmens nicht im Betrieb eines Handelsgewerbes besteht.

(2) Börsennotiert im Sinne dieses Gesetzes sind Gesellschaften, deren Aktien zu einem Markt zugelassen sind, der von staatlich anerkannten Stellen geregelt und überwacht wird, regelmäßig stattfindet und für das Publikum mittelbar oder unmittelbar zugänglich ist.

주식법

제1편 주식회사

제1장 총 칙

제1조 주식회사의 본질

① 주식회사는 고유한 법인격을 가진 회사이다. 회사의 채무에 대해서는 회사 재산만이 채권자에게 책임을 진다.

② 주식회사는 주식으로 분할된 자본을 가진다.

제2조 발기인의 수

회사계약(정관)의 확정에는 출자로써 주식을 인수한 1인 또는 수인이 참가하여야 한다.

제3조 형식상인, 상장

① 주식회사는 기업의 목적이 상업의 영위가 아닌 경우에도 상사회사로 본다.

② 이 법의 의미에서 국가가 인정한 기관에 의하여 규율되고 감독을 받으며 정기적으로 열리고 공중이 직접 또는 간접으로 이용할 수 있는 시장에서 그 주식 거래가 허용된 회사는 상장회사이다.

§ 4 Firma

Die Firma der Aktiengesellschaft muß, auch wenn sie nach § 22 des Handelsgesetzbuchs oder nach anderen gesetzlichen Vorschriften fortgeführt wird, die Bezeichnung "Aktiengesellschaft" oder eine allgemein verständliche Abkürzung dieser Bezeichnung enthalten.

§ 5 Sitz

Sitz der Gesellschaft ist der Ort im Inland, den die Satzung bestimmt.

§ 6 Grundkapital

Das Grundkapital muß auf einen Nennbetrag in Euro lauten.

§ 7 Mindestnennbetrag des Grundkapitals

Der Mindestnennbetrag des Grundkapitals ist fünfzigtausend Euro.

§ 8 Form und Mindestbeträge der Aktien

(1) Die Aktien können entweder als Nennbetragsaktien oder als Stückaktien begründet werden.

(2) Nennbetragsaktien müssen auf mindestens einen Euro lauten. Aktien über einen geringeren Nennbetrag sind nichtig. Für den Schaden aus der Ausgabe sind die Ausgeber den Inhabern als Gesamtschuldner verantwortlich. Höhere Aktiennennbeträge müssen auf volle Euro lauten.

(3) Stückaktien lauten auf keinen Nennbetrag. Die Stückaktien einer Gesellschaft sind am Grundkapital in gleichem Umfang beteiligt. Der auf die einzelne Aktie entfallende anteilige Betrag des Grundkapitals darf einen Euro nicht unterschreiten. Absatz 2 Satz 2 und 3 findet entsprechende Anwendung.

(4) Der Anteil am Grundkapital bestimmt sich bei Nennbetragsaktien nach dem Verhältnis ihres Nennbetrags zum Grundkapital, bei Stückaktien nach der Zahl

제4조 상호

주식회사의 상호는 상법 제22조 또는 다른 법률규정에 따라 속용되는 경우에도 「주식회사」라는 표시 또는 일반적으로 이해할 수 있는 이 표시의 略字를 포함하여야 한다.

제5조 소재지

회사의 소재지는 정관에 규정된 국내의 장소이다.

제6조 자본금

자본금은 액면가를 유로(Euro)로 표시하여야 한다.

제7조 자본금의 최저액면가액

자본금의 최저액면가액은 5만 유로이다.

제8조 주식의 형식과 최저가

① 주식은 액면주식 또는 무액면주식으로 할 수 있다.

② 액면주식은 적어도 1유로로 하여야 한다. 이보다 적은 액면가의 주식은 무효이다. 그 발행으로 인한 손해에 대해서는 발행인이 소지인에 대하여 연대채무자로서 책임을 진다. 이보다 높은 주식액면가는 정수의 유로로 표시하여야 한다.

③ 무액면주식은 액면가를 표시하지 아니한다. 회사의 무액면주식은 동일한 범위내에서 자본금에 참가한다. 자본금을 개개의 주식으로 분할한 지분의 금액은 1유로 이하이어서는 아니 된다. 제2항 제2문 및 제3문은 이에 준용된다.

④ 자본금에 대한 지분은 액면주식의 경우 자본금에 대한 액면가의 비율에 따라 정하고 무액면주식의 경우에는 자본금에 대한 주식의 수에 따라 정한다.

der Aktien.

(5) Die Aktien sind unteilbar.

(6) Diese Vorschriften gelten auch für Anteilscheine, die den Aktionären vor der Ausgabe der Aktien erteilt werden (Zwischenscheine).

§ 9 Ausgabebetrag der Aktien

(1) Für einen geringeren Betrag als den Nennbetrag oder den auf die einzelne Stückaktie entfallenden anteiligen Betrag des Grundkapitals dürfen Aktien nicht ausgegeben werden (geringster Ausgabebetrag).

(2) Für einen höheren Betrag ist die Ausgabe zulässig.

§ 10 Aktien und Zwischenscheine

(1) Die Aktien lauten auf Namen. Sie können auf den Inhaber lauten, wenn

1. die Gesellschaft börsennotiert ist oder
2. der Anspruch auf Einzelverbriefung ausgeschlossen ist und die Sammelurkunde bei einer der folgenden Stellen hinterlegt wird:
   a) einer Wertpapiersammelbank im Sinne des § 1 Absatz 3 Satz 1 des Depotgesetzes,
   b) einem zugelassenen Zentralverwahrer oder einem anerkannten Drittland-Zentralverwahrer gemäß der Verordnung (EU) Nr. 909/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 zur Verbesserung der Wertpapierlieferungen und -abrechnungen in der Europäischen Union und über Zentralverwahrer sowie zur Änderung der Richtlinien 98/26/EG und 2014/65/EU und der Verordnung (EU) Nr. 236/2012 (ABl. L 257 vom 28.8.2014, S. 1) oder
   c) einem sonstigen ausländischen Verwahrer, der die Voraussetzungen des § 5 Absatz 4 Satz 1 des Depotgesetzes erfüllt, oder
3. die Verbriefung ausgeschlossen ist und die Aktie in einem zentralen Wertpa-

⑤ 주식은 불가분이다.

⑥ 본조의 규정은 주식의 발행 전에 주주에게 부여된 지분권에 대하여도 적용된다(假株券).

제9조 주식의 발행가액

① 주식은 액면가보다 낮은 금액 또는 자본금을 개개의 무액면주식으로 분할한 지분금액보다 낮은 금액으로 발행할 수 없다(최저발행가액).

② 액면가보다 높은 금액으로 주식을 발행하는 것은 허용된다.

제10조 주식과 가주권

① 주식은 기명식으로 한다. 주식은 다음 각 호의 경우에는 무기명식으로 할 수 있다.

1. 회사가 증권거래소에 상장한 경우 또는
2. 소유지분에 대한 개별증권발행의 청구가 배제되어 있고 집합증권이 다음 중 어느 한 기관에 예탁된 경우
   a) 증권예탁법 제1조 제3항 제1문의 의미에서의 대체결제은행

   b) 유럽연합에서 증권인도와 증권결제의 개선 및 중앙증권예탁기관에 관하여 그리고 지침 98/26/EC와 2014/65/EU 및 규칙 (EU) Nr. 236/2012(2014년 8월 28일 ABl. L 257, 1쪽)의 개정을 위한 2014년 7월 23일의 유럽의회 및 이사회 규칙 (EU) 909/2014호에 따라 인가된 중앙증권예탁기관 또는 승인된 제3국 중앙증권예탁기관 또는

   c) 증권예탁법 제5조 제4항 제1문의 요건을 충족하는 그 밖의 외국 예탁기관 또는
3. 증권화가 배제되어 있고 주식은 전자증권법 제12조에 따라 중앙증권등록

pierregister gemäß § 12 des Gesetzes über elektronische Wertpapiere eingetragen wird.

Solange im Fall des Satzes 2 Nummer 2 die Sammelurkunde nicht hinterlegt ist, ist § 67 entsprechend anzuwenden.

(2) Die Aktien müssen auf Namen lauten, wenn sie vor der vollen Leistung des Ausgabebetrags ausgegeben werden. Der Betrag der Teilleistungen ist in der Aktie anzugeben.

(3) Zwischenscheine müssen auf Namen lauten.

(4) Zwischenscheine auf den Inhaber sind nichtig. Für den Schaden aus der Ausgabe sind die Ausgeber den Inhabern als Gesamtschuldner verantwortlich.

(5) In der Satzung kann der Anspruch des Aktionärs auf Verbriefung seines Anteils ausgeschlossen oder eingeschränkt werden.

(6) In der Satzung ist die Verbriefung für solche Aktien auszuschließen, die als elektronische Aktien in einem elektronischen Wertpapierregister eingetragen werden. Die Eintragung in ein Kryptowertpapierregister gemäß § 16 des Gesetzes über elektronische Wertpapiere ist nur zulässig, wenn dies in der Satzung ausdrücklich zugelassen ist.

§ 11 Aktien besonderer Gattung

Die Aktien können verschiedene Rechte gewähren, namentlich bei der Verteilung des Gewinns und des Gesellschaftsvermögens. Aktien mit gleichen Rechten bilden eine Gattung.

§ 12 Stimmrecht

Jede Aktie gewährt das Stimmrecht. Nach den Vorschriften dieses Gesetzes können Mehrstimmrechtsaktien sowie Vorzugsaktien als Aktien ohne Stimmrecht ausgegeben werden.

부에 등록된 경우

제2문 제2호의 경우에 집합증권이 예탁되어 있지 않는 한, 제67조가 준용된다.

② 주식이 발행가액의 전액 납입 전에 발행되는 경우에 그 주식은 기명식이어야 한다. 분할 납입의 가액은 주권에 표시되어야 한다.

③ 가주권은 기명식으로 하여야 한다.

④ 무기명식 가주권은 무효이다. 발행인은 그 발행으로 인한 손해에 대하여 소지인에게 연대채무자로서 책임을 진다.

⑤ 정관으로 주주의 지분에 대한 주권발행청구권을 배제하거나 제한할 수 있다.

⑥ 정관으로 전자증권등록부에 전자주식으로 등록되어 있는 주식의 증권화는 배제되어야 한다. 전자증권법 제16조에 따라 암호화증권등록부에 등록하는 것은 정관에서 명시적으로 허용된 경우에만 허용된다.

제11조 특별한 종류주식

주식은 특히 이익과 회사재산의 분배에 관하여 서로 다른 권리를 부여할 수 있다. 동일한 권리를 가진 주식은 하나의 종류를 형성한다.

제12조 의결권

각 주식은 의결권을 가진다. 이 법의 규정에 따라 복수의결권주식과 의결권 없는 주식으로서 우선주식이 발행될 수 있다.

§ 13 Unterzeichnung der Aktien

Zur Unterzeichnung von Aktien und Zwischenscheinen genügt eine vervielfältigte Unterschrift. Die Gültigkeit der Unterzeichnung kann von der Beachtung einer besonderen Form abhängig gemacht werden. Die Formvorschrift muß in der Urkunde enthalten sein. Bei elektronischen Aktien findet keine Unterzeichnung statt.

§ 14 Zuständigkeit

Gericht im Sinne dieses Gesetzes ist, wenn nichts anderes bestimmt ist, das Gericht des Sitzes der Gesellschaft.

§ 15 Verbundene Unternehmen

Verbundene Unternehmen sind rechtlich selbständige Unternehmen, die im Verhältnis zueinander in Mehrheitsbesitz stehende Unternehmen und mit Mehrheit beteiligte Unternehmen (§ 16), abhängige und herrschende Unternehmen (§ 17), Konzernunternehmen (§ 18), wechselseitig beteiligte Unternehmen (§ 19) oder Vertragsteile eines Unternehmensvertrags (§§ 291, 292) sind.

§ 16 In Mehrheitsbesitz stehende Unternehmen und mit Mehrheit beteiligte Unternehmen

(1) Gehört die Mehrheit der Anteile eines rechtlich selbständigen Unternehmens einem anderen Unternehmen oder steht einem anderen Unternehmen die Mehrheit der Stimmrechte zu (Mehrheitsbeteiligung), so ist das Unternehmen ein in Mehrheitsbesitz stehendes Unternehmen, das andere Unternehmen ein an ihm mit Mehrheit beteiligtes Unternehmen.

(2) Welcher Teil der Anteile einem Unternehmen gehört, bestimmt sich bei Kapitalgesellschaften nach dem Verhältnis des Gesamtnennbetrags der ihm gehörenden Anteile zum Nennkapital, bei Gesellschaften mit Stückaktien nach der Zahl der Aktien. Eigene Anteile sind bei Kapitalgesellschaften vom Nennkapital,

제13조 주권의 서명

주권과 가주권의 서명은 복사된 서명으로 충분하다. 서명의 효력은 특별한 형식의 준수에 의존하게 할 수 있다. 이 형식규정은 증권에 포함하여야 한다. 전자주식에는 서명을 하지 않는다.

제14조 관할

이 법에서의 법원은 다른 정함이 없는 한, 회사 소재지의 법원이다.

제15조 결합기업

결합기업은 법률상 독립된 기업이면서 상호 과반수 피참가기업과 과반수 참가기업(제16조), 종속기업과 지배기업(제17조), 콘체른기업(제18조), 상호참가기업(제19조) 또는 기업계약의 계약당사자(제291조, 제292조)인 관계에 있는 기업이다.

제16조 과반수 피참가기업 및 과반수 참가기업

① 법률상 독립된 기업의 지분 과반수가 다른 기업에 속하거나 그 의결권의 과반수가 다른 기업에 귀속된 경우에(과반수참가) 해당 기업은 과반수 피참가기업이고 다른 기업은 과반수 참가기업이다.

② 한 기업에 속한 지분의 비율은 물적회사의 경우에는 그 기업에 속한 지분의 액면총액의 명목자본금에 대한 비율에 따라 정하고, 무액면주식을 가진 회사의 경우에는 주식의 수에 따라 정한다. 자기지분은 물적회사의 경우에는 명목자본금에서 제외하고, 무액면주식을 가진 회사의 경우에는 주식의 수에서 제

bei Gesellschaften mit Stückaktien von der Zahl der Aktien abzusetzen. Eigenen Anteilen des Unternehmens stehen Anteile gleich, die einem anderen für Rechnung des Unternehmens gehören.

(3) Welcher Teil der Stimmrechte einem Unternehmen zusteht, bestimmt sich nach dem Verhältnis der Zahl der Stimmrechte, die es aus den ihm gehörenden Anteilen ausüben kann, zur Gesamtzahl aller Stimmrechte. Von der Gesamtzahl aller Stimmrechte sind die Stimmrechte aus eigenen Anteilen sowie aus Anteilen, die nach Absatz 2 Satz 3 eigenen Anteilen gleichstehen, abzusetzen.

(4) Als Anteile, die einem Unternehmen gehören, gelten auch die Anteile, die einem von ihm abhängigen Unternehmen oder einem anderen für Rechnung des Unternehmens oder eines von diesem abhängigen Unternehmens gehören und, wenn der Inhaber des Unternehmens ein Einzelkaufmann ist, auch die Anteile, die sonstiges Vermögen des Inhabers sind.

§ 17 Abhängige und herrschende Unternehmen

(1) Abhängige Unternehmen sind rechtlich selbständige Unternehmen, auf die ein anderes Unternehmen (herrschendes Unternehmen) unmittelbar oder mittelbar einen beherrschenden Einfluß ausüben kann.

(2) Von einem in Mehrheitsbesitz stehenden Unternehmen wird vermutet, daß es von dem an ihm mit Mehrheit beteiligten Unternehmen abhängig ist.

§ 18 Konzern und Konzernunternehmen

(1) Sind ein herrschendes und ein oder mehrere abhängige Unternehmen unter der einheitlichen Leitung des herrschenden Unternehmens zusammengefaßt, so bilden sie einen Konzern; die einzelnen Unternehmen sind Konzernunternehmen. Unternehmen, zwischen denen ein Beherrschungsvertrag (§ 291) besteht oder von denen das eine in das andere eingegliedert ist (§ 319), sind als unter einheitlicher Leitung zusammengefaßt anzusehen. Von einem abhängigen Unternehmen wird vermutet, daß es mit dem herrschenden Unternehmen einen Konzern bildet.

외하여야 한다. 그 기업의 계산으로 다른 기업에 속한 지분은 그 기업의 자기지분과 동일하다.

③ 한 기업이 가지는 의결권의 비율은 전체 의결권 총수에 대하여 그 기업이 자신에게 속한 지분에 의하여 행사할 수 있는 의결권수의 비율에 따라 결정된다. 자기지분 및 제2항 제3문의 규정에 따라 자기지분과 동등한 지분에 의한 의결권은 전체 의결권의 총수에서 제외되어야 한다.

④ 한 기업에 종속된 기업에 속한 지분 또는 그 기업이나 그 기업에 종속된 기업의 계산으로 다른 기업에 속한 지분과 그 기업의 소유자가 개인상인 경우에는 그 소유자의 그 밖의 재산인 지분도 그 기업에 속한 지분으로 본다.

제17조 종속기업과 지배기업

① 종속기업은 법률상 독립된 기업으로서 그 기업에 대하여 다른 기업(지배기업)이 직접 또는 간접으로 지배적 영향력을 행사할 수 있는 기업을 말한다.

② 과반수 피참가기업은 그 기업에 과반수 참가한 기업에 종속된 것으로 추정된다.

제18조 콘체른 및 콘체른기업

① 하나의 지배기업과 하나 또는 여러 종속기업이 지배기업의 통일적 지휘 아래에 총괄되는 경우에 그 기업들은 콘체른을 형성하며, 각 기업들은 콘체른기업이다. 기업들 사이에 지배계약(제291조)이 존재하거나 그 기업들 중에 한 기업이 다른 기업에 편입되어 있는 경우에는(제319조) 그 기업들은 통일적 지휘 아래에 총괄되는 것으로 보아야 한다. 종속기업은 지배기업과 콘체른을 형성하는 것으로 추정된다.

(2) Sind rechtlich selbständige Unternehmen, ohne daß das eine Unternehmen von dem anderen abhängig ist, unter einheitlicher Leitung zusammengefaßt, so bilden sie auch einen Konzern; die einzelnen Unternehmen sind Konzernunternehmen.

§ 19 Wechselseitig beteiligte Unternehmen

(1) Wechselseitig beteiligte Unternehmen sind Unternehmen mit Sitz im Inland in der Rechtsform einer Kapitalgesellschaft, die dadurch verbunden sind, daß jedem Unternehmen mehr als der vierte Teil der Anteile des anderen Unternehmens gehört. Für die Feststellung, ob einem Unternehmen mehr als der vierte Teil der Anteile des anderen Unternehmens gehört, gilt § 16 Abs. 2 Satz 1, Abs. 4.

(2) Gehört einem wechselseitig beteiligten Unternehmen an dem anderen Unternehmen eine Mehrheitsbeteiligung oder kann das eine auf das andere Unternehmen unmittelbar oder mittelbar einen beherrschenden Einfluß ausüben, so ist das eine als herrschendes, das andere als abhängiges Unternehmen anzusehen.

(3) Gehört jedem der wechselseitig beteiligten Unternehmen an dem anderen Unternehmen eine Mehrheitsbeteiligung oder kann jedes auf das andere unmittelbar oder mittelbar einen beherrschenden Einfluß ausüben, so gelten beide Unternehmen als herrschend und als abhängig.

(4) § 328 ist auf Unternehmen, die nach Absatz 2 oder 3 herrschende oder abhängige Unternehmen sind, nicht anzuwenden.

§ 20 Mitteilungspflichten

(1) Sobald einem Unternehmen mehr als der vierte Teil der Aktien einer Aktiengesellschaft mit Sitz im Inland gehört, hat es dies der Gesellschaft unverzüglich in Text form mitzuteilen. Für die Feststellung, ob dem Unternehmen mehr als der vierte Teil der Aktien gehört, gilt § 16 Abs. 2 Satz 1, Abs. 4.

(2) Für die Mitteilungspflicht nach Absatz 1 rechnen zu den Aktien, die dem Unternehmen gehören, auch Aktien,

② 한 기업이 다른 기업에 종속됨이 없이 법률상 독립된 기업들이 통일적 지휘 아래에 총괄되는 경우에도 그 기업들은 콘체른을 형성하며 각 기업들은 콘체른기업이다.

제19조 상호참가기업

① 상호참가기업은 물적회사의 법적 형태를 가지고 국내에 소재지를 둔 기업으로서 각 기업이 다른 기업 지분의 4분의 1 이상을 소유함으로 인하여 결합되어 있는 기업이다. 한 기업이 다른 기업 지분의 4분의 1 이상을 소유하고 있는지 여부의 확정에 관해서는 제16조 제2항 제1문과 제4항이 적용된다.

② 하나의 상호출자기업이 다른 기업에 과반수 참가를 하거나 또는 그 기업이 다른 기업에 대하여 직접 또는 간접으로 지배적 영향력을 행사할 수 있는 경우에는 그 기업은 지배기업, 그 다른 기업은 종속기업으로 본다.

③ 각 상호참가기업이 다른 기업에 대하여 과반수참가를 하거나 또는 각 기업이 다른 기업에 직접 또는 간접으로 지배적 영향력을 행사할 수 있는 경우에, 양 기업은 지배기업인 동시에 종속기업으로 본다.

④ 제2항 또는 제3항에 의하여 지배기업 또는 종속기업인 기업에 대해서는 제328조가 적용되지 아니한다.

제20조 통지의무

① 한 기업이 국내에 소재지를 둔 주식회사의 주식의 4분의 1 이상을 소유하는 때에는 그 기업은 그 회사에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다. 그 기업이 주식의 4분의 1 이상을 소유하고 있는지 여부의 확정에 관해서는 제16조 제2항 제1문과 제4항이 적용된다.

② 제1항에 따른 통지의무에 관하여는 다음 각 호의 주식도 그 기업이 소유하는 주식으로 산입한다.

1. deren Übereignung das Unternehmen, ein von ihm abhängiges Unternehmen oder ein anderer für Rechnung des Unternehmens oder eines von diesem abhängigen Unternehmens verlangen kann;
2. zu deren Abnahme das Unternehmen, ein von ihm abhängiges Unternehmen oder ein anderer für Rechnung des Unternehmens oder eines von diesem abhängigen Unternehmens verpflichtet ist.

(3) Ist das Unternehmen eine Kapitalgesellschaft, so hat es, sobald ihm ohne Hinzurechnung der Aktien nach Absatz 2 mehr als der vierte Teil der Aktien gehört, auch dies der Gesellschaft unverzüglich in Text form mitzuteilen.

(4) Sobald dem Unternehmen eine Mehrheitsbeteiligung (§ 16 Abs. 1) gehört, hat es auch dies der Gesellschaft unverzüglich in Text form mitzuteilen.

(5) Besteht die Beteiligung in der nach Absatz 1, 3 oder 4 mitteilungspflichtigen Höhe nicht mehr, so ist dies der Gesellschaft unverzüglich in Text form mitzuteilen.

(6) Die Gesellschaft hat das Bestehen einer Beteiligung, die ihr nach Absatz 1 oder 4 mitgeteilt worden ist, unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen; dabei ist das Unternehmen anzugeben, dem die Beteiligung gehört. Wird der Gesellschaft mitgeteilt, daß die Beteiligung in der nach Absatz 1 oder 4 mitteilungspflichtigen Höhe nicht mehr besteht, so ist auch dies unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen.

(7) Rechte aus Aktien, die einem nach Absatz 1 oder 4 mitteilungspflichtigen Unternehmen gehören, bestehen für die Zeit, für die das Unternehmen die Mitteilungspflicht nicht erfüllt, weder für das Unternehmen noch für ein von ihm abhängiges Unternehmen oder für einen anderen, der für Rechnung des Unternehmens oder eines von diesem abhängigen Unternehmens handelt. Dies gilt nicht für Ansprüche nach § 58 Abs. 4 und § 271, wenn die Mitteilung nicht vorsätzlich unterlassen wurde und nachgeholt worden ist.

(8) Die Absätze 1 bis 7 gelten nicht für Aktien eines Emittenten im Sinne des § 33

1. 기업, 그 기업에 종속된 기업 또는 그 기업이나 그 기업에 종속된 기업의 계산으로 다른 기업이 양도를 청구할 수 있는 주식;

2. 기업, 그 기업에 종속된 기업 또는 그 기업이나 그 기업에 종속된 기업의 계산으로 다른 기업이 인수할 의무를 부담하는 주식.

③ 기업이 물적회사인 경우 제2항에 의한 주식을 가산함이 없이 그 기업의 주식의 4분의 1 이상을 소유하게 된 때에도 그 회사에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다.

④ 기업이 과반수참가(제13조 제1항)를 하게 된 때에도 그 회사에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다.

⑤ 제1항 제3항 또는 제4항에 따라 통지의무를 부담하는 수준의 참가가 더 이상 존재하지 않는 경우에는 그 회사에 대하여 이를 지체 없이 서면으로 통지하여야 한다.

⑥ 회사는 제1항 또는 제4항에 따른 통지를 받은 참가의 존재를 지체 없이 회사공고지에 공고하여야 하고 그 공고에는 참가를 한 기업이 기재되어야 한다. 회사는 제1항 또는 제4항에 따른 통지의무를 부담하는 수준의 참가가 더 이상 존재하지 않는다는 통지를 받은 때에는 역시 이를 지체 없이 회사공고지에 공고하여야 한다.

⑦ 제1항 또는 제4항에 따라 통지의무가 있는 기업이 소유한 주식의 권리는 그 기업이 통지의무를 이행하지 아니한 기간 동안에는 그 기업은 물론 그 기업에 종속된 기업, 또는 그 기업이나 그 기업에 종속된 기업의 계산으로 거래를 한 다른 기업에 의하여도 행사되지 못한다. 다만 고의로 통지를 게을리 한 것이 아니고 늦게 통지된 경우에 제58조 제4항과 제271조에 따른 청구권에 대해서는 이 규정이 적용되지 아니한다.

⑧ 제1항부터 제7항까지는 유가증권거래법 제33조 제4항의 의미에서 발행회

Absatz 4 des Wertpapierhandelsgesetzes.

§ 21 Mitteilungspflichten der Gesellschaft

(1) Sobald der Gesellschaft mehr als der vierte Teil der Anteile einer anderen Kapitalgesellschaft mit Sitz im Inland gehört, hat sie dies dem Unternehmen, an dem die Beteiligung besteht, unverzüglich in Text form mitzuteilen. Für die Feststellung, ob der Gesellschaft mehr als der vierte Teil der Anteile gehört, gilt § 16 Abs. 2 Satz 1, Abs. 4 sinngemäß.

(2) Sobald der Gesellschaft eine Mehrheitsbeteiligung (§ 16 Abs. 1) an einem anderen Unternehmen gehört, hat sie dies dem Unternehmen, an dem die Mehrheitsbeteiligung besteht, unverzüglich in Text form mitzuteilen.

(3) Besteht die Beteiligung in der nach Absatz 1 oder 2 mitteilungspflichtigen Höhe nicht mehr, hat die Gesellschaft dies dem anderen Unternehmen unverzüglich in Text form mitzuteilen.

(4) Rechte aus Anteilen, die einer nach Absatz 1 oder 2 mitteilungspflichtigen Gesellschaft gehören, bestehen nicht für die Zeit, für die sie die Mitteilungspflicht nicht erfüllt. § 20 Abs. 7 Satz 2 gilt entsprechend.

(5) Die Absätze 1 bis 4 gelten nicht für Aktien eines Emittenten im Sinne des § 33 Absatz 4 des Wertpapierhandelsgesetzes.

§ 22 Nachweis mitgeteilter Beteiligungen

Ein Unternehmen, dem eine Mitteilung nach § 20 Abs. 1, 3 oder 4, § 21 Abs. 1 oder 2 gemacht worden ist, kann jederzeit verlangen, daß ihm das Bestehen der Beteiligung nachgewiesen wird.

사의 주식에 대해서는 적용되지 아니한다.

제21조 회사의 통지의무

① 회사가 국내에 소재지를 둔 다른 물적회사의 지분의 4분의 1 이상을 소유한 때에는 그 회사는 피참가기업에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다. 회사가 지분의 4분의 1 이상을 소유하는지 여부의 확정에 관하여는 제16조 제2항 제1문 제4항이 준용된다.

② 회사가 다른 기업에 대하여 과반수 참가(제16조 제1항)를 한 때에는 그 회사는 과반수 피참가기업에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다.

③ 참가가 제1항 또는 제2항에 의하여 통지의무를 지는 수준 이하로 된 때에는 그 회사는 그 다른 기업에 대하여 지체 없이 서면으로 이를 통지하여야 한다.

④ 제1항 또는 제2항에 의하여 통지의무를 지는 회사가 소유한 지분의 권리는 그 회사가 통지의무를 이행하지 않은 기간 동안에는 행사될 수 없다. 제20조 제7항 제2문은 이에 준용된다.

⑤ 제1항부터 제4항까지는 유가증권거래법 제33조 제4항의 의미에서의 발행회사의 주식에 대해서는 적용되지 아니한다.

제22조 통지받은 참가의 증명

제20조 제1항, 제3항 또는 제4항, 제21조 제1항 또는 제2항에 따라 통지를 받은 기업은 언제든지 자기에게 참가의 존재를 증명하여 줄 것을 청구할 수 있다.

Zweiter Teil : Gründung der Gesellschaft

§ 23 Feststellung der Satzung

(1) Die Satzung muß durch notarielle Beurkundung festgestellt werden. Bevollmächtigte bedürfen einer notariell beglaubigten Vollmacht.

(2) In der Urkunde sind anzugeben
1. die Gründer;
2. bei Nennbetragsaktien der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl, der Ausgabebetrag und, wenn mehrere Gattungen bestehen, die Gattung der Aktien, die jeder Gründer übernimmt;
3. der eingezahlte Betrag des Grundkapitals.

(3) Die Satzung muß bestimmen
1. die Firma und den Sitz der Gesellschaft;
2. den Gegenstand des Unternehmens; namentlich ist bei Industrie- und Handelsunternehmen die Art der Erzeugnisse und Waren, die hergestellt und gehandelt werden sollen, näher anzugeben;
3. die Höhe des Grundkapitals;
4. die Zerlegung des Grundkapitals entweder in Nennbetragsaktien oder in Stückaktien, bei Nennbetragsaktien deren Nennbeträge und die Zahl der Aktien jeden Nennbetrags, bei Stückaktien deren Zahl, außerdem, wenn mehrere Gattungen bestehen, die Gattung der Aktien und die Zahl der Aktien jeder Gattung;
5. ob die Aktien auf den Inhaber oder auf den Namen ausgestellt werden;
6. die Zahl der Mitglieder des Vorstands oder die Regeln, nach denen diese Zahl festgelegt wird.

(4) Die Satzung muß ferner Bestimmungen über die Form der Bekanntmachungen der Gesellschaft enthalten.

(5) Die Satzung kann von den Vorschriften dieses Gesetzes nur abweichen, wenn

제2장 회사의 설립

제23조 정관의 확정

① 정관은 공증인의 인증에 의하여 확정되어야 한다. 대리인은 공증인의 인증을 받은 대리권을 필요로 한다.

② 이 증서에는 다음 각 호의 사항이 기재되어야 한다.
1. 발기인;
2. 액면주식의 경우에는 액면가, 무액면주식의 경우에는 그 수, 발행가액 및 복수의 종류주식이 존재하는 경우에는 각 발기인이 인수한 주식의 종류;

3. 납입된 자본금.

③ 정관은 다음 각 호의 사항을 정하여야 한다.
1. 회사의 상호와 소재지;
2. 기업의 목적, 특히 공업과 상업을 목적으로 하는 기업의 경우에는 제조되고 거래되는 제품 및 상품의 종류를 상세히 기재하여야 한다.

3. 자본금의 액;
4. 액면주식 또는 무액면주식의 구분, 액면주식의 경우에는 액면가 및 각 액면가의 주식수, 무액면주식의 경우에는 그 수, 그 밖에 복수의 종류주식이 있는 경우에는 그 주식의 종류 및 각 종류 주식의 수;

5. 주식이 무기명식으로 발행되어 있는지 또는 기명식으로 발행되어 있는지의 여부;
6. 이사의 수 또는 그 수를 확정하는 규정.

④ 그 밖에도 정관은 회사의 공고 방식에 관한 규정을 포함하여야 한다.

⑤ 정관은 이 법에 명시적으로 허용된 경우에 한하여 이 법의 규정과 다르게

es ausdrücklich zugelassen ist. Ergänzende Bestimmungen der Satzung sind zulässig, es sei denn, daß dieses Gesetz eine abschließende Regelung enthält.

§ 24

(weggefallen)

§ 25 Bekanntmachungen der Gesellschaft

Bestimmt das Gesetz oder die Satzung, daß eine Bekanntmachung der Gesellschaft durch die Gesellschaftsblätter erfolgen soll, so ist sie in den Bundesanzeiger einzurücken.

§ 26 Sondervorteile. Gründungsaufwand

(1) Jeder einem einzelnen Aktionär oder einem Dritten eingeräumte besondere Vorteil muß in der Satzung unter Bezeichnung des Berechtigten festgesetzt werden.

(2) Der Gesamtaufwand, der zu Lasten der Gesellschaft an Aktionäre oder an andere Personen als Entschädigung oder als Belohnung für die Gründung oder ihre Vorbereitung gewährt wird, ist in der Satzung gesondert festzusetzen.

(3) Ohne diese Festsetzung sind die Verträge und die Rechtshandlungen zu ihrer Ausführung der Gesellschaft gegenüber unwirksam. Nach der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister kann die Unwirksamkeit nicht durch Satzungsänderung geheilt werden.

(4) Die Festsetzungen können erst geändert werden, wenn die Gesellschaft fünf Jahre im Handelsregister eingetragen ist.

(5) Die Satzungsbestimmungen über die Festsetzungen können durch Satzungsänderung erst beseitigt werden, wenn die Gesellschaft dreißig Jahre im Handelsregister eingetragen ist und wenn die Rechtsverhältnisse, die den Festsetzungen zugrunde liegen, seit mindestens fünf Jahren abgewickelt sind.

정할 수 있다. 이 법에 배타적 규정이 없는 한, 정관의 보충규정이 허용된다.

제24조

(삭제)

제25조 회사의 공고

이 법 또는 정관에 회사의 공고는 회사공고지를 통하여 이루어져야 한다는 것을 정한 경우에 회사의 공고는 연방관보에 게재하여야 한다.

제26조 특별이익, 설립비용

① 각 주주 또는 제3자를 위하여 부여된 특별이익은 모두 정관에서 그 권리자를 표시하여 확정하여야 한다.

② 설립 또는 그 준비를 위하여 회사의 부담으로 주주 또는 타인에게 보상 또는 보수로서 부여되는 총비용은 별도로 정관에서 확정하여야 한다.

③ 정관에 이러한 확정이 없으면 그 계약과 그 실행을 위한 법률행위는 회사에 대하여 무효이다. 상업등기부에 회사의 등기를 한 후에는 이 무효가 정관변경에 의하여 치유될 수 없다.

④ 그 확정은 회사가 상업등기부에 5년간 등기되어 있는 때에 비로소 변경될 수 있다.

⑤ 그 확정에 관한 정관규정은 회사가 상업등기부에 30년간 등기되어 있고 또한 그 확정의 기초가 되는 법률관계가 적어도 5년 전부터 청산되어 있는 때에 비로소 정관변경을 통하여 삭제될 수 있다.

§ 27 Sacheinlagen, Sachübernahmen; Rückzahlung von Einlagen

(1) Sollen Aktionäre Einlagen machen, die nicht durch Einzahlung des Ausgabebetrags der Aktien zu leisten sind (Sacheinlagen), oder soll die Gesellschaft vorhandene oder herzustellende Anlagen oder andere Vermögensgegenstände übernehmen (Sachübernahmen), so müssen in der Satzung festgesetzt werden der Gegenstand der Sacheinlage oder der Sachübernahme, die Person, von der die Gesellschaft den Gegenstand erwirbt, und der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl der bei der Sacheinlage zu gewährenden Aktien oder die bei der Sachübernahme zu gewährende Vergütung. Soll die Gesellschaft einen Vermögensgegenstand übernehmen, für den eine Vergütung gewährt wird, die auf die Einlage eines Aktionärs angerechnet werden soll, so gilt dies als Sacheinlage.

(2) Sacheinlagen oder Sachübernahmen können nur Vermögensgegenstände sein, deren wirtschaftlicher Wert feststellbar ist; Verpflichtungen zu Dienstleistungen können nicht Sacheinlagen oder Sachübernahmen sein.

(3) Ist eine Geldeinlage eines Aktionärs bei wirtschaftlicher Betrachtung und auf Grund einer im Zusammenhang mit der Übernahme der Geldeinlage getroffenen Abrede vollständig oder teilweise als Sacheinlage zu bewerten (verdeckte Sacheinlage), so befreit dies den Aktionär nicht von seiner Einlageverpflichtung. Jedoch sind die Verträge über die Sacheinlage und die Rechtshandlungen zu ihrer Ausführung nicht unwirksam. Auf die fortbestehende Geldeinlagepflicht des Aktionärs wird der Wert des Vermögensgegenstandes im Zeitpunkt der Anmeldung der Gesellschaft zur Eintragung in das Handelsregister oder im Zeitpunkt seiner Überlassung an die Gesellschaft, falls diese später erfolgt, angerechnet. Die Anrechnung erfolgt nicht vor Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister. Die Beweislast für die Werthaltigkeit des Vermögensgegenstandes trägt der Aktionär.

(4) Ist vor der Einlage eine Leistung an den Aktionär vereinbart worden, die wirtschaftlich einer Rückzahlung der Einlage entspricht und die nicht als verdeckte Sacheinlage im Sinne von Absatz 3 zu beurteilen ist, so befreit dies den

제27조 현물출자, 재산인수; 출자의 환급

① 주주가 주식의 발행가액을 금전납입에 의하지 아니하고 출자를 이행할 때(현물출자) 또는 회사가 현존하거나 제작되어야 할 설비 또는 다른 재산의 목적물을 인수할 때(재산인수)에는 정관에서 그 현물출자 또는 재산인수의 목적물, 회사가 그 목적물을 취득하는 상대방 및 현물출자에서 부여되어야 할 주식의 액면가, 무액면주식의 경우에는 그 수 또는 재산인수에서는 부여되어야 할 대가를 확정하여야 한다. 회사가 주주의 출자로 계산될 대가가 부여되는 재산의 목적물을 인수하는 때에는 그 인수는 현물출자로 본다.

② 현물출자 또는 재산인수는 그 경제적 가치를 확정할 수 있는 재산의 목적물만이 그 대상이 될 수 있다. 노무 제공에 관한 의무는 현물출자 또는 재산인수의 대상이 될 수 없다.

③ 주주의 금전출자가 경제적인 관점에서 그리고 금전출자의 인수와 관련하여 이루어진 합의에 근거하여 전부 또는 부분적으로 현물출자로서 평가될 수 있는 경우에는(숨은 현물출자) 그 주주는 그의 출자의무에서 면제되지 아니한다. 다만, 현물출자에 관한 계약 및 그 실행을 위한 법률행위는 유효하다. 상업등기부에 회사가 등기를 신청하는 시점 또는 그 신청이 늦게 이루어진 경우에는 회사에 대한 주주의 재산인도 시점에서의 재산의 가치를 주주에게 존속하는 금전출자의무로 산정한다. 이 산정은 상업등기부에 회사가 등기하기 전에는 하지 아니한다. 재산의 목적물의 가치에 관한 증명책임은 주주가 부담한다.

④ 주주에 대하여 경제적으로 출자의 환급에 해당하며 제3항의 의미에서 숨은 현물출자로서 평가될 수 없는 급여가 출자 전에 합의된 경우에는 그 급여가 전액의 반환청구를 통하여 보전되고 그 청구권의 만기가 언제든지 도래하거나 또

Aktionär von seiner Einlageverpflichtung nur dann, wenn die Leistung durch einen vollwertigen Rückgewähranspruch gedeckt ist, der jederzeit fällig ist oder durch fristlose Kündigung durch die Gesellschaft fällig werden kann. Eine solche Leistung oder die Vereinbarung einer solchen Leistung ist in der Anmeldung nach § 37 anzugeben.

(5) Für die Änderung rechtswirksam getroffener Festsetzungen gilt § 26 Abs. 4, für die Beseitigung der Satzungsbestimmungen § 26 Abs. 5.

§ 28 Gründer

Die Aktionäre, die die Satzung festgestellt haben, sind die Gründer der Gesellschaft.

§ 29 Errichtung der Gesellschaft

Mit der Übernahme aller Aktien durch die Gründer ist die Gesellschaft errichtet.

§ 30 Bestellung des Aufsichtsrats, des Vorstands und des Abschlußprüfers

(1) Die Gründer haben den ersten Aufsichtsrat der Gesellschaft und den Abschlußprüfer für das erste Voll- oder Rumpfgeschäftsjahr zu bestellen. Die Bestellung bedarf notarieller Beurkundung.

(2) Auf die Zusammensetzung und die Bestellung des ersten Aufsichtsrats sind die Vorschriften über die Bestellung von Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer nicht anzuwenden.

(3) Die Mitglieder des ersten Aufsichtsrats können nicht für längere Zeit als bis zur Beendigung der Hauptversammlung bestellt werden, die über die Entlastung für das erste Voll- oder Rumpfgeschäftsjahr beschließt. Der Vorstand hat rechtzeitig vor Ablauf der Amtszeit des ersten Aufsichtsrats bekanntzumachen, nach welchen gesetzlichen Vorschriften der nächste Aufsichtsrat nach seiner Ansicht zusammenzusetzen ist; §§ 96 bis 99 sind anzuwenden.

는 그 회사에 의한 즉시 해지통지를 통하여 만기가 도래할 수 있는 때에만 주주의 출자의무가 면제된다. 그러한 급여 또는 그러한 급여의 합의는 제37조에 의한 등기신청서에 기재되어야 한다.

⑤ 법적으로 유효한 결정의 변경에 대해서는 제26조 제4항이 적용되고, 정관규정의 삭제에 대해서는 제26조 제5항이 적용된다.

제28조 발기인

정관을 확정한 주주는 회사의 발기인이다.

제29조 회사의 설립

회사는 발기인에 의한 주식 전부의 인수와 동시에 설립된다.

제30조 감사회, 이사회 및 결산검사인의 선임

① 발기인은 회사의 최초의 감사회 및 최초의 全영업연도 또는 잔여영업연도를 위한 결산검사인을 선임하여야 한다. 선임에는 공증인의 인증이 필요하다.

② 최초의 감사회의 구성 및 선임에 관하여는 노동자인 감사의 선임에 관한 규정이 적용되지 아니한다.

③ 최초의 감사회의 구성원은 최초의 全營業年度 또는 잔여영업연도에 대한 책임면제를 결의하는 주주총회의 종료시보다 장기간으로 선임될 수 없다. 이사회는 최초의 감사회의 임기종료 전에 이사회의 의견에 의하면 차기의 감사회가 어떠한 법률규정에 따라 구성되어야 하는지를 적시에 공고하여야 한다; 이 경우에는 제96조부터 제99조까지가 적용된다.

(4) Der Aufsichtsrat bestellt den ersten Vorstand.

§ 31 Bestellung des Aufsichtsrats bei Sachgründung

(1) Ist in der Satzung als Gegenstand einer Sacheinlage oder Sachübernahme die Einbringung oder Übernahme eines Unternehmens oder eines Teils eines Unternehmens festgesetzt worden, so haben die Gründer nur so viele Aufsichtsratsmitglieder zu bestellen, wie nach den gesetzlichen Vorschriften, die nach ihrer Ansicht nach der Einbringung oder Übernahme für die Zusammensetzung des Aufsichtsrats maßgebend sind, von der Hauptversammlung ohne Bindung an Wahlvorschläge zu wählen sind. Sie haben jedoch, wenn dies nur zwei Aufsichtsratsmitglieder sind, drei Aufsichtsratsmitglieder zu bestellen.

(2) Der nach Absatz 1 Satz 1 bestellte Aufsichtsrat ist, soweit die Satzung nichts anderes bestimmt, beschlußfähig, wenn die Hälfte, mindestens jedoch drei seiner Mitglieder an der Beschlußfassung teilnehmen.

(3) Unverzüglich nach der Einbringung oder Übernahme des Unternehmens oder des Unternehmensteils hat der Vorstand bekanntzumachen, nach welchen gesetzlichen Vorschriften nach seiner Ansicht der Aufsichtsrat zusammengesetzt sein muß. §§ 97 bis 99 gelten sinngemäß. Das Amt der bisherigen Aufsichtsratsmitglieder erlischt nur, wenn der Aufsichtsrat nach anderen als den von den Gründern für maßgebend gehaltenen Vorschriften zusammenzusetzen ist oder wenn die Gründer drei Aufsichtsratsmitglieder bestellt haben, der Aufsichtsrat aber auch aus Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer zu bestehen hat.

(4) Absatz 3 gilt nicht, wenn das Unternehmen oder der Unternehmensteil erst nach der Bekanntmachung des Vorstands nach § 30 Abs. 3 Satz 2 eingebracht oder übernommen wird.

(5) § 30 Abs. 3 Satz 1 gilt nicht für die nach Absatz 3 bestellten Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer.

④ 감사회는 최초의 이사회를 선임한다.

제31조 현물출자설립 시의 감사회의 선임

① 현물출자 또는 재산인수의 목적물로서 기업 또는 기업의 일부의 인도 또는 인수가 정관에서 확정된 경우에 발기인은 그 의견에 의하여 인도 또는 인수 후에 감사회의 구성을 위한 기준이 되는 법규정에 따라 선임제안에 구속되지 않고 주주총회에 의하여 선출되어야 할 수의 감사를 선임하여야 한다. 그러나 선임되어야 할 감사가 오직 2인뿐인 때에는 발기인은 3인의 감사를 선임하여야 한다.

② 제1항 제1문에 따라 선임된 감사회는 정관에 다른 정함이 없는 한, 그 구성원의 반수 그러나 적어도 3인의 감사가 의결에 참가한 경우에 의결능력이 있다.

③ 기업 또는 기업의 일부를 인도 또는 인수한 때에는 이사회는 지체 없이 그 의견에 의하면 어떠한 법규정에 따라 감사회가 구성되어야 하는지를 공고하여야 한다. 제97조부터 제99조까지는 이에 준용된다. 기존의 감사의 직무는 발기인에 의하여 기준이 된다고 생각한 법규정과는 다른 법규정에 따라 감사회가 구성되어 있는 경우 또는 발기인이 3인의 감사를 선임하였으나 감사회에 노동자인 감사도 선임되어야 하는 경우에 한하여 소멸한다.

④ 제3항은 기업 또는 기업의 일부가 제30조 제3항 제2문에 따른 이사회의 공고 후에 비로소 인도 또는 인수된 때에는 적용하지 아니한다.

⑤ 제30조 제3항 제1문은 제3항에 따라 선임된 노동자감사에 대하여도 적용되지 아니한다.

§ 32 Gründungsbericht

(1) Die Gründer haben einen schriftlichen Bericht über den Hergang der Gründung zu erstatten (Gründungsbericht).

(2) Im Gründungsbericht sind die wesentlichen Umstände darzulegen, von denen die Angemessenheit der Leistungen für Sacheinlagen oder Sachübernahmen abhängt. Dabei sind anzugeben

1. die vorausgegangenen Rechtsgeschäfte, die auf den Erwerb durch die Gesellschaft hingezielt haben;
2. die Anschaffungs- und Herstellungskosten aus den letzten beiden Jahren;
3. beim Übergang eines Unternehmens auf die Gesellschaft die Betriebserträge aus den letzten beiden Geschäftsjahren.

(3) Im Gründungsbericht ist ferner anzugeben, ob und in welchem Umfang bei der Gründung für Rechnung eines Mitglieds des Vorstands oder des Aufsichtsrats Aktien übernommen worden sind und ob und in welcher Weise ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats sich einen besonderen Vorteil oder für die Gründung oder ihre Vorbereitung eine Entschädigung oder Belohnung ausbedungen hat.

§ 33 Gründungsprüfung. Allgemeines

(1) Die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats haben den Hergang der Gründung zu prüfen.

(2) Außerdem hat eine Prüfung durch einen oder mehrere Prüfer (Gründungsprüfer) stattzufinden, wenn

1. ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats zu den Gründern gehört oder
2. bei der Gründung für Rechnung eines Mitglieds des Vorstands oder des Aufsichtsrats Aktien übernommen worden sind oder
3. ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats sich einen besonderen Vorteil oder für die Gründung oder ihre Vorbereitung eine Entschädigung oder Belohnung ausbedungen hat oder

제32조 설립보고서

① 발기인은 설립의 경과에 관하여 서면으로 보고서를 작성하여야 한다(설립보고서).

② 설립보고서에는 현물출자나 재산인수에 대한 급여의 타당성을 결정할 중요한 사정을 설명하여야 한다. 이 경우에는 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.

1. 회사에 의한 취득을 목적으로 이루어진 선행의 법률행위;

2. 최근 2년 간의 취득 및 제작가액;
3. 기업을 회사에 이전하는 경우에는 최근 2영업연도의 영업수익.

③ 그 밖에 설립보고서에는 설립 시에 이사나 감사의 계산으로 주식이 인수되었는지의 여부와 그 범위 및 이사 또는 감사가 특별이익 또는 설립이나 그 준비에 대하여 보상 또는 보수를 받기로 약정하였는지의 여부와 그 방법을 기재하여야 한다.

제33조 설립검사, 총칙

① 이사 및 감사는 설립의 경과를 검사하여야 한다.

② 그 밖에 다음 각 호의 경우에는 1인 또는 수인의 검사인(설립검사인)에 의한 검사를 하여야 한다.
1. 이사 또는 감사가 발기인인 때
2. 설립 시에 이사 또는 감사의 계산으로 주식이 인수된 때

3. 이사 또는 감사에 대하여 특별이익을 약정하거나 설립 또는 그 준비에 대하여 보상 또는 보수를 약정한 때

4. eine Gründung mit Sacheinlagen oder Sachübernahmen vorliegt.

(3) In den Fällen des Absatzes 2 Nr. 1 und 2 kann der beurkundende Notar (§ 23 Abs. 1 Satz 1) anstelle eines Gründungsprüfers die Prüfung im Auftrag der Gründer vornehmen; die Bestimmungen über die Gründungsprüfung finden sinngemäße Anwendung. Nimmt nicht der Notar die Prüfung vor, so bestellt das Gericht die Gründungsprüfer. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

(4) Als Gründungsprüfer sollen, wenn die Prüfung keine anderen Kenntnisse fordert, nur bestellt werden

1. Personen, die in der Buchführung ausreichend vorgebildet und erfahren sind;
2. Prüfungsgesellschaften, von deren gesetzlichen Vertretern mindestens einer in der Buchführung ausreichend vorgebildet und erfahren ist.

(5) Als Gründungsprüfer darf nicht bestellt werden, wer nach § 143 Abs. 2 nicht Sonderprüfer sein kann. Gleiches gilt für Personen und Prüfungsgesellschaften, auf deren Geschäftsführung die Gründer oder Personen, für deren Rechnung die Gründer Aktien übernommen haben, maßgebenden Einfluß haben.

§ 33a Sachgründung ohne externe Gründungsprüfung

(1) Von einer Prüfung durch Gründungsprüfer kann bei einer Gründung mit Sacheinlagen oder Sachübernahmen (§ 33 Abs. 2 Nr. 4) abgesehen werden, soweit eingebracht werden sollen:

1. übertragbare Wertpapiere oder Geldmarktinstrumente im Sinne des § 2 Absatz 1 und 2 des Wertpapierhandelsgesetzes, wenn sie mit dem gewichteten Durchschnittspreis bewertet werden, zu dem sie während der letzten drei Monate vor dem Tag ihrer tatsächlichen Einbringung auf einem oder mehreren organisierten Märkten im Sinne von § 2 Absatz 11 des Wertpapierhandelsgesetzes gehandelt worden sind,
2. andere als die in Nummer 1 genannten Vermögensgegenstände, wenn eine Bewertung zu Grunde gelegt wird, die ein unabhängiger, ausreichend vorgebildeter und erfahrener Sachverständiger nach den allgemein anerkannten Bewer-

4. 현물출자 또는 재산인수를 포함한 설립이 있는 때.

③ 제2항 제1호 및 제2호의 경우에는 발기인의 위임으로 설립검사인 대신에 인증을 하는 공증인(제23조 제1항 제1문)이 검사를 할 수 있다; 설립검사에 관한 규정은 이에 준용된다. 공증인이 검사를 하지 아니하는 경우에는 법원이 설립검사인을 선임한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

④ 검사에 별도의 지식이 필요하지 아니한 경우에는 설립검사인으로서 다음 각 호에 게기한 자가 선임되어야 한다.
1. 부기에 관하여 충분한 학식 및 경험을 가진 자;
2. 법률상의 대리인 중 적어도 1인이 부기에 관하여 충분한 학식 및 경험을 가진 자인 검사회사.

⑤ 제143조 제2항에 의하여 특별검사인이 될 수 없는 자는 설립검사인으로 선임될 수 없다. 발기인 또는 타인의 계산으로 발기인이 주식을 인수한 경우에 그 타인이 업무집행에 결정적 영향을 미치는 자 및 검사회사에 대하여도 마찬가지이다.

제33a조 외부 설립검사 없는 현물출자설립

① 현물출자 또는 재산인수가 포함된 설립의 경우에(제33조 제2항 제4호), 다음 각 호의 납입이 있는 때에는, 설립검사인에 의한 검사는 하지 아니할 수 있다.

1. 유가증권거래법 제2조 제1항 및 제2항의 의미에서의 양도 가능한 유가증권이나 금융시장증권으로서, 동법 제2조 제11항의 의미에서의 하나 또는 복수의 조직된 시장에서 사실상 출자의 납입일 전의 최근 3개월 동안에 거래되었고, 그 증권이 가중 평균가격으로 평가된 경우,

2. 제1호에 게기된 재산의 목적물 이외의 것으로서, 독립적이고 충분한 학식과 경험을 가진 전문가가 일반적으로 승인된 평가원칙에 따라 현실적 가치를 고려하여 그 평가를 확정한 경우이고 평가기준일이 사실상 출자의 납입

tungsgrundsätzen mit dem beizulegenden Zeitwert ermittelt hat und wenn der Bewertungsstichtag nicht mehr als sechs Monate vor dem Tag der tatsächlichen Einbringung liegt.

(2) Absatz 1 ist nicht anzuwenden, wenn der gewichtete Durchschnittspreis der Wertpapiere oder Geldmarktinstrumente (Absatz 1 Nr. 1) durch außergewöhnliche Umstände erheblich beeinflusst worden ist oder wenn anzunehmen ist, dass der beizulegende Zeitwert der anderen Vermögensgegenstände (Absatz 1 Nr. 2) am Tag ihrer tatsächlichen Einbringung auf Grund neuer oder neu bekannt gewordener Umstände erheblich niedriger ist als der von dem Sachverständigen angenommene Wert.

§ 34 Umfang der Gründungsprüfung

(1) Die Prüfung durch die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats sowie die Prüfung durch die Gründungsprüfer haben sich namentlich darauf zu erstrecken,

1. ob die Angaben der Gründer über die Übernahme der Aktien, über die Einlagen auf das Grundkapital und über die Festsetzungen nach §§ 26 und 27 richtig und vollständig sind;
2. ob der Wert der Sacheinlagen oder Sachübernahmen den geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien oder den Wert der dafür zu gewährenden Leistungen erreicht.

(2) Über jede Prüfung ist unter Darlegung dieser Umstände schriftlich zu berichten. In dem Bericht ist der Gegenstand jeder Sacheinlage oder Sachübernahme zu beschreiben sowie anzugeben, welche Bewertungsmethoden bei der Ermittlung des Wertes angewandt worden sind. In dem Prüfungsbericht der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats kann davon sowie von Ausführungen zu Absatz 1 Nr. 2 abgesehen werden, soweit nach § 33a von einer externen Gründungsprüfung abgesehen wird.

(3) Je ein Stück des Berichts der Gründungsprüfer ist dem Gericht und dem Vorstand einzureichen. Jedermann kann den Bericht bei dem Gericht einsehen.

일 전 6개월을 넘지 아니한 경우.

② 유가증권 또는 금융시장증권(제1항 제1호)의 가중 평균가격이 특별한 사정에 의하여 현저하게 영향을 받았거나 또는 출자가 사실상 납입된 날에 다른 재산의 목적물(제1항 제2호)의 현실적 가치가 새로운 사정이나 새롭게 알려진 사정을 근거로 전문가가 인정한 가격보다도 현저하게 낮은 경우에는, 제1항은 적용하지 아니한다.

제34조 설립검사의 범위

① 이사와 감사에 의한 검사 및 설립검사인에 의한 검사는 특히 다음 각 호의 사항을 포함하여야 한다.

1. 주식의 인수와 자본금의 출자 및 제26조와 제27조에 따른 확정에 관한 발기인의 기재가 정확하고 완전한지의 여부

2. 현물출자 또는 재산인수의 가치가 이에 대하여 부여되어야 할 주식의 최저 발행가액 또는 이에 대하여 부여되어야 할 급여의 가치에 달하는지의 여부

② 모든 검사에 관하여는 전항의 상황에 대한 설명을 붙여 서면으로 보고하여야 한다. 보고서에는 모든 현물출자 또는 재산인수의 목적물을 기재하고 가치의 조사 시에 어떠한 평가방법이 사용되었는지를 표시하여야 한다. 제33a조에 따라 외부 설립검사를 받지 아니하는 경우에는, 이사와 감사의 검사보고서에서 어떠한 평가방법이 사용되었는지의 표시와 제1항 제2호의 설명을 하지 아니할 수 있다.

③ 설립검사인의 보고서는 법원과 이사회에 각각 한 부씩 제출되어야 한다. 누구나 법원에서 보고서를 열람할 수 있다.

§ 35 Meinungsverschiedenheiten zwischen Gründern und Gründungsprüfern. Vergütung und Auslagen der Gründungsprüfer

(1) Die Gründungsprüfer können von den Gründern alle Aufklärungen und Nachweise verlangen, die für eine sorgfältige Prüfung notwendig sind.

(2) Bei Meinungsverschiedenheiten zwischen den Gründern und den Gründungsprüfern über den Umfang der Aufklärungen und Nachweise, die von den Gründern zu gewähren sind, entscheidet das Gericht. Die Entscheidung ist unanfechtbar. Solange sich die Gründer weigern, der Entscheidung nachzukommen, wird der Prüfungsbericht nicht erstattet.

(3) Die Gründungsprüfer haben Anspruch auf Ersatz angemessener barer Auslagen und auf Vergütung für ihre Tätigkeit. Die Auslagen und die Vergütung setzt das Gericht fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

§ 36 Anmeldung der Gesellschaft

(1) Die Gesellschaft ist bei dem Gericht von allen Gründern und Mitgliedern des Vorstands und des Aufsichtsrats zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(2) Die Anmeldung darf erst erfolgen, wenn auf jede Aktie, soweit nicht Sacheinlagen vereinbart sind, der eingeforderte Betrag ordnungsgemäß eingezahlt worden ist (§ 54 Abs. 3) und, soweit er nicht bereits zur Bezahlung der bei der Gründung angefallenen Steuern und Gebühren verwandt wurde, endgültig zur freien Verfügung des Vorstands steht.

§ 36a Leistung der Einlagen

(1) Bei Bareinlagen muß der eingeforderte Betrag (§ 36 Abs. 2) mindestens ein Viertel des geringsten Ausgabebetrags und bei Ausgabe der Aktien für einen

제35조 발기인과 설립검사인 간의 의견상충, 설립검사인의 보수 및 비용

① 설립검사인은 발기인에게 신중한 검사를 위하여 필요한 모든 설명과 증명을 요구할 수 있다.

② 발기인과 설립검사인 사이에 발기인이 하여야 하는 설명 및 증명의 범위에 관하여 의견상충이 있는 경우에는 법원이 이를 결정한다. 이 결정은 취소될 수 없다. 발기인이 이 결정에 따르는 것을 거부하는 한, 검사보고서는 작성되지 아니한다.

③ 설립검사인은 적정한 금전비용의 보상 및 자기활동의 보수에 대한 청구권을 가진다. 비용과 보수는 법원이 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고를 할 수 있다. 재항고는 할 수 없다. 확정력이 있는 결정에 의하여 민사소송법에 의한 강제집행을 할 수 있다.

제36조 회사의 등기신청

① 회사는 발기인과 이사 및 감사 전원을 상업등기부에 등기하기 위하여 법원에 신청을 하여야 한다.

② 현물출자의 합의가 없는 한, 각 주식에 관하여 최고된 금액이 적정하게 납입되고(제54조 제3항), 그 금액이 설립 시에 부담한 조세 및 수수료의 지급을 위하여 이미 사용된 것이 아닌 한, 최종적으로 이사회가 이를 자유롭게 처분할 수 있는 때에 비로소 등기신청을 할 수 있다.

제36a조 출자의 이행

① 금전출자의 경우에 납입최고된 금액(제36조 제2항)은 적어도 최저발행가액의 4분의 1이어야 하고 그 금액 이상으로 주식을 발행한 때에는 그 초과액

höheren als diesen auch den Mehrbetrag umfassen.

(2) Sacheinlagen sind vollständig zu leisten. Besteht die Sacheinlage in der Verpflichtung, einen Vermögensgegenstand auf die Gesellschaft zu übertragen, so muß diese Leistung innerhalb von fünf Jahren nach der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister zu bewirken sein. Der Wert muß dem geringsten Ausgabebetrag und bei Ausgabe der Aktien für einen höheren als diesen auch dem Mehrbetrag entsprechen.

§ 37 Inhalt der Anmeldung

(1) In der Anmeldung ist zu erklären, daß die Voraussetzungen des § 36 Abs. 2 und des § 36a erfüllt sind; dabei sind der Betrag, zu dem die Aktien ausgegeben werden, und der darauf eingezahlte Betrag anzugeben. Es ist nachzuweisen, daß der eingezahlte Betrag endgültig zur freien Verfügung des Vorstands steht. Ist der Betrag gemäß § 54 Abs. 3 durch Gutschrift auf ein Konto eingezahlt worden, so ist der Nachweis durch eine Bestätigung des kontoführenden Instituts zu führen. Für die Richtigkeit der Bestätigung ist das Institut der Gesellschaft verantwortlich. Sind von dem eingezahlten Betrag Steuern und Gebühren bezahlt worden, so ist dies nach Art und Höhe der Beträge nachzuweisen.

(2) In der Anmeldung haben die Vorstandsmitglieder zu versichern, daß keine Umstände vorliegen, die ihrer Bestellung nach § 76 Absatz 3 Satz 2 Nummer 2 und 3 sowie Satz 3 und 4 entgegenstehen, und daß sie über ihre unbeschränkte Auskunftspflicht gegenüber dem Gericht belehrt worden sind. Die Belehrung nach § 53 Abs. 2 des Bundeszentralregistergesetzes kann schriftlich vorgenommen werden; sie kann auch durch einen Notar oder einen im Ausland bestellten Notar, durch einen Vertreter eines vergleichbaren rechtsberatenden Berufs oder einen Konsularbeamten erfolgen.

(3) In der Anmeldung sind ferner anzugeben:
1. eine inländische Geschäftsanschrift,
2. Art und Umfang der Vertretungsbefugnis der Vorstandsmitglieder.

도 포함하여야 한다.

② 현물출자는 완전히 이행되어야 한다. 현물출자가 회사에 재산의 목적물을 이전할 의무인 경우에는 그 이행은 상업등기부에 회사를 등기한 후 5년 이내에 이루어져야 한다. 그 가액은 최저발행가액에 상응하여야 하고 최저발행가액보다 높은 금액으로 주식을 발행한 경우에는 역시 그 초과액에 상응하여야 한다.

제37조 등기신청서의 내용

① 등기신청서에는 제36조 제2항과 제36a조의 요건이 충족된 것을 표시하여야 한다; 이 때에 주식이 발행된 가액과 이에 대하여 납입된 금액을 기재하여야 한다. 납입된 금액은 최종적으로 이사회가 이를 자유롭게 처분할 수 있다는 것을 증명하여야 한다. 이 금액은 제54조 제3항의 규정에 따라 계좌의 대변에 기입됨으로써 납입된 경우에는 계좌를 관리하는 금융기관의 확인서를 통하여 그 증명이 이루어져야 한다. 확인서의 정확성에 관하여는 금융기관이 회사에 대하여 책임을 진다. 납입된 금액 중에서 조세 및 수수료가 지급된 때에는 그 가액의 종류 및 액수를 표시하고 이를 증명하여야 한다.

② 이사는 등기신청서에 제76조 제3항 제2문 제2호와 제3호 및 제3문과 제4문에 따른 이사의 선임을 방해하는 상황이 존재하지 않는다는 것과 이사는 법원에 대한 무제한의 설명의무에 관하여 고지되어 있다는 것을 보증하여야 한다. 연방중앙등기부법 제53조 제2항에 따른 고지는 서면으로 행하여질 수 있다; 이 고지는 공증인이나 외국에서 선임된 공증인, 이와 유사한 법률자문직의 대리인이나 영사관직원에 의하여도 이루어질 수 있다.

③ 그 밖에도 등기신청서에는 다음 각 호의 사항이 기재되어야 한다.
1. 국내의 영업소 소재지,
2. 이사의 대표권의 종류 및 범위.

(4) Der Anmeldung sind beizufügen

1. die Satzung und die Urkunden, in denen die Satzung festgestellt worden ist und die Aktien von den Gründern übernommen worden sind;
2. im Fall der §§ 26 und 27 die Verträge, die den Festsetzungen zugrunde liegen oder zu ihrer Ausführung geschlossen worden sind, und eine Berechnung des der Gesellschaft zur Last fallenden Gründungsaufwands; in der Berechnung sind die Vergütungen nach Art und Höhe und die Empfänger einzeln anzuführen;
3. die Urkunden über die Bestellung des Vorstands und des Aufsichtsrats;

3a. eine Liste der Mitglieder des Aufsichtsrats, aus welcher Name, Vorname, ausgeübter Beruf und Wohnort der Mitglieder ersichtlich ist;

4. der Gründungsbericht und die Prüfungsberichte der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats sowie der Gründungsprüfer nebst ihren urkundlichen Unterlagen.
5. (weggefallen)

(5) Für die Einreichung von Unterlagen nach diesem Gesetz gilt § 12 Abs. 2 des Handelsgesetzbuchs entsprechend.

(6) (weggefallen)

§ 37a Anmeldung bei Sachgründung ohne externe Gründungsprüfung

(1) Wird nach § 33a von einer externen Gründungsprüfung abgesehen, ist dies in der Anmeldung zu erklären. Der Gegenstand jeder Sacheinlage oder Sachübernahme ist zu beschreiben. Die Anmeldung muss die Erklärung enthalten, dass der Wert der Sacheinlagen oder Sachübernahmen den geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien oder den Wert der dafür zu gewährenden Leistungen erreicht. Der Wert, die Quelle der Bewertung sowie die angewandte Bewertungsmethode sind anzugeben.

(2) In der Anmeldung haben die Anmeldenden außerdem zu versichern, dass ihnen außergewöhnliche Umstände, die den gewichteten Durchschnittspreis der einzubringenden Wertpapiere oder Geldmarktinstrumente im Sinne von § 33a

④ 신청서에는 다음 각 호의 서류가 첨부되어야 한다.
1. 정관과 정관이 확정된 증서 및 발기인에 의하여 주식이 인수된 증서;

2. 제26조와 제27조의 경우에는 확정의 기초가 되거나 또는 그 실행을 위하여 체결된 계약서 및 회사의 부담으로 되는 설립비용의 계산서. 이 계산서에는 보수의 종류와 금액 및 그 수취인을 각각 기재하여야 한다.

3. 이사회와 감사회의 선임에 관한 서류;
3a. 감사의 성명, 경력 및 주소가 명확히 기재된 감사명부;

4. 설립보고서, 이사와 감사 및 설립검사인의 검사보고서 그리고 그 증명서류.

5. (삭제)

⑤ 이 법에 따른 서류의 제출에 대해서는 상법 제12조 제2항이 준용된다.

⑥ (삭제)

제37a조 외부의 설립검사 없는 현물출자설립의 등기신청

① 제33a조에 따라 외부의 설립검사가 요구되지 아니하는 경우에는 등기신청서에 이를 설명하여야 한다. 모든 현물출자나 재산인수의 목적물은 기재되어야 한다. 등기신청서에는 현물출자 또는 재산인수의 가치가 이에 대하여 부여되어야 할 주식의 최저발행가액이나 이에 대하여 부여되어야 할 급여의 가치에 달하고 있다는 설명이 포함되어야 한다. 가치, 평가의 근거 및 사용된 평가방법이 기재되어야 한다.

② 그 밖에 등기신청서에는 등기신청자가 사실상 납입일의 직전 3개월 동안에 제33a조 제1항 제1호의 의미에서 납입되어야 할 유가증권 또는 금융시장증권의 가중 평균가격에 현저하게 영향을 미칠 수 있었던 특별한 상황 또는 사실상

Abs. 1 Nr. 1 während der letzten drei Monate vor dem Tag ihrer tatsächlichen Einbringung erheblich beeinflusst haben könnten, oder Umstände, die darauf hindeuten, dass der beizulegende Zeitwert der Vermögensgegenstände im Sinne von § 33a Abs. 1 Nr. 2 am Tag ihrer tatsächlichen Einbringung auf Grund neuer oder neu bekannt gewordener Umstände erheblich niedriger ist als der von dem Sachverständigen angenommene Wert, nicht bekannt geworden sind.

(3) Der Anmeldung sind beizufügen:
1. Unterlagen über die Ermittlung des gewichteten Durchschnittspreises, zu dem die einzubringenden Wertpapiere oder Geldmarktinstrumente während der letzten drei Monate vor dem Tag ihrer tatsächlichen Einbringung auf einem organisierten Markt gehandelt worden sind,
2. jedes Sachverständigengutachten, auf das sich die Bewertung in den Fällen des § 33a Abs. 1 Nr. 2 stützt.

§ 38 Prüfung durch das Gericht

(1) Das Gericht hat zu prüfen, ob die Gesellschaft ordnungsgemäß errichtet und angemeldet ist. Ist dies nicht der Fall, so hat es die Eintragung abzulehnen.

(2) Das Gericht kann die Eintragung auch ablehnen, wenn die Gründungsprüfer erklären oder es offensichtlich ist, daß der Gründungsbericht oder der Prüfungsbericht der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats unrichtig oder unvollständig ist oder den gesetzlichen Vorschriften nicht entspricht. Gleiches gilt, wenn die Gründungsprüfer erklären oder das Gericht der Auffassung ist, daß der Wert der Sacheinlagen oder Sachübernahmen nicht unwesentlich hinter dem geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien oder dem Wert der dafür zu gewährenden Leistungen zurückbleibt.

(3) Enthält die Anmeldung die Erklärung nach § 37a Abs. 1 Satz 1, hat das Gericht hinsichtlich der Werthaltigkeit der Sacheinlagen oder Sachübernahmen ausschließlich zu prüfen, ob die Voraussetzungen des § 37a erfüllt sind. Lediglich

납입일에 제33a조 제1항 제2항의 의미에서의 재산의 목적물의 현실적 가격이 새로운 상황이나 새로 알게 된 상황을 근거로 전문가가 인정한 가치보다 현저하게 낮다는 것을 나타내는 상황을 알지 못하였다는 것을 보증하여야 한다.

③ 등기신청서에는 다음 각 호의 서류를 첨부하여야 한다.

1. 납입되어야 하는 유가증권이나 금융시장증권이 사실상 납입일의 직전 3개월 동안 조직된 시장에서 거래된 가중 평균가격의 결정에 관한 증명서류.

2. 제33a조 제1항 제2호의 경우에 평가의 근거가 된 전문가의 모든 감정서.

제38조 법원에 의한 심사

① 법원은 회사가 적법하게 창립되고 등기신청이 되었는지의 여부를 심사하여야 한다. 회사의 창립이나 등기신청이 적법하지 아니한 경우에는 법원은 등기를 거부하여야 한다.

② 설립검사인이 설립보고서 또는 이사와 감사의 검사보고서가 부정확하거나 불완전하거나 법률규정에 따르지 아니한 것을 표시하거나 또는 이것이 명백한 때에도, 등기법원은 그 등기를 거부할 수 있다. 현물출자 또는 재산인수의 가치가 이에 대하여 부여되는 주식의 최저발행가액 또는 이에 대하여 부여되어야 할 급여의 가치에 현저하게 미달된다는 것을 설립검사인이 표시하거나 또는 법원이 그와 같은 견해를 가진 때에도 동일하다.

③ 등기신청서에 제37a조의 제1항 제1문에 의한 표시가 포함되어 있는 경우에, 법원은 현물출자 또는 재산인수의 가치에 관하여 오로지 제37a조의 요건이 충족되어 있는지의 여부만을 심사하여야 한다. 법원은 오직 명백하고 현저

bei einer offenkundigen und erheblichen Überbewertung kann das Gericht die Eintragung ablehnen.

(4) Wegen einer mangelhaften, fehlenden oder nichtigen Bestimmung der Satzung darf das Gericht die Eintragung nach Absatz 1 nur ablehnen, soweit diese Bestimmung, ihr Fehlen oder ihre Nichtigkeit

1. Tatsachen oder Rechtsverhältnisse betrifft, die nach § 23 Abs. 3 oder auf Grund anderer zwingender gesetzlicher Vorschriften in der Satzung bestimmt sein müssen oder die in das Handelsregister einzutragen oder von dem Gericht bekanntzumachen sind,
2. Vorschriften verletzt, die ausschließlich oder überwiegend zum Schutze der Gläubiger der Gesellschaft oder sonst im öffentlichen Interesse gegeben sind, oder
3. die Nichtigkeit der Satzung zur Folge hat.

§ 39 Inhalt der Eintragung

(1) Bei der Eintragung der Gesellschaft sind die Firma und der Sitz der Gesellschaft, eine inländische Geschäftsanschrift, der Gegenstand des Unternehmens, die Höhe des Grundkapitals, der Tag der Feststellung der Satzung und die Vorstandsmitglieder anzugeben. Wenn eine Person, die für Willenserklärungen und Zustellungen an die Gesellschaft empfangsberechtigt ist, mit einer inländischen Anschrift zur Eintragung in das Handelsregister angemeldet wird, sind auch diese Angaben einzutragen; Dritten gegenüber gilt die Empfangsberechtigung als fortbestehend, bis sie im Handelsregister gelöscht und die Löschung bekannt gemacht worden ist, es sei denn, dass die fehlende Empfangsberechtigung dem Dritten bekannt war. Ferner ist einzutragen, welche Vertretungsbefugnis die Vorstandsmitglieder haben.

(2) Enthält die Satzung Bestimmungen über die Dauer der Gesellschaft oder über das genehmigte Kapital, so sind auch diese Bestimmungen einzutragen.

한 과대평가의 경우에만 등기를 거부할 수 있다.

④ 하자가 있거나, 결함이 있거나 또는 무효인 정관규정을 이유로 법원은 이 정관의 규정이나, 그 결함 또는 그 무효가 다음 각 호의 하나에 해당하는 경우에 한하여 제1항에 따라 등기를 거부할 수 있다.

1. 제23조 제3항에 의하거나 또는 다른 강행법규정을 근거로 정관에 정하여야 하거나, 상업등기부에 등기하여야 하거나 또는 법원이 공고하여야 할 사실이나 법률관계에 관한 경우,

2. 오로지 또는 주로 회사채권자의 보호를 위하여 또는 그 밖에 공익을 위하여 정해져 있는 규정을 위반한 경우, 또는
3. 정관의 무효를 초래하는 경우.

제39조 등기의 내용

① 회사의 등기에는 회사의 상호 및 소재지, 국내 영업소의 주소, 기업의 목적, 자본금의 액, 정관의 확정일 및 이사를 기재하여야 한다. 회사에 관한 의사표시 및 송달의 수령권한을 가지는 자가 독일 국내의 주소를 상업등기부에 등기하는 경우에는 그 기재사항도 등기하여야 한다; 그 수령권한은 제3자에 대하여 이 기재가 상업등기부에서 말소되고 그 말소가 공고되기까지 존속하는 것으로 본다. 다만, 제3자가 그 수령권한의 결함을 알고 있었던 경우에는 그러하지 아니하다. 그 밖에 이사의 회사가 어떠한 대표권을 가지고 있는지를 등기하여야 한다.

② 정관에 회사의 존립기간이나 인가자본금에 관한 규정이 포함된 경우에는 이에 관한 규정도 등기하여야 한다.

§ 40

(weggefallen)

§ 41 Handeln im Namen der Gesellschaft vor der Eintragung. Verbotene Aktienausgabe

(1) Vor der Eintragung in das Handelsregister besteht die Aktiengesellschaft als solche nicht. Wer vor der Eintragung der Gesellschaft in ihrem Namen handelt, haftet persönlich; handeln mehrere, so haften sie als Gesamtschuldner.

(2) Übernimmt die Gesellschaft eine vor ihrer Eintragung in ihrem Namen eingegangene Verpflichtung durch Vertrag mit dem Schuldner in der Weise, daß sie an die Stelle des bisherigen Schuldners tritt, so bedarf es zur Wirksamkeit der Schuldübernahme der Zustimmung des Gläubigers nicht, wenn die Schuldübernahme binnen drei Monaten nach der Eintragung der Gesellschaft vereinbart und dem Gläubiger von der Gesellschaft oder dem Schuldner mitgeteilt wird.

(3) Verpflichtungen aus nicht in der Satzung festgesetzten Verträgen über Sondervorteile, Gründungsaufwand, Sacheinlagen oder Sachübernahmen kann die Gesellschaft nicht übernehmen.

(4) Vor der Eintragung der Gesellschaft können Anteilsrechte nicht übertragen, Aktien oder Zwischenscheine nicht ausgegeben werden. Die vorher ausgegebenen Aktien oder Zwischenscheine sind nichtig. Für den Schaden aus der Ausgabe sind die Ausgeber den Inhabern als Gesamtschuldner verantwortlich.

§ 42 Einpersonen-Gesellschaft

Gehören alle Aktien allein oder neben der Gesellschaft einem Aktionär, ist unverzüglich eine entsprechende Mitteilung unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Wohnort des alleinigen Aktionärs zum Handelsregister einzureichen.

제40조

(삭제)

제41조 등기 전에 회사의 명의로 하는 행위. 주권발행의 금지

① 주식회사는 상업등기부에 등기하기 전에는 회사로서 존재하지 아니한다. 회사의 등기 전에 회사의 명의로 행위를 한 자는 개인으로서 그 책임을 진다; 수인이 행위를 한 때에는 이들은 연대채무자로서 책임을 진다.

② 회사가 그 등기 전에 채무자와의 계약을 통하여 회사가 기존의 채무자를 대신하는 경우에 그 채무인수가 회사의 등기 후 3개월 이내에 합의되고 또한 회사나 채무자가 이를 채권자에게 통지한 때에는 채무인수의 효력발생을 위하여 채권자의 동의는 필요하지 아니하다.

③ 회사는 정관에서 확정되어 있지 아니한 특별이익, 설립비용, 현물출자 또는 재산인수에 관한 계약에 의한 의무를 인수할 수 없다.

④ 회사의 등기 전에는 지분권이 양도될 수 없고, 주권이나 가주권은 발행될 수 없다. 등기 전에 발행된 주권이나 가주권은 무효이다. 그 발행으로 인한 손해에 대해서는 발행인이 소지인에게 연대채무자로서 책임을 진다.

제42조 1인회사

모든 주식이 1인 주주에게 단독으로 또는 회사와 공동으로 귀속된 경우에는 지체 없이 그 1인 주주의 성명, 생년월일 및 주소를 기재한 통지가 상업등기를 위하여 제출되어야 한다.

§ 43 und § 44

weggefallen

§ 45 Sitzverlegung

(1) Wird der Sitz der Gesellschaft im Inland verlegt, so ist die Verlegung beim Gericht des bisherigen Sitzes anzumelden.

(2) Wird der Sitz aus dem Bezirk des Gerichts des bisherigen Sitzes verlegt, so hat dieses unverzüglich von Amts wegen die Verlegung dem Gericht des neuen Sitzes mitzuteilen. Der Mitteilung sind die Eintragungen für den bisherigen Sitz sowie die bei dem bisher zuständigen Gericht aufbewahrten Urkunden beizufügen; bei elektronischer Registerführung sind die Eintragungen und die Dokumente elektronisch zu übermitteln. Das Gericht des neuen Sitzes hat zu prüfen, ob die Verlegung ordnungsgemäß beschlossen und § 30 des Handelsgesetzbuchs beachtet ist. Ist dies der Fall, so hat es die Sitzverlegung einzutragen und hierbei die ihm mitgeteilten Eintragungen ohne weitere Nachprüfung in sein Handelsregister zu übernehmen. Mit der Eintragung wird die Sitzverlegung wirksam. Die Eintragung ist dem Gericht des bisherigen Sitzes mitzuteilen. Dieses hat die erforderlichen Löschungen von Amts wegen vorzunehmen.

(3) Wird der Sitz an einen anderen Ort innerhalb des Bezirks des Gerichts des bisherigen Sitzes verlegt, so hat das Gericht zu prüfen, ob die Sitzverlegung ordnungsgemäß beschlossen und § 30 des Handelsgesetzbuchs beachtet ist. Ist dies der Fall, so hat es die Sitzverlegung einzutragen. Mit der Eintragung wird die Sitzverlegung wirksam.

§ 46 Verantwortlichkeit der Gründer

(1) Die Gründer sind der Gesellschaft als Gesamtschuldner verantwortlich für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben, die zum Zwecke der Gründung der Gesellschaft über Übernahme der Aktien, Einzahlung auf die Aktien, Verwendung eingezahlter Beträge, Sondervorteile, Gründungsaufwand, Sacheinlagen

제43조 및 제44조

(삭제)

제45조 소재지의 이전

① 국내에서 회사의 소재지를 이전하는 때에는 그 이전을 기존 소재지의 법원에 등기신청하여야 한다.

② 회사의 소재지가 기존 소재지에 있는 등기법원의 관할구역 밖으로 이전되는 때에는 그 법원은 지체 없이 직권으로 그 이전을 신소재지의 법원에 통지하여야 한다. 이 통지에는 기존 소재지의 등기와 기존의 관할법원이 보관하는 서류를 첨부하여야 한다; 전자등록의 경우에 등기 및 서류는 전자적으로 송달하여야 한다. 신소재지의 법원은 그 이전이 적법하게 결의되었는지 및 상법 제30조를 준수하였는지의 여부를 검사하여야 한다. 이것이 적법한 경우에는 법원은 소재지이전을 등기하여야 하며 또 이 경우에는 동법원에 통지된 등기사항을 다시 심사하지 아니하고, 동법원의 상업등기부에 수계하여야 한다. 소재지의 이전은 등기와 동시에 효력을 발생한다. 그 등기는 기존 소재지의 법원에 통지되어야 한다. 기존 소재지의 법원은 직권으로 필요한 말소등기를 하여야 한다.

③ 회사의 소재지가 기존 소재지에 있는 법원의 관할구역 내의 다른 장소로 이전되는 때에는 법원은 그 이전이 적법하게 결의되었는지 및 상법 제30조를 준수하였는지의 여부를 검사하여야 한다. 이것이 적법한 경우에는 법원은 소재지의 이전을 등기하여야 한다. 소재지의 이전은 등기와 동시에 효력이 발생한다.

제46조 발기인의 책임

① 발기인은 회사설립의 목적으로 이루어진 주식의 인수, 주식의 납입, 납입금액의 사용, 특별이익, 설립비용, 현물출자 및 재산인수에 관한 기재의 정확성 및 완전성에 대하여 회사에 연대채무자로서 책임을 진다. 또한 발기인은 자본금에 대한 납입의 수령에 관하여 정하여진 장소(제54조 제3항)가 이에 적합하다는

und Sachübernahmen gemacht worden sind. Sie sind ferner dafür verantwortlich, daß eine zur Annahme von Einzahlungen auf das Grundkapital bestimmte Stelle (§ 54 Abs. 3) hierzu geeignet ist und daß die eingezahlten Beträge zur freien Verfügung des Vorstands stehen. Sie haben, unbeschadet der Verpflichtung zum Ersatz des sonst entstehenden Schadens, fehlende Einzahlungen zu leisten und eine Vergütung, die nicht unter den Gründungsaufwand aufgenommen ist, zu ersetzen.

(2) Wird die Gesellschaft von Gründern durch Einlagen, Sachübernahmen oder Gründungsaufwand vorsätzlich oder aus grober Fahrlässigkeit geschädigt, so sind ihr alle Gründer als Gesamtschuldner zum Ersatz verpflichtet.

(3) Von diesen Verpflichtungen ist ein Gründer befreit, wenn er die die Ersatzpflicht begründenden Tatsachen weder kannte noch bei Anwendung der Sorgfalt eines ordentlichen Geschäftsmanns kennen mußte.

(4) Entsteht der Gesellschaft ein Ausfall, weil ein Aktionär zahlungsunfähig oder unfähig ist, eine Sacheinlage zu leisten, so sind ihr zum Ersatz als Gesamtschuldner die Gründer verpflichtet, welche die Beteiligung des Aktionärs in Kenntnis seiner Zahlungsunfähigkeit oder Leistungsunfähigkeit angenommen haben.

(5) Neben den Gründern sind in gleicher Weise Personen verantwortlich, für deren Rechnung die Gründer Aktien übernommen haben. Sie können sich auf ihre eigene Unkenntnis nicht wegen solcher Umstände berufen, die ein für ihre Rechnung handelnder Gründer kannte oder kennen mußte.

§ 47 Verantwortlichkeit anderer Personen neben den Gründern

Neben den Gründern und den Personen, für deren Rechnung die Gründer Aktien übernommen haben, ist als Gesamtschuldner der Gesellschaft zum Schadenersatz verpflichtet,

1. wer bei Empfang einer Vergütung, die entgegen den Vorschriften nicht in den Gründungsaufwand aufgenommen ist, wußte oder nach den Umständen annehmen mußte, daß die Verheimlichung beabsichtigt oder erfolgt war, oder wer zur Verheimlichung wissentlich mitgewirkt hat;

것과 이사회가 납입된 금액을 자유롭게 처분할 수 있다는 것에 대하여 책임을 진다. 발기인은 그 밖에 발생한 손해를 배상할 의무에 관계없이 납입되지 아니한 금액을 급여하고 설립비용 중에 기재되지 아니한 보수를 배상하여야 한다.

② 발기인이 고의나 중대한 과실로 출자, 재산인수 또는 설립비용에 의하여 회사에 손해를 입힌 때에는 발기인 전원이 연제채무자로서 회사에 대하여 손해를 배상할 책임을 진다.

③ 발기인이 배상의무의 원인이 된 사실을 알지 못하였거나 통상의 영업자의 주의를 적용한 경우에도 이를 알 수 없었을 때에는 이러한(제1항과 제2항의-역자 주) 배상의무를 지지 아니한다.

④ 주주가 지급불능이거나 현물출자의 이행불능 때문에 회사에 부족액이 발생한 때에는 그 주주의 지급불능 또는 이행불능을 알면서 참가를 인정한 발기인은 연대채무자로서 회사에 대하여 배상할 의무를 진다.

⑤ 발기인 외에도 발기인이 타인의 계산으로 주식을 인수한 때에는 그 타인은 발기인과 동일한 방법으로 책임을 진다. 그 타인은 그의 계산으로 행위를 한 발기인이 알았거나 알 수 있었을 사정에 관하여 자기의 무지를 주장할 수 없다.

제47조 발기인 이외의 자의 책임

발기인 및 타인의 계산으로 발기인이 주식을 인수한 경우에, 그 타인 이외에 다음 각 호에 게기된 자는 연대채무자로서 회사에 대하여 손해배상의 의무를 진다.

1. 규정에 위반하여 설립비용 중에 기재되지 아니한 보수를 수령한 경우에 은폐가 기도되거나 실행된 것을 알았거나 정황상 알았던 것으로 인정되어야만 하는 자 또는 알면서 은폐에 협력한 자;

2. wer im Fall einer vorsätzlichen oder grobfahrlässigen Schädigung der Gesellschaft durch Einlagen oder Sachübernahmen an der Schädigung wissentlich mitgewirkt hat;
3. wer vor Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister oder in den ersten zwei Jahren nach der Eintragung die Aktien öffentlich ankündigt, um sie in den Verkehr einzuführen, wenn er die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit der Angaben, die zum Zwecke der Gründung der Gesellschaft gemacht worden sind (§ 46 Abs. 1), oder die Schädigung der Gesellschaft durch Einlagen oder Sachübernahmen kannte oder bei Anwendung der Sorgfalt eines ordentlichen Geschäftsmanns kennen mußte.

§ 48 Verantwortlichkeit des Vorstands und des Aufsichtsrats

Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats, die bei der Gründung ihre Pflichten verletzen, sind der Gesellschaft zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens als Gesamtschuldner verpflichtet; sie sind namentlich dafür verantwortlich, daß eine zur Annahme von Einzahlungen auf die Aktien bestimmte Stelle (§ 54 Abs. 3) hierzu geeignet ist, und daß die eingezahlten Beträge zur freien Verfügung des Vorstands stehen. Für die Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats bei der Gründung gelten im übrigen §§ 93 und 116 mit Ausnahme von § 93 Abs. 4 Satz 3 und 4 und Abs. 6.

§ 49 Verantwortlichkeit der Gründungsprüfer

§ 323 Abs. 1 bis 4 des Handelsgesetzbuchs über die Verantwortlichkeit des Abschlußprüfers gilt sinngemäß.

§ 50 Verzicht und Vergleich

Die Gesellschaft kann auf Ersatzansprüche gegen die Gründer, die neben diesen haftenden Personen und gegen die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats (§§ 46 bis 48) erst drei Jahre nach der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister und nur dann verzichten oder sich über sie vergleichen, wenn die Hauptver-

2. 고의 또는 중대한 과실로 출자 또는 재산인수를 통하여 회사에 손해를 입힌 경우에, 알면서 그 손해를 입히는 데 협력한 자;

3. 상업등기부에 회사의 설립을 등기하기 전 또는 그 등기 후 최초의 2년 이내에 주식을 유통시키기 위하여 주식을 공개적으로 공고한 자 중에 회사의 설립의 목적을 위하여 행한 기재(제46조 제1항)의 부정확성이나 불완전성을 알았거나 출자 또는 재산인수를 통하여 회사에 손해를 입힌 것을 알았거나 또는 통상의 영업자의 주의를 적용한 경우에는 알았어야 하는 자.

제48조 이사회와 감사회의 책임

설립시에 그의 의무를 게을리 한 이사와 감사는 회사에 대하여 연대채무자로서 이로 인하여 발생한 손해를 배상할 의무를 진다. 이사와 감사는 특히, 주식에 대한 납입의 수령에 관하여 정하여진 장소(제54조 제3항)가 이에 적합하다는 것과 이사회가 납입된 금액을 자유롭게 처분할 수 있다는 것에 대하여 책임을 진다. 그 밖에 설립시의 이사와 감사의 주의의무 및 책임에 관하여는 제93조 제4항 제3문과 제4문 및 제6항을 제외하고 제93조와 제116조의 규정을 적용한다.

제49조 설립검사인의 책임

결산검사인의 책임에 관한 상법 제323조 제1항부터 제4항까지의 규정은 설립검사인에 준용된다.

제50조 포기 및 화해

발기인, 그와 함께 책임을 지는 자 및 이사와 감사에 대한 배상청구권(제46조부터 제48조까지)에 대하여 회사는 상업등기부에 회사의 등기 후 3년이 경과한 때 비로소, 그리고 주주총회가 이에 동의하고 그 지분을 합하여 자본금의 10분의 1에 달하는 소수주주가 의사록에 이의를 제기하지 아니하는 때에 한하여 이

sammlung zustimmt und nicht eine Minderheit, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des Grundkapitals erreichen, zur Niederschrift Widerspruch erhebt. Die zeitliche Beschränkung gilt nicht, wenn der Ersatzpflichtige zahlungsunfähig ist und sich zur Abwendung des Insolvenzverfahrens mit seinen Gläubigern vergleicht oder wenn die Ersatzpflicht in einem Insolvenzplan geregelt wird.

§ 51 Verjährung der Ersatzansprüche

Ersatzansprüche der Gesellschaft nach den §§ 46 bis 48 verjähren in fünf Jahren. Die Verjährung beginnt mit der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister oder, wenn die zum Ersatz verpflichtende Handlung später begangen worden ist, mit der Vornahme der Handlung.

§ 52 Nachgründung

(1) Verträge der Gesellschaft mit Gründern oder mit mehr als 10 vom Hundert des Grundkapitals an der Gesellschaft beteiligten Aktionären, nach denen sie vorhandene oder herzustellende Anlagen oder andere Vermögensgegenstände für eine den zehnten Teil des Grundkapitals übersteigende Vergütung erwerben soll, und die in den ersten zwei Jahren seit der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister geschlossen werden, werden nur mit Zustimmung der Hauptversammlung und durch Eintragung in das Handelsregister wirksam. Ohne die Zustimmung der Hauptversammlung oder die Eintragung im Handelsregister sind auch die Rechtshandlungen zu ihrer Ausführung unwirksam.

(2) Ein Vertrag nach Absatz 1 bedarf der schriftlichen Form, soweit nicht eine andere Form vorgeschrieben ist. Er ist von der Einberufung der Hauptversammlung an, die über die Zustimmung beschließen soll, in dem Geschäftsraum der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auszulegen. Auf Verlangen ist jedem Aktionär unverzüglich eine Abschrift zu erteilen. Die Verpflichtungen nach den Sätzen 2 und 3 entfallen, wenn der Vertrag für denselben Zeitraum über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich ist. In der Hauptversammlung ist der Vertrag zugänglich zu machen. Der Vorstand hat ihn zu Beginn der Verhandlung zu erläutern.

를 포기하거나 이에 대하여 화해할 수 있다. 이 기간의 제한은 배상의무자가 지급불능이고 파산절차를 회피하기 위하여 채권자와 화해를 한 경우 또는 파산계획서에서 배상의무가 정하여진 경우에는 적용하지 않는다.

제51조 배상청구권의 시효

제46조부터 제49조까지의 규정에 의한 회사의 배상청구권은 5년으로 시효가 완성된다. 소멸시효는 상업등기부에 회사의 등기와 동시에 개시되고 배상의 의무를 발생시키는 행위가 등기 후에 이루어진 경우에는 그 행위의 착수와 동시에 개시된다.

제52조 사후설립

① 회사와 발기인 또는 자본금의 100분의 10을 초과하여 회사에 참가한 주주와의 사이에, 회사가 현존하거나 제작되어야 하는 설비 또는 다른 재산을 자본금의 10분의 1을 초과하는 대가로 취득하기로 하는 계약이 상업등기부에 회사의 등기를 한 날부터 최초의 2년 이내에 체결되는 경우에는 주주총회의 동의와 상업등기부에 등기가 있어야만 유효하다. 그 계약을 실행하기 위한 법률행위도 주주총회의 동의나 상업등기부상의 등기가 없으면 효력을 발생하지 아니한다.

② 제1항에 의한 계약은, 다른 형식이 규정되어 있지 아니한 한, 서면형식이 필요하다. 계약서는 그 동의에 관하여 결의할 주주총회의 소집 시로부터 주주의 열람을 위하여 회사의 영업소 내에 비치하여야 한다. 청구가 있으면 각 주주에게 지체 없이 등본을 교부하여야 한다. 계약서는 주주총회에 비치되어 있어야 한다. 그 계약서가 동일한 기간 동안 회사의 인터넷사이트에 공개되어 있는 경우에는, 제2문 및 제3문에 의한 의무는 부담하지 않는다. 이사회는 의사를 개시할 때에 계약에 관하여 설명하여야 한다. 의사록에는 계약서가 부속서류로서 첨부되어야 한다.

Der Niederschrift ist er als Anlage beizufügen.

(3) Vor der Beschlußfassung der Hauptversammlung hat der Aufsichtsrat den Vertrag zu prüfen und einen schriftlichen Bericht zu erstatten (Nachgründungsbericht). Für den Nachgründungsbericht gilt sinngemäß § 32 Abs. 2 und 3 über den Gründungsbericht.

(4) Außerdem hat vor der Beschlußfassung eine Prüfung durch einen oder mehrere Gründungsprüfer stattzufinden. § 33 Abs. 3 bis 5, §§ 34, 35 über die Gründungsprüfung gelten sinngemäß. Unter den Voraussetzungen des § 33a kann von einer Prüfung durch Gründungsprüfer abgesehen werden.

(5) Der Beschluß der Hauptversammlung bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Wird der Vertrag im ersten Jahr nach der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister geschlossen, so müssen außerdem die Anteile der zustimmenden Mehrheit mindestens ein Viertel des gesamten Grundkapitals erreichen. Die Satzung kann an Stelle dieser Mehrheiten größere Kapitalmehrheiten und weitere Erfordernisse bestimmen.

(6) Nach Zustimmung der Hauptversammlung hat der Vorstand den Vertrag zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Der Anmeldung ist der Vertrag mit dem Nachgründungsbericht und dem Bericht der Gründungsprüfer mit den urkundlichen Unterlagen beizufügen. Wird nach Absatz 4 Satz 3 von einer externen Gründungsprüfung abgesehen, gilt § 37a entsprechend.

(7) Bestehen gegen die Eintragung Bedenken, weil die Gründungsprüfer erklären oder weil es offensichtlich ist, daß der Nachgründungsbericht unrichtig oder unvollständig ist oder den gesetzlichen Vorschriften nicht entspricht oder daß die für die zu erwerbenden Vermögensgegenstände gewährte Vergütung unangemessen hoch ist, so kann das Gericht die Eintragung ablehnen. Enthält die Anmeldung die Erklärung nach § 37a Abs. 1 Satz 1, gilt § 38 Abs. 3 entsprechend.

(8) Einzutragen sind der Tag des Vertragsschlusses und der Zustimmung der

③ 감사회는 주주총회의 의결 전에 그 계약을 검사하고 서면에 의한 보고를 하여야 한다(사후설립보고서). 사후설립보고서에 대해서는 설립보고서에 관한 제32조 제2항 및 제3항이 준용된다.

④ 그 밖에 의결 전에 1인 또는 수인의 설립검사인에 의한 검사를 하여야 한다. 설립검사에 관한 제33조 제3항부터 제5항까지, 제34조, 제35조가 준용된다. 제33a조의 요건 아래에서 설립검사인에 의한 검사를 하지 아니할 수 있다.

⑤ 주주총회의 결의에는 그 결의 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 그 밖에 계약이 상업등기부에 회사의 등기를 한 후 최초의 1년 이내에 체결된 경우에는 동의를 한 다수주주의 지분이 적어도 총자본금의 4분의 1에 달하여야 한다. 정관으로 이 다수결에 갈음하여 이 보다 큰 자본금다수결 및 그 이외의 요건을 규정할 수 있다.

⑥ 주주총회의 동의가 있은 후에 이사회는 그 계약을 상업등기부에 등기하기 위하여 등기신청을 하여야 한다. 그 신청서에는 계약서, 사후설립보고서, 설립검사인의 보고서 및 서면에 의한 증명서류를 첨부하여야 한다. 제4항 제3문에 의하여 외부 설립검사가 요구되지 아니하는 경우에는 제37a조의 규정이 준용된다.

⑦ 설립검사인이 사후설립보고서가 부정확하거나 불완전하거나 법률의 규정에 위반된 것 또는 취득한 재산에 대하여 부여한 대가가 부당하게 다액이라는 것을 표명하거나 또는 이것이 명백하기 때문에 등기에 대하여 의문이 있는 경우에는 법원은 그 등기를 거부할 수 있다. 등기신청서에 제37a조 제1항 제1문에 의한 표시가 포함된 경우에는 제38조 제3항의 규정이 준용된다.

⑧ 계약의 체결일과 총회의 승인일 및 회사의 계약상대방은 등기되어야 한다.

Hauptversammlung sowie der oder die Vertragspartner der Gesellschaft.

(9) Vorstehende Vorschriften gelten nicht, wenn der Erwerb der Vermögensgegenstände im Rahmen der laufenden Geschäfte der Gesellschaft, in der Zwangsvollstreckung oder an der Börse erfolgt.

(10) (weggefallen)

§ 53 Ersatzansprüche bei der Nachgründung

Für die Nachgründung gelten die §§ 46, 47, 49 bis 51 über die Ersatzansprüche der Gesellschaft sinngemäß. An die Stelle der Gründer treten die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats. Sie haben die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters anzuwenden. Soweit Fristen mit der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister beginnen, tritt an deren Stelle die Eintragung des Vertrags über die Nachgründung.

Dritter Teil : Rechtsverhältnisse der Gesellschaft und der Gesellschafter

§ 53a Gleichbehandlung der Aktionäre

Aktionäre sind unter gleichen Voraussetzungen gleich zu behandeln.

§ 54 Hauptverpflichtung der Aktionäre

(1) Die Verpflichtung der Aktionäre zur Leistung der Einlagen wird durch den Ausgabebetrag der Aktien begrenzt.

(2) Soweit nicht in der Satzung Sacheinlagen festgesetzt sind, haben die Aktionäre den Ausgabebetrag der Aktien einzuzahlen.

(3) Der vor der Anmeldung der Gesellschaft eingeforderte Betrag kann nur in gesetzlichen Zahlungsmitteln oder durch Gutschrift auf ein Konto bei einem Kre-

⑨ 이 조의 규정은, 재산의 목적물의 취득이 회사의 통상거래의 범위 내에서 이루어거나, 강제집행에 의하여 이루어지거나 또는 거래소에서 이루어지는 경우에는 적용되지 않는다.

⑩ (삭제)

제53조 사후설립 시의 손해배상청구권

사후설립에 대해서는 회사의 손해배상청구권에 관한 제46조, 제47조, 제49조부터 제51조까지가 준용된다. 이사 및 감사가 발기인에 대신한다. 이사 및 감사는 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하여야 한다. 상업등기부에 회사의 등기와 동시에 기간이 개시되는 경우에는 사후설립에 관한 계약의 등기가 회사의 등기를 대신한다.

제3장 회사와 사원의 법률관계

제53a조 주주의 동등취급

주주는 같은 요건 아래서는 동등하게 취급되어야 한다.

제54조 주주의 주된 의무

① 주주의 출자급여의무는 주식의 발행가액으로 제한된다.

② 정관에서 현물출자가 확정되어 있지 아니한 경우에 주주는 주식의 발행가액을 납입하여야 한다.

③ 회사의 등기신청 전에 납입최고된 금액은 오직 법률상의 지급수단에 의하거나 금융기관 또는 신용제도법(은행법) 제53조 제1항 제1문이나 제53b조 제1

ditinstitut oder einem nach § 53 Abs. 1 Satz 1 oder § 53b Abs. 1 Satz 1 oder Abs. 7 des Gesetzes über das Kreditwesen tätigen Unternehmen der Gesellschaft oder des Vorstands zu seiner freien Verfügung eingezahlt werden. Forderungen des Vorstands aus diesen Einzahlungen gelten als Forderungen der Gesellschaft.

(4) Der Anspruch der Gesellschaft auf Leistung der Einlagen verjährt in zehn Jahren von seiner Entstehung an. Wird das Insolvenzverfahren über das Vermögen der Gesellschaft eröffnet, so tritt die Verjährung nicht vor Ablauf von sechs Monaten ab dem Zeitpunkt der Eröffnung ein.

§ 55 Nebenverpflichtungen der Aktionäre

(1) Ist die Übertragung der Aktien an die Zustimmung der Gesellschaft gebunden, so kann die Satzung Aktionären die Verpflichtung auferlegen, neben den Einlagen auf das Grundkapital wiederkehrende, nicht in Geld bestehende Leistungen zu erbringen. Dabei hat sie zu bestimmen, ob die Leistungen entgeltlich oder unentgeltlich zu erbringen sind. Die Verpflichtung und der Umfang der Leistungen sind in den Aktien und Zwischenscheinen anzugeben.

(2) Die Satzung kann Vertragsstrafen für den Fall festsetzen, daß die Verpflichtung nicht oder nicht gehörig erfüllt wird.

§ 56 Keine Zeichnung eigener Aktien. Aktienübernahme für Rechnung der Gesellschaft oder durch ein abhängiges oder in Mehrheitsbesitz stehendes Unternehmen

(1) Die Gesellschaft darf keine eigenen Aktien zeichnen.

(2) Ein abhängiges Unternehmen darf keine Aktien der herrschenden Gesellschaft, ein in Mehrheitsbesitz stehendes Unternehmen keine Aktien der an ihm mit Mehrheit beteiligten Gesellschaft als Gründer oder Zeichner oder in Ausübung eines bei einer bedingten Kapitalerhöhung eingeräumten Umtausch- oder Bezugsrechts übernehmen. Ein Verstoß gegen diese Vorschrift macht die Übernahme nicht unwirksam.

항 제1문 또는 제7항에 따라 영업하는 기업에 있는 회사의 계좌나 이사회가 자유롭게 처분할 수 있는 이사회의 계좌에 입금을 통해서만 납입될 수 있다. 이러한 납입에 대한 이사회의 채권은 회사의 채권으로 본다.

④ 출자이행에 관한 회사의 청구권은 그 발생일부터 10년으로 시효가 완성한다. 회사재산에 관한 파산절차가 개시된 경우에 시효는 그 개시일부터 6개월이 경과한 때에 시작된다.

제55조 주주의 부수의무

① 주식의 양도에 회사의 동의가 필요한 때에는 정관으로 주주에게 자본에 대한 출자 외에 금전 이외의 반복적인 급여를 할 의무를 부과할 수 있다. 이 경우에는 정관에 급여를 유상으로 할 것인지 또는 무상으로 할 것인지의 여부를 정하여야 한다. 급여의 의무 및 범위는 주식 및 가주권에 기재하여야 한다.

② 정관으로 전항의 의무를 이행하지 아니하거나 적정하게 이행하지 아니한 경우에 관하여 위약금을 정할 수 있다.

제56조 자기주식 인수의 금지. 회사의 계산에 의한 주식의 인수 또는 종속기업이나 과반수 피참가기업에 의한 주식의 인수

① 회사는 자기주식을 인수할 수 없다.

② 종속기업은 지배회사의 주식을 인수할 수 없고, 과반수 피참가기업은 발행인이나 주식인수인으로서 또는 조건부 자본증가 시에 부여된 전환권이나 신주인수권의 행사에 의하여 자기에게 과반수를 참가하고 있는 회사의 주식을 인수할 수 없다. 이 규정의 위반으로 인하여 인수가 무효가 되지는 않는다.

(3) Wer als Gründer oder Zeichner oder in Ausübung eines bei einer bedingten Kapitalerhöhung eingeräumten Umtausch- oder Bezugsrechts eine Aktie für Rechnung der Gesellschaft oder eines abhängigen oder in Mehrheitsbesitz stehenden Unternehmens übernommen hat, kann sich nicht darauf berufen, daß er die Aktie nicht für eigene Rechnung übernommen hat. Er haftet ohne Rücksicht auf Vereinbarungen mit der Gesellschaft oder dem abhängigen oder in Mehrheitsbesitz stehenden Unternehmen auf die volle Einlage. Bevor er die Aktie für eigene Rechnung übernommen hat, stehen ihm keine Rechte aus der Aktie zu.

(4) Werden bei einer Kapitalerhöhung Aktien unter Verletzung der Absätze 1 oder 2 gezeichnet, so haftet auch jedes Vorstandsmitglied der Gesellschaft auf die volle Einlage. Dies gilt nicht, wenn das Vorstandsmitglied beweist, daß es kein Verschulden trifft.

§ 57 Keine Rückgewähr, keine Verzinsung der Einlagen

(1) Den Aktionären dürfen die Einlagen nicht zurückgewährt werden. Als Rückgewähr gilt nicht die Zahlung des Erwerbspreises beim zulässigen Erwerb eigener Aktien. Satz 1 gilt nicht bei Leistungen, die bei Bestehen eines Beherrschungs- oder Gewinnabführungsvertrags (§ 291) erfolgen oder durch einen vollwertigen Gegenleistungs- oder Rückgewähranspruch gegen den Aktionär gedeckt sind. Satz 1 ist zudem nicht anzuwenden auf die Rückgewähr eines Aktionärsdarlehens und Leistungen auf Forderungen aus Rechtshandlungen, die einem Aktionärsdarlehen wirtschaftlich entsprechen.

(2) Den Aktionären dürfen Zinsen weder zugesagt noch ausgezahlt werden.

(3) Vor Auflösung der Gesellschaft darf unter die Aktionäre nur der Bilanzgewinn verteilt werden.

§ 58 Verwendung des Jahresüberschusses

(1) Die Satzung kann nur für den Fall, daß die Hauptversammlung den Jahresabschluß feststellt, bestimmen, daß Beträge aus dem Jahresüberschuß in andere

③ 발기인이나 주식인수인으로서 또는 조건부 자본증가 시에 부여된 전환권이나 신주인수권의 행사에 의하여 회사나 종속기업 또는 과반수피참가기업의 계산으로 주식을 인수한 자는 그 주식을 자기의 계산으로 인수하지 아니하였음을 주장할 수 없다. 이러한 자는 회사나 종속기업 또는 과반수피참가기업과의 합의의 유무를 묻지 않고 출자 전액에 대하여 책임을 진다. 이러한 자는 자기의 계산으로 주식을 인수하기 전에는 주식으로 인한 권리를 가지지 못한다.

④ 자본증가의 경우에 제1항이나 제2항의 규정에 위반하여 주식이 인수된 때에는 각 이사도 회사에 대하여 출자 전액에 대한 책임을 진다. 다만 이사가 과실이 없음을 증명하는 경우에는 그러하지 아니하다.

제57조 출자의 환급금지, 이자금지

① 주주에게 출자를 환급하는 것은 허용되지 아니한다. 자기주식을 적법하게 취득한 경우에 취득대가의 지급은 출자의 환급으로 보지 아니한다. 제1문은 그 급여가 지배계약 또는 이익이전계약이 체결되어 있는 경우에(제291조) 이루어지거나 또는 주주에 대한 전액의 반대급여청구권 또는 환급청구권을 통하여 보상되는 경우에는 적용하지 아니한다. 제1문은 또한 주주대여금의 반환 및 경제적으로 주주대여금에 상응하는 법률행위로 인한 채권에 대한 급여에는 적용하지 아니한다.

② 주주에 대해서는 이자를 약속할 수도 없고 지급할 수도 없다.

③ 회사의 해산 전에는 오직 대차대조표상의 이익만을 주주에게 분배할 수 있다.

제58조 연도잉여금의 처분

① 정관에는 주주총회가 연도결산서를 확정하는 경우에 한하여 연도잉여금 중에서 기타의 이익준비금으로 적립할 수 있다는 것을 규정할 수 있다. 이러한 정

Gewinnrücklagen einzustellen sind. Auf Grund einer solchen Satzungsbestimmung kann höchstens die Hälfte des Jahresüberschusses in andere Gewinnrücklagen eingestellt werden. Dabei sind Beträge, die in die gesetzliche Rücklage einzustellen sind, und ein Verlustvortrag vorab vom Jahresüberschuß abzuziehen.

(2) Stellen Vorstand und Aufsichtsrat den Jahresabschluß fest, so können sie einen Teil des Jahresüberschusses, höchstens jedoch die Hälfte, in andere Gewinnrücklagen einstellen. Die Satzung kann Vorstand und Aufsichtsrat zur Einstellung eines größeren oder kleineren Teils des Jahresüberschusses ermächtigen. Auf Grund einer solchen Satzungsbestimmung dürfen Vorstand und Aufsichtsrat keine Beträge in andere Gewinnrücklagen einstellen, wenn die andere Gewinnrücklagen die Hälfte des Grundkapitals übersteigen oder soweit sie nach der Einstellung die Hälfte übersteigen würden. Absatz 1 Satz 3 gilt sinngemäß.

(2a) Unbeschadet der Absätze 1 und 2 können Vorstand und Aufsichtsrat den Eigenkapitalanteil von Wertaufholungen bei Vermögensgegenständen des Anlage- und Umlaufvermögens in andere Gewinnrücklagen einstellen. Der Betrag dieser Rücklagen ist in der Bilanz gesondert auszuweisen; er kann auch im Anhang angegeben werden.

(3) Die Hauptversammlung kann im Beschluß über die Verwendung des Bilanzgewinns weitere Beträge in Gewinnrücklagen einstellen oder als Gewinn vortragen. Sie kann ferner, wenn die Satzung sie hierzu ermächtigt, auch eine andere Verwendung als nach Satz 1 oder als die Verteilung unter die Aktionäre beschließen.

(4) Die Aktionäre haben Anspruch auf den Bilanzgewinn, soweit er nicht nach Gesetz oder Satzung, durch Hauptversammlungsbeschluß nach Absatz 3 oder als zusätzlicher Aufwand auf Grund des Gewinnverwendungsbeschlusses von der Verteilung unter die Aktionäre ausgeschlossen ist. Der Anspruch ist am dritten auf den Hauptversammlungsbeschluss folgenden Geschäftstag fällig. In dem Hauptversammlungsbeschluss oder in der Satzung kann eine spätere Fälligkeit festgelegt werden.

관규정에 의거하여 최고 연도잉여금의 2분의 1까지 기타의 이익준비금으로 적립될 수 있다. 이 경우에 법정준비금으로 적립되어야 할 금액과 이월결손금은 미리 연도잉여금에서 공제하여야 한다.

② 이사회와 감사회가 연도결산서를 확정하는 경우에는 연도잉여금의 일부, 최고 2분의 1까지를 다른 이익준비금으로 적립할 수 있다. 정관으로 이사회와 감사회에 대하여 연도잉여금의 2분의 1을 초과하거나 미만으로 적립할 권한을 부여할 수 있다. 이러한 정관규정에 의거하여 이사회와 감사회는 기타의 이익준비금이 자본금의 2분의 1 이상을 초과하는 경우 또는 기타의 이익준비금이 그 적립후에 자본금의 2분의 1을 초과하게 되는 한도에서는 기타의 이익준비금으로 적립할 수 없다. 제1항 제3문은 이에 준용된다.

(2a) 제1항과 제2항에 관계없이 이사회와 감사회는 고정자산과 유동자산에 관한 재산목적물의 가치증가에 의한 자기자본의 부분을 기타의 이익준비금으로 적립할 수 있다. 이러한 준비금은 대차대조표에 구분하여 기재되어야 한다; 이 준비금은 역시 부속명세서에 기재될 수도 있다.

③ 주주총회는 대차대조표상 이익의 처분에 관한 결의로써 그 이외의 금액을 이익준비금으로 적립하거나 또는 이익으로 이월할 수 있다. 또한 정관에서 이에 관한 권한이 부여되어 있는 경우에 주주총회는 제1문에 의한 처분 이외 처분이나 주주에 대한 배당 이외의 처분도 결의할 수 있다.

④ 주주는, 대차대조표상의 이익이 법률이나 정관에 따라, 제3항에 의한 주주총회의 결의를 통하여 또는 이익처분결의에 의한 추가적 비용으로서 주주들 간에 배당에서 제외되지 아니하는 한, 대차대조표상의 이익에 대한 청구권을 가진다. 그 청구권은 주주총회의 결의 후 3일째 되는 영업일에 만기가 된다. 주주총회의 결의나 정관으로 만기를 그 보다 늦은 날로 정할 수 있다.

(5) Sofern die Satzung dies vorsieht, kann die Hauptversammlung auch eine Sachausschüttung beschließen.

§ 59 Abschlagszahlung auf den Bilanzgewinn

(1) Die Satzung kann den Vorstand ermächtigen, nach Ablauf des Geschäftsjahrs auf den voraussichtlichen Bilanzgewinn einen Abschlag an die Aktionäre zu zahlen.

(2) Der Vorstand darf einen Abschlag nur zahlen, wenn ein vorläufiger Abschluß für das vergangene Geschäftsjahr einen Jahresüberschuß ergibt. Als Abschlag darf höchstens die Hälfte des Betrags gezahlt werden, der von dem Jahresüberschuß nach Abzug der Beträge verbleibt, die nach Gesetz oder Satzung in Gewinnrücklagen einzustellen sind. Außerdem darf der Abschlag nicht die Hälfte des vorjährigen Bilanzgewinns übersteigen.

(3) Die Zahlung eines Abschlags bedarf der Zustimmung des Aufsichtsrats.

§ 60 Gewinnverteilung

(1) Die Anteile der Aktionäre am Gewinn bestimmen sich nach ihren Anteilen am Grundkapital.

(2) Sind die Einlagen auf das Grundkapital nicht auf alle Aktien in demselben Verhältnis geleistet, so erhalten die Aktionäre aus dem verteilbaren Gewinn vorweg einen Betrag von vier vom Hundert der geleisteten Einlagen. Reicht der Gewinn dazu nicht aus, so bestimmt sich der Betrag nach einem entsprechend niedrigeren Satz. Einlagen, die im Laufe des Geschäftsjahrs geleistet wurden, werden nach dem Verhältnis der Zeit berücksichtigt, die seit der Leistung verstrichen ist.

(3) Die Satzung kann eine andere Art der Gewinnverteilung bestimmen.

§ 61 Vergütung von Nebenleistungen

Für wiederkehrende Leistungen, zu denen Aktionäre nach der Satzung neben den Einlagen auf das Grundkapital verpflichtet sind, darf eine den Wert der Leistun-

⑤ 정관에서 현물배당을 정하고 있는 한도에서 주주총회는 현물배당도 결의할 수 있다.

제59조 대차대조표상 이익의 중간배당금(일부 배당금)의 지급

① 정관으로 이사회에 대하여 영업연도의 종료 후에 예측될 수 있는 대차대조표상의 이익으로 주주에게 중간배당금을 지급할 권한을 부여할 수 있다.

② 이사회는, 전 영업연도에 관한 가결산에서 연도잉여금이 발생한 경우에 한하여, 연도잉여금에서 법률이나 정관에 따라 이익준비금으로 적립되어야 하는 금액을 제외한 잔액의 최고 2분의 1까지 일부 배당금을 지급할 수 있다. 그 외에 중간배당금은 전년도의 대차대조표상 이익의 2분의 1을 초과하지 못한다.

③ 중간배당금의 지급에는 감사회의 동의가 필요하다.

제60조 이익배당

① 이익에 대한 주주의 지분은 자본금에 대한 주주의 지분에 따라 정하여진다.

② 자본금에 대한 출자가 총주식에 대하여 동일한 비율로 이행되지 아니한 경우에 주주는 배당 가능한 이익에서 우선 이행된 출자의 100분의 4의 금액을 받는다. 이익이 이에 달하지 아니하는 경우에는 그 금액은 이에 상응하는 낮은 비율로 정한다. 영업연도의 진행 중에 이행된 출자는 그 이행 시부터 경과한 기간에 비례하여 고려된다.

③ 정관으로 이익배당에 관하여 다른 방법을 정할 수 있다.

제61조 부수급여의 보상

주주가 정관에 따라 자본에 대한 출자 외에 의무로 부담하는 반복적 급여에 대해서는 대차대조표상의 이익이 계상되었는지의 여부에 관계없이 그 급여의 가

gen nicht übersteigende Vergütung ohne Rücksicht darauf gezahlt werden, ob ein Bilanzgewinn ausgewiesen wird.

§ 62 Haftung der Aktionäre beim Empfang verbotener Leistungen

(1) Die Aktionäre haben der Gesellschaft Leistungen, die sie entgegen den Vorschriften dieses Gesetzes von ihr empfangen haben, zurückzugewähren. Haben sie Beträge als Gewinnanteile bezogen, so besteht die Verpflichtung nur, wenn sie wußten oder infolge von Fahrlässigkeit nicht wußten, daß sie zum Bezug nicht berechtigt waren.

(2) Der Anspruch der Gesellschaft kann auch von den Gläubigern der Gesellschaft geltend gemacht werden, soweit sie von dieser keine Befriedigung erlangen können. Ist über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet, so übt während dessen Dauer der Insolvenzverwalter oder der Sachwalter das Recht der Gesellschaftsgläubiger gegen die Aktionäre aus.

(3) Die Ansprüche nach diesen Vorschriften verjähren in zehn Jahren seit dem Empfang der Leistung. § 54 Abs. 4 Satz 2 findet entsprechende Anwendung.

§ 63 Folgen nicht rechtzeitiger Einzahlung

(1) Die Aktionäre haben die Einlagen nach Aufforderung durch den Vorstand einzuzahlen. Die Aufforderung ist, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt, in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen.

(2) Aktionäre, die den eingeforderten Betrag nicht rechtzeitig einzahlen, haben ihn vom Eintritt der Fälligkeit an mit fünf vom Hundert für das Jahr zu verzinsen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

(3) Für den Fall nicht rechtzeitiger Einzahlung kann die Satzung Vertragsstrafen festsetzen.

치를 초과하지 아니하는 보상금을 지급할 수 있다.

제62조 금지된 급여를 수령한 경우 주주의 책임

① 주주는 이 법의 규정에 위반하여 회사로부터 수령한 급여를 회사에 반환하여야 한다. 주주가 이익배당으로서 그 금액을 받은 경우에는 그가 취득할 권한이 없다는 것을 알았거나 과실로 알지 못하였던 때에 한하여 그 반환의무가 존재한다.

② 이 회사의 청구권은, 회사채권자가 회사로부터 변제를 받을 수 없는 한도에서, 회사채권자에 의하여도 주장될 수 있다. 회사재산에 대하여 파산절차가 개시된 때에는 그 기간 동안 파산관재인 또는 관재인이 주주에 대하여 회사채권자의 권리를 행사한다.

③ 본조의 규정에 의한 청구권은 급여의 수령 시부터 10년으로 시효가 완성한다. 이 경우에는 제54조 제4항 제2문의 규정이 준용된다.

제63조 적시에 납입되지 아니한 효과

① 주식은 이사회에 의한 최고에 따라 출자를 납입하여야 한다. 이 최고는 정관에 다른 정함이 없는 경우에는 회사공고지에 공고하여야 한다.

② 최고된 금액을 적시에 납입하지 아니한 주주는 만기가 도래한 때부터 연 100분의 5의 이자를 지급하여야 한다. 그 밖의 손해의 주장은 이로 인하여 배제되지 아니한다.

③ 적시에 납입되지 아니한 경우에 관하여는 정관으로 위약벌을 정할 수 있다.

§ 64 Ausschluß säumiger Aktionäre

(1) Aktionären, die den eingeforderten Betrag nicht rechtzeitig einzahlen, kann eine Nachfrist mit der Androhung gesetzt werden, daß sie nach Fristablauf ihrer Aktien und der geleisteten Einzahlungen für verlustig erklärt werden.

(2) Die Nachfrist muß dreimal in den Gesellschaftsblättern bekanntgemacht werden. Die erste Bekanntmachung muß mindestens drei Monate, die letzte mindestens einen Monat vor Fristablauf ergehen. Zwischen den einzelnen Bekanntmachungen muß ein Zeitraum von mindestens drei Wochen liegen. Ist die Übertragung der Aktien an die Zustimmung der Gesellschaft gebunden, so genügt an Stelle der öffentlichen Bekanntmachungen die einmalige Einzelaufforderung an die säumigen Aktionäre; dabei muß eine Nachfrist gewährt werden, die mindestens einen Monat seit dem Empfang der Aufforderung beträgt.

(3) Aktionäre, die den eingeforderten Betrag trotzdem nicht zahlen, werden durch Bekanntmachung in den Gesellschaftsblättern ihrer Aktien und der geleisteten Einzahlungen zugunsten der Gesellschaft für verlustig erklärt. In der Bekanntmachung sind die für verlustig erklärten Aktien mit ihren Unterscheidungsmerkmalen anzugeben.

(4) An Stelle der alten Urkunden werden neue ausgegeben; diese haben außer den geleisteten Teilzahlungen den rückständigen Betrag anzugeben. Für den Ausfall der Gesellschaft an diesem Betrag oder an den später eingeforderten Beträgen haftet ihr der ausgeschlossene Aktionär.

§ 65 Zahlungspflicht der Vormänner

(1) Jeder im Aktienregister verzeichnete Vormann des ausgeschlossenen Aktionärs ist der Gesellschaft zur Zahlung des rückständigen Betrags verpflichtet, soweit dieser von seinen Nachmännern nicht zu erlangen ist. Von der Zahlungsaufforderung an einen früheren Aktionär hat die Gesellschaft seinen unmittelbaren Vormann zu benachrichtigen. Daß die Zahlung nicht zu erlangen ist, wird vermutet, wenn sie nicht innerhalb eines Monats seit der Zahlungsaufforderung

제64조 납입을 지체한 주주의 제명

① 최고된 금액을 적시에 납입하지 아니하는 주주에 대해서는 유예기간을 정하여 그 기간이 경과하면 그의 주식 및 이행된 납입액에 관하여 실권한다는 뜻을 표시하는 예고를 할 수 있다.

② 유예기간은 회사공고지에 3회 공고하여야 한다. 제1회의 공고는 기간경과 시부터 최소한 3월 이전에, 최종회의 공고는 기간경과 시부터 최소한 1월 이전에 하여야 한다. 각 공고기간에는 최소한 3주의 시간을 두어야 한다. 주식의 양도에 회사의 동의가 필요한 때에는 공적인 공고에 갈음하여 연체주주에 대한 1회의 개별최고를 함으로써 충분하다. 이 경우에는 최고의 수령 시부터 최소한 1월의 유예기간을 두어야 한다.

③ 그럼에도 불구하고 최고된 금액을 납입하지 아니한 주주에 대해서는 회사공고지상의 공고를 통하여 그의 주식 및 이행한 납입액을 회사를 위하여 실권한다고 선언된다. 그 공고에는 실권이 선언된 주식을 그 식별표시와 함께 기재하여야 한다.

④ 구주권에 갈음하여 신주권이 발행된다; 그 밖에 신주권에는 이행된 일부 납입액 외에 체납금액이 기재되어야 한다. 이 금액 또는 그 후에 최고된 금액에 대한 회사의 부족액에 대해서는 제명된 주주가 회사에 책임을 진다.

제65조 전자(前者)의 납입의무

① 제명된 주주의 전자로서 주주등록부에 기재된 자는 누구나, 체납된 금액이 그의 후자에 의하여 납입될 수 없는 한, 회사에 대하여 그 금액을 납입할 의무를 진다. 회사는 기존의 주주에 대한 납입최고에 관하여 그의 직접 전자에게 통지하여야 한다. 납입최고 및 전자에 대한 통지 시부터 1개월 이내에 납입이 되지 아니한 경우에는 납입이 될 수 없는 것으로 추정한다. 체납금액의 납입에 대해서는 신주권을 교부한다.

und der Benachrichtigung des Vormanns eingegangen ist. Gegen Zahlung des rückständigen Betrags wird die neue Urkunde ausgehändigt.

(2) Jeder Vormann ist nur zur Zahlung der Beträge verpflichtet, die binnen zwei Jahren eingefordert werden. Die Frist beginnt mit dem Tag, an dem die Übertragung der Aktie zum Aktienregister der Gesellschaft angemeldet wird.

(3) Ist die Zahlung des rückständigen Betrags von Vormännern nicht zu erlangen, so hat die Gesellschaft die Aktie unverzüglich zum Börsenpreis und beim Fehlen eines Börsenpreises durch öffentliche Versteigerung zu verkaufen. Ist von der Versteigerung am Sitz der Gesellschaft kein angemessener Erfolg zu erwarten, so ist die Aktie an einem geeigneten Ort zu verkaufen. Zeit, Ort und Gegenstand der Versteigerung sind öffentlich bekanntzumachen. Der ausgeschlossene Aktionär und seine Vormänner sind besonders zu benachrichtigen; die Benachrichtigung kann unterbleiben, wenn sie untunlich ist. Bekanntmachung und Benachrichtigung müssen mindestens zwei Wochen vor der Versteigerung ergehen.

§ 66 Keine Befreiung der Aktionäre von ihren Leistungspflichten

(1) Die Aktionäre und ihre Vormänner können von ihren Leistungspflichten nach den §§ 54 und 65 nicht befreit werden. Gegen eine Forderung der Gesellschaft nach den §§ 54 und 65 ist die Aufrechnung nicht zulässig.

(2) Absatz 1 gilt entsprechend für die Verpflichtung zur Rückgewähr von Leistungen, die entgegen den Vorschriften dieses Gesetzes empfangen sind, für die Ausfallhaftung des ausgeschlossenen Aktionärs sowie für die Schadenersatzpflicht des Aktionärs wegen nicht gehöriger Leistung einer Sacheinlage.

(3) Durch eine ordentliche Kapitalherabsetzung oder durch eine Kapitalherabsetzung durch Einziehung von Aktien können die Aktionäre von der Verpflichtung zur Leistung von Einlagen befreit werden, durch eine ordentliche Kapitalherabsetzung jedoch höchstens in Höhe des Betrags, um den das Grundkapital herabgesetzt worden ist.

② 전자는 누구나 2년 이내에 최고된 금액을 납입할 의무를 진다. 그 기간은 주식의 양도를 회사의 주주등록부에 등록신청한 날부터 진행한다.

③ 전자로부터 체납금액의 납입을 받을 수 없는 때에는 회사는 그 주식을 지체없이 거래소가격으로 그리고 거래소가격이 없는 경우에는 공적인 경매에 의하여 매각하여야 한다. 회사의 소재지에서의 경매에서 적정한 성과가 기대될 수 없는 경우에는 주식을 적합한 장소에서 매각하여야 한다. 경매의 시기, 장소 및 목적물을 공적으로 공고하여야 한다. 제명된 주주 및 그의 전자에 대해서는 별도로 통지하여야 한다; 통지가 불가능한 때에는 통지를 하지 아니 할 수 있다. 공고 및 통지는 늦어도 경매의 2주 전에 행하여야 한다.

제66조 주주의 급여의무에 대한 면제금지

① 주주 및 그의 전자는 제54조 및 제65조에 의한 자기의 급여의무를 면할 수 없다. 제54조 및 제65조에 의한 회사의 채권에 대해서는 상계를 할 수 없다.

② 제1항은 이 법의 규정에 위반하여 수령한 급여의 반환의무, 제명된 주주의 부족액에 관한 책임 및 현물출자의 부당한 급여로 인한 주주의 손해배상의무에 대하여 준용한다.

③ 통상의 자본감소나 주식의 소각에 의한 자본감소에 의하여 주주의 출자이행의무를 면제할 수 있으나, 통상의 자본감소에 의한 경우에는 최고로 자본금이 감소된 금액 범위에서 면제할 수 있다.

§ 67 Eintragung im Aktienregister

(1) Namensaktien sind unabhängig von einer Verbriefung unter Angabe des Namens, Vornamens, Geburtsdatums und einer Anschrift sowie einer elektronischen Adresse des Aktionärs sowie der Stückzahl oder der Aktiennummer und bei Nennbetragsaktien des Betrags in das Aktienregister der Gesellschaft einzutragen. Ist ein Aktionär selbst eine juristische Person oder rechtsfähige Personengesellschaft, sind in das Aktienregister deren Firma oder Name, Sitz und Anschrift einzutragen. Eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts kann nur in das Aktienregister eingetragen und Veränderungen an ihrer Eintragung können nur vorgenommen werden, wenn sie in das Gesellschaftsregister eingetragen ist. Der Aktionär ist verpflichtet, der Gesellschaft die Angaben nach den Sätzen 1 und 2 mitzuteilen. Die Satzung kann Näheres dazu bestimmen, unter welchen Voraussetzungen Eintragungen im eigenen Namen für Aktien, die einem anderen gehören, zulässig sind. Aktien, die zu einem inländischen, EU- oder ausländischen Investmentvermögen nach dem Kapitalanlagegesetzbuch gehören, dessen Anteile oder Aktien nicht ausschließlich von professionellen und semiprofessionellen Anlegern gehalten werden, gelten als Aktien des inländischen, EU- oder ausländischen Investmentvermögens, auch wenn sie im Miteigentum der Anleger stehen; verfügt das Investmentvermögen über keine eigene Rechtspersönlichkeit, gelten sie als Aktien der Verwaltungsgesellschaft des Investmentvermögens. Um die Angaben nach den Sätzen 1 und 2 zu übermitteln, richtet die Gesellschaft zur Ausgabe von elektronischen Aktien in Zusammenarbeit mit der registerführenden Stelle des zentralen Registers gemäß § 12 Absatz 2 des Gesetzes über elektronische Wertpapiere oder des Kryptowertpapierregisters gemäß § 16 Absatz 2 des Gesetzes über elektronische Wertpapiere ein Meldesystem ein.

(2) Im Verhältnis zur Gesellschaft bestehen Rechte und Pflichten aus Aktien nur für und gegen den im Aktienregister Eingetragenen. Jedoch bestehen Stimmrechte aus Eintragungen nicht, die eine nach Absatz 1 Satz 5 bestimmte satzungsmäßige Höchstgrenze überschreiten oder hinsichtlich derer eine satzungsmäßige Pflicht zur Offenlegung, dass die Aktien einem anderen gehören, nicht erfüllt wird. Ferner

제67조 주주등록부의 등록

① 기명주식은 증권발행에 관계없이 주주의 성명, 생년월일, 주소 및 전자주소, 주식 수 또는 주권번호 그리고 액면주식의 경우에는 그 금액을 기재하여 회사의 주주등록부에 등록하여야 한다. 주주는 제1문에 따른 기재사항을 회사에 통지할 의무가 있다. 정관으로 타인이 보유하는 주식에 대하여 자기의 명의로 기재하는 것을 허용하는 조건에 관하여 상세한 사항을 정할 수 있다. 자본투자법에 따라 국내, 유럽연합 또는 외국의 투자자산에 속하는 주식으로서, 그 투자자산의 지분 또는 주식이 오로지 전문적 투자자와 준전문적 투자자에 의하여만 보유되고 있지 아니한 경우에 그 주식은, 투자자가 이를 공유하고 있는 경우에도, 국내, 유럽연합 또는 외국의 투자자산의 주식으로 본다; 투자자산이 고유의 법인격을 가지지 아니한 경우에는 그 주식은 투자자산 운용회사의 주식으로 본다. 제1항과 제2항에 따른 기재사항을 전송하기 위하여 회사는 전자증권법 제12조 제2항에 따른 중앙등록부 또는 전자증권법 제16조 제2항에 따른 암호화증권등록부의 등록관리기관과 협력해서 전자주식의 발행에 관한 신고시스템을 설치한다.

② 회사에 대한 관계에서 주식으로부터 생긴 권리와 의무는 주주등록부에 등록되어 있는 자에 대하여만 존재한다. 그러나 제1항 제3문에 따라 정관에 정해진 최고한도를 초과하거나 주식이 타인에게 속하는 것을 정관에 따라 공시할 의무를 이행하지 아니한 등록에 의해서는 의결권이 발생하지 아니한다. 그 밖에 제4항 제2문이나 제3문에 따른 설명청구가 그 기한만료 및 의결권상실의 위협

bestehen Stimmrechte aus Aktien nicht, solange ein Auskunftsverlangen gemäß Absatz 4 Satz 2 nach Fristablauf und Androhung des Stimmrechtsverlustes nicht erfüllt ist.

(3) Löschung und Neueintragung im Aktienregister erfolgen auf Mitteilung und Nachweis. Die Gesellschaft kann eine Eintragung auch auf Mitteilung nach § 67d Absatz 4 vornehmen.

(4) Die bei Übertragung oder Verwahrung von Namensaktien mitwirkenden Intermediäre sind verpflichtet, der Gesellschaft die für die Führung des Aktienregisters erforderlichen Angaben gegen Erstattung der notwendigen Kosten zu übermitteln. Der Eingetragene hat der Gesellschaft auf ihr Verlangen unverzüglich mitzuteilen, inwieweit ihm die Aktien, für die er im Aktienregister eingetragen ist, auch gehören; soweit dies nicht der Fall ist, hat er die in Absatz 1 Satz 1 und 2 genannten Angaben zu demjenigen zu übermitteln, für den er die Aktien hält. Dies gilt entsprechend für denjenigen, dessen Daten nach Satz 2 oder diesem Satz übermittelt werden. Absatz 1 Satz 6 gilt entsprechend; für die Kostentragung gilt Satz 1. Wird der Inhaber von Namensaktien nicht in das Aktienregister eingetragen, so ist der depotführende Intermediär auf Verlangen der Gesellschaft verpflichtet, sich gegen Erstattung der notwendigen Kosten durch die Gesellschaft an dessen Stelle gesondert in das Aktienregister eintragen zu lassen. Wird ein Intermediär im Rahmen eines Übertragungsvorgangs von Namensaktien nur vorübergehend gesondert in das Aktienregister eingetragen, so löst diese Eintragung keine Pflichten infolge des Absatzes 2 aus und führt nicht zur Anwendung von satzungsmäßigen Beschränkungen nach Absatz 1 Satz 5. § 67d bleibt unberührt.

(5) Ist jemand nach Ansicht der Gesellschaft zu Unrecht als Aktionär in das Aktienregister eingetragen worden, so kann die Gesellschaft die Eintragung nur löschen, wenn sie vorher die Beteiligten von der beabsichtigten Löschung benachrichtigt und ihnen eine angemessene Frist zur Geltendmachung eines Widerspruchs gesetzt hat. Widerspricht ein Beteiligter innerhalb der Frist, so hat die

이후에 이행되지 아니한 경우에는 주식으로부터 의결권은 발생하지 아니한다.

③ 주주등록부에 등록의 말소 및 신규등록은 통지 및 증명에 의하여 이루어진다. 회사는 또한 제67d조 제4항에 따라 통지로 등록을 할 수 있다.

④ 기명주식의 양도나 보관에 협력하는 중개인은 필요한 비용의 상환을 대가로 하여 주주등록부의 관리에 필요한 사항을 회사에 제공할 의무를 진다. 주주등록부에 등록된 자는 회사의 청구가 있으면 회사에게 지체 없이, 그가 주주등록부에 등록된 주식을 역시 얼마나 소유하고 있는지를 통지하여야 한다; 그렇지 아니한 경우에는 타인을 위하여 주식을 보유하고 있는 주주등록부에 등록된 자가 그 타인에게 제1항 제1문에 게기된 사항을 통지하여야 한다. 이 규정은 제2문 또는 본문의 규정에 의하여 그 사항이 통지된 자에 대하여 준용된다. 이 경우에는 제1항 제4문이 준용된다; 비용부담에 대해서는 제1문이 적용된다. 기명주식의 소유자가 주주등록부에 등록되어 있지 아니한 경우에는 예탁중개인은 회사의 청구에 따라 회사로부터 필요한 비용의 상환을 대가로 하여 회사를 대신해 주주등록부에 주식을 별도로 등록하여야 할 의무를 진다. 이 경우에는 제125조 제5항이 준용된다. 기명주식의 양도과정에서 중개인이 주주등록부에 일시적으로 구별하여 등록한 경우에는 그 등록에 의하여 제2항에 따른 의무가 발생하지 아니하고 제1항 제3문에 따라 정관으로 정한 제한의 적용을 받지 아니한다. 제67d조는 이에 영향을 받지 아니한다.

⑤ 어떤 자가 부정하게 주주등록부에 주주로서 등록되어 있다고 회사가 생각하는 경우에는 회사는 사전에 관계인에게 말소의도를 통지하고 그에게 이의를 주장하기 위한 적정한 기간을 준 때에 한하여 그 등록을 말소할 수 있다. 관계인이 그 기간 내에 이의를 제기한 때에는 말소는 중지되어야 한다.

Löschung zu unterbleiben.

(6) Der Aktionär kann von der Gesellschaft Auskunft über die zu seiner Person in das Aktienregister eingetragenen Daten verlangen. Bei nichtbörsennotierten Gesellschaften kann die Satzung Weiteres bestimmen. Die Gesellschaft darf die Registerdaten sowie die nach Absatz 4 Satz 2 und 3 mitgeteilten Daten für ihre Aufgaben im Verhältnis zu den Aktionären verwenden. Zur Werbung für das Unternehmen darf sie die Daten nur verwenden, soweit der Aktionär nicht widerspricht. Die Aktionäre sind in angemessener Weise über ihr Widerspruchsrecht zu informieren.

(7) Diese Vorschriften gelten sinngemäß für Zwischenscheine.

§ 67a Übermittlung von Informationen über Unternehmensereignisse; Begriffsbestimmungen

(1) Börsennotierte Gesellschaften haben Informationen über Unternehmensereignisse gemäß Absatz 6, die den Aktionären nicht direkt oder von anderer Seite mitgeteilt werden, zur Weiterleitung an die Aktionäre wie folgt zu übermitteln:

1. an die im Aktienregister Eingetragenen, soweit die Gesellschaft Namensaktien ausgegeben hat,
2. im Übrigen an die Intermediäre, die Aktien der Gesellschaft verwahren.

Für Informationen zur Einberufung der Hauptversammlung gilt § 125.

(2) Die Informationen können durch beauftragte Dritte übermittelt werden. Die Informationen sind den Intermediären elektronisch zu übermitteln. Format, Inhalt und Frist der Informationsübermittlung nach Absatz 1 richten sich nach der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 der Kommission vom 3. September 2018 zur Festlegung von Mindestanforderungen zur Umsetzung der Bestimmungen der Richtlinie 2007/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die Identifizierung der Aktionäre, die Informationsübermittlung und die Erleichterung der Ausübung der Aktionärsrechte (ABl. L 223 vom 4.9.2018, S. 1) in der jeweils geltenden Fassung. Die Übermittlung der Informationen kann

⑥ 주주는 회사에 대하여 주주등록부에 등록된 자기의 정보에 관한 설명을 청구할 수 있다. 비상장회사의 경우에는 정관에 상세한 사항을 정할 수 있다. 회사는 등록부의 정보 및 제4항 제2문과 제3문에 의하여 통지된 정보를 주주와 관계에서 회사의 업무를 위하여 이용할 수 있다. 기업에 대한 홍보를 위하여 회사는 주주가 이의를 제기하지 아니하는 한도에서 그 정보를 이용할 수 있다. 주주에게는 적당한 방법으로 그의 이의권에 관한 정보가 제공되어야 한다.

⑦ 이 규정은 가주권에 대하여 준용된다.

제67a조 기업의 경과에 관한 정보의 송달; 개념정의

① 상장회사는 주주에게 전달하기 위하여 주주에게 직접 또는 다른 당사자에 의하여 송달되지 아니한 제6항에 따른 기업의 경과에 대한 정보를 다음과 같이 송달하여야 한다.

1. 회사가 기명주식을 발행한 경우에는 주주등록부에 등기된 자에게

2. 그 밖에 회사의 주식을 보관한 중개인에게.

제125조는 주주총회의 소집에 관한 정보에 적용된다.

② 정보는 위탁을 받은 제3자를 통하여 송달될 수 있다. 정보는 중개인에게 전자적으로 송달될 수 있다. 제1항에 따른 정보송달의 형식, 내용 그리고 기한은 각각 현행의 법률로 주주의 식별화, 정보의 송달 및 주주권리행사의 용이화의 조항과 관련된 유럽 의회와 이사회 지침 2007/36/EC(ABl.L 223, vom 4.9.2018, S. 1)의 규정을 국내법으로 전환하기 위하여 최소한의 요건을 확정하기 위한 2018년 9월 3일의 EU 집행위원회의 지침(EU) 2018/1212 시행령에 따른다. 정보의 송달은 시행령(EU) 2018/1212의 [표 8]과 관련하여 제8조 제4항의 요건에 따라 제한될 수 있다.

gemäß den Anforderungen nach Artikel 8 Absatz 4 in Verbindung mit Tabelle 8 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 beschränkt werden.

(3) Ein Intermediär in der Kette hat Informationen nach Absatz 1 Satz 1, die er von einem anderen Intermediär oder der Gesellschaft erhält, innerhalb der Fristen nach Artikel 9 Absatz 2 Unterabsatz 2 oder 3 und Absatz 7 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 dem nächsten Intermediär weiterzuleiten, es sei denn, ihm ist bekannt, dass der nächste Intermediär sie von anderer Seite erhält. Dies gilt auch für Informationen einer börsennotierten Gesellschaft mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union. Absatz 2 Satz 1 gilt entsprechend.

(4) Intermediär ist eine Person, die Dienstleistungen der Verwahrung oder der Verwaltung von Wertpapieren oder der Führung von Depotkonten für Aktionäre oder andere Personen erbringt, wenn die Dienstleistungen im Zusammenhang mit Aktien von Gesellschaften stehen, die ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum haben.

(5) Intermediär in der Kette ist ein Intermediär, der Aktien der Gesellschaft für einen anderen Intermediär verwahrt. Letztintermediär ist, wer als Intermediär für einen Aktionär Aktien einer Gesellschaft verwahrt.

(6) Unternehmensereignisse sind Ereignisse gemäß Artikel 1 Nummer 3 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212.

§ 67b Übermittlung von Informationen durch Intermediäre an die Aktionäre

(1) Der Letztintermediär hat dem Aktionär die nach § 67a Absatz 1 Satz 1 erhaltenen Informationen nach Artikel 2 Absatz 1 und 4, Artikel 9 Absatz 2 Unterabsatz 1 sowie Absatz 3 und 4 Unterabsatz 3 sowie Artikel 10 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 zu übermitteln. § 67a Absatz 2 Satz 1 und 4 gilt entsprechend.

③ 체인 중개인은 시행령(EU) 2018/1212 제9조 제2항 제2단 또는 제3단 및 제7항에 따른 기한 내에서 다른 중개인 또는 회사로부터 받은 제1항의 제1문에 따른 정보를 바로 다음의 중개인에게 전달하여야 한다. 그가 바로 다음 중개인이 다른 당사자로부터 그 정보를 받은 것을 알고 있는 경우에는 그러하지 아니하다. 이는 유럽연합의 다른 회원국에 소재지를 둔 상장회사의 정보에 대하여도 적용된다. 제2항 제1문은 이에 준용된다.

④ 유럽연합 회원국에 소재지를 두거나 또는 유럽경제지역에 관한 협정에 따라 다른 계약국가에 소재지를 둔 회사의 주식과 관련된 서비스가 제공되는 경우에, 중개인은 증권의 보관 또는 관리를 위한 서비스를 제공하는 자 또는 회사의 주식과 관련된 주주 또는 다른 사람을 위하여 예탁계좌의 관리를 하는 서비스를 제공하는 자를 말한다.

⑤ 체인 중개인은 회사의 주식을 다른 중개인을 위하여 보관하는 중개인이다. 있다. 최종중개인은 한 주주를 위한 중개인으로서 한 회사의 주식을 보관하는 자이다.

⑥ 기업의 경과는 시행령(EU) 2018/1212 제1조 제3호에 따른 경과이다.

제67b조 중개인을 통한 주주에 대한 정보의 송달

① 최종중개인은 제67a조 제1항 제1문 1항에 따라 수령한 정보를 시행령(EU) 2018/1212 제2조 제1항과 제4항, 제9조 제2항 제1단 및 제3항과 제4항 제3항 제3단 및 제10조에 따라 주주에게 송달하여야 한다. 제67a조 제2항 제1문과 제4문은 이에 준용된다.

(2) Absatz 1 gilt auch für Informationen einer börsennotierten Gesellschaft mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union.

§ 67c Übermittlung von Informationen durch Intermediäre an die Gesellschaft; Nachweis des Anteilsbesitzes

(1) Der Letztintermediär hat die vom Aktionär einer börsennotierten Gesellschaft erhaltenen Informationen über die Ausübung seiner Rechte als Aktionär entweder direkt an die Gesellschaft oder an einen Intermediär in der Kette zu übermitteln. Intermediäre haben die nach Satz 1 erhaltenen Informationen entweder direkt an die Gesellschaft oder an den jeweils nächsten Intermediär weiterzuleiten. Die Sätze 1 und 2 gelten entsprechend für die Weiterleitung von Weisungen des Aktionärs zur Ausübung von Rechten aus Namensaktien börsennotierter Gesellschaften an den im Aktienregister eingetragenen Intermediär.

(2) Der Aktionär kann Anweisungen zur Informationsübermittlung nach Absatz 1 erteilen. § 67a Absatz 2 Satz 1 gilt entsprechend. Format, Inhalt und Frist der Informationsübermittlung nach Absatz 1 richten sich nach den Anforderungen in Artikel 2 Absatz 1 und 3, Artikel 8 und 9 Absatz 4 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212. Eine rechtzeitige gesammelte Informationsübermittlung und -weiterleitung ist möglich. Die Absätze 1 und 2 gelten auch für Informationen einer börsennotierten Gesellschaft mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union.

(3) Der Letztintermediär hat dem Aktionär für die Ausübung seiner Rechte in der Hauptversammlung auf Verlangen über dessen Anteilsbesitz unverzüglich einen Nachweis in Text form gemäß den Anforderungen nach Artikel 5 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 auszustellen oder diesen nach Absatz 1 der Gesellschaft zu übermitteln.

§ 67d Informationsanspruch der Gesellschaft gegenüber Intermediären

(1) Die börsennotierte Gesellschaft kann von einem Intermediär, der Aktien der Gesellschaft verwahrt, Informationen über die Identität der Aktionäre und über

② 제1항은 유럽연합의 다른 회원국에 소재지를 둔 상장회사의 정보에 대하여도 적용된다.

제67c조 중개인을 통한 회사에 대한 정보의 송달; 지분보유의 증명

① 최종중개인은 주식 상장회사의 주주로부터 받은 주주로서의 권리행사에 관한 정보를 직접 회사에 또는 체인 내의 중개인에게 송달하여야 한다. 중개인은 제1문에 따라 받은 정보를 직접 회사에 또는 각각 가장 가까운 중개인에게 전달하여야 한다. 제1문과 제2문은 주주등록부에 등록된 중개인에게 상장회사의 기명주식으로부터 생긴 권리의 행사를 위한 주주의 지시에 관한 전달에 준용한다.

② 주주는 제1항에 따른 정보전달에 관하여 지시를 할 수 있다. 제67a조 제2항 제1문은 이에 준용된다. 제1항에 따른 정보송달의 형식, 내용 및 기한은 시행령(EU) 2018/1212 제2조 제1항과 제3항, 제8조와 제9조 제4항의 요건에 따른다. 적시에 수집된 정보의 송달과 전달이 가능하다. 제1항과 제2항은 유럽연합의 또한 다른 회원국에 소재지를 둔 상장회사의 정보에도 적용된다.

③ 최종중개인은 주주에게 주주총회에서 자신의 권리를 행사하기 위하여 주주의 지분소유에 관한 청구에 의하여, 지체 없이 시행령(EU) 2018/1212 제5조 요건에 따른 서면으로 증명서를 발행하거나 또는 제1항에 따라 이 증명서를 회사에 송달하여야 한다.

제67d조 중개인에 대한 회사의 정보청구권

① 상장회사는 회사의 주식을 보관하는 중개인에게 주주의 동일성과 바로 다음의 중개인에 대한 정보를 청구할 수 있다. 이 청구의 형식과 내용은 시행령

den nächsten Intermediär verlangen. Format und Inhalt dieses Verlangens richten sich nach der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212.

(2) Informationen über die Identität der Aktionäre sind die Daten nach Artikel 3 Absatz 2 in Verbindung mit Tabelle 2 Buchstabe C der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212. Bei nicht eingetragenen Gesellschaften sind deren Gesellschafter mit den Informationen nach Satz 1 zu nennen. Steht eine Aktie mehreren Berechtigten zu, sind diese mit den Informationen nach Satz 1 zu nennen.

(3) Das Informationsverlangen der Gesellschaft ist von einem Intermediär innerhalb der Frist nach Artikel 9 Absatz 6 Unterabsatz 1, 2 oder 3 Satz 3 und Absatz 7 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 an den jeweils nächsten Intermediär weiterzuleiten, bis der Letztintermediär erreicht ist.

(4) Der Letztintermediär hat die Informationen zur Beantwortung des Informationsverlangens der Gesellschaft zu übermitteln. Das gilt nicht, wenn die Gesellschaft die Übermittlung von einem anderen Intermediär in der Kette verlangt; in diesem Fall sind Intermediäre verpflichtet, die Informationen unverzüglich diesem Intermediär oder dem jeweils nächsten Intermediär weiterzuleiten. Der Intermediär, von dem die Gesellschaft die Übermittlung verlangt, ist verpflichtet, der Gesellschaft die erhaltenen Informationen unverzüglich zu übermitteln. Format, Inhalt und Frist der Antwort auf das Informationsverlangen richten sich nach den Artikeln 2, 3, 9 Absatz 6 Unterabsatz 2 und 3 und Absatz 7 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212.

(5) Die Absätze 1 bis 4 gelten auch für das Informationsverlangen einer börsennotierten Gesellschaft mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union. § 67a Absatz 2 Satz 1 gilt für die Absätze 1 bis 5 Satz 1 entsprechend.

§ 67e Verarbeitung und Berichtigung personenbezogener Daten der Aktionäre

(1) Gesellschaften und Intermediäre dürfen personenbezogene Daten der Aktionäre für die Zwecke der Identifikation, der Kommunikation mit den Ak-

(EU) 2018/1212에 따른다.

② 주주의 동일성에 관한 정보는 시행령(EU) 2018/1212의 [표 2] 문자 (C)와 관련된 제3조 제2항에 따른 정보이다. 등기되지 않은 회사의 경우에는 그 사원들은 제1문에 따른 정보와 함께 명시되어야 한다. 하나의 주식이 다수의 권리자에게 속한 경우에, 이것은 제1조에 따른 정보정보와 함께 명시되어야 한다.

③ 회사의 정보청구는 시행령(EU) 2018/1212호 제9조 제6항 제1단, 제2단 또는 제3단 제3문 및 제7항에 따른 기한 내에 한 중개인으로부터 각각 바로 다음 중개인에게 전달되어서, 최종중개인까지 도달되어야 한다.

④ 최종중개인은 회사의 정보청구에 대한 답변을 위하여 정보를 송달하여야 한다. 회사가 체인 내의 다른 중개인에게 송달을 청구하는 경우에는 적용되지 아니한다.; 이 경우에 중개인들은 그 정보를 지체 없이 해당 중개인 또는 각각 바로 그 다음 중개인에게 전달하여야 한다. 회사가 송달을 청구한 중개인은 수령한 정보를 회사에 지체 없이 송달하여야 할 의무가 있다. 정보 청구에 대한 응답의 형식, 내용 및 기한은 시행령(EU) 2018/1212 제2조, 제3조, 제9조 제6항 제2단, 제3단 및 제7항에 따른다.

⑤ 제1항부터 제4항까지는 유럽연합의 다른 회원국에 소재지를 둔 상장회사의 정보청구에 대하여도 적용된다. 제67a조 제2항 제1문은 제1항부터 제5항 제1문까지 준용된다.

제67e조 주주의 개인정보에 대한 가공과 정정

① 회사와 중개인은 주주의 동일성확인, 주주, 회사 및 중개인과의 통신, 주주들의 권리행사, 주주등록부의 관리 및 주주들과의 협력을 위하여 주주들의 개

tionären, den Gesellschaften und den Intermediären, der Ausübung der Rechte der Aktionäre, der Führung des Aktienregisters und für die Zusammenarbeit mit den Aktionären verarbeiten.

(2) Erlangen Gesellschaften oder Intermediäre Kenntnis davon, dass ein Aktionär nicht mehr Aktionär der Gesellschaft ist, dürfen sie dessen personenbezogene Daten vorbehaltlich anderer gesetzlicher Regelungen nur noch für höchstens zwölf Monate speichern. Eine längere Speicherung durch die Gesellschaft ist zudem zulässig, solange dies für Rechtsverfahren erforderlich ist.

(3) Mit der Offenlegung von Informationen über die Identität von Aktionären gegenüber der Gesellschaft oder weiterleitungspflichtigen Intermediären nach § 67d verstoßen Intermediäre nicht gegen vertragliche oder gesetzliche Verbote.

(4) Wer mit unvollständigen oder unrichtigen Informationen als Aktionär identifiziert wurde, kann von der Gesellschaft und von dem Intermediär, der diese Informationen erteilt hat, die unverzügliche Berichtigung verlangen.

§ 67f Kosten; Verordnungsermächtigung

(1) Vorbehaltlich der Regelungen in Satz 2 trägt die Gesellschaft die Kosten für die nach den §§ 67a bis 67d, auch in Verbindung mit § 125 Absatz 1, 2 und 5, und nach § 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5 sowie Absatz 2 Satz 2 und § 118a Absatz 1 Satz 4 notwendigen Aufwendungen der Intermediäre, soweit diese auf Methoden beruhen, die dem jeweiligen Stand der Technik entsprechen. Die folgenden Kosten sind hiervon ausgenommen:

1. die Kosten für die notwendigen Aufwendungen der Letztintermediäre für die nichtelektronische Übermittlung von Informationen an den Aktionär gemäß § 67b Absatz 1 Satz 1 und
2. bei der Gesellschaft, die Namensaktien ausgegeben hat, die Kosten für die notwendigen Aufwendungen der Intermediäre für die Übermittlung und Weiterleitung von Informationen vom im Aktienregister eingetragenen Intermediär an den Aktionär nach § 125 Absatz 2 und 5 in Verbindung mit den §§ 67a und 67b.

인정보를 가공할 수 있다.

② 회사 또는 중개인이 어느 주주가 더 이상 회사의 주주가 아니라는 사실을 알게 된 경우에, 회사 또는 중개인은 다른 법률규정을 제외하고는 그 주주의 개인정보를 최장 12개월 동안만 저장할 수 있다. 그 밖에 법적 절차를 위하여 필요한 한, 회사를 통하여 보다 더 장기간의 저장이 허용된다.

③ 제67d조에 따라 회사 또는 전달할 의무가 있는 중개인에게 주주의 신원에 대한 정보를 공개함으로써, 중개인은 계약 또는 법적 금지를 위반하지 아니하여야 한다.

④ 불완전하거나 또는 부정한 정보를 가지고 주주로서 식별된 자는 해당 정보를 제공한 회사와 중개인에게 지체 없이 정정할 것을 청구할 수 있다.

제67f조 비용; 위임입법

① 제2문의 규정을 유보하고, 회사는, 중개인의 비용 지출이 각각의 기술수준에 부합하는 방법에 기초하는 한, 제125조 제1항, 제2항 및 제5항과 관련하여도 제67a조부터 제67d조까지에 따라 그리고 제118조 제1항, 제3문부터 제5문까지와 제2항 제2문 및 제118a조 제1항 제4문에 따라 중개인이 필요한 지출에 대한 비용을 부담한다. 다음 각 호의 비용은 여기서 제외된다:

1. 제67b조 제1항 제1문에 따라 주주에게 비전자적 수단으로 정보를 전달하기 위하여 필요한 최종중개인의 지출비용 및

2. 기명주식을 발행한 회사의 경우에, 제67a조 및 제67b조와 관련하여 제125조 제2항과 제5항에 따라 주주등록부에 등록된 중개인이 주주에게 정보를 송달하고 전달하기 위하여 필요한 중개인의 지출비용

Die Intermediäre legen die Entgelte für die Aufwendungen für jede Dienstleistung, die nach den §§ 67a bis 67e, § 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5 sowie Absatz 2 Satz 2, § 118a Absatz 1 Satz 4, § 125 Absatz 1 Satz 1, Absatz 2 und 5 und § 129 Absatz 5 erbracht wird, offen. Die Offenlegung erfolgt getrennt gegenüber der Gesellschaft und denjenigen Aktionären, für die sie die Dienstleistung erbringen. Unterschiede zwischen den Entgelten für die Ausübung von Rechten im Inland und in grenzüberschreitenden Fällen sind nur zulässig, wenn sie gerechtfertigt sind und den Unterschieden bei den tatsächlichen Kosten, die für die Erbringung der Dienstleistungen entstanden sind, entsprechen.

(2) Unbeschadet sonstiger Regelungen nach diesem Gesetz sind für die Pflichten nach den §§ 67a bis 67e, 125 Absatz 1 Satz 1, Absatz 2 und 5 sowie für die Bestätigungen nach § 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5 sowie Absatz 2 Satz 2, § 118a Absatz 1 Satz 4 und § 129 Absatz 5 die Anforderungen der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 zu beachten.

(3) Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie und dem Bundesministerium der Finanzen durch Rechtsverordnung die Einzelheiten für den Ersatz von Aufwendungen der Intermediäre durch die Gesellschaft für die folgenden Handlungen zu regeln:

1. die Übermittlung der Angaben gemäß § 67 Absatz 4,
2. die Übermittlung und Weiterleitung von Informationen und Mitteilungen gemäß den §§ 67a bis 67d, 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5 sowie Absatz 2 Satz 2, § 118a Absatz 1 Satz 4 und § 129 Absatz 5 und
3. die Vervielfältigung, Übermittlung und Weiterleitung der Mitteilungen gemäß § 125 Absatz 1, 2 und 5 in Verbindung mit den §§ 67a und 67b.

Es können Pauschbeträge festgesetzt werden. Die Rechtsverordnung bedarf nicht der Zustimmung des Bundesrates.

중개인은 제67a조부터 제67e조, 제118조 제1항 제3문부터 제5문까지 및 제2항 제2문, 제118a조 제1항 제4문, 제125조 제1항 제1문, 제2항과 제5항 및 제129조 제5항에 따라 제공되는 모든 서비스에 대한 비용의 보상을 공시하여야 한다. 공시는 회사와 서비스를 제공하는 주주에게 별도로 이루어진다. 국내 및 국경을 초월한 경우의 권리행사를 위한 보상 간의 차이가 정당하고 서비스의 제공에서 발생한 실제 비용의 차이와 일치하는 경우에만 허용된다.

② 이 법에 따른 그 밖의 규정에도 불구하고, 제67a조부터 제67e조, 제125조 제1항 제1문, 제2항과 제5항에 따른 의무 및 제118조 제1항, 제3문부터 제5문까지 및 제2항 제2문과 제118a조 제1항 제4문 및 제129조 제5항에 따른 확인에 대해서는 시행령(EU) 2018/1212의 요건을 준수하여야 한다.

③ 연방법무 및 소비자보호부는 연방경제 및 에너지부와 연방재정부와 합의해서 다음 각 호의 행위에 대하여 회사를 통한 중개인의 지출 보상에 관한 세부사항을 법규명령으로 규율할 권한을 부여받는다.

1. 제67조 제4항에 따른 정보의 전달
2. 제67a조부터 제67d조까지, 제118조 제1항 제3문부터 제5문까지 및 제2항 제2문, 제118a조 제1항 제4문과 제129조 및
3. 제67a조 및 제67b조와 관련하여 제125조 제1항, 제2항과 제5항에 따른 통지서의 복제, 송달 및 전달.

보상액은 총액으로 정해질 수 있다. 법규명령은 연방상원의 동의를 필요로 하지 않는다.

§ 68 Übertragung von Namensaktien. Vinkulierung

(1) Namensaktien können auch durch Indossament übertragen werden. Für die Form des Indossaments, den Rechtsausweis des Inhabers und seine Verpflichtung zur Herausgabe gelten sinngemäß Artikel 12, 13 und 16 des Wechselgesetzes.

(2) Die Satzung kann die Übertragung an die Zustimmung der Gesellschaft binden. Die Zustimmung erteilt der Vorstand. Die Satzung kann jedoch bestimmen, daß der Aufsichtsrat oder die Hauptversammlung über die Erteilung der Zustimmung beschließt. Die Satzung kann die Gründe bestimmen, aus denen die Zustimmung verweigert werden darf.

(3) Bei Übertragung durch Indossament ist die Gesellschaft verpflichtet, die Ordnungsmäßigkeit der Reihe der Indossamente, nicht aber die Unterschriften zu prüfen.

(4) Diese Vorschriften gelten sinngemäß für Zwischenscheine.

§ 69 Rechtsgemeinschaft an einer Aktie

(1) Steht eine Aktie mehreren Berechtigten zu, so können sie die Rechte aus der Aktie nur durch einen gemeinschaftlichen Vertreter ausüben.

(2) Für die Leistungen auf die Aktie haften sie als Gesamtschuldner.

(3) Hat die Gesellschaft eine Willenserklärung dem Aktionär gegenüber abzugeben, so genügt, wenn die Berechtigten der Gesellschaft keinen gemeinschaftlichen Vertreter benannt haben, die Abgabe der Erklärung gegenüber einem Berechtigten. Bei mehreren Erben eines Aktionärs gilt dies nur für Willenserklärungen, die nach Ablauf eines Monats seit dem Anfall der Erbschaft abgegeben werden.

§ 70 Berechnung der Aktienbesitzzeit

Ist die Ausübung von Rechten aus der Aktie davon abhängig, dass der Aktionär

제68조 기명주식의 양도, 양도제한

① 기명주식은 배서에 의하여도 양도될 수 있다. 배서의 방식, 소지인의 권리증명 및 그 인도의무에 관하여는 어음법 제12조 제13조 및 제16조가 준용된다.

② 정관에 의하여 주식의 양도에 회사의 동의를 요하는 것으로 할 수 있다. 이사회가 그 동의를 부여한다. 그러나 정관으로 감사회나 주주총회가 동의의 부여에 관하여 결의하는 것으로 정할 수 있다. 정관에 동의를 거부할 수 있는 사유를 정할 수 있다.

③ 회사는 배서에 의한 양도의 경우에 배서 연속의 적정성을 조사할 의무가 있지만, 서명을 검사할 의무를 부담하지 아니한다.

④ 본조의 규정은 가주권에 준용한다.

제69조 주식에 대한 권리의 공유

① 하나의 주식이 수인의 권리자에 속하는 경우에 권리자들은 1인의 공동대리인을 통하여만 그 주식에 대한 권리를 행사할 수 있다.

② 주식에 대한 납입에 관하여는 수인의 권리자들이 연대채무자로서 책임을 진다.

③ 회사가 주주에 대하여 의사표시를 하여야 하는 경우에 그 권리자들이 회사에 대하여 공동대리인을 지명하지 아니한 때에는 그 표시를 권리자 중의 1인에게 하면 충분하다. 1인의 주주에게 수인의 상속인이 있는 경우에 이 항의 규정은 상속재산의 귀속 시부터 1개월 경과 후에 하는 의사표시에 대하여만 적용한다.

제70조 주식보유기간의 계산

주식의 권리행사에 관하여 주주가 일정한 기간 동안 주식의 소유자이었던 것이

während eines bestimmten Zeitraums Inhaber der Aktie gewesen ist, so steht dem Eigentum ein Anspruch auf Übereignung gegen ein Kreditinstitut, ein Finanzdienstleistungsinstitut, ein Wertpapierinstitut oder ein nach § 53 Absatz 1 Satz 1 oder § 53b Absatz 1 Satz 1 oder Absatz 7 des Kreditwesengesetzes tätiges Unternehmen gleich. Die Eigentumszeit eines Rechtsvorgängers wird dem Aktionär zugerechnet, wenn er die Aktie unentgeltlich, von seinem Treuhänder, als Gesamtrechtsnachfolger, bei Auseinandersetzung einer Gemeinschaft oder bei einer Bestandsübertragung nach § 13 des Versicherungsaufsichtsgesetzes oder § 14 des Gesetzes über Bausparkassen erworben hat.

§ 71 Erwerb eigener Aktien

(1) Die Gesellschaft darf eigene Aktien nur erwerben,

1. wenn der Erwerb notwendig ist, um einen schweren, unmittelbar bevorstehenden Schaden von der Gesellschaft abzuwenden,
2. wenn die Aktien Personen, die im Arbeitsverhältnis zu der Gesellschaft oder einem mit ihr verbundenen Unternehmen stehen oder standen, zum Erwerb angeboten werden sollen,
3. wenn der Erwerb geschieht, um Aktionäre nach § 305 Abs. 2, § 320b oder nach § 29 Abs. 1, § 125 Satz 1 in Verbindung mit § 29 Abs. 1, § 207 Abs. 1 Satz 1, § 313 Absatz 1, auch in Verbindung mit § 327, oder § 340 Absatz 1 des Umwandlungsgesetzes abzufinden,
4. wenn der Erwerb unentgeltlich geschieht oder ein Kreditinstitut oder Wertpapierinstitut mit dem Erwerb eine Einkaufskommission ausführt,
5. durch Gesamtrechtsnachfolge,
6. auf Grund eines Beschlusses der Hauptversammlung zur Einziehung nach den Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals,
7. wenn sie ein Kreditinstitut, ein Finanzdienstleistungsinstitut, ein Wertpapierinstitut oder ein Finanzunternehmen ist, aufgrund eines Beschlusses der Hauptversammlung zum Zwecke des Wertpapierhandels. Der Beschluß muß bestimmen, daß der Handelsbestand der zu diesem Zweck zu erwerbenden Aktien fünf vom Hundert des Grundkapitals am Ende jeden Tages nicht übersteigen

요구되는 경우에는 금융기관, 금융서비스기관, 투자회사 또는 신용제도법 제53조 제1항 제1문이나 제53b조 제1항 제1문 또는 제7항에 따라 활동하는 기업에 대한 소유권양도청구권은 소유권과 동일시한다. 주주가 그 주식을 무상으로, 자기의 수탁자로부터, 포괄승계인으로서, 공동체의 청산 시 또는 보험감독법 제13조 또는 건축저축신용제도법 제14조에 따른 영업양도 시에 취득한 경우에는 전권리자의 소유기간은 그 주주의 소유기간에 가산한다.

제71조 자기주식의 취득

① 회사는 다음 각 호의 경우에 한하여 자기주식을 취득할 수 있다.

1. 회사의 중대하고 긴박한 손해를 회피하기 위하여 그 취득이 필요한 경우,

2. 주식을 회사 또는 그 회사의 결합기업과 노동관계에 있거나 있었던 자에게 취득하도록 제공되어야 하는 경우,

3. 주식법 제305조 제2항, 제320b조 또는 조직재편법 제29조 제1항, 제207조 제1항 제1문, 제313조 제1항과 연계되고 또한 조직재편법 제327조 또는 제340조 제1항와 연계된 제29조 제1항, 제125조 제1문의 규정에 따라 주주에게 보상하기 위하여, 그 취득이 이루지는 경우,
4. 그 취득이 무상으로 이루어지거나 또는 금융기관이나 투자기관이 그 취득으로 위탁매입을 실행하는 경우,
5. 포괄승계에 의한 경우,
6. 주주총회의 결의에 의하여 자본감소에 관한 규정에 따라 소각을 위하여 취득하는 경우.
7. 회사가 금융기관(은행-역자 주), 금융서비스기관, 투자회사 또는 금융기업인 때에는 주주총회의 결의에 따라 증권거래를 목적으로 하는 경우. 그 결의는 이 목적을 위하여 취득하는 주식의 거래량이 매일 종료시에 자본금의 100분의 5를 초과하여서는 아니 된다는 것을 정하여야 한다; 그 결의는 최저 및 최고의 대가를 확정하여야 한다. 그 수권은 최고 5년간 유효하

darf; er muß den niedrigsten und höchsten Gegenwert festlegen. Die Ermächtigung darf höchstens fünf Jahre gelten; oder

8. aufgrund einer höchstens fünf Jahre geltenden Ermächtigung der Hauptversammlung, die den niedrigsten und höchsten Gegenwert sowie den Anteil am Grundkapital, der zehn vom Hundert nicht übersteigen darf, festlegt. Als Zweck ist der Handel in eigenen Aktien ausgeschlossen. § 53a ist auf Erwerb und Veräußerung anzuwenden. Erwerb und Veräußerung über die Börse genügen dem. Eine andere Veräußerung kann die Hauptversammlung beschließen; § 186 Abs. 3, 4 und § 193 Abs. 2 Nr. 4 sind in diesem Fall entsprechend anzuwenden. Die Hauptversammlung kann den Vorstand ermächtigen, die eigenen Aktien ohne weiteren Hauptversammlungsbeschluß einzuziehen.

(2) Auf die zu den Zwecken nach Absatz 1 Nr. 1 bis 3, 7 und 8 erworbenen Aktien dürfen zusammen mit anderen Aktien der Gesellschaft, welche die Gesellschaft bereits erworben hat und noch besitzt, nicht mehr als zehn vom Hundert des Grundkapitals entfallen. Dieser Erwerb ist ferner nur zulässig, wenn die Gesellschaft im Zeitpunkt des Erwerbs eine Rücklage in Höhe der Aufwendungen für den Erwerb bilden könnte, ohne das Grundkapital oder eine nach Gesetz oder Satzung zu bildende Rücklage zu mindern, die nicht zur Zahlung an die Aktionäre verwandt werden darf. In den Fällen des Absatzes 1 Nr. 1, 2, 4, 7 und 8 ist der Erwerb nur zulässig, wenn auf die Aktien der Ausgabebetrag voll geleistet ist.

(3) In den Fällen des Absatzes 1 Nr. 1 und 8 hat der Vorstand die nächste Hauptversammlung über die Gründe und den Zweck des Erwerbs, über die Zahl der erworbenen Aktien und den auf sie entfallenden Betrag des Grundkapitals, über deren Anteil am Grundkapital sowie über den Gegenwert der Aktien zu unterrichten. Im Falle des Absatzes 1 Nr. 2 sind die Aktien innerhalb eines Jahres nach ihrem Erwerb an die Arbeitnehmer auszugeben.

(4) Ein Verstoß gegen die Absätze 1 oder 2 macht den Erwerb eigener Aktien nicht unwirksam. Ein schuldrechtliches Geschäft über den Erwerb eigener Aktien ist jedoch nichtig, soweit der Erwerb gegen die Absätze 1 oder 2 verstößt.

다; 또는

8. 최저와 최고의 대가 및 100분의 10을 초과할 수 없는 자본금에 대한 비율을 결정한 주주총회의 최장 5년간 유효한 수권을 근거로 취득하는 경우. 자기주식의 거래를 목적으로 하는 것은 금지된다. 자기주식의 취득과 처분에는 제53a조가 적용된다. 증권거래소에서의 취득과 처분은 제53a조를 충족한다. 주주총회는 그 밖의 처분방법을 결의할 수 있다; 제186조 제3항, 제4항과 제193조 제2항 제4호는 이 경우에 준용된다. 주주총회는 이사회에 주주총회의 추가적인 결의 없이 자기주식을 소각하는 것을 수권할 수 있다.

② 제1항 제1호부터 제3호까지, 제7호 및 제8호에 따른 목적으로 취득한 주식은 회사가 이미 취득하여 보유하고 있는 회사의 다른 주식과 합하여 자본금의 100분의 10을 초과하여서는 아니 된다. 그 밖에 이 취득은 회사가 자기주식의 취득 시점에 자본금 또는 법률이나 정관에 따라 적립되어야 하고, 주주에 대한 지급에 사용될 수 없는 준비금을 감소시킴이 없이, 그 취득을 위한 비용 수준의 준비금을 적립할 수 있는 경우에 한하여 허용된다. 제1항 제1호, 제2호, 제4호, 제7호 및 제8호의 경우에 그 취득은 주식에 대한 발행가액이 전부 납입된 때에 한하여 허용된다.

③ 제1항 제1호와 제8호의 경우에 이사회는 차기 주주총회에서 그 취득의 사유와 목적, 취득된 주식의 수, 자본금 중 취득주식이 차지하는 금액, 자본금에 대한 취득주식의 비율 및 주식의 대가에 관하여 보고하여야 한다. 제1항 제2호의 경우에는 주식의 취득 후 1년 이내에 그 주식이 종업원에게 교부되어야 한다.

④ 제1항 또는 제2항에 위반한 자기주식의 취득은 무효로 되지 아니한다. 그러나 그 취득이 제1항 또는 제2항에 위반되는 한, 자기주식의 취득에 관한 채권법적 행위는 무효이다.

§ 71a Umgehungsgeschäfte

(1) Ein Rechtsgeschäft, das die Gewährung eines Vorschusses oder eines Darlehens oder die Leistung einer Sicherheit durch die Gesellschaft an einen anderen zum Zweck des Erwerbs von Aktien dieser Gesellschaft zum Gegenstand hat, ist nichtig. Dies gilt nicht für Rechtsgeschäfte im Rahmen der laufenden Geschäfte von Kreditinstituten, von Finanzdienstleistungsinstituten oder von Wertpapierinstituten sowie für die Gewährung eines Vorschusses oder eines Darlehens oder für die Leistung einer Sicherheit zum Zweck des Erwerbs von Aktien durch Arbeitnehmer der Gesellschaft oder eines mit ihr verbundenen Unternehmens; auch in diesen Fällen ist das Rechtsgeschäft jedoch nichtig, wenn die Gesellschaft im Zeitpunkt des Erwerbs eine Rücklage in Höhe der Aufwendungen für den Erwerb nicht bilden könnte, ohne das Grundkapital oder eine nach Gesetz oder Satzung zu bildende Rücklage zu mindern, die nicht zur Zahlung an die Aktionäre verwandt werden darf. Satz 1 gilt zudem nicht für Rechtsgeschäfte bei Bestehen eines Beherrschungs- oder Gewinnabführungsvertrags (§ 291).

(2) Nichtig ist ferner ein Rechtsgeschäft zwischen der Gesellschaft und einem anderen, nach dem dieser berechtigt oder verpflichtet sein soll, Aktien der Gesellschaft für Rechnung der Gesellschaft oder eines abhängigen oder eines in ihrem Mehrheitsbesitz stehenden Unternehmens zu erwerben, soweit der Erwerb durch die Gesellschaft gegen § 71 Abs. 1 oder 2 verstoßen würde.

§ 71b Rechte aus eigenen Aktien

Aus eigenen Aktien stehen der Gesellschaft keine Rechte zu.

§ 71c Veräußerung und Einziehung eigener Aktien

(1) Hat die Gesellschaft eigene Aktien unter Verstoß gegen § 71 Abs. 1 oder 2 erworben, so müssen sie innerhalb eines Jahres nach ihrem Erwerb veräußert werden.

(2) Entfallen auf die Aktien, welche die Gesellschaft nach § 71 Abs. 1 in zuläs-

제71a조 회피행위

① 회사가 자기의 주식을 취득하기 위하여 타인에게 선급금이나 대출금의 부여 또는 담보의 제공을 목적으로 하는 법률행위는 무효이다. 제1문은 금융기관(은행-역자 주)이나 금융서비스기관 또는 투자회사에 의한 일상적인 거래의 범위 내에서 하는 법률행위 및 회사 또는 그 결합기업의 종업원에 의한 주식의 취득을 목적으로 하는 선급금이나 대출금의 부여 또는 담보의 제공에 대해서는 적용하지 아니한다; 그러나 이러한 경우에도 주식의 취득 시점에 회사가 자본금 또는, 법률이나 정관에 따라 적립하여야 하고, 주주에 대한 지급에 사용할 수 없는, 준비금을 감액하지 않고는 그 취득을 위한 비용 수준의 준비금을 적립할 수 없을 때에는 그 법률행위는 무효이다. 또한 제1문은 지배계약 또는 이익이전계약(제291조)이 있는 경우에 법률행위에 대해서는 적용하지 아니한다.

② 그 밖에 회사에 의한 취득이 제71조 제1항 또는 제2항에 위반되는 한, 회사와 타인 간에, 그 타인이 회사나 그 종속기업 또는 과반수 피참가기업의 계산으로 그 회사의 주식을 취득할 권리를 가지거나 또는 의무를 지기로 하는 법률행위는 무효이다.

제71b조 자기주식에 의한 권리

회사는 자기주식에 대하여 아무런 권리를 가지지 못한다.

제71c조 자기주식의 양도와 소각

① 회사가 제71조 제1항 또는 제2항에 위반하여 자기주식을 취득한 경우에는 그 주식은 취득 후 1년 이내에 양도되어야 한다.

② 회사가 제71조 제1항에 의하여 허용된 방법으로 취득하였고 아직 보유하고

siger Weise erworben hat und noch besitzt, mehr als zehn vom Hundert des Grundkapitals, so muß der Teil der Aktien, der diesen Satz übersteigt, innerhalb von drei Jahren nach dem Erwerb der Aktien veräußert werden.

(3) Sind eigene Aktien innerhalb der in den Absätzen 1 und 2 vorgesehenen Fristen nicht veräußert worden, so sind sie nach § 237 einzuziehen.

§ 71d Erwerb eigener Aktien durch Dritte

Ein im eigenen Namen, jedoch für Rechnung der Gesellschaft handelnder Dritter darf Aktien der Gesellschaft nur erwerben oder besitzen, soweit dies der Gesellschaft nach § 71 Abs. 1 Nr. 1 bis 5, 7 und 8 und Abs. 2 gestattet wäre. Gleiches gilt für den Erwerb oder den Besitz von Aktien der Gesellschaft durch ein abhängiges oder ein im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehendes Unternehmen sowie für den Erwerb oder den Besitz durch einen Dritten, der im eigenen Namen, jedoch für Rechnung eines abhängigen oder eines im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehenden Unternehmens handelt. Bei der Berechnung des Anteils am Grundkapital nach § 71 Abs. 2 Satz 1 und § 71c Abs. 2 gelten diese Aktien als Aktien der Gesellschaft. Im übrigen gelten § 71 Abs. 3 und 4, §§ 71a bis 71c sinngemäß. Der Dritte oder das Unternehmen hat der Gesellschaft auf ihr Verlangen das Eigentum an den Aktien zu verschaffen. Die Gesellschaft hat den Gegenwert der Aktien zu erstatten.

§ 71e Inpfandnahme eigener Aktien

(1) Dem Erwerb eigener Aktien nach § 71 Abs. 1 und 2, § 71d steht es gleich, wenn eigene Aktien als Pfand genommen werden. Jedoch darf ein Kreditinstitut, ein Finanzdienstleistungsinstitut oder ein Wertpapierinstitut im Rahmen der laufenden Geschäfte eigene Aktien bis zu dem in § 71 Abs. 2 Satz 1 bestimmten Anteil am Grundkapital als Pfand nehmen. § 71a gilt sinngemäß.

(2) Ein Verstoß gegen Absatz 1 macht die Inpfandnahme eigener Aktien unwirksam, wenn auf sie der Ausgabebetrag noch nicht voll geleistet ist. Ein schuldrecht-

있는 주식이 자본금의 100분의 10을 초과하는 경우에는 그 비율을 초과한 부분의 주식은 그 취득 후 3년 이내에 양도되어야 한다.

③ 자기주식이 제1항과 제2항에서 정해진 기간 내에 양도되지 아니한 경우에는 그 자기주식은 제237조에 따라 소각되어야 한다.

제71d조 제3자에 의한 자기주식의 취득

자기의 명의로, 그러나 회사의 계산으로 거래하는 제3자는 제71조 제1항 제1호부터 제5호까지, 제7호와 제8호 및 제2항에 의하여 회사에 허용될 한도 내에서만 회사의 주식을 취득하거나 보유할 수 있다. 회사의 종속기업이나 과반수 피참가기업에 의한 그 회사주식의 취득 또는 보유 및 자기의 명의로 그러나 회사의 종속기업이나 과반수 피참가기업의 계산으로 거래하는 제3자에 의한 취득 또는 보유에 대하여도 같다. 제71조 제2항 제1문과 제71c조 제2항에 따른 자본금에 대한 지분계산의 경우에 이 주식들은 회사의 주식으로 본다. 그 밖에 제71조 제3항과 제4항 및 제71a조부터 제71c조까지가 이에 준용된다. 제3자 또는 회사의 종속기업이나 과반수 피참가기업은 회사의 청구가 있으면 회사에 주식에 대한 소유권을 이전하여야 한다. 그 회사는 주식의 대가를 지급하여야 한다.

제71e조 자기주식의 질취

① 자기주식을 질물로서 취득하는 경우에는 제71조 제1항과 제2항 및 제71d조에 따른 자기주식의 취득과 같다. 그러나 금융기관, 금융서비스기관 또는 투자회사는 일상 업무의 범위에서 제71조 제2항 제1문에 규정된 자본금에 대한 비율까지 자기주식을 질물로서 취득할 수 있다. 제71a조는 이에 준용된다.

② 자기주식에 대하여 발행가액이 완납되지 아니한 경우에 제1항에 위반하면 자기주식의 질취는 무효로 된다. 자기주식의 질취에 관한 채권법상의 행위는,

liches Geschäft über die Inpfandnahme eigener Aktien ist nichtig, soweit der Erwerb gegen Absatz 1 verstößt.

§ 72 Kraftloserklärung von Aktien im Aufgebotsverfahren

(1) Ist eine Aktie oder ein Zwischenschein abhanden gekommen oder vernichtet, so kann die Urkunde im Aufgebotsverfahren nach dem Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit für kraftlos erklärt werden. § 799 Abs. 2 und § 800 des Bürgerlichen Gesetzbuchs gelten sinngemäß.

(2) Sind Gewinnanteilscheine auf den Inhaber ausgegeben, so erlischt mit der Kraftloserklärung der Aktie oder des Zwischenscheins auch der Anspruch aus den noch nicht fälligen Gewinnanteilscheinen.

(3) Die Kraftloserklärung einer Aktie nach §§ 73 oder 226 steht der Kraftloserklärung der Urkunde nach Absatz 1 nicht entgegen.

§ 73 Kraftloserklärung von Aktien durch die Gesellschaft

(1) Ist der Inhalt von Aktienurkunden durch eine Veränderung der rechtlichen Verhältnisse unrichtig geworden, so kann die Gesellschaft die Aktien, die trotz Aufforderung nicht zur Berichtigung oder zum Umtausch bei ihr eingereicht sind, mit Genehmigung des Gerichts für kraftlos erklären. Beruht die Unrichtigkeit auf einer Änderung des Nennbetrags der Aktien, so können sie nur dann für kraftlos erklärt werden, wenn der Nennbetrag zur Herabsetzung des Grundkapitals herabgesetzt ist. Namensaktien können nicht deshalb für kraftlos erklärt werden, weil die Bezeichnung des Aktionärs unrichtig geworden ist. Gegen die Entscheidung des Gerichts ist die Beschwerde zulässig; eine Anfechtung der Entscheidung, durch die die Genehmigung erteilt wird, ist ausgeschlossen.

(2) Die Aufforderung, die Aktien einzureichen, hat die Kraftloserklärung anzudrohen und auf die Genehmigung des Gerichts hinzuweisen. Die Kraftloserklärung kann nur erfolgen, wenn die Aufforderung in der in § 64 Abs. 2 für die Nachfrist

그 취득이 제1항에 위반되는 한, 무효이다.

제72조 공시최고절차에 의한 주권의 실효선언

① 주식 또는 가주권이 분실되거나 멸실된 경우에 그 증권은 가사 및 비송사건절차법에 따른 공시최고절차에 의하여 실효된 것으로 선언할 수 있다. 민법 제799조 제2항과 제800조가 이에 준용된다.

② 무기명이익배당증권이 발행된 경우에는 변제기가 아직 도래하지 아니한 이익배당증권에 의한 청구권도 주권 또는 가주권의 실효선언과 동시에 소멸된다.

③ 제73조 또는 제226조에 의한 주권의 실효선언은 제1항에 의한 증권의 실효선언에 영향을 미치지 아니한다.

제73조 회사에 의한 주권의 실효선언

① 주권의 내용이 법률관계의 변경으로 인하여 부정확하게 된 경우에, 회사는 최고를 하였음에도 불구하고 정정(訂正) 또는 교환을 위하여 회사에 제출되지 아니한 주권에 대하여 법원의 승인을 얻어 그 실효를 선언할 수 있다. 그 부정확성이 주식의 액면가의 변경에 기인한 경우에는, 그 액면가가 자본금의 감소를 위하여 감소된 때에 한하여, 회사는 그 주권의 실효를 선언할 수 있다. 기명주식은 주주의 성명의 표시가 부정확하게 되어 있다는 이유로 그 실효를 선언할 수 없다. 법원의 결정에 대해서는 항고가 허용된다; 인가를 부여하는 결정의 취소는 배제된다.

② 주식을 제출하도록 하는 최고는 실효선언을 예고하고 법원의 인가를 제시하여야 한다. 실효선언은 제64조 제2항에서 유예기간에 관하여 규정된 방법으로 최고를 공고한 때에 한하여 이루어질 수 있다. 실효선언은 회사공고지에 공고

vorgeschriebenen Weise bekanntgemacht worden ist. Die Kraftloserklärung geschieht durch Bekanntmachung in den Gesellschaftsblättern. In der Bekanntmachung sind die für kraftlos erklärten Aktien so zu bezeichnen, daß sich aus der Bekanntmachung ohne weiteres ergibt, ob eine Aktie für kraftlos erklärt ist.

(3) An Stelle der für kraftlos erklärten Aktien sind, vorbehaltlich einer Satzungsregelung nach § 10 Abs. 5, neue Aktien auszugeben und dem Berechtigten auszuhändigen oder, wenn ein Recht zur Hinterlegung besteht, zu hinterlegen. Die Aushändigung oder Hinterlegung ist dem Gericht anzuzeigen.

(4) Soweit zur Herabsetzung des Grundkapitals Aktien zusammengelegt werden, gilt § 226.

§ 74 Neue Urkunden an Stelle beschädigter oder verunstalteter Aktien oder Zwischenscheine

Ist eine Aktie oder ein Zwischenschein so beschädigt oder verunstaltet, daß die Urkunde zum Umlauf nicht mehr geeignet ist, so kann der Berechtigte, wenn der wesentliche Inhalt und die Unterscheidungsmerkmale der Urkunde noch sicher zu erkennen sind, von der Gesellschaft die Erteilung einer neuen Urkunde gegen Aushändigung der alten verlangen. Die Kosten hat er zu tragen und vorzuschießen.

§ 75 Neue Gewinnanteilscheine

Neue Gewinnanteilscheine dürfen an den Inhaber des Erneuerungsscheins nicht ausgegeben werden, wenn der Besitzer der Aktie oder des Zwischenscheins der Ausgabe widerspricht; sie sind dem Besitzer der Aktie oder des Zwischenscheins auszuhändigen, wenn er die Haupturkunde vorlegt.

를 통하여 행하여진다. 공고에는 어떤 주식이 실효되는지를 공고만으로 알 수 있도록 실효선언된 주식이 기재되어야 한다.

③ 실효선언된 주권대신에 제10조 제5항에 따른 정관규정을 조건으로 신주권을 발행하여 권리자에 교부하거나 또는 공탁권이 있는 경우에는 이것을 공탁하여야 한다. 그 교부 또는 공탁은 회사 소재지의 법원에 통지되어야 한다.

④ 자본금의 감소를 위하여 주권을 병합하는 경우에 한하여 제226조가 적용된다.

제74조 훼손이나 오손된 주권 또는 가주권에 갈음한 신증권

주권 또는 가주권이 훼손 또는 오손되어 증권이 유통에 적합하지 아니하게 된 경우에 그 증권의 중요한 내용 및 區別標示가 아직 확실하게 인식될 수 있는 때에는 권리자는 회사에 대하여 구증권의 인도와 상환으로 새로운 증권의 교부를 청구할 수 있다. 그 비용은 권리자가 부담하여야 하고 선납하여야 한다.

제75조 새로운 이익배당증권

주식 또는 가주권의 점유자가 그 발행에 이의를 제기하는 때에는 갱신증권의 소지인에 대하여 새로운 이익배당증권이 발행되어서는 아니 된다; 주권 또는 가주권의 점유자가 본증권을 제시한 경우에는 그에게 새로운 이익배당증권이 인도되어야 한다.

Vierter Teil : Verfassung der Aktiengesellschaft

Erster Abschnitt : Vorstand

§ 76 Leitung der Aktiengesellschaft

(1) Der Vorstand hat unter eigener Verantwortung die Gesellschaft zu leiten.

(2) Der Vorstand kann aus einer oder mehreren Personen bestehen. Bei Gesellschaften mit einem Grundkapital von mehr als drei Millionen Euro hat er aus mindestens zwei Personen zu bestehen, es sei denn, die Satzung bestimmt, daß er aus einer Person besteht. Die Vorschriften über die Bestellung eines Arbeitsdirektors bleiben unberührt.

(3) Mitglied des Vorstands kann nur eine natürliche, unbeschränkt geschäftsfähige Person sein. Mitglied des Vorstands kann nicht sein, wer

1. als Betreuter bei der Besorgung seiner Vermögensangelegenheiten ganz oder teilweise einem Einwilligungsvorbehalt (§ 1825 des Bürgerlichen Gesetzbuchs) unterliegt,
2. aufgrund eines gerichtlichen Urteils oder einer vollziehbaren Entscheidung einer Verwaltungsbehörde einen Beruf, einen Berufszweig, ein Gewerbe oder einen Gewerbezweig nicht ausüben darf, sofern der Unternehmensgegenstand ganz oder teilweise mit dem Gegenstand des Verbots übereinstimmt,
3. wegen einer oder mehrerer vorsätzlich begangener Straftaten

   a) des Unterlassens der Stellung des Antrags auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens (Insolvenzverschleppung),
   b) nach den §§ 283 bis 283d des Strafgesetzbuchs (Insolvenzstraftaten),
   c) der falschen Angaben nach § 399 dieses Gesetzes oder § 82 des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung,
   d) der unrichtigen Darstellung nach § 400 dieses Gesetzes, § 331 des Handelsgesetzbuchs, § 346 des Umwandlungsgesetzes oder § 17 des Pu-

제4장 주식회사의 조직

제1절 이사회

제76조 주식회사의 지휘

① 이사회는 자기의 책임 하에 회사를 지휘하여야 한다.

② 이사회는 1인이나 수인으로 구성할 수 있다. 300만 유로를 초과한 자본금을 가진 회사의 경우에는 이사회는 적어도 2명으로 구성되어야 한다. 다만, 정관에서 이사회는 1인으로 구성한다는 것을 정한 경우에는 그러하지 아니하다. 노무이사의 선임에 관한 규정은 영향을 받지 아니한다.

③ 자연인으로서 완전한 행위능력자만이 이사가 될 수 있다. 다음 각 호에 게기된 자는 이사가 될 수 없다.

1. 피성년후견인으로서, 자기의 재산사무를 관리할 때 전부 또는 부분적으로 사전 동의(민법 제1825조)를 받아야 하는 자,

2. 법원의 판결 또는 행정청의 집행력 있는 결정에 의하여, 기업목적의 전부 또는 일부가 금지의 대상으로 된 경우에, 그 직업, 직종, 영업 또는 영업부류에 종사하여서는 아니 되는 자,

3. 다음 각 목에 게기된 하나 또는 복수의 고의적으로 행하여진 범죄행위로 인하여 판결을 받은 자
   a. 파산절차의 개시에 관한 신청임무의 불이행(파산의 지연),

   b. 형법 제283조부터 제283d조(파산범죄)까지에 의한 경우,
   c. 이 법 제399조 또는 유한회사법 제82조에 의한 허위의 기재,

   d. 이 법 400조, 상법 제331조, 조직재편법 제346조 또는 공시법 제17조에 의한 부정한 진술,

blizitätsgesetzes,

e) nach den §§ 263 bis 264a oder den §§ 265b bis 266a des Strafgesetzbuchs zu einer Freiheitsstrafe von mindestens einem Jahr

verurteilt worden ist; dieser Ausschluss gilt für die Dauer von fünf Jahren seit der Rechtskraft des Urteils, wobei die Zeit nicht eingerechnet wird, in welcher der Täter auf behördliche Anordnung in einer Anstalt verwahrt worden ist.
Satz 2 Nummer 2 gilt entsprechend, wenn die Person in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum einem vergleichbaren Verbot unterliegt. Satz 2 Nr. 3 gilt entsprechend bei einer Verurteilung im Ausland wegen einer Tat, die mit den in Satz 2 Nr. 3 genannten Taten vergleichbar ist.

(3a) Besteht der Vorstand bei börsennotierten Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz, das Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer in den Aufsichtsräten und Vorständen der Unternehmen des Bergbaus und der Eisen und Stahl erzeugenden Industrie in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 801-2, veröffentlichten bereinigten Fassung – Montan-Mitbestimmungsgesetz – oder das Gesetz zur Ergänzung des Gesetzes über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer in den Aufsichtsräten und Vorständen der Unternehmen des Bergbaus und der Eisen und Stahl erzeugenden Industrie in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 801-3, veröffentlichten bereinigten Fassung – Mitbestimmungsergänzungsgesetz – gilt, aus mehr als drei Personen, so muss mindestens eine Frau und mindestens ein Mann Mitglied des Vorstands sein. Eine Bestellung eines Vorstandsmitglieds unter Verstoß gegen dieses Beteiligungsgebot ist nichtig.

(4) Der Vorstand von Gesellschaften, die börsennotiert sind oder der Mitbestimmung unterliegen, legt für den Frauenanteil in den beiden Führungsebenen unterhalb des Vorstands Zielgrößen fest. Die Zielgrößen müssen den angestrebten Frauenanteil an der jeweiligen Führungsebene beschreiben und bei Angaben in Prozent vollen Personenzahlen entsprechen. Legt der Vorstand für den Frau-

e. 형법 제263조부터 264a조까지 또는 제265b조부터 266a조까지에 따라 적어도 1년의 징역형

이 배제는 판결이 확정된 때부터 5년 동안 적용된다. 이 경우에 행위자가 행정청의 명령에 의하여 시설에 수감된 기간은 이 기간에 산입하지 아니한다.
개인이 유럽연합의 다른 회원국이나 유럽경제지역에 관한 협정의 다른 체약국에서 유사한 금지조치를 받은 경우에는 제2문 제2호가 준용된다. 제2문 제3호에 게기된 범죄행위와 유사한 행위로 인하여 외국에서 유죄판결을 받은 경우에는, 제2문 제3호가 준용한다.

(3a) 공동결정법, 연방법률공보 제3부, 제801-2호에 공포된 수정 법률인 광업 및 철강 생산기업의 감사회 및 이사회에서의 노동자의 공동결정에 관한 법률 - 몬탄공동결정법 -, 또는 독일 연방법률공보 제3부, 항목분류번호 제801-3호에 공포된 수정 법률인 광업 및 철강 생산 기업의 감사회 및 이사회에서의 노동자의 공동결정에 관한 법률의 보충법률 - 공동결정보충법 - 이 적용되는 상장회사의 이사회가 3인 이상으로 구성되는 경우에는, 최소한 1인의 여성과 최소한 1인의 남성의 이사가 있어야 한다. 이러한 참가요건을 위반한 이사의 선임은 무효이다.

④ 상장회사 또는 공동결정을 적용받는 회사의 이사회는 이사회 내에 있는 두 지도층의 여성비율에 대하여 목표치를 설정하여야 한다. 목표치는 각 지도층에서 달성하고자 하는 여성비율을 설명하여야 하고, 백분율로 표시하는 경우에는 전체 인원과 부합하여야 한다. 이사회가 지도층 중의 하나에서 여성비율에 대하여 목표치를 0으로 정한 경우에는, 이사회는 이 결정에 대하여 명확하고 이

enanteil auf einer der Führungsebenen die Zielgröße Null fest, so hat er diesen Beschluss klar und verständlich zu begründen. Die Begründung muss ausführlich die Erwägungen darlegen, die der Entscheidung zugrunde liegen. Liegt der Frauenanteil bei Festlegung der Zielgrößen unter 30 Prozent, so dürfen die Zielgrößen den jeweils erreichten Anteil nicht mehr unterschreiten. Gleichzeitig sind Fristen zur Erreichung der Zielgrößen festzulegen. Die Fristen dürfen jeweils nicht länger als fünf Jahre sein.

§ 77 Geschäftsführung

(1) Besteht der Vorstand aus mehreren Personen, so sind sämtliche Vorstandsmitglieder nur gemeinschaftlich zur Geschäftsführung befugt. Die Satzung oder die Geschäftsordnung des Vorstands kann Abweichendes bestimmen; es kann jedoch nicht bestimmt werden, daß ein oder mehrere Vorstandsmitglieder Meinungsverschiedenheiten im Vorstand gegen die Mehrheit seiner Mitglieder entscheiden.

(2) Der Vorstand kann sich eine Geschäftsordnung geben, wenn nicht die Satzung den Erlaß der Geschäftsordnung dem Aufsichtsrat übertragen hat oder der Aufsichtsrat eine Geschäftsordnung für den Vorstand erläßt. Die Satzung kann Einzelfragen der Geschäftsordnung bindend regeln. Beschlüsse des Vorstands über die Geschäftsordnung müssen einstimmig gefaßt werden.

§ 78 Vertretung

(1) Der Vorstand vertritt die Gesellschaft gerichtlich und außergerichtlich. Hat eine Gesellschaft keinen Vorstand (Führungslosigkeit), wird die Gesellschaft für den Fall, dass ihr gegenüber Willenserklärungen abgegeben oder Schriftstücke zugestellt werden, durch den Aufsichtsrat vertreten.

(2) Besteht der Vorstand aus mehreren Personen, so sind, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt, sämtliche Vorstandsmitglieder nur gemeinschaftlich zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Ist eine Willenserklärung gegenüber der Gesellschaft abzugeben, so genügt die Abgabe gegenüber einem Vorstandsmitglied oder

해하기 쉽게 이유를 밝혀야 한다. 그 이유에는 결정의 근거가 되는 고려 사항이 상세하게 설명되어야 한다. 목표치의 결정 시에 여성비율이 30% 미만인 경우에는 그 목표치가 이미 달성된 비율보다 더 낮아서는 아니 된다. 동시에 목표치를 달성하기 위한 기한이 결정되어야 한다. 그 기한은 5년을 초과할 수 없다.

제77조 업무집행

① 이사회가 수인으로 구성되어 있는 경우에는 이사 전원이 공동으로만 업무집행을 할 권한을 가진다. 정관 또는 이사회의 업무규정으로 이와 상이하게 정할 수 있다; 그러나 1인 또는 수인의 이사가 이사회에서 의견상충 시에 그 구성원의 과반수에 반하여 결정한다는 것을 규정할 수는 없다.

② 정관에서 업무규정의 제정을 감사회에 위임하지 아니하거나 감사회가 이사회를 위한 업무규정을 제정하지 아니한 경우에는, 이사회가 스스로 업무규정을 제정할 수 있다. 정관은 업무규정의 개별적인 문제를 구속적으로 규율할 수 있다. 업무규정에 관한 이사회의 결의는 전원일치로 하여야 한다.

제78조 대표

① 이사회는 재판상 및 재판 외에서 회사를 대표한다. 회사가 이사회를 두지 않는 때에(이사회의 부재), 그 회사에 대하여 의사표시를 하거나 또는 서류를 송달할 경우에는, 감사회가 회사를 대표한다.

② 이사회가 수인으로 구성된 경우에 정관에 다른 정함이 없는 때에는 이사 전원이 공동으로만 회사를 대표할 권한을 가진다. 회사에 대하여 의사표시를 하여야 할 때에는 이사 1인 또는 제1항 제2문의 경우에는 감사 1인에게 하면 충분하다. 제1항에 의한 회사의 대표자에게 상업등기부에 등기된 영업소 주소로

im Fall des Absatzes 1 Satz 2 gegenüber einem Aufsichtsratsmitglied. An die Vertreter der Gesellschaft nach Absatz 1 können unter der im Handelsregister eingetragenen Geschäftsanschrift Willenserklärungen gegenüber der Gesellschaft abgegeben und Schriftstücke für die Gesellschaft zugestellt werden. Unabhängig hiervon können die Abgabe und die Zustellung auch unter der eingetragenen Anschrift der empfangsberechtigten Person nach § 39 Abs. 1 Satz 2 erfolgen.

(3) Die Satzung kann auch bestimmen, daß einzelne Vorstandsmitglieder allein oder in Gemeinschaft mit einem Prokuristen zur Vertretung der Gesellschaft befugt sind. Dasselbe kann der Aufsichtsrat bestimmen, wenn die Satzung ihn hierzu ermächtigt hat. Absatz 2 Satz 2 gilt in diesen Fällen sinngemäß.

(4) Zur Gesamtvertretung befugte Vorstandsmitglieder können einzelne von ihnen zur Vornahme bestimmter Geschäfte oder bestimmter Arten von Geschäften ermächtigen. Dies gilt sinngemäß, wenn ein einzelnes Vorstandsmitglied in Gemeinschaft mit einem Prokuristen zur Vertretung der Gesellschaft befugt ist.

§ 79

(weggefallen)

§ 80 Angaben auf Geschäftsbriefen

(1) Auf allen Geschäftsbriefen gleichviel welcher Form, die an einen bestimmten Empfänger gerichtet werden, müssen die Rechtsform und der Sitz der Gesellschaft, das Registergericht des Sitzes der Gesellschaft und die Nummer, unter der die Gesellschaft in das Handelsregister eingetragen ist, sowie alle Vorstandsmitglieder und der Vorsitzende des Aufsichtsrats mit dem Familiennamen und mindestens einem ausgeschriebenen Vornamen angegeben werden. Der Vorsitzende des Vorstands ist als solcher zu bezeichnen. Werden Angaben über das Kapital der Gesellschaft gemacht, so müssen in jedem Fall das Grundkapital sowie, wenn auf die Aktien der Ausgabebetrag nicht vollständig eingezahlt ist, der Gesamtbetrag der ausstehenden Einlagen angegeben werden.

회사에 대한 의사표시를 보내거나 회사에 관한 서류를 송달할 수 있다. 이 규정에 관계없이 의사표시와 서류송달은 제39조 제1항 제2문에 의한 수령권한자의 등기된 주소로도 행하여질 수 있다.

③ 정관에서 각 이사가 단독으로 또는 지배인과 공동으로 회사를 대표할 권한을 가진다는 것을 정할 수도 있다. 정관으로 감사회에 이와 같은 결정을 할 권한을 부여한 때에는 감사회가 이를 결정할 수 있다. 이 경우에 제2항 제2문이 준용된다.

④ 공동대표권을 가진 이사들은 그 중의 1인에게 특정한 업무 또는 특정 종류의 업무를 수행할 권한을 부여할 수 있다. 이 규정은 각 이사가 지배인과 공동으로 회사를 대표할 권한을 가진 경우에 준용된다.

제79조

(삭제)

제80조 영업서신의 기재사항

① 특정한 수령인에게 송달되는 모든 영업서신에는 어떤 양식이든지 마찬가지로 회사의 법적 형태와 소재지, 회사소재지의 등기법원과 상업등기부에 등기된 회사의 번호 및 이사 전원과 감사회의장의 姓과 적어도 하나의 완전하게 표기된 이름을 기재하여야 한다. 이사회의장은 의장으로서 표시되어야 한다. 회사의 자본금에 관하여 기재하는 경우에는 언제든지 자본금 및 주식에 대하여 발행가액이 완납되지 아니한 때에는, 미납된 출자 전액을 기재하여야 한다.

(2) Der Angaben nach Absatz 1 Satz 1 und 2 bedarf es nicht bei Mitteilungen oder Berichten, die im Rahmen einer bestehenden Geschäftsverbindung ergehen und für die üblicherweise Vordrucke verwendet werden, in denen lediglich die im Einzelfall erforderlichen besonderen Angaben eingefügt zu werden brauchen.

(3) Bestellscheine gelten als Geschäftsbriefe im Sinne des Absatzes 1. Absatz 2 ist auf sie nicht anzuwenden.

(4) Auf allen Geschäftsbriefen und Bestellscheinen, die von einer Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Sitz im Ausland verwendet werden, müssen das Register, bei dem die Zweigniederlassung geführt wird, und die Nummer des Registereintrags angegeben werden; im übrigen gelten die Vorschriften der Absätze 1 bis 3 für die Angaben bezüglich der Haupt- und der Zweigniederlassung, soweit nicht das ausländische Recht Abweichungen nötig macht. Befindet sich die ausländische Gesellschaft in Abwicklung, so sind auch diese Tatsache sowie alle Abwickler anzugeben.

§ 81 Änderung des Vorstands und der Vertretungsbefugnis seiner Mitglieder

(1) Jede Änderung des Vorstands oder der Vertretungsbefugnis eines Vorstandsmitglieds hat der Vorstand zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(2) Der Anmeldung sind die Urkunden über die Änderung in Urschrift oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

(3) Die neuen Vorstandsmitglieder haben in der Anmeldung zu versichern, daß keine Umstände vorliegen, die ihre Bestellung nach § 76 Abs. 3 Satz 2 Nr. 2 und 3 sowie Satz 3 und 4 entgegenstehen, und daß sie über ihre unbeschränkte Auskunftspflicht gegenüber dem Gericht belehrt worden sind. § 37 Abs. 2 Satz 2 ist anzuwenden.

(4) (weggefallen)

② 기존의 영업관계의 범위에서 작성되고, 오직 개별적인 경우에 요구되는 특별한 기재만을 삽입할 필요가 있는 관용적인 인쇄용지가 사용되는 통지서 또는 보고서의 경우에는 제1항 제1문과 제2문에 따른 기재가 요구되지 아니한다.

③ 주문서는 제1항의 의미에서의 영업서신으로 본다. 제2항은 주문서에 적용하지 않는다.

④ 외국에 소재지를 두고 있는 주식회사의 지점에 의하여 사용되는 모든 영업서신과 주문서에는 지점이 등기되어 있는 등기부와 등기부의 등록번호를 기재하여야 한다. 그 밖에 해당 외국법이 다른 정함을 두고 있지 않는 한, 제2항부터 제3항까지의 규정이 적용된다. 외국의 회사가 청산하는 경우에는 그 사실 및 모든 청산인을 기재하여야 한다.

제81조 이사회의 변경 및 이사 대표권의 변경

① 이사회는 이사회의 모든 변경 또는 이사 대표권의 모든 변경에 대하여 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

② 그 신청서에는 변경에 관한 서류의 원본 또는 공인된 등본을 첨부하여야 한다.

③ 신임이사는 신청서에서 제76조 제3항 제2문 제2호와 제3호 및 제3문과 제4문에 따른 이사선임에 위반되는 사정이 존재하지 아니한다는 것과 신임이사가 법원에 대한 무제한의 설명의무에 관하여 알고 있다는 것을 보증하여야 한다. 이 경우에 제37조 제2항 제2문이 적용된다.

④ (삭제)

§ 82 Beschränkungen der Vertretungs- und Geschäftsführungsbefugnis

(1) Die Vertretungsbefugnis des Vorstands kann nicht beschränkt werden.

(2) Im Verhältnis der Vorstandsmitglieder zur Gesellschaft sind diese verpflichtet, die Beschränkungen einzuhalten, die im Rahmen der Vorschriften über die Aktiengesellschaft die Satzung, der Aufsichtsrat, die Hauptversammlung und die Geschäftsordnungen des Vorstands und des Aufsichtsrats für die Geschäftsführungsbefugnis getroffen haben.

§ 83 Vorbereitung und Ausführung von Hauptversammlungsbeschlüssen

(1) Der Vorstand ist auf Verlangen der Hauptversammlung verpflichtet, Maßnahmen, die in die Zuständigkeit der Hauptversammlung fallen, vorzubereiten. Das gleiche gilt für die Vorbereitung und den Abschluß von Verträgen, die nur mit Zustimmung der Hauptversammlung wirksam werden. Der Beschluß der Hauptversammlung bedarf der Mehrheiten, die für die Maßnahmen oder für die Zustimmung zu dem Vertrag erforderlich sind.

(2) Der Vorstand ist verpflichtet, die von der Hauptversammlung im Rahmen ihrer Zuständigkeit beschlossenen Maßnahmen auszuführen.

§ 84 Bestellung und Abberufung des Vorstands

(1) Vorstandsmitglieder bestellt der Aufsichtsrat auf höchstens fünf Jahre. Eine wiederholte Bestellung oder Verlängerung der Amtszeit, jeweils für höchstens fünf Jahre, ist zulässig. Sie bedarf eines erneuten Aufsichtsratsbeschlusses, der frühestens ein Jahr vor Ablauf der bisherigen Amtszeit gefaßt werden kann. Nur bei einer Bestellung auf weniger als fünf Jahre kann eine Verlängerung der Amtszeit ohne neuen Aufsichtsratsbeschluß vorgesehen werden, sofern dadurch die gesamte Amtszeit nicht mehr als fünf Jahre beträgt. Dies gilt sinngemäß für den Anstellungsvertrag; er kann jedoch vorsehen, daß er für den Fall einer Verlängerung der Amtszeit bis zu deren Ablauf weitergilt.

제82조 대표권 및 업무집행권의 제한

① 이사회의 대표권한은 제한될 수 없다.

② 이사의 회사에 대한 관계에서 이사는 주식회사에 관한 법규정의 범위 내에서 정관, 감사회, 주주총회 및 이사회와 감사회의 업무규정이 업무집행권에 관하여 정한 제한을 준수할 의무를 진다.

제83조 주주총회결의의 준비 및 실행

① 이사회는 주주총회의 요구에 따라 주주총회의 권한에 속하는 조치를 준비할 의무를 진다. 주주총회의 동의를 얻어야만 효력을 발생하는 계약의 준비 및 체결에 관하여도 같다. 주주총회의 결의에는 그 조치 또는 계약에 대한 동의를 위하여 필요한 다수결이 요구된다.

② 이사회는 주주총회가 그 권한의 범위 내에서 결의한 조치를 실행할 의무를 진다.

제84조 이사회의 선임 및 해임

① 감사회는 이사를 최장 5년의 임기로 선임한다. 재선임 또는 임기의 연장은 각각 최장 5년을 한도로 허용된다. 그 재선임이나 임기의 연장은 빨라도 기존의 임기 만료 전 1년 이내에 할 수 있는 새로운 감사회 결의가 필요하다. 임기를 5년 미만으로 한 선임의 경우에 한하여, 그 임기연장을 통하여 전임기가 5년을 초과하지 아니하는 한도 내에서, 새로운 감사회 결의 없이 임기의 연장을 정할 수 있다. 이 규정은 임용계약에 준용된다; 다만, 임용계약에서 임기연장의 경우에 그 만료의 시점까지 임용계약이 계속 유효하다는 것을 정할 수 있다.

(2) Werden mehrere Personen zu Vorstandsmitgliedern bestellt, so kann der Aufsichtsrat ein Mitglied zum Vorsitzenden des Vorstands ernennen.

(3) Ein Mitglied eines Vorstands, der aus mehreren Personen besteht, hat das Recht, den Aufsichtsrat um den Widerruf seiner Bestellung zu ersuchen, wenn es wegen Mutterschutz, Elternzeit, der Pflege eines Familienangehörigen oder Krankheit seinen mit der Bestellung verbundenen Pflichten vorübergehend nicht nachkommen kann. Macht ein Vorstandsmitglied von diesem Recht Gebrauch, muss der Aufsichtsrat die Bestellung dieses Vorstandsmitglieds

1. im Fall des Mutterschutzes widerrufen und dabei die Wiederbestellung nach Ablauf des Zeitraums der in § 3 Absatz 1 und 2 des Mutterschutzgesetzes genannten Schutzfristen zusichern,
2. in den Fällen der Elternzeit, der Pflege eines Familienangehörigen oder der Krankheit widerrufen und dabei die Wiederbestellung nach einem Zeitraum von bis zu drei Monaten entsprechend dem Verlangen des Vorstandsmitglieds zusichern; der Aufsichtsrat kann von dem Widerruf der Bestellung absehen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt.

In den in Satz 2 Nummer 2 genannten Fällen kann der Aufsichtsrat die Bestellung des Vorstandsmitglieds auf dessen Verlangen mit Zusicherung der Wiederbestellung nach einem Zeitraum von bis zu zwölf Monaten widerrufen. Das vorgesehene Ende der vorherigen Amtszeit bleibt auch als Ende der Amtszeit nach der Wiederbestellung bestehen. Im Übrigen bleiben die Regelungen des Absatzes 1 unberührt. Die Vorgabe des § 76 Absatz 2 Satz 2, dass der Vorstand aus mindestens zwei Personen zu bestehen hat, gilt während des Zeitraums nach den Sätzen 2 oder 3 auch dann als erfüllt, wenn diese Vorgabe ohne den Widerruf eingehalten wäre. Ein Unterschreiten der in der Satzung festgelegten Mindestzahl an Vorstandsmitgliedern ist während des Zeitraums nach den Sätzen 2 oder 3 unbeachtlich. § 76 Absatz 3a und § 393a Absatz 2 Nummer 1 finden auf Bestellungen während des Zeitraums nach den Sätzen 2 oder 3 keine Anwendung, wenn das Beteiligungsgebot ohne den Widerruf eingehalten wäre. § 88 ist während des Zeitraums nach den Sätzen 2 oder 3 entsprechend anzuwenden.

② 수인을 이사로 선임하는 경우에 감사회는 그 중 1인의 이사를 이사회의장으로 지명할 수 있다.

③ 수인으로 구성된 이사회의 이사는 임산모보호, 육아휴직, 가족구성원의 돌봄 또는 질병으로 인하여 일시적으로 그 선임과 관련된 의무를 이행할 수 없는 경우에 감사회에 그의 선임의 철회를 요청할 권리할 권리가 있다. 이사가 이 권리를 행사하면, 감사회는

1. 임산모보호의 경우에 이사의 선임을 철회하고, 모성보호법 제3조 제1항 및 제2항에 규정된 보호기간이 만료된 후 재선임을 보장하여야 한다,

2. 육아휴직, 가족구성원의 돌봄 또는 질병의 경우에, 이사의 선임을 철회하고, 이사의 청구에 따라 3개월까지의 기간 후에는 재선임을 보장하여야 한다; 감사회는 중요한 사유가 있는 경우에는 선임의 철회를 하지 않을 수 있다.

제2문 제2호에 언급된 경우에, 감사회는 12개월까지의 기간 후 재선임의 보장과 함께 이사의 요청에 따라 이사의 임명을 철회할 수 있다. 기존 임기의 잔여기간은 재선임 후 임기의 잔여기간으로서 유효하다. 그 밖에 제1항의 규정은 영향을 받지 않는다. 이사회는 최소 2인으로 구성되어야 한다는 제76조 제2항 제2문의 요건은 철회 없이 이 요건이 준수되었을 경우에는 충족된 것으로 본다. 제2문이나 제3문에 따른 기간 동안 정관에 규정된 이사 최소인원의 부족은 문제되지 않는다. 제76조 제3a항 및 제393a조 제2항 제1호는, 철회 없이 성별 참가요건이 준수되었을 경우에, 제2문 또는 제3문에 따른 기간 동안의 선임에 대하여 적용이 되지 않는다. 제88조는 제2문이나 제3문에 따른 기간 동안 준용된다.

(4) Der Aufsichtsrat kann die Bestellung zum Vorstandsmitglied und die Ernennung zum Vorsitzenden des Vorstands widerrufen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Ein solcher Grund ist namentlich grobe Pflichtverletzung, Unfähigkeit zur ordnungsmäßigen Geschäftsführung oder Vertrauensentzug durch die Hauptversammlung, es sei denn, daß das Vertrauen aus offenbar unsachlichen Gründen entzogen worden ist. Dies gilt auch für den vom ersten Aufsichtsrat bestellten Vorstand. Der Widerruf ist wirksam, bis seine Unwirksamkeit rechtskräftig festgestellt ist. Für die Ansprüche aus dem Anstellungsvertrag gelten die allgemeinen Vorschriften.

(5) Die Vorschriften des Montan-Mitbestimmungsgesetzes über die besonderen Mehrheitserfordernisse für einen Aufsichtsratsbeschluß über die Bestellung eines Arbeitsdirektors oder den Widerruf seiner Bestellung bleiben unberührt.

§ 85 Bestellung durch das Gericht

(1) Fehlt ein erforderliches Vorstandsmitglied, so hat in dringenden Fällen das Gericht auf Antrag eines Beteiligten das Mitglied zu bestellen. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

(1a) § 76 Absatz 3a gilt auch für die gerichtliche Bestellung.

(2) Das Amt des gerichtlich bestellten Vorstandsmitglieds erlischt in jedem Fall, sobald der Mangel behoben ist.

(3) Das gerichtlich bestellte Vorstandsmitglied hat Anspruch auf Ersatz angemessener barer Auslagen und auf Vergütung für seine Tätigkeit. Einigen sich das gerichtlich bestellte Vorstandsmitglied und die Gesellschaft nicht, so setzt das Gericht die Auslagen und die Vergütung fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

④ 중대한 사유가 있는 경우에, 감사회는 이사의 선임 및 이사회의장의 지명을 철회할 수 있다. 이러한 중대한 사유는 특히 중대한 의무위반, 정상적인 업무집행능력의 결여 또는, 명백히 불합리한 사유로 인하여 신임이 박탈되지 않는 한, 주주총회의 불신임이다. 이 규정은 최초의 감사회에 의하여 선임된 이사회에 대하여도 적용된다. 철회는 그 무효가 확정판결에 의하여 확정될 때까지 효력을 가진다. 임용계약으로부터 발생하는 청구권에 관하여는 일반규정이 적용된다.

⑤ 노무이사의 선임 또는 그 선임의 철회에 관한 감사회 결의의 특별다수결 요건에 대한 몬탄공동결정법의 규정은 영향을 받지 아니한다.

제85조 법원에 의한 선임

① 필요한 이사가 부족한 때에 급박한 경우에는 법원은 이해관계인의 신청에 따라 이사를 선임하여야 한다. 그 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

(1a) 제76조 제3a항은 법원에 의한 선임에도 적용된다.

② 법원에 의하여 선임된 이사의 직무는 어느 경우든지 결원이 보충되는 때에 즉시 소멸한다.

③ 법원에 의하여 선임된 이사는 적정한 금전비용의 보상 및 그의 활동에 대한 보수의 청구권을 가진다. 법원에 의하여 선임된 이사와 회사가 합의하지 못한 경우에는 법원이 그 비용과 보수액을 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 재항고는 배제된다. 확정력이 있는 판결에 따라 민사소송법에 의한 강제집행이 행하여진다.

§ 86

(weggefallen)

§ 87 Grundsätze für die Bezüge der Vorstandsmitglieder

(1) Der Aufsichtsrat hat bei der Festsetzung der Gesamtbezüge des einzelnen Vorstandsmitglieds (Gehalt, Gewinnbeteiligungen, Aufwandsentschädigungen, Versicherungsentgelte, Provisionen, anreizorientierte Vergütungszusagen wie zum Beispiel Aktienbezugsrechte und Nebenleistungen jeder Art) dafür zu sorgen, dass diese in einem angemessenen Verhältnis zu den Aufgaben und Leistungen des Vorstandsmitglieds sowie zur Lage der Gesellschaft stehen und die übliche Vergütung nicht ohne besondere Gründe übersteigen. Die Vergütungsstruktur ist bei börsennotierten Gesellschaften auf eine nachhaltige und langfristige Entwicklung der Gesellschaft auszurichten. Variable Vergütungsbestandteile sollen daher eine mehrjährige Bemessungsgrundlage haben; für außerordentliche Entwicklungen soll der Aufsichtsrat eine Begrenzungsmöglichkeit vereinbaren. Satz 1 gilt sinngemäß für Ruhegehalt, Hinterbliebenenbezüge und Leistungen verwandter Art.

(2) Verschlechtert sich die Lage der Gesellschaft nach der Festsetzung so, dass die Weitergewährung der Bezüge nach Absatz 1 unbillig für die Gesellschaft wäre, so soll der Aufsichtsrat oder im Falle des § 85 Absatz 3 das Gericht auf Antrag des Aufsichtsrats die Bezüge auf die angemessene Höhe herabsetzen. Ruhegehalt, Hinterbliebenenbezüge und Leistungen verwandter Art können nur in den ersten drei Jahren nach Ausscheiden aus der Gesellschaft nach Satz 1 herabgesetzt werden. Durch eine Herabsetzung wird der Anstellungsvertrag im übrigen nicht berührt. Das Vorstandsmitglied kann jedoch seinen Anstellungsvertrag für den Schluß des nächsten Kalendervierteljahrs mit einer Kündigungsfrist von sechs Wochen kündigen.

(3) Wird über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet und kündigt der Insolvenzverwalter den Anstellungsvertrag eines Vorstandsmitglieds, so kann es Ersatz für den Schaden, der ihm durch die Aufhebung des Dienstver-

제86조

(삭제)

제87조 이사의 보수에 관한 원칙

① 감사회는 각 이사의 보수총액(급여, 이익참가, 비용보상, 보험료, 수수료, 예를 들면 주식인수권과 같은 동기유발적인 보수약속 및 각종 부수적 급여)의 확정시에 그 보수총액이 이사의 직무와 업적 및 회사의 상황과 적정한 관계에 있도록 하고 특별한 사유 없이 통상의 보수를 초과하지 않도록 주의하여야 한다. 보수체계는 상장회사의 경우에 기업의 지속적이고 장기적인 발전에 맞추어야 한다. 따라서 가변적인 보수액의 구성요소는 수년간의 산정기초에 근거하여야 한다; 비상한 상황변화에 대하여 감사회는 보수의 제한가능성에 합의하여야 한다. 제1문의 규정은 퇴직연금, 유족급여 및 이와 유사한 종류의 급여에 관하여 준용한다.

② 보수총액의 확정 후에 회사의 상황이 악화되어 제1항에 의한 보수의 계속부여가 회사를 위하여 현저하게 불공정하게 될 경우에는 감사회가 또는 제85조 제3항의 경우에는 법원이 감사회의 신청에 따라 보수를 적정한 수준으로 감액하여야 한다. 퇴직연금, 유족급여 및 이와 유사한 종류의 급여는 회사에서 퇴직한 후 최초 3년 이내에만 제1문에 의한 감액을 할 수 있다. 감액으로 인하여 그 밖의 사항에 관한 임용계약은 영향을 받지 않는다. 다만, 이사는 다음 4분의 1 역년(曆年)이 종료되는 때에 6주간의 고지기간을 두고 그 임용계약을 해약고지할 수 있다.

③ 회사의 재산에 대하여 파산절차가 개시되고 파산관재인이 이사의 임용계약을 해약고지한 경우에 그 이사는 고용관계의 종료로 인하여 그에게 발생한 손해로서 고용관계가 종료시부터 2년간에 대하여만 그 배상을 청구할 수 있다.

hältnisses entsteht, nur für zwei Jahre seit dem Ablauf des Dienstverhältnisses verlangen.

(4) Die Hauptversammlung kann auf Antrag nach § 122 Absatz 2 Satz 1 die nach § 87a Absatz 1 Satz 2 Nummer 1 festgelegte Maximalvergütung herabsetzen.

§ 87a Vergütungssystem börsennotierter Gesellschaften

(1) Der Aufsichtsrat der börsennotierten Gesellschaft beschließt ein klares und verständliches System zur Vergütung der Vorstandsmitglieder. Dieses Vergütungssystem enthält mindestens die folgenden Angaben, in Bezug auf Vergütungsbestandteile jedoch nur, soweit diese tatsächlich vorgesehen sind:

1. die Festlegung einer Maximalvergütung der Vorstandsmitglieder;
2. den Beitrag der Vergütung zur Förderung der Geschäftsstrategie und zur langfristigen Entwicklung der Gesellschaft;
3. alle festen und variablen Vergütungsbestandteile und ihren jeweiligen relativen Anteil an der Vergütung;
4. alle finanziellen und nichtfinanziellen Leistungskriterien für die Gewährung variabler Vergütungsbestandteile einschließlich
   a) einer Erläuterung, wie diese Kriterien zur Förderung der Ziele gemäß Nummer 2 beitragen, und
   b) einer Darstellung der Methoden, mit denen die Erreichung der Leistungskriterien festgestellt wird;
5. Aufschubzeiten für die Auszahlung von Vergütungsbestandteilen;
6. Möglichkeiten der Gesellschaft, variable Vergütungsbestandteile zurückzufordern;
7. im Falle aktienbasierter Vergütung:
   a) Fristen,
   b) die Bedingungen für das Halten von Aktien nach dem Erwerb und
   c) eine Erläuterung, wie diese Vergütung zur Förderung der Ziele gemäß Nummer 2 beiträgt;
8. hinsichtlich vergütungsbezogener Rechtsgeschäfte:

④ 주주총회는 제122조 제2항 제1문에 따른 제안으로 제87a조 제1항 제2문 제1호에 따라 확정된 최고보수액을 감액할 수 있다.

제87a조 상장회사의 보수체계

① 상장회사의 감사회는 이사회 구성원들의 보수에 관하여 명확하고 이해하기 쉬운 체계를 결정한다. 이 보수체계는 최소한 다음의 정보를 포함하여야 하지만, 보수의 구성요소와 관련하여 실제로 규정된 경우에만 다음의 정보를 포함된다.

1. 이사회 구성원의 최대보수 확정
2. 영업전략의 촉진과 회사의 장기적 발전을 위한 보수의 금액

3. 고정적이거나 가변적인 모든 보수의 구성요소 및 보수에 대한 각 요소들의 상대적 비율
4. 다음을 포함하여 가변적인 보수의 구성요소를 부여하기 위한 금융적 및 비금융적 모든 성과기준
   a) 이 기준들이 제2호에 따른 목표의 촉진을 위하여 어떻게 기여하는지의 설명, 및
   b) 성과기준의 달성을 결정하는 방법에 대한 진술

5. 보수의 구성요소의 지급에 대한 유예시간
6. 가변적인 보수의 구성요소를 회수할 수 있는 회사의 가능성.

7. 주식에 기초를 둔 보수의 경우:
   a) 기간,
   b) 취득 후 주식의 보유에 대한 조건, 그리고
   c) 이 보수가 제2호에 따른 목표를 촉진하기 위하여 어떻게 기여하는지의 설명
8. 보수에 관련된 법률행위:

a) die Laufzeiten und die Voraussetzungen ihrer Beendigung, einschließlich der jeweiligen Kündigungsfristen,
b) etwaige Zusagen von Entlassungsentschädigungen und
c) die Hauptmerkmale der Ruhegehalts- und Vorruhestandsregelungen;

9. eine Erläuterung, wie die Vergütungs- und Beschäftigungsbedingungen der Arbeitnehmer bei der Festsetzung des Vergütungssystems berücksichtigt wurden, einschließlich einer Erläuterung, welcher Kreis von Arbeitnehmern einbezogen wurde;
10. eine Darstellung des Verfahrens zur Fest- und zur Umsetzung sowie zur Überprüfung des Vergütungssystems, einschließlich der Rolle eventuell betroffener Ausschüsse und der Maßnahmen zur Vermeidung und zur Behandlung von Interessenkonflikten;
11. im Fall der Vorlage eines gemäß § 120a Absatz 3 überprüften Vergütungssystems:
a) eine Erläuterung aller wesentlichen Änderungen und
b) eine Übersicht, inwieweit Abstimmung und Äußerungen der Aktionäre in Bezug auf das Vergütungssystem und die Vergütungsberichte berücksichtigt wurden.

(2) Der Aufsichtsrat der börsennotierten Gesellschaft hat die Vergütung der Vorstandsmitglieder in Übereinstimmung mit einem der Hauptversammlung nach § 120a Absatz 1 zur Billigung vorgelegten Vergütungssystem festzusetzen. Der Aufsichtsrat kann vorübergehend von dem Vergütungssystem abweichen, wenn dies im Interesse des langfristigen Wohlergehens der Gesellschaft notwendig ist und das Vergütungssystem das Verfahren des Abweichens sowie die Bestandteile des Vergütungssystems, von denen abgewichen werden kann, benennt.

§ 88 Wettbewerbsverbot

(1) Die Vorstandsmitglieder dürfen ohne Einwilligung des Aufsichtsrats weder ein Handelsgewerbe betreiben noch im Geschäftszweig der Gesellschaft für eigene oder fremde Rechnung Geschäfte machen. Sie dürfen ohne Einwilligung auch nicht Mitglied des Vorstands oder Geschäftsführer oder persönlich haftender

a) 각각의 해약고지기간을 포함한 그 법률행위의 종료기간 및 전제조건

b) 해고보상의 약속가능성,
c) 퇴직 및 조기퇴직규정의 주요 특징

9. 보수체계를 제정할 때 근로자의 보수 및 고용조건이 어떻게 고려되었는지의 설명, 그리고 어떤 계층의 근로자가 포함되었는지의 설명을 포함한다.

10. 경우에 따라서 관련 위원회의 역할과 이해상충의 방지와 처리를 위한 조치를 포함하여 보수체계의 확정과 전환 및 검토를 위한 절차의 진술:

11. 제120a조 제3항에 따라 검토된 보수체계를 제출할 경우:
a) 모든 주요 변경사항의 설명, 그리고
b) 보수체계 및 보수에 관한 보고서와 관련하여 주주들의 표결과 의견표명이 어느 정도 고려되었는지의 개요.

② 상장회사의 감사회는 제출된 보수체계의 동의를 위하여 제120a조 제1항에 따라 주주총회와의 일치로 이사회 구성원들의 보수를 확정하여야 한다. 감사회는 회사의 장기적 복리를 위하여 필요한 경우와 그 보수체계가 예외의 절차 및 예외로 될 수 있는 보수체계의 구성요소를 명시하는 경우에 일시적으로 그 보수체계와 차이를 둘 수 있다.

제88조 경업금지

① 이사는 감사회의 승인 없이 상업을 영위하거나 자기 또는 타인의 계산으로 회사의 영업부류에 속하는 거래를 하지 못한다. 이사는 감사회의 승인 없이 또한 다른 상사회사의 이사나 업무집행자 또는 무한책임사원이 되지 못한다. 감사회의 승인은 특정한 상업이나 상사회사 또는 특정한 종류의 거래에 한하여

Gesellschafter einer anderen Handelsgesellschaft sein. Die Einwilligung des Aufsichtsrats kann nur für bestimmte Handelsgewerbe oder Handelsgesellschaften oder für bestimmte Arten von Geschäften erteilt werden.

(2) Verstößt ein Vorstandsmitglied gegen dieses Verbot, so kann die Gesellschaft Schadenersatz fordern. Sie kann statt dessen von dem Mitglied verlangen, daß es die für eigene Rechnung gemachten Geschäfte als für Rechnung der Gesellschaft eingegangen gelten läßt und die aus Geschäften für fremde Rechnung bezogene Vergütung herausgibt oder seinen Anspruch auf die Vergütung abtritt.

(3) Die Ansprüche der Gesellschaft verjähren in drei Monaten seit dem Zeitpunkt, in dem die übrigen Vorstandsmitglieder und die Aufsichtsratsmitglieder von der zum Schadensersatz verpflichtenden Handlung Kenntnis erlangen oder ohne grobe Fahrlässigkeit erlangen müssten. Sie verjähren ohne Rücksicht auf diese Kenntnis oder grob fahrlässige Unkenntnis in fünf Jahren von ihrer Entstehung an.

§ 89 Kreditgewährung an Vorstandsmitglieder

(1) Die Gesellschaft darf ihren Vorstandsmitgliedern Kredit nur auf Grund eines Beschlusses des Aufsichtsrats gewähren. Der Beschluß kann nur für bestimmte Kreditgeschäfte oder Arten von Kreditgeschäften und nicht für länger als drei Monate im voraus gefaßt werden. Er hat die Verzinsung und Rückzahlung des Kredits zu regeln. Der Gewährung eines Kredits steht die Gestattung einer Entnahme gleich, die über die dem Vorstandsmitglied zustehenden Bezüge hinausgeht, namentlich auch die Gestattung der Entnahme von Vorschüssen auf Bezüge. Dies gilt nicht für Kredite, die ein Monatsgehalt nicht übersteigen.

(2) Die Gesellschaft darf ihren Prokuristen und zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigten Handlungsbevollmächtigten Kredit nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats gewähren. Eine herrschende Gesellschaft darf Kredite an gesetzliche Vertreter, Prokuristen oder zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigte Handlungsbevollmächtigte eines abhängigen Unternehmens nur mit Einwilligung ihres Aufsichtsrats, eine abhängige Gesellschaft darf Kredite an gesetzliche Ver-

부여할 수 있다.

② 이사가 이러한 금지에 위반한 때에는 회사는 손해배상을 청구할 수 있다. 회사는 이에 대신하여 이사가 자기의 계산으로 한 거래를 회사의 계산으로 한 것으로 보거나 또는 타인의 계산으로 한 거래로 인하여 받은 보수를 인도하거나 그의 보수청구권을 양도할 것을 청구할 수 있다.

③ 회사의 청구권은 그 밖의 이사 및 감사가 손해배상의무를 발생시킨 행위를 안 때 또는 중대한 과실이 없으면 알게 된 때부터 3개월을 경과함으로써 소멸한다. 이 청구권은 이사 및 감사가 알았거나 중대한 과실로 알지 못한 것을 불문하고 그 행위의 성립 시부터 5년을 경과함으로써 소멸한다.

제89조 이사에 대한 신용공여

① 회사는 감사회의 결의에 의하여만 이사에게 신용을 공여할 수 있다. 이 결의는 특정한 신용거래 또는 특정한 종류의 신용거래에 관하여만 그리고 3개월 이내의 기간에 대하여 사전에 이루어질 수 있다. 이 결의에서는 신용에 대한 이자 및 반환을 정하여야 한다. 이사에게 귀속될 보수를 초과하는 인출의 허락, 특히 보수의 선급에 의한 인출의 허락도 신용의 공여와 동일하다. 이 규정은 1개월의 급여를 초과하지 아니하는 신용에 대해서는 적용하지 아니한다.

② 회사는 그 지배인 및 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인에게 감사회의 승인을 얻은 때에 한하여 신용을 공여할 수 있다. 지배회사는 종속기업의 법정대표자, 지배인 또는 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인에 대하여 감사회의 승인을 얻은 때에만 신용을 공여할 수 있고, 종속회사는 지배기업의 법정대표자, 지배인 또는 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인에 대하여 지배기업의 감사회의 승인을 얻은 때에만 신용을 부여할 수 있다.

treter, Prokuristen oder zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigte Handlungsbevollmächtigte des herrschenden Unternehmens nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats des herrschenden Unternehmens gewähren. Absatz 1 Satz 2 bis 5 gilt sinngemäß.

(3) Absatz 2 gilt auch für Kredite an den Ehegatten, Lebenspartner oder an ein minderjähriges Kind eines Vorstandsmitglieds, eines anderen gesetzlichen Vertreters, eines Prokuristen oder eines zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigten Handlungsbevollmächtigten. Er gilt ferner für Kredite an einen Dritten, der für Rechnung dieser Personen oder für Rechnung eines Vorstandsmitglieds, eines anderen gesetzlichen Vertreters, eines Prokuristen oder eines zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigten Handlungsbevollmächtigten handelt.

(4) Ist ein Vorstandsmitglied, ein Prokurist oder ein zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigter Handlungsbevollmächtigter zugleich gesetzlicher Vertreter oder Mitglied des Aufsichtsrats einer anderen juristischen Person oder Gesellschafter einer Personenhandelsgesellschaft, so darf die Gesellschaft der juristischen Person oder der Personenhandelsgesellschaft Kredit nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats gewähren; Absatz 1 Satz 2 und 3 gilt sinngemäß. Dies gilt nicht, wenn die juristische Person oder die Personenhandelsgesellschaft mit der Gesellschaft verbunden ist oder wenn der Kredit für die Bezahlung von Waren gewährt wird, welche die Gesellschaft der juristischen Person oder der Personenhandelsgesellschaft liefert.

(5) Wird entgegen den Absätzen 1 bis 4 Kredit gewährt, so ist der Kredit ohne Rücksicht auf entgegenstehende Vereinbarungen sofort zurückzugewähren, wenn nicht der Aufsichtsrat nachträglich zustimmt.

(6) Ist die Gesellschaft ein Kreditinstitut oder Finanzdienstleistungsinstitut, auf das § 15 des Gesetzes über das Kreditwesen anzuwenden ist, gelten anstelle der Absätze 1 bis 5 die Vorschriften des Gesetzes über das Kreditwesen.

제1항 제2문부터 제5문까지는 이에 준용된다.

③ 제2항은 이사, 기타의 법정대표자, 지배인 또는 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인의 배우자, 생활파트너 또는 미성년자녀에 대한 신용에 대하여도 적용한다. 그 밖에 제2항의 규정은 제3자의 계산으로 또는 이사, 기타의 법정대표자, 지배인 또는 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인의 계산으로 행위를 한 제3자에 대한 신용에 대하여도 적용된다.

④ 이사, 지배인 또는 모든 영업에 관한 권한을 부여받은 포괄대리인이 동시에 다른 법인의 법정대표자나 감사 또는 인적회사의 사원인 경우에, 회사는 그 법인 또는 인적회사에 대하여 감사회의 승인을 얻은 때에 한하여 신용을 공여할 수 있다. 제1항 제2문과 제3문은 이에 준용된다. 법인 또는 인적회사가 해당 회사와 결합하고 있는 경우 또는 해당 회사가 그 법인 또는 인적회사에 공급한 상품에 대한 대가지급을 위하여 신용이 공여되는 경우에는 적용하지 아니한다.

⑤ 제1항부터 제4항까지의 규정에 위반하여 신용이 공여된 경우에 감사회가 이를 추인하지 아니하는 때에는 반대의 합의가 있는지의 여부에 관계없이 즉시 신용을 반환하여야 한다.

⑥ 회사가 신용제도법 제15조가 적용되어야 하는 금융기관 또는 금융서비스기관인 경우에는 제1항부터 제5항까지 대신에 신용제도법의 규정이 적용된다.

§ 90 Berichte an den Aufsichtsrat

(1) Der Vorstand hat dem Aufsichtsrat zu berichten über

1. die beabsichtigte Geschäftspolitik und andere grundsätzliche Fragen der Unternehmensplanung (insbesondere die Finanz-, Investitions- und Personalplanung), wobei auf Abweichungen der tatsächlichen Entwicklung von früher berichteten Zielen unter Angabe von Gründen einzugehen ist;
2. die Rentabilität der Gesellschaft, insbesondere die Rentabilität des Eigenkapitals;
3. den Gang der Geschäfte, insbesondere den Umsatz, und die Lage der Gesellschaft;
4. Geschäfte, die für die Rentabilität oder Liquidität der Gesellschaft von erheblicher Bedeutung sein können.

Ist die Gesellschaft Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs), so hat der Bericht auch auf Tochterunternehmen und auf Gemeinschaftsunternehmen (§ 310 Abs. 1 des Handelsgesetzbuchs) einzugehen. Außerdem ist dem Vorsitzenden des Aufsichtsrats aus sonstigen wichtigen Anlässen zu berichten; als wichtiger Anlaß ist auch ein dem Vorstand bekanntgewordener geschäftlicher Vorgang bei einem verbundenen Unternehmen anzusehen, der auf die Lage der Gesellschaft von erheblichem Einfluß sein kann.

(2) Die Berichte nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 1 bis 4 sind wie folgt zu erstatten:

1. die Berichte nach Nummer 1 mindestens einmal jährlich, wenn nicht Änderungen der Lage oder neue Fragen eine unverzügliche Berichterstattung gebieten;
2. die Berichte nach Nummer 2 in der Sitzung des Aufsichtsrats, in der über den Jahresabschluß verhandelt wird;
3. die Berichte nach Nummer 3 regelmäßig, mindestens vierteljährlich;
4. die Berichte nach Nummer 4 möglichst so rechtzeitig, daß der Aufsichtsrat vor Vornahme der Geschäfte Gelegenheit hat, zu ihnen Stellung zu nehmen.

(3) Der Aufsichtsrat kann vom Vorstand jederzeit einen Bericht verlangen über Angelegenheiten der Gesellschaft, über ihre rechtlichen und geschäftlichen Beziehungen zu verbundenen Unternehmen sowie über geschäftliche Vorgänge

제90조 감사회에 대한 보고

① 이사회는 감사회에 다음 각 호의 사항에 관하여 보고하여야 한다.

1. 의도하고 있는 영업정책 및 기타 기업계획의 기본적인 문제(특히, 금융, 투자 및 인사계획), 이 경우 전에 보고한 목표와 사실상 전개에 차이가 있는 때에는 그 이유를 붙여 기술하여야 한다;
2. 회사의 수익성, 특히 자기자본의 수익성;
3. 영업의 경과, 특히 매출과 회사의 상황;
4. 회사의 수익성 또는 유동성에 관하여 중요한 의미를 가질 수 있는 거래

회사가 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)인 경우에는 이 보고서는 또한 자회사 및 공동기업(상법 제310조 제1항)도 포함하여야 한다. 그 밖에도 감사회 의장에게 기타의 중대한 사유가 있는 때에는 보고하여야 한다. 이사회가 알게 된 결합기업의 영업경과로서 회사의 상황에 현저한 영향을 미칠 수 있는 것도 중대한 사유로 보아야 한다.

② 제1항 제1문 제1호부터 제4호까지에 따른 보고서는 다음과 같이 작성하여야 한다.

1. 제1호에 의한 보고는 상황의 변경 또는 새로운 문제로 인하여 지체 없이 보고를 필요로 하지 않는 경우에는 적어도 연 1회;
2. 제2호에 의한 보고는 연도결산서에 관하여 심의하는 감사회의 회의에서;
3. 제3호에 의한 보고는 정기적으로 적어도 4분기마다;
4. 제4호에 의한 보고는 그 거래를 하기 전에 감사회가 이에 관한 의견을 표명할 기회를 가질 수 있도록 가능한 한 적절한 시기에;

③ 감사회는 이사회에 대하여 언제든지 회사의 업무, 결합기업에 대한 법률적, 영업적인 관계 및 회사의 상태에 현저한 영향을 미칠 수 있는 결합기업에서의 영업경과에 관하여 보고를 요구할 수 있다. 또한 각 감사도 감사회에 대하여만

bei diesen Unternehmen, die auf die Lage der Gesellschaft von erheblichem Einfluß sein können. Auch ein einzelnes Mitglied kann einen Bericht, jedoch nur an den Aufsichtsrat, verlangen.

(4) Die Berichte haben den Grundsätzen einer gewissenhaften und getreuen Rechenschaft zu entsprechen. Sie sind möglichst rechtzeitig und, mit Ausnahme des Berichts nach Absatz 1 Satz 3, in der Regel in Text form zu erstatten.

(5) Jedes Aufsichtsratsmitglied hat das Recht, von den Berichten Kenntnis zu nehmen. Soweit die Berichte in Text form erstattet worden sind, sind sie auch jedem Aufsichtsratsmitglied auf Verlangen zu übermitteln, soweit der Aufsichtsrat nichts anderes beschlossen hat. Der Vorsitzende des Aufsichtsrats hat die Aufsichtsratsmitglieder über die Berichte nach Absatz 1 Satz 3 spätestens in der nächsten Aufsichtsratssitzung zu unterrichten.

§ 91 Organisation. Buchführung

(1) Der Vorstand hat dafür zu sorgen, daß die erforderlichen Handelsbücher geführt werden.

(2) Der Vorstand hat geeignete Maßnahmen zu treffen, insbesondere ein Überwachungssystem einzurichten, damit den Fortbestand der Gesellschaft gefährdende Entwicklungen früh erkannt werden.

(3) Der Vorstand einer börsennotierten Gesellschaft hat darüber hinaus ein im Hinblick auf den Umfang der Geschäftstätigkeit und die Risikolage des Unternehmens angemessenes und wirksames internes Kontrollsystem und Risikomanagementsystem einzurichten.

§ 92 Vorstandspflichten bei Verlust, Überschuldung oder Zahlungsunfähigkeit

(1) Ergibt sich bei Aufstellung der Jahresbilanz oder einer Zwischenbilanz oder ist bei pflichtmäßigem Ermessen anzunehmen, daß ein Verlust in Höhe der

보고를 하도록 요구할 수 있다.

④ 보고는 양심적이고 성실한 설명의 원칙에 상응하여야 한다. 보고는 가능한 한 적시에, 그리고 제1항 제3문에 의한 보고의 경우를 제외하고는 통상 문서형식으로 작성하여야 한다.

⑤ 각 감사는 보고에 관하여 알 권리를 가진다. 보고가 문서형식으로 작성된 경우에는 감사회가 다른 결의를 하지 않는 한, 각 감사에게도 요구가 있으면 보고서를 교부하여야 한다. 감사회의장은 제1항 제3문에 따른 보고에 관하여 늦어도 차기 감사회 회의에서 감사에게 보고하여야 한다.

제91조 조직, 부기

① 이사회는 필수적인 상업장부가 작성되는지에 관하여 주의하여야 한다.

② 이사회는 회사의 존속을 위협하는 상황 전개를 조기에 인식할 있도록 적절한 조치를 취하여야 하며, 특히 감독체계를 수립하여야 한다.

③ 상장회사의 이사회는 그 밖에도 영업활동의 범위와 기업의 위험상황에 관한 적절하고 효과적인 내부통제제도 및 위험관리제도를 갖추어야 한다.

제92조 손실, 채무초과 또는 지급불능의 경우의 이사회의 의무

① 연도대차대조표 또는 중간대차대조표의 작성 시에 자본금의 반액에 달하는 손실이 발생하였음이 밝혀지거나 또는 의무에 따른 판단에 의하여 이를 인정

Hälfte des Grundkapitals besteht, so hat der Vorstand unverzüglich die Hauptversammlung einzuberufen und ihr dies anzuzeigen.

(2) (weggefallen)

§ 93 Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit der Vorstandsmitglieder

(1) Die Vorstandsmitglieder haben bei ihrer Geschäftsführung die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters anzuwenden. Eine Pflichtverletzung liegt nicht vor, wenn das Vorstandsmitglied bei einer unternehmerischen Entscheidung vernünftigerweise annehmen durfte, auf der Grundlage angemessener Information zum Wohle der Gesellschaft zu handeln. Über vertrauliche Angaben und Geheimnisse der Gesellschaft, namentlich Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse, die den Vorstandsmitgliedern durch ihre Tätigkeit im Vorstand bekanntgeworden sind, haben sie Stillschweigen zu bewahren.

(2) Vorstandsmitglieder, die ihre Pflichten verletzen, sind der Gesellschaft zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens als Gesamtschuldner verpflichtet. Ist streitig, ob sie die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters angewandt haben, so trifft sie die Beweislast. Schließt die Gesellschaft eine Versicherung zur Absicherung eines Vorstandsmitglieds gegen Risiken aus dessen beruflicher Tätigkeit für die Gesellschaft ab, ist ein Selbstbehalt von mindestens 10 Prozent des Schadens bis mindestens zur Höhe des Eineinhalbfachen der festen jährlichen Vergütung des Vorstandsmitglieds vorzusehen.

(3) Die Vorstandsmitglieder sind namentlich zum Ersatz verpflichtet, wenn entgegen diesem Gesetz

1. Einlagen an die Aktionäre zurückgewährt werden,
2. den Aktionären Zinsen oder Gewinnanteile gezahlt werden,
3. eigene Aktien der Gesellschaft oder einer anderen Gesellschaft gezeichnet, erworben, als Pfand genommen oder eingezogen werden,
4. Aktien vor der vollen Leistung des Ausgabebetrags ausgegeben werden,
5. Gesellschaftsvermögen verteilt wird,

하여야 할 경우에, 이사회는 지체 없이 주주총회를 소집하여 이를 총회에 보고하여야 한다.

② (삭제)

제93조 이사의 주의의무 및 책임

① 이사는 그의 업무집행에서 통상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하여야 한다. 이사가 기업가적 결정에서 적절한 정보를 기초로 회사의 이익을 위하여 행위를 한 것이 합리적으로 인정될 수 있는 경우에는 의무위반이 아니다. 이사는 이사회에서 그의 활동을 통하여 알게 된 회사의 기밀 사항과 비밀, 특히 경영비밀이나 영업비밀에 관하여 묵비하여야만 한다.

② 그의 의무를 위반한 이사는 회사에 대하여 연대채무자로서 그로 인하여 발생한 손해를 배상할 의무를 진다. 이사가 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하였는지의 여부에 관하여 다툼이 있는 때에는 이사가 입증책임을 진다. 회사가 이사의 회사를 위한 직무적인 활동으로부터 발생하는 위험에 대하여 이사를 보호하기 위한 보험계약을 체결하는 경우에는 손해의 최소 10 퍼센트의 금액으로부터 이사의 확정된 연보수액의 최소 1.5배까지의 금액을 자기부담금으로 하는 것을 정하여야 한다.

③ 이사가 이 법에 위반하여 다음 각 호의 행위를 한 경우에는 특히 배상할 의무를 진다.

1. 주주에 대한 출자를 환급한 경우,
2. 주주에게 이자 또는 이익배당금을 지급한 경우,
3. 해당 회사 또는 다른 회사의 자기주식을 인수하거나 취득하거나 질물로 취득하거나 또는 소각한 경우,
4. 발행가액의 전액 납입 전에 주식을 발행한 경우,
5. 회사재산을 분배한 경우,

6. (weggefallen)
7. Vergütungen an Aufsichtsratsmitglieder gewährt werden,
8. Kredit gewährt wird,
9. bei der bedingten Kapitalerhöhung außerhalb des festgesetzten Zwecks oder vor der vollen Leistung des Gegenwerts Bezugsaktien ausgegeben werden.

(4) Der Gesellschaft gegenüber tritt die Ersatzpflicht nicht ein, wenn die Handlung auf einem gesetzmäßigen Beschluß der Hauptversammlung beruht. Dadurch, daß der Aufsichtsrat die Handlung gebilligt hat, wird die Ersatzpflicht nicht ausgeschlossen. Die Gesellschaft kann erst drei Jahre nach der Entstehung des Anspruchs und nur dann auf Ersatzansprüche verzichten oder sich über sie vergleichen, wenn die Hauptversammlung zustimmt und nicht eine Minderheit, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des Grundkapitals erreichen, zur Niederschrift Widerspruch erhebt. Die zeitliche Beschränkung gilt nicht, wenn der Ersatzpflichtige zahlungsunfähig ist und sich zur Abwendung des Insolvenzverfahrens mit seinen Gläubigern vergleicht oder wenn die Ersatzpflicht in einem Insolvenzplan geregelt wird.

(5) Der Ersatzanspruch der Gesellschaft kann auch von den Gläubigern der Gesellschaft geltend gemacht werden, soweit sie von dieser keine Befriedigung erlangen können. Dies gilt jedoch in anderen Fällen als denen des Absatzes 3 nur dann, wenn die Vorstandsmitglieder die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters gröblich verletzt haben; Absatz 2 Satz 2 gilt sinngemäß. Den Gläubigern gegenüber wird die Ersatzpflicht weder durch einen Verzicht oder Vergleich der Gesellschaft noch dadurch aufgehoben, daß die Handlung auf einem Beschluß der Hauptversammlung beruht. Ist über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet, so übt während dessen Dauer der Insolvenzverwalter oder der Sachwalter das Recht der Gläubiger gegen die Vorstandsmitglieder aus.

(6) Die Ansprüche aus diesen Vorschriften verjähren bei Gesellschaften, die zum Zeitpunkt der Pflichtverletzung börsennotiert sind, in zehn Jahren, bei anderen

6. (삭제)
7. 감사에 대한 보수를 지급한 경우,
8. 신용을 공여한 경우,
9. 조건부 자본증가 시에 확정된 목적 이외로 또는 대가의 전액 납입 전에 신주인수권주식을 발행한 경우.

④ 해당 행위가 주주총회의 적법한 결의에 따른 것인 경우에는 회사에 대하여 배상의무가 발생하지 아니한다. 감사회가 그 행위를 승인한 것으로 인하여 배상의무가 면제되지는 아니한다. 회사는 그 청구권의 성립 후 최초 3년이 된 다음에 주주총회가 동의하고 그 지분을 합하여 자본금의 10분의 1에 해당하는 소수주주가 의사록에 이의를 제기하지 아니하는 경우에 한하여 배상청구권을 포기하거나 또는 이에 관하여 화해를 할 수 있다. 배상의무자가 지급불능에 있고 파산절차를 회피하기 위하여 그 채권자와 화해한 경우 또는 파산계획에서 그 배상의무가 정해진 경우에는 이 기간의 제한은 적용하지 아니한다.

⑤ 회사의 배상청구권은 회사채권자가 회사로부터 변제를 받을 수 없는 한도에서 그 회사채권자에 의하여도 행사될 수 있다. 그러나 이 규정은 제3항 이외의 경우에는 이사가 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 중대하게 위반한 때에 한하여 적용한다; 제2항 제2문의 규정이 이에 준용된다. 채권자에 대해서는 회사의 포기 또는 화해에 의하여 또는 그 행위가 주주총회의 결의에 기인하는 것에 의하여도 배상의무가 소멸하지 아니한다. 회사재산에 관하여 파산절차가 개시된 경우에, 그 기간 중에는 파산관재인 또는 관재인이 이사에 대하여 채권자의 권리를 행사한다.

⑥ 본조의 규정에 의한 청구권은 의무위반의 시점에서 상장회사의 경우에는 10년, 비상장회사의 경우에는 5년이 경과함으로써 시효에 의하여 소멸한다.

Gesellschaften in fünf Jahren.

§ 94 Stellvertreter von Vorstandsmitgliedern

Die Vorschriften für die Vorstandsmitglieder gelten auch für ihre Stellvertreter.

Zweiter Abschnitt : Aufsichtsrat

§ 95 Zahl der Aufsichtsratsmitglieder

Der Aufsichtsrat besteht aus drei Mitgliedern. Die Satzung kann eine bestimmte höhere Zahl festsetzen. Die Zahl muß durch drei teilbar sein, wenn dies zur Erfüllung mitbestimmungsrechtlicher Vorgaben erforderlich ist. Die Höchstzahl der Aufsichtsratsmitglieder beträgt bei Gesellschaften mit einem Grundkapital
bis zu 1 500 000 Euro neun,
von mehr als 1 500 000 Euro fünfzehn,
von mehr als 10 000 000 Euro einundzwanzig.
Durch die vorstehenden Vorschriften werden hiervon abweichende Vorschriften des Mitbestimmungsgesetzes des Montan-Mitbestimmungsgesetzes und des Mitbestimmungsergänzungsgesetzes nicht berührt.

§ 96 Zusammensetzung des Aufsichtsrats

(1) Der Aufsichtsrat setzt sich zusammen
bei Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz gilt, aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer,
bei Gesellschaften, für die das Montan-Mitbestimmungsgesetz gilt, aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer und aus weiteren Mitgliedern,
bei Gesellschaften, für die die §§ 5 bis 13 des Mitbestimmungsergänzungsgesetzes gelten, aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer und aus einem weiteren Mitglied,
bei Gesellschaften, für die das Drittelbeteiligungsgesetz gilt, aus Aufsichtsratsmit-

제94조 이사의 대리인

이사에 관한 규정은 그의 대리인에 대하여도 적용한다.

제2절 감사회

제95조 감사의 수

감사회는 3인의 감사로 구성한다. 정관으로 이보다 많은 일정한 수를 정할 수 있다. 더 많은 수가 공동결정법상의 요건을 충족하기 위하여 필요한 경우에, 그 수는 3으로 나눌 수 있어야 한다. 감사의 최대수는 회사의 자본금에 따라 다음과 같다.
150만 유로 이하인 경우에는 9인
150만 유로를 초과한 경우부터 15인
1000만 유로를 초과한 경우부터 21인
앞의 규정에 의하여, 공동결정법, 몬탄공동결정법 및 공동결정보충법의 본조와 상이한 규정은 영향을 받지 아니한다.

제96조 감사회의 구성

① 감사회는 다음과 같이 구성한다.
공동결정법이 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사로 구성되고,
몬탄공동결정법이 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사 및 그 밖에 수인의 감사로 구성되며,
공동결정보충법 제5조부터 제13조까지가 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사 및 그 밖에 1인의 감사로 구성되고,
3분의 1 참가법이 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사로 구성되며,
2006년 12월 21일의 국경을 초월한 합병의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률(연방법률공보 제1부 3332쪽)이 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사로 구성되고,

gliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer,
bei Gesellschaften, für die das Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung vom 21. Dezember 2006 (BGBl. I S. 3332) in der jeweils geltenden Fassung gilt, aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer,
bei Gesellschaften, für die das Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung vom 4. Januar 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 10) in der jeweils geltenden Fassung gilt, aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre und der Arbeitnehmer,
bei den übrigen Gesellschaften nur aus Aufsichtsratsmitgliedern der Aktionäre.

(2) Bei börsennotierten Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz, das Montan-Mitbestimmungsgesetz oder das Mitbestimmungsergänzungsgesetz gilt, setzt sich der Aufsichtsrat zu mindestens 30 Prozent aus Frauen und zu mindestens 30 Prozent aus Männern zusammen. Der Mindestanteil ist vom Aufsichtsrat insgesamt zu erfüllen. Widerspricht die Seite der Anteilseigner- oder Arbeitnehmervertreter auf Grund eines mit Mehrheit gefassten Beschlusses vor der Wahl der Gesamterfüllung gegenüber dem Aufsichtsratsvorsitzenden, so ist der Mindestanteil für diese Wahl von der Seite der Anteilseigner und der Seite der Arbeitnehmer getrennt zu erfüllen. Es ist in allen Fällen auf volle Personenzahlen mathematisch auf- beziehungsweise abzurunden. Verringert sich bei Gesamterfüllung der höhere Frauenanteil einer Seite nachträglich und widerspricht sie nun der Gesamterfüllung, so wird dadurch die Besetzung auf der anderen Seite nicht unwirksam. Eine Wahl der Mitglieder des Aufsichtsrats durch die Hauptversammlung und eine Entsendung in den Aufsichtsrat unter Verstoß gegen das Mindestanteilsgebot ist nichtig. Ist eine Wahl aus anderen Gründen für nichtig erklärt, so verstoßen zwischenzeitlich erfolgte Wahlen insoweit nicht gegen das Mindestanteilsgebot. Auf die Wahl der Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer sind die in Satz 1 genannten Gesetze zur Mitbestimmung anzuwenden.

(3) Bei börsennotierten Gesellschaften, die aus einer grenzüberschreitenden Verschmelzung, einem grenzüberschreitenden Formwechsel oder einer grenzüber-

2023년 1월 4일의 국경을 초월한 조직변경과 국경을 초월한 분할의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률(연방법률공보 2023년 제1부 제10호)이 적용되는 회사에서는 주주와 노동자인 감사로 구성되며,
그 밖의 회사에서는 주주인 감사만으로 구성된다.

② 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법이 적용되는 상장회사의 경우에 감사회는 적어도 30%의 여성과 적어도 30%의 남성으로 구성되어야 한다. 최소의 비율은 감사회에 관하여 전체적으로 충족되어야 한다. 주주대표 측 또는 노동자대표 측이 감사회의장에게 전체의 충족을 위한 선임 전에 과반수 결의를 근거로 이의를 제기한 경우에는, 주주 측과 노동자 측의 해당 선임에 대한 최소비율은 별도로 충족되어야 한다. 모든 경우에 정수의 인원으로 수학적으로 각각 반올림하여야 한다. 전체의 충족에서 한 측의 더 높은 여성비율이 사후적으로 감소된 경우에 그리고 그 한 측이 일단 전체의 충족에 이의를 제기하는 경우에는 이로 인하여 다른 측의 구성원이 무효로 되지는 않는다. 주주총회를 통한 감사회 구성원의 선출과 감사회의 파견이 최저비율원칙에 위반된 경우에는 무효이다. 다른 이유로 선임이 무효로 선언된 경우에는 그동안 이루어진 선임은 그 한도 내에서는 최저비율원칙에 위반되지 않는다. 제1문에 게기된 공동결정에 관한 법률은 노동자의 감사회 구성원의 선임에 적용된다.

③ 국경을 초월한 합병, 국경을 초월한 조직변경 또는 국경을 초월한 분할로 성립되는 상장회사이면서, 국경을 초월한 합병에 관한 노동자의 공동결정법에

schreitenden Spaltung hervorgegangen sind und bei denen nach dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung oder nach dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung das Aufsichts- oder Verwaltungsorgan aus derselben Zahl von Anteilseigner- und Arbeitnehmervertretern besteht, müssen in dem Aufsichts- oder Verwaltungsorgan Frauen und Männer jeweils mit einem Anteil von mindestens 30 Prozent vertreten sein. Absatz 2 Satz 2, 4, 6 und 7 gilt entsprechend.

(4) Nach anderen als den zuletzt angewandten gesetzlichen Vorschriften kann der Aufsichtsrat nur zusammengesetzt werden, wenn nach § 97 oder nach § 98 die in der Bekanntmachung des Vorstands oder in der gerichtlichen Entscheidung angegebenen gesetzlichen Vorschriften anzuwenden sind.

§ 97 Bekanntmachung über die Zusammensetzung des Aufsichtsrats

(1) Ist der Vorstand der Ansicht, daß der Aufsichtsrat nicht nach den für ihn maßgebenden gesetzlichen Vorschriften zusammengesetzt ist, so hat er dies unverzüglich in den Gesellschaftsblättern und gleichzeitig durch Aushang in sämtlichen Betrieben der Gesellschaft und ihrer Konzernunternehmen bekanntzumachen. In der Bekanntmachung sind die nach Ansicht des Vorstands maßgebenden gesetzlichen Vorschriften anzugeben. Es ist darauf hinzuweisen, daß der Aufsichtsrat nach diesen Vorschriften zusammengesetzt wird, wenn nicht Antragsberechtigte nach § 98 Abs. 2 innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung im Bundesanzeiger das nach § 98 Abs. 1 zuständige Gericht anrufen.

(2) Wird das nach § 98 Abs. 1 zuständige Gericht nicht innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung im Bundesanzeiger angerufen, so ist der neue Aufsichtsrat nach den in der Bekanntmachung des Vorstands angegebenen gesetzlichen Vorschriften zusammenzusetzen. Die Bestimmungen der Satzung über die Zusammensetzung des Aufsichtsrats, über die Zahl der Aufsichtsratsmitglieder sowie über die Wahl, Abberufung und Entsendung von Aufsichtsratsmitgliedern treten mit der Beendigung der ersten Hauptversammlung, die nach Ablauf

따라 또는 국경을 초월한 조직변경 및 국경을 초월한 분할에 관한 노동자의 공동결정법에 따라 감사기관 또는 경영기관이 동일한 수의 주주대표와 노동자대표로 구성되는 상장회사에서는 감사기관 또는 경영기관에 여성과 남성이 각각 적어도 30%의 비율로 대표되어야 한다. 제2항 제2문, 제4문, 제6문 및 제7문이 준용된다.

④ 제97조 또는 제98조에 의하여 이사회의 공고 또는 법원의 결정에 기재된 법률규정이 적용되어야 하는 경우에 한하여, 감사회는 직전에 적용된 법률규정 이외의 규정에 따라 구성될 수 있다.

제97조 감사회의 구성에 관한 공고

① 감사회가 그 기준이 되는 법률규정에 따라 구성되어 있지 않다고 이사회가 판단하는 경우에, 이사회는 이를 지체 없이 회사공고지에 공고하고 동시에 그 회사 및 그 콘체른기업의 모든 영업소에 게시를 통하여 공고하여야 한다. 그 공고에는 이사회의 판단에 의하여 기준이 되는 법률규정을 기재하여야 한다. 제98조 제2항에 의한 신청권자가 연방관보에 공고한 후 1개월 이내에 제98조 제1항에 의한 관할법원에 소제기를 하지 아니하는 경우에, 감사회는 이 법률규정에 따라 구성된다는 것을 알려야 한다.

② 연방관보에 공고한 후 1개월 이내에 제98조 제1항에 의한 관할법원에 소제기가 되지 아니하는 경우에, 이사회의 공고에 기재된 법률규정에 따라 새로운 감사회가 구성되어야 한다. 감사회의 구성, 감사의 수 및 감사의 선임, 해임과 파견에 관한 정관의 규정은 제소기간의 만료 후 소집된 최초의 주주총회의 종료와 동시에, 늦어도 그 제소기간이 만료된 시점부터 6개월 후에는, 이후 적용하여야 할 법률규정과 상반되는 한도에서 효력을 잃는다. 이와 동시에 기존 감사의 직무는 소멸한다. 6개월의 기간 이내에 개최된 주주총회는 효력을

der Anrufungsfrist einberufen wird, spätestens sechs Monate nach Ablauf dieser Frist insoweit außer Kraft, als sie den nunmehr anzuwendenden gesetzlichen Vorschriften widersprechen. Mit demselben Zeitpunkt erlischt das Amt der bisherigen Aufsichtsratsmitglieder. Eine Hauptversammlung, die innerhalb der Frist von sechs Monaten stattfindet, kann an Stelle der außer Kraft tretenden Satzungsbestimmungen mit einfacher Stimmenmehrheit neue Satzungsbestimmungen beschließen.

(3) Solange ein gerichtliches Verfahren nach §§ 98, 99 anhängig ist, kann eine Bekanntmachung über die Zusammensetzung des Aufsichtsrats nicht erfolgen.

§ 98 Gerichtliche Entscheidung über die Zusammensetzung des Aufsichtsrats

(1) Ist streitig oder ungewiss, nach welchen gesetzlichen Vorschriften der Aufsichtsrat zusammenzusetzen ist, so entscheidet darüber auf Antrag ausschließlich das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(2) Antragsberechtigt sind
1. der Vorstand,
2. jedes Aufsichtsratsmitglied,
3. jeder Aktionär,
4. der Gesamtbetriebsrat der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein Betriebsrat besteht, der Betriebsrat,
5. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss,
6. der Gesamtbetriebsrat eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer nach den gesetzlichen Vorschriften, deren Anwendung streitig oder ungewiß ist, selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Betriebsrat besteht, der Betriebsrat,
7. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer nach den gesetzlichen Vorschriften, deren An-

잃게 된 정관규정 대신에 단순다수결로써 새로운 정관규정을 결의할 수 있다.

③ 제98조와 제99조에 의한 재판상의 절차가 계속(係屬) 중인 때에는 감사회의 구성에 관한 공고를 할 수 없다.

제98조 감사회의 구성에 관한 법원의 결정

① 어떤 법률규정에 따라 감사회가 구성되어야 하는지에 관하여 다툼이 있거나 불확실한 경우에는 신청에 의하여 회사의 소재지를 관할하는 지방법원이 전속적으로 이에 관하여 결정한다.

② 신청권자는 다음 각 호와 같다.
1. 이사회,
2. 각 감사,
3. 각 주주,
4. 회사의 총경영협의회 또는 회사에 하나의 경영협의회만 있는 경우에는 그 경영협의회,
5. 회사의 전체간부직원대표위원회나 기업간부직원대표위원회, 또는 회사에 하나의 간부직원대표위원회만 있는 경우는 그 위원회,
6. 그 적용에 관하여 다툼이 있거나 불확실한 법률규정에 따라 회사의 감사선임에 스스로 또는 대표위원을 통하여 참가하고 있는 노동자가 속한 다른 기업의 총경영협의회 또는 그 다른 기업에 하나의 경영협의회만 있는 경우는 그 경영협의회,
7. 그 적용에 관하여 다툼이 있거나 불확실한 법률규정에 따라 회사의 감사선임에 스스로 또는 대표위원을 통하여 참가하고 있는 노동자가 속한 다른 기

wendung streitig oder ungewiss ist, selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss,

8. mindestens ein Zehntel oder einhundert der Arbeitnehmer, die nach den gesetzlichen Vorschriften, deren Anwendung streitig oder ungewiß ist, selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen,
9. Spitzenorganisationen der Gewerkschaften, die nach den gesetzlichen Vorschriften, deren Anwendung streitig oder ungewiß ist, ein Vorschlagsrecht hätten,
10. Gewerkschaften, die nach den gesetzlichen Vorschriften, deren Anwendung streitig oder ungewiß ist, ein Vorschlagsrecht hätten.

Ist die Anwendung des Mitbestimmungsgesetzes oder die Anwendung von Vorschriften des Mitbestimmungsgesetzes streitig oder ungewiß, so sind außer den nach Satz 1 Antragsberechtigten auch je ein Zehntel der wahlberechtigten in § 3 Abs. 1 Nr. 1 des Mitbestimmungsgesetzes bezeichneten Arbeitnehmer oder der wahlberechtigten leitenden Angestellten im Sinne des Mitbestimmungsgesetzes antragsberechtigt.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten sinngemäß, wenn streitig ist, ob der Abschlußprüfer das nach § 3 oder § 16 des Mitbestimmungsergänzungsgesetzes maßgebliche Umsatzverhältnis richtig ermittelt hat.

(4) Entspricht die Zusammensetzung des Aufsichtsrats nicht der gerichtlichen Entscheidung, so ist der neue Aufsichtsrat nach den in der Entscheidung angegebenen gesetzlichen Vorschriften zusammenzusetzen. § 97 Abs. 2 gilt sinngemäß mit der Maßgabe, daß die Frist von sechs Monaten mit dem Eintritt der Rechtskraft beginnt.

§ 99 Verfahren

(1) Auf das Verfahren ist das Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in

업의 총간부직원대표위원회 또는 그 다른 기업의 간부직원대표위원회 또는 회사에 하나의 간부직원대표위원회만 있는 경우에 그 위원회,

8. 그 적용에 관하여 분쟁이 있거나 불확실한 법률규정에 따라 회사의 감사의 선임에 스스로 또는 대표위원을 통하여 참가하고 있는 노동자의 10분의 1 또는 100인 이상,

9. 그 적용에 관하여 다툼이 있거나 불확실한 법률규정에 따라 제안권을 가진 노동조합의 최고조직,
10. 그 적용에 대하여 다툼이 있거나 불확실한 법률규정에 따라 제안권을 가진 노동조합

공동결정법의 적용 또는 공동결정법규정의 적용에 관하여 다툼이 있거나 불확실한 경우에는 제1문에 의한 신청권자 이외에 공동결정법 제3조 제1항 제1호에 게기된 선임권을 가지는 노동자의 10분의 1 또는 공동결정법의 의미에서의 선임권을 가지는 간부직원의 10분의 1도 각각 신청권을 가진다.

③ 제1항 및 제2항의 규정은 결산검사인이 공동결정보충법 제3조 또는 제16조에 따라 기준이 되는 매출관계를 정확히 조사하였는지에 관하여 다툼이 있는 경우에 준용된다.

④ 감사회의 구성이 법원의 결정에 합치되지 아니하는 경우에는 그 결정에 기재된 법률규정에 따라 새로운 감사회가 구성되어야 한다. 제97조 제2항은 확정력의 발생과 동시에 6개월의 기간이 개시된다는 것을 조건으로 준용된다.

제99조 절차

① 절차에 관하여는 제2항부터 제5항까지 다른 정함이 없는 한도에서 가사 및

den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit anzuwenden, soweit in den Absätzen 2 bis 5 nichts anderes bestimmt ist.

(2) Das Landgericht hat den Antrag in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen. Der Vorstand und jedes Aufsichtsratsmitglied sowie die nach § 98 Abs. 2 antragsberechtigten Betriebsräte, Sprecherausschüsse, Spitzenorganisationen und Gewerkschaften sind zu hören.

(3) Das Landgericht entscheidet durch einen mit Gründen versehenen Beschluss. Gegen die Entscheidung des Landgerichts findet die Beschwerde statt. Sie kann nur auf eine Verletzung des Rechts gestützt werden; § 72 Abs. 1 Satz 2 und § 74 Abs. 2 und 3 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit sowie § 547 der Zivilprozessordnung gelten sinngemäß. Die Beschwerde kann nur durch die Einreichung einer von einem Rechtsanwalt unterzeichneten Beschwerdeschrift eingelegt werden. Die Landesregierung kann durch Rechtsverordnung die Entscheidung über die Beschwerde für die Bezirke mehrerer Oberlandesgerichte einem der Oberlandesgerichte oder dem Obersten Landesgericht übertragen, wenn dies der Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung dient. Die Landesregierung kann die Ermächtigung auf die Landesjustizverwaltung übertragen.

(4) Das Gericht hat seine Entscheidung dem Antragsteller und der Gesellschaft zuzustellen. Es hat sie ferner ohne Gründe in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen. Die Beschwerde steht jedem nach § 98 Abs. 2 Antragsberechtigten zu. Die Beschwerdefrist beginnt mit der Bekanntmachung der Entscheidung im Bundesanzeiger, für den Antragsteller und die Gesellschaft jedoch nicht vor der Zustellung der Entscheidung.

(5) Die Entscheidung wird erst mit der Rechtskraft wirksam. Sie wirkt für und gegen alle. Der Vorstand hat die rechtskräftige Entscheidung unverzüglich zum Handelsregister einzureichen.

(6) Die Kosten können ganz oder zum Teil dem Antragsteller auferlegt werden,

비송사건절차에 관한 법률이 적용된다.

② 지방법원은 신청을 회사공고지에 공고하여야 한다. 이사회와 각 감사 및 제98조 제2항에 따라 신청권을 가진 경영협의회, 간부직원대표위원회, 노동조합의 최고조직 및 노동조합의 의견을 들어야 한다.

③ 지방법원은 이유를 명시한 결정으로써 재판을 한다. 지방법원의 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 항고는 법률위반만을 이유로 할 수 있다; 가사 및 비송사건절차에 관한 법률 제72조 제1항 제2문과 제74조 제2항과 제3항 및 민사소송법 제547조가 이에 준용된다. 항고는 변호사에 의하여 서명된 항고서의 제출을 통하여만 신청될 수 있다. 주정부는 통일적인 판결의 확보에 필요한 경우에 법규명령을 통하여 다수의 주고등법원의 관할구역에 대한 항고 재판을 하나의 주고등법원 또는 주최고법원에 위탁할 수 있다. 주정부는 이 권한(수권)을 주법무부에 위탁할 수 있다.

④ 법원은 그 결정을 신청인과 회사에 송달하여야 한다. 법원은 또한 이유를 부기하지 않고 그 결정을 회사공고지에 공고하여야 한다. 항고는 제98조 제2항에 따라 각 신청권자가 할 수 있다. 항고기간은 연방관보에 결정의 공고와 동시에 개시된다. 그러나 신청인과 회사에 대하여 항고기간은 결정의 송달 전에는 개시되지 않는다.

⑤ 결정은 확정됨으로써 비로소 효력을 발생한다. 이 결정은 모든 자를 위하여 그리고 모든 자에 대하여 효력을 가진다. 이사회는 확정된 결정을 지체 없이 상업등기부에 제출하여야 한다.

⑥ 공평에 합치되는 경우에 그 비용은 전부 또는 일부를 신청인에게 부담시킬

wenn dies der Billigkeit entspricht. Kosten der Beteiligten werden nicht erstattet.

§ 100 Persönliche Voraussetzungen für Aufsichtsrats- mitglieder

(1) Mitglied des Aufsichtsrats kann nur eine natürliche, unbeschränkt geschäftsfähige Person sein. Ein Betreuter, der bei der Besorgung seiner Vermögensangelegenheiten ganz oder teilweise einem Einwilligungsvorbehalt (§ 1825 des Bürgerlichen Gesetzbuchs) unterliegt, kann nicht Mitglied des Aufsichtsrats sein.

(2) Mitglied des Aufsichtsrats kann nicht sein, wer
1. bereits in zehn Handelsgesellschaften, die gesetzlich einen Aufsichtsrat zu bilden haben, Aufsichtsratsmitglied ist,
2. gesetzlicher Vertreter eines von der Gesellschaft abhängigen Unternehmens ist,
3. gesetzlicher Vertreter einer anderen Kapitalgesellschaft ist, deren Aufsichtsrat ein Vorstandsmitglied der Gesellschaft angehört, oder
4. in den letzten zwei Jahren Vorstandsmitglied derselben börsennotierten Gesellschaft war, es sei denn, seine Wahl erfolgt auf Vorschlag von Aktionären, die mehr als 25 Prozent der Stimmrechte an der Gesellschaft halten.

Auf die Höchstzahl nach Satz 1 Nr. 1 sind bis zu fünf Aufsichtsratssitze nicht anzurechnen, die ein gesetzlicher Vertreter (beim Einzelkaufmann der Inhaber) des herrschenden Unternehmens eines Konzerns in zum Konzern gehörenden Handelsgesellschaften, die gesetzlich einen Aufsichtsrat zu bilden haben, inne hat. Auf die Höchstzahl nach Satz 1 Nr. 1 sind Aufsichtsratsämter im Sinne der Nummer 1 doppelt anzurechnen, für die das Mitglied zum Vorsitzenden gewählt worden ist.

(3) Die anderen persönlichen Voraussetzungen der Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer sowie der weiteren Mitglieder bestimmen sich nach dem Mitbestimmungsgesetz, dem Montan-Mitbestimmungsgesetz, dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz, dem Drittelbeteiligungsgesetz, dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung und dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschrei-

수 있다. 관계당사자의 비용은 보상되지 아니한다.

제100조 감사의 인적 요건

① 감사는 자연인으로서 완전한 행위능력이 있는 자만이 될 수 있다. 자기의 재산사무를 관리할 때 전부 또는 부분적으로 사전 동의(민법 제1825조)를 받아야 하는 피성년후견인은 감사가 될 수 없다.

② 다음 각 호의 하나에 해당하는 자는 감사가 될 수 없다.

1. 이미 법률상 감사회를 두어야 하는 10개의 상사회사의 감사인 자,
2. 그 회사에 종속하는 기업의 법정대표자인 자 또는,
3. 그 감사회에 해당 회사의 이사가 속하여 있는 다른 물적회사의 법정대표자인 자,
4. 직전 2년간 같은 상장회사의 이사이었던 자, 다만 그 회사의 의결권의 100분의 25 이상을 보유한 주주의 제안으로 그 이사의 선임이 이루어진 경우에는 그러하지 아니하다.

콘체른의 지배기업의 법정대표자(개인상인의 경우에는 그 소유자)가 그 콘체른에 속한 상사회사로서 법률상 감사회를 두어야 하는 회사에서 가진 5개까지의 감사의 의석(議席)을 제1문 제1호에 따른 최대수에 산입하지 아니한다. 제1문 제1호에 따른 최대수에 관하여 감사회의장에 선임되어 있는 제1호의 의미에서의 감사의 지위는 2배로 산정된다.

③ 노동자인 감사 및 그 밖의 감사에 대한 다른 인적 요건은 공동결정법, 몬탄공동결정법, 공동결정보충법, 3분의 1 참가법, 국경을 초월한 합병의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률, 국경을 초월한 조직변경 및 국경을 초월한 분할의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률에 따라 결정된다.

tendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung.

(4) Die Satzung kann persönliche Voraussetzungen nur für Aufsichtsratsmitglieder fordern, die von der Hauptversammlung ohne Bindung an Wahlvorschläge gewählt oder auf Grund der Satzung in den Aufsichtsrat entsandt werden.

(5) Bei Gesellschaften, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs sind, muss mindestens ein Mitglied des Aufsichtsrats über Sachverstand auf dem Gebiet Rechnungslegung und mindestens ein weiteres Mitglied des Aufsichtsrats über Sachverstand auf dem Gebiet Abschlussprüfung verfügen; die Mitglieder müssen in ihrer Gesamtheit mit dem Sektor, in dem die Gesellschaft tätig ist, vertraut sein.

§ 101 Bestellung der Aufsichtsratsmitglieder

(1) Die Mitglieder des Aufsichtsrats werden von der Hauptversammlung gewählt, soweit sie nicht in den Aufsichtsrat zu entsenden oder als Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer nach dem Mitbestimmungsgesetz, dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz, dem Drittelbeteiligungsgesetz, dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung oder dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung zu wählen sind. An Wahlvorschläge ist die Hauptversammlung nur gemäß §§ 6 und 8 des Montan-Mitbestimmungsgesetzes gebunden.

(2) Ein Recht, Mitglieder in den Aufsichtsrat zu entsenden, kann nur durch die Satzung und nur für bestimmte Aktionäre oder für die jeweiligen Inhaber bestimmter Aktien begründet werden. Inhabern bestimmter Aktien kann das Entsendungsrecht nur eingeräumt werden, wenn die Aktien auf Namen lauten und ihre Übertragung an die Zustimmung der Gesellschaft gebunden ist. Die Aktien der Entsendungsberechtigten gelten nicht als eine besondere Gattung. Die Entsendungsrechte können insgesamt höchstens für ein Drittel der sich aus dem Gesetz oder der Satzung ergebenden Zahl der Aufsichtsratsmitglieder der Aktionäre

④ 주주총회에 의하여 선임의 제안에 구속됨이 없이 선출되는 감사 또는 정관에 의하여 감사회에 파견되는 감사에 대하여만 정관으로 그 인적 요건을 요구할 수 있다.

⑤ 상법 제316a조 제2문에 따른 공익기업인 회사의 경우, 적어도 감사회 구성원 중의 1명은 회계 분야에 대한 전문지식을 가지고 있어야 하며, 적어도 감사회 구성원 중의 다른 1명은 결산검사 분야에 대한 전문지식을 가지고 있어야 한다; 감사회 구성원들은 전체적으로 회사가 운영하는 부문에 대하여 잘 알고 있어야 한다.

제101조 감사의 선임

① 감사는 감사회에 파견되어야 하거나, 공동결정법, 공동결정보충법, 3분의 1 참가법, 국경을 초월한 합병의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법 또는 국경을 초월한 조직변경과 국경을 초월한 분할의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법에 따라 선임되어야 하는 경우가 아니면, 감사는 주주총회에서 선임된다. 선임의 제안에 관하여 주주총회는 몬탄공동결정법 제6조 및 제8조에 의하여만 구속된다.

② 감사회에 감사를 파견할 권리는 오로지 정관에 의해서만 그리고 특정한 주주 또는 특정한 주식의 소유자에 대하여만 설정될 수 있다. 특정한 주식의 소유자에 대해서는 그 주식이 기명식이고 그 양도에 회사의 동의를 얻어야 하는 경우에 한하여 파견권이 부여될 수 있다. 파견권자의 주식은 이를 특별한 종류로 보지 아니한다. 파견권자에 대해서는 전체적으로 최대한 법률 또는 정관에 정하여져 있는 주주인 감사의 수의 3분의 1까지 부여할 수 있다.

eingeräumt werden.

(3) Stellvertreter von Aufsichtsratsmitgliedern können nicht bestellt werden. Jedoch kann für jedes Aufsichtsratsmitglied mit Ausnahme des weiteren Mitglieds, das nach dem Montan-Mitbestimmungsgesetz oder dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz auf Vorschlag der übrigen Aufsichtsratsmitglieder gewählt wird, ein Ersatzmitglied bestellt werden, das Mitglied des Aufsichtsrats wird, wenn das Aufsichtsratsmitglied vor Ablauf seiner Amtszeit wegfällt. Das Ersatzmitglied kann nur gleichzeitig mit dem Aufsichtsratsmitglied bestellt werden. Auf seine Bestellung sowie die Nichtigkeit und Anfechtung seiner Bestellung sind die für das Aufsichtsratsmitglied geltenden Vorschriften anzuwenden.

§ 102 Amtszeit der Aufsichtsratsmitglieder

(1) Aufsichtsratsmitglieder können nicht für längere Zeit als bis zur Beendigung der Hauptversammlung bestellt werden, die über die Entlastung für das vierte Geschäftsjahr nach dem Beginn der Amtszeit beschließt. Das Geschäftsjahr, in dem die Amtszeit beginnt, wird nicht mitgerechnet.

(2) Das Amt des Ersatzmitglieds erlischt spätestens mit Ablauf der Amtszeit des weggefallenen Aufsichtsratsmitglieds.

§ 103 Abberufung der Aufsichtsratsmitglieder

(1) Aufsichtsratsmitglieder, die von der Hauptversammlung ohne Bindung an einen Wahlvorschlag gewählt worden sind, können von ihr vor Ablauf der Amtszeit abberufen werden. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel der abgegebenen Stimmen umfaßt. Die Satzung kann eine andere Mehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen.

(2) Ein Aufsichtsratsmitglied, das auf Grund der Satzung in den Aufsichtsrat entsandt ist, kann von dem Entsendungsberechtigten jederzeit abberufen und durch ein anderes ersetzt werden. Sind die in der Satzung bestimmten Voraussetzungen des Entsendungsrechts weggefallen, so kann die Hauptversammlung das entsandte

③ 감사의 대리인은 선임될 수 없다. 다만, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법에 따라 다른 감사의 제안으로 선출된 그 밖의 감사를 제외한 각 감사에 대해서는 그 감사가 임기만료 전에 결원되는 경우에 감사가 되는 보충감사를 선임할 수 있다. 보충감사는 감사와 동시에만 선임될 수 있다. 보충감사의 선임과 선임의 무효 및 취소에 관하여는 감사에 대하여 적용하는 규정이 적용된다.

제102조 감사의 임기

① 감사는 그 임기 개시후의 제4영업연도에 관한 책임면제를 결의한 주주총회의 종료 시까지 보다 더 장기로 선임될 수 없다. 임기가 개시되는 영업연도는 이에 산입하지 아니한다.

② 보충감사의 직무는 늦어도 결원된 감사의 임기만료와 동시에 소멸한다.

제103조 감사의 해임

① 주주총회에서 선임제안에 구속되지 아니하고 선임된 감사는 주주총회에 의하여 그 임기만료 전에 해임될 수 있다. 그 결의에는 적어도 투표한 의결권의 4분의 3을 포함하는 다수결이 요구된다. 정관으로 이와 다른 다수결과 그 밖의 요건을 정할 수 있다.

② 정관에 따라 감사회에 파견된 감사는 파견권자에 의하여 언제든지 해임될 수 있고 동시에 다른 감사로 보충될 수 있다. 정관에 규정된 파견권의 요건이 상실된 경우에 주주총회는 파견된 감사를 단순다수결로써 해임할 수 있다.

Mitglied mit einfacher Stimmenmehrheit abberufen.

(3) Das Gericht hat auf Antrag des Aufsichtsrats ein Aufsichtsratsmitglied abzuberufen, wenn in dessen Person ein wichtiger Grund vorliegt. Der Aufsichtsrat beschließt über die Antragstellung mit einfacher Mehrheit. Ist das Aufsichtsratsmitglied auf Grund der Satzung in den Aufsichtsrat entsandt worden, so können auch Aktionäre, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von einer Million Euro erreichen, den Antrag stellen. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

(4) Für die Abberufung der Aufsichtsratsmitglieder, die weder von der Hauptversammlung ohne Bindung an einen Wahlvorschlag gewählt worden sind noch auf Grund der Satzung in den Aufsichtsrat entsandt sind, gelten außer Absatz 3 das Mitbestimmungsgesetz, das Montan-Mitbestimmungsgesetz, das Mitbestimmungsergänzungsgesetz, das Drittelbeteiligungsgesetz, das SE-Beteiligungsgesetz, das Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung und das Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung.

(5) Für die Abberufung eines Ersatzmitglieds gelten die Vorschriften über die Abberufung des Aufsichtsratsmitglieds, für das es bestellt ist.

§ 104 Bestellung durch das Gericht

(1) Gehört dem Aufsichtsrat die zur Beschlußfähigkeit nötige Zahl von Mitgliedern nicht an, so hat ihn das Gericht auf Antrag des Vorstands, eines Aufsichtsratsmitglieds oder eines Aktionärs auf diese Zahl zu ergänzen. Der Vorstand ist verpflichtet, den Antrag unverzüglich zu stellen, es sei denn, daß die rechtzeitige Ergänzung vor der nächsten Aufsichtsratssitzung zu erwarten ist. Hat der Aufsichtsrat auch aus Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer zu bestehen, so können auch den Antrag stellen
1. der Gesamtbetriebsrat der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein

③ 법원은 감사회의 신청에 따라 감사의 일신상에 중대한 사유가 있는 경우에는 그 감사를 해임하여야 한다. 감사회는 신청에 관하여 단순다수결로써 결의한다. 그 감사가 정관에 따라 감사회에 파견되어 있는 경우에는 그들의 지분을 합하여 자본금의 10분의 1 또는 100만유로의 지분액에 달하는 주주도 신청을 할 수 있다. 법원의 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

④ 주주총회에 의하여 선임제안에 구속됨이 없이 선임된 자도 아니고 정관에 따라 감사회에 파견된 자도 아닌 감사의 해임에 관하여는 제3항 외에 공동결정법, 몬탄공동결정법, 공동결정보충법, 3분의 1 참가법, 유럽회사 참가법, 국경을 초월한 합병의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률과 국경을 초월한 조직변경 및 국경을 초월한 분할의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률이 적용된다.

⑤ 보충감사의 해임에 관하여는 보충감사가 선임된 감사의 해임에 관한 규정이 적용된다.

제104조 법원에 의한 선임

① 감사회에 의결능력에 필요한 수의 감사가 속해 있지 아니한 경우에 법원은 이사회, 감사 또는 주주의 신청에 따라 필요한 수까지 보충하여야 한다. 차기 감사회의 회의 전에 적시의 보충이 기대될 수 없는 한 이사회는 지체 없이 신청을 할 의무를 진다. 감사회가 노동자인 감사로도 구성되어야 하는 경우에는, 다음 각 호의 자도 신청할 수 있다.

1. 회사의 총경영협의회 또는 회사에 하나의 경영협의회만 설치되어 있는 경

Betriebsrat besteht, der Betriebsrat, sowie, wenn die Gesellschaft herrschendes Unternehmen eines Konzerns ist, der Konzernbetriebsrat,

2. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss sowie, wenn die Gesellschaft herrschendes Unternehmen eines Konzerns ist, der Konzernsprecherausschuss,
3. der Gesamtbetriebsrat eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Betriebsrat besteht, der Betriebsrat,
4. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss,
5. mindestens ein Zehntel oder einhundert der Arbeitnehmer, die selbst oder durch Delegierte an der Wahl teilnehmen,
6. Spitzenorganisationen der Gewerkschaften, die das Recht haben, Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer vorzuschlagen,
7. Gewerkschaften, die das Recht haben, Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer vorzuschlagen.

Hat der Aufsichtsrat nach dem Mitbestimmungsgesetz auch aus Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer zu bestehen, so sind außer den nach Satz 3 Antragsberechtigten auch je ein Zehntel der wahlberechtigten in § 3 Abs. 1 Nr. 1 des Mitbestimmungsgesetzes bezeichneten Arbeitnehmer oder der wahlberechtigten leitenden Angestellten im Sinne des Mitbestimmungsgesetzes antragsberechtigt. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

(2) Gehören dem Aufsichtsrat länger als drei Monate weniger Mitglieder als die durch Gesetz oder Satzung festgesetzte Zahl an, so hat ihn das Gericht auf Antrag auf diese Zahl zu ergänzen. In dringenden Fällen hat das Gericht auf Antrag den Aufsichtsrat auch vor Ablauf der Frist zu ergänzen. Das Antragsrecht bestimmt sich nach Absatz 1. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

우에는 이 협의회 및 그 회사가 콘체른의 지배기업인 경우에는 이 콘체른 경영협의회,
2. 회사의 전체간부직원대표위원회 또는 기업간부직원대표위원회, 회사에 하나의 간부직원대표위원회만 설치되어 있는 경우에는 이 간부직원대표위원회 및 그 회사가 콘체른의 지배기업인 경우에는 이 콘체른간부직원대표위원회,

3. 노동자가 스스로 또는 대표위원을 통하여 감사의 선임에 참가하고 있는 다른 기업의 총경영협의회 또는 다른 기업에 하나의 경영협의회만 설치되어 있는 경우에는 이 경영협의회,
4. 다른 기업의 전체간부직원대표위원회 또는 기업간부직원대표위원회 또는 다른 기업에 하나의 간부직원대표위원회만 설치되어 있는 경우에는 이 간부직원대표위원회,

5. 스스로 또는 대표위원을 통하여 그 선임에 참가하고 있는 노동자의 10분의 1 또는 100인 이상,
6. 노동자인 감사를 제안할 권리를 가진 노동조합의 최고조직,

7. 노동자인 감사를 제안할 권리를 가진 노동조합

감사회가 공동결정법에 따라 노동자인 감사로도 구성되어야 하는 경우에는 제3문에 따른 신청권자 외에 공동결정법 제3조 제1항 제1호에 게기된 선임권을 가진 노동자의 10분의 1 또는 공동결정법의 의미에서 선임권을 가지는 간부직원의 10분의 1도 신청권한을 가진다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

② 감사회에 3개월 이상 법률 또는 정관에 의하여 정해진 수보다 적은 수의 감사가 속하여 있는 경우에, 법원은 신청에 따라 법률 또는 정관에 의하여 정해진 수를 보충하여야 한다. 긴급한 경우에는 법원은 신청에 따라 그 기간의 경과 전에도 감사회를 보충하여야 한다. 이 신청권은 제1항의 규정에 따라 정해진다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

(3) Absatz 2 ist auf einen Aufsichtsrat, in dem die Arbeitnehmer ein Mitbestimmungsrecht nach dem Mitbestimmungsgesetz, dem Montan-Mitbestimmungsgesetz oder dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz haben, mit der Maßgabe anzuwenden,

1. daß das Gericht den Aufsichtsrat hinsichtlich des weiteren Mitglieds, das nach dem Montan-Mitbestimmungsgesetz oder dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz auf Vorschlag der übrigen Aufsichtsratsmitglieder gewählt wird, nicht ergänzen kann,
2. daß es stets ein dringender Fall ist, wenn dem Aufsichtsrat, abgesehen von dem in Nummer 1 genannten weiteren Mitglied, nicht alle Mitglieder angehören, aus denen er nach Gesetz oder Satzung zu bestehen hat.

(4) Hat der Aufsichtsrat auch aus Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer zu bestehen, so hat das Gericht ihn so zu ergänzen, daß das für seine Zusammensetzung maßgebende zahlenmäßige Verhältnis hergestellt wird. Wenn der Aufsichtsrat zur Herstellung seiner Beschlußfähigkeit ergänzt wird, gilt dies nur, soweit die zur Beschlußfähigkeit nötige Zahl der Aufsichtsratsmitglieder die Wahrung dieses Verhältnisses möglich macht. Ist ein Aufsichtsratsmitglied zu ersetzen, das nach Gesetz oder Satzung in persönlicher Hinsicht besonderen Voraussetzungen entsprechen muß, so muß auch das vom Gericht bestellte Aufsichtsratsmitglied diesen Voraussetzungen entsprechen. Ist ein Aufsichtsratsmitglied zu ersetzen, bei dessen Wahl eine Spitzenorganisation der Gewerkschaften, eine Gewerkschaft oder die Betriebsräte ein Vorschlagsrecht hätten, so soll das Gericht Vorschläge dieser Stellen berücksichtigen, soweit nicht überwiegende Belange der Gesellschaft oder der Allgemeinheit der Bestellung des Vorgeschlagenen entgegenstehen; das gleiche gilt, wenn das Aufsichtsratsmitglied durch Delegierte zu wählen wäre, für gemeinsame Vorschläge der Betriebsräte der Unternehmen, in denen Delegierte zu wählen sind.

(5) Die Ergänzung durch das Gericht ist bei börsennotierten Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz, das Montan-Mitbestimmungsgesetz oder das Mitbestimmungsergänzungsgesetz gilt, nach Maßgabe des § 96 Absatz 2 Satz 1 bis 5 vorzunehmen.

③ 제2항은, 노동자가 공동결정법 또는 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법에 의하여 공동결정권을 가진 감사회에 대해서는, 다음에 각 호의 조건 하에 적용되어야 한다.

1. 법원은 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법에 따라 다른 감사의 제안에 따라 선임된 그 밖의 감사에 관하여는 감사회를 보충할 수 없다.

2. 제1호에 게기된 그 밖의 감사를 제외하고 감사회에 법률 또는 정관에 따라 구성되어야 할 모든 감사가 감사회에 속하여 있지 아니한 경우에는 항상 긴급한 경우이다.

④ 감사회가 노동자인 감사로도 구성되어야 하는 경우에, 법원은 그 구성에 관하여 기준이 되는 수적 비율이 회복되도록 감사회를 보충하여야 한다. 감사회가 의결능력을 회복하기 위하여 보충되는 경우에, 이 규정은 의결능력에 필요한 감사의 수가 이 비율의 유지를 가능하게 하는 한도에서만 적용된다. 법률 또는 정관에 의하여 인적인 관점에서 특별한 요건을 구비하여야 할 감사가 보충되어야 할 경우에는 법원에 의하여 선임되는 감사도 이 요건을 갖추어야 한다. 그 선임 시에 노동조합의 최고조직, 노동조합 또는 경영협의회가 제안권을 가졌던 감사가 보충되어야 할 경우에, 법원은, 피추천인의 선임이 회사 또는 공공의 중대한 이익에 위배되지 아니하는 한, 이 제안기관의 제안을 고려하여야 한다; 감사가 대표위원에 의하여 선임되어야 하는 경우에, 대표위원을 선출하여야 하는 기업경영협의회의 공동제안에 관하여도 같다.

⑤ 법원에 의한 보충은 제96조 제2항 제1문에서 제5문까지에 따라 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법이 적용되는 상장회사의 경우에 이루어질 수 있다.

(6) Das Amt des gerichtlich bestellten Aufsichtsratsmitglieds erlischt in jedem Fall, sobald der Mangel behoben ist.

(7) Das gerichtlich bestellte Aufsichtsratsmitglied hat Anspruch auf Ersatz angemessener barer Auslagen und, wenn den Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft eine Vergütung gewährt wird, auf Vergütung für seine Tätigkeit. Auf Antrag des Aufsichtsratsmitglieds setzt das Gericht die Auslagen und die Vergütung fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

§ 105 Unvereinbarkeit der Zugehörigkeit zum Vorstand und zum Aufsichtsrat

(1) Ein Aufsichtsratsmitglied kann nicht zugleich Vorstandsmitglied, dauernd Stellvertreter von Vorstandsmitgliedern, Prokurist oder zum gesamten Geschäftsbetrieb ermächtigter Handlungsbevollmächtigter der Gesellschaft sein.

(2) Nur für einen im voraus begrenzten Zeitraum, höchstens für ein Jahr, kann der Aufsichtsrat einzelne seiner Mitglieder zu Stellvertretern von fehlenden oder verhinderten Vorstandsmitgliedern bestellen. Eine wiederholte Bestellung oder Verlängerung der Amtszeit ist zulässig, wenn dadurch die Amtszeit insgesamt ein Jahr nicht übersteigt. Während ihrer Amtszeit als Stellvertreter von Vorstandsmitgliedern können die Aufsichtsratsmitglieder keine Tätigkeit als Aufsichtsratsmitglied ausüben. Das Wettbewerbsverbot des § 88 gilt für sie nicht.

§ 106 Bekanntmachung der Änderungen im Aufsichtsrat

Der Vorstand hat bei jeder Änderung in den Personen der Aufsichtsratsmitglieder unverzüglich eine Liste der Mitglieder des Aufsichtsrats, aus welcher Name, Vorname, ausgeübter Beruf und Wohnort der Mitglieder ersichtlich ist, zum Handelsregister einzureichen; das Gericht hat nach § 10 des Handelsgesetzbuchs einen Hinweis darauf bekannt zu machen, dass die Liste zum Handelsregister

⑥ 법원에 의하여 선임된 감사의 직무는 어느 경우든지 그 결원이 보충되는 대로 즉시 소멸한다.

⑦ 법원에 의하여 선임된 감사는 적정한 금전비용의 보상청구권을 가지며, 회사의 감사에 대하여 보수가 지급되는 경우에는 그 활동에 관한 보수청구권을 가진다. 법원은 감사의 신청에 따라 비용과 보수를 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다; 재항고는 배제된다. 확정력 있는 결정에 따라 민사소송법에 의한 강제집행을 할 수 있다.

제105조 이사회와 감사회 소속의 양립불가(겸임금지)

① 감사는 동시에 해당 회사의 이사, 이사의 계속적인 대리인, 지배인 또는 모든 영업에 관하여 수권된 포괄대리인이 될 수 없다.

② 감사회는 사전에 한정된 1년 이내의 기간에 대하여만 감사를, 결원되거나 지장이 있는 이사의 대리인으로 선임할 수 있다. 재선임 또는 임기연장은 이로 인하여 그 임기를 합산하여 1년을 초과하지 아니하는 경우에 허용된다. 이사의 대리인으로서의 임기 중에 감사는 감사로서의 활동을 할 수 없다. 제88조의 경업금지는 이 대리인에 대하여 적용하지 아니한다.

제106조 감사회에 관한 변경의 공고

이사회는 감사의 개별적인 변경이 있는 경우에 지체 없이 감사의 성명, 경력 및 주소를 기재한 감사명부를 상업등기를 위하여 제출하여야 한다; 법원은 상법 제10조에 따라 그 명부가 상업등기부에 제출된 것을 공고하여야 한다.

eingereicht worden ist.

§ 107 Innere Ordnung des Aufsichtsrats

(1) Der Aufsichtsrat hat nach näherer Bestimmung der Satzung aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und mindestens einen Stellvertreter zu wählen. Der Vorstand hat zum Handelsregister anzumelden, wer gewählt ist. Der Stellvertreter hat nur dann die Rechte und Pflichten des Vorsitzenden, wenn dieser verhindert ist.

(2) Über die Sitzungen des Aufsichtsrats ist eine Niederschrift anzufertigen, die der Vorsitzende zu unterzeichnen hat. In der Niederschrift sind der Ort und der Tag der Sitzung, die Teilnehmer, die Gegenstände der Tagesordnung, der wesentliche Inhalt der Verhandlungen und die Beschlüsse des Aufsichtsrats anzugeben. Ein Verstoß gegen Satz 1 oder Satz 2 macht einen Beschluß nicht unwirksam. Jedem Mitglied des Aufsichtsrats ist auf Verlangen eine Abschrift der Sitzungsniederschrift auszuhändigen.

(3) Der Aufsichtsrat kann aus seiner Mitte einen oder mehrere Ausschüsse bestellen, namentlich, um seine Verhandlungen und Beschlüsse vorzubereiten oder die Ausführung seiner Beschlüsse zu überwachen. Er kann insbesondere einen Prüfungsausschuss bestellen, der sich mit der Überwachung des Rechnungslegungsprozesses, der Wirksamkeit des internen Kontrollsystems, des Risikomanagementsystems und des internen Revisionssystems sowie der Abschlussprüfung, hier insbesondere der Auswahl und der Unabhängigkeit des Abschlussprüfers, der Qualität der Abschlussprüfung und der vom Abschlussprüfer zusätzlich erbrachten Leistungen, befasst. Der Prüfungsausschuss kann Empfehlungen oder Vorschläge zur Gewährleistung der Integrität des Rechnungslegungsprozesses unterbreiten. Der Aufsichtsrat der börsennotierten Gesellschaft kann außerdem einen Ausschuss bestellen, der über die Zustimmung nach § 111b Absatz 1 beschließt. An dem Geschäft beteiligte nahestehende Personen im Sinne des § 111a Absatz 1 Satz 2 können nicht Mitglieder des Ausschusses sein. Er muss mehrheitlich aus Mitgliedern zusammengesetzt sein, bei denen keine Besorgnis eines Interessenkonfliktes auf Grund ihrer Beziehungen zu einer nahestehenden Person

제107조 감사회의 내부규율

① 감사회는 정관의 상세한 규정에 따라 감사 중에서 1인의 의장 및 적어도 1인의 부의장을 선임하여야 한다. 이사회는 선임된 자를 상업등기부에 등기신청하여야 한다. 부의장은 의장에게 유고가 있는 경우에 한하여 의장의 권리와 의무를 가진다.

② 감사회의 회의에 관하여는 의사록을 작성하고 의장이 이에 서명하여야 한다. 의사록에는 회의의 장소 및 일시, 참석자, 의사일정의 목적, 의사의 중요한 내용 및 감사회의 결의를 기재하여야 한다. 제1문 또는 제2문을 위반한 경우에 그 결의는 무효로 되지 아니한다. 청구에 따라 각 감사에게 회의의사록의 등본을 교부하여야 한다.

③ 감사회는 특히, 그 의사(議事) 및 결의를 준비하거나 그 결의의 실행을 감독하기 위하여 그 구성원 중에서 하나 이상의 위원회를 선임할 수 있다. 감사회는 특히, 회계처리과정, 내부통제제도와 위기관리제도 및 내부감사제도의 효율성 및 결산검사, 여기서 특히, 결산검사인의 선정과 독립성, 결산검사의 품질 및 결산검사인에 의하여 추가적으로 수행된 검사성과를 감독하는 검사위원회를 선임할 수 있다. 검사위원회는 회계 프로세스의 무결성을 보장하기 위한 권고나 제안을 할 수 있다. 또한 상장회사의 감사회는 제111b조 제1항에 따른 동의를 결정하는 위원회를 선임할 수 있다. 제111a조 제1항 제2문의 의미에서 영업에 관여하는 특수관계인은 위원회의 구성원이 될 수 없다. 위원회는 특수관계인과의 관계로 인하여 이해충돌에 대한 염려가 없는 구성원들의 과반수로 구성되어야 한다. 제1항 제1문, 제59조 제3항, 제77조 제2항 제1문, 제84조 제1항 제1문과 제3문, 제2항과 제3항 제2문과 제3문, 및 제4항 제1문, 제87조 제1항과 제2항 제1문과 제2문, 제111조 제3항, 제171조, 제314조 제2항과 제3항에 따른 업무 및 감사회의 동의를 얻은 때에 한하여 일정 종류의 업무가 수행될 수 있도록 하는 결의는 감사회 대신에 어느 한 위원회에서 의결하도록 위임할 수 없다. 감사회에는 정기적으로 위원회의 활동에 관하여 보고되어야 한다.

besteht. Die Aufgaben nach Absatz 1 Satz 1, § 59 Abs. 3, § 77 Abs. 2 Satz 1, § 84 Abs. 1 Satz 1 und 3, Absatz 2, 3 Satz 2 und 3 sowie Absatz 4 Satz 1, § 87 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1 und 2, § 111 Abs. 3, §§ 171, 314 Abs. 2 und 3 sowie Beschlüsse, daß bestimmte Arten von Geschäften nur mit Zustimmung des Aufsichtsrats vorgenommen werden dürfen, können einem Ausschuß nicht an Stelle des Aufsichtsrats zur Beschlußfassung überwiesen werden. Dem Aufsichtsrat ist regelmäßig über die Arbeit der Ausschüsse zu berichten.

(4) Der Aufsichtsrat einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist, hat einen Prüfungsausschuss im Sinne des Absatzes 3 Satz 2 einzurichten. Besteht der Aufsichtsrat nur aus drei Mitgliedern, ist dieser auch der Prüfungsausschuss. Der Prüfungsausschuss muss die Voraussetzungen des § 100 Absatz 5 erfüllen. Jedes Mitglied des Prüfungsausschusses kann über den Ausschussvorsitzenden unmittelbar bei den Leitern derjenigen Zentralbereiche der Gesellschaft, die in der Gesellschaft für die Aufgaben zuständig sind, die den Prüfungsausschuss nach Absatz 3 Satz 2 betreffen, Auskünfte einholen. Der Ausschussvorsitzende hat die eingeholte Auskunft allen Mitgliedern des Prüfungsausschusses mitzuteilen. Werden Auskünfte nach Satz 4 eingeholt, ist der Vorstand hierüber unverzüglich zu unterrichten.

§ 108 Beschlußfassung des Aufsichtsrats

(1) Der Aufsichtsrat entscheidet durch Beschluß.

(2) Die Beschlußfähigkeit des Aufsichtsrats kann, soweit sie nicht gesetzlich geregelt ist, durch die Satzung bestimmt werden. Ist sie weder gesetzlich noch durch die Satzung geregelt, so ist der Aufsichtsrat nur beschlußfähig, wenn mindestens die Hälfte der Mitglieder, aus denen er nach Gesetz oder Satzung insgesamt zu bestehen hat, an der Beschlußfassung teilnimmt. In jedem Fall müssen mindestens drei Mitglieder an der Beschlußfassung teilnehmen. Der Beschlußfähigkeit steht nicht entgegen, daß dem Aufsichtsrat weniger Mitglieder als die durch Gesetz oder Satzung festgesetzte Zahl angehören, auch wenn das für seine Zusammensetzung maßgebende zahlenmäßige Verhältnis nicht gewahrt ist.

④ 상법 제316a조 제2문에 따라 공익기업인 회사의 감사회는 제3항 제2문에서의 의미에서의 검사위원회를 설치하여야 한다. 감사회가 오로지 3명의 구성원으로만 된 경우에는 감사회가 또한 검사위원회를 겸한다. 검사위원회는 제100조 제5항의 요건을 충족하여야 한다. 검사위원회 각 위원은 검사위원회 위원장을 통하여 회사에서 제3항 제2문에 따라 검사위원회와 관련된 업무를 담당하는 회사의 중앙부서장으로부터 직접 정보를 획득할 수 있다. 위원장은 검사위원회 위원 전원에게 획득한 정보를 전달하여야 한다. 제4문에 따라 정보를 획득한 경우 이사회에 지체없이 통보하여야 한다.

제108조 감사회의 의결

① 감사회는 결의에 의하여 결정한다.

② 감사회의 의결정족수는, 법률에 규정되어 있지 아니하는 한, 정관으로 정할 수 있다. 의결정족수가 법률이나 정관에 모두 규정되어 있지 아니한 경우에, 감사회는 법률 또는 정관에 따라 구성되어야 하는 모든 감사의 2분의 1 이상이 의결에 참가한 경우에만 의결을 할 수 있다. 어떤 경우든지 적어도 3인의 감사가 의결에 참가하여야 한다. 감사회의 구성에 관하여 기준이 되는 수적 비율이 유지되지 아니한 경우에도, 감사회에 법률 또는 정관을 통하여 정해진 수보다 소수의 감사가 속하여 있다는 것이 의결능력에 반하는 것은 아니다.

(3) Abwesende Aufsichtsratsmitglieder können dadurch an der Beschlußfassung des Aufsichtsrats und seiner Ausschüsse teilnehmen, daß sie schriftliche Stimmabgaben überreichen lassen. Die schriftlichen Stimmabgaben können durch andere Aufsichtsratsmitglieder überreicht werden. Sie können auch durch Personen, die nicht dem Aufsichtsrat angehören, übergeben werden, wenn diese nach § 109 Abs. 3 zur Teilnahme an der Sitzung berechtigt sind.

(4) Schriftliche, fernmündliche oder andere vergleichbare Formen der Beschlussfassung des Aufsichtsrats und seiner Ausschüsse sind vorbehaltlich einer näheren Regelung durch die Satzung oder eine Geschäftsordnung des Aufsichtsrats nur zulässig, wenn kein Mitglied diesem Verfahren widerspricht.

§ 109 Teilnahme an Sitzungen des Aufsichtsrats und seiner Ausschüsse

(1) An den Sitzungen des Aufsichtsrats und seiner Ausschüsse sollen Personen, die weder dem Aufsichtsrat noch dem Vorstand angehören, nicht teilnehmen. Sachverständige und Auskunftspersonen können zur Beratung über einzelne Gegenstände zugezogen werden. Wird der Abschlussprüfer als Sachverständiger zugezogen, nimmt der Vorstand an dieser Sitzung nicht teil, es sei denn, der Aufsichtsrat oder der Ausschuss erachtet seine Teilnahme für erforderlich.

(2) Aufsichtsratsmitglieder, die dem Ausschuß nicht angehören, können an den Ausschußsitzungen teilnehmen, wenn der Vorsitzende des Aufsichtsrats nichts anderes bestimmt.

(3) Die Satzung kann zulassen, daß an den Sitzungen des Aufsichtsrats und seiner Ausschüsse Personen, die dem Aufsichtsrat nicht angehören, an Stelle von verhinderten Aufsichtsratsmitgliedern teilnehmen können, wenn diese sie hierzu in Text form ermächtigt haben.

(4) Abweichende gesetzliche Vorschriften bleiben unberührt.

③ 부재중인 감사는 서면에 의한 투표를 제출하게 함으로써 감사회 및 그 위원회의 의결에 참가할 수 있다. 서면에 의한 투표는 다른 감사를 통하여 제출할 수 있다. 서면에 의한 투표는 감사가 아닌 자가 제109조 제3항에 따라 회의에 참가할 권리를 가지는 경우에 그를 통하여도 제출될 수 있다.

④ 서면, 전화 또는 기타 유사한 형식에 의한 감사회 및 그 위원회의 의결은 정관 또는 감사회의 업무규정을 통하여 상세한 규정이 있는 경우에 어떤 감사도 이 절차에 관하여 이의를 제기하지 아니하는 때에 한하여 허용된다.

제109조 감사회 및 그 위원회의 회의 참석

① 감사회에 속하지 않고 이사회에도 속하지 아니한 자는 감사회와 그 위원회의 회의에 참석하여서는 아니 된다. 전문가와 보고자는 개별적 사항에 관한 조언을 위하여 출석하게 할 수 있다. 결산검사인이 전문가로서 출석한 경우에, 감사회나 그 위원회가 이사회의 참석이 필요하다고 판단하지 않는 한, 이사회는 이 회의에 참석하지 않아야 한다.

② 위원회에 속하지 아니한 감사는 감사회의장이 달리 정하지 아니한 경우에는 위원회회의에 참가할 수 있다.

③ 유고가 있는 감사가 감사회에 속하지 아니한 자에 대하여 문서 형식으로 수권한 경우에는 그 감사에 대신하여 감사가 아닌 자를 감사회 또는 그 위원회에 참가할 수 있도록 정관으로 허용할 수 있다.

④ 이 규정과 상이한 법률규정은 영향을 받지 아니한다.

§ 110 Einberufung des Aufsichtsrats

(1) Jedes Aufsichtsratsmitglied oder der Vorstand kann unter Angabe des Zwecks und der Gründe verlangen, daß der Vorsitzende des Aufsichtsrats unverzüglich den Aufsichtsrat einberuft. Die Sitzung muß binnen zwei Wochen nach der Einberufung stattfinden.

(2) Wird dem Verlangen nicht entsprochen, so kann das Aufsichtsratsmitglied oder der Vorstand unter Mitteilung des Sachverhalts und der Angabe einer Tagesordnung selbst den Aufsichtsrat einberufen.

(3) Der Aufsichtsrat muss zwei Sitzungen im Kalenderhalbjahr abhalten. In nichtbörsennotierten Gesellschaften kann der Aufsichtsrat beschließen, dass eine Sitzung im Kalenderhalbjahr abzuhalten ist.

§ 111 Aufgaben und Rechte des Aufsichtsrats

(1) Der Aufsichtsrat hat die Geschäftsführung zu überwachen.

(2) Der Aufsichtsrat kann die Bücher und Schriften der Gesellschaft sowie die Vermögensgegenstände, namentlich die Gesellschaftskasse und die Bestände an Wertpapieren und Waren, einsehen und prüfen. Er kann damit auch einzelne Mitglieder oder für bestimmte Aufgaben besondere Sachverständige beauftragen. Er erteilt dem Abschlußprüfer den Prüfungsauftrag für den Jahres- und den Konzernabschluß gemäß § 290 des Handelsgesetzbuchs. Er kann darüber hinaus eine externe inhaltliche Überprüfung der nichtfinanziellen Erklärung oder des gesonderten nichtfinanziellen Berichts (§ 289b des Handelsgesetzbuchs), der nichtfinanziellen Konzernerklärung oder des gesonderten nichtfinanziellen Konzernberichts (§ 315b des Handelsgesetzbuchs) beauftragen.

(3) Der Aufsichtsrat hat eine Hauptversammlung einzuberufen, wenn das Wohl der Gesellschaft es fordert. Für den Beschluß genügt die einfache Mehrheit.

(4) Maßnahmen der Geschäftsführung können dem Aufsichtsrat nicht übertragen

제110조 감사회의 소집

① 각 감사 또는 이사회는 그 목적 및 이유를 기재하여 감사회의장이 지체 없이 감사회를 소집하도록 청구할 수 있다. 회의는 소집 후 2주 이내에 개최되어야 한다.

② 그 청구가 수용되지 아니한 때에는, 감사 또는 이사회는 사정의 통지와 함께 의사일정을 기재하여 스스로 감사회를 소집할 수 있다.

③ 감사회는 2분의 1역년에 2회 회의를 개최하여야 한다. 비상장회사의 감사회는 2분의 1역년에 1회 회의를 개최하여야 한다는 것을 결의할 수 있다.

제111조 감사회의 직무와 권리

① 감사회는 업무집행을 감독하여야 한다.

② 감사회는 회사의 장부와 서류 및 재산, 특히 회사현금 및 유가증권과 상품의 재고를 열람하고 검사할 수 있다. 감사회는 이를 역시 각 감사에게 또는 일정한 직무에 대해서는 특별한 전문가에게 위탁할 수 있다. 감사회는 결산검사인에게 상법 제290조에 의한 연도결산서 및 콘체른결산서에 관한 감사위임을 하여야 한다. 그 밖에도 감사회는 비재무적 설명서이나 별도의 비재무적 보고서(상법 제289b조), 비재무적 콘체른설명서 또는 별도의 비재무적 콘체른보고서(상법 제315b조)의 내용에 대한 외부의 검사를 위탁할 수 있다.

③ 감사회는 회사의 복리를 위하여 필요한 경우에는 주주총회를 소집하여야 한다. 이 결의는 단순다수결로 충분하다.

④ 업무집행의 조치는 감사회에 위임될 수 없다. 다만, 정관 또는 감사회는, 일

werden. Die Satzung oder der Aufsichtsrat hat jedoch zu bestimmen, daß bestimmte Arten von Geschäften nur mit seiner Zustimmung vorgenommen werden dürfen. Verweigert der Aufsichtsrat seine Zustimmung, so kann der Vorstand verlangen, daß die Hauptversammlung über die Zustimmung beschließt. Der Beschluß, durch den die Hauptversammlung zustimmt, bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel der abgegebenen Stimmen umfaßt. Die Satzung kann weder eine andere Mehrheit noch weitere Erfordernisse bestimmen.

(5) Der Aufsichtsrat von Gesellschaften, die börsennotiert sind oder der Mitbestimmung unterliegen, legt für den Frauenanteil im Aufsichtsrat und im Vorstand Zielgrößen fest. Die Zielgrößen müssen den angestrebten Frauenanteil am jeweiligen Gesamtgremium beschreiben und bei Angaben in Prozent vollen Personenzahlen entsprechen. Legt der Aufsichtsrat für den Aufsichtsrat oder den Vorstand die Zielgröße Null fest, so hat er diesen Beschluss klar und verständlich zu begründen. Die Begründung muss ausführlich die Erwägungen darlegen, die der Entscheidung zugrunde liegen. Liegt der Frauenanteil bei Festlegung der Zielgrößen unter 30 Prozent, so dürfen die Zielgrößen den jeweils erreichten Anteil nicht mehr unterschreiten. Gleichzeitig sind Fristen zur Erreichung der Zielgrößen festzulegen. Die Fristen dürfen jeweils nicht länger als fünf Jahre sein. Wenn für den Aufsichtsrat bereits das Mindestanteilsgebot nach § 96 Absatz 2 oder 3 gilt, sind die Festlegungen nur für den Vorstand vorzunehmen. Gilt für den Vorstand das Beteiligungsgebot nach § 76 Absatz 3a, entfällt auch die Pflicht zur Zielgrößensetzung für den Vorstand.

(6) Die Aufsichtsratsmitglieder können ihre Aufgaben nicht durch andere wahrnehmen lassen.

§ 111a Geschäfte mit nahestehenden Personen

(1) Geschäfte mit nahestehenden Personen sind Rechtsgeschäfte oder Maßnahmen,

1. durch die ein Gegenstand oder ein anderer Vermögenswert entgeltlich oder unentgeltlich übertragen oder zur Nutzung überlassen wird und
2. die mit nahestehenden Personen gemäß Satz 2 getätigt werden.

정한 종류의 업무는 감사회의 동의를 얻은 때에만 실행될 수 있다는 것을 정할 수 있다. 감사회가 동의를 거부한 경우에, 이사회는 주주총회가 동의에 관하여 결의하도록 청구할 수 있다. 주주총회가 동의하는 결의에는 적어도 투표한 의결권의 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이와 다른 다수결 또는 가중된 요건을 규정하지 못한다.

⑤ 상장되어 있거나 공동결정법이 적용되는 회사의 감사회는 감사회와 이사회 내의 여성비율에 대하여 목표치를 설정하여야 한다. 목표치는 각 전체조직에서 달성하고자 하는 여성비율을 설명하여야 하고 백분율로 표시하는 경우에는 전체 인원과 부합하여야 한다. 감사회가 감사회나 이사회에 대하여 목표치를 0으로 설정한 경우에는, 감사회는 이 결의에 대하여 명확하고 이해하기 쉽게 이유를 밝혀야 한다. 그 이유에는 결정의 근거가 되는 고려사항이 상세하게 설명되어야 한다. 목표치의 결정 시에 여성비율이 30% 미만인 경우에는 그 목표치가 이미 달성된 비율보다 더 낮아서는 아니 된다. 동시에 목표치를 달성하기 위한 기한이 결정되어야 한다. 그 기한은 5년을 초과할 수 없다. 제96조 제2항 또는 제3항에 따라 이미 최소비율요건이 감사회에 대하여 적용된 경우에는, 오직 이사회에 대하여만 결정이 이루어져야 한다. 이사회에 대하여 제76조 제3a항에 따른 참가요건이 적용되는 경우에는 이사회에 대한 목표치설정에 관한 의무도 역시 적용되지 않는다.

⑥ 감사는 타인을 통하여 그 직무를 수행하게 할 수 없다.

제111a조 특수관계인과 거래

① 특수관계인과 거래하는 것은 다음의 법률행위 또는 조치이다,

1. 법률행위 또는 조치를 통하여 어떤 물건이나 다른 재산가치가 있는 것이 유상 또는 무상으로 양도되거나 사용되도록 이전되는 경우 그리고
2. 제2문에 따라 특수관계인 함께 실행되는 경우.

Nahestehende Personen sind nahestehende Unternehmen oder Personen im Sinne der internationalen Rechnungslegungsstandards, die durch die Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 der Kommission vom 3. November 2008 zur Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 320 vom 29.11.2008, S. 1; L 29 vom 2.2.2010, S. 34), die zuletzt durch die Verordnung (EU) 2019/412 (ABl. L 73 vom 15.3.2019, S. 93) geändert worden ist, in der jeweils geltenden Fassung übernommen wurden. Ein Unterlassen ist kein Geschäft im Sinne des Satzes 1.

(2) Geschäfte, die im ordentlichen Geschäftsgang und zu marktüblichen Bedingungen mit nahestehenden Personen getätigt werden, gelten nicht als Geschäfte mit nahestehenden Personen im Sinne der §§ 107 und 111a bis 111c. Um regelmäßig zu bewerten, ob die Voraussetzungen nach Satz 1 vorliegen, richtet die börsennotierte Gesellschaft ein internes Verfahren ein, von dem die an dem Geschäft beteiligten nahestehenden Personen ausgeschlossen sind. Die Satzung kann jedoch bestimmen, dass Satz 1 nicht anzuwenden ist.

(3) Nicht als Geschäfte mit nahestehenden Personen im Sinne der §§ 107 und 111a bis 111c gelten ferner

1. Geschäfte mit Tochterunternehmen im Sinne der internationalen Rechnungslegungsstandards, die durch die Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 übernommen wurden, die unmittelbar oder mittelbar in 100-prozentigem Anteilsbesitz der Gesellschaft stehen oder an denen keine andere der Gesellschaft nahestehende Person beteiligt ist oder die ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union haben und deren Aktien zum Handel an einem in einem Mitgliedstaat gelegenen oder dort betriebenen geregelten Markt im Sinne des Artikels 4 Absatz 1 Nummer 21 der Richtlinie 2014/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 über Märkte für Finanzinstrumente sowie zur Änderung der Richtlinien 2002/92/EG und 2011/61/EU (ABl. L 173 vom 12.6.2014, S. 349; L 74 vom 18.3.2015, S. 38; L 188 vom 13.7.2016, S. 28; L 273 vom 8.10.2016, S. 35; L 64 vom 10.3.2017, S. 116; L 278 vom 27.10.2017, S. 56),

특수관계인은, 유럽 의회 및 이사회의 규칙 (EG) Nr. 1606/2002 (2008년 11월 29일 유럽연합관보 L 320, 1쪽; 2010년 2월 2일의 L 29, 34쪽)에 따라 특정한 국제회계표준을 채택하기 위하여 2008년 11월 3일의 위원회의 규칙 (EG) Nr. 1126/2008을 통해, 마지막으로, 규칙 (EU) 2019/412(2019년 3월 15일의 유럽연합관보 L 73, 93쪽)을 통해 개정되었고, 각각 현행 조항에 채택된 국제회계기준의 의미에서 특수관계에 있는 기업 또는 개인이다. 중단한 것은 제1문의 의미에서의 거래가 아니다.

② 정상적인 영업과정 중이고, 통상적인 시장조건에서 특수관계인과 실행하는 거래는 제107조 및 제111a항부터 제111c항까지의 의미에서 특수관계인의 거래로서 보지 않는다. 제1항에 따른 전제조건이 존재하는지 여부를 정기적으로 평가하기 위하여, 상장회사는 거래에 참여하는 특수관계인을 배제하는 내부 절차를 시행하여야 한다. 다만 정관으로 제1문이 적용되지 않는다는 것을 정할 수 있다.

③ 그 밖에 다음 각호는 제107조와 제111a조부터 제111c조까지의 의미에서 특수관계인과의 거래로 보지 아니한다.

1. 금융상품시장 및 지침 2002/92/EG und 2011/61/EU (ABl. L 173 vom 12.6.2014, S. 349; L 74 vom 18.3.2015, S. 38; L 188 vom 13.7.2016, S. 28; L 273 vom 8.10.2016, S. 35; L 64 vom 10.3.2017, S. 116; L 278 vom 27.10.2017, S. 56)의 개정을 위한 2014년 5월15일의 유럽의회 및 위원회 지침 2014/65/EU, 마지막으로 지침 (EU) 2016/1034 (ABl. L 175 vom 30.6.2016, S. 8)을 통하여 개정된 제4조 제1항 제21호의 의미에서 직접적으로 또는 간접적으로 회사의 100퍼센트 지분을 보유하고 있거나, 회사와 특수관계에 있는 다른 사람이 참여하지 않거나 또는 유럽연합의 한 회원국에 소재지를 두고 그 주식이 한 회원국에서 거래되거나 운영 중인 규제시장에서 거래할 수 있는 (EG) Nr. 1126/2008에 의해 채택된 국제회계표준의 의미에서 자회사와의 거래.

die zuletzt durch die Richtlinie (EU) 2016/1034 (ABl. L 175 vom 30.6.2016, S. 8) geändert worden ist, zugelassen sind;

2. Geschäfte, die einer Zustimmung oder Ermächtigung der Hauptversammlung bedürfen;
3. alle in Umsetzung der Hauptversammlungszustimmung oder -ermächtigung vorgenommenen Geschäfte und Maßnahmen, insbesondere
   a) Maßnahmen der Kapitalbeschaffung oder Kapitalherabsetzung (§§ 182 bis 240), Unternehmensverträge (§§ 291 bis 307) und Geschäfte auf Grundlage eines solchen Vertrages,
   b) die Übertragung des ganzen Gesellschaftsvermögens gemäß § 179a,
   c) der Erwerb eigener Aktien nach § 71 Absatz 1 Nummer 7 und 8 Satzteil vor Satz 2,
   d) Verträge der Gesellschaft mit Gründern im Sinne des § 52 Absatz 1 Satz 1,
   e) der Ausschluss von Minderheitsaktionären nach den §§ 327a bis 327f sowie
   f) Geschäfte im Rahmen einer Umwandlung im Sinne des Umwandlungsgesetzes;
4. Geschäfte, die die Vergütung betreffen, die den Mitgliedern des Vorstands oder Aufsichtsrats im Einklang mit § 113 Absatz 3 oder § 87a Absatz 2 gewährt oder geschuldet wird;
5. Geschäfte von Kreditinstituten oder Wertpapierinstituten, die zur Sicherung ihrer Stabilität durch die zuständige Behörde angeordnet oder gebilligt wurden;
6. Geschäfte, die allen Aktionären unter den gleichen Bedingungen angeboten werden.

§ 111b Zustimmungsvorbehalt des Aufsichtsrats bei Geschäften mit nahestehenden Personen

(1) Ein Geschäft der börsennotierten Gesellschaft mit nahestehenden Personen, dessen wirtschaftlicher Wert allein oder zusammen mit den innerhalb des laufenden Geschäftsjahres vor Abschluss des Geschäfts mit derselben Person getätigten Geschäften 1,5 Prozent der Summe aus dem Anlage- und Umlaufvermögen der Gesellschaft gemäß § 266 Absatz 2 Buchstabe A und B des Handelsgesetzbuchs

2. 주주총회의 동의 또는 권한의 부여가 필요한 영업

3. 주주총회의 동의 또는 권한 부여의 이행으로 계획된 모든 영업 및 조치, 특히

   a) 자본조달 또는 자본감소조치 (제182조~제240조), 기업계약 (제291조~제307조) 및 그러한 계약에 기초한 영업,

   b) 제179a조에 따른 전체 회사재산의 양도
   c) 제71조 제1항 제7호 및 제8호 제2문 앞에 문장부분에 따라 자기주식의 취득
   d) 제52조 제1항 제1문 1에 따른 설립자와 회사 간의 협약
   e) 제327a조부터 제327f조까지에 따른 소수주주의 제외, 그리고
   f) 조직재편법에 따른 조직재편의 범위에서의 거래

4. 제113조 제3항 또는 제87a조 제2항과 일치하여 이사회 또는 감사회 구성원에게 보증되었거나 또는 부채로 되어 있는 보수와 관련된 거래

5. 관할관청을 통하여 안정성 확보를 위하여 지시 또는 승인을 받은 금융기관 또는 투자기관의 거래
6. 모든 주주에게 동일한 조건으로 제공되는 거래.

제111b조 특수관계인과 거래하는 경우 감사회의 동의조건

① 특수관계인과 상장회사 간의 거래의 경제적 가치가, 단독으로 또는 그 동일한 사람과 거래의 체결 전에 현 영업연도 내에 이루어진 거래와 함께, 최근 확정된 연도결산서에 따라 그 회사의 고정자산과 유동자산 총액의 1.5%를 초과하는 경우에, 특수관계인과 상장회사 간의 거래는 감사회 또는 상법 제107조 제3항 제4문부터 제6문까지에 따라 선임된 위원회의 사전 동의가 필요하다.

nach Maßgabe des zuletzt festgestellten Jahresabschlusses übersteigt, bedarf der vorherigen Zustimmung des Aufsichtsrats oder eines gemäß § 107 Absatz 3 Satz 4 bis 6 bestellten Ausschusses.

(2) Bei der Beschlussfassung des Aufsichtsrats nach Absatz 1 können diejenigen Mitglieder des Aufsichtsrats ihr Stimmrecht nicht ausüben, die an dem Geschäft als nahestehende Personen beteiligt sind oder bei denen die Besorgnis eines Interessenkonfliktes auf Grund ihrer Beziehungen zu der nahestehenden Person besteht.

(3) Ist die Gesellschaft Mutterunternehmen (§ 290 Absatz 1 und 2 des Handelsgesetzbuchs) und nicht gemäß § 290 Absatz 5 oder den §§ 291 bis 293 des Handelsgesetzbuchs von der Konzernrechnungslegungspflicht befreit, so tritt an die Stelle der Summe des Anlage- und Umlaufvermögens der Gesellschaft die Summe aus dem Anlage- und Umlaufvermögen des Konzerns gemäß § 298 Absatz 1 in Verbindung mit § 266 Absatz 2 Buchstabe A und B des Handelsgesetzbuchs nach Maßgabe des zuletzt gebilligten Konzernabschlusses oder in den Fällen des § 315e des Handelsgesetzbuchs die Summe aus den entsprechenden Vermögenswerten des Konzernabschlusses nach den internationalen Rechnungslegungsstandards.

(4) Verweigert der Aufsichtsrat seine Zustimmung, so kann der Vorstand verlangen, dass die Hauptversammlung über die Zustimmung beschließt. Die an dem Geschäft beteiligten nahestehenden Personen dürfen ihr Stimmrecht bei der Beschlussfassung der Hauptversammlung weder für sich noch für einen anderen ausüben.

§ 111c Veröffentlichung von Geschäften mit nahestehenden Personen

(1) Die börsennotierte Gesellschaft hat Angaben zu solchen Geschäften mit nahestehenden Personen, die gemäß § 111b Absatz 1 der Zustimmung bedürfen, unverzüglich gemäß Absatz 2 zu veröffentlichen. Ist die Zustimmungsbedürftigkeit eines Geschäfts nach § 111b Absatz 1 durch Zusammenrechnung mehrerer Geschäfte ausgelöst worden, so sind auch diese Geschäfte zu veröffentlichen.

② 제1항에 따라 감사회의 결의 시에 특수관계인으로서 그 거래에 관여하였거나 특수관계인과의 관계 때문에 이해상충에 대한 염려가 있는 때에는 감사회의 그 구성원들은 의결권을 행사할 수 없다.

③ 회사가 모회사(상법 제290조 제1항과 제2항)인 경우와 제290조 제5항 또는 상법 제291조부터 제293조에 따라 콘체른회계의무로부터 면제되지 않는 경우에는, 그 회사의 고정자산과 유동자산의 합계 대신에, 최근 승인된 콘체른결산서에 따라 상법 제266조 제2항 문자 A와 B와 관련하여 제298조 제1항에 의한 콘체른의 고정자산과 유동자산 합계로 대체하거나 또는 상법 제315e조의 경우에는 국제회계기준에 따른 콘체른결산서의 상응하는 자산가치로 대체한다.

④ 감사회가 동의를 거부하면, 이사회는 주주총회가 동의에 관하여 결의할 것을 청구할 수 있다. 거래에 참여한 특수관계인들은 주주총회의 결의 시에 자신을 위하여도 의결권을 행사할 수 없고 타인을 위하여도 의결권을 행사할 수 없다.

제111c조 특수관계인과의 거래 공시

① 상장회사는 제111b조 제1항에 따라 동의를 필요로 하는 특수관계인과 관련된 거래에 관한 정보를 제2항에 따라 지체 없이 공시하여야 한다. 제111b조 제1항에 따른 거래의 동의요구가 여러 거래의 합산을 통하여 발생된 경우에, 이러한 거래도 공시하여야 한다.

(2) Die Veröffentlichung hat in einer Art und Weise zu erfolgen, die der Öffentlich-keit einen leichten Zugang zu den Angaben ermöglicht. Die Veröffentlichung hat entsprechend den Regelungen in § 3a Absatz 1 bis 4 der Wertpapierhandelsanzeigeverordnung vom 13. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3376), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 19. Oktober 2018 (BGBl. I S. 1758) geändert worden ist, zu erfolgen. Die Veröffentlichung muss alle wesentlichen Informationen enthalten, die erforderlich sind, um zu bewerten, ob das Geschäft aus Sicht der Gesellschaft und der Aktionäre, die keine nahestehenden Personen sind, angemessen ist. Dies umfasst mindestens Informationen zur Art des Verhältnisses zu den nahestehenden Personen, die Namen der nahestehenden Personen sowie das Datum und den Wert des Geschäfts. Die Angaben sind zudem auf der Internetseite der Gesellschaft für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren öffentlich zugänglich zu machen.

(3) Handelt es sich bei dem Geschäft mit einer nahestehenden Person um eine Insiderinformation gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über Marktmissbrauch (Marktmissbrauchsverordnung) und zur Aufhebung der Richtlinie 2003/6/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinien 2003/124/EG, 2003/125/EG und 2004/72/EG der Kommission (ABl. L 173 vom 12.6.2014, S. 1; L 287 vom 21.10.2016, S. 320; L 348 vom 21.12.2016, S. 83), die zuletzt durch die Verordnung (EU) 2016/1033 (ABl. L 175 vom 30.6.2016, S. 1) geändert worden ist, sind die nach Absatz 2 erforderlichen Angaben in die Mitteilung gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 aufzunehmen. In diesem Fall entfällt die Verpflichtung nach Absatz 1. Artikel 17 Absatz 4 und 5 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 gilt sinngemäß.

(4) Ist die Gesellschaft Mutterunternehmen im Sinne der internationalen Rechnungslegungsstandards, die durch die Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 übernommen wurden, gelten Absatz 1 Satz 1 sowie die Absätze 2 und 3 entsprechend für ein Geschäft eines Tochterunternehmens mit der Gesellschaft nahestehenden Personen, sofern dieses Geschäft, wenn es von der Gesellschaft vorgenommen

② 공시는 대중에게 정보에 쉽게 접근할 수 있는 방법으로 이루어져야 한다. 이 공시는 2004년 12월 13일 증권거래신고규정 제3a조 제1항부터 제4항까지의 규정(연방관보 제1부 3376쪽), 마지막으로 2018년 10월 19일의 규정 제1조(연방관보 제1부 1758쪽)를 통하여 개정된 규정에 따라 이루어져야 한다. 공시는 회사의 관점과 특수관계인이 아닌 주주들의 관점에서 거래가 적정한지 여부를 평가하기 위하여 필요한 모든 중요한 정보를 포함하여야 한다. 이것은 적어도 특수관계인에 대한 관계의 유형, 특수관계인의 이름 및 거래의 날짜와 가치에 관한 정보를 포함한다. 그 밖에 이 정보는 적어도 5년 동안 회사의 인터넷 사이트에서 공개되어야 한다.

③ 특수관계인과의 거래에서 2014년 4월 16일의 유럽의회와 이사회 시장남용(시장남용규칙)에 관한 규칙 (EU) Nr. 596/2014 및 유럽 의회와 이사회의 지침 2003/6/EG 및 위원회의 지침 2003/124/EG, 2003/125/EG와 2004/72/EG (2014년 6월 12일의 유럽연합관보 L 173, 1쪽; 2016년 10월 21일의 L 287, 320쪽; 2016년 12월 21일의 L 348, 83쪽)의 폐지를 위하여, 마지막으로 규칙 (EU) 2016/1033 (2016년 6월 30일의 유럽연합관보 L 175, 1쪽)을 통하여 개정된 제17조에 따른 내부정보가 문제되는 경우에, 규칙 (EU) Nr. 596/2014 제17조에 따라 통지로 제2항에 의하여 필요한 정보를 수용하여야 한다. 이 경우에 제1항에 따른 의무는 면제된다. 규칙 (EU) Nr. 596/2014 제17조 제4항 및 제5항은 이에 준용된다.

④ 회사가 EU규칙 (EG) Nr. 1126/2008을 통하여 채택한 국제회계기준의 의미에서 모기업인 경우에는, 이 거래가 모회사에 의하여 수행되었더라면 제111b조 제1항과 제3항에 따라 동의를 필요로 하는 한, 제1항 제1문 및 제2항과 제3항은 모회사의 특수관계인과 자회사의 거래에 대하여 준용된다.

worden wäre, nach § 111b Absatz 1 und 3 einer Zustimmung bedürfte.

§ 112 Vertretung der Gesellschaft gegenüber Vorstandsmitgliedern

Vorstandsmitgliedern gegenüber vertritt der Aufsichtsrat die Gesellschaft gerichtlich und außergerichtlich. § 78 Abs. 2 Satz 2 gilt entsprechend.

§ 113 Vergütung der Aufsichtsratsmitglieder

(1) Den Aufsichtsratsmitgliedern kann für ihre Tätigkeit eine Vergütung gewährt werden. Sie kann in der Satzung festgesetzt oder von der Hauptversammlung bewilligt werden. Sie soll in einem angemessenen Verhältnis zu den Aufgaben der Aufsichtsratsmitglieder und zur Lage der Gesellschaft stehen.

(2) Den Mitgliedern des ersten Aufsichtsrats kann nur die Hauptversammlung eine Vergütung für ihre Tätigkeit bewilligen. Der Beschluß kann erst in der Hauptversammlung gefaßt werden, die über die Entlastung der Mitglieder des ersten Aufsichtsrats beschließt.

(3) Bei börsennotierten Gesellschaften ist mindestens alle vier Jahre über die Vergütung der Aufsichtsratsmitglieder Beschluss zu fassen. Ein die Vergütung bestätigender Beschluss ist zulässig; im Übrigen gilt Absatz 1 Satz 2. In dem Beschluss sind die nach § 87a Absatz 1 Satz 2 erforderlichen Angaben sinngemäß und in klarer und verständlicher Form zu machen oder in Bezug zu nehmen. Die Angaben können in der Satzung unterbleiben, wenn die Vergütung in der Satzung festgesetzt wird. Der Beschluss ist wegen eines Verstoßes gegen Satz 3 nicht anfechtbar. § 120a Absatz 2 und 3 ist sinngemäß anzuwenden.

§ 114 Verträge mit Aufsichtsratsmitgliedern

(1) Verpflichtet sich ein Aufsichtsratsmitglied außerhalb seiner Tätigkeit im Aufsichtsrat durch einen Dienstvertrag, durch den ein Arbeitsverhältnis nicht begründet wird, oder durch einen Werkvertrag gegenüber der Gesellschaft zu einer Tätigkeit höherer Art, so hängt die Wirksamkeit des Vertrags von der Zustim-

제112조 이사에 대한 회사의 대표

이사에 대해서는 감사회가 재판상 또는 재판 외에서 회사를 대표한다. 제78조 제2항 제2문의 규정이 이에 준용된다.

제113조 감사의 보수

① 감사는 그 활동에 대하여 보수를 받을 수 있다. 보수는 정관으로 정하거나 또는 주주총회가 승인할 수 있다. 보수는 감사의 직무 및 회사의 상황과 적정한 관계에 있어야 한다.

② 최초의 감사회 구성원에 대해서는 주주총회만이 그 활동에 대한 보수를 승인할 수 있다. 이 결의는 최초 감사회 구성원의 책임면제에 관하여 결의를 하는 주주총회에서 처음으로 행하여질 수 있다.

③ 상장회사에서는 최소한 4년마다 감사회 구성원들의 보수에 대한 결의를 하여야 한다. 보수를 확인하는 결의는 허용된다; 그 밖에 제1항 제2문이 적용된다. 이 결의에서는 제87a조 제1항 제2문에 따라 필요한 정보가 뜻에 맞고 명확하고 이해하기 쉬운 형식으로 작성되거나 참조되어야 한다. 보수가 정관으로 정해진 때에는, 그 정보는 정관에서 생략될 수 있다. 그 결정은 제3문에 대한 위반으로 취소할 수 없다. 제120a조 제2항과 제3항이 이에 준용되어야 한다.

제114조 감사와의 계약

① 감사가 감사회에서의 그의 활동 이외에, 노동관계를 설정하지 아니하는 고용계약 또는 도급계약을 통해서 회사에 대하여 보다 높은 수준에 해당하는 종류의 활동을 할 의무를 지는 경우에 그 계약의 유효성은 감사회의 동의에 따른다.

mung des Aufsichtsrats ab.

(2) Gewährt die Gesellschaft auf Grund eines solchen Vertrags dem Aufsichtsratsmitglied eine Vergütung, ohne daß der Aufsichtsrat dem Vertrag zugestimmt hat, so hat das Aufsichtsratsmitglied die Vergütung zurückzugewähren, es sei denn, daß der Aufsichtsrat den Vertrag genehmigt. Ein Anspruch des Aufsichtsratsmitglieds gegen die Gesellschaft auf Herausgabe der durch die geleistete Tätigkeit erlangten Bereicherung bleibt unberührt; der Anspruch kann jedoch nicht gegen den Rückgewähranspruch aufgerechnet werden.

§ 115 Kreditgewährung an Aufsichtsratsmitglieder

(1) Die Gesellschaft darf ihren Aufsichtsratsmitgliedern Kredit nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats gewähren. Eine herrschende Gesellschaft darf Kredite an Aufsichtsratsmitglieder eines abhängigen Unternehmens nur mit Einwilligung ihres Aufsichtsrats, eine abhängige Gesellschaft darf Kredite an Aufsichtsratsmitglieder des herrschenden Unternehmens nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats des herrschenden Unternehmens gewähren. Die Einwilligung kann nur für bestimmte Kreditgeschäfte oder Arten von Kreditgeschäften und nicht für länger als drei Monate im voraus erteilt werden. Der Beschluß über die Einwilligung hat die Verzinsung und Rückzahlung des Kredits zu regeln. Betreibt das Aufsichtsratsmitglied ein Handelsgewerbe als Einzelkaufmann, so ist die Einwilligung nicht erforderlich, wenn der Kredit für die Bezahlung von Waren gewährt wird, welche die Gesellschaft seinem Handelsgeschäft liefert.

(2) Absatz 1 gilt auch für Kredite an den Ehegatten, Lebenspartner oder an ein minderjähriges Kind eines Aufsichtsratsmitglieds und für Kredite an einen Dritten, der für Rechnung dieser Personen oder für Rechnung eines Aufsichtsratsmitglieds handelt.

(3) Ist ein Aufsichtsratsmitglied zugleich gesetzlicher Vertreter einer anderen juristischen Person oder Gesellschafter einer Personenhandelsgesellschaft, so darf die Gesellschaft der juristischen Person oder der Personenhandelsgesellschaft

② 감사회가 그러한 계약에 대하여 동의를 하지 아니하였음에도, 회사가 그 계약에 따라 감사에게 보수를 부여한 경우에, 감사회가 그 계약을 추인하지 아니하는 한, 감사는 그 보수를 반환하여야 한다. 제공된 활동을 통하여 얻은 이득의 인도를 요구하는 회사에 대한 감사의 청구권은 영향을 받지 아니한다; 다만, 이 청구권은 반환청구권과 상계할 수 없다.

제115조 감사에 대한 신용공여

① 회사는 감사회의 승인을 얻은 때에만 감사에게 신용을 공여할 수 있다. 지배회사는 종속기업의 감사에게 지배회사의 감사회의 승인을 얻은 때에만 신용을 부여할 수 있고, 종속회사는 지배기업의 감사에게 지배기업의 감사회의 승인을 얻은 때에만 신용을 공여할 수 있다. 이 승인은 특정한 신용거래 또는 특정한 종류의 신용거래에 대하여만 부여할 수 있으며 3개월 이내의 기간에 대해서는 미리 부여될 수 있다. 승인에 관한 결의에서는 신용의 이자 및 반환에 관하여 정하여야 한다. 감사가 개인상인으로서 상업을 영위하는 경우에 회사가 그 상거래로 공급한 상품에 대한 대금지급을 위하여 신용이 공여되는 때에는 그 승인은 필요하지 아니하다.

② 제1항은 감사의 배우자, 생활파트너 또는 미성년자녀에 대한 신용과 이러한 자 또는 감사의 계산으로 행위를 하는 제3자에 대한 신용에 관하여서도 적용한다.

③ 감사가 동시에 다른 법인의 법정대표자이거나 인적회사의 사원인 경우에, 회사는 그 법인 또는 인적회사에 대하여 감사회의 승인을 얻은 때에만 신용을 공여할 수 있다. 제1항 제3문과 제4문은 이에 준용된다. 이 규정은 법인 또는

Kredit nur mit Einwilligung des Aufsichtsrats gewähren; Absatz 1 Satz 3 und 4 gilt sinngemäß. Dies gilt nicht, wenn die juristische Person oder die Personenhandelsgesellschaft mit der Gesellschaft verbunden ist oder wenn der Kredit für die Bezahlung von Waren gewährt wird, welche die Gesellschaft der juristischen Person oder der Personenhandelsgesellschaft liefert.

(4) Wird entgegen den Absätzen 1 bis 3 Kredit gewährt, so ist der Kredit ohne Rücksicht auf entgegenstehende Vereinbarungen sofort zurückzugewähren, wenn nicht der Aufsichtsrat nachträglich zustimmt.

(5) Ist die Gesellschaft ein Kreditinstitut oder Finanzdienstleistungsinstitut, auf das § 15 des Gesetzes über das Kreditwesen anzuwenden ist, gelten anstelle der Absätze 1 bis 4 die Vorschriften des Gesetzes über das Kreditwesen.

§ 116 Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit der Aufsichtsratsmitglieder

Für die Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit der Aufsichtsratsmitglieder gelten § 93 mit Ausnahme des Absatzes 2 Satz 3 über die Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit der Vorstandsmitglieder und § 15b der Insolvenzordnung sinngemäß. Die Aufsichtsratsmitglieder sind insbesondere zur Verschwiegenheit über erhaltene vertrauliche Berichte und vertrauliche Beratungen verpflichtet. Sie sind namentlich zum Ersatz verpflichtet, wenn sie eine unangemessene Vergütung festsetzen (§ 87 Absatz 1).

Dritter Abschnitt : Benutzung des Einflusses auf die Gesellschaft

§ 117 Schadenersatzpflicht

(1) Wer vorsätzlich unter Benutzung seines Einflusses auf die Gesellschaft ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats, einen Prokuristen oder einen Handlungsbevollmächtigten dazu bestimmt, zum Schaden der Gesellschaft oder ihrer Aktionäre zu handeln, ist der Gesellschaft zum Ersatz des ihr daraus entstehenden Schadens verpflichtet. Er ist auch den Aktionären zum Ersatz des ihnen daraus

인적회사가 해당 회사와 결합되어 있는 경우 또는 해당 회사가 그 법인 또는 인적회사에 대하여 공급한 상품에 대한 대금지급을 위하여 신용이 공여되는 경우에는 적용하지 아니한다.

④ 제1항부터 제3항까지에 위반하여 신용이 공여된 경우에 감사회가 이를 추인하지 아니하는 때에는 반대의 합의가 있는지의 여부에 관계없이 즉시 신용을 반환하여야 한다.

⑤ 회사가 신용제도법 제15조의 적용을 받는 금융기관 또는 금융서비스기관인 경우에는 제1항부터 제4항까지 대신에 신용제도법의 규정이 적용된다.

제116조 감사의 주의의무 및 책임

감사의 주의의무 및 책임에 관하여는 이사의 주의의무와 책임 및 파산법 제15b조에 관한 제93조의 제2항 제3문을 제외한 동조의 규정과 파산법 제15b조의 규정을 준용한다. 감사는 특히 수령한 기밀의 보고서와 기밀의 조언에 관하여 묵비할 의무를 진다. 감사는 특히 부당한 보수를 결정한 경우에는(제87조 제1항) 배상할 의무를 진다.

제3절 회사에 대한 영향력의 이용

제117조 손해배상의무

① 고의로 회사에 대한 자신의 영향력을 이용하여 이사·감사·지배인 또는 포괄대리인으로 하여금 회사 또는 주주의 손해가 되도록 행위를 하게 한 자는 회사에 대하여 이로 인하여 회사에 발생한 손해를 배상할 의무를 진다. 그는 또한 주주에 대하여도 회사의 손해를 통하여 주주에게 끼친 손해를 제외하고 손해를 입게 한 때에 한하여 이로 인하여 주주에게 발생한 손해를 배상할 의무를 진다.

entstehenden Schadens verpflichtet, soweit sie, abgesehen von einem Schaden, der ihnen durch Schädigung der Gesellschaft zugefügt worden ist, geschädigt worden sind.

(2) Neben ihm haften als Gesamtschuldner die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats, wenn sie unter Verletzung ihrer Pflichten gehandelt haben. Ist streitig, ob sie die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters angewandt haben, so trifft sie die Beweislast. Der Gesellschaft und auch den Aktionären gegenüber tritt die Ersatzpflicht der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats nicht ein, wenn die Handlung auf einem gesetzmäßigen Beschluß der Hauptversammlung beruht. Dadurch, daß der Aufsichtsrat die Handlung gebilligt hat, wird die Ersatzpflicht nicht ausgeschlossen.

(3) Neben ihm haftet ferner als Gesamtschuldner, wer durch die schädigende Handlung einen Vorteil erlangt hat, sofern er die Beeinflussung vorsätzlich veranlaßt hat.

(4) Für die Aufhebung der Ersatzpflicht gegenüber der Gesellschaft gilt sinngemäß § 93 Abs. 4 Satz 3 und 4.

(5) Der Ersatzanspruch der Gesellschaft kann auch von den Gläubigern der Gesellschaft geltend gemacht werden, soweit sie von dieser keine Befriedigung erlangen können. Den Gläubigern gegenüber wird die Ersatzpflicht weder durch einen Verzicht oder Vergleich der Gesellschaft noch dadurch aufgehoben, daß die Handlung auf einem Beschluß der Hauptversammlung beruht. Ist über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet, so übt während dessen Dauer der Insolvenzverwalter oder der Sachwalter das Recht der Gläubiger aus.

(6) Die Ansprüche aus diesen Vorschriften verjähren in fünf Jahren.

(7) Diese Vorschriften gelten nicht, wenn das Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats, der Prokurist oder der Handlungsbevollmächtigte durch Ausübung
1. der Leitungsmacht auf Grund eines Beherrschungsvertrags oder

② 제1항에 게기된 자 이외에 자기의 의무를 위반하여 행위를 한 이사와 감사는 연대채무자로서 책임을 진다. 이사와 감사가 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하였는지의 여부에 관하여 다툼이 있는 때에는 이사와 감사가 입증책임을 진다. 그 행위가 합법적인 주주총회의 결의에 기인한 때에는 회사와 주주에 대하여도 이사와 감사의 배상의무는 발생하지 아니한다. 감사회가 그 행위를 승인하였다는 사실로 인하여 배상의무가 배제되지는 아니한다.

③ 제1항과 제2항에 게기된 자 이외에 가해행위를 통하여 이익을 얻은 자도 그가 고의로 영향력을 행사한 한도에서 연대채무자로서 책임을 진다.

④ 회사에 관한 배상의무의 소멸에 관하여는 제93조 제4항 제3문과 제4문의 규정이 준용된다.

⑤ 회사채권자도 회사로부터 변제를 받을 수 없는 경우에 한하여 회사의 배상청구권을 주장할 수 있다. 회사채권자에 대해서는 그 배상의무가 회사의 포기 또는 화해로 인하여도 또는 그 행위가 주주총회의 결의에 기인하였다는 것에 의하여도 소멸되지 아니한다. 회사재산에 관하여 파산절차가 개시된 경우에 그 기간 중에는 파산관재인 또는 관재인이 채권자의 권리를 행사한다.

⑥ 이 규정에 의한 청구권은 5년이 경과하면 시효에 의하여 소멸된다.

⑦ 본조의 규정은 이사, 감사, 지배인 또는 포괄대리인이 다음 각 호의 하나에 해당하는 권리행사를 통하여 가해행위를 하게 된 경우에는 적용하지 아니한다.
1. 지배계약에 의한 지휘권 또는

2. der Leitungsmacht einer Hauptgesellschaft (§ 319), in die die Gesellschaft eingegliedert ist,

zu der schädigenden Handlung bestimmt worden ist.

Vierter Abschnitt : Hauptversammlung

Erster Unterabschnitt : Rechte der Hauptversammlung

§ 118 Allgemeines

(1) Die Aktionäre üben ihre Rechte in den Angelegenheiten der Gesellschaft in der Hauptversammlung aus, soweit das Gesetz nichts anderes bestimmt. Die Satzung kann vorsehen oder den Vorstand dazu ermächtigen vorzusehen, dass die Aktionäre an der Hauptversammlung auch ohne Anwesenheit an deren Ort und ohne einen Bevollmächtigten teilnehmen und sämtliche oder einzelne ihrer Rechte ganz oder teilweise im Wege elektronischer Kommunikation ausüben können. Bei elektronischer Ausübung des Stimmrechts ist dem Abgebenden der Zugang der elektronisch abgegebenen Stimme nach den Anforderungen gemäß Artikel 7 Absatz 1 und Artikel 9 Absatz 5 Unterabsatz 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 von der Gesellschaft elektronisch zu bestätigen. Sofern die Bestätigung einem Intermediär erteilt wird, hat dieser die Bestätigung unverzüglich dem Aktionär zu übermitteln. § 67a Absatz 2 Satz 1 und Absatz 3 gilt entsprechend.

(2) Die Satzung kann vorsehen oder den Vorstand dazu ermächtigen vorzusehen, dass Aktionäre ihre Stimmen, auch ohne an der Versammlung teilzunehmen, schriftlich oder im Wege elektronischer Kommunikation abgeben dürfen (Briefwahl). Absatz 1 Satz 3 bis 5 gilt entsprechend.

(3) Die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats sollen an der Hauptversammlung teilnehmen. Die Satzung kann jedoch bestimmte Fälle vorsehen, in denen die Teilnahme von Mitgliedern des Aufsichtsrats im Wege der Bild- und Tonübertragung erfolgen darf.

2. 회사가 편입되어 있는 주회사(제319조)의 지휘권.

제4절 주주총회

제1관 주주총회의 권한

제118조 총칙

① 주주는 이 법에 다른 정함이 없는 한, 주주총회에서 회사의 업무에 관하여 그의 권리를 행사한다. 정관으로 주주가 주주총회의 장소에 출석하지도 않고 또한 대리인도 없이 주주총회에 참가할 수 있고, 그의 모든 권리 또는 개별적 권리를 전부 또는 부분적으로 전자통신의 수단에 의하여 행사할 수 있다는 것을 정하거나 이사회에 이에 관한 권한을 위임한다는 것을 정할 수 있다. 의결권을 전자적으로 행사하는 경우에 회사는 투표자에게 시행령 (EU) 2018/1212의 제7조 제1항과 제9조 제5항 제1단에 의한 요건에 따라 전자투표에 대한 도달을 전자적으로 확인해 주어야 한다. 확인서가 중개인에게 부여된 경우에 그 중개인은 지체 없이 그 확인서를 주주에게 전달하여야 한다. 제67a조 제2항 제1문과 제3항은 이에 준용된다.

② 정관으로 주주가 총회에 출석하지 않고 그의 의결권을 서면 또는 전자통신의 수단으로 행사할 수 있다는 것을 정하거나 이사회에 이에 관한 권한을 위임한다는 것을 정할 수 있다(우편투표). 제1항 제3문부터 제5문까지는 이에 준용한다.

③ 이사와 감사는 주주총회에 참석하여야 한다. 다만, 정관으로 일정한 경우에 감사의 참석은 화상 및 음성 전송의 방법으로 이루어질 수 있다는 것을 정할 수 있다.

(4) Die Satzung oder die Geschäftsordnung gemäß § 129 Abs. 1 kann vorsehen oder den Vorstand oder den Versammlungsleiter dazu ermächtigen vorzusehen, die Bild- und Tonübertragung der Versammlung zuzulassen.

§ 118a Virtuelle Hauptversammlung

(1) Die Satzung kann vorsehen oder den Vorstand dazu ermächtigen, vorzusehen, dass die Versammlung ohne physische Präsenz der Aktionäre oder ihrer Bevollmächtigten am Ort der Hauptversammlung abgehalten wird (virtuelle Hauptversammlung). Wird eine virtuelle Hauptversammlung abgehalten, sind die folgenden Voraussetzungen einzuhalten:

1. die gesamte Versammlung wird mit Bild und Ton übertragen,
2. die Stimmrechtsausübung der Aktionäre ist im Wege elektronischer Kommunikation, namentlich über elektronische Teilnahme oder elektronische Briefwahl, sowie über Vollmachtserteilung möglich,
3. den elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionären wird das Recht eingeräumt, Anträge und Wahlvorschläge im Wege der Videokommunikation in der Versammlung zu stellen,
4. den Aktionären wird ein Auskunftsrecht nach § 131 im Wege elektronischer Kommunikation eingeräumt,
5. den Aktionären wird, sofern der Vorstand von der Möglichkeit des § 131 Absatz 1a Satz 1 Gebrauch macht, der Bericht des Vorstands oder dessen wesentlicher Inhalt bis spätestens sieben Tage vor der Versammlung zugänglich gemacht,
6. den Aktionären wird das Recht eingeräumt, Stellungnahmen nach § 130a Absatz 1 bis 4 im Wege elektronischer Kommunikation einzureichen,
7. den elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionären wird ein Rederecht in der Versammlung im Wege der Videokommunikation nach § 130a Absatz 5 und 6 eingeräumt,
8. den elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionären wird ein Recht zum Widerspruch gegen einen Beschluss der Hauptversammlung im Wege elektronischer Kommunikation eingeräumt.

④ 정관 또는 제129조 제1항에 따른 업무규칙으로 총회의 화상 및 음성 전송을 허용하도록 정하거나 이사회 또는 총회의장에게 이에 관한 권한을 위임하는 것을 정할 수 있다.

제118a조 전자주주총회

① 정관으로 주주 또는 그 대리인이 주주총회의 장소에 직접 출석하지 않고 주주총회가 개최되는 것을 규정하거나 이사회에 이에 관한 권한을 위임할 수 있다(전자주주총회). 전자주주총회를 개최하는 경우에는 다음 각 호의 요건이 준수되어야 한다.

1. 전체 총회가 영상과 음성으로 전송될 것,
2. 주주의 의결권행사는 전자통신의 수단으로, 즉 전자적 참가 또는 전자우편 투표 및 위임장수여 등으로 가능할 것,

3. 주주총회에 전자적으로 연결된 주주에게는 주주총회에서 비디오통신의 수단으로 제안 및 선임제안을 제출할 권리가 부여될 것,

4. 주주에게는 전자통신의 수단으로 제131조에 따른 설명청구권이 부여될 것,

5. 이사회가 제131조 제1a항 제1문에 규정된 가능성을 사용하는 경우에는 이사회 보고서 또는 그에 관한 중요한 내용을 늦어도 주주총회의 7일 전까지 주주에게 공개할 것,
6. 주주에게 전자통신의 수단으로 제130a조 제1항부터 제4항까지에 따라 의견을 제출할 권리가 부여될 것,
7. 주주총회에 전자적으로 연결된 주주에게는 제130a조 제5항 및 제6항에 따라 비디오통신의 수단으로 주주총회에서 발언할 권리가 부여될 것,

8. 주주총회에 전자적으로 연결된 주주에게는 전자통신의 수단으로 주주총회의 결의에 이의를 제기할 권리가 부여될 것.

Für die Fristberechnung nach Satz 2 Nummer 5 gilt § 121 Absatz 7; bei börsennotierten Gesellschaften hat das Zugänglichmachen über die Internetseite der Gesellschaft zu erfolgen. § 118 Absatz 1 Satz 3 und 4 sowie § 67a Absatz 2 Satz 1 und Absatz 3 gelten entsprechend.

(2) Die Mitglieder des Vorstands sollen am Ort der Hauptversammlung teilnehmen. Gleiches gilt für die Mitglieder des Aufsichtsrats, sofern deren Teilnahme nicht nach § 118 Absatz 3 Satz 2 im Wege der Bild- und Tonübertragung erfolgen darf. Der Versammlungsleiter und in den Fällen des § 176 Absatz 2 Satz 1 und 2 der Abschlussprüfer haben am Ort der Hauptversammlung teilzunehmen. Ein von der Gesellschaft nach § 134 Absatz 3 Satz 5 benannter Stimmrechtsvertreter kann am Ort der Hauptversammlung teilnehmen.

(3) Eine Bestimmung in der Satzung nach Absatz 1 Satz 1, die die Abhaltung virtueller Hauptversammlungen vorsieht, muss befristet werden. Die Abhaltung virtueller Hauptversammlungen darf in einer solchen Bestimmung für einen Zeitraum von längstens fünf Jahren nach Eintragung der Gesellschaft vorgesehen werden.

(4) Eine Ermächtigung des Vorstands durch die Satzung nach Absatz 1 Satz 1, die Abhaltung virtueller Hauptversammlungen vorzusehen, muss befristet werden. Sie kann für einen Zeitraum von längstens fünf Jahren nach Eintragung der Gesellschaft erteilt werden.

(5) Werden nach Absatz 1 Satz 1 getroffene Bestimmungen oder Ermächtigungen durch Satzungsänderung geschaffen,

1. darf die Bestimmung die Abhaltung virtueller Hauptversammlungen bis zu einem Zeitraum von längstens fünf Jahren nach Eintragung der Satzungsänderung vorsehen und
2. kann die Ermächtigung des Vorstands für einen Zeitraum von längstens fünf Jahren nach Eintragung der Satzungsänderung erteilt werden.

(6) Bestimmt dieses oder ein anderes Gesetz, dass Unterlagen in der Hauptversammlung zugänglich zu machen sind, so sind die Unterlagen den der Haupt-

제2문 제5호에 따른 기한의 산정에 대해서는 제121조 제7항이 적용된다; 상장회사의 경우에는 회사의 웹사이트에서 접속이 이루어져야 한다. 제118조 제1항 제3문과 제4문 및 제67a조 제2항 제1문과 제3항이 이에 준용된다.

② 이사는 주주총회의 장소에 참석하여야 한다. 감사도, 제118조 제3항 제2문에 따라 영상 및 음성중계의 수단으로 그들의 참가가 허용되지 않는 한, 동일하다. 주주총회의 의장 및 제176조 제2항 제1문 및 제2문의 경우에 결산검사인은 주주총회의 장소에 참석하여야 한다. 제134조 제3항 제5항에 따라 회사에 의하여 지명된 의결권대리인은 주주총회의 장소에 참가할 수 있다.

③ 제1항 제1문에 따라 전자주주총회의 개최를 정한 정관의 규정은 기한을 정하여야 한다. 이러한 규정으로 전자주주총회의 개최는 회사의 등기 후 최장 5년의 기간으로 정할 수 있다.

④ 제1항 제1문에 따라 정관을 통하여 이사회에 전자주주총회의 개최를 정하는 권한을 위임하는 것은 기한을 정하여야 한다. 그 권한의 위임은 회사의 등기 후 최장 5년의 기간 동안 부여될 수 있다.

⑤ 제1항 제1문에 따라 정해진 규정 또는 권한의 위임이 정관의 개정에 통하여 이루어진 경우에는,

1. 이 규정은 정관변경의 등기 후 최장 5년의 기간까지 전자총회의 개최를 규정할 수 있다.

2. 이사회에 대한 권한위임은 정관변경의 등기 후 최장 5년의 기간 동안 부여될 수 있다.

⑥ 이 법률 또는 다른 법률이 주주총회에서 서류에 접근할 수 있도록 정한 경우에는 그 서류는 주주총회 기간 동안에 회사의 웹사이트 또는 접속 가능한 제

versammlung elektronisch zugeschalteten Aktionären während des Zeitraums der Versammlung über die Internetseite der Gesellschaft oder eine über diese zugängliche Internetseite eines Dritten zugänglich zu machen.

§ 119 Rechte der Hauptversammlung

(1) Die Hauptversammlung beschließt in den im Gesetz und in der Satzung ausdrücklich bestimmten Fällen, namentlich über

1. die Bestellung der Mitglieder des Aufsichtsrats, soweit sie nicht in den Aufsichtsrat zu entsenden oder als Aufsichtsratsmitglieder der Arbeitnehmer nach dem Mitbestimmungsgesetz, dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz, dem Drittelbeteiligungsgesetz, dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer grenzüberschreitenden Verschmelzung oder dem Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitendem Formwechsel und grenzüberschreitender Spaltung zu wählen sind;
2. die Verwendung des Bilanzgewinns;
3. das Vergütungssystem und den Vergütungsbericht für Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats der börsennotierten Gesellschaft;
4. die Entlastung der Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats;
5. die Bestellung des Abschlußprüfers;
6. Satzungsänderungen;
7. Maßnahmen der Kapitalbeschaffung und der Kapitalherabsetzung;
8. die Bestellung von Prüfern zur Prüfung von Vorgängen bei der Gründung oder der Geschäftsführung;
9. die Auflösung der Gesellschaft.

(2) Über Fragen der Geschäftsführung kann die Hauptversammlung nur entscheiden, wenn der Vorstand es verlangt.

§ 120 Entlastung

(1) Die Hauptversammlung beschließt alljährlich in den ersten acht Monaten des Geschäftsjahrs über die Entlastung der Mitglieder des Vorstands und über die

3자의 웹사이트를 통해 전자적으로 주주총회에 연결된 주주들이 그 서류에 접근할 수 있어야 한다.

제119조 주주총회의 권리

① 주주총회는 법률 또는 정관에 명시적으로 규정된 경우, 특히 다음 각 호의 사항에 관하여 결의한다.

1. 감사가 감사회에 파견되어야 하는 것이 아닌 경우 또는 공동결정법, 공동결정보충법, 3분의 1 참가법, 국경을 초월한 합병의 경우에 노동자의 공동결정에 관한 법률 또는 국경을 초월한 조직변경과 국경을 초월한 분할 시에 노동자의 공동결정에 관한 법률에 따라 노동자인 감사로서 선임되어야 하지 않는 경우에, 감사의 선임;
2. 대차대조표상의 이익의 처분;
3. 상장회사의 이사와 감사에 대한 보수체계 및 보수에 관한 보고서
4. 이사와 감사의 책임면제;
5. 결산검사인의 선임;
6. 정관의 변경;
7. 자본조달 및 자본감소의 조치;
8. 설립 또는 업무집행의 경과 조사를 위한 검사인의 선임;
9. 회사의 해산.

② 업무집행의 문제에 관하여 주주총회는 이사회가 청구하는 때에 한하여 결정할 수 있다.

제120조 책임면제

① 주주총회는 매 영업연도의 시작으로부터 8개월 이내에 이사의 책임면제 및 감사의 책임면제에 관하여 결의한다. 주주총회가 결의한 때 또는 지분을 합하

Entlastung der Mitglieder des Aufsichtsrats. Über die Entlastung eines einzelnen Mitglieds ist gesondert abzustimmen, wenn die Hauptversammlung es beschließt oder eine Minderheit es verlangt, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von einer Million Euro erreichen.

(2) Durch die Entlastung billigt die Hauptversammlung die Verwaltung der Gesellschaft durch die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats. Die Entlastung enthält keinen Verzicht auf Ersatzansprüche.

(3) Die Verhandlung über die Entlastung soll mit der Verhandlung über die Verwendung des Bilanzgewinns verbunden werden.

(4) (weggefallen)

§ 120a Votum zum Vergütungssystem und zum Vergütungsbericht

(1) Die Hauptversammlung der börsennotierten Gesellschaft beschließt über die Billigung des vom Aufsichtsrat vorgelegten Vergütungssystems für die Vorstandsmitglieder bei jeder wesentlichen Änderung des Vergütungssystems, mindestens jedoch alle vier Jahre. Der Beschluss begründet weder Rechte noch Pflichten. Er ist nicht nach § 243 anfechtbar. Ein das Vergütungssystem bestätigender Beschluss ist zulässig.

(2) Beschluss und Vergütungssystem sind unverzüglich auf der Internetseite der Gesellschaft zu veröffentlichen und für die Dauer der Gültigkeit des Vergütungssystems, mindestens jedoch für zehn Jahre, kostenfrei öffentlich zugänglich zu halten.

(3) Hat die Hauptversammlung das Vergütungssystem nicht gebilligt, so ist spätestens in der darauf folgenden ordentlichen Hauptversammlung ein überprüftes Vergütungssystem zum Beschluss vorzulegen.

(4) Die Hauptversammlung der börsennotierten Gesellschaft beschließt über die Billigung des nach § 162 erstellten und geprüften Vergütungsberichts für das

여 자본금의 10분의 1 또는 100만 유로의 지분액에 해당하는 소수주주가 청구한 때에는 개별적인 이사 또는 감사의 책임면제에 관하여 별도로 표결하여야 한다.

② 책임면제를 통하여 주주총회는 이사 및 감사에 의한 회사의 경영을 승인한다. 그 책임면제에는 배상청구권의 포기를 포함하지 아니한다.

③ 책임면제에 관한 의사는 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 의사와 함께 결합되어야 한다.

④(삭제)

제120a조 보수체계와 보수보고서에 대한 투표

① 상장회사의 주주총회는 최소한 4년마다 보수체계의 모든 주요한 변경사항의 경우에 감사회가 제출한 이사들에 대한 보수체계의 동의에 관한 결의를 한다. 이 결의는 권리도 의무도 창설하지 아니한다. 이 결의는 제243조에 따라 취소할 수 없다. 보수체계를 확인하는 결의는 허용된다.

② 결의와 보수체계는 지체 없이 회사의 홈페이지에 공시되어야 하며, 보수체계의 유효기간 동안 적어도 10년 동안 무료로, 공개적으로 접근할 수 있도록 하여야 한다.

③ 주주총회가 보수체계를 동의하지 아니하는 경우에, 늦어도 다음 정기 주주총회에서 검토된 보수체계를 결의를 위하여 제출하여야 한다.

④ 상장회사의 주주총회는 제162조에 따라 작성되고 검사받은, 직전 영업연도의 보수보고서의 동의에 관하여 결의한다. 제1항 제2문과 제3문이 적용되

vorausgegangene Geschäftsjahr. Absatz 1 Satz 2 und 3 ist anzuwenden.

(5) Bei börsennotierten kleinen und mittelgroßen Gesellschaften im Sinne des § 267 Absatz 1 und 2 des Handelsgesetzbuchs bedarf es keiner Beschlussfassung nach Absatz 4, wenn der Vergütungsbericht des letzten Geschäftsjahres als eigener Tagesordnungspunkt in der Hauptversammlung zur Erörterung vorgelegt wird.

Zweiter Unterabschnitt : Einberufung der Hauptversammlung

§ 121 Allgemeines

(1) Die Hauptversammlung ist in den durch Gesetz oder Satzung bestimmten Fällen sowie dann einzuberufen, wenn das Wohl der Gesellschaft es fordert.

(2) Die Hauptversammlung wird durch den Vorstand einberufen, der darüber mit einfacher Mehrheit beschließt. Personen, die in das Handelsregister als Vorstand eingetragen sind, gelten als befugt. Das auf Gesetz oder Satzung beruhende Recht anderer Personen, die Hauptversammlung einzuberufen, bleibt unberührt.

(3) Die Einberufung muss die Firma, den Sitz der Gesellschaft sowie Zeit und Ort der Hauptversammlung enthalten. Zudem ist die Tagesordnung anzugeben. Bei börsennotierten Gesellschaften hat der Vorstand oder, wenn der Aufsichtsrat die Versammlung einberuft, der Aufsichtsrat in der Einberufung ferner anzugeben:

1. die Voraussetzungen für die Teilnahme an der Versammlung und die Ausübung des Stimmrechts sowie gegebenenfalls den Nachweisstichtag nach § 123 Absatz 4 Satz 2 und dessen Bedeutung;
2. das Verfahren für die Stimmabgabe
   a) durch einen Bevollmächtigten unter Hinweis auf die Formulare, die für die Erteilung einer Stimmrechtsvollmacht zu verwenden sind, und auf die Art und Weise, wie der Gesellschaft ein Nachweis über die Bestellung eines Bevollmächtigten elektronisch übermittelt werden kann sowie
   b) durch Briefwahl oder im Wege der elektronischen Kommunikation gemäß § 118 Abs. 1 Satz 2, soweit die Satzung eine entsprechende Form der Stim-

어야 한다.

⑤ 상법 제267조 제1항과 제2항의 의미에서 중소규모의 상장회사에서는, 주주총회에서 의사일정의 하나로서 직전 영업연도의 보수에 관한 보고서가 논의되기 위하여 제출된 경우에 제4항에 따른 결의가 요구되지 아니한다.

제2관 주주총회의 소집

제121조 총칙

① 주주총회는 법률 또는 정관에 규정된 경우 및 회사의 이익을 위하여 필요한 경우에 소집되어야 한다.

② 주주총회는 그 소집에 관하여 이사회가 단순다수결로써 의결하여 이사회에 의하여 소집된다. 상업등기부에 이사로서 등기된 자는 소집의 권한이 있는 자로 본다. 다른 사람이 법률 또는 정관에 따라 주주총회를 소집할 권리는 영향을 받지 아니한다.

③ 소집통지에는 상호, 회사의 소재지 및 주주총회의 시기와 장소를 포함하여야 한다. 또한 의사일정도 기재되어야 한다. 상장회사에서 이사회 또는, 감사회가 총회를 소집하는 경우에는, 감사회가 또한 다음 각 호의 사항을 소집통지서에 기재하여야 한다:

1. 총회의 참석과 의결권의 행사를 위한 요건 및 상황에 따라서는 제123조 제4항 제2문에 의한 증명의 기일 및 그 의미;

2. 투표에 관한 절차
   a. 의결권의 대리권 부여에 사용될 수 있는 서류와 대리인의 선임에 관한 증명을 회사에 전자적으로 전달할 수 있는 종류와 방법에 관한 지시가 있는 대리인을 통하여 그리고

   b. 정관에서 의결권행사에 상응하는 형식을 정하고 있는 경우에는, 서면투표 또는 제118조 제1항 제2문에 따른 전자통신의 수단에 의하여;

mrechtsausübung vorsieht;

3. die Rechte der Aktionäre nach § 122 Abs. 2, § 126 Abs. 1, den §§ 127, 131 Abs. 1; die Angaben können sich auf die Fristen für die Ausübung der Rechte beschränken, wenn in der Einberufung im Übrigen auf weitergehende Erläuterungen auf der Internetseite der Gesellschaft hingewiesen wird;
4. die Internetseite der Gesellschaft, über die die Informationen nach § 124a zugänglich sind.

(4) Die Einberufung ist in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen. Sind die Aktionäre der Gesellschaft namentlich bekannt, so kann die Hauptversammlung mit eingeschriebenem Brief einberufen werden, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt; der Tag der Absendung gilt als Tag der Bekanntmachung. Die Mitteilung an die im Aktienregister Eingetragenen genügt.

(4a) Bei börsennotierten Gesellschaften, die nicht ausschließlich Namensaktien ausgegeben haben oder welche die Einberufung den Aktionären nicht unmittelbar nach Absatz 4 Satz 2 übersenden, ist die Einberufung spätestens zum Zeitpunkt der Bekanntmachung solchen Medien zur Veröffentlichung zuzuleiten, bei denen davon ausgegangen werden kann, dass sie die Information in der gesamten Europäischen Union verbreiten.

(4b) Im Fall der virtuellen Hauptversammlung muss die Einberufung auch angeben, wie sich Aktionäre und ihre Bevollmächtigten elektronisch zur Versammlung zuschalten können. Zusätzlich ist in der Einberufung darauf hinzuweisen, dass eine physische Präsenz der Aktionäre und ihrer Bevollmächtigten am Ort der Hauptversammlung ausgeschlossen ist. Bei börsennotierten Gesellschaften ist im Fall der virtuellen Hauptversammlung abweichend von Absatz 3 Satz 3 Nummer 2 Buchstabe b das Verfahren für die Stimmabgabe im Wege elektronischer Kommunikation anzugeben. Zudem ist bei diesen Gesellschaften zusätzlich auf § 126 Absatz 4 und, falls der Vorstand von der Möglichkeit des § 131 Absatz 1a Satz 1 Gebrauch macht, auf § 131 Absatz 1a bis 1f hinzuweisen sowie darauf, dass der Bericht des Vorstands oder dessen wesentlicher Inhalt nach § 118a Absatz 1 Satz

3. 제122조 제2항, 제126조 제1항, 제127조, 제131조 제1항에 따른 주주의 권리; 그 밖에 소집에 관하여 회사의 인터넷사이트상의 추가적인 설명을 참고하도록 한 경우에, 기재사항은 권리행사를 위한 기간에 관한 것으로 제한할 수 있다;
4. 제124a조에 따른 정보에 접근할 수 있는 회사의 인터넷사이트.

④ 소집은 회사공고지에 공고하여야 한다. 회사가 주주를 특히 알고 있는 경우에, 정관에 다른 정함이 없는 때에는 주주총회는 등기우편으로 소집될 수 있다; 송달한 날을 공고일로 본다. 주주등록부에 등록된 자에 대한 통지로써 충분하다.

(4a) 기명주식 이외의 주식을 발행한 상장회사 또는 제4항 제2문에 따라 소집통지를 주주에게 직접 송달하지 아니한 상장회사의 경우에, 소집통지는 늦어도 공고일까지 그 정보를 유럽연합(EU) 전역에 전파할 수 있는 미디어로 공표되어야 한다.

(4b) 전자주주총회의 경우에 그 소집은 주주와 그 대리인이 전자적으로 주주회의에 참가할 수 있는 방법도 명시되어야 한다. 또한 주주총회의 장소에 주주와 그 대리인의 직접 참석은 배제된다는 것을 알려주어야 한다. 상장회사의 경우에 제3항 제3문 제2호 b목과는 달리, 전자주주총회에서는 전자통신에 의한 투표절차가 명시되어야 한다. 그리고 이러한 회사에서는 추가적으로 제126조 제4항과 이사회가 제131조 제1a항 제1문의 가능성을 사용하는 경우에는, 제131조 제1a항부터 제1f항까지를 알려야 하며 그리고 제118a조 제1항 제2문 제5호에 따른 이사회의 보고서 또는 그 주요 내용을 접속할 수 있도록 알려야 한다.

2 Nummer 5 zugänglich gemacht wird.

(5) Wenn die Satzung nichts anderes bestimmt, soll die Hauptversammlung am Sitz der Gesellschaft stattfinden. Sind die Aktien der Gesellschaft an einer deutschen Börse zum Handel im regulierten Markt zugelassen, so kann, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt, die Hauptversammlung auch am Sitz der Börse stattfinden. Im Fall der virtuellen Hauptversammlung finden die Sätze 1 und 2 keine Anwendung.

(6) Sind alle Aktionäre erschienen oder vertreten, kann die Hauptversammlung Beschlüsse ohne Einhaltung der Bestimmungen dieses Unterabschnitts fassen, soweit kein Aktionär der Beschlußfassung widerspricht.

(7) Bei Fristen und Terminen, die von der Versammlung zurückberechnet werden, ist der Tag der Versammlung nicht mitzurechnen. Eine Verlegung von einem Sonntag, einem Sonnabend oder einem Feiertag auf einen zeitlich vorausgehenden oder nachfolgenden Werktag kommt nicht in Betracht. Die §§ 187 bis 193 des Bürgerlichen Gesetzbuchs sind nicht entsprechend anzuwenden. Bei nichtbörsennotierten Gesellschaften kann die Satzung eine andere Berechnung der Frist bestimmen.

§ 122 Einberufung auf Verlangen einer Minderheit

(1) Die Hauptversammlung ist einzuberufen, wenn Aktionäre, deren Anteile zusammen den zwanzigsten Teil des Grundkapitals erreichen, die Einberufung schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe verlangen; das Verlangen ist an den Vorstand zu richten. Die Satzung kann das Recht, die Einberufung der Hauptversammlung zu verlangen, an eine andere Form und an den Besitz eines geringeren Anteils am Grundkapital knüpfen. Die Antragsteller haben nachzuweisen, dass sie seit mindestens 90 Tagen vor dem Tag des Zugangs des Verlangens Inhaber der Aktien sind und dass sie die Aktien bis zur Entscheidung des Vorstands über den Antrag halten. § 121 Absatz 7 ist entsprechend anzuwenden.

(2) In gleicher Weise können Aktionäre, deren Anteile zusammen den zwanzig-

⑤ 정관에서 다른 정함이 없는 경우에, 주주총회는 회사의 소재지에서 개최되어야 한다. 회사의 주식이 규제를 받는 시장에서의 거래를 위하여 독일 증권거래소에 상장되어 있는 경우에 정관에 다른 규정이 없으면 주주총회는 그 증권거래소의 소재지에서도 개최될 수 있다. 전자총회의 경우에는 제1문과 제2문은 적용하지 아니한다.

⑥ 모든 주주가 출석하거나 또는 대리한 경우에는 어느 주주도 그 의결에 이의를 제기하지 아니하는 한 주주총회는 본 款의 규정을 준수하지 아니하고 결의할 수 있다.

⑦ 기간이나 기한이 주주총회일부터 계산되는 경우에는 총회의 개최일은 산입하지 아니한다. 총회의 개최일이 일요일, 토요일 또는 공휴일에 해당되는 경우에 시기를 그 전 또는 그 후의 평일로 옮기는 것은 문제되지 아니한다. 민법 제187조부터 제193조까지는 이에 준용되지 아니한다. 비상장회사의 경우에는 정관으로 이 기간의 계산을 달리 정할 수 있다.

제122조 소수주주의 청구에 따른 소집

① 지분을 합하여 자본금의 20분의 1에 해당하는 주주가 소집의 목적과 이유를 기재하여 서면으로 주주총회의 소집을 청구한 경우에는 주주총회를 소집하여야 한다. 그 청구는 이사회에 제출되어야 한다. 정관으로 주주총회의 소집을 청구하는 권리를 다른 형식과 자본금에 대한 더 낮은 지분의 보유에 연계시킬 수 있다. 신청자는 청구의 도달일의 적어도 90일 전부터 주식의 소유자라는 것과 그 신청에 관한 이사회의 결정 시까지 그 주식을 보유하고 있다는 것을 을 증명하여야 한다. 제121조 제7항은 이에 준용된다.

② 전항과 동일한 방법으로 지분을 합하여 자본금의 20분의 1 또는 50만유로

sten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von 500 000 Euro erreichen, verlangen, daß Gegenstände auf die Tagesordnung gesetzt und bekanntgemacht werden. Jedem neuen Gegenstand muss eine Begründung oder eine Beschlussvorlage beiliegen. Das Verlangen im Sinne des Satzes 1 muss der Gesellschaft mindestens 24 Tage, bei börsennotierten Gesellschaften mindestens 30 Tage vor der Versammlung zugehen; der Tag des Zugangs ist nicht mitzurechnen.

(3) Wird dem Verlangen nicht entsprochen, so kann das Gericht die Aktionäre, die das Verlangen gestellt haben, ermächtigen, die Hauptversammlung einzuberufen oder den Gegenstand bekanntzumachen. Zugleich kann das Gericht den Vorsitzenden der Versammlung bestimmen. Auf die Ermächtigung muß bei der Einberufung oder Bekanntmachung hingewiesen werden. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig. Die Antragsteller haben nachzuweisen, dass sie die Aktien bis zur Entscheidung des Gerichts halten.

(4) Die Gesellschaft trägt die Kosten der Hauptversammlung und im Fall des Absatzes 3 auch die Gerichtskosten, wenn das Gericht dem Antrag stattgegeben hat.

§ 123 Frist, Anmeldung zur Hauptversammlung, Nachweis

(1) Die Hauptversammlung ist mindestens dreißig Tage vor dem Tage der Versammlung einzuberufen. Der Tag der Einberufung ist nicht mitzurechnen.

(2) Die Satzung kann die Teilnahme an der Hauptversammlung oder die Ausübung des Stimmrechts davon abhängig machen, dass die Aktionäre sich vor der Versammlung anmelden. Die Anmeldung muss der Gesellschaft unter der in der Einberufung hierfür mitgeteilten Adresse mindestens sechs Tage vor der Versammlung zugehen. In der Satzung oder in der Einberufung auf Grund einer Ermächtigung durch die Satzung kann eine kürzere, in Tagen zu bemessende Frist vorgesehen werden. Der Tag des Zugangs ist nicht mitzurechnen. Die Mindestfrist des Absatzes 1 verlängert sich um die Tage der Anmeldefrist.

(3) Die Satzung kann bestimmen, wie die Berechtigung zur Teilnahme an der Versammlung oder zur Ausübung des Stimmrechts nachzuweisen ist; Absatz 2

의 지분액에 달하는 주주는 주주총회 의사일정상의 목적사항을 정하여 공고할 것을 청구할 수 있다. 각각 새로운 목적사항에 관하여는 이유와 결의안을 첨부하여야 한다. 제1문의 의미에서의 청구는 회사에 적어도 총회의 24일 전까지 도달하여야 하고, 상장회사의 경우에는 적어도 총회의 30일 전까지는 도달하여야 한다; 이 경우에 도달일은 산입되지 아니한다.

③ 그 청구에 응하지 아니하는 경우에, 법원은 그 청구를 한 주주에게 주주총회를 소집하거나 또는 목적사항을 공고하는 권한을 부여할 수 있다. 동시에 법원은 그 총회의 의장을 결정할 수 있다. 소집 또는 공고 시에는 수권에 관하여 알려주어야 한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 신청자는 법원의 결정 시까지 그 주식을 보유하고 있다는 것을 증명하여야 한다.

④ 회사는 주주총회의 비용 및 제3항의 경우에 법원이 신청을 허락한 때에는 그 재판비용도 부담한다.

제123조 소집기간, 총회출석을 위한 신청, 증명서

① 주주총회는 총회일의 적어도 30일 전에 소집되어야 한다. 이 경우에 소집일은 산입되지 아니한다.

② 정관으로 주주총회의 출석 또는 의결권의 행사를 주주가 총회 전에 신청하는 것에 따르게 할 수 있다. 이 신청은 소집통지에 기재된 회사의 주소로 적어도 총회의 6일전에 도달하여야 한다. 정관 또는 정관을 통한 수권에 의한 소집통지에서는 이보다 단축된 기간을 정할 수 있다. 이 경우에 통지의 도달일은 산입하지 아니한다. 제1항의 최단기간은 신청기간의 최종일까지 연장할 수 있다.

③ 총회의 출석 또는 의결권의 행사에 관한 권리를 증명하는 방법을 정관으로 정할 수 있다; 제2항 제5문은 이 경우에 준용한다.

Satz 5 gilt in diesem Fall entsprechend.

(4) Bei Inhaberaktien börsennotierter Gesellschaften reicht ein Nachweis gemäß § 67c Absatz 3 aus. Der Nachweis des Anteilsbesitzes nach § 67c Absatz 3 hat sich bei börsennotierten Gesellschaften auf den Geschäftsschluss des 22. Tages vor der Versammlung zu beziehen und muss der Gesellschaft unter der in der Einberufung hierfür mitgeteilten Adresse mindestens sechs Tage vor der Versammlung zugehen. In der Satzung oder in der Einberufung auf Grund einer Ermächtigung durch die Satzung kann eine kürzere, in Tagen zu bemessende Frist vorgesehen werden. Der Tag des Zugangs ist nicht mitzurechnen. Im Verhältnis zur Gesellschaft gilt für die Teilnahme an der Versammlung oder für die Ausübung des Stimmrechts als Aktionär nur, wer den Nachweis erbracht hat.

(5) Bei Namensaktien börsennotierter Gesellschaften folgt die Berechtigung zur Teilnahme an der Versammlung oder zur Ausübung des Stimmrechts gemäß § 67 Absatz 2 Satz 1 aus der Eintragung im Aktienregister.

§ 124 Bekanntmachung von Ergänzungsverlangen; Vorschläge zur Beschlussfassung

(1) Hat die Minderheit nach § 122 Abs. 2 verlangt, dass Gegenstände auf die Tagesordnung gesetzt werden, so sind diese entweder bereits mit der Einberufung oder andernfalls unverzüglich nach Zugang des Verlangens bekannt zu machen. § 121 Abs. 4 gilt sinngemäß; zudem gilt bei börsennotierten Gesellschaften § 121 Abs. 4a entsprechend. Bekanntmachung und Zuleitung haben dabei in gleicher Weise wie bei der Einberufung zu erfolgen.

(2) Steht die Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern auf der Tagesordnung, so ist in der Bekanntmachung anzugeben, nach welchen gesetzlichen Vorschriften sich der Aufsichtsrat zusammensetzt; ist die Hauptversammlung an Wahlvorschläge gebunden, so ist auch dies anzugeben. Die Bekanntmachung muss bei einer Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern börsennotierter Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz, das Montan-Mitbestimmungsgesetz oder das Mitbestim-

④ 상장회사의 무기명주식의 경우에는 제67c조 제3항에 따른 증명서로 충분하다. 상장회사의 경우에 제67c조 제3항에 따른 지분소유의 증명서는 총회 22일(영업종료) 전에 발행되어야 하고 회사에 소집을 위하여 통지된 주소로 적어도 총회의 6일 전에 도달하여야 한다. 정관에서 또는 정관을 통한 수권에 근거한 소집통지에서는 이보다 단축된 기간을 정할 수 있다. 이 경우에 통지의 도달일은 산입하지 아니한다. 회사와의 관계에서는 총회의 출석 또는 의결권의 행사에 관하여 증명서를 제출한 자만을 주주로 본다.

⑤ 상장회사의 기명주식의 경우에는 주주등록부의 등록함으로써 제67조 제2항 제1문에 따른 총회의 참석 또는 의결권의 행사에 관한 권리가 생긴다.

제124조 추가요구의 공고. 의결에 관한 제안

① 소수주주가 제122조 제2항에 따라 주주총회 의사일정상의 목적사항을 정하여줄 것을 요청한 경우에는 이 목적사항은 주주총회의 소집통지와 함께 또는 다른 경우에는 이 청구가 도달한 후에 지체 없이 공고되어야 한다. 제121조 제4항은 이에 준용된다; 그 밖에 상장회사의 경우에는 제121조 제4a항이 이에 준용된다. 이 경우에 공고 또는 송달은 소집통지와 동일한 방법으로 행하여져야 한다.

② 의사일정에 감사의 선임이 있는 경우에는 어떤 법률규정에 따라 감사회가 구성되는지를 공고에 기재하여야 한다; 주주총회가 선임제안에 구속되는 경우에는 또한 이것도 기재하여야 한다. 공고는 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법이 적용되는 상장회사의 감사 선임 시에는 다음 각 호의 내용도 포함하여야 한다;

mungsergänzungsgesetz gilt, ferner enthalten:

1. Angabe, ob der Gesamterfüllung nach § 96 Absatz 2 Satz 3 widersprochen wurde, und
2. Angabe, wie viele der Sitze im Aufsichtsrat mindestens jeweils von Frauen und Männern besetzt sein müssen, um das Mindestanteilsgebot nach § 96 Absatz 2 Satz 1 zu erfüllen.

Soll die Hauptversammlung über eine Satzungsänderung oder über einen Vertrag beschließen, der nur mit Zustimmung der Hauptversammlung wirksam wird, so ist bei einer Satzungsänderung der Wortlaut der Satzungsänderung, bei einem vorbezeichneten Vertrag dessen wesentlicher Inhalt, bekanntzumachen.

(3) Zu jedem Gegenstand der Tagesordnung, über den die Hauptversammlung beschließen soll, haben der Vorstand und der Aufsichtsrat, zur Beschlussfassung nach § 120a Absatz 1 Satz 1 und zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern und Prüfern nur der Aufsichtsrat, in der Bekanntmachung Vorschläge zur Beschlußfassung zu machen. Bei Gesellschaften, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs sind, ist der Vorschlag des Aufsichtsrats zur Wahl des Abschlussprüfers auf die Empfehlung des Prüfungsausschusses zu stützen. Satz 1 findet keine Anwendung, wenn die Hauptversammlung bei der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern nach § 6 des Montan-Mitbestimmungsgesetzes an Wahlvorschläge gebunden ist, oder wenn der Gegenstand der Beschlußfassung auf Verlangen einer Minderheit auf die Tagesordnung gesetzt worden ist. Der Vorschlag zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern oder Prüfern hat deren Namen, ausgeübten Beruf und Wohnort anzugeben. Hat der Aufsichtsrat auch aus Aufsichtsratsmitgliedern der Arbeitnehmer zu bestehen, so bedürfen Beschlüsse des Aufsichtsrats über Vorschläge zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern nur der Mehrheit der Stimmen der Aufsichtsratsmitglieder der Aktionäre; § 8 des Montan-Mitbestimmungsgesetzes bleibt unberührt.

(4) Über Gegenstände der Tagesordnung, die nicht ordnungsgemäß bekanntgemacht sind, dürfen keine Beschlüsse gefaßt werden. Zur Beschlußfassung

1. 제96조 제2항 제3문에 따른 전체 충족에 이의가 있는지 여부의 표시 및

2. 제96조 제2항 제1문에 따른 최소비율원칙을 충족하기 위하여 감사회에 적어도 각각 몇 명의 남성과 여성이 채워져야 하는지의 표시.

주주총회가 정관변경 또는 주주총회의 동의가 있어야만 효력을 발생하는 계약에 대하여 의결하여야 하는 때에는, 정관변경의 경우 정관변경의 문언 및 앞에서 언급한 계약의 경우에 계약의 주요 내용을 공고하여야 한다.

③ 주주총회가 결의하여야 하는 의사일정의 각 목적사항에 관하여는 이사회와 감사회가 제120a조 제1항 제1문에 따른 결의를 위하여, 그리고 감사와 검사인의 선임에 관하여는 감사회만이 의사일정의 공고에서 각각 의결을 위하여 제안을 할 수 있다. 상법 제316a조 제2문에 따라 공익 기업인 회사의 경우에는 결산검사인의 선임에 관한 감사회의 제안은 검사위원회의 추천에 근거하여야 한다. 제1문은 주주총회가 감사의 선임에서 몬탄공동결정법 제6조에 따라 선임의 제안에 구속되는 경우 또는 의결의 목적사항이 소수주주의 청구에 따라 의사일정에 정하여진 경우에는 적용하지 않는다. 감사 또는 검사인의 선임을 위한 제안에는 성명, 경력 및 주소를 기재하여야 한다. 감사회가 노동자 감사로도 구성되어야 하는 경우에는 감사의 선임에 관한 감사회의 결의는 주주인 감사의 다수의결만을 필요로 한다; 몬탄공동결정법 제8조는 영향을 받지 아니한다.

④ 적법하게 공고되어 있지 아니한 의사일정의 목적사항에 관하여는 결의를 할 수 없다. 총회에서 제출된 주주총회의 소집을 요구하는 의안에 관한 의결, 의사

über den in der Versammlung gestellten Antrag auf Einberufung einer Hauptversammlung, zu Anträgen, die zu Gegenständen der Tagesordnung gestellt werden, und zu Verhandlungen ohne Beschlußfassung bedarf es keiner Bekanntmachung.

§ 124a Veröffentlichungen auf der Internetseite der Gesellschaft

Bei börsennotierten Gesellschaften müssen alsbald nach der Einberufung der Hauptversammlung über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich sein:

1. der Inhalt der Einberufung;
2. eine Erläuterung, wenn zu einem Gegenstand der Tagesordnung kein Beschluss gefasst werden soll;
3. die der Versammlung zugänglich zu machenden Unterlagen;
4. wenn die Hauptversammlung über das Vergütungssystem für die Vorstandsmitglieder, die Vergütung des Aufsichtsrats nach § 113 Absatz 3 oder den Vergütungsbericht beschließen soll, die Unterlagen zu den jeweiligen Beschlussgegenständen; dies gilt auch im Fall des § 120a Absatz 5;
5. die Gesamtzahl der Aktien und der Stimmrechte im Zeitpunkt der Einberufung, einschließlich getrennter Angaben zur Gesamtzahl für jede Aktiengattung;
6. gegebenenfalls die Formulare, die bei Stimmabgabe durch Vertretung oder bei Stimmabgabe mittels Briefwahl zu verwenden sind, sofern diese Formulare den Aktionären nicht direkt übermittelt werden.

Ein nach Einberufung der Versammlung bei der Gesellschaft eingegangenes Verlangen von Aktionären im Sinne von § 122 Abs. 2 ist unverzüglich nach seinem Eingang bei der Gesellschaft in gleicher Weise zugänglich zu machen.

§ 125 Mitteilungen für die Aktionäre und an Aufsichtsratsmitglieder

(1) Der Vorstand einer Gesellschaft, die nicht ausschließlich Namensaktien ausgegeben hat, hat die Einberufung der Hauptversammlung mindestens 21 Tage vor derselben wie folgt mitzuteilen:

1. den Intermediären, die Aktien der Gesellschaft verwahren,
2. den Aktionären und Intermediären, die die Mitteilung verlangt haben, und

일정의 목적사항에 관하여 제출된 의안 및 의결을 하지 아니하는 의사에 관하여는 공고가 필요하지 않다.

제124a조 회사의 인터넷사이트상의 공표

상장회사의 경우에는 주주총회의 소집 후에 바로 회사의 인터넷사이트상에 다음 각 호의 사항이 공개되어야 한다:

1. 소집의 내용;
2. 의사일정의 목적사항에 관하여 아무런 결의도 하지 아니 할 경우에는 그 설명;
3. 주주총회에 비치되어야 할 서류;
4. 주주총회가 이사에 대한 보수체계, 제113조 제3항에 따른 감사회의 보수 또는 보수에 관한 보고서에 대하여 의결하여야 하는 때에는, 각 결의대상에 관한 서류; 이것은 제120a조 제5항의 경우에도 적용된다;
5. 각 종류주식의 총수에 관한 별도의 기재를 포함하여 소집통지 시의 주식총수 및 의결권총수;
6. 경우에 따라, 대리에 의한 투표 또는 서면투표에 의한 표결의 경우에 사용되어야 하는 양식이 주주에게 직접 송달되지 아니하는 경우에는 이 양식.

주주총회의 소집 후에 회사에 도달된 제122조 제2항의 의미에서의 주주의 청구는 그 도달후에 지체 없이 같은 방법으로 공표되어야 한다.

제125조 주주 및 감사에 대한 통지

① 기명주식만을 발행하지 않은 회사의 이사회는 다음과 같이 주주총회 소집일을 최소한 총회의 21일 전에 통지하여야 한다.

1. 회사의 주식을 보관하는 중개인에게
2. 통지를 요구한 주주 및 중개인에게, 그리고

3. den Vereinigungen von Aktionären, die die Mitteilung verlangt haben oder die in der letzten Hauptversammlung Stimmrechte ausgeübt haben.

Der Tag der Mitteilung ist nicht mitzurechnen. Ist die Tagesordnung nach § 122 Abs. 2 zu ändern, so ist bei börsennotierten Gesellschaften die geänderte Tagesordnung mitzuteilen. In der Mitteilung ist auf die Möglichkeiten der Ausübung des Stimmrechts durch einen Bevollmächtigten, auch durch eine Vereinigung von Aktionären, hinzuweisen. Bei börsennotierten Gesellschaften sind einem Vorschlag zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern Angaben zu deren Mitgliedschaft in anderen gesetzlich zu bildenden Aufsichtsräten beizufügen; Angaben zu ihrer Mitgliedschaft in vergleichbaren in- und ausländischen Kontrollgremien von Wirtschaftsunternehmen sollen beigefügt werden.

(2) Die gleiche Mitteilung hat der Vorstand einer Gesellschaft, die Namensaktien ausgegeben hat, den zu Beginn des 21. Tages vor der Hauptversammlung im Aktienregister Eingetragenen zu machen sowie den Aktionären und Intermediären, die die Mitteilung verlangt haben, und den Vereinigungen von Aktionären, die die Mitteilung verlangt oder die in der letzten Hauptversammlung Stimmrechte ausgeübt haben.

(3) Jedes Aufsichtsratsmitglied kann verlangen, daß ihm der Vorstand die gleichen Mitteilungen übersendet.

(4) Jedem Aufsichtsratsmitglied und jedem Aktionär sind auf Verlangen die in der Hauptversammlung gefassten Beschlüsse mitzuteilen.

(5) Für Inhalt und Format eines Mindestgehaltes an Informationen in den Mitteilungen gemäß Absatz 1 Satz 1 und Absatz 2 gelten die Anforderungen der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212. § 67a Absatz 2 Satz 1 gilt für die Absätze 1 und 2 entsprechend. Bei börsennotierten Gesellschaften sind die Intermediäre, die Aktien der Gesellschaft verwahren, entsprechend den §§ 67a und 67b zur Weiterleitung und Übermittlung der Informationen nach den Absätzen 1 und 2 verpflichtet, es sei denn, dem Intermediär ist bekannt, dass der Aktionär sie

3. 통지를 요구하였거나 또는 지난 주주총회에서 의결권을 행사한 주주들의 단체에게.

통지일은 산입하지 아니한다. 제122조 제2항에 따라 의사일정을 변경하여야 하는 때에는 상장회사의 경우에 변경된 의사일정을 통지하여야 한다. 이 통지에서는 대리인에 의한 의결권 행사의 가능성, 또한 주주단체에 의한 의결권 행사의 가능성에 관하여 알려야 한다. 상장회사의 경우에는 감사의 선임제안에 이 법 이외의 다른 법률에 따라 구성하여야 하는 감사회의 구원원 자격에 관한 기재사항도 포함하여야 한다; 유사한 국내 및 외국의 영리기업의 감독기구의 구성원 자격에 관한 기재사항도 포함하여야 한다.

② 기명주식을 발행한 회사의 이사회는 총회의 21일 전에 주주등록부에 등록된 자 및 통지를 요구한 주주와 중개인 그리고 통지를 요구하였거나 또는 지난 주주총회에서 의결권을 행사한 주주들의 단체에게 제1항과 동일한 통지를 하여야 한다.

③ 각 감사는 이사회가 자기에게 동일한 통지를 송달할 것을 청구할 수 있다.

④ 각 감사 및 각 주주에게, 청구가 있으면, 주주총회에서 이루어진 결의가 통지되어야 한다.

⑤ 제1항 제1문과 제2항에 따른 통지에서 정보의 최소 내용과 형식에 대해서는 시행령 (EU) 2018/1212의 요건이 적용된다. 제67a조 제2항 제1문은 제1항과 제2항에 대하여 준용된다. 상장회사의 경우에, 회사의 주식을 보관하는 중개인은 제67a조와 제67b조에 따라 제1항과 제 2항에 의한 정보를 전달하고 송달하여야 한다. 다만, 주주가 다른 쪽에서 정보를 받는다는 사실을 중개인이 알고 있는 경우에는 그러하지 아니하다. 주식 보유 중개인은 제 67a항과 제 67b항에 따라 그 정보를 전달하여야 한다. 시행령 (EU) 2018/1212의 규정이

von anderer Seite erhält. Das Gleiche gilt für nichtbörsennotierte Gesellschaften mit der Maßgabe, dass die Bestimmungen der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 nicht anzuwenden sind.

§ 126 Anträge von Aktionären

(1) Anträge von Aktionären einschließlich des Namens des Aktionärs, der Begründung und einer etwaigen Stellungnahme der Verwaltung sind den in § 125 Abs. 1 bis 3 genannten Berechtigten unter den dortigen Voraussetzungen zugänglich zu machen, wenn der Aktionär mindestens 14 Tage vor der Versammlung der Gesellschaft einen Gegenantrag gegen einen Vorschlag von Vorstand und Aufsichtsrat zu einem bestimmten Punkt der Tagesordnung mit Begründung an die in der Einberufung hierfür mitgeteilte Adresse übersandt hat. Der Tag des Zugangs ist nicht mitzurechnen. Bei börsennotierten Gesellschaften hat das Zugänglichmachen über die Internetseite der Gesellschaft zu erfolgen. § 125 Abs. 3 gilt entsprechend.

(2) Ein Gegenantrag und dessen Begründung brauchen nicht zugänglich gemacht zu werden,

1. soweit sich der Vorstand durch das Zugänglichmachen strafbar machen würde,
2. wenn der Gegenantrag zu einem gesetz- oder satzungswidrigen Beschluß der Hauptversammlung führen würde,
3. wenn die Begründung in wesentlichen Punkten offensichtlich falsche oder irreführende Angaben oder wenn sie Beleidigungen enthält,
4. wenn ein auf denselben Sachverhalt gestützter Gegenantrag des Aktionärs bereits zu einer Hauptversammlung der Gesellschaft nach § 125 zugänglich gemacht worden ist,
5. wenn derselbe Gegenantrag des Aktionärs mit wesentlich gleicher Begründung in den letzten fünf Jahren bereits zu mindestens zwei Hauptversammlungen der Gesellschaft nach § 125 zugänglich gemacht worden ist und in der Hauptversammlung weniger als der zwanzigste Teil des vertretenen Grundkapitals für ihn gestimmt hat,

적용되지 않는 비상장회사에 대하여도 마찬가지다.

제126조 주주에 의한 제안

① 주주가 회사 주주총회의 적어도 14일 전에 의사일정상의 특정한 사항에 관하여 이사회와 감사회의 제안에 대한 반대제안을 그 이유와 함께 소집통지에 기재된 회사의 주소로 송달한 경우에는, 그 주주의 성명, 이유 및 경영진의 의견을 포함한 그 주주의 제안을 제125조 제1항부터 제3항까지 게기된 권리자에게 해당 규정의 조건 하에서 접근할 수 있도록 하여야 한다. 통지일은 이 경우에 산입하지 아니한다. 상장회사의 경우에 주주의 제안에 대한 접근은 회사의 인터넷상으로 이루어져야 한다. 제125조 제3항은 이에 준용된다.

② 다음 각 호의 경우에 반대제안 및 그 이유는 접근할 수 있게 할 필요가 없다.

1. 이사회가 그 공개로 인하여 처벌을 받게 될 위험이 있는 경우,
2. 반대제안이 법률 또는 정관에 위반되는 주주총회의 결의를 유도할 될 경우,

3. 그 이유가 중요한 부분에서 명백히 허위이거나 오류를 야기하는 기재 또는 모욕을 포함하고 있는 경우,
4. 동일한 사안에 근거한 주주의 반대제안이 제125조에 따라 회사의 주주총회에 이미 비치되어 있는 경우,

5. 주주의 동일한 반대제안이 실질적으로 동일한 이유로 최근 5년 이내에 이미 제125조에 따라 회사의 적어도 2회의 주주총회에서 공개되었고 또한 이에 대하여 주주총회에서 대표된 자본금의 20분의 1 이하가 찬성투표하였던 경우,

6. wenn der Aktionär zu erkennen gibt, daß er an der Hauptversammlung nicht teilnehmen und sich nicht vertreten lassen wird, oder
7. wenn der Aktionär in den letzten zwei Jahren in zwei Hauptversammlungen einen von ihm mitgeteilten Gegenantrag nicht gestellt hat oder nicht hat stellen lassen.

Die Begründung braucht nicht zugänglich gemacht zu werden, wenn sie insgesamt mehr als 5 000 Zeichen beträgt.

(3) Stellen mehrere Aktionäre zu demselben Gegenstand der Beschlußfassung Gegenanträge, so kann der Vorstand die Gegenanträge und ihre Begründungen zusammenfassen.

(4) Im Fall der virtuellen Hauptversammlung gelten Anträge, die nach den Absätzen 1 bis 3 zugänglich zu machen sind, als im Zeitpunkt der Zugänglichmachung gestellt. Die Gesellschaft hat zu ermöglichen, dass das Stimmrecht zu diesen Anträgen ausgeübt werden kann, sobald die Aktionäre die gesetzlichen oder satzungsmäßigen Voraussetzungen für die Ausübung des Stimmrechts nachweisen können. Sofern der Aktionär, der den Antrag gestellt hat, nicht ordnungsgemäß legitimiert und, sofern eine Anmeldung erforderlich ist, nicht ordnungsgemäß zur Hauptversammlung angemeldet ist, muss der Antrag in der Versammlung nicht behandelt werden.

§ 127 Wahlvorschläge von Aktionären

Für den Vorschlag eines Aktionärs zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern oder von Abschlußprüfern gilt § 126 sinngemäß. Der Wahlvorschlag braucht nicht begründet zu werden. Der Vorstand braucht den Wahlvorschlag auch dann nicht zugänglich zu machen, wenn der Vorschlag nicht die Angaben nach § 124 Absatz 3 Satz 4 und § 125 Abs. 1 Satz 5 enthält. Der Vorstand hat den Vorschlag eines Aktionärs zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern börsennotierter Gesellschaften, für die das Mitbestimmungsgesetz, das Montan-Mitbestimmungsgesetz oder das Mitbestimmungsergänzungsgesetz gilt, mit folgenden Inhalten zu versehen:
1. Hinweis auf die Anforderungen des § 96 Absatz 2,

6. 주주가 자신이 주주총회에 출석하지 않고 대리를 시키지 아니 할 것을 밝힌 경우,
7. 주주가 최근 2년 이내에 2회의 주주총회에서 자기가 통지한 반대제안을 제출하지 아니하였거나 제출시키지 아니하였던 경우.

그 이유가 총 5000자를 초과하는 경우에 그 이유는 공개되어야 할 필요가 없다.

③ 동일한 결의의 목적사항에 대하여 수인의 주주가 반대제안을 제출한 경우에, 이사회는 반대제안과 그 이유를 통합할 수 있다.

④ 전자주주총회의 경우에 제1항부터 제3항까지에 따라 접속할 수 있는 제안은 접속가능한 시점에 제출된 것으로 본다. 주주가 의결권의 행사를 위한 법률상 또는 정관상의 요건을 입증할 수 있는 즉시, 회사는 이러한 제안에 대한 의결권을 행사할 수 있도록 하여야 한다. 제안을 제출한 주주가, 그 자격이 적법하게 입증되지 않고, 등록이 필요한 경우에, 주주총회에 적법하게 등록되어 있지 않은 한, 그 제안은 주주총회에서 처리될 필요가 없다.

제127조 주주에 의한 선임제안

감사 또는 결산검사인의 선임에 관한 주주의 제안에 대해서는 제126조가 준용된다. 선임제안에는 이유를 붙일 필요가 없다. 이사회는 그 제안이 제124조 제3항 제4문과 제125조 제1항 제5문에 의한 기재사항을 포함하지 않은 경우에도 선임제안에 접근할 수 있도록 할 필요가 없다. 이사회는 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법이 적용되는 상장회사의 감사선임에 관하여 주주제안과 함께 다음 각 호의 내용을 제공하여야 한다.

1. 제96조 제2항의 요건에 대한 고지

2. Angabe, ob der Gesamterfüllung nach § 96 Absatz 2 Satz 3 widersprochen wurde und
3. Angabe, wie viele der Sitze im Aufsichtsrat mindestens jeweils von Frauen und Männern besetzt sein müssen, um das Mindestanteilsgebot nach § 96 Absatz 2 Satz 1 zu erfüllen.

§ 127a Aktionärsforum

(1) Aktionäre oder Aktionärsvereinigungen können im Aktionärsforum des Bundesanzeigers andere Aktionäre auffordern, gemeinsam oder in Vertretung einen Antrag oder ein Verlangen nach diesem Gesetz zu stellen oder in einer Hauptversammlung das Stimmrecht auszuüben.

(2) Die Aufforderung hat folgende Angaben zu enthalten:
1. den Namen und eine Anschrift des Aktionärs oder der Aktionärsvereinigung,
2. die Firma der Gesellschaft,
3. den Antrag, das Verlangen oder einen Vorschlag für die Ausübung des Stimmrechts zu einem Tagesordnungspunkt,
4. den Tag der betroffenen Hauptversammlung.

(3) Die Aufforderung kann auf eine Begründung auf der Internetseite des Auffordernden und dessen elektronische Adresse hinweisen.

(4) Die Gesellschaft kann im Bundesanzeiger auf eine Stellungnahme zu der Aufforderung auf ihrer Internetseite hinweisen.

(5) Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung die äußere Gestaltung des Aktionärsforums und weitere Einzelheiten insbesondere zu der Aufforderung, dem Hinweis, den Entgelten, zu Löschungsfristen, Löschungsanspruch, zu Missbrauchsfällen und zur Einsichtnahme zu regeln.

2. 제96조 제2항 제3문에 따른 전체 충족에 이의가 제기되었는지 여부의 표시 및
3. 제96조 제2항 제1문에 따른 최소비율원칙을 충족하기 위하여 감사회에 적어도 각각 몇 명의 남성과 여성이 채워져야 하는지의 표시.

제127a조 주주포럼

① 주주 또는 주주단체는 연방관보의 주주포럼에서 다른 주주에게 공동으로 또는 대리를 통하여 이 법에 따른 제안 또는 청구를 하거나 주주총회에서 의결권을 행사할 것을 권유할 수 있다.

② 그 권유에는 다음 각 호의 기재사항을 포함하여야 한다.
1. 주주 또는 주주단체의 명칭 및 주소,
2. 회사의 상호,
3. 의사일정상의 목적사항에 대한 제안, 청구 또는 의결권행사에 관한 제안,
4. 해당 주주총회의 개최일.

③ 권유에서는 권유자의 인터넷사이트에 그 이유와 그의 전자우편주소에 관하여 알릴 수 있다.

④ 회사는 연방관보에 회사의 인터넷사이트상의 권유에 대한 의견표명에 관하여 알릴 수 있다.

⑤ 연방법무 및 소비자보호부는 주주포럼의 외관형성과 특히 권유, 고지, 대가, 말소기간, 말소청구권, 남용사례 및 열람에 관하여 상세한 사항을 법규명령으로 정할 권한을 가진다.

§ 128

(weggefallen)

Dritter Unterabschnitt : Verhandlungsniederschrift. Auskunftsrecht

§ 129 Geschäftsordnung; Verzeichnis der Teilnehmer; Nachweis der Stimmzählung

(1) Die Hauptversammlung kann sich mit einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt, eine Geschäftsordnung mit Regeln für die Vorbereitung und Durchführung der Hauptversammlung geben. In der Hauptversammlung ist ein Verzeichnis der erschienenen oder vertretenen Aktionäre und der Vertreter von Aktionären mit Angabe ihres Namens und Wohnorts sowie bei Mehrstimmrechtsaktien die Zahl der auf sie entfallenden Stimmrechte, bei Nennbetragsaktien des Betrags, bei Stückaktien der Zahl der von jedem vertretenen Aktien unter Angabe ihrer Gattung aufzustellen. Im Fall der virtuellen Hauptversammlung sind die elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten oder vertretenen Aktionäre und die elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Vertreter von Aktionären in das Verzeichnis nach Satz 2 aufzunehmen.

(2) Sind einem Intermediär oder einer in § 135 Abs. 8 bezeichneten Person Vollmachten zur Ausübung des Stimmrechts erteilt worden und übt der Bevollmächtigte das Stimmrecht im Namen dessen, den es angeht, aus, so sind bei Nennbetragsaktien der Betrag, bei Stückaktien die Zahl und die Gattung der Aktien, für die ihm Vollmachten erteilt worden sind, zur Aufnahme in das Verzeichnis gesondert anzugeben. Die Namen der Aktionäre, welche Vollmachten erteilt haben, brauchen nicht angegeben zu werden.

(3) Wer von einem Aktionär ermächtigt ist, im eigenen Namen das Stimmrecht für Aktien auszuüben, die ihm nicht gehören, hat bei Nennbetragsaktien den Betrag, bei Stückaktien die Zahl und die Gattung dieser Aktien zur Aufnahme in

제128조

(삭제)

제3관 의사록, 해설청구권

제129조 의사규칙, 출석자명부, 투표수 계산의 증명

① 주주총회는 의결 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결로써 주주총회의 준비와 개최에 관한 규칙을 정한 의사규칙을 정할 수 있다. 주주총회에서는 출석하거나 또는 대리된 주주 및 주주의 대리인의 성명과 주소 및 복수의결권주식의 경우에 그 주식에 부여된 의결권의 수, 액면주식의 경우에는 그 가액, 무액면주식의 경우에는 각자에 의하여 대표된 주식의 수 및 그 주식의 종류를 기재한 명부가 작성되어야 한다. 전자주주총회의 경우에 주주총회에 전자적으로 참가하거나 대리된 주주와 주주총회에 전자적으로 참가하는 주주의 대리인은 제2문에 따라 명부에 포함되어야 한다.

② 중개인 또는 제135조 제8항에 게기된 자에게 의결권의 행사에 관한 대리권이 부여되고 그 대리인이 대리권을 수여한 자, 그 본인의 명의로 그 의결권을 행사하는 경우에는 출석자명부의 작성 시에 대리권이 수여된 액면주식의 경우에는 그 금액, 무액면주식의 경우에는 그 수 그리고 주식의 종류를 구별하여 기재하여야 한다. 대리권을 수여한 주주의 성명은 기재할 필요가 없다.

③ 자기가 소유하지 아니한 주식에 관하여 자기의 명의로 의결권을 행사하도록 주주로부터 권한을 부여받은 자는 출석자명부의 작성 시에 액면주식의 경우에는 그 금액, 무액면주식의 금액의 경우에는 그 수, 그리고 주식의 종류를 구별

das Verzeichnis gesondert anzugeben. Dies gilt auch für Namensaktien, als deren Aktionär der Ermächtigte im Aktienregister eingetragen ist.

(4) Das Verzeichnis ist vor der ersten Abstimmung allen Teilnehmern, im Fall der virtuellen Hauptversammlung allen elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionären und Vertretern von Aktionären zugänglich zu machen. Jedem Aktionär ist auf Verlangen bis zu zwei Jahren nach der Hauptversammlung Einsicht in das Teilnehmerverzeichnis zu gewähren.

(5) Der Abstimmende kann von der Gesellschaft innerhalb eines Monats nach dem Tag der Hauptversammlung eine Bestätigung darüber verlangen, ob und wie seine Stimme gezählt wurde. Die Gesellschaft hat die Bestätigung gemäß den Anforderungen in Artikel 7 Absatz 2 und Artikel 9 Absatz 5 Unterabsatz 2 der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1212 zu erteilen. Sofern die Bestätigung einem Intermediär erteilt wird, hat dieser die Bestätigung unverzüglich dem Aktionär zu übermitteln. § 67a Absatz 2 Satz 1 und Absatz 3 gilt entsprechend.

§ 130 Niederschrift

(1) Jeder Beschluß der Hauptversammlung ist durch eine über die Verhandlung notariell aufgenommene Niederschrift zu beurkunden. Gleiches gilt für jedes Verlangen einer Minderheit nach § 120 Abs. 1 Satz 2, § 137. Bei nichtbörsennotierten Gesellschaften reicht eine vom Vorsitzenden des Aufsichtsrats zu unterzeichnende Niederschrift aus, soweit keine Beschlüsse gefaßt werden, für die das Gesetz eine Dreiviertel- oder größere Mehrheit bestimmt.

(1a) Der Notar hat seine Wahrnehmungen über den Gang der Hauptversammlung unter Anwesenheit am Ort der Hauptversammlung zu machen.

(2) In der Niederschrift sind der Ort und der Tag der Verhandlung, der Name des Notars sowie die Art und das Ergebnis der Abstimmung und die Feststellung des Vorsitzenden über die Beschlußfassung anzugeben. Bei börsennotierten Gesellschaften umfasst die Feststellung über die Beschlussfassung für jeden Beschluss auch
1. die Zahl der Aktien, für die gültige Stimmen abgegeben wurden, wobei

하여 기재하여야 한다. 이 규정은 대리권을 부여받은 자가 주주등록부에 주주로서 등록되어 있는 기명주식에 대하여도 적용된다.

④ 출석자명부는 최초의 표결 전에 모든 출석자에게 열람될 수 있어야 하고, 전자주주총회의 경우에는 전자적으로 주주총회에 참가한 모든 주주 및 대리인에게 접속될 수 있어야 한다. 청구가 있으면 각 주주에게 주주총회 종료 후 2년 이내에는 출석자명부의 열람을 허락하여야 한다.

⑤ 투표자는 회사에 대하여 주주총회일부터 1개월 이내에 자신의 투표가 집계되었는지 여부와 어떻게 집계되었는지 대한 확인을 청구할 수 있다. 회사는 시행령(EU) 2018/1212 제7조 제2항과 제9조 제5항 제2문의 요건에 따라 확인서를 수여하여야 한다. 확인서가 중개인에게 주어진 경우에는 그 중개인은 지체 없이 그 확인서를 주주에게 송달하여야 한다. 제67a조 제2항 제1문과 제3항이 이에 준용된다.

제130조 의사록

① 모든 주주총회의 결의는 그 의사에 관하여 공증인이 작성한 의사록에 의하여 공증되어야 한다. 제120조 제1항 제2문과 제137조에 따른 소수주주의 모든 청구에 대하여도 동일하다. 비상장회사의 경우에는 이 법이 4분의 3 또는 이를 초과하는 다수결로 정하고 있는 결의에 해당하지 아니하는 한, 의사록은 감사회의장의 서명으로써 충분하다.

(1a) 공증인은 주주총회의 장소에 출석하여 총회의 경과에 관하여 인지를 하여야 한다.

② 의사록에는 의사의 장소와 일자, 공증인의 성명 및 표결의 방법과 결과 및 그 의결에 관한 의장의 확인을 기재하여야 한다. 상장회사의 경우에는 각 결의에 대하여 의결에 관한 의장의 확인은 다음 각 호의 사항도 포함하여야 한다.

1. 유효투표의 주식수, 이 경우에 복수의결권주식은 그 주식에 부여되어진 의

Mehrstimmrechtsaktien gesondert unter Angabe der auf sie entfallenden Stimmenzahl anzugeben sind,
2. den Anteil des durch die gültigen Stimmen vertretenen Grundkapitals am eingetragenen Grundkapital,
3. die Zahl der für einen Beschluss abgegebenen Stimmen, Gegenstimmen und gegebenenfalls die Zahl der Enthaltungen.

Abweichend von Satz 2 kann der Versammlungsleiter die Feststellung über die Beschlussfassung für jeden Beschluss darauf beschränken, dass die erforderliche Mehrheit erreicht wurde, falls kein Aktionär eine umfassende Feststellung gemäß Satz 2 verlangt.

(3) Die Belege über die Einberufung der Versammlung sind der Niederschrift als Anlage beizufügen, wenn sie nicht unter Angabe ihres Inhalts in der Niederschrift aufgeführt sind.

(4) Die Niederschrift ist von dem Notar zu unterschreiben. Die Zuziehung von Zeugen ist nicht nötig.

(5) Unverzüglich nach der Versammlung hat der Vorstand eine öffentlich beglaubigte, im Falle des Absatzes 1 Satz 3 eine vom Vorsitzenden des Aufsichtsrats unterzeichnete Abschrift der Niederschrift und ihrer Anlagen zum Handelsregister einzureichen.

(6) Börsennotierte Gesellschaften müssen innerhalb von sieben Tagen nach der Versammlung die festgestellten Abstimmungsergebnisse einschließlich der Angaben nach Absatz 2 Satz 2 auf ihrer Internetseite veröffentlichen.

§ 130a Stellungnahme- und Rederecht bei virtuellen Hauptversammlungen

(1) Im Fall der virtuellen Hauptversammlung haben die Aktionäre das Recht, vor der Versammlung Stellungnahmen zu den Gegenständen der Tagesordnung im Wege elektronischer Kommunikation unter Verwendung der in der Einberufung

결권 수를 기재하여 별도로 표시

2. 등기자본금 중에서 유효투표를 통하여 대표된 자본금의 지분,

3. 결의에 대한 찬성표, 반대표 및 경우에 따라서는 기권표의 수.

주주가 제2문에 의한 광범위한 확인을 요구하지 않는 경우에, 제2문과 달리, 총회의 의장은 각 결의에 대한 의결에 관한 확인을 필요한 다수가 충족되었다는 것으로 제한할 수 있다.

③ 총회의 소집에 관한 증거서류는, 그 내용을 의사록에 기재하지 아니한 경우에는 의사록에 자료로서 첨부되어야 한다.

④ 의사록은 공증인에 의하여 서명되어야 한다. 증인의 입회는 필요하지 아니하다.

⑤ 이사회는 총회 후 지체 없이 공적으로 인증된 의사록의 등본, 제1항 제3문의 경우에는 감사회의장이 서명한 의사록의 등본 및 그 자료를 상업등기를 위하여 제출하여야 한다.

⑥ 상장회사의 경우에는 총회의 종료 후 7일 이내에 제2항 제2문에 따른 기재사항을 포함하여 확정된 표결결과를 회사의 인터넷사이트에 공표하여야 한다.

제130a조 전자주주총회에서의 의견표명권과 발언권

① 전자주주총회의 경우에 주주는 소집 시에 제공된 주소를 사용하여 전자통신의 수단으로 주주총회 전에 의사일정의 목적사항에 대한 의견을 제출할 권리가 있다. 이 권리는 적정하게 주주총회에 등록된 주주로 한정될 수 있다. 의견

hierfür mitgeteilten Adresse einzureichen. Das Recht kann auf ordnungsgemäß zu der Versammlung angemeldete Aktionäre beschränkt werden. Der Umfang der Stellungnahmen kann in der Einberufung angemessen beschränkt werden.

(2) Stellungnahmen sind bis spätestens fünf Tage vor der Versammlung einzureichen.

(3) Die eingereichten Stellungnahmen sind allen Aktionären bis spätestens vier Tage vor der Versammlung zugänglich zu machen. Das Zugänglichmachen kann auf ordnungsgemäß zu der Versammlung angemeldete Aktionäre beschränkt werden. Bei börsennotierten Gesellschaften hat das Zugänglichmachen über die Internetseite der Gesellschaft zu erfolgen; im Fall des Satzes 2 kann das Zugänglichmachen auch über die Internetseite eines Dritten erfolgen. § 126 Absatz 2 Satz 1 Nummer 1, 3 und 6 gilt entsprechend.

(4) Für die Berechnung der in den Absätzen 2 und 3 Satz 1 genannten Fristen gilt § 121 Absatz 7.

(5) Den elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionären ist in der Versammlung ein Rederecht im Wege der Videokommunikation zu gewähren. Für die Redebeiträge ist die von der Gesellschaft angebotene Form der Videokommunikation zu verwenden. Anträge und Wahlvorschläge nach § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 3, das Auskunftsverlangen nach § 131 Absatz 1, Nachfragen nach § 131 Absatz 1d sowie weitere Fragen nach § 131 Absatz 1e dürfen Bestandteil des Redebeitrags sein. § 131 Absatz 2 Satz 2 gilt entsprechend.

(6) Die Gesellschaft kann sich in der Einberufung vorbehalten, die Funktionsfähigkeit der Videokommunikation zwischen Aktionär und Gesellschaft in der Versammlung und vor dem Redebeitrag zu überprüfen und diesen zurückzuweisen, sofern die Funktionsfähigkeit nicht sichergestellt ist.

§ 131 Auskunftsrecht des Aktionärs

(1) Jedem Aktionär ist auf Verlangen in der Hauptversammlung vom Vorstand Auskunft über Angelegenheiten der Gesellschaft zu geben, soweit sie zur sach-

표명의 범위는 소집 시에 적절하게 제한될 수 있다.

② 의견은 늦어도 주주총회 5일 전까지 제출되어야 한다.

③ 제출된 의견은 늦어도 주주총회 4일 전까지 모든 주주에게 공개되어야 한다. 공개는 주주총회에 정식으로 등록된 주주로 제한될 수 있다. 상장회사의 경우에 접속은 회사의 웹사이트를 통하여 이루어질 수 있다. 제2문의 경우에는 접속은 제3자의 웹사이트를 통하여도 이루어질 수 있다. 제126조 제2항 제1문 제1호, 제3호 및 제6호가 이에 준용된다.

④ 제121조 제7항은 제2항과 제3항 제1문에 언급된 기한의 계산에 적용된다.

⑤ 주주총회에 전자적으로 참가하는 주주에게는 총회에서 비디오통신의 방법으로 발언권이 부여되어야 한다. 발언은 반드시 회사에 의하여 제공되는 비디오통신의 방식을 사용하여야 한다. 제118a조 제1항 제2문 제3호 따른 의안 및 선임제안, 제131항 1항에 따른 설명요구, 제131항 제1d항에 따른 질문 및 제131조 제1e항에 따른 추가 질문은 발언의 일부(구성요소)가 될 수 있다. 제131조 제2항 제2문은 이에 준용된다.

⑥ 소집 시에 회사는 주주총회에서 그리고 발언 전에 주주와 회사 사이의 비디오통신의 성능을 점검하고, 그 성능이 보장되지 않는 경우에는, 이를 거부할 권리를 유보할 수 있다.

제131조 주주의 설명청구권

① 이사회는 모든 주주에게 주주총회에서 청구가 있으면, 의사일정의 목적사항에 관한 적절한 판단을 위하여 필요한 한도에서, 회사의 업무에 관하여 설명을

gemäßen Beurteilung des Gegenstands der Tagesordnung erforderlich ist. Die Auskunftspflicht erstreckt sich auch auf die rechtlichen und geschäftlichen Beziehungen der Gesellschaft zu einem verbundenen Unternehmen. Macht eine Gesellschaft von den Erleichterungen nach § 266 Absatz 1 Satz 3, § 276 oder § 288 des Handelsgesetzbuchs Gebrauch, so kann jeder Aktionär verlangen, dass ihm in der Hauptversammlung über den Jahresabschluss der Jahresabschluss in der Form vorgelegt wird, die er ohne diese Erleichterungen hätte. Die Auskunftspflicht des Vorstands eines Mutterunternehmens (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) in der Hauptversammlung, der der Konzernabschluss und der Konzernlagebericht vorgelegt werden, erstreckt sich auch auf die Lage des Konzerns und der in den Konzernabschluss einbezogenen Unternehmen.

(1a) Im Fall der virtuellen Hauptversammlung ist Absatz 1 Satz 1 mit der Maßgabe anzuwenden, dass der Vorstand vorgeben kann, dass Fragen der Aktionäre bis spätestens drei Tage vor der Versammlung im Wege der elektronischen Kommunikation einzureichen sind. Für die Berechnung der Frist gilt § 121 Absatz 7. Nicht fristgerecht eingereichte Fragen müssen nicht berücksichtigt werden.

(1b) Der Umfang der Einreichung von Fragen kann in der Einberufung angemessen beschränkt werden. Das Recht zur Einreichung von Fragen kann auf ordnungsgemäß zu der Versammlung angemeldete Aktionäre beschränkt werden.

(1c) Die Gesellschaft hat ordnungsgemäß eingereichte Fragen vor der Versammlung allen Aktionären zugänglich zu machen und bis spätestens einen Tag vor der Versammlung zu beantworten; für die Berechnung der Frist gilt § 121 Absatz 7. Bei börsennotierten Gesellschaften haben das Zugänglichmachen der Fragen und deren Beantwortung über die Internetseite der Gesellschaft zu erfolgen. § 126 Absatz 2 Satz 1 Nummer 1, 3 und 6 gilt für das Zugänglichmachen der Fragen entsprechend. Sind die Antworten einen Tag vor Beginn und in der Versammlung durchgängig zugänglich, darf der Vorstand in der Versammlung die Auskunft zu diesen Fragen verweigern.

(1d) Jedem elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionär ist in der

하여야 한다. 설명의무는 결합기업에 대한 회사의 법률상 및 업무상의 관계에도 미친다. 회사가 상법 제266조 제1항 제3문, 제276조 또는 제288조에 따라 완화된 방식을 사용하는 경우에는 각 주주는 연도결산에 관한 주주총회에서 연도결산서를 이러한 완화된 방식이 없었을 경우의 형식으로 제출할 것을 청구할 수 있다. 콘체른결산서 및 콘체른상황보고서가 제출된 주주총회에서 모회사의 이사회의 설명의무(상법 제290조 제1항과 제2항)는 콘체른의 상황 및 콘체른결산서에 편입된 기업의 상황에도 미친다.

(1a) 전자주주총회의 경우에 주주의 질문이 늦어도 주주총회의 3일 전까지 전자통신을 통하여 제출되어야 한다고 이사회가 정할 수 있다는 조건으로 제1항 제1문이 적용될 수 있다. 기한의 계산에는 제121조 제7항이 적용된다. 기한 내에 제출되지 않은 질문은 고려할 필요가 없다.

(1b) 질문의 제출범위는 소집 시에 적절하게 제한될 수 있다. 질문을 제출할 권리는 주주총회에 적법하게 등록된 주주로 제한될 수 있다.

(1c) 회사는 주주총회 전에 적법하게 제출된 질문을 모든 주주에게 공개하고 늦어도 총회의 하루 전까지 답변하여야 한다; 제121조 제7항은 기한의 계산에 적용된다. 상장회사의 경우에는 회사의 웹사이트를 통하여 질문과 그에 대한 답변의 접속이 이루어질 수 있어야 한다. 제126조 제2항 제1문 제1호, 제3호 및 제6호는 질문의 접속에 대하여 준용된다. 주주총회의 개시 하루 전과 주주총회 중에 계속하여 답변에 접속할 수 있는 경우에 이사회는 주주총회에서 이 질문에 대한 설명을 거부할 수 있다.

(1d) 전자적으로 주주총회에 참가하는 모든 주주에게는 전자통신의 수단으로

Versammlung im Wege der elektronischen Kommunikation ein Nachfragerecht zu allen vor und in der Versammlung gegebenen Antworten des Vorstands einzuräumen. Absatz 2 Satz 2 gilt auch für das Nachfragerecht.

(1e) Zudem ist jedem elektronisch zu der Versammlung zugeschalteten Aktionär in der Versammlung im Wege der elektronischen Kommunikation das Recht einzuräumen, Fragen zu Sachverhalten zu stellen, die sich erst nach Ablauf der Frist nach Absatz 1a Satz 1 ergeben haben. Absatz 2 Satz 2 gilt auch für dieses Fragerecht.

(1f) Der Versammlungsleiter kann festlegen, dass das Auskunftsrecht nach Absatz 1, das Nachfragerecht nach Absatz 1d und das Fragerecht nach Absatz 1e in der Hauptversammlung ausschließlich im Wege der Videokommunikation ausgeübt werden dürfen.

(2) Die Auskunft hat den Grundsätzen einer gewissenhaften und getreuen Rechenschaft zu entsprechen. Die Satzung oder die Geschäftsordnung gemäß § 129 kann den Versammlungsleiter ermächtigen, das Frage- und Rederecht des Aktionärs zeitlich angemessen zu beschränken, und Näheres dazu bestimmen.

(3) Der Vorstand darf die Auskunft verweigern,

1. soweit die Erteilung der Auskunft nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung geeignet ist, der Gesellschaft oder einem verbundenen Unternehmen einen nicht unerheblichen Nachteil zuzufügen;
2. soweit sie sich auf steuerliche Wertansätze oder die Höhe einzelner Steuern bezieht;
3. über den Unterschied zwischen dem Wert, mit dem Gegenstände in der Jahresbilanz angesetzt worden sind, und einem höheren Wert dieser Gegenstände, es sei denn, daß die Hauptversammlung den Jahresabschluß feststellt;
4. über die Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, soweit die Angabe dieser Methoden im Anhang ausreicht, um ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft im Sinne des § 264 Abs. 2 des Handelsgesetzbuchs zu vermitteln; dies gilt nicht, wenn die Hauptversammlung den Jahresabschluß feststellt;

회의 전과 회의 중에 이사회가 한 모든 답변에 대한 질문권이 부여되어야 한다. 제2항 제2문은 이 질문권에 대하여도 적용된다.

(1e) 그리고 전자적으로 주주총회에 참가한 모든 주주에게는 제1a항 제1문에 따른 기한의 만료 후에 비로소 발생한 사안에 대하여 주주총회에서 전자통신의 수단으로 질문을 할 수 있는 권리가 부여되어야 한다. 제2항 제2문은 이 질문권에 대하여도 적용된다.

(1f) 주주총회 의장은, 제1항에 따른 설명청구권, 제1d항에 따른 질문권, 제1e항에 따른 질문권은 오로지 비디오통신의 수단으로만 주주총회에서 행사될 수 있다는 것을, 결정할 수 있다.

② 설명은 성실하고 충실한 설명의 원칙에 적합하여야 한다. 정관 또는 제129조에 의한 의사규칙은 총회 의장에게 주주의 질문권과 발언권을 시간적으로 적절하게 제한하는 것과 이에 관한 세부사항을 정하는 것을 수권할 수 있다.

③ 이사회는 다음 각 호의 경우에는 설명을 거부할 수 있다.

1. 합리적인 상인의 판단에 의하면 설명을 하는 것이 회사 또는 결합기업에 중대한 불이익을 주는 것이 인정되는 경우;

2. 설명이 조세상의 가치평가 또는 개별적인 조세액에 관계되는 경우;

3. 주주총회가 연도결산서를 확정하지 아니한 경우에 연도대차대조표상의 재산에 대하여 평가된 가액과 이 재산의 보다 높은 가액과의 차이에 관한 경우;

4. 상법 제264조 제2항의 의미에서 회사의 재산상황, 재무상황 및 수익상황의 사실관계에 상응하는 상황을 전달하기 위하여 부속명세서에 대차대조표 표시방법 및 평가방법의 기재가 충분한 경우에 대차대조표 표시방법 및 평가방법에 관한 경우; 이 규정은 주주총회가 연도결산서를 확정하는 경우에는 적용하지 아니한다.

5. soweit sich der Vorstand durch die Erteilung der Auskunft strafbar machen würde;
6. soweit bei einem Kreditinstitut, einem Finanzdienstleistungsinstitut oder einem Wertpapierinstitut Angaben über angewandte Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden sowie vorgenommene Verrechnungen im Jahresabschluß, Lagebericht, Konzernabschluß oder Konzernlagebericht nicht gemacht zu werden brauchen;
7. soweit die Auskunft auf der Internetseite der Gesellschaft über mindestens sieben Tage vor Beginn und in der Hauptversammlung durchgängig zugänglich ist.

Aus anderen Gründen darf die Auskunft nicht verweigert werden.

(4) Ist einem Aktionär wegen seiner Eigenschaft als Aktionär eine Auskunft außerhalb der Hauptversammlung gegeben worden, so ist sie jedem anderen Aktionär auf dessen Verlangen in der Hauptversammlung zu geben, auch wenn sie zur sachgemäßen Beurteilung des Gegenstands der Tagesordnung nicht erforderlich ist. Im Fall der virtuellen Hauptversammlung ist zu gewährleisten, dass jeder elektronisch zu der Versammlung zugeschaltete Aktionär sein Verlangen nach Satz 1 im Wege der elektronischen Kommunikation übermitteln kann. Der Vorstand darf die Auskunft nicht nach Absatz 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 verweigern. Die Sätze 1 bis 3 gelten nicht, wenn ein Tochterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs), ein Gemeinschaftsunternehmen (§ 310 Abs. 1 des Handelsgesetzbuchs) oder ein assoziiertes Unternehmen (§ 311 Abs. 1 des Handelsgesetzbuchs) die Auskunft einem Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) zum Zwecke der Einbeziehung der Gesellschaft in den Konzernabschluß des Mutterunternehmens erteilt und die Auskunft für diesen Zweck benötigt wird.

(5) Wird einem Aktionär eine Auskunft verweigert, so kann er verlangen, daß seine Frage und der Grund, aus dem die Auskunft verweigert worden ist, in die Niederschrift über die Verhandlung aufgenommen werden. Im Fall der virtuellen Hauptversammlung ist zu gewährleisten, dass jeder elektronisch zu der Versammlung zugeschaltete Aktionär sein Verlangen nach Satz 1 im Wege der elektronischen Kommunikation übermitteln kann.

5. 이사회가 설명을 함으로 인하여 처벌을 받을 염려가 있는 경우;

6. 금융기관, 금융서비스기관 또는 투자회사의 경우에 연도결산서, 상황보고서, 콘체른결산서 또는 콘체른상황보고서에 적용된 대차대조표계상방법과 평가방법 및 실행된 차감계정에 관한 정보를 기재할 필요가 없는 경우;

7. 그 설명을 주주총회의 개최의 적어도 7일 전에 회사의 인터넷사이트에서 그리고 총회에서 일반적으로 접근할 수 있는 경우.

그 밖의 이유로는 설명을 거부할 수 없다.

④ 어떤 주주에게 주주로서의 그의 자격으로 인하여 주주총회 밖에서 설명을 한 경우에 이사회는 그 설명이 의사일정의 목적사항에 관한 적절한 판단을 위하여 필요하지 아니한 때에도 그 밖의 모든 주주에게 그들의 청구가 있으면 주주총회에서 설명을 하여야 한다. 전자주주총회의 경우에 전자적으로 주주총회에 참가하는 모든 주주는 전자통신의 수단으로 제1문에 따른 그들의 요구를 제출할 수 있도록 보장되어야 한다. 이사회는 제3항 제1문 제1호부터 제4호까지에 따른 설명을 거부할 수 없다. 제1문과 제2문은 자회사(상법 제290조 제1항, 제2항), 공동기업(상법 제310조 제1항) 또는 종속기업(상법 제311조 제1항)이 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)에 대하여 해당 회사를 모기업의 콘체른결산서에 편입할 목적으로 설명을 하고, 이 목적을 위하여 설명이 필요한 경우에는 적용하지 아니한다.

⑤ 어떤 주주가 설명을 거부당한 경우에 그 주주는 자기의 질문과 설명이 거부된 이유를 그 의사에 관한 의사록에 기재하여 줄 것을 청구할 수 있다. 전자주주총회의 경우에 전자적으로 총회에 참가하는 모든 주주는 전자통신의 수단으로 제1문에 따른 그의 요구를 제출할 수 있도록 보장되어야 한다.

§ 132 Gerichtliche Entscheidung über das Auskunftsrecht

(1) Ob der Vorstand die Auskunft zu geben hat, entscheidet auf Antrag ausschließlich das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(2) Antragsberechtigt ist jeder Aktionär, dem die verlangte Auskunft nicht gegeben worden ist, und, wenn über den Gegenstand der Tagesordnung, auf den sich die Auskunft bezog, Beschluß gefaßt worden ist, jeder in der Hauptversammlung erschienene Aktionär, der in der Hauptversammlung Widerspruch zur Niederschrift erklärt hat. Im Fall der virtuellen Hauptversammlung sind folgende elektronisch zugeschaltete Aktionäre antragsberechtigt:

1. jeder Aktionär, dem die verlangte Auskunft nicht gegeben worden ist,
2. jeder Aktionär, der Widerspruch im Wege elektronischer Kommunikation erklärt hat, wenn über den Gegenstand der Tagesordnung, auf den sich die Auskunft bezog, Beschluss gefasst worden ist.

Der Antrag ist binnen zwei Wochen nach der Hauptversammlung zu stellen, in der die Auskunft abgelehnt worden ist.

(3) § 99 Abs. 1, 3 Satz 1, 2 und 4 bis 6 sowie Abs. 5 Satz 1 und 3 gilt entsprechend. Die Beschwerde findet nur statt, wenn das Landgericht sie in der Entscheidung für zulässig erklärt. § 70 Abs. 2 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit ist entsprechend anzuwenden.

(4) Wird dem Antrag stattgegeben, so ist die Auskunft auch außerhalb der Hauptversammlung zu geben. Aus der Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach den Vorschriften der Zivilprozeßordnung statt.

(5) Das mit dem Verfahren befaßte Gericht bestimmt nach billigem Ermessen, welchem Beteiligten die Kosten des Verfahrens aufzuerlegen sind.

제132조 설명청구권에 관한 법원의 결정

① 이사회가 설명하여야 하는지의 여부는 신청에 따라 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 전속적으로 결정한다.

② 청구한 설명을 거부당한 모든 주주와 해당 설명과 관련된 의사일정의 목적사항에 대하여 결의가 이루어진 경우에 그 주주총회에 출석하여 총회에서 의사록에 이의를 표명한 모든 주주는 신청권을 가진다. 전자주주총회의 경우 다음과 같이 전자적으로 접속된 주주는 신청권이 있다.

1. 청구한 설명을 받지 못한 모든 주주
2. 해당 설명과 관련된 의사일정의 목적사항에 대하여 결의가 이루어진 경우에 전자통신의 수단으로 이의를 표명한 모든 주주.

신청은 설명이 거부된 주주총회의 종료 후 2주간 이내에 제출되어야 한다.

③ 제99조 제1항, 제3항 제1문, 제2문과 제4문부터 제6문까지와 제5항 제1문 및 제3문은 이에 준용된다. 항고는 지방법원이 해당 결정에서 이를 허용한다고 선고한 경우에만 할 수 있다. 가사 및 비송사건절차법 제70조 제2항은 이에 준용된다.

④ 신청이 허가된 경우에는 주주총회 밖에서도 설명을 하여야 한다. 이 결정에 의하여 민사소송법의 규정에 따라 강제집행을 할 수 있다.

⑤ 절차에 관여한 법원은 합리적인 재량에 따라 어떤 당사자에게 그 절차의 비용을 부담시켜야 할 것인지를 결정한다.

Vierter Unterabschnitt : Stimmrecht

§ 133 Grundsatz der einfachen Stimmenmehrheit

(1) Die Beschlüsse der Hauptversammlung bedürfen der Mehrheit der abgegebenen Stimmen (einfache Stimmenmehrheit), soweit nicht Gesetz oder Satzung eine größere Mehrheit oder weitere Erfordernisse bestimmen.

(2) Für Wahlen kann die Satzung andere Bestimmungen treffen.

§ 134 Stimmrecht

(1) Das Stimmrecht wird nach Aktiennennbeträgen, bei Stückaktien nach deren Zahl ausgeübt. Für den Fall, daß einem Aktionär mehrere Aktien gehören, kann bei einer nichtbörsennotierten Gesellschaft die Satzung das Stimmrecht durch Festsetzung eines Höchstbetrags oder von Abstufungen beschränken. Die Satzung kann außerdem bestimmen, daß zu den Aktien, die dem Aktionär gehören, auch die Aktien rechnen, die einem anderen für seine Rechnung gehören. Für den Fall, daß der Aktionär ein Unternehmen ist, kann sie ferner bestimmen, daß zu den Aktien, die ihm gehören, auch die Aktien rechnen, die einem von ihm abhängigen oder ihn beherrschenden oder einem mit ihm konzernverbundenen Unternehmen oder für Rechnung solcher Unternehmen einem Dritten gehören. Die Beschränkungen können nicht für einzelne Aktionäre angeordnet werden. Bei der Berechnung einer nach Gesetz oder Satzung erforderlichen Kapitalmehrheit bleiben die Beschränkungen außer Betracht.

(2) Das Stimmrecht beginnt mit der vollständigen Leistung der Einlage. Entspricht der Wert einer verdeckten Sacheinlage nicht dem in § 36a Abs. 2 Satz 3 genannten Wert, so steht dies dem Beginn des Stimmrechts nicht entgegen; das gilt nicht, wenn der Wertunterschied offensichtlich ist. Die Satzung kann bestimmen, daß das Stimmrecht beginnt, wenn auf die Aktie die gesetzliche oder höhere satzungsmäßige Mindesteinlage geleistet ist. In diesem Fall gewährt die Leistung der Mindesteinlage eine Stimme; bei höheren Einlagen richtet sich das Stimmen-

제4관 의결권

제133조 단순다수결의 원칙

① 주주총회의 결의에는, 법률 또는 정관으로 그 이상의 다수결 또는 기타의 요건을 정하지 아니한 한, 투표된 의결권의 다수결(단순 의결권다수결)이 필요하다.

② 선임에 대해서는 정관으로 달리 정할 수 있다.

제134조 의결권

① 의결권은 주식의 액면가에 따라 행사되고 무액면주식의 경우에는 그 수에 따라 행사된다. 1인의 주주가 다수의 주식을 소유하는 경우에 비상장회사에서는 정관으로 최고액 또는 등급을 정함으로써 그 의결권을 제한할 수 있다. 그 외에도 정관으로 주주의 계산으로 타인이 소유한 주식도 그 주주가 소유한 주식에 산입하도록 정할 수 있다. 주주가 기업인 경우에는 또한 정관으로 그 기업에 종속하거나 그 기업을 지배하거나 그 기업과 「콘체른」을 형성한 기업 또는 그 기업의 계산으로 제3자가 소유한 주식도 그 기업이 소유한 주식에 산입하도록 정할 수 있다. 이 제한은 개별적인 주주에 대하여 적용할 수는 없다. 법률 또는 정관에 따라 필요한 자본다수결의 계산에서는 이 제한은 고려되지 아니한다.

② 의결권은 출자의 완전한 이행과 동시에 발생한다. 숨은 현물출자의 가액이 제36a조 제2항 제3문에 게기된 가액에 상응하지 아니하는 경우에 이것은 의결권의 발생을 저지하지는 아니한다; 이 규정은 그 가액의 차이가 명백한 경우에는 적용하지 아니한다. 정관으로 주식에 대하여 법정의 최저출자 또는 이 보다 고액인 정관상의 최저출자가 이행된 경우에 의결권이 발생한다는 것을 정할 수 있다. 이 경우에는 최저출자의 이행으로써 하나의 의결권이 부여된다; 최저출자보다 고액인 출자의 경우에 의결권의 비율은 이행된 출자액에 따라 정

verhältnis nach der Höhe der geleisteten Einlagen. Bestimmt die Satzung nicht, daß das Stimmrecht vor der vollständigen Leistung der Einlage beginnt, und ist noch auf keine Aktie die Einlage vollständig geleistet, so richtet sich das Stimmenverhältnis nach der Höhe der geleisteten Einlagen; dabei gewährt die Leistung der Mindesteinlage eine Stimme. Bruchteile von Stimmen werden in diesen Fällen nur berücksichtigt, soweit sie für den stimmberechtigten Aktionär volle Stimmen ergeben. Die Satzung kann Bestimmungen nach diesem Absatz nicht für einzelne Aktionäre oder für einzelne Aktiengattungen treffen.

(3) Das Stimmrecht kann durch einen Bevollmächtigten ausgeübt werden. Bevollmächtigt der Aktionär mehr als eine Person, so kann die Gesellschaft eine oder mehrere von diesen zurückweisen. Die Erteilung der Vollmacht, ihr Widerruf und der Nachweis der Bevollmächtigung gegenüber der Gesellschaft bedürfen der Text form, wenn in der Satzung oder in der Einberufung auf Grund einer Ermächtigung durch die Satzung nichts Abweichendes und bei börsennotierten Gesell-schaften nicht eine Erleichterung bestimmt wird. Die börsennotierte Gesellschaft hat zumindest einen Weg elektronischer Kommunikation für die Übermittlung des Nachweises anzubieten. Werden von der Gesellschaft benannte Stimmrechtsvertreter bevollmächtigt, so ist die Vollmachtserklärung von der Gesellschaft drei Jahre nachprüfbar festzuhalten; § 135 Abs. 5 gilt entsprechend.

(4) Die Form der Ausübung des Stimmrechts richtet sich nach der Satzung.

§ 134a Begriffsbestimmungen; Anwendungsbereich

(1) Im Sinne der §§ 134b bis 135 ist

1. institutioneller Anleger:
   a) ein Unternehmen mit Erlaubnis zum Betrieb der Lebensversicherung im Sinne des § 8 Absatz 1 in Verbindung mit Anlage 1 Nummer 19 bis 24 des Versicherungsaufsichtsgesetzes,
   b) ein Unternehmen mit Erlaubnis zum Betrieb der Rückversicherung im Sinne des § 8 Absatz 1 und 4 des Versicherungsaufsichtsgesetzes, sofern sich diese Tätigkeiten auf Lebensversicherungsverpflichtungen beziehen,

해진다. 정관으로 출자의 완전한 이행 전에 의결권이 발생한다는 것을 정하지 아니한 경우와 출자가 완전히 이행된 주식이 아직 존재하지 아니하는 경우에 의결권의 비율은 이행된 출자액에 따라 정해진다; 이 경우에는 최저출자를 이행함으로써 하나의 의결권이 부여된다. 이 경우에 의결권의 단수는 의결권자인 주주에게 완전한 의결권을 발생시키는 경우에 한하여 이를 고려한다. 정관으로 개별적인 주주 또는 개별적인 주식의 종류에 대하여 이 항에 따른 규정을 둘 수 없다.

③ 의결권은 대리인을 통하여 행사할 수 있다. 주주가 1인 이상에게 대리권을 부여한 경우에는 회사는 그 중에서 1인 또는 복수의 대리인을 거부할 수 있다. 대리권의 부여, 그 철회 및 회사에 대한 대리권의 증명은 정관 또는 정관에 의한 수권에 근거한 소집통지에서 상이한 규정을 두지 아니한 경우 또는 상장회사에서는 완화하는 규정을 두지 아니한 경우에는 문서방식이 필요하다. 상장회사의 경우에는 증명의 송달을 위하여 적어도 전자통신의 수단을 제공하여야 한다. 회사에 의하여 지명된 의결권의 대리인이 대리권을 부여받은 때에는 회사의 위임장은 사후에 검증을 할 수 있도록 3년간 보관하여야 한다; 제135조 제5항은 이에 준용된다.

④ 의결권의 행사 방식은 정관에 따라 정해진다.

제134a조 개념정의; 적용범위

① 제134b조부터 제135조까지의 의미에서

1. 기관투자자:
   a) 보험감독법 부록 1 제19호부터 제24호까지와 관련하여 제8조 제1항의 의미에서 생명보험의 영업허가를 받은 기업

   b) 생명보험 의무와 관련된 경우, 보험감독법 제8조 제1항과 제4항의 의미에서 재보험의 영업허가를 받은 기업

c) eine Einrichtung der betrieblichen Altersversorgung gemäß den §§ 232 bis 244d des Versicherungsaufsichtsgesetzes;

2. Vermögensverwalter:
   a) ein Finanzdienstleistungsinstitut mit Erlaubnis zur Erbringung der Finanzportfolioverwaltung im Sinne des § 1 Absatz 1a Satz 2 Nummer 3 des Kreditwesengesetzes,
   b) ein Wertpapierinstitut mit Erlaubnis zur Erbringung der Finanzportfolioverwaltung im Sinne des § 2 Absatz 2 Nummer 9 des Wertpapierinstitutsgesetzes,
   c) eine Kapitalverwaltungsgesellschaft mit Erlaubnis gemäß § 20 Absatz 1 des Kapitalanlagegesetzbuchs;
3. Stimmrechtsberater: ein Unternehmen, das gewerbsmäßig und entgeltlich Offenlegungen und andere Informationen von börsennotierten Gesellschaften analysiert, um Anleger zu Zwecken der Stimmausübung durch Recherchen, Beratungen oder Stimmempfehlungen zu informieren.

(2) Für institutionelle Anleger, Vermögensverwalter und Stimmrechtsberater sind die §§ 134b bis 135 nur anwendbar, soweit sie den folgenden Bestimmungen der Richtlinie 2007/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Juli 2007 über die Ausübung bestimmter Rechte von Aktionären in börsennotierten Gesellschaften (ABl. L 184 vom 14.7.2007, S. 17), die zuletzt durch die Richtlinie (EU) 2017/828 (ABl. L 132 vom 20.5.2017, S. 1) geändert worden ist, unterfallen:

1. für institutionelle Anleger: Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a und Absatz 6 Buchstabe a,
2. für Vermögensverwalter: Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a und Absatz 6 Buchstabe b, und
3. für Stimmrechtsberater: Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe b und Absatz 6 Buchstabe c sowie Artikel 3j Absatz 4.

§ 134b Mitwirkungspolitik, Mitwirkungsbericht, Abstimmungsverhalten

(1) Institutionelle Anleger und Vermögensverwalter haben eine Politik, in der sie

c) 보험감독법 제232조부터 제244조까지에 따른 영업적 양로시설 사업

2. 자산운용업자:
   a) 신용제도법(은행법) 제1조 제1a항 제2문 제3호의 의미에서 금융포트폴리오관리를 제공하기 위한 허가를 받은 금융서비스기관

   b) 투자회사법 제2조 제2항 제9호의 의미에서 금융포트폴리오관리를 제공하기 위한 허가를 받은 투자회사
   c) 자본투자법 제20조 제1항에 따라 허가를 받은 자산운용회사

3. 의결권자문업자: 조사, 자문 또는 의결권권유를 통하여 의결권행사의 목적으로 투자자에게 정보를 제공하기 위하여 상장회사의 공시와 기타 정보를 영업적이고 유상으로 분석하는 기업.

② 기관투자자, 자산운용업자 및 의결권자문업자에게 제134b조부터 제135조까지는, 그들이 2007년 7월 11일의 상장회사에서 주주들의 특정한 권리행사에 관한 유럽 의회 및 이사회의 지침 2007/36/EG (2007년 7월 14일 유럽연합관보 L 184, 17쪽), 최근에 지침 (EU) 2017/828(2017년 5월 20일의 유럽연합관보 L 132, 1쪽)을 통하여 개정된 다음의 규정에 해당되는 경우에만 적용된다.

1. 기관투자자에 대하여: 제1조 제2항 문자 a 및 제6항 문자 a,

2. 자산운용업자에 대하여: 제1조 제2항 문자 a 및 제6항 문자 b, 그리고

3. 의결권자문업자에 대하여: 제1조 제2항 문자 b 및 제6항 문자 c 및 제3j조 제4항.

제134b조 참여정책, 참여보고서, 표결방법

① 기관투자자와 자산운용업자는 포트폴리오 회사에 대한 그들의 참여를 설

ihre Mitwirkung in den Portfoliogesellschaften beschreiben (Mitwirkungspolitik), und in der insbesondere folgende Punkte behandelt werden, zu veröffentlichen:

1. die Ausübung von Aktionärsrechten, insbesondere im Rahmen ihrer Anlagestrategie,
2. die Überwachung wichtiger Angelegenheiten der Portfoliogesellschaften,
3. der Meinungsaustausch mit den Gesellschaftsorganen und den Interessenträgern der Gesellschaft,
4. die Zusammenarbeit mit anderen Aktionären sowie
5. der Umgang mit Interessenkonflikten.

(2) Institutionelle Anleger und Vermögensverwalter haben jährlich über die Umsetzung der Mitwirkungspolitik zu berichten. Der Bericht enthält Erläuterungen allgemeiner Art zum Abstimmungsverhalten, zu den wichtigsten Abstimmungen und zum Einsatz von Stimmrechtsberatern.

(3) Institutionelle Anleger und Vermögensverwalter haben ihr Abstimmungsverhalten zu veröffentlichen, es sei denn, die Stimmabgabe war wegen des Gegenstands der Abstimmung oder des Umfangs der Beteiligung unbedeutend.

(4) Erfüllen institutionelle Anleger und Vermögensverwalter eine oder mehrere der Vorgaben der Absätze 1 bis 3 nicht oder nicht vollständig, haben sie zu erklären, warum sie dies nicht tun.

(5) Die Informationen nach den Absätzen 1 bis 4 sind für mindestens drei Jahre auf der Internetseite der institutionellen Anleger und der Vermögensverwalter öffentlich zugänglich zu machen und mindestens jährlich zu aktualisieren. Davon abweichend können institutionelle Anleger auf die Internetseite der Vermögensverwalter oder andere kostenfrei und öffentlich zugängliche Internetseiten verweisen, wenn dort die Informationen nach den Absätzen 1 bis 4 verfügbar sind.

§ 134c Offenlegungspflichten von institutionellen Anlegern und Vermögensverwaltern

(1) Institutionelle Anleger haben offenzulegen, inwieweit die Hauptelemente ihrer

명하고, 특히 다음 각 호의 사항을 다루는 정책(참여정책)을 발표하여야 한다.

1. 주주권행사, 특히 투자전략의 범위 내에서,

2. 포트폴리오 회사들의 주요 업무의 감독,
3. 회사의 기관 및 회사의 이해관계자와의 의견교환,

4. 다른 주주들과의 협력
5. 이해상충의 관리

② 기관투자자와 자산운용업자는 참여정책의 이행에 관하여 매년 보고하여야 한다. 이 보고서는 표결행위의 일반적인 방법, 가장 주요한 표결 및 의결권자문업자의 사용에 대한 일반적인 설명을 포함한다.

③ 기관투자자와 자산운용업자는 표결의 대상이나 참가의 범위로 인하여 투표가 중요하지 않은 경우를 제외하고 표결방법을 공표하여야 한다.

④ 기관투자자와 자산운용업자는 제1항부터 제3항의 요건 중 하나 또는 다수를 충족시키지 못하거나 완전히 충족시키지 못한 경우에는 이를 이행하지 않는 이유를 설명하여야 한다.

⑤ 제1항부터 제4항까지에 따른 정보는 최소한 3년간 기관투자자와 자산운용업자의 인터넷사이트에서 공개하여 이용할 수 있게 하여야 하고 최소한 매년 갱신하여야 한다. 이와는 달리 기관투자자는 제1항부터 제4항까지에 따른 정보를 인터넷사이트에서 이용할 수 있는 경우에 자산운용업자 또는 기타 무료 및 공개적으로 이용할 수 있는 그 사이트를 참조하도록 할 수 있다.

제134c조 기관투자자와 자산운용업자의 공시의무

① 기관투자자는 자신의 투자전략의 주요 요소가 부채의 프로필과 기간에 어

Anlagestrategie dem Profil und der Laufzeit ihrer Verbindlichkeiten entsprechen und wie sie zur mittel- bis langfristigen Wertentwicklung ihrer Vermögenswerte beitragen.

(2) Handelt ein Vermögensverwalter für einen institutionellen Anleger, hat der institutionelle Anleger solche Angaben über die Vereinbarungen mit dem Vermögensverwalter offenzulegen, die erläutern, wie der Vermögensverwalter seine Anlagestrategie und Anlageentscheidungen auf das Profil und die Laufzeit der Verbindlichkeiten des institutionellen Anlegers abstimmt. Die Offenlegung umfasst insbesondere Angaben

1. zur Berücksichtigung der mittel- bis langfristigen Entwicklung der Gesellschaft bei der Anlageentscheidung,
2. zur Mitwirkung in der Gesellschaft, insbesondere durch Ausübung der Aktionärsrechte, einschließlich der Wertpapierleihe,
3. zu Methode, Leistungsbewertung und Vergütung des Vermögensverwalters,
4. zur Überwachung des vereinbarten Portfolioumsatzes und der angestrebten Portfolioumsatzkosten durch den institutionellen Anleger,
5. zur Laufzeit der Vereinbarung mit dem Vermögensverwalter.

Wurde zu einzelnen Angaben keine Vereinbarung getroffen, hat der institutionelle Anleger zu erklären, warum dies nicht geschehen ist.

(3) Institutionelle Anleger haben die Informationen nach den Absätzen 1 und 2 im Bundesanzeiger oder auf ihrer Internetseite für einen Zeitraum von mindestens drei Jahren öffentlich zugänglich zu machen und mindestens jährlich zu aktualisieren. Die Veröffentlichung kann auch durch den Vermögensverwalter auf dessen Internetseite oder auf einer anderen kostenfrei und öffentlich zugänglichen Internetseite erfolgen; in diesem Fall genügt die Angabe der Internetseite, auf der die Informationen zu finden sind.

(4) Vermögensverwalter, die eine Vereinbarung nach Absatz 2 geschlossen haben, haben den institutionellen Anlegern jährlich zu berichten, wie ihre Anlagestrategie und deren Umsetzung mit dieser Vereinbarung im Einklang stehen und zur

느 정도나 부합하는지, 그리고 그것들이 그 자산가치의 중장기 가치개발에 어떻게 기여하는지를 공시하여야 한다.

② 자산운용업자가 기관투자자를 위하여 거래하는 경우에, 기관투자자는 자산운용업자와 합의한 내용에 관한 정보, 즉 자산운용업자가 기관투자자의 부채의 프로필과 기간에 대한 투자전략과 투자결정을 어떻게 결정하는지를 설명하는 정보를 공개하여야 한다. 공개에는 특히 다음의 정보가 포함된다.

1. 투자결정에서 회사의 중장기 발전을 고려하기 위하여,

2. 증권대출을 포함하여 특히, 주주권리를 행사를 통하여 회사에 참여하기 위하여,
3. 자산운용업자의 방법, 성과평가 및 보수에 관하여,
4. 기관투자자를 통하여 합의된 포트폴리오 매출액과 목표 포트폴리오 매출비용을 모니터링하기 위하여,
5. 자산운용업자와 합의기간에 관하여,

개별 정보에 대하여 아무런 합의가 되지 아니한 경우, 기관투자자는 합의가 이루어지지 아니한 이유를 설명하여야 한다.

③ 기관투자자는 연방관보 또는 자신의 인터넷사이트에 제1항과 제2항에 따라 최소한 3년 동안 정보를 공개적으로 접근할 수 있도록 하여야 하고 최소한 매년 갱신하여야 한다. 공시는 또한 자산운용업자를 통하여도 해당 인터넷 사이트 또는 무료 및 공개적으로 접근할 수 있는 다른 인터넷사이트에서 이루어질 수 있다; 이 경우에 해당 정보를 찾을 수 있는 인터넷사이트의 명시로 충분하다.

④ 제2항에 따라 계약을 체결한 자산운용업자는 어떻게 그의 투자전략과 그 이행이 이 계약과 일치하는지, 그리고 자산가치의 중장기적 가치개발에 기여하는지를 매년 기관투자자에게 보고하여야 한다. 제3조 제2문에 따라 보고서의

mittel- bis langfristigen Wertentwicklung der Vermögenswerte beitragen. Statt des Berichts an den institutionellen Anleger kann auch eine Veröffentlichung des Berichts entsprechend Absatz 3 Satz 2 erfolgen. Der Bericht enthält Angaben

1. über die wesentlichen mittel- bis langfristigen Risiken,
2. über die Zusammensetzung des Portfolios, die Portfolioumsätze und die Portfolioumsatzkosten,
3. zur Berücksichtigung der mittel- bis langfristigen Entwicklung der Gesellschaft bei der Anlageentscheidung,
4. zum Einsatz von Stimmrechtsberatern,
5. zur Handhabung der Wertpapierleihe und zum Umgang mit Interessenkonflikten im Rahmen der Mitwirkung in den Gesellschaften, insbesondere durch Ausübung von Aktionärsrechten.

§ 134d Offenlegungspflichten der Stimmrechtsberater

(1) Stimmrechtsberater haben jährlich zu erklären, dass sie den Vorgaben eines näher bezeichneten Verhaltenskodex entsprochen haben und entsprechen oder welche Vorgaben des Verhaltenskodex sie nicht eingehalten haben und einhalten und welche Maßnahmen sie stattdessen getroffen haben. Wenn Stimmrechtsberater keinen Verhaltenskodex einhalten, haben sie zu erklären, warum nicht.

(2) Stimmrechtsberater veröffentlichen jährlich Informationen

1. zu den wesentlichen Merkmalen der eingesetzten Methoden und Modelle sowie ihren Hauptinformationsquellen,
2. zu den zur Qualitätssicherung sowie zur Vermeidung und zur Behandlung von potentiellen Interessenkonflikten eingesetzten Verfahren,
3. zur Qualifikation der an der Stimmrechtsberatung beteiligten Mitarbeiter,
4. zur Art und Weise, wie nationale Marktbedingungen sowie rechtliche, regulatorische und unternehmensspezifische Bedingungen berücksichtigt werden,
5. zu den wesentlichen Merkmalen der verfolgten Stimmrechtspolitik für die einzelnen Märkte,
6. dazu, wie und wie oft das Gespräch mit den betroffenen Gesellschaften und

발행으로도 기관투자자에 대한 보고를 대신할 수 있다. 보고서에는 다음의 정보가 포함된다.

1. 중요한 중장기 위험에 관하여,
2. 포트폴리오의 구성, 포트폴리오 매출액 및 포트폴리오 매출비용에 관하여,

3. 투자결정 시 회사의 중장기 발전의 고려에 관하여,

4. 의결권자문인의 배치에 관하여,
5. 증권대출의 취급과 회사 내 참여의 범위에서, 특히 주주권리의 행사를 통한 이해상충의 처리에 관하여,

제134d조 의결권자문업자의 공시의무

① 의결권자문업자는, 그들이 구체적으로 명시된 행동규범의 요건을 충족하였거나 충족하는지 또는 행동규범의 어떤 요건을 준수하지 준수하지 못하였거나 못하는지, 그 대신에 어떤 조치를 취하였는지를, 매년 설명하여야 한다. 만약 의결권자문업자가 아무런 행동규범을 준수하지 않는 경우에는 그들은 왜 준수하지 않는지를 설명하여야 한다.

② 의결권자문업자는 매년 다음의 정보를 공표한다.
1. 사용된 방법과 모델의 주요 특징 및 그 주요 정보의 출처에 관하여,

2. 품질보증 및 잠재적 이해상충의 방지와 처리를 위하여 사용된 절차에 관하여,
3. 의결권자문에 참여한 종업원의 자격에 관하여,
4. 어떻게 국가의 시장조건 및 법적, 규제적 및 기업별 특별한 조건을 고려하는지의 방법에 대하여,
5. 개별 시장에 대하여 추구한 의결권 정책의 주요 특징에 대하여,

6. 관련 회사와 그 이해관계자와 어떻게 그리고 얼마나 자주 대화를 모색하였

deren Interessenträgern gesucht wird.

(3) Die Informationen nach den Absätzen 1 und 2 sind gesondert oder gebündelt auf der Internetseite des Stimmrechtsberaters für mindestens drei Jahre öffentlich zugänglich zu machen und jährlich zu aktualisieren.

(4) Stimmrechtsberater haben ihre Kunden unverzüglich über Interessenkonflikte sowie über diesbezügliche Gegenmaßnahmen zu informieren.

§ 135 Ausübung des Stimmrechts durch Intermediäre und geschäftsmäßig Handelnde

(1) Ein Intermediär darf das Stimmrecht für Aktien, die ihm nicht gehören und als deren Inhaber er nicht im Aktienregister eingetragen ist, nur ausüben, wenn er bevollmächtigt ist. Die Vollmacht darf nur einem bestimmten Intermediär erteilt werden und ist von diesem nachprüfbar festzuhalten. Die Vollmachtserklärung muss vollständig sein und darf nur mit der Stimmrechtsausübung verbundene Erklärungen enthalten. Erteilt der Aktionär keine ausdrücklichen Weisungen, so kann eine generelle Vollmacht nur die Berechtigung des Intermediärs zur Stimmrechtsausübung

1. entsprechend eigenen Abstimmungsvorschlägen (Absätze 2 und 3) oder
2. entsprechend den Vorschlägen des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder für den Fall voneinander abweichender Vorschläge den Vorschlägen des Aufsichtsrats (Absatz 4)

vorsehen. Bietet der Intermediär die Stimmrechtsausübung gemäß Satz 4 Nr. 1 oder Nr. 2 an, so hat er sich zugleich zu erbieten, im Rahmen des Zumutbaren und bis auf Widerruf einer Aktionärsvereinigung oder einem sonstigen Vertreter nach Wahl des Aktionärs die zur Stimmrechtsausübung erforderlichen Unterlagen zuzuleiten. Der Intermediär hat den Aktionär jährlich und deutlich hervorgehoben auf die Möglichkeiten des jederzeitigen Widerrufs der Vollmacht und der Änderung des Bevollmächtigten hinzuweisen. Die Erteilung von Weisungen zu den einzelnen Tagesordnungspunkten, die Erteilung und der Widerruf einer ge-

는지에 대하여,

③ 제1항과 제2항에 따른 정보는 최소한 3년 동안 의결권자문업자의 인터넷 사이트에서 별도로 또는 일괄적으로 공개하여 접근할 수 있게 하고 매년 갱신하여야 한다.

④ 의결권자문업자는 고객에게 이해상충과 이에 대한 대응조치에 관하여 지체 없이 통지하여야 한다.

제135조 중개인 및 영업적 행위자를 통한 의결권의 행사

① 중개인은 대리권이 수여된 때에 한하여 그 기관에 속하지 아니하고 또한 주주등록부에 보유자로서 등록되어 있지 아니한 주식에 관한 의결권을 행사할 수 있다. 대리권은 특정한 중개인에게만 수여하여야 하고 사후에 검증할 수 있도록 그 기관에 의하여 보관되어야 한다. 위임장은 완전하여야 하고, 의결권의 행사에 관한 설명만을 포함할 수 있다. 주주가 명시적으로 지시를 하지 아니한 경우에 일반적 대리권은 의결권행사에 관한 중개인의 권리를 다음 각 호에 따르는 것으로만 정할 수 있다.

1. 자신의 투표제안(제2항과 제3항)에 따라서 또는
2. 이사회나 감사회의 제안 또는 양자가 서로 다른 제안을 한 경우에는 감사회의 제안(제4항)에 따라서

중개인이 제4문 제1호 또는 제2호에 의하여 의결권행사를 제안하는 때에는 합리적인 범위에서 그리고 주주의 선택에 따른 주주단체 또는 기타 대리인의 철회가 없는 한 의결권행사에 필요한 자료를 보내줄 것을 동시에 신청하여야 한다. 중개인은 주주에게 매년 또는 명확히 언제든지 대리권의 철회와 대리인의 변경이 가능함을 알려야 한다. 개별적인 의안에 대한 지시의 부여, 제4문에 의한 일반적 대리권과 제5문에 의한 위임 및 그 변경의 부여와 철회는 주주에게 서식용지 또는 영상에 의한 서식을 통하여 용이하게 하여야 한다.

nerellen Vollmacht nach Satz 4 und eines Auftrags nach Satz 5 einschließlich seiner Änderung sind dem Aktionär durch ein Formblatt oder Bildschirmformular zu erleichtern.

(2) Ein Intermediär, der das Stimmrecht auf Grund einer Vollmacht nach Absatz 1 Satz 4 Nr. 1 ausüben will, hat dem Aktionär rechtzeitig eigene Vorschläge für die Ausübung des Stimmrechts zu den einzelnen Gegenständen der Tagesordnung zugänglich zu machen. Bei diesen Vorschlägen hat sich der Intermediär vom Interesse des Aktionärs leiten zu lassen und organisatorische Vorkehrungen dafür zu treffen, dass Eigeninteressen aus anderen Geschäftsbereichen nicht einfließen; er hat ein Mitglied der Geschäftsleitung zu benennen, das die Einhaltung dieser Pflichten sowie die ordnungsgemäße Ausübung des Stimmrechts und deren Dokumentation zu überwachen hat. Zusammen mit seinen Vorschlägen hat der Intermediär darauf hinzuweisen, dass er das Stimmrecht entsprechend den eigenen Vorschlägen ausüben werde, wenn der Aktionär nicht rechtzeitig eine andere Weisung erteilt. Gehört ein Vorstandsmitglied oder ein Mitarbeiter des Intermediärs dem Aufsichtsrat der Gesellschaft oder ein Vorstandsmitglied oder ein Mitarbeiter der Gesellschaft dem Aufsichtsrat des Intermediärs an, so hat der Intermediär hierauf hinzuweisen. Gleiches gilt, wenn der Intermediär an der Gesellschaft eine Beteiligung hält, die nach § 33 des Wertpapierhandelsgesetzes meldepflichtig ist, oder einem Konsortium angehörte, das die innerhalb von fünf Jahren zeitlich letzte Emission von Wertpapieren der Gesellschaft übernommen hat.

(3) Hat der Aktionär dem Intermediär keine Weisung für die Ausübung des Stimmrechts erteilt, so hat der Intermediär im Falle des Absatzes 1 Satz 4 Nr. 1 das Stimmrecht entsprechend seinen eigenen Vorschlägen auszuüben, es sei denn, dass er den Umständen nach annehmen darf, dass der Aktionär bei Kenntnis der Sachlage die abweichende Ausübung des Stimmrechts billigen würde. Ist der Intermediär bei der Ausübung des Stimmrechts von einer Weisung des Aktionärs oder, wenn der Aktionär keine Weisung erteilt hat, von seinem eigenen Vorschlag abgewichen, so hat es dies dem Aktionär mitzuteilen und die Gründe anzugeben. In der eigenen Hauptversammlung darf der bevollmächtigte Intermediär das

② 제1항 제4문 제1호에 따라 대리권을 근거로 의결권을 행사하려고 하는 중개인은 주주에게 적시에 의사일정의 개별적인 목적사항에 관한 의결권의 행사에 대하여 자신의 제안을 입수할 수 있도록 하여야 한다. 이 제안에서 중개인은 주주의 이익을 배려하여야 하고 또한 다른 업무영역에서의 자기의 이익이 영향을 미치지 않도록 조직적인 예방수단을 강구하여야 한다. 중개인은 이 의무의 준수 및 의결권의 적법한 행사와 그 기록을 감독하여야 할 영업지휘자 1인을 지명하여야 한다. 중개인은 그의 제안과 함께 주주가 적시에 다른 지시를 하지 아니하는 경우에는 자기의 제안에 따라서 의결권을 행사할 것이라는 것을 알려야 한다. 중개인의 이사 또는 종업원이 회사의 감사가 되거나 또는 회사의 이사 또는 종업원이 중개인의 감사가 되는 경우에는 중개인은 이 사실을 알려야 한다. 중개인이 회사에 대하여 유가증권거래법 제33조에 따라 신고의무를 지는 지분참가를 하거나 또는 최근 5년 이내에 회사의 유가증권의 발행을 인수한 컨소시엄에 속하고 있는 경우에도 동일하게 적용된다.

③ 주주가 중개인에 의결권의 행사에 관하여 아무런 지시도 하지 아니한 때에 중개인은 제1항 제4문 제1호의 경우에는 자기의 제안에 따라서 의결권을 행사하여야 한다. 다만, 제반 상황에 따르면 주주가 그 사정을 인식하였을 경우에 의결권을 다르게 행사하는 데에 동의하였을 것이라고 인정할 수 있는 한도에서는 그러하지 아니하다. 중개인이 의결권의 행사에서 주주의 지시를 따르지 아니하였거나 또는, 주주가 아무런 지시를 하지 아니한 경우 자기 자신의 제안을 벗어난 때에는 중개인은 이를 주주에게 통지하고 그 이유를 진술하여야 한다. 자기의 주주총회에서 대리권을 수여받은 중개인은 주주가 의사일정의 개별적인 목적사항에 대하여 명시적인 지시를 하였을 때에 한하여 대리권을 근거로

Stimmrecht auf Grund der Vollmacht nur ausüben, soweit der Aktionär eine ausdrückliche Weisung zu den einzelnen Gegenständen der Tagesordnung erteilt hat. Gleiches gilt in der Versammlung einer Gesellschaft, an der er mit mehr als 20 Prozent des Grundkapitals unmittelbar oder mittelbar beteiligt ist; für die Berechnung der Beteiligungsschwelle bleiben mittelbare Beteiligungen im Sinne des § 35 Absatz 3 bis 6 des Wertpapierhandelsgesetzes außer Betracht.

(4) Ein Intermediär, der in der Hauptversammlung das Stimmrecht auf Grund einer Vollmacht nach Absatz 1 Satz 4 Nr. 2 ausüben will, hat den Aktionären die Vorschläge des Vorstands und des Aufsichtsrats zugänglich zu machen, sofern dies nicht anderweitig erfolgt. Absatz 2 Satz 3 sowie Absatz 3 Satz 1 bis 3 gelten entsprechend.

(5) Wenn die Vollmacht dies gestattet, darf der Intermediär Personen, die nicht seine Angestellten sind, unterbevollmächtigen. Wenn es die Vollmacht nicht anders bestimmt, übt der Intermediär das Stimmrecht im Namen dessen aus, den es angeht. Ist die Briefwahl bei der Gesellschaft zugelassen, so darf der bevollmächtigte Intermediär sich ihrer bedienen. Zum Nachweis seiner Stimmberechtigung gegenüber der Gesellschaft genügt bei börsennotierten Gesellschaften die Vorlegung eines Berechtigungsnachweises gemäß § 123 Abs. 3; im Übrigen sind die in der Satzung für die Ausübung des Stimmrechts vorgesehenen Erfordernisse zu erfüllen.

(6) Ein Intermediär darf das Stimmrecht für Namensaktien, die ihm nicht gehören, als deren Inhaber er aber im Aktienregister eingetragen ist, nur auf Grund einer Ermächtigung ausüben. Auf die Ermächtigung sind die Absätze 1 bis 5 entsprechend anzuwenden.

(7) Die Wirksamkeit der Stimmabgabe wird durch einen Verstoß gegen Absatz 1 Satz 2 bis 7, die Absätze 2 bis 6 nicht beeinträchtigt.

(8) Die Absätze 1 bis 7 gelten sinngemäß für Aktionärsvereinigungen, für Stimmrechtsberater sowie für Personen, die sich geschäftsmäßig gegenüber Ak-

의결권을 행사할 수 있다. 중개인이 자본금의 100분의 20을 초과하여 직접 또는 간접적으로 참가하고 있는 회사의 주주총회에도 동일하게 적용된다; 참가 수준의 계산에서는 증권거래법 제35조 제3항부터 제6항까지의 의미에서의 간접 참여는 고려하지 아니한다.

④ 주주총회에서 제1항 제4문 제2호에 의한 대리권을 근거로 의결권을 행사하려고 하는 중개인은, 이것이 다른 방법으로 이루어지지 아니하는 한, 이사회 또는 감사회의 제안을 주주에게 알려야 한다. 제2항 제3문과 제3항 제1문부터 제3문까지는 이에 준용된다.

⑤ 대리권에 의하여 허용된 경우에, 중개인은 그 직원이 아닌 자에게 복대리권을 수여할 수 있다. 대리권에 다른 정함이 없는 경우에 금융기관은 의결권을 관계하는 자의 명의로 행사한다. 회사에서 서면투표가 허용된 경우에는 대리권을 수여받은 중개인은 서면투표를 이용할 수 있다. 회사에 대한 자기의 의결권의 증명을 위하여 상장회사의 경우에는 제123조 제3항에 의한 권리증명서의 제시로써 충분하다; 그 밖에는 의결권의 행사에 관하여 정관에 정해진 요건이 충족되어야 한다.

⑥ 중개인은 자기에게 속하지 아니하였으나 주주등록부에 그 보유자로서 등록되어 있는 기명주식에 대한 의결권을 수권을 근거로만 행사할 수 있다. 수권에 관하여는 제1항부터 제5항까지 준용된다.

⑦ 투표의 효력은 제1항 제2문부터 제7문까지, 제2항부터 제6항까지의 위반으로 영향을 받지 아니한다.

⑧ 제1항부터 제7항까지는 주주단체와 의결권자문업자 및 영업적으로 주주에 대하여 주주총회에서의 의결권행사를 신청하는 자에게 준용된다; 이 규정은 의

tionären zur Ausübung des Stimmrechts in der Hauptversammlung erbieten; dies gilt nicht, wenn derjenige, der das Stimmrecht ausüben will, gesetzlicher Vertreter, Ehegatte oder Lebenspartner des Aktionärs oder mit ihm bis zum vierten Grad verwandt oder verschwägert ist.

(9) Die Verpflichtung des Intermediärs, der Stimmrechtsberater sowie der Personen, die sich geschäftsmäßig gegenüber Aktionären zur Ausübung des Stimmrechts in der Hauptversammlung erbieten, zum Ersatz eines aus der Verletzung der Absätze 1 bis 6 entstehenden Schadens kann im Voraus weder ausgeschlossen noch beschränkt werden.

(10) (weggefallen)

§ 135a Mehrstimmrechtsaktien

(1) Die Satzung kann Namensaktien mit Mehrstimmrechten vorsehen. Die Mehrstimmrechte dürfen höchstens das Zehnfache des Stimmrechts nach § 134 Absatz 1 Satz 1 betragen. Ein Beschluss der Hauptversammlung zur Ausstattung oder Ausgabe von Aktien mit Mehrstimmrechten bedarf der Zustimmung aller betroffenen Aktionäre.

(2) Bei börsennotierten Gesellschaften sowie Gesellschaften, deren Aktien in den Handel im Freiverkehr nach § 48 des Börsengesetzes einbezogen sind, erlöschen die Mehrstimmrechte im Fall der Übertragung der Aktie. Sie erlöschen spätestens zehn Jahre nach Börsennotierung der Gesellschaft oder Einbeziehung der Aktien in den Handel im Freiverkehr, wenn die Satzung keine kürzere Frist vorsieht. Die Frist nach Satz 2 kann in der Satzung um eine bestimmte Frist von bis zu zehn Jahren verlängert werden. Der Beschluss über die Verlängerung darf frühestens ein Jahr vor Ablauf der Frist nach Satz 2 gefasst werden und bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlussfassung vertretenen Grundkapitals umfasst. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit bestimmen. Sind mehrere Gattungen von stimmberechtigten Aktien vorhanden, so bedarf der Beschluss zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung der Aktionäre jeder Gattung.

결권을 행사하려고 하는 자가 주주의 법정대리인, 배우자, 생활파트너 또는 주주와 4촌 이내의 혈족 또는 인척인 경우에는 적용하지 아니한다.

⑨ 중개인, 의결권자문업자 및 영업적으로 주주에 대하여 주주총회에서의 의결권행사를 신청한 자의 의무는 제1항부터 제6항까지의 위반으로 인해 발생한 손해의 배상에 관하여 중개인, 의결권자문업자 및 영업적으로 주주에 대하여 주주총회에서의 의결권행사를 신청한 자의 의무는 미리 이를 배제하거나 제한할 수 없다.

⑩ (삭제)

제135a조 복수의결권주식

① 정관은 복수의결권을 가진 기명주식을 규정할 수 있다. 복수의결권은 제134조 제1항 제1문에 따른 의결권의 최고 10배까지 허용된다. 복수의결권을 가진 주식을 부여하거나 발행하기 위한 주주총회의 결의에는 관련된 모든 주주의 동의가 필요하다.

② 상장회사 및 증권거래소법 제48조에 따라 주식이 장외거래에 포함된 회사의 경우에는 주식이 양도되는 때에 복수의결권은 소멸한다. 정관에서 더 짧은 기간이 규정되지 않는 한, 복수의결권은 회사가 상장한 후 또는 주식이 장외거래에 편입된 후 늦어도 10년이 되면 소멸한다. 제2문에 따른 기한은 정관으로 최대 10년까지 일정 기간 연장될 수 있다. 연장에 관한 결의는 제2문에 따라 빨라도 기한의 만료 1년 전에 통과될 수 있으며 의결시에 대표되는 자본의 최소 4분의 3을 포함하는 다수결이 요구된다. 정관은 더 큰 자본다수결을 규정할 수 있다. 의결권을 가진 수종의 주식이 있는 경우에 결의가 유효하기 위하여는 각 종류의 주주들의 동의가 요구된다. 그 동의에 관하여 각 종류의 주주들은 특별결의를하여야 한다. 이 결의에는 제4문과 제5문이 적용된다.

Über die Zustimmung haben die Aktionäre jeder Gattung einen Sonderbeschluss zu fassen. Für diesen gelten die Sätze 4 und 5.

(3) Die Satzung kann weitere Erfordernisse aufstellen.

(4) Bei Beschlüssen nach § 119 Absatz 1 Nummer 5 sowie § 142 Absatz 1 berechtigen Mehrstimmrechtsaktien zu nur einer Stimme.

§ 136 Ausschluß des Stimmrechts

(1) Niemand kann für sich oder für einen anderen das Stimmrecht ausüben, wenn darüber Beschluß gefaßt wird, ob er zu entlasten oder von einer Verbindlichkeit zu befreien ist oder ob die Gesellschaft gegen ihn einen Anspruch geltend machen soll. Für Aktien, aus denen der Aktionär nach Satz 1 das Stimmrecht nicht ausüben kann, kann das Stimmrecht auch nicht durch einen anderen ausgeübt werden.

(2) Ein Vertrag, durch den sich ein Aktionär verpflichtet, nach Weisung der Gesellschaft, des Vorstands oder des Aufsichtsrats der Gesellschaft oder nach Weisung eines abhängigen Unternehmens das Stimmrecht auszuüben, ist nichtig. Ebenso ist ein Vertrag nichtig, durch den sich ein Aktionär verpflichtet, für die jeweiligen Vorschläge des Vorstands oder des Aufsichtsrats der Gesellschaft zu stimmen.

§ 137 Abstimmung über Wahlvorschläge von Aktionären

Hat ein Aktionär einen Vorschlag zur Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern nach § 127 gemacht und beantragt er in der Hauptversammlung die Wahl des von ihm Vorgeschlagenen, so ist über seinen Antrag vor dem Vorschlag des Aufsichtsrats zu beschließen, wenn es eine Minderheit der Aktionäre verlangt, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des vertretenen Grundkapitals erreichen.

Fünfter Unterabschnitt : Sonderbeschluß

§ 138 Gesonderte Versammlung. Gesonderte Abstimmung

In diesem Gesetz oder in der Satzung vorgeschriebene Sonderbeschlüsse gewis-

③ 정관으로 추가적인 요건을 부과할 수 있다.

④ 제119조 제1항 제5호 및 제142조 제1항에 따른 결의의 경우에 복수의결권식은 오직 1개의 의결권만 부여된다.

제136조 의결권의 배제

① 누구든지 자신의 책임을 면제할 것인지 또는 의무를 면제할 것인지의 여부 또는 회사가 자신에 대하여 청구권을 행사하여야 할 것인지 여부에 관하여 결의를 하는 경우에는 자기 또는 타인을 위하여 의결권을 행사할 수 없다. 제1문에 따라 주주가 의결권을 행사할 수 없는 주식에 관하여는 타인에 의하여도 의결권을 행할 수 없다.

② 주주가 회사, 회사의 이사 또는 감사의 지시에 따라 또는 종속기업의 지시에 따라 의결권을 행사하는 의무를 부담하는 계약은 무효이다. 마찬가지로 주주가 회사의 이사 또는 감사의 수시 제안에 관하여 찬성투표를 할 의무를 부담하는 계약도 무효이다.

제137조 주주의 선임제안에 관한 표결

주주가 제127조에 따라 감사선임에 관한 제안을 하고 주주총회에서 그가 제안한 자의 선임을 신청한 경우에 그의 지분이 합하여 대표되고 있는 자본금의 10분의 1에 해당하는 주식을 가진 소수주주가 청구한 때에는 감사회의 제안에 앞서 해당 주주의 제안에 관하여 결의하여야 한다.

제5관 특별결의

제138조 별도총회(역자 주, 종류주주총회), 별도표결

이 법 또는 정관에 규정된 일정한 주주들의 특별결의는, 법률에 다른 정함이 없

ser Aktionäre sind entweder in einer gesonderten Versammlung dieser Aktionäre oder in einer gesonderten Abstimmung zu fassen, soweit das Gesetz nichts anderes bestimmt. Für die Einberufung der gesonderten Versammlung und die Teilnahme an ihr sowie für das Auskunftsrecht gelten die Bestimmungen über die Hauptversammlung, für die Sonderbeschlüsse die Bestimmungen über Hauptversammlungsbeschlüsse sinngemäß. Verlangen Aktionäre, die an der Abstimmung über den Sonderbeschluß teilnehmen können, die Einberufung einer gesonderten Versammlung oder die Bekanntmachung eines Gegenstands zur gesonderten Abstimmung, so genügt es, wenn ihre Anteile, mit denen sie an der Abstimmung über den Sonderbeschluß teilnehmen können, zusammen den zehnten Teil der Anteile erreichen, aus denen bei der Abstimmung über den Sonderbeschluß das Stimmrecht ausgeübt werden kann.

Sechster Unterabschnitt : Vorzugsaktien ohne Stimmrecht

§ 139 Wesen

(1) Für Aktien, die mit einem Vorzug bei der Verteilung des Gewinns ausgestattet sind, kann das Stimmrecht ausgeschlossen werden (Vorzugsaktien ohne Stimmrecht). Der Vorzug kann insbesondere in einem auf die Aktie vorweg entfallenden Gewinnanteil (Vorabdividende) oder einem erhöhten Gewinnanteil (Mehrdividende) bestehen. Wenn die Satzung nichts anderes bestimmt, ist eine Vorabdividende nachzuzahlen.

(2) Vorzugsaktien ohne Stimmrecht dürfen nur bis zur Hälfte des Grundkapitals ausgegeben werden.

§ 140 Rechte der Vorzugsaktionäre

(1) Die Vorzugsaktien ohne Stimmrecht gewähren mit Ausnahme des Stimmrechts die jedem Aktionär aus der Aktie zustehenden Rechte.

(2) Ist der Vorzug nachzuzahlen und wird der Vorzugsbetrag in einem Jahr nicht

는 한, 이 주주들의 별도 총회 또는 별도 표결에서 하여야 한다. 별도 총회의 소집과 그 출석 및 설명청구권에 관하여는 주주총회의 결의에 관한 규정을 준용하고, 특별결의에 관하여는 주주총회의 결의에 관한 규정을 준용한다. 특별결의에 관한 표결에 참가할 수 있는 주주가 별도 총회의 소집 또는 별도 표결에 관한 목적사항의 공고를 청구한 경우에는 특별결의에 관한 표결에 참가할 수 있는 주주들의 지분이 합하여 특별결의에 관한 표결 시에 의결권을 행사할 수 있는 지분의 10분의 1에 달하면 충분하다.

제6관 의결권 없는 우선주식

제139조 본질

① 이익배당에서 우선권이 있는 주식에 대해서는 의결권이 배제될 수 있다(의결권 없는 우선주식). 우선권은 특히, 주식에 대하여 미리 분배된 이익배당 (우선배당) 또는 증가된 이익배당(추가배당)으로 구성할 수 있다. 정관에서 다른 정함이 없는 경우에 미지급된 우선배당액은 추후에 지급되어야 한다.

② 의결권 없는 우선주식은 자본금의 반액까지만 발행될 수 있다.

제140조 우선주주의 권리

① 의결권 없는 우선주식은 의결권을 제외하고 각 주주에게 주식으로 인하여 귀속되는 권리가 부여된다.

② 우선배당이 추가로 지급되어야 하고 어느 연도에 우선배당액이 지급되지 아

oder nicht vollständig gezahlt und im nächsten Jahr nicht neben dem vollen Vorzug für dieses Jahr nachgezahlt, so haben die Aktionäre das Stimmrecht, bis die Rückstände gezahlt sind. Ist der Vorzug nicht nachzuzahlen und wird der Vorzugsbetrag in einem Jahr nicht oder nicht vollständig gezahlt, so haben die Vorzugsaktionäre das Stimmrecht, bis der Vorzug in einem Jahr vollständig gezahlt ist. Solange das Stimmrecht besteht, sind die Vorzugsaktien auch bei der Berechnung einer nach Gesetz oder Satzung erforderlichen Kapitalmehrheit zu berücksichtigen.

(3) Soweit die Satzung nichts anderes bestimmt, entsteht dadurch, dass der nachzuzahlende Vorzugsbetrag in einem Jahr nicht oder nicht vollständig gezahlt wird, noch kein durch spätere Beschlüsse über die Gewinnverteilung bedingter Anspruch auf den rückständigen Vorzugsbetrag.

§ 141 Aufhebung oder Beschränkung des Vorzugs

(1) Ein Beschluß, durch den der Vorzug aufgehoben oder beschränkt wird, bedarf zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung der Vorzugsaktionäre.

(2) Ein Beschluß über die Ausgabe von Vorzugsaktien, die bei der Verteilung des Gewinns oder des Gesellschaftsvermögens den Vorzugsaktien ohne Stimmrecht vorgehen oder gleichstehen, bedarf gleichfalls der Zustimmung der Vorzugsaktionäre. Der Zustimmung bedarf es nicht, wenn die Ausgabe bei Einräumung des Vorzugs oder, falls das Stimmrecht später ausgeschlossen wurde, bei der Ausschließung ausdrücklich vorbehalten worden war und das Bezugsrecht der Vorzugsaktionäre nicht ausgeschlossen wird.

(3) Über die Zustimmung haben die Vorzugsaktionäre in einer gesonderten Versammlung einen Sonderbeschluß zu fassen. Er bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel der abgegebenen Stimmen umfaßt. Die Satzung kann weder eine andere Mehrheit noch weitere Erfordernisse bestimmen. Wird in dem Beschluß über die Ausgabe von Vorzugsaktien, die bei der Verteilung des Gewinns oder des Gesellschaftsvermögens den Vorzugsaktien ohne Stimmrecht vorgehen oder gleichstehen, das Bezugsrecht der Vorzugsaktionäre auf den Bezug solcher

니 하거나 또는 완전하게 지급되지 아니하고 다음 연도에 우선배당액이 직전 연도의 완전한 우선배당액과 함께 지급되지 아니하는 경우에 그 주주는 미지급액이 지급되는 때까지 의결권을 가진다. 우선배당이 추가로 지급되어야 할 필요가 없고 어느 연도에 우선배당액이 지급되지 아니 하거나 또는 완전하게 지급되지 아니하는 경우에 우선주주는 해당 연도의 우선배당액 전액이 지급되는 때까지 의결권을 가진다. 의결권이 존재하는 한 우선주식은 법률 또는 정관에 따라 요구되는 자본다수결의 계산 시에도 고려되어야 한다.

③ 정관에 다른 정함이 없는 한 어느 연도에 우선배당액이 지급되지 아니 하거나 또는 완전하게 지급되지 아니하였다는 것으로 인하여 이익배당에 관한 사후의 결의를 조건으로 하는 미지급된 우선배당액에 대한 청구권은 발생하지 아니한다.

제141조 우선권의 폐지 또는 제한

① 우선권을 폐지 또는 제한하는 결의가 유효하기 위하여는 우선주주의 동의가 필요하다.

② 이익 또는 회사재산의 배당 시에 의결권 없는 우선주식에 우선하거나 이와 동등한 우선주식의 발행에 관한 결의에도 마찬가지로 우선주주의 동의가 필요하다. 우선주식의 발행이 우선권의 부여 시에 또는, 후에 의결권이 배제된 경우에는 그 배제 시에 명시적으로 유보되어 있고 우선주주의 신주인수권이 배제되지 아니한 때에는 동의가 필요하지 아니하다.

③ 동의에 관하여는 우선주주가 별도의 총회에 대하여 특별결의를 하여야 한다. 이 결의에는 행사된 의결권의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수가 필요하다. 정관에서 이와 다르게 다수 또는 그 외의 요건을 정하는 것은 불가능하다. 이익 또는 회사재산을 분배할 때 의결권 없는 우선주식에 우선하거나 또는 이것과 동등한 권리를 가지는 우선주식의 발행에 관한 결의에 대하여 같은 종류의 주식의 인수에 대한 우선주주의 신주인수권에 관하여 그 전부 또는 일부가 배제되는 경우에는 그 특별결의에 관하여는 제186조 제3항이 아닌 제5항의

Aktien ganz oder zum Teil ausgeschlossen, so gilt für den Sonderbeschluß § 186 Abs. 3 bis 5 sinngemäß.

(4) Ist der Vorzug aufgehoben, so gewähren die Aktien das Stimmrecht.

Siebenter Unterabschnitt : Sonderprüfung. Geltendmachung von Ersatzansprüchen

§ 142 Bestellung der Sonderprüfer

(1) Zur Prüfung von Vorgängen bei der Gründung oder der Geschäftsführung, namentlich auch bei Maßnahmen der Kapitalbeschaffung und Kapitalherabsetzung, kann die Hauptversammlung mit einfacher Stimmenmehrheit Prüfer (Sonderprüfer) bestellen. Bei der Beschlußfassung kann ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats weder für sich noch für einen anderen mitstimmen, wenn die Prüfung sich auf Vorgänge erstrecken soll, die mit der Entlastung eines Mitglieds des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder der Einleitung eines Rechtsstreits zwischen der Gesellschaft und einem Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats zusammenhängen. Für ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats, das nach Satz 2 nicht mitstimmen kann, kann das Stimmrecht auch nicht durch einen anderen ausgeübt werden.

(2) Lehnt die Hauptversammlung einen Antrag auf Bestellung von Sonderprüfern zur Prüfung eines Vorgangs bei der Gründung oder eines nicht über fünf Jahre zurückliegenden Vorgangs bei der Geschäftsführung ab, so hat das Gericht auf Antrag von Aktionären, deren Anteile bei Antragstellung zusammen den hundertsten Teil des Grundkapitals oder einen anteiligen Betrag von 100 000 Euro erreichen, Sonderprüfer zu bestellen, wenn Tatsachen vorliegen, die den Verdacht rechtfertigen, dass bei dem Vorgang Unredlichkeiten oder grobe Verletzungen des Gesetzes oder der Satzung vorgekommen sind; dies gilt auch für nicht über zehn Jahre zurückliegende Vorgänge, sofern die Gesellschaft zur Zeit des Vorgangs börsennotiert war. Die Antragsteller haben nachzuweisen, dass sie seit mindestens drei Monaten vor dem Tag der Hauptversammlung Inhaber der Aktien sind und

규정이 준용된다.

④ 우선권이 폐지된 때에는 그 주식은 의결권을 가진다.

제7관 특별검사, 배상청구권의 행사

제142조 특별검사인의 선임

① 설립 또는 업무집행에 관한 사항, 특히 자본조달과 자본감소의 조치에 관한 사항의 검사를 위하여도 주주총회는 단순다수결로써 검사인(특별검사인)을 선임할 수 있다. 이 의결에서 그 검사가 이사 또는 감사의 책임면제 또는 회사와 이사 또는 감사 사이의 소송의 개시에 관련되는 사항에 해당될 경우에는 이사 또는 감사는 자기 또는 타인을 위하여 표결에 참가할 수 없다. 제2문에 따라 표결에 참가할 수 없는 이사 또는 감사에 대해서는 타인을 통하여서도 그 의결권이 행사될 수 없다.

② 주주총회가 설립에 관한 사항 또는 5년 이상 경과하지 아니한 업무집행에 관한 사항의 검사를 위하여 특별검사인의 선임에 관한 신청을 거부한 경우에 그 사항에 관하여 부정이 있거나 또는 법률 또는 정관의 중대한 위반이 있다는 의심을 정당화하는 사실이 존재하는 때에는 법원은 그 지분을 합하여 자본금의 100분의 1 또는 적어도 10만 유로의 지분액에 해당하는 주주의 신청에 따라 특별검사인을 선임하여야 한다; 이 규정은 회사가 그 사항이 발생한 당시에 상장되어 있었던 경우에는 10년 이상 경과하지 아니한 사항에 관하여도 적용된다. 신청인은 주주총회일의 적어도 3개월 전부터 그 주식의 소유자이며 또한 그 신청에 관한 결정이 있을 때까지 주식을 보유하고 있다는 것을 소명하여야 한다. 그러한 특별검사를 회피하기 위한 합의에 대해서는 제149조가 준용된다.

dass sie die Aktien bis zur Entscheidung über den Antrag halten. Für eine Vereinbarung zur Vermeidung einer solchen Sonderprüfung gilt § 149 entsprechend.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten nicht für Vorgänge, die Gegenstand einer Sonderprüfung nach § 258 sein können.

(4) Hat die Hauptversammlung Sonderprüfer bestellt, so hat das Gericht auf Antrag von Aktionären, deren Anteile bei Antragstellung zusammen den hundertsten Teil des Grundkapitals oder einen anteiligen Betrag von 100 000 Euro erreichen, einen anderen Sonderprüfer zu bestellen, wenn dies aus einem in der Person des bestellten Sonderprüfers liegenden Grund geboten erscheint, insbesondere, wenn der bestellte Sonderprüfer nicht die für den Gegenstand der Sonderprüfung erforderlichen Kenntnisse hat, seine Befangenheit zu besorgen ist oder Bedenken wegen seiner Zuverlässigkeit bestehen. Der Antrag ist binnen zwei Wochen seit dem Tag der Hauptversammlung zu stellen.

(5) Das Gericht hat außer den Beteiligten auch den Aufsichtsrat und im Fall des Absatzes 4 den von der Hauptversammlung bestellten Sonderprüfer zu hören. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig. Über den Antrag gemäß den Absätzen 2 und 4 entscheidet das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(6) Die vom Gericht bestellten Sonderprüfer haben Anspruch auf Ersatz angemessener barer Auslagen und auf Vergütung für ihre Tätigkeit. Die Auslagen und die Vergütung setzt das Gericht fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

(7) Ist für die Gesellschaft als Emittentin von zugelassenen Wertpapieren im Sinne des § 2 Absatz 1 des Wertpapierhandelsgesetzes mit Ausnahme von Anteilen und Aktien an offenen Investmentvermögen im Sinne des § 1 Absatz 4 des Kapitalanlagegesetzbuchs die Bundesrepublik Deutschland der Herkunftsstaat (§ 2 Absatz 13 des Wertpapierhandelsgesetzes), so hat im Falle des Absatzes 1 Satz

③ 제1항과 제2항은 제258조에 따라 특별검사의 대상이 될 수 있는 사항에 대하여 적용되지 아니한다.

④ 주주총회가 특별검사인을 선임한 경우에, 법원은 선임된 특별검사인의 일신상의 이유로 인하여 다른 특별검사인이 필요하다고 인정되는 때, 특히 선임된 특별검사인이 특별검사의 대상에 관하여 필요한 지식을 갖고 있지 아니하거나, 그의 불공정이 염려될 수 있거나 또는 그의 신뢰성에 대한 의심이 있는 때에는, 그 지분을 합하여 자본금의 100분의 1 또는 적어도 10만 유로의 지분액에 해당하는 주주의 신청으로 다른 특별검사인을 선임하여야 한다. 이 신청은 주주총회일부터 2주 이내에 하여야 한다.

⑤ 법원은 관계당사자 이외에도 감사회와 제4항의 경우에는 주주총회에 의하여 선임된 특별검사인의 의견을 들어야 한다. 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 제2항과 제4항에 의한 신청에 대해서는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 결정한다.

⑥ 법원에 의하여 선임된 특별검사인은 적정한 금전비용의 보상청구권 및 그의 활동에 대한 보수청구권을 가진다. 비용과 보수는 법원이 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다; 재항고는 배제된다. 확정력 있는 결정에 따라 민사소송법에 의한 강제집행을 할 수 있다.

⑦ 자본투자법 제1조 제4항의 의미에서의 공개투자자산에 대한 지분과 주식을 제외하고, 증권거래법 제2조 제1항에 따라 승인된 유가증권의 발행인으로서의 회사에 대하여, 독일연방공화국이 본국(증권거래법 제2조 제13항)인 경우에는 제1항 제1문의 경우에 이사회가 연방금융감독청에 특별검사인의 선임과 그 검사보고서를 통지하여야 하고, 제2항 제1문의 경우에는 법원이 연방금융감독청

1 der Vorstand und im Falle des Absatzes 2 Satz 1 das Gericht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht die Bestellung des Sonderprüfers und dessen Prüfungsbericht mitzuteilen; darüber hinaus hat das Gericht den Eingang eines Antrags auf Bestellung eines Sonderprüfers mitzuteilen.

(8) Auf das gerichtliche Verfahren nach den Absätzen 2 bis 6 sind die Vorschriften des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit anzuwenden, soweit in diesem Gesetz nichts anderes bestimmt ist.

§ 143 Auswahl der Sonderprüfer

(1) Als Sonderprüfer sollen, wenn der Gegenstand der Sonderprüfung keine anderen Kenntnisse fordert, nur bestellt werden

1. Personen, die in der Buchführung ausreichend vorgebildet und erfahren sind;
2. Prüfungsgesellschaften, von deren gesetzlichen Vertretern mindestens einer in der Buchführung ausreichend vorgebildet und erfahren ist.

(2) Sonderprüfer darf nicht sein, wer nach § 319 Absatz 2, 3, § 319b des Handelsgesetzbuchs nicht Abschlussprüfer sein darf oder während der Zeit, in der sich der zu prüfende Vorgang ereignet hat, hätte sein dürfen. Eine Prüfungsgesellschaft darf nicht Sonderprüfer sein, wenn sie nach § 319 Absatz 2, 4, § 319b des Handelsgesetzbuchs nicht Abschlussprüfer sein darf oder während der Zeit, in der sich der zu prüfende Vorgang ereignet hat, hätte sein dürfen. Bei einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist, darf Sonderprüfer auch nicht sein, wer Nichtprüfungsleistungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über spezifische Anforderungen an die Abschlussprüfung bei Unternehmen von öffentlichem Interesse und zur Aufhebung des Beschlusses 2005/909/EG der Kommission (ABl. L 158 vom 27.5.2014, S. 77; L 170 vom 11.6.2014, S. 66) erbringt oder während der Zeit, in der sich der zu prüfende Vorgang ereignet hat, erbracht hat.

에 특별검사인의 선임과 그 검사보고서를 통지하여야 한다; 그 밖에 법원은 특별검사인의 선임에 관한 신청서의 도달을 통지하여야 한다.

⑧ 이 법에 다른 정함이 없는 경우에 한하여, 제2항부터 제6항까지에 따른 법원의 절차에 관해서는 가사 및 비송사건절차법이 적용된다.

제143조 특별검사인의 선출

① 특별검사의 목적사항에 다른 지식이 필요하지 아니한 경우에는 다음 각 호에 해당되는 자만을 특별검사인으로 선임하여야 한다.

1. 부기에 관하여 충분한 학식 및 경험을 가진 자;
2. 검사회사로서 그 법정대표자 중 적어도 1인이 부기에 대하여 충분한 학식 및 경험을 가진 회사.

② 상법 제319조 제2항, 제3항, 제319a조 제1항, 제319b조에 의하여 결산검사인이 될 수 없는 자 또는 검사받아야 하는 경과가 발생한 기간 동안 결산검사인이 될 수 없었던 자는 특별검사인이 될 수 없다. 검사회사가 상법 제319조 제2항, 제4항, 제319b조에 따라 결산검사인이 될 수 없거나 또는 검사받아야 하는 경과가 발생한 기간 동안 결산검사인이 될 수 없었던 경우에는 특별검사인이 될 수 없다. 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 경우에, 공익 기업의 결산검사에 대한 특정 요건과 EU집행위원회 결의 2005/909/EG의 폐지에 관한 2014년 4월 16일의 유럽 의회와 이사회의 규칙(EU-VO) No 537/2014 (ABl. L 158 vom 27.5.2014, S. 77; L 170 vom 11.6.2014, S. 66) 제5조 제1항에 따라 비검사서비스를 제공하거나 또는 검사받아야 하는 경과가 발생한 기간 동안 비검사서비스를 제공한 자도 역시 특별검사인이 될 수 없다.

(3) (weggefallen)

§ 144 Verantwortlichkeit der Sonderprüfer

§ 323 des Handelsgesetzbuchs über die Verantwortlichkeit des Abschlußprüfers gilt sinngemäß.

§ 145 Rechte der Sonderprüfer. Prüfungsbericht

(1) Der Vorstand hat den Sonderprüfern zu gestatten, die Bücher und Schriften der Gesellschaft sowie die Vermögensgegenstände, namentlich die Gesellschaftskasse und die Bestände an Wertpapieren und Waren, zu prüfen.

(2) Die Sonderprüfer können von den Mitgliedern des Vorstands und des Aufsichtsrats alle Aufklärungen und Nachweise verlangen, welche die sorgfältige Prüfung der Vorgänge notwendig macht.

(3) Die Sonderprüfer haben die Rechte nach Absatz 2 auch gegenüber einem Konzernunternehmen sowie gegenüber einem abhängigen oder herrschenden Unternehmen.

(4) Auf Antrag des Vorstands hat das Gericht zu gestatten, dass bestimmte Tatsachen nicht in den Bericht aufgenommen werden, wenn überwiegende Belange der Gesellschaft dies gebieten und sie zur Darlegung der Unredlichkeiten oder groben Verletzungen gemäß § 142 Abs. 2 nicht unerlässlich sind.

(5) Über den Antrag gemäß Absatz 4 entscheidet das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat. § 142 Abs. 5 Satz 2, Abs. 8 gilt entsprechend.

(6) Die Sonderprüfer haben über das Ergebnis der Prüfung schriftlich zu berichten. Auch Tatsachen, deren Bekanntwerden geeignet ist, der Gesellschaft oder einem verbundenen Unternehmen einen nicht unerheblichen Nachteil zuzufügen, müssen in den Prüfungsbericht aufgenommen werden, wenn ihre Kenntnis zur Beurteilung des zu prüfenden Vorgangs durch die Hauptversammlung erforderlich ist. Die Sonderprüfer haben den Bericht zu unterzeichnen und unverzüglich

③ (삭제)

제144조 특별검사인의 책임

결산검사인의 책임에 관한 상법 제323조는 이에 준용된다.

제145조 특별검사인의 권리, 검사보고서

① 이사회는 특별검사인에 대하여 회사의 장부와 서류 및 재산, 특히 회사 현금 재고와 유가증권 및 상품의 재고를 검사하도록 허락하여야 한다.

② 특별검사인은 이사 및 감사에게 검사사항의 면밀한 검사를 위하여 필요한 모든 설명 및 증명을 요구할 수 있다.

③ 특별검사인은 콘체른기업 및 종속기업 또는 지배기업에 대하여도 제2항에 따른 권리를 가진다.

④ 이사회의 신청에 따라 법원은 회사의 중요한 이익이 이것을 요구하고 또한 제142조 제2항에 의한 부정 또는 법률이나 정관의 중대한 위반을 설명하기 위하여 필요하지 아니한 경우에는 일정한 사실을 보고서에 기재하지 아니하는 것은 허락할 수 있다.

⑤ 제4항에 의한 신청에 대해서는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 결정한다. 제142조 제5항 제2문, 제8항은 이에 준용된다.

⑥ 특별검사인은 검사의 결과에 관하여 서면으로 보고하여야 한다. 사실이 공개되면, 회사 또는 결합기업에 중대한 불이익을 주게 되는 사실도, 주주총회를 통하여 검사하여야 할 사항의 판단을 위하여 그 인식이 필요한 경우에는, 검사보고서에 포함되어야 한다. 특별검사인은 보고서에 서명하고 지체 없이 이사회 및 회사소재지의 상업등기부에 이것을 제출하여야 한다. 이사회는 청구가 있으면 각 주주에 대하여 검사보고서의 등본을 교부하여야 한다. 이사회는 보

dem Vorstand und zum Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft einzureichen. Auf Verlangen hat der Vorstand jedem Aktionär eine Abschrift des Prüfungsberichts zu erteilen. Der Vorstand hat den Bericht dem Aufsichtsrat vorzulegen und bei der Einberufung der nächsten Hauptversammlung als Gegenstand der Tagesordnung bekanntzumachen.

§ 146 Kosten

Bestellt das Gericht Sonderprüfer, so trägt die Gesellschaft die Gerichtskosten und die Kosten der Prüfung. Hat der Antragsteller die Bestellung durch vorsätzlich oder grob fahrlässig unrichtigen Vortrag erwirkt, so hat der Antragsteller der Gesellschaft die Kosten zu erstatten.

§ 147 Geltendmachung von Ersatzansprüchen

(1) Die Ersatzansprüche der Gesellschaft aus der Gründung gegen die nach den §§ 46 bis 48, 53 verpflichteten Personen oder aus der Geschäftsführung gegen die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats oder aus § 117 müssen geltend gemacht werden, wenn es die Hauptversammlung mit einfacher Stimmenmehrheit beschließt. Der Ersatzanspruch soll binnen sechs Monaten seit dem Tage der Hauptversammlung geltend gemacht werden.

(2) Zur Geltendmachung des Ersatzanspruchs kann die Hauptversammlung besondere Vertreter bestellen. Das Gericht (§ 14) hat auf Antrag von Aktionären, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von einer Million Euro erreichen, als Vertreter der Gesellschaft zur Geltendmachung des Ersatzanspruchs andere als die nach den §§ 78, 112 oder nach Satz 1 zur Vertretung der Gesellschaft berufenen Personen zu bestellen, wenn ihm dies für eine gehörige Geltendmachung zweckmäßig erscheint. Gibt das Gericht dem Antrag statt, so trägt die Gesellschaft die Gerichtskosten. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig. Die gerichtlich bestellten Vertreter können von der Gesellschaft den Ersatz angemessener barer Auslagen und eine Vergütung für ihre Tätigkeit verlangen. Die Auslagen und die Vergütung setzt das

고서를 감사회에 제출하고 차기 주주총회의 소집 시에 의사일정의 목적사항으로서 공고하여야 한다.

제146조 비용

법원이 특별검사인을 선임한 경우에, 회사는 법원의 비용 및 검사비용을 부담한다. 신청인이 고의 또는 중대한 과실로 부정한 진술을 통하여 특별검사인의 선임을 하게 한 경우에는 그 신청인이 회사에 비용을 변제하여야 한다.

제147조 배상청구권의 행사

① 설립으로 인하여 제46조부터 제48조까지 및 제53조에 따라 의무를 부담하는 자에 대한 회사의 배상청구권, 업무집행으로 인하여 이사와 감사에 대한 회사의 배상청구권 또는 제117조에 의한 이사와 감사에 대한 회사의 배상청구권은 주주총회가 단순다수결로써 결의한 경우에는 이를 행사하여야 한다. 배상청구권은 주주총회일로부터 6개월 이내에 행사되어야 한다.

② 배상청구권의 행사를 위하여 주주총회는 특별대표자를 선임할 수 있다. 법원(제14조)은, 그 지분을 합하여 자본금의 10분의 1 또는 100만 유로의 지분액에 해당하는 주주의 신청에 따라 그 선임이 배상청구권의 적절한 행사를 위하여 합목적적이라고 인정되는 때에는, 제78조, 제112조 또는 제1문에 따라 회사를 대표하기 위하여 임명된 자 이외의 자를 배상청구권의 행사를 위한 회사의 대표자로서 선임하여야 한다. 법원이 신청을 허가한 경우에 회사는 법원비용을 부담한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 법원에 의하여 선임된 대표자는 적정한 비용의 보상 및 그의 활동에 대한 보수를 회사에 청구할 수 있다. 그 비용과 보수는 법원이 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다; 재항고는 배제된다. 확정력 있는 결정에 의하여 민사소송법에 따른 강제집행을 할 수 있다.

Gericht fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

(3) (weggefallen)

(4) (weggefallen)

§ 148 Klagezulassungsverfahren

(1) Aktionäre, deren Anteile im Zeitpunkt der Antragstellung zusammen den einhundertsten Teil des Grundkapitals oder einen anteiligen Betrag von 100 000 Euro erreichen, können die Zulassung beantragen, im eigenen Namen die in § 147 Abs. 1 Satz 1 bezeichneten Ersatzansprüche der Gesellschaft geltend zu machen. Das Gericht lässt die Klage zu, wenn

1. die Aktionäre nachweisen, dass sie die Aktien vor dem Zeitpunkt erworben haben, in dem sie oder im Falle der Gesamtrechtsnachfolge ihre Rechtsvorgänger von den behaupteten Pflichtverstößen oder dem behaupteten Schaden auf Grund einer Veröffentlichung Kenntnis erlangen mussten,
2. die Aktionäre nachweisen, dass sie die Gesellschaft unter Setzung einer angemessenen Frist vergeblich aufgefordert haben, selbst Klage zu erheben,
3. Tatsachen vorliegen, die den Verdacht rechtfertigen, dass der Gesellschaft durch Unredlichkeit oder grobe Verletzung des Gesetzes oder der Satzung ein Schaden entstanden ist, und
4. der Geltendmachung des Ersatzanspruchs keine überwiegenden Gründe des Gesellschaftswohls entgegenstehen.

(2) Über den Antrag auf Klagezulassung entscheidet das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat, durch Beschluss. Ist bei dem Landgericht eine Kammer für Handelssachen gebildet, so entscheidet diese anstelle der Zivilkammer. Die Landesregierung kann die Entscheidung durch Rechtsverordnung für die Bezirke mehrerer Landgerichte einem der Landgerichte übertragen, wenn dies der Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung dient. Die Landes-

③ (삭제)

④ (삭제)

제148조 소송허가절차

① 신청서제출 시점에서 그 지분이 합하여 자본금의 100분의 1 또는 적어도 10만유로의 지분액에 해당하는 주주는 자기명의로 제147조 제1항 제1문에 게기된 회사의 손해배상청구권을 행사하는 것에 대한 허가를 신청할 수 있다. 법원은 다음 각 호의 경우에 소송을 허가한다.

1. 주주가 자기 또는 포괄승계의 경우에 그 이전의 권리자가 주장한 의무위반 또는 주장한 손해에 관하여 공표에 의하여 알 수 있게 된 시점보다 앞서 주식을 취득하였다는 것을 증명하는 경우,

2. 주주가 회사에 대하여 적정한 기간을 두고 스스로 소송을 제기할 것을 요구하였으나 받아들여지지 않았다는 것을 증명하는 경우,
3. 부정 또는 법률이나 정관의 중대한 위반을 통하여 회사에 손해가 발생한 것에 대한 의심을 정당화하는 사실이 제시된 경우,

4. 회사이익에 관한 중대한 이유가 손해배상청구의 주장에 상반되지 않는 경우.

② 소송허가의 신청에 관하여는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 결정에 의하여 판결한다. 지방법원에 상사부가 설치되어 있는 경우에는 그 상사부가 민사부를 대신하여 판결한다. 주정부는 통일적인 판결의 확보에 필요한 경우에 재판을 법규명령을 통하여 다수의 지방법원의 관할구역을 위하여 하나의 지방법원에 위탁할 수 있다. 주정부는 이 권한을 주법무부에 위탁할 수 있다. 신청서 제출은 확정적으로 신청기각이 될 때까지 또는 소송의 제기기

regierung kann die Ermächtigung auf die Landesjustizverwaltung übertragen. Die Antragstellung hemmt die Verjährung des streitgegenständlichen Anspruchs bis zur rechtskräftigen Antragsabweisung oder bis zum Ablauf der Frist für die Klageerhebung. Vor der Entscheidung hat das Gericht dem Antragsgegner Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben. Gegen die Entscheidung findet die sofortige Beschwerde statt. Die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Die Gesellschaft ist im Zulassungsverfahren und im Klageverfahren beizuladen.

(3) Die Gesellschaft ist jederzeit berechtigt, ihren Ersatzanspruch selbst gerichtlich geltend zu machen; mit Klageerhebung durch die Gesellschaft wird ein anhängiges Zulassungs- oder Klageverfahren von Aktionären über diesen Ersatzanspruch unzulässig. Die Gesellschaft ist nach ihrer Wahl berechtigt, ein anhängiges Klageverfahren über ihren Ersatzanspruch in der Lage zu übernehmen, in der sich das Verfahren zur Zeit der Übernahme befindet. Die bisherigen Antragsteller oder Kläger sind in den Fällen der Sätze 1 und 2 beizuladen.

(4) Hat das Gericht dem Antrag stattgegeben, kann die Klage nur binnen drei Monaten nach Eintritt der Rechtskraft der Entscheidung und sofern die Aktionäre die Gesellschaft nochmals unter Setzung einer angemessenen Frist vergeblich aufgefordert haben, selbst Klage zu erheben, vor dem nach Absatz 2 zuständigen Gericht erhoben werden. Sie ist gegen die in § 147 Abs. 1 Satz 1 genannten Personen und auf Leistung an die Gesellschaft zu richten. Eine Nebenintervention durch Aktionäre ist nach Zulassung der Klage nicht mehr möglich. Mehrere Klagen sind zur gleichzeitigen Verhandlung und Entscheidung zu verbinden.

(5) Das Urteil wirkt, auch wenn es auf Klageabweisung lautet, für und gegen die Gesellschaft und die übrigen Aktionäre. Entsprechendes gilt für einen nach § 149 bekannt zu machenden Vergleich; für und gegen die Gesellschaft wirkt dieser aber nur nach Klagezulassung.

(6) Die Kosten des Zulassungsverfahrens hat der Antragsteller zu tragen, soweit sein Antrag abgewiesen wird. Beruht die Abweisung auf entgegenstehenden Gründen des Gesellschaftswohls, die die Gesellschaft vor Antragstellung

간이 경과할 때까지는 분쟁대상이 되는 청구권의 시효완성을 정지한다. 결정 전에 법원은 신청상대방에게도 의견표명의 기회를 주어야 한다. 이 결정에 대해서는 즉시항고가 허용된다. 재항고는 배제된다. 회사는 허가절차 및 소송절차에 소송참가를 할 수 있다.

③ 회사는 언제나 자기의 배상청구권을 재판상 스스로 주장할 권리가 있다; 회사를 통한 소송제기와 함께 그 배상청구권에 관하여 주주의 계속 중인 소송에 관한 허가절차 또는 소송절차는 허용되지 아니한다. 회사는 자기의 선택에 따라 그 배상청구권에 관하여 계속 중인 소송절차를 그 절차가 승계될 때 진행되고 있는 상태로 승계할 수 있다. 기존의 신청인 또는 원고는 제1문 및 제2문의 경우에 소송에 참가할 수 있다.

④ 법원이 신청을 허가한 경우에는, 결정의 확정력이 발생한 후 3개월 이내에만, 그리고 주주가 회사에 대하여 다시 적정한 기간을 두고 직접 소송을 제기할 것을 요구하였으나 받아들여지지 아니한 경우에 한하여 제2항에 따라 관할권을 가진 법원에 소송을 제기할 수 있다. 그 소송은 제147조 제1항 제1문에 게기된 자에 대하여 행해져야 하고, 또한 회사에 대한 이행을 목적으로 하여야 한다. 주주에 의한 보조참가는 소송의 허가 후에는 더 이상 허용되지 아니한다. 다수의 소송이 제기된 경우에 동시에 심리와 결정을 하기 위하여 병합하여야 한다.

⑤ 판결은, 소송이 기각된 경우에도, 회사와 그 이외의 주주에 대하여 효력을 가진다. 제149조에 따라 공고되어야 하는 화해에 대하여도 준용된다; 그러나 이 화해는 소송허가 후에만 회사에 대하여 효력을 가진다.

⑥ 허가절차의 비용은, 그 신청이 기각된 경우에 한하여, 신청인이 이를 부담하여야 한다. 그 기각이 회사의 이익에 상반되는 이유에 기인하는 경우에, 회사가 신청 전에 그 이유를 통지할 수 있었음에도 불구하고 그 통지를 하지 아

hätte mitteilen können, aber nicht mitgeteilt hat, so hat sie dem Antragsteller die Kosten zu erstatten. Im Übrigen ist über die Kostentragung im Endurteil zu entscheiden. Erhebt die Gesellschaft selbst Klage oder übernimmt sie ein anhängiges Klageverfahren von Aktionären, so trägt sie etwaige bis zum Zeitpunkt ihrer Klageerhebung oder Übernahme des Verfahrens entstandene Kosten des Antragstellers und kann die Klage nur unter den Voraussetzungen des § 93 Abs. 4 Satz 3 und 4 mit Ausnahme der Sperrfrist zurücknehmen. Wird die Klage ganz oder teilweise abgewiesen, hat die Gesellschaft den Klägern die von diesen zu tragenden Kosten zu erstatten, sofern nicht die Kläger die Zulassung durch vorsätzlich oder grob fahrlässig unrichtigen Vortrag erwirkt haben. Gemeinsam als Antragsteller oder als Streitgenossen handelnde Aktionäre erhalten insgesamt nur die Kosten eines Bevollmächtigten erstattet, soweit nicht ein weiterer Bevollmächtigter zur Rechtsverfolgung unerlässlich war.

§ 149 Bekanntmachungen zur Haftungsklage

(1) Nach rechtskräftiger Zulassung der Klage gemäß § 148 sind der Antrag auf Zulassung und die Verfahrensbeendigung von der börsennotierten Gesellschaft unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen.

(2) Die Bekanntmachung der Verfahrensbeendigung hat deren Art, alle mit ihr im Zusammenhang stehenden Vereinbarungen einschließlich Nebenabreden im vollständigen Wortlaut sowie die Namen der Beteiligten zu enthalten. Etwaige Leistungen der Gesellschaft und ihr zurechenbare Leistungen Dritter sind gesondert zu beschreiben und hervorzuheben. Die vollständige Bekanntmachung ist Wirksamkeitsvoraussetzung für alle Leistungspflichten. Die Wirksamkeit von verfahrensbeendigenden Prozesshandlungen bleibt hiervon unberührt. Trotz Unwirksamkeit bewirkte Leistungen können zurückgefordert werden.

(3) Die vorstehenden Bestimmungen gelten entsprechend für Vereinbarungen, die zur Vermeidung eines Prozesses geschlossen werden.

니한 때에는, 회사가 신청인에 대하여 그 비용을 변제하여야 한다. 그 밖의 경우에 비용부담에 관하여는 종국판결에서 결정되어야 한다. 회사가 스스로 소송을 제기하거나 또는 주주의 계속 중인 소송절차를 승계한 경우에, 회사는 소송제기 시점까지 또는 절차의 승계 시점까지 발생한 신청인의 비용을 부담하고, 또한 제93조 제4항 제3문과 제4문의 요건에 해당하는 경우에만 금지기간을 제외하고는 소송을 취하할 수 있다. 소송의 전부 또는 일부가 기각된 경우에, 원고가 고의 또는 중대한 과실로 부정한 진술을 통하여 허가를 받은 것이 아닌 때에 한하여, 회사는 원고가 부담하여야 할 비용을 원고에게 변제하여야 한다. 신청인으로서 또는 공동소송인으로서 공동으로 행위를 하는 주주는, 소송수행을 위하여 다른 대리인이 필요하지 아니한 경우에 한하여, 전체적으로 1인의 대리인 비용만을 변제한다.

제149조 책임소송의 공고

① 제148조에 따라 소송이 확정적인 허가 후에, 상장회사의 신청허가와 소송절차종료는 지체 없이 회사공고지에 공고되어야 한다.

② 소송절차종료의 공고에는 절차종료의 방법, 부수적 약속을 포함하여 절차종료와 관련된 합의 전문 및 관계당사자의 성명을 포함하여야 한다. 회사의 급여 및 회사의 계산에 속하는 제3자의 급여는 구분하여 기재하여야 하고 강조하여야 한다. 완전한 공고는 전체 급여의무자에 대한 유효요건이다. 절차가 종료된 소송행위의 효력은 이 공고에 의하여 영향을 받지 아니한다. 무효에도 불구하고 이행된 급여에 대해서는 반환을 요구할 수 있다.

③ 전항까지의 규정은 소송을 회피하기 위해 체결된 합의에 대하여 준용된다.

Fünfter Teil : Rechnungslegung Gewinnverwendung

Erster Abschnitt : Jahresabschluss und Lagebericht; Entsprechenserklärung und Vergütungsbericht

§ 150 Gesetzliche Rücklage. Kapitalrücklage

(1) In der Bilanz des nach den §§ 242, 264 des Handelsgesetzbuchs aufzustellenden Jahresabschlusses ist eine gesetzliche Rücklage zu bilden.

(2) In diese ist der zwanzigste Teil des um einen Verlustvortrag aus dem Vorjahr geminderten Jahresüberschusses einzustellen, bis die gesetzliche Rücklage und die Kapitalrücklagen nach § 272 Abs. 2 Nr. 1 bis 3 des Handelsgesetzbuchs zusammen den zehnten oder den in der Satzung bestimmten höheren Teil des Grundkapitals erreichen.

(3) Übersteigen die gesetzliche Rücklage und die Kapitalrücklagen nach § 272 Abs. 2 Nr. 1 bis 3 des Handelsgesetzbuchs zusammen nicht den zehnten oder den in der Satzung bestimmten höheren Teil des Grundkapitals, so dürfen sie nur verwandt werden

1. zum Ausgleich eines Jahresfehlbetrags, soweit er nicht durch einen Gewinnvortrag aus dem Vorjahr gedeckt ist und nicht durch Auflösung anderer Gewinnrücklagen ausgeglichen werden kann;
2. zum Ausgleich eines Verlustvortrags aus dem Vorjahr, soweit er nicht durch einen Jahresüberschuß gedeckt ist und nicht durch Auflösung anderer Gewinnrücklagen ausgeglichen werden kann.

(4) Übersteigen die gesetzliche Rücklage und die Kapitalrücklagen nach § 272 Abs. 2 Nr. 1 bis 3 des Handelsgesetzbuchs zusammen den zehnten oder den in der Satzung bestimmten höheren Teil des Grundkapitals, so darf der übersteigende Betrag verwandt werden

1. zum Ausgleich eines Jahresfehlbetrags, soweit er nicht durch einen Gewinnvortrag aus dem Vorjahr gedeckt ist;

제5장 계산, 이익처분

제1절 연도결산서와 상황보고서; 적합성선언과 보수에 관한 보고서

제150조 법정준비금, 자본준비금

① 상법 제242조, 제264조에 따라 작성된 연도결산서의 대차대조표에서는 법정준비금이 적립되어야 한다.

② 법정준비금에는, 상법 제272조 제2항 제1호부터 제3호까지에 따른 법정준비금과 자본준비금을 합하여 자본금의 10분의 1 또는 정관으로 정한 더 높은 비율에 달할 때까지, 전년도의 이월결손금을 공제한 연도잉여금의 20분의 1이 적립되어야 한다.

③ 상법 제272조 제2항 제1호부터 제3호까지에 따른 법정준비금과 자본준비금의 합계가 자본의 10분의 1 또는 정관으로 정한 더 높은 비율을 초과하지 아니하는 때에는 법정준비금과 자본준비금은 다음 각 호의 경우에만 사용할 수 있다.

1. 연도결손금이 전년도의 이월이익금에 의하여 전보되지 아니하고 또한 다른 이익준비금의 해체에 의하여 전보될 수 없는 경우에 한하여, 연도결손금의 전보를 위하여;
2. 전년도의 이월결손금이 연도잉여금에 의하여 전보되지 못하고 또한 다른 이익준비금의 해체에 의하여 전보될 수 없는 경우에 한하여, 전년도의 이월결손금의 전보를 위하여.

④ 상법 제272조 제2항 제1호부터 제3호까지에 따른 법정준비금과 자본준비금의 합계가 자본의 10분의 1 또는 정관으로 정한 더 높은 비율을 초과하는 때에는 그 초과금액은 다음 각 호의 경우에 사용할 수 있다.

1. 연도결손금이 전년도의 이월이익금에 의하여 전보되지 아니하는 경우에 한하여, 연도결손금의 전보를 위하여;

2. zum Ausgleich eines Verlustvortrags aus dem Vorjahr, soweit er nicht durch einen Jahresüberschuß gedeckt ist;
3. zur Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln nach den §§ 207 bis 220.

Die Verwendung nach den Nummern 1 und 2 ist nicht zulässig, wenn gleichzeitig Gewinnrücklagen zur Gewinnausschüttung aufgelöst werden.

§ 150a bis § 151

(weggefallen)

§ 152 Vorschriften zur Bilanz

(1) Das Grundkapital ist in der Bilanz als gezeichnetes Kapital auszuweisen. Dabei ist der auf jede Aktiengattung entfallende Betrag des Grundkapitals gesondert anzugeben. Bedingtes Kapital ist mit dem Nennbetrag zu vermerken. Bestehen Mehrstimmrechtsaktien, so sind beim gezeichneten Kapital die Gesamtstimmenzahl der Mehrstimmrechtsaktien und die der übrigen Aktien zu vermerken.

(2) Zu dem Posten "Kapitalrücklage" sind in der Bilanz oder im Anhang gesondert anzugeben
1. der Betrag, der während des Geschäftsjahrs eingestellt wurde;
2. der Betrag, der für das Geschäftsjahr entnommen wird.

(3) Zu den einzelnen Posten der Gewinnrücklagen sind in der Bilanz oder im Anhang jeweils gesondert anzugeben
1. die Beträge, die die Hauptversammlung aus dem Bilanzgewinn des Vorjahrs eingestellt hat;
2. die Beträge, die aus dem Jahresüberschuß des Geschäftsjahrs eingestellt werden;
3. die Beträge, die für das Geschäftsjahr entnommen werden.

(4) Die Absätze 1 bis 3 sind nicht anzuwenden auf Aktiengesellschaften, die Kleinstkapitalgesellschaften im Sinne des § 267a des Handelsgesetzbuchs sind,

2. 전년도의 이월결손금이 연도잉여금에 의하여 전보되지 못하는 경우에 한하여, 전년도의 이월결손금의 전보를 위하여;
3. 제207조부터 제220조까지에 따라 회사재산에 의한 자본증가를 위하여.

제1호와 제2호에 의한 사용은 동시에 이익배당을 위하여 이익준비금이 처분되는 경우에는, 허용되지 아니한다.

제150a조 – 제151조

(삭제)

제152조 대차대조표에 관한 규정

① 자본금은 대차대조표에서 인수자본금으로서 표시되어야 한다. 이 경우에 자본금 중 각 종류주식이 차지하는 금액은 구분하여 기재되어야 한다. 조건부자본금은 액면가와 함께 주기하여야 한다. 복수의결권주식이 존재하는 경우에는 인수자본금에 복수의결권주식의 총의결권수와 그 밖의 주식의 총의결권수를 기재하여야 한다.

② "자본준비금"의 항목에 대하여 대차대조표 또는 부속명세서에 다음 각 호의 금액을 각각 구분하여 기재하여야 한다.
1. 해당 영업연도 동안에 적립된 금액;
2. 해당 영업연도에 인출된 금액.

③ 이익준비금의 각 항목에 대해서는 대차대조표 또는 부속명세서에 다음 각 호의 금액을 각각 구분하여 기재하여야 한다.
1. 주주총회가 전년도의 대차대조표상의 이익에서 적립한 금액;

2. 해당 영업연도의 연도잉여금에서 적립되는 금액;

3. 해당 영업연도에 인출되는 금액.

④ 제1항부터 제3항까지는, 상법 제267a조의 의미에서의 최소규모 물적회사인 주식회사가 상법 제266조 제1항 제4문에 따라 완화된 방식를 이용하는 경

wenn sie von der Erleichterung nach § 266 Absatz 1 Satz 4 des Handelsgesetzbuchs Gebrauch machen. Kleine Aktiengesellschaften im Sinne des § 267 Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs haben die Absätze 2 und 3 mit der Maßgabe anzuwenden, dass die Angaben in der Bilanz zu machen sind.

§ 153 bis § 157

(weggefallen)

§ 158 Vorschriften zur Gewinn- und Verlustrechnung

(1) Die Gewinn- und Verlustrechnung ist nach dem Posten "Jahresüberschuß/Jahresfehlbetrag" in Fortführung der Numerierung um die folgenden Posten zu ergänzen:

1. Gewinnvortrag/Verlustvortrag aus dem Vorjahr
2. Entnahmen aus der Kapitalrücklage
3. Entnahmen aus Gewinnrücklagen
   a) aus der gesetzlichen Rücklage
   b) aus der Rücklage für Anteile an einem herrschenden oder mehrheitlich beteiligten Unternehmen
   c) aus satzungsmäßigen Rücklagen
   d) aus anderen Gewinnrücklagen
4. Einstellungen in Gewinnrücklagen
   a) in die gesetzliche Rücklage
   b) in die Rücklage für Anteile an einem herrschenden oder mehrheitlich beteiligten Unternehmen
   c) in satzungsmäßige Rücklagen
   d) in andere Gewinnrücklagen
5. Bilanzgewinn/Bilanzverlust.

Die Angaben nach Satz 1 können auch im Anhang gemacht werden.

(2) Von dem Ertrag aus einem Gewinnabführungs- oder Teilgewinnabführungs-

우에는 그 주식회사에 적용하지 아니한다. 상법 제267조의 의미에서의 소규모 물적회사는 해당 사항이 대차대조표에 기재되어야 한다는 조건 하에 제2항과 제3항을 적용하여야 한다.

제153조 – 157조

(삭제)

제158조 손익계산서에 관한 규정

① 손익계산서는 "연도잉여금/연도결손금"의 항목 하에 다음 항목에 관한 번호를 계속 붙여서 보충하여야 한다:

1. 전년도의 이월이익금/이월결손금
2. 자본준비금의 인출
3. 이익준비금의 인출
   가. 법정준비금으로부터
   나. 지배기업 또는 과반수 피참가기업에 대한 지분을 위한 준비금으로부터

   다. 정관에 의한 준비금으로부터
   라. 기타의 이익준비금으로부터
4. 이익준비금의 적립
   가. 법정준비금으로
   나. 지배기업 또는 과반수 피참가기업에 대한 지분을 위한 준비금으로

   다. 정관에 의한 분비금으로
   라. 기타의 준비금으로
5. 대차대조표이익 / 대차대조표손실

제1문에 의한 사항은 부속명세서에도 기재할 수 있다.

② 외부 주주에 대하여 계약상 급여하여야 하는 보상은 이익이전계약 또는 일

vertrag ist ein vertraglich zu leistender Ausgleich für außenstehende Gesellschafter abzusetzen; übersteigt dieser den Ertrag, so ist der übersteigende Betrag unter den Aufwendungen aus Verlustübernahme auszuweisen. Andere Beträge dürfen nicht abgesetzt werden.

(3) Die Absätze 1 und 2 sind nicht anzuwenden auf Aktiengesellschaften, die Kleinstkapitalgesellschaften im Sinne des § 267a des Handelsgesetzbuchs sind, wenn sie von der Erleichterung nach § 275 Absatz 5 des Handelsgesetzbuchs Gebrauch machen.

§ 159

(weggefallen)

§ 160 Vorschriften zum Anhang

(1) In jedem Anhang sind auch Angaben zu machen über

1. den Bestand und den Zugang an Aktien, die ein Aktionär für Rechnung der Gesellschaft oder eines abhängigen oder eines im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehenden Unternehmens oder ein abhängiges oder im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehendes Unternehmen als Gründer oder Zeichner oder in Ausübung eines bei einer bedingten Kapitalerhöhung eingeräumten Umtausch- oder Bezugsrechts übernommen hat; sind solche Aktien im Geschäftsjahr verwertet worden, so ist auch über die Verwertung unter Angabe des Erlöses und die Verwendung des Erlöses zu berichten;
2. den Bestand an eigenen Aktien der Gesellschaft, die sie, ein abhängiges oder im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehendes Unternehmen oder ein anderer für Rechnung der Gesellschaft oder eines abhängigen oder eines im Mehrheitsbesitz der Gesellschaft stehenden Unternehmens erworben oder als Pfand genommen hat; dabei sind die Zahl dieser Aktien und der auf sie entfallende Betrag des Grundkapitals sowie deren Anteil am Grundkapital, für erworbene Aktien ferner der Zeitpunkt des Erwerbs und die Gründe für den Erwerb anzugeben. Sind solche Aktien im Geschäftsjahr erworben oder veräußert

부이익이전계약에 의한 수익에서 공제하여야 한다; 이 보상액이 수익을 초과하는 경우에는 그 초과액을 손실인수에 의한 비용으로 기재하여야 한다. 그 밖의 금액은 공제되어서는 아니 된다.

③ 제1항과 제2항은, 상법 제267a조의 의미에서의 최소규모 물적회사인 주식회사가 상법 제275조 제5항에 의한 간이조치를 이용하는 경우에 그 주식회사에 대하여 적용하지 아니한다.

제159조

(삭제)

제160조 부속명세서에 관한 규정

① 각 부속명세서에는 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.

1. 주주가 회사 또는 종속기업이나 과반수 피참가기업의 계산으로 인수하거나 또는 종속기업이나 과반수 피참가기업이 발기인 또는 인수인으로서 또는 조건부 자본증가 시에 부여된 전환권 또는 신주인수권을 행사하여 인수한 주식의 현재 수 및 증가; 그러한 주식이 그 영업연도에 환가된 경우에는, 그 환가에 의한 수익을 기재하고 그 수익의 처분에 관하여 보고하여야 한다;

2. 회사, 종속기업이나 과반수 피참가기업 또는 타인이 그 회사, 종속기업이나 과반수 피참가기업의 계산으로 취득하거나 질물로서 취득한 회사의 자기주식의 현재 수; 이 경우에는 그 주식의 수, 자본금 중 그 주식이 차지하는 금액 및 자본금에 대한 그 주식의 비율, 그 밖에 취득된 주식에 대해서는 취득시점과 그 이유를 기재하여야 한다; 그러한 주식이 그 영업연도에 취득 또는 양도된 경우에는, 이러한 주식의 수, 자본금 중 그 주식이 차지하는 금액과 자본금에 대한 지분비율과 취득가액 또는 양도가액을 기재하고 그 주식의 취득과 양도 및 그 수익의 사용에 관하여도 보고하여야 한다;

worden, so ist auch über den Erwerb oder die Veräußerung unter Angabe der Zahl dieser Aktien, des auf sie entfallenden Betrags des Grundkapitals, des Anteils am Grundkapital und des Erwerbs- oder Veräußerungspreises, sowie über die Verwendung des Erlöses zu berichten;

3. die Zahl der Aktien jeder Gattung, wobei zu Nennbetragsaktien der Nennbetrag und zu Stückaktien der rechnerische Wert für jede von ihnen anzugeben ist, sofern sich diese Angaben nicht aus der Bilanz ergeben; davon sind Aktien, die bei einer bedingten Kapitalerhöhung oder einem genehmigten Kapital im Geschäftsjahr gezeichnet wurden, jeweils gesondert anzugeben;
4. das genehmigte Kapital;
5. die Zahl der Bezugsrechte gemäß § 192 Absatz 2 Nummer 3;
6. (weggefallen)
7. das Bestehen einer wechselseitigen Beteiligung unter Angabe des Unternehmens;
8. das Bestehen einer Beteiligung, die nach § 20 Abs. 1 oder Abs. 4 dieses Gesetzes oder nach § 33 Absatz 1 oder Absatz 2 des Wertpapierhandelsgesetzes mitgeteilt worden ist; dabei ist der nach § 20 Abs. 6 dieses Gesetzes oder der nach § 40 Absatz 1 des Wertpapierhandelsgesetzes veröffentlichte Inhalt der Mitteilung anzugeben.

(2) Die Berichterstattung hat insoweit zu unterbleiben, als es für das Wohl der Bundesrepublik Deutschland oder eines ihrer Länder erforderlich ist.

(3) Absatz 1 Nummer 1 und 3 bis 8 ist nicht anzuwenden auf Aktiengesellschaften, die kleine Kapitalgesellschaften im Sinne des § 267 Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs sind. Absatz 1 Nummer 2 ist auf diese Aktiengesellschaften mit der Maßgabe anzuwenden, dass die Gesellschaft nur Angaben zu von ihr selbst oder durch eine andere Person für Rechnung der Gesellschaft erworbenen und gehaltenen eigenen Aktien machen muss und über die Verwendung des Erlöses aus der Veräußerung eigener Aktien nicht zu berichten braucht.

3. 각 종류의 주식 수, 이 중에서 액면주식의 경우에는 액면가 및 무액면주식의 경우에는 각 무액면 주식에 대하여 기재되어야 할 계산상의 가치, 이러한 사항이 대차대조표에서 기재되어 있지 아니한 경우에 한한다; 그 주식 중에서 조건부 자본증가 또는 인가자본에 의하여 그 영업연도에 인수된 주식은 각각 구분하여 기재하여야 한다;
4. 인가자본;
5. 제192조 제2항 제3호에 의한 신주인수권의 수;
6. (삭제)
7. 상호참가의 존재와 그 기업의 기재;

8. 이 법 제20조 제1항이나 제4항 또는 유가증권거래법 제33조 제1항이나 제2항에 따라 통지된 자본참가의 존재; 이 경우에는 이 법 제20조 제6항 또는 유가증권거래법 제40조 제1항에 따라 공표된 통지의 내용을 기재하여야 한다.

② 이 보고는 독일연방공화국 또는 독일연방공화국 주(州)의 복지를 위하여 필요한 경우에 한하여만 중지할 수 있다.

③ 제1항 제1호와 제3호부터 제8호까지는 상법 제267조 제1항의 의미에서의 소규모 물적회사인 주식회사에 대하여 적용하지 아니한다. 제1항 제2호는 소규모 물적회사가 스스로 또는 타인을 통하여 회사의 계산으로 취득하고 보유한 자기주식에 관한 사항만을 기재하여야 하며 자기주식의 양도로 인한 수익의 사용에 관하여는 보고할 필요가 없다는 조건 하에 소규모 물적회사에 대하여 적용하여야 한다.

§ 161 Erklärung zum Corporate Governance Kodex

(1) Vorstand und Aufsichtsrat der börsennotierten Gesellschaft erklären jährlich, dass den vom Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz im amtlichen Teil des Bundesanzeigers bekannt gemachten Empfehlungen der "Regierungskommission Deutscher Corporate Governance Kodex" entsprochen wurde und wird oder welche Empfehlungen nicht angewendet wurden oder werden und warum nicht. Gleiches gilt für Vorstand und Aufsichtsrat einer Gesellschaft, die ausschließlich andere Wertpapiere als Aktien zum Handel an einem organisierten Markt im Sinn des § 2 Absatz 11 des Wertpapierhandelsgesetzes ausgegeben hat und deren ausgegebene Aktien auf eigene Veranlassung über ein multilaterales Handelssystem im Sinn des § 2 Absatz 8 Satz 1 Nummer 8 des Wertpapierhandelsgesetzes gehandelt werden.

(2) Die Erklärung ist auf der Internetseite der Gesellschaft dauerhaft öffentlich zugänglich zu machen.

§ 162 Vergütungsbericht

(1) Vorstand und Aufsichtsrat der börsennotierten Gesellschaft erstellen jährlich einen klaren und verständlichen Bericht über die im letzten Geschäftsjahr jedem einzelnen gegenwärtigen oder früheren Mitglied des Vorstands und des Aufsichtsrats von der Gesellschaft und von Unternehmen desselben Konzerns (§ 290 des Handelsgesetzbuchs) gewährte und geschuldete Vergütung. Der Vergütungsbericht hat unter Namensnennung der in Satz 1 genannten Personen die folgenden Angaben zu enthalten, soweit sie inhaltlich tatsächlich vorliegen:

1. alle festen und variablen Vergütungsbestandteile, deren jeweiliger relativer Anteil sowie eine Erläuterung, wie sie dem maßgeblichen Vergütungssystem entsprechen, wie die Vergütung die langfristige Entwicklung der Gesellschaft fördert und wie die Leistungskriterien angewendet wurden;
2. eine vergleichende Darstellung der jährlichen Veränderung der Vergütung, der Ertragsentwicklung der Gesellschaft sowie der über die letzten fünf Geschäftsjahre betrachteten durchschnittlichen Vergütung von Arbeitnehmern auf

제161조 회사지배구조 규준에 관한 설명

① 상장회사의 이사회와 감사회는 매년 연방법무 및 소비자보호부에 의하여 연방공보의 공식 부문에 공고된 "정부위원회의 독일 회사지배구조규준"의 권고를 준수하였는지와 준수하고 있는지 또는 어떠한 권고를 적용하지 아니하였는지와 적용하지 아니하고 있는지 및 그 이유를 설명하여야 한다. 유가증권거래법 제2조 제11항의 의미에서의 조직화된 시장에서 거래하기 위하여 주식 이외의 유가증권만을 발행하고 유가증권거래법 제2조 제8항 제1문 제8호의 의미에서의 다자간 거래시스템을 통하여 자발적으로 발행한 주식을 거래하는 회사의 이사회 또는 감사회에 대하여도 마찬가지로 적용된다.

② 이 설명은 회사의 인터넷사이트상에서 계속 공개적으로 접근할 수 있도록 하여야 한다.

제162조 보수에 관한 보고서

① 상장회사의 이사회와 감사회는 매년 직전 영업연도에 각 개별적인, 현재 또는 이전의 이사 또는 감사에게 그 회사 및 동일한 콘체른(상법 제290조)에 속한 기업에 의하여 지급되었거나 부채로 있는 보수에 관하여 명확하고 이해하기 쉬운 보고서를 작성한다. 보수에 관한 보고서는 제1문에서 언급된 사람의 기명 아래에, 그 정보가 내용상 실제로 존재하는 경우에 한하여, 다음의 정보를 포함하여야 한다.

1. 고정적이고 가변적인 모든 보수의 구성요소, 그 요소들의 상대적 비율 및 해당 보수 체계에 어떻게 부합하는지, 그 보수가 회사의 장기적 발전을 어떻게 촉진하고, 성과판단의 기준이 어떻게 적용되었는지에 대한 설명;

2. 기업의 연간 보수의 변동, 수익의 전개 및 어떤 계층의 근로자가 포함되었는지에 대한 설명을 포함하여 지난 5년 동안 관찰한 정규직 근로자의 평균 보수에 대한 비교 진술,

Vollzeitäquivalenzbasis, einschließlich einer Erläuterung, welcher Kreis von Arbeitnehmern einbezogen wurde;

3. die Anzahl der gewährten oder zugesagten Aktien und Aktienoptionen und die wichtigsten Bedingungen für die Ausübung der Rechte, einschließlich Ausübungspreis, Ausübungsdatum und etwaiger Änderungen dieser Bedingungen;
4. Angaben dazu, ob und wie von der Möglichkeit Gebrauch gemacht wurde, variable Vergütungsbestandteile zurückzufordern;
5. Angaben zu etwaigen Abweichungen vom Vergütungssystem des Vorstands, einschließlich einer Erläuterung der Notwendigkeit der Abweichungen, und der Angabe der konkreten Bestandteile des Vergütungssystems, von denen abgewichen wurde;
6. eine Erläuterung, wie der Beschluss der Hauptversammlung nach § 120a Absatz 4 oder die Erörterung nach § 120a Absatz 5 berücksichtigt wurde;
7. eine Erläuterung, wie die festgelegte Maximalvergütung der Vorstandsmitglieder eingehalten wurde.

(2) Hinsichtlich der Vergütung jedes einzelnen Mitglieds des Vorstands hat der Vergütungsbericht ferner Angaben zu solchen Leistungen zu enthalten, die

1. einem Vorstandsmitglied von einem Dritten im Hinblick auf seine Tätigkeit als Vorstandsmitglied zugesagt oder im Geschäftsjahr gewährt worden sind,
2. einem Vorstandsmitglied für den Fall der vorzeitigen Beendigung seiner Tätigkeit zugesagt worden sind, einschließlich während des letzten Geschäftsjahres vereinbarter Änderungen dieser Zusagen,
3. einem Vorstandsmitglied für den Fall der regulären Beendigung seiner Tätigkeit zugesagt worden sind, mit ihrem Barwert und dem von der Gesellschaft während des letzten Geschäftsjahres hierfür aufgewandten oder zurückgestellten Betrag, einschließlich während des letzten Geschäftsjahres vereinbarter Änderungen dieser Zusagen,
4. einem früheren Vorstandsmitglied, das seine Tätigkeit im Laufe des letzten Geschäftsjahres beendet hat, in diesem Zusammenhang zugesagt und im Laufe des letzten Geschäftsjahres gewährt worden sind.

3. 부여되거나 약속된 주식과 주식매수선택권의 수 및 행사가격, 행사시기 및 이러한 조건의 변경 가능성을 포함하여 권리를 행사하기 위한 주요한 조건;

4. 가변적인 보수의 구성요소에 대한 반환청구를 할 수 있는 가능성을 이용했는지 여부와 방법에 대한 정보;
5. 보수체계의 차이의 필요성에 대한 설명을 포함하여, 이사회의 보수체계의 차이에 대한 정보 및 차이가 발생한 보수체계의 구체적인 구성요소의 명시;

6. 제120a조 제4항에 따른 주주총회의 결의 또는 제120a조 제5항에 따른 논의가 어떻게 고려되었는지 대한 설명;
7. 이사들에게 정해진 최대 보수가 어떻게 준수되었는지에 대한 설명.

② 개별적인 이사들의 보수와 관련하여, 보수에 관한 보고서는 그 밖에도 다음과 같은 급여에 대한 정보를 포함하여야 한다.
1. 이사로서의 직무와 관련하여 제3자가 이사에게 약속했거나 영업연도에 부여한 급여
2. 직전 영업연도 동안에 합의된 이러한 약속의 변경을 포함하여 그의 직무를 조기에 종료하는 경우에 이사에게 약속된 급여,

3. 직무의 정기적 종료 시에, 이사에게 직전 영업연도 동안에 합의된 이러한 약속의 변경을 포함하여, 그것의 현금가치로 그리고 회사가 직전 영업연도 동안에 이를 위해 지출하거나 상환한 금액으로 약속한 급여

4. 직전 영업연도 중에 직무를 종료한 이전의 이사에게 이와 관련하여 약속되었고, 직전 영업연도 중에 부여된 급여

(3) Der Vergütungsbericht ist durch den Abschlussprüfer zu prüfen. Er hat zu prüfen, ob die Angaben nach den Absätzen 1 und 2 gemacht wurden. Er hat einen Vermerk über die Prüfung des Vergütungsberichts zu erstellen. Dieser ist dem Vergütungsbericht beizufügen. § 323 des Handelsgesetzbuchs gilt entsprechend.

(4) Der Vergütungsbericht und der Vermerk nach Absatz 3 Satz 3 sind nach dem Beschluss gemäß § 120a Absatz 4 Satz 1 oder nach der Vorlage gemäß § 120a Absatz 5 von der Gesellschaft zehn Jahre lang auf ihrer Internetseite kostenfrei öffentlich zugänglich zu machen.

(5) Der Vergütungsbericht darf keine Daten enthalten, die sich auf die Familiensituation einzelner Mitglieder des Vorstands oder des Aufsichtsrats beziehen. Personenbezogene Angaben zu früheren Mitgliedern des Vorstands oder des Aufsichtsrats sind in allen Vergütungsberichten, die nach Ablauf von zehn Jahren nach Ablauf des Geschäftsjahres, in dem das jeweilige Mitglied seine Tätigkeit beendet hat, zu erstellen sind, zu unterlassen. Im Übrigen sind personenbezogene Daten nach Ablauf der Frist des Absatzes 4 aus Vergütungsberichten zu entfernen, die über die Internetseite zugänglich sind.

(6) In den Vergütungsbericht brauchen keine Angaben aufgenommen zu werden, die nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung geeignet sind, der Gesellschaft einen nicht unerheblichen Nachteil zuzufügen. Macht die Gesellschaft von der Möglichkeit nach Satz 1 Gebrauch und entfallen die Gründe für die Nichtaufnahme der Angaben nach der Veröffentlichung des Vergütungsberichts, sind die Angaben in den darauf folgenden Vergütungsbericht aufzunehmen.

Zweiter Abschnitt : Prüfung des Jahresabschlusses

Erster Unterabschnitt : Prüfung durch Abschlußprüfer

§ 162 bis 169

(weggefallen)

③ 보수에 관한 보고서는 결산검사인을 통하여 검사한다. 결산검사인은 제1항과 제2항에 따른 정보가 제공되었는지 검사하여야 한다. 그는 보수에 관한 보고서의 검사에 대한 주기를 하여야 한다. 이것은 보수에 관한 보고서에 첨부되어야 한다. 상법 제323조는 이에 준용된다.

④ 보수에 관한 보고서 및 제3항 제3문에 따른 주기는 제120a조 제4항 제1문에 따른 결의 후에 또는 제120a조 제5항에 따른 제출 후에 회사가 자신의 홈페이지에서 10년간 무료로 공개하여 접근할 수 있도록 하여야 한다.

⑤ 보수에 관한 보고서에는 개별적인 이사 또는 감사의 가족상황과 관련된 정보를 포함할 수 없다. 전 이사나 감사에 대한 개인관련 정보는 해당 이사나 감사가 자신의 직무를 종료한 영업연도가 종료된 때부터 10년이 경과한 후에 작성되어야 하는 모든 보수에 관한 보고서에서 제외되어야 한다. 그 밖에 제4항의 기간이 경과한 후에 개인관련 정보는 홈페이지를 통해 접근할 수 있는 보수에 관한 보고서에서 제거되어야 한다.

⑥ 보수에 관한 보고서에는 합리적인 상인적 판단에 따라 회사에 상당한 불이익을 줄 수 있는 정보는 포함될 필요가 없다. 회사가 제1문에 따른 가능성을 이용하여 보수에 관한 보고서의 공표 후 그 정보를 포함하지 않은 이유가 없어진 경우에는, 그 정보는 후속의 보수에 관한 보고서에 포함되어야 한다.

제2절 연도결산서의 검사

제1관 결산검사인의 검사

제163조-제169조

(삭제)

Zweiter Unterabschnitt : Prüfung durch den Aufsichtsrat

§ 170 Vorlage an den Aufsichtsrat

(1) Der Vorstand hat den Jahresabschluß und den Lagebericht unverzüglich nach ihrer Aufstellung dem Aufsichtsrat vorzulegen. Satz 1 gilt entsprechend für einen Einzelabschluss nach § 325 Abs. 2a des Handelsgesetzbuchs sowie bei Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) für den Konzernabschluss und den Konzernlagebericht. Nach Satz 1 vorzulegen sind auch der gesonderte nichtfinanzielle Bericht (§ 289b des Handelsgesetzbuchs), der gesonderte nichtfinanzielle Konzernbericht (§ 315b des Handelsgesetzbuchs), der Ertragsteuerinformationsbericht (§§ 342b, 342c, 342d Absatz 2 Nummer 2 des Handelsgesetzbuchs) und die Erklärung nach § 342d Absatz 2 Nummer 1 des Handelsgesetzbuchs, sofern sie erstellt wurden.

(2) Zugleich hat der Vorstand dem Aufsichtsrat den Vorschlag vorzulegen, den er der Hauptversammlung für die Verwendung des Bilanzgewinns machen will. Der Vorschlag ist, sofern er keine abweichende Gliederung bedingt, wie folgt zu gliedern:
1. Verteilung an die Aktionäre
2. Einstellung in Gewinnrücklagen
3. Gewinnvortrag
4. Bilanzgewinn

(3) Jedes Aufsichtsratsmitglied hat das Recht, von den Vorlagen und Prüfungsberichten Kenntnis zu nehmen. Die Vorlagen und Prüfungsberichte sind auch jedem Aufsichtsratsmitglied oder, soweit der Aufsichtsrat dies beschlossen hat, den Mitgliedern eines Ausschusses zu übermitteln.

§ 171 Prüfung durch den Aufsichtsrat

(1) Der Aufsichtsrat hat den Jahresabschluß, den Lagebericht und den Vorschlag für die Verwendung des Bilanzgewinns zu prüfen, bei Mutterunternehmen (§

제2관 감사회에 의한 검사

제170조 감사회에 대한 제출

① 이사회는 연도결산서 및 상황보고서의 작성 후에 지체 없이 이를 감사회에 제출하여야 한다. 제1문은 상법 제325조 제2a항에 의한 개별결산서 및 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에는 콘체른결산서와 콘체른상황보고서에 적용한다. 제1문에 따라 별도의 비재무적 보고서(상법 제289b조), 별도의 비재무적 콘체른보고서(상법 제315b조), 소득세정보보고서(상법 제342b조, 제342c조, 제342d조 제2항 제2호) 및 상법 제342d조 제2항 제1호에 따른 설명서가 작성된 경우에는, 이 서류들도 제출되어야 한다.

② 동시에 이사회는 대차대조표상의 이익의 사용에 관하여 주주총회에 제출하고자 하는 제안을 감사회에 제출하여야 한다. 이 제안은 상이한 항목분류가 필요하지 아니한 한 다음 각 호와 같이 항목을 분류하여야 한다:

1. 주주에 대한 배당
2. 이익준비금의 적립
3. 이월이익잉여금
4. 대차대조표상의 이익

③ 각 감사는 제출서류 및 검사보고서에 대하여 알 권리를 가진다. 이 제출서류와 검사보고서는 각 감사에게도 송달하고, 감사회가 결의한 경우에 한하여 위원회의 위원들에게도 송달하여야 한다.

제171조 감사회에 의한 검사

① 감사회는 연도결산서, 상황보고서 및 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 제안을 검사하여야 하고, 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에는 콘체

290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) auch den Konzernabschluß und den Konzernlagebericht. Ist der Jahresabschluss oder der Konzernabschluss durch einen Abschlussprüfer zu prüfen, so hat dieser an den Verhandlungen des Aufsichtsrats oder des Prüfungsausschusses über diese Vorlagen teilzunehmen und über die wesentlichen Ergebnisse seiner Prüfung, insbesondere wesentliche Schwächen des internen Kontroll- und des Risikomanagementsystems bezogen auf den Rechnungslegungsprozess, zu berichten. Er informiert über Umstände, die seine Befangenheit besorgen lassen und über Leistungen, die er zusätzlich zu den Abschlussprüfungsleistungen erbracht hat. Der Aufsichtsrat hat auch den gesonderten nichtfinanziellen Bericht (§ 289b des Handelsgesetzbuchs), den gesonderten nichtfinanziellen Konzernbericht (§ 315b des Handelsgesetzbuchs), den Ertragsteuerinformationsbericht (§§ 342b, 342c, 342d Absatz 2 Nummer 2 des Handelsgesetzbuchs) und die Erklärung nach § 342d Absatz 2 Nummer 1 des Handelsgesetzbuchs zu prüfen, sofern sie erstellt wurden.

(2) Der Aufsichtsrat hat über das Ergebnis der Prüfung schriftlich an die Hauptversammlung zu berichten. In dem Bericht hat der Aufsichtsrat auch mitzuteilen, in welcher Art und in welchem Umfang er die Geschäftsführung der Gesellschaft während des Geschäftsjahrs geprüft hat; bei börsennotierten Gesellschaften hat er insbesondere anzugeben, welche Ausschüsse gebildet worden sind, sowie die Zahl seiner Sitzungen und die der Ausschüsse mitzuteilen. Ist der Jahresabschluß durch einen Abschlußprüfer zu prüfen, so hat der Aufsichtsrat ferner zu dem Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses durch den Abschlußprüfer Stellung zu nehmen. Am Schluß des Berichts hat der Aufsichtsrat zu erklären, ob nach dem abschließenden Ergebnis seiner Prüfung Einwendungen zu erheben sind und ob er den vom Vorstand aufgestellten Jahresabschluß billigt. Bei Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) finden die Sätze 3 und 4 entsprechende Anwendung auf den Konzernabschluss.

(3) Der Aufsichtsrat hat seinen Bericht innerhalb eines Monats, nachdem ihm die Vorlagen zugegangen sind, dem Vorstand zuzuleiten. Wird der Bericht dem Vorstand nicht innerhalb der Frist zugeleitet, hat der Vorstand dem Aufsichtsrat

른결산서 및 콘체른상황보고서도 검사하여야 한다. 연도결산서 또는 콘체른결산서가 결산검사인에 의하여 검사되어야 하는 경우에는, 결산검사인은 이 제출서류에 관한 감사회 또는 검사위원회의 심의에 출석하여야 하고 그 검사의 중요한 결과, 특히 회계처리과정과 관련된 내부통제제도 및 위기관리제도의 중요한 취약점에 관하여 보고하여야 한다. 결산검사인은 그의 불공정이 염려될 수 있는 상황 및 결산검사성과와 관련하여 추가적으로 이행한 성과에 관하여 보고하여야 한다. 별도의 비재무적 보고서(상법 제289b조), 별도의 비재무적 콘체른보고서(상법 제315b조), 소득세정보보고서(상법 제342b조, 제342c조, 제342d조 제2항 제2호) 및 상법 제342d조 제2항 제1호에 따른 설명서가 작성된 경우에, 감사회는 이 서류들도 검사하여야 한다.

② 감사회는 검사의 결과에 관하여 서면으로 주주총회에 보고하여야 한다. 감사회는 보고서에 그 영업연도 동안에 어떠한 방법으로 또한 어느 범위에서 회사의 업무집행을 검사하였는지에 관하여도 통지하여야 한다; 상장회사의 경우에 감사회는 특히, 어떠한 위원회가 설치되었는지를 기재하여야 하고, 또한 감사회의 회의 개최 횟수 또는 그 위원회의 회의 개최 횟수를 통지하여야 한다. 연도결산서가 결산검사인에 의하여 검사되어야 하는 경우에는, 감사회는 그 밖에 결산검사인에 의한 연도결산서의 검사 결과에 대하여 의견을 표명하여야 한다. 감사회는 그 보고서의 말미에 감사회의 검사의 최종적인 결과에 따라 이의를 제기할 것인지의 여부 및 이사회가 작성한 연도결산서를 승인할 것인지의 여부에 대하여 표시하여야 한다. 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에는 제3문 및 제4문이 콘체른결산서에 관하여 준용된다.

③ 감사회는 제출서류를 수령한 후 1개월 이내에 감사회의 보고서를 이사회에 제출하여야 한다. 보고서가 그 기간 내에 이사회에 제출되지 아니한 경우에는 이사회는 감사회에 대하여 지체 없이 1개월을 초과하지 아니하는 기간을 다시

unverzüglich eine weitere Frist von nicht mehr als einem Monat zu setzen. Wird der Bericht dem Vorstand nicht vor Ablauf der weiteren Frist zugeleitet, gilt der Jahresabschluß als vom Aufsichtsrat nicht gebilligt; bei Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) gilt das Gleiche hinsichtlich des Konzernabschlusses.

(4) Die Absätze 1 bis 3 gelten auch hinsichtlich eines Einzelabschlusses nach § 325 Abs. 2a des Handelsgesetzbuchs. Der Vorstand darf den in Satz 1 genannten Abschluss erst nach dessen Billigung durch den Aufsichtsrat offen legen.

Dritter Abschnitt : Feststellung des Jahresabschlusses. Gewinnverwendung

Erster Unterabschnitt : Feststellung des Jahresabschlusses

§ 172 Feststellung durch Vorstand und Aufsichtsrat

Billigt der Aufsichtsrat den Jahresabschluß, so ist dieser festgestellt, sofern nicht Vorstand und Aufsichtsrat beschließen, die Feststellung des Jahresabschlusses der Hauptversammlung zu überlassen. Die Beschlüsse des Vorstands und des Aufsichtsrats sind in den Bericht des Aufsichtsrats an die Hauptversammlung aufzunehmen.

§ 173 Feststellung durch die Hauptversammlung

(1) Haben Vorstand und Aufsichtsrat beschlossen, die Feststellung des Jahresabschlusses der Hauptversammlung zu überlassen, oder hat der Aufsichtsrat den Jahresabschluß nicht gebilligt, so stellt die Hauptversammlung den Jahresabschluß fest. Hat der Aufsichtsrat eines Mutterunternehmens (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) den Konzernabschluss nicht gebilligt, so entscheidet die Hauptversammlung über die Billigung.

(2) Auf den Jahresabschluß sind bei der Feststellung die für seine Aufstellung geltenden Vorschriften anzuwenden. Die Hauptversammlung darf bei der Fest-

정해주어야 한다. 보고서가 재차 기간의 만료 전에 이사회에 제출되지 아니하는 경우에는, 연도결산서는 감사회에 의하여 승인되지 아니한 것으로 본다. 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에는 콘체른결산서에 대하여도 동일하게 적용된다.

④ 제1항부터 제3항까지는 상법 제325조 제2a항에 따른 개별결산서에 관하여도 적용된다. 이사회는 감사회에 의한 승인 후 비로서 제1문에 게기된 결산서를 공표할 수 있다.

제3절 연도결산서의 확정, 이익처분

제1관 연도결산서의 확정

제172조 이사회와 감사회에 의한 확정

감사회가 연도결산서를 승인한 때에는 이사회와 감사회가 그 연도결산서의 확정을 주주총회에 위임할 것을 결의하지 아니하는 한, 연도결산서는 확정된다. 이사회와 감사회의 결의는 주주총회에 대한 감사회의 보고서에 기재하여야 한다.

제173조 주주총회에 의한 확정

① 이사회와 감사회가 연도결산서의 확정을 주주총회에 위임할 것을 결의하거나 또는 감사회가 연도결산서를 승인하지 아니한 때에는 주주총회가 연도결산서를 확정한다. 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 감사회가 콘체른결산서를 승인하지 아니한 때에는 주주총회가 승인에 관하여 결정한다.

② 연도결산서에 대하여 확정 시에는 작성 시에 적용된 규정이 적용되어야 한다. 주주총회는 연도결산서의 확정 시에 법률 또는 정관에 따라 적립되어야 하

stellung des Jahresabschlusses nur die Beträge in Gewinnrücklagen einstellen, die nach Gesetz oder Satzung einzustellen sind.

(3) Ändert die Hauptversammlung einen von einem Abschlußprüfer auf Grund gesetzlicher Verpflichtung geprüften Jahresabschluß, so werden vor der erneuten Prüfung nach § 316 Abs. 3 des Handelsgesetzbuchs von der Hauptversammlung gefaßte Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses und die Gewinnverwendung erst wirksam, wenn auf Grund der erneuten Prüfung ein hinsichtlich der Änderungen uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt worden ist. Sie werden nichtig, wenn nicht binnen zwei Wochen seit der Beschlußfassung ein hinsichtlich der Änderungen uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt wird.

Zweiter Unterabschnitt : Gewinnverwendung

§ 174

(1) Die Hauptversammlung beschließt über die Verwendung des Bilanzgewinns. Sie ist hierbei an den festgestellten Jahresabschluß gebunden.

(2) In dem Beschluß ist die Verwendung des Bilanzgewinns im einzelnen darzulegen, namentlich sind anzugeben
1. der Bilanzgewinn;
2. der an die Aktionäre auszuschüttende Betrag oder Sachwert;
3. die in Gewinnrücklagen einzustellenden Beträge;
4. ein Gewinnvortrag;
5. der zusätzliche Aufwand auf Grund des Beschlusses.

(3) Der Beschluß führt nicht zu einer Änderung des festgestellten Jahresabschlusses.

Dritter Unterabschnitt : Ordentliche Hauptversammlung

§ 175 Einberufung

(1) Unverzüglich nach Eingang des Berichts des Aufsichtsrats hat der Vorstand

는 금액만을 이익준비금에 적립할 수 있다.

③ 결산검사인이 법률상의 의무를 근거로 검사한 연도결산서를 주주총회가 변경하는 경우에는 상법 제316조 제3항에 의하여 새로운 검사를 받기 전에 주주총회가 한 연도결산서의 확정 및 이익처분에 관한 결의는 새로운 검사를 근거로 변경에 관하여 무제한의 확인의 부기가 부여된 때에 비로소 유효하게 된다. 그 결의는 의결일부터 2주간 이내에 변경에 관한 무제한의 확인의 부기가 부여되지 아니하는 경우에는 무효로 된다.

제2관 이익의 처분

제174조

① 주주총회는 대차대조표상의 이익의 처분에 관하여 결의한다. 주주총회는 이 경우에 확정된 연도결산서에 구속된다.

② 이 결의에서는 대차대조표상의 이익의 처분을 개별적으로 명시하여야 하고, 특히 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.
1. 대차대조표상의 이익;
2. 주주에게 배당되어야 할 금액 또는 실제가액;
3. 이익준비금에 적립되어야 할 금액;
4. 이월이익금;
5. 결의에 근거한 추가적 비용.

③ 확정된 연도결산서는 결의에 의하여 변경하지 못한다.

제3관 정기주주총회

제175조 소집

① 이사회는 감사회의 보고서를 수령한 후에 지체 없이 확정된 연도결산서 및

die Hauptversammlung zur Entgegennahme des festgestellten Jahresabschlusses und des Lageberichts, eines vom Aufsichtsrat gebilligten Einzelabschlusses nach § 325 Abs. 2a des Handelsgesetzbuchs sowie zur Beschlußfassung über die Verwendung eines Bilanzgewinns, bei einem Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) auch zur Entgegennahme des vom Aufsichtsrat gebilligten Konzernabschlusses und des Konzernlageberichts, einzuberufen. Die Hauptversammlung hat in den ersten acht Monaten des Geschäftsjahrs stattzufinden.

(2) Der Jahresabschluss, ein vom Aufsichtsrat gebilligter Einzelabschluss nach § 325 Absatz 2a des Handelsgesetzbuchs, der Lagebericht, der Bericht des Aufsichtsrats und der Vorschlag des Vorstands für die Verwendung des Bilanzgewinns sind von der Einberufung an in dem Geschäftsraum der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auszulegen. Auf Verlangen ist jedem Aktionär unverzüglich eine Abschrift der Vorlagen zu erteilen. Bei einem Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) gelten die Sätze 1 und 2 auch für den Konzernabschluss, den Konzernlagebericht und den Bericht des Aufsichtsrats hierüber. Die Verpflichtungen nach den Sätzen 1 bis 3 entfallen, wenn die dort bezeichneten Dokumente für denselben Zeitraum über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich sind.

(3) Hat die Hauptversammlung den Jahresabschluss festzustellen oder hat sie über die Billigung des Konzernabschlusses zu entscheiden, so gelten für die Einberufung der Hauptversammlung zur Feststellung des Jahresabschlusses oder zur Billigung des Konzernabschlusses und für das Zugänglichmachen der Vorlagen und die Erteilung von Abschriften die Absätze 1 und 2 sinngemäß. Die Verhandlungen über die Feststellung des Jahresabschlusses und über die Verwendung des Bilanzgewinns sollen verbunden werden.

(4) Mit der Einberufung der Hauptversammlung zur Entgegennahme des festgestellten Jahresabschlusses oder, wenn die Hauptversammlung den Jahresabschluß festzustellen hat, der Hauptversammlung zur Feststellung des Jahresabschlusses sind Vorstand und Aufsichtsrat an die in dem Bericht des Aufsichtsrats ent-

상황보고서, 상법 제325조 제2a항에 따라 감사회에 의하여 승인된 개별결산서의 수리 및 대차대조표상의 이익처분에 관한 의결을 위하여 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에는 감사회에 의하여 승인된 콘체른결산서와 콘체른상황보고서의 수리를 위하여도 주주총회를 소집하여야 한다. 주주총회는 해당 영업연도의 개시 후 8개월 이내에 개최하여야 한다.

② 연도결산서, 상법 제235조 제2a항에 따라 감사회에 의하여 승인된 개별결산서, 상황보고서, 감사회의 보고서 및 대차대조표상의 이익처분에 관한 이사회의 제안은, 그리고 상장회사의 경우에 상법 제289조 제4항 제1호부터 제5호까지와 제5항 및 상법 제315조 제4항에 따른 기재사항에 대한 설명보고서는 총회의 소집 시부터 주주에 의한 열람을 위하여 회사의 영업소 내에 비치되어야 한다. 청구가 있으면 각 주주에게 지체 없이 제출서류의 등본을 교부하여야 한다. 모기업(상법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에 제1문 제2문은 콘체른결산서, 콘체른상황보고서 및 감사회의 보고서에도 적용한다. 제1항부터 제3항까지에 따른 의무는 같은 기간 동안 위에 게기된 서류가 회사의 인터넷사이트에서 접근될 수 있는 경우에는 발생하지 아니한다.

③ 주주총회가 연도결산서를 확정하여야 하거나 또는 콘체른결산서의 승인에 관하여 결정하여야 하는 때에는 연도결산서의 확정과 콘체른결산서의 승인을 위한 주주총회의 소집에 관하여 그리고 제출서류의 열람과 등본의 교부에 관하여는 제1항과 제2항이 준용된다. 연도결산서의 확정 및 대차대조표상의 이익금의 처분에 관한 심의는 이를 결합하여야 한다.

④ 확정된 연도결산서의 수리를 위한 주주총회의 소집과 동시에, 또는 주주총회가 연도결산서를 확정하여야 하는 경우에는 연도결산서를 확정하기 위한 주주총회의 소집과 동시에 이사회와 감사회는 감사회의 보고서에 포함되어 있는 연도결산서에 대한 설명(제172조, 제173조 제1항)에 구속된다. 모기업(상

haltenen Erklärungen über den Jahresabschluß (§§ 172, 173 Abs. 1) gebunden. Bei einem Mutterunternehmen (§ 290 Abs. 1, 2 des Handelsgesetzbuchs) gilt Satz 1 für die Erklärung des Aufsichtsrats über die Billigung des Konzernabschlusses entsprechend.

§ 176 Vorlagen. Anwesenheit des Abschlußprüfers

(1) Der Vorstand hat der Hauptversammlung die in § 175 Abs. 2 genannten Vorlagen sowie bei börsennotierten Gesellschaften einen erläuternden Bericht zu den Angaben nach den §§ 289a und 315a des Handelsgesetzbuchs zugänglich zu machen. Zu Beginn der Verhandlung soll der Vorstand seine Vorlagen, der Vorsitzende des Aufsichtsrats den Bericht des Aufsichtsrats erläutern. Der Vorstand soll dabei auch zu einem Jahresfehlbetrag oder einem Verlust Stellung nehmen, der das Jahresergebnis wesentlich beeinträchtigt hat. Satz 3 ist auf Kreditinstitute oder Wertpapierinstitute nicht anzuwenden.

(2) Ist der Jahresabschluß von einem Abschlußprüfer zu prüfen, so hat der Abschlußprüfer an den Verhandlungen über die Feststellung des Jahresabschlusses teilzunehmen. Satz 1 gilt entsprechend für die Verhandlungen über die Billigung eines Konzernabschlusses. Der Abschlußprüfer ist nicht verpflichtet, einem Aktionär Auskunft zu erteilen.

Vierter Abschnitt : Bekanntmachung des Jahresabschlusses

§ 177 bis 178

(weggefallen)

법 제290조 제1항, 제2항)의 경우에 제1문은 콘체른결산서의 승인에 관한 감사회의 설명에 대하여 준용된다.

제176조 제출서류, 결산검사인의 출석

① 이사회는 제175조 제2항에 게기된 제출서류 및 상장회사의 경우에는 상법 제289a조, 제315a조에 의한 기재사항에 관한 설명보고서를 주주총회에 제출하여야 한다. 의사를 개시할 때에 이사회는 그 제출서류에 관하여 설명하고, 감사회의 의장은 감사회의 보고서에 관하여 설명하여야 한다. 이 경우에 이사회는 연도성과에 중대하게 해를 입힌 연도결손액 또는 손실에 관하여도 의견을 표명하여야 한다. 제3문은 금융기관 또는 투자기관에 대해서는 적용하지 아니한다.

② 연도결산서가 결산검사인에 의하여 검사를 받아야 하는 경우에는 그 결산검사인은 연도결산서의 확정에 관한 심의에 출석하여야 한다. 제1문은 콘체른결산서의 승인에 관한 심의에 준용된다. 결산검사인은 주주에게 설명을 할 의무를 지지 아니한다.

제4절 연도결산서의 공고

제177조 – 178조

(삭제)

Sechster Teil : Satzungsänderung. Maßnahmen der Kapitalbeschaffung und Kapitalherabsetzung

Erster Abschnitt : Satzungsänderung

§ 179 Beschluß der Hauptversammlung

(1) Jede Satzungsänderung bedarf eines Beschlusses der Hauptversammlung. Die Befugnis zu Änderungen, die nur die Fassung betreffen, kann die Hauptversammlung dem Aufsichtsrat übertragen.

(2) Der Beschluß der Hauptversammlung bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine andere Kapitalmehrheit, für eine Änderung des Gegenstands des Unternehmens jedoch nur eine größere Kapitalmehrheit bestimmen. Sie kann weitere Erfordernisse aufstellen.

(3) Soll das bisherige Verhältnis mehrerer Gattungen von Aktien zum Nachteil einer Gattung geändert werden, so bedarf der Beschluß der Hauptversammlung zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung der benachteiligten Aktionäre. Über die Zustimmung haben die benachteiligten Aktionäre einen Sonderbeschluß zu fassen. Für diesen gilt Absatz 2.

§ 179a Verpflichtung zur Übertragung des ganzen Gesellschaftsvermögens

(1) Ein Vertrag, durch den sich eine Aktiengesellschaft zur Übertragung des ganzen Gesellschaftsvermögens verpflichtet, ohne daß die Übertragung unter die Vorschriften des Umwandlungsgesetzes fällt, bedarf auch dann eines Beschlusses der Hauptversammlung nach § 179, wenn damit nicht eine Änderung des Unternehmensgegenstandes verbunden ist. Die Satzung kann nur eine größere Kapitalmehrheit bestimmen.

(2) Der Vertrag ist von der Einberufung der Hauptversammlung an, die über die Zustimmung beschließen soll, in dem Geschäftsraum der Gesellschaft zur Ein-

제6장 정관의 변경, 자본조달과 자본감소의 절차

제1절 정관의 변경

제179조 주주총회의 결의

① 정관의 변경은 모두 주주총회의 결의를 필요로 한다. 주주총회는 문언에 관하여만 변경하는 권한을 감사회에 위임할 수 있다.

② 주주총회의 결의에는 그 의결 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이와 다른 자본다수결을 정할 수 있으나, 기업의 목적변경에 관하여는 이를 초과하는 자본다수결에 한하여 정할 수 있다. 정관으로 그 이외의 요건을 규정할 수 있다.

③ 수종의 주식에 관한 기존의 관계를 어느 종류의 주식에 불리하게 변경하여야 할 경우에 주주총회의 결의가 유효하기 위하여는 그 불이익을 받는 주주의 동의가 필요하다. 그 동의에 관하여 불이익을 받는 주주는 특별결의를 하여야 한다. 이에 관하여는 제2항이 적용된다.

제179a조 회사의 전재산의 양도에 관한 의무

① 주식회사가 그 회사의 전재산을 양도할 의무를 지는 계약으로써, 그 양도가 조직재편법의 규정이 적용되지 아니하는 계약은 이에 따라 기업목적이 변경되지 아니하는 경우에는 제179조에 의한 주주총회의 결의도 필요하다. 정관으로 이를 초과하는 자본다수결만을 정할 수 있다.

② 그 계약서는 동의에 관한 결의를 하여야 할 주주총회의 소집 시부터 주주의 열람을 위하여 회사의 영업소에 비치되어야 한다. 청구가 있으면 지체 없이 각

sicht der Aktionäre auszulegen. Auf Verlangen ist jedem Aktionär unverzüglich eine Abschrift zu erteilen. Die Verpflichtungen nach den Sätzen 1 und 2 entfallen, wenn der Vertrag für denselben Zeitraum über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich ist. In der Hauptversammlung ist der Vertrag zugänglich zu machen. Der Vorstand hat ihn zu Beginn der Verhandlung zu erläutern. Der Niederschrift ist er als Anlage beizufügen.

(3) Wird aus Anlaß der Übertragung des Gesellschaftsvermögens die Gesellschaft aufgelöst, so ist der Anmeldung der Auflösung der Vertrag in Ausfertigung oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

§ 180 Zustimmung der betroffenen Aktionäre

(1) Ein Beschluß, der Aktionären Nebenverpflichtungen auferlegt, bedarf zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung aller betroffenen Aktionäre.

(2) Gleiches gilt für einen Beschluß, durch den die Übertragung von Namensaktien oder Zwischenscheinen an die Zustimmung der Gesellschaft gebunden wird.

§ 181 Eintragung der Satzungsänderung

(1) Der Vorstand hat die Satzungsänderung zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Der Anmeldung ist der vollständige Wortlaut der Satzung beizufügen; er muß mit der Bescheinigung eines Notars versehen sein, daß die geänderten Bestimmungen der Satzung mit dem Beschluß über die Satzungsänderung und die unveränderten Bestimmungen mit dem zuletzt zum Handelsregister eingereichten vollständigen Wortlaut der Satzung übereinstimmen.

(2) Soweit nicht die Änderung Angaben nach § 39 betrifft, genügt bei der Eintragung die Bezugnahme auf die beim Gericht eingereichten Urkunden.

(3) Die Änderung wird erst wirksam, wenn sie in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft eingetragen worden ist.

주주에게 계약서의 사본을 교부하여야 한다. 계약서를 총회의 소집 시부터 회사의 인터넷사이트에서 입수할 수 있는 경우에는 제1항과 제2항에 의한 의무는 발생하지 아니한다. 주주총회에서는 계약서를 열람할 수 있도록 하여야 한다. 이사회는 의사를 개시할 때에 계약에 관하여 설명하여야 한다. 계약서는 부속서류로서 의사록에 첨부되어야 한다.

③ 회사가 회사재산의 양도로 인하여 해산하는 경우에는 해산의 등기신청서에 계약서의 정본 또는 공증된 등본이 첨부되어야 한다.

제180조 관계주주의 동의

① 주주에게 부수적 의무를 부과하는 결의가 유효하기 위하여는 모든 관계주주의 동의가 필요하다.

② 전항의 규정은 기명주식 또는 가주권의 양도에 대하여 회사의 동의를 얻어야 하는 결의에 관하여도 동일하게 적용된다.

제181조 정관변경의 등기

① 이사회는 정관의 변경을 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 신청서에는 정관의 전체 문언을 첨부하여야 한다; 정관의 문언에는, 변경된 정관규정은 정관변경에 관한 결의와 일치하고 변경되지 아니한 규정은 최후로 상업등기부에 제출한 정관의 전체 문언과 일치한다는 뜻의 공증인의 증명을 첨부하여야 한다.

② 정관의 변경이 제39조에 따른 기재사항에 관계되지 아니하는 한, 등기 시에는 법원에 제출된 서류의 인용으로 충분하다.

③ 정관의 변경은 회사의 소재지의 상업등기부에 등기된 때에 비로소 효력을 발생한다.

Zweiter Abschnitt : Maßnahmen der Kapitalbeschaffung

Erster Unterabschnitt : Kapitalerhöhung gegen Einlagen

§ 182 Voraussetzungen

(1) Eine Erhöhung des Grundkapitals gegen Einlagen kann nur mit einer Mehrheit beschlossen werden, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine andere Kapitalmehrheit, für die Ausgabe von Vorzugsaktien ohne Stimmrecht jedoch nur eine größere Kapitalmehrheit bestimmen. Sie kann weitere Erfordernisse aufstellen. Die Kapitalerhöhung kann nur durch Ausgabe neuer Aktien ausgeführt werden. Bei Gesellschaften mit Stückaktien muß sich die Zahl der Aktien in demselben Verhältnis wie das Grundkapital erhöhen.

(2) Sind mehrere Gattungen von stimmberechtigten Aktien vorhanden, so bedarf der Beschluß der Hauptversammlung zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung der Aktionäre jeder Gattung. Über die Zustimmung haben die Aktionäre jeder Gattung einen Sonderbeschluß zu fassen. Für diesen gilt Absatz 1.

(3) Sollen die neuen Aktien für einen höheren Betrag als den geringsten Ausgabebetrag ausgegeben werden, so ist der Mindestbetrag, unter dem sie nicht ausgegeben werden sollen, im Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals festzusetzen.

(4) Das Grundkapital soll nicht erhöht werden, solange ausstehende Einlagen auf das bisherige Grundkapital noch erlangt werden können. Für Versicherungsgesellschaften kann die Satzung etwas anderes bestimmen. Stehen Einlagen in verhältnismäßig unerheblichem Umfang aus, so hindert dies die Erhöhung des Grundkapitals nicht.

§ 183 Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen; Rückzahlung von Einlagen

(1) Wird eine Sacheinlage (§ 27 Abs. 1 und 2) gemacht, so müssen ihr Gegen-

제2절 자본조달의 절차

제1관 출자에 의한 자본증가

제182조 요건

① 출자에 의한 자본금의 증가는 그 의결 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결로써만 결의할 수 있다. 정관으로 이와 다른 자본금다수결을 규정할 수 있으나 의결권 없는 우선주식의 발행에 관하여는 이를 초과하는 자본다수결만을 정할 수 있다. 정관으로 그 이외의 요건을 규정할 수 있다. 자본증가는 신주의 발행에 의하여서만 실시할 수 있다. 무액면주식을 발행하는 회사의 경우에는 주식의 수는 자본금에 비례하여 증가한다.

② 수종의 의결권주식이 존재하는 경우에 주주총회의 결의가 유효하기 위하여는 각 종류주주의 동의를 필요로 한다. 그 동의에 관하여 각 종류의 주주는 특별결의를 하여야 한다. 이에 관하여는 제1항이 적용된다.

③ 신주를 최저 발행가보다 더 높은 가액으로 발행하려는 경우에는 그 이하의 가액으로 발행할 수 없는 최저가는 자본금의 증가에 관한 결의에서 확정되어야 한다.

④ 자본금은 기존의 자본금에 대한 미납된 출자가 아직 청구될 수 있는 한, 이를 증가하지 못한다. 보험회사에 대해서는 정관으로 달리 정할 수 있다. 출자가 비교적 경미한 범위 내에서 미납된 경우에는 이 출자의 미납은 자본금의 증가를 방해하지 아니한다.

제183조 현물출자에 의한 자본증가; 출자의 환급

① 현물출자(제27조 제1항과 제2항)를 하는 경우에는, 자본증가에 관한 결의

stand, die Person, von der die Gesellschaft den Gegenstand erwirbt, und der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl der bei der Sacheinlage zu gewährenden Aktien im Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals festgesetzt werden. Der Beschluß darf nur gefaßt werden, wenn die Einbringung von Sacheinlagen und die Festsetzungen nach Satz 1 ausdrücklich und ordnungsgemäß bekanntgemacht worden sind.

(2) § 27 Abs. 3 und 4 gilt entsprechend.

(3) Bei der Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen hat eine Prüfung durch einen oder mehrere Prüfer stattzufinden. § 33 Abs. 3 bis 5, die §§ 34, 35 gelten sinngemäß.

§ 183a Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen ohne Prüfung

(1) Von einer Prüfung der Sacheinlage (§ 183 Abs. 3) kann unter den Voraussetzungen des § 33a abgesehen werden. Wird hiervon Gebrauch gemacht, so gelten die folgenden Absätze.

(2) Der Vorstand hat das Datum des Beschlusses über die Kapitalerhöhung sowie die Angaben nach § 37a Abs. 1 und 2 in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen. Die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals darf nicht in das Handelsregister eingetragen werden vor Ablauf von vier Wochen seit der Bekanntmachung.

(3) Liegen die Voraussetzungen des § 33a Abs. 2 vor, hat das Amtsgericht auf Antrag von Aktionären, die am Tag der Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung gemeinsam fünf vom Hundert des Grundkapitals hielten und am Tag der Antragstellung noch halten, einen oder mehrere Prüfer zu bestellen. Der Antrag kann bis zum Tag der Eintragung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals (§ 189) gestellt werden. Das Gericht hat vor der Entscheidung über den Antrag den Vorstand zu hören. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde gegeben.

(4) Für das weitere Verfahren gelten § 33 Abs. 4 und 5, die §§ 34, 35 entsprechend.

에서 그 목적물, 회사가 그 목적물을 취득하는 상대방과 현물출자에 대하여 부여하는 주식의 액면가, 무액면주식의 경우에는 현물출자 시에 부여하는 주식의 수를 확정하여야 한다. 이 결의는 현물출자의 인도와 제1문에 따른 확정을 명시적으로 또한 적법하게 공고한 때에 한하여 할 수 있다.

② 제27조 제3항과 제4항은 이에 준용된다.

③ 현물출자에 의한 자본증가 시에는 1인 또는 수인의 검사인에 의하여 검사가 이루어져야 한다. 제33조 제3항부터 제5항까지, 제34조, 제35조가 이에 준용된다.

제183a조 검사 없는 현물출자에 의한 자본증가

① 제33a조의 요건 아래에서는 현물출자의 검사를 하지 아니할 수 있다. 이에 관한 이용을 하는 경우에는 다음 각 항이 적용된다.

② 이사회는 자본증가에 관한 결의일 및 제37a조 제1항과 제2항에 따른 기재사항을 회사공고지에 공고하여야 한다. 자본증가의 실시는 공고일부터 4주가 경과하기 전에 상업등기부에 등기될 수 없다.

③ 제33a조 제2항의 요건을 충족하는 경우에는 자본증가에 관한 의결일에 합하여 자본금의 100분의 5를 보유하고, 또한 신청일에도 계속하여 보유하고 있는 주주의 신청에 따라 지역법원은 1인 또는 수인의 검사인을 선임하여야 한다. 그 신청은 자본증가의 실시등기일까지(제189조) 이루어져야 한다. 법원은 신청에 관한 결정 전에 이사회의 의견을 들어야 한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

④ 그 이외의 절차에 대해서는 제33조 제4항과 제5항, 제34조, 제35조가 준

§ 184 Anmeldung des Beschlusses

(1) Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben den Beschluss über die Erhöhung des Grundkapitals zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. In der Anmeldung ist anzugeben, welche Einlagen auf das bisherige Grundkapital noch nicht geleistet sind und warum sie nicht erlangt werden können. Soll von einer Prüfung der Sacheinlage abgesehen werden und ist das Datum des Beschlusses der Kapitalerhöhung vorab bekannt gemacht worden (§ 183a Abs. 2), müssen die Anmeldenden in der Anmeldung nur noch versichern, dass ihnen seit der Bekanntmachung keine Umstände im Sinne von § 37a Abs. 2 bekannt geworden sind.

(2) Der Anmeldung sind der Bericht über die Prüfung von Sacheinlagen (§ 183 Abs. 3) oder die in § 37a Abs. 3 bezeichneten Anlagen beizufügen.

(3) Das Gericht kann die Eintragung ablehnen, wenn der Wert der Sacheinlage nicht unwesentlich hinter dem geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien zurückbleibt. Wird von einer Prüfung der Sacheinlage nach § 183a Abs. 1 abgesehen, gilt § 38 Abs. 3 entsprechend.

§ 185 Zeichnung der neuen Aktien

(1) Die Zeichnung der neuen Aktien geschieht durch schriftliche Erklärung (Zeichnungsschein), aus der die Beteiligung nach der Zahl und bei Nennbetragsaktien dem Nennbetrag und, wenn mehrere Gattungen ausgegeben werden, der Gattung der Aktien hervorgehen muß. Der Zeichnungsschein soll doppelt ausgestellt werden. Er hat zu enthalten

1. den Tag, an dem die Erhöhung des Grundkapitals beschlossen worden ist;
2. den Ausgabebetrag der Aktien, den Betrag der festgesetzten Einzahlungen sowie den Umfang von Nebenverpflichtungen;
3. die bei einer Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen vorgesehenen Festsetzungen

용된다.

제184조 결의의 등기신청

① 이사회와 감사회의장은 자본증가에 관한 결의를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 등기신청서에는 기존의 자본에 대한 출자 중에 아직 이행되지 아니한 금액과 그 납입될 수 없는 이유를 기재하여야 한다. 현물출자의 검사가 이루어지지 아니하고 자본증가의 결의일이 사전에 공고된 경우에는(제183a조 제2항), 등기신청자는 등기신청 시에 그 공고일부터 제37a조 제2항에 의미에서의 사정이 그 신청인에게 알려져 있지 아니하였다는 사실만을 보증하여야 한다.

② 등기신청서에는 현물출자의 검사에 관한 보고서(제183조 제3항) 또는 제37a조 제3항에서 게기된 부속서류를 첨부하여야 한다.

③ 법원은, 현물출자의 가액이 그에 대하여 부여하는 주식의 최저발행가액에 현저히 부족한 경우에는 등기를 거부할 수 있다. 제183a조 제1항에 따라 현물출자 검사가 이루어지지 아니한 경우에는 제38a조 제3항의 규정이 준용된다.

제185조 신주의 청약

① 신주의 청약은 서면에 의한 표시(주식청약서)를 통하여 이루어지고 그 표시에는 참가할 주식의 수, 액면주식의 경우에는 액면가와 수종의 주식이 발행된 경우에는 주식의 종류를 명확하게 하여야 한다. 주식청약서는 2통을 작성하여야 한다. 그 주식청약서에는 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.

1. 자본증가를 결의한 날;
2. 주식의 발행가액, 확정된 납입금액 및 부수의무의 범위;

3. 현물출자가 있는 자본증가의 경우에 정해진 결정사항과 수종의 주식을 발

und, wenn mehrere Gattungen ausgegeben werden, den auf jede Aktiengattung entfallenden Betrag des Grundkapitals,

4. den Zeitpunkt, an dem die Zeichnung unverbindlich wird, wenn nicht bis dahin die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals eingetragen ist.

(2) Zeichnungsscheine, die diese Angaben nicht vollständig oder die außer dem Vorbehalt in Absatz 1 Nr. 4 Beschränkungen der Verpflichtung des Zeichners enthalten, sind nichtig.

(3) Ist die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals eingetragen, so kann sich der Zeichner auf die Nichtigkeit oder Unverbindlichkeit des Zeichnungsscheins nicht berufen, wenn er auf Grund des Zeichnungsscheins als Aktionär Rechte ausgeübt oder Verpflichtungen erfüllt hat.

(4) Jede nicht im Zeichnungsschein enthaltene Beschränkung ist der Gesellschaft gegenüber unwirksam.

§ 186 Bezugsrecht

(1) Jedem Aktionär muß auf sein Verlangen ein seinem Anteil an dem bisherigen Grundkapital entsprechender Teil der neuen Aktien zugeteilt werden. Für die Ausübung des Bezugsrechts ist eine Frist von mindestens zwei Wochen zu bestimmen.

(2) Der Vorstand hat den Ausgabebetrag oder die Grundlagen für seine Festlegung und zugleich eine Bezugsfrist gemäß Absatz 1 in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen und gemäß § 67a zu übermitteln. Sind nur die Grundlagen der Festlegung angegeben, so hat er spätestens drei Tage vor Ablauf der Bezugsfrist den Ausgabebetrag in den Gesellschaftsblättern und über ein elektronisches Informationsmedium bekannt zu machen.

(3) Das Bezugsrecht kann ganz oder zum Teil nur im Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals ausgeschlossen werden. In diesem Fall bedarf der Beschluß neben den in Gesetz oder Satzung für die Kapitalerhöhung aufgestellten Erfordernissen einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfas-

행하는 때에는 자본금 중 각 주식종류별 금액;

4. 그 시점까지 자본증가의 실시가 등기되지 아니하는 경우에는 주식청약이 구속력을 상실하게 되는 시기.

② 전항의 기재사항을 완전히 기재하지 아니하거나 제1항 제4호의 유보 이외에 주식청약인의 의무의 제한을 포함한 주식청약서는 무효이다.

③ 자본증가의 실시가 등기된 경우에 주식청약인이 주식청약서를 근거로 주주로서 권리를 행사하거나 의무를 이행한 때에는 그 주식청약인은 주식청약서의 무효 또는 구속력 없음을 주장할 수 없다.

④ 주식청약서에 기재되지 아니한 제한은 모두 회사에 대하여 효력을 발생하지 아니한다.

제186조 신주인수권

① 각 주주에게는 그 청구에 따라 기존의 자본에 대한 그의 지분에 상응하는 비율의 신주를 배정하여야 한다. 신주인수권의 행사에 대해서는 적어도 2주간의 기간을 정하여야 한다.

② 이사회는 발행가액 또는 그 가액결정의 기초와 동시에 제1항에 따라 정해진 신주인수기간을 회사공고지에 공고하여야 하고 제67a조에 따라 송달하여야 한다. 가액결정의 기초만이 기재된 경우에 이사회는 늦어도 인수기간의 경과 3일전까지는 그 발행가액을 회사공고지와 전자정보매체를 통하여 공고하여야 한다.

③ 신주인수권은 자본증가에 관한 결의에서만 그 전부 또는 일부를 배제할 수 있다. 이 경우의 결의에는 법률 또는 정관으로 자본증가에 관하여 정한 요건 외에 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이를 초과하는 자본다수결 및 그 이외의 요건을 정할 수 있다. 신

sung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. Ein Ausschluß des Bezugsrechts ist insbesondere dann zulässig, wenn die Kapitalerhöhung gegen Bareinlagen zwanzig vom Hundert des Grundkapitals nicht übersteigt und der Ausgabebetrag den Börsenpreis nicht wesentlich unterschreitet.

(4) Ein Beschluß, durch den das Bezugsrecht ganz oder zum Teil ausgeschlossen wird, darf nur gefaßt werden, wenn die Ausschließung ausdrücklich und ordnungsgemäß bekanntgemacht worden ist. Der Vorstand hat der Hauptversammlung einen schriftlichen Bericht über den Grund für den teilweisen oder vollständigen Ausschluß des Bezugsrechts zugänglich zu machen; in dem Bericht ist der vorgeschlagene Ausgabebetrag zu begründen.

(5) Als Ausschluß des Bezugsrechts ist es nicht anzusehen, wenn nach dem Beschluß die neuen Aktien von einem Kreditinstitut, einem Wertpapierinstitut oder einem nach § 53 Abs. 1 Satz 1 oder § 53b Abs. 1 Satz 1 oder Abs. 7 des Gesetzes über das Kreditwesen tätigen Unternehmen mit der Verpflichtung übernommen werden sollen, sie den Aktionären zum Bezug anzubieten. Der Vorstand hat dieses Bezugsangebot mit den Angaben gemäß Absatz 2 Satz 1 und einen endgültigen Ausgabebetrag gemäß Absatz 2 Satz 2 bekannt zu machen; gleiches gilt, wenn die neuen Aktien von einem anderen als einem Kreditinstitut, Wertpapierinstitut oder Unternehmen im Sinne des Satzes 1 mit der Verpflichtung übernommen werden sollen, sie den Aktionären zum Bezug anzubieten.

§ 187 Zusicherung von Rechten auf den Bezug neuer Aktien

(1) Rechte auf den Bezug neuer Aktien können nur unter Vorbehalt des Bezugsrechts der Aktionäre zugesichert werden.

(2) Zusicherungen vor dem Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals sind der Gesellschaft gegenüber unwirksam.

주인수권의 배제는 특히, 현금에 의한 자본증가가 자본금의 100분의 20을 초과하지 아니하고 그 발행가액이 기본적으로 거래소가액 미만으로 되지 아니하는 경우에만 허용된다.

④ 신주인수권의 전부 또는 일부를 배제하는 결의는 그 배제가 명시적으로 또한 적법하게 공고된 경우에만 이루어질 수 있다. 이사회는 주주총회에 신주인수권의 전부 또는 일부를 배제하는 이유에 대하여 서면에 의한 보고서를 비치하여야 한다; 그 보고서에는 제안된 발행가액의 이유를 기재하여야 한다.

⑤ 결의에 따라 금융기관, 투자기관 또는 신용제도법 제53조 제1항 제1호 또는 제53b조 제1항 제1문 또는 제7항에 의하여 활동을 하는 기업이 주주에게 인수하도록 제공할 의무와 함께 신주를 인수하여야 할 경우에는 신주인수권의 배제로 보지 아니한다. 이사회는 제2항 제1문에 의한 기재사항과 함께 이 신주인수의 제공과 제2항 제2문에 의한 최종발행가액을 공고하여야 한다; 금융기관, 투자기관 또는 제1문에 의한 기업 이외의 자가 주주에게 인수하도록 제공할 의무와 함께 신주를 인수하여야 할 경우에도 동일하게 적용된다.

제187조 신주의 인수에 관한 권리의 보증

① 신주의 인수에 관한 권리는 주주의 신주인수권을 유보한 때에만 보증할 수 있다.

② 자본증가에 관한 결의 전의 보증은 회사에 대하여 그 효력이 발생하지 아니한다.

§ 188 Anmeldung und Eintragung der Durchführung

(1) Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(2) Für die Anmeldung gelten sinngemäß § 36 Abs. 2, § 36a und § 37 Abs. 1. Durch Gutschrift auf ein Konto des Vorstands kann die Einzahlung nicht geleistet werden.

(3) Der Anmeldung sind beizufügen

1. die Zweitschriften der Zeichnungsscheine und ein vom Vorstand unterschriebenes Verzeichnis der Zeichner, das die auf jeden entfallenden Aktien und die auf sie geleisteten Einzahlungen angibt;
2. bei einer Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen die Verträge, die den Festsetzungen nach § 183 zugrunde liegen oder zu ihrer Ausführung geschlossen worden sind;
3. eine Berechnung der Kosten, die für die Gesellschaft durch die Ausgabe der neuen Aktien entstehen werden.
4. (weggefallen)

(4) Anmeldung und Eintragung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals können mit Anmeldung und Eintragung des Beschlusses über die Erhöhung verbunden werden.

(5) (weggefallen)

§ 189 Wirksamwerden der Kapitalerhöhung

Mit der Eintragung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals ist das Grundkapital erhöht.

§ 190

(weggefallen)

제188조 실시의 등기신청과 등기

① 이사회와 감사회의장은 자본증가의 실시를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

② 등기신청에 관하여는 제36조 제2항, 제36a조 및 제37조 제1항의 규정이 준용된다. 납입은 이사회의 계정에 대변기입을 통하여 이행될 수 없다.

③ 등기신청서에는 다음 각 호의 서류를 첨부하여야 한다.

1. 주식청약서의 부본과 각 주주에게 배정된 주식 및 이에 대하여 이행된 납입금액을 기재하고 이사회가 서명한 주식청약자명부;

2. 현물출자에 의한 자본증가의 경우에는 제183조에 따른 결정의 기초가 되거나 또는 그 실행을 위하여 체결된 계약서;
3. 신주의 발행으로 인하여 회사에 발생한 비용의 계산서

4. (삭제)

④ 자본증가의 실시에 관한 등기신청과 등기는 자본증가에 관한 결의의 등기신청과 등기를 결합할 수 있다.

⑤ (삭제)

제189조 자본증가의 효력발생

자본증가의 실시의 등기와 동시에 자본이 증가된다.

제190조

(삭제)

§ 191 Verbotene Ausgabe von Aktien und Zwischenscheinen

Vor der Eintragung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals können die neuen Anteilsrechte nicht übertragen, neue Aktien und Zwischenscheine nicht ausgegeben werden. Die vorher ausgegebenen neuen Aktien und Zwischenscheine sind nichtig. Für den Schaden aus der Ausgabe sind die Ausgeber den Inhabern als Gesamtschuldner verantwortlich.

Zweiter Unterabschnitt : Bedingte Kapitalerhöhung

§ 192 Voraussetzungen

(1) Die Hauptversammlung kann eine Erhöhung des Grundkapitals beschließen, die nur so weit durchgeführt werden soll, wie von einem Umtausch- oder Bezugsrecht Gebrauch gemacht wird, das die Gesellschaft hat oder auf die neuen Aktien (Bezugsaktien) einräumt (bedingte Kapitalerhöhung).

(2) Die bedingte Kapitalerhöhung soll nur zu folgenden Zwecken beschlossen werden:

1. zur Gewährung von Umtausch- oder Bezugsrechten auf Grund von Wandelschuldverschreibungen;
2. zur Vorbereitung des Zusammenschlusses mehrerer Unternehmen;
3. zur Gewährung von Bezugsrechten an Arbeitnehmer und Mitglieder der Geschäftsführung der Gesellschaft oder eines verbundenen Unternehmens im Wege des Zustimmungs- oder Ermächtigungsbeschlusses.

(3) Der Nennbetrag des bedingten Kapitals darf sechzig vom Hundert und der Nennbetrag des nach

1. Absatz 2 Nummer 1 beschlossenen Kapitals die Hälfte,

2. Absatz 2 Nummer 3 beschlossenen Kapitals zwanzig vom Hundert

des Grundkapitals, das zur Zeit der Beschlussfassung über die bedingte Kapi-

제191조 주권과 가주권의 발행금지

자본증가의 실시를 등기하기 전에 신지분권을 양도할 수 없고 신주권과 신가주권을 발행할 수 없다. 등기 전에 발행한 신주권과 가주권은 무효이다. 그 발행으로 인한 손해에 관하여는 발행인이 소지인에 대하여 연대채무자로서 책임을 진다.

제2관 조건부 자본증가

제192조 요건

① 주주총회는 회사가 가지고 있거나 또는 신주(신주인수권부 주식)에 부여한 전환권 또는 신주인수권이 행사되는 한도에서만 실시되어야 할 자본증가를 결의할 수 있다(조건부 자본증가).

② 조건부 자본증가는 다음 각 호의 목적을 위하여만 결의하여야 한다;

1. 전환사채를 기초로 전환권 또는 신주인수권을 부여하기 위하여

2. 다수의 기업의 결합을 준비하기 위하여;
3. 동의 또는 수권결의의 방법으로 회사의 노동자 및 회사 또는 결합기업의 업무집행의 구성원에 대한 신주인수권을 부여하기 위하여.

③ 조건부 자본의 액면가는 조건부 자본증가에 관한 의결 당시에 존재하는 자본금의 60%를 초과하지 않아야 하고,
1. 제2항 제1호에 따라 결의한 자본금의 액면가는 조건부 자본증가에 관한 의결 당시에 존재하는 자본금의 50%,
2. 제2항 제3호에 따라 결의한 자본금의 액면가는 조건부 자본증가에 관한 의결 당시에 존재하는 자본금의 20%를 초과하지 않아야 한다.

제182조 제1항 제5문은 이에 준용된다. 제1문은 제2항 제1호에 따라 회사가

talerhöhung vorhanden ist, nicht übersteigen. § 182 Abs. 1 Satz 5 gilt sinngemäß. Satz 1 gilt nicht für eine bedingte Kapitalerhöhung nach Absatz 2 Nummer 1, die nur zu dem Zweck beschlossen wird, der Gesellschaft einen Umtausch zu ermöglichen, zu dem sie für den Fall ihrer drohenden Zahlungsunfähigkeit oder zum Zweck der Abwendung einer Überschuldung berechtigt ist. Ist die Gesellschaft ein Institut im Sinne des § 1 Absatz 1b des Kreditwesengesetzes, gilt Satz 1 ferner nicht für eine bedingte Kapitalerhöhung nach Absatz 2 Nummer 1, die zu dem Zweck beschlossen wird, der Gesellschaft einen Umtausch zur Erfüllung bankaufsichtsrechtlicher oder zum Zweck der Restrukturierung oder Abwicklung erlassener Anforderungen zu ermöglichen. Eine Anrechnung von bedingtem Kapital, auf das Satz 3 oder Satz 4 Anwendung findet, auf sonstiges bedingtes Kapital erfolgt nicht.

(4) Ein Beschluß der Hauptversammlung, der dem Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung entgegensteht, ist nichtig.

(5) Die folgenden Vorschriften über das Bezugsrecht gelten sinngemäß für das Umtauschrecht.

§ 193 Erfordernisse des Beschlusses

(1) Der Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. § 182 Abs. 2 und § 187 Abs. 2 gelten.

(2) Im Beschluß müssen auch festgestellt werden
1. der Zweck der bedingten Kapitalerhöhung;
2. der Kreis der Bezugsberechtigten;
3. der Ausgabebetrag oder die Grundlagen, nach denen dieser Betrag errechnet wird; bei einer bedingten Kapitalerhöhung für die Zwecke des § 192 Abs. 2 Nr. 1 genügt es, wenn in dem Beschluss oder in dem damit verbundenen Beschluss nach § 221 der Mindestausgabebetrag oder die Grundlagen für die Festlegung

임박한 지급불능의 경우에 또는 채무초과를 회피할 목적으로 회사에 부여된 전환권을 행사할 수 있게 할 목적으로만 결의된 조건부자본증가에 대해서는 적용하지 아니한다. 회사가 신용제도법(KWG) 제1조 제1b항의 의미에서의 금융기관인 경우에는 제1문은 또한 회사에게 제2항 제1호에 따라 은행감독법상으로 또는 구조조정이나 청산의 목적으로 부과된 요건을 충족하기 위하여 전환권을 행사할 수 있게 할 목적으로 결의된 조건부자본증가에 대하여도 적용하지 아니한다. 제3문 또는 제4문이 적용되는 조건부 자본에 대한 참작은 그 밖의 조건부 자본에 대해서는 행하여지지 아니한다.

④ 조건부 자본증가에 관한 결의에 상반되는 주주총회의 결의는 무효이다.

⑤ 신주인수권에 관한 이하의 규정은 전환권에 준용한다.

제193조 결의요건

① 조건부 자본증가에 관한 결의에는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 더 높은 자본다수결과 그 이외의 요건을 정할 수 있다. 제182조 제2항 및 제187조 제2항은 이에 적용한다.

② 결의에는 다음의 각 호의 사항도 확정하여야 한다.
1. 조건부 자본증가의 목적;
2. 신주인수권자의 범위;
3. 발행가액 또는 그 가액이 산정된 기초; 제192조 제2항 제1호의 목적을 위한 조건부 자본증가의 경우에는 그 결의 또는 이와 관련하여 제221조에 따른 결의에서 최저발행가액 또는 발행가액이나 최저발행가액의 확정에 대한 기초가 결정된 때에는 충분하다;

des Ausgabebetrags oder des Mindestausgabebetrags bestimmt werden; sowie

4. bei Beschlüssen nach § 192 Abs. 2 Nr. 3 auch die Aufteilung der Bezugsrechte auf Mitglieder der Geschäftsführungen und Arbeitnehmer, Erfolgsziele, Erwerbs- und Ausübungszeiträume und Wartezeit für die erstmalige Ausübung (mindestens vier Jahre).

§ 194 Bedingte Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen; Rückzahlung von Einlagen

(1) Wird eine Sacheinlage gemacht, so müssen ihr Gegenstand, die Person, von der die Gesellschaft den Gegenstand erwirbt, und der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl der bei der Sacheinlage zu gewährenden Aktien im Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung festgesetzt werden. Als Sacheinlage gilt nicht der Umtausch von Schuldverschreibungen gegen Bezugsaktien. Der Beschluß darf nur gefaßt werden, wenn die Einbringung von Sacheinlagen ausdrücklich und ordnungsgemäß bekanntgemacht worden ist.

(2) § 27 Abs. 3 und 4 gilt entsprechend; an die Stelle des Zeitpunkts der Anmeldung nach § 27 Abs. 3 Satz 3 und der Eintragung nach § 27 Abs. 3 Satz 4 tritt jeweils der Zeitpunkt der Ausgabe der Bezugsaktien.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten nicht für die Einlage von Geldforderungen, die Arbeitnehmern der Gesellschaft aus einer ihnen von der Gesellschaft eingeräumten Gewinnbeteiligung zustehen.

(4) Bei der Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen hat eine Prüfung durch einen oder mehrere Prüfer stattzufinden. § 33 Abs. 3 bis 5, die §§ 34, 35 gelten sinngemäß.

(5) § 183a gilt entsprechend.

§ 195 Anmeldung des Beschlusses

(1) Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben den Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

4. 제192조 제2항 제3호에 따른 결의의 경우에는 업무집행의 구성원과 노동자에 대한 신주인수권의 배정, 달성목표, 취득 및 행사기간과 최초의 행사를 위한 대기기간(적어도 4년간).

제194조 현물출자에 의한 조건부 자본증가; 출자의 환급

① 현물출자가 이루어지는 경우에는 조건부 자본증가에 관한 결의에서 현물출자의 목적, 회사가 그 목적물을 취득하게 되는 상대방 및 액면가, 무액면주식의 경우에는 현물출자 시에 부여한 주식수를 확정하여야 한다. 신주인수권주식에 대한 사채권의 전환은 현물출자로 보지 아니한다. 그 결의는 현물출자의 인도가 명시적으로 또한 적법하게 공고된 때에 한하여 할 수 있다.

② 제27조 제3항 및 제4항은 이에 준용된다; 이 경우에 제27조 제3항 제3문에 의한 등기신청시점 및 제27조 제3항 제4문에 의한 등기시점이 신주인수권주식의 발행시점으로 된다.

③ 제1항과 제2항은 회사가 노동자에게 부여한 이익참가로 인하여 그 회사의 노동자에게 귀속된 금전채권의 출자에 관하여는 적용하지 아니한다.

④ 현물출자에 의한 자본증가의 경우에는 1인 또는 수인의 검사인이 검사를 하여야 한다. 제33조 제3항부터 제5항까지, 제34조, 제35조가 이에 준용된다.

⑤ 제183a조가 이에 준용된다.

제195조 결의의 등기신청

① 이사회 및 감사회의장은 조건부 자본증가에 관한 결의를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 제184조 제1항 제3문은 이에 준용된다.

§ 184 Abs. 1 Satz 3 gilt entsprechend.

(2) Der Anmeldung sind beizufügen

1. bei einer bedingten Kapitalerhöhung mit Sacheinlagen die Verträge, die den Festsetzungen nach § 194 zugrunde liegen oder zu ihrer Ausführung geschlossen worden sind, und der Bericht über die Prüfung von Sacheinlagen (§ 194 Abs. 4) oder die in § 37a Abs. 3 bezeichneten Anlagen;
2. eine Berechnung der Kosten, die für die Gesellschaft durch die Ausgabe der Bezugsaktien entstehen werden.
3. (weggefallen)

(3) Das Gericht kann die Eintragung ablehnen, wenn der Wert der Sacheinlage nicht unwesentlich hinter dem geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien zurückbleibt. Wird von einer Prüfung der Sacheinlage nach § 183a Abs. 1 abgesehen, gilt § 38 Abs. 3 entsprechend.

§ 196

(weggefallen)

§ 197 Verbotene Aktienausgabe

Vor der Eintragung des Beschlusses über die bedingte Kapitalerhöhung können die Bezugsaktien nicht ausgegeben werden. Ein Anspruch des Bezugsberechtigten entsteht vor diesem Zeitpunkt nicht. Die vorher ausgegebenen Bezugsaktien sind nichtig. Für den Schaden aus der Ausgabe sind die Ausgeber den Inha bern als Gesamtschuldner verantwortlich.

§ 198 Bezugserklärung

(1) Das Bezugsrecht wird durch schriftliche Erklärung ausgeübt. Die Erklärung (Bezugserklärung) soll doppelt ausgestellt werden. Sie hat die Beteiligung nach der Zahl und bei Nennbetragsaktien dem Nennbetrag und, wenn mehrere Gattungen ausgegeben werden, der Gattung der Aktien, die Feststellungen nach §

② 등기신청서에는 다음 각 호의 서류를 첨부하여야 한다.

1. 현물출자에 의한 조건부 자본증가의 경우에는 제194조에 의한 확정의 기초가 되었거나 그 실행을 위하여 체결된 계약서 및 현물출자의 검사에 관한 보고서(제194조 제4항) 또는 제37a조 제3항에 게기된 서류;

2. 신주인수권주식의 발행을 통하여 회사에 발생한 비용의 계산서.

3. (삭제)

③ 법원은 현물출자의 가치가 이에 대하여 부여한 주식의 최저발행가액 보다 현저히 부족한 경우에는 그 등기를 거부할 수 있다. 제183a조 제1항에 따라 현물출자의 검사가 이루어지지 않은 경우에는 제38조 제3항이 이에 준용된다.

제196조

(삭제)

제197조 주권발행의 금지

조건부 자본증가에 관한 결의를 등기하기 전에는 신주인수권주식을 발행할 수 없다. 신주인수권자의 청구권은 이 시점 이전에는 성립하지 않는다. 등기하기 전에 발행된 신주인수권주식은 무효이다. 그 발행으로 인하여 발생한 손해에 관하여는 발행인이 소지인에게 연대채무자로서 책임을 진다.

제198조 신주인수의 표시

① 신주인수권은 서면에 의한 의사표시를 통하여 행사한다. 이 표시(신주인수의 표시)는 2통을 작성하여야 한다. 신주인수의 의사표시에는 인수할 주식의 수, 액면주식의 경우에는 그 액면가 및 수종의 주식이 발행된 경우에는 그 주식의 종류, 제193조 제2항에 의한 확정사항 및 제194조에 따라 현물출자가 인도

193 Abs. 2, die nach § 194 bei der Einbringung von Sacheinlagen vorgesehenen Festsetzungen sowie den Tag anzugeben, an dem der Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung gefaßt worden ist.

(2) Die Bezugserklärung hat die gleiche Wirkung wie eine Zeichnungserklärung. Bezugserklärungen, deren Inhalt nicht dem Absatz 1 entspricht oder die Beschränkungen der Verpflichtung des Erklärenden enthalten, sind nichtig.

(3) Werden Bezugsaktien ungeachtet der Nichtigkeit einer Bezugserklärung ausgegeben, so kann sich der Erklärende auf die Nichtigkeit nicht berufen, wenn er auf Grund der Bezugserklärung als Aktionär Rechte ausgeübt oder Verpflichtungen erfüllt hat.

(4) Jede nicht in der Bezugserklärung enthaltene Beschränkung ist der Gesellschaft gegenüber unwirksam.

§ 199 Ausgabe der Bezugsaktien

(1) Der Vorstand darf die Bezugsaktien nur in Erfüllung des im Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung festgesetzten Zwecks und nicht vor der vollen Leistung des Gegenwerts ausgeben, der sich aus dem Beschluß ergibt.

(2) Der Vorstand darf Bezugsaktien gegen Wandelschuldverschreibungen nur ausgeben, wenn der Unterschied zwischen dem Ausgabebetrag der zum Umtausch eingereichten Schuldverschreibungen und dem höheren geringsten Ausgabebetrag der für sie zu gewährenden Bezugsaktien aus einer anderen Gewinnrücklage, soweit sie zu diesem Zweck verwandt werden kann, oder durch Zuzahlung des Umtauschberechtigten gedeckt ist. Dies gilt nicht, wenn der Gesamtbetrag, zu dem die Schuldverschreibungen ausgegeben sind, den geringsten Ausgabebetrag der Bezugsaktien insgesamt erreicht oder übersteigt.

§ 200 Wirksamwerden der bedingten Kapitalerhöhung

Mit der Ausgabe der Bezugsaktien ist das Grundkapital erhöht.

되는 경우에 정해진 확정사항과 조건부 자본증가에 관한 결의가 이루어진 날을 기재하여야 한다.

② 신주인수의 의사표시는 주식청약의 의사표시와 동일한 효력을 가진다. 그 내용이 제1항에 적합하지 아니하거나 또는 표시자의 의무의 제한을 포함한 신주인수의 의사표시는 무효이다.

③ 신주인수의 의사표시가 무효임에도 불구하고 신주인수권주식이 발행된 경우에 그 의사표시자가 신주인수의 의사표시를 근거로 주주로서 권리를 행사하였거나 또는 의무를 이행한 때에는 그 의사표시자는 무효를 주장할 수 없다.

④ 신주인수의 의사표시에 기재되지 아니한 제한은 모두 회사에 대하여 효력을 발생하지 아니한다.

제199조 신주인수권주식의 발행

① 이사회는 조건부 자본증가에 관한 결의에서 확정한 목적의 충족을 위하여만 신주인수권주식을 발행할 수 있으며, 그 결의에 의하여 정해진 대가를 전액 급여하기 전에는 신주인수권주식을 발행할 수 없다.

② 이사회는 전환을 위하여 제출된 사채권의 발행가액과 그 사채권에 대하여 부여되는 신주인수권주식의 더 높은 최저발행가액과의 차액이, 기타의 이익준비금을 이 목적을 위하여 사용할 수 있는 한도에서, 그 이익준비금에 의하여 또는 전환권자의 추가지급을 통하여 보전되는 경우에 전환사채와 교환하여 인수권주식을 발행할 수 있다. 이 규정은 사채권의 발행가액의 총액이 신주인수권주식의 최저발행가액의 총액에 달하거나 또는 이를 초과하는 경우에는 적용하지 아니한다.

제200조 조건부 자본증가의 효력발생

신주인수권주식의 발행과 동시에 자본은 증가한다.

§ 201 Anmeldung der Ausgabe von Bezugsaktien

(1) Der Vorstand meldet ausgegebene Bezugsaktien zur Eintragung in das Handelsregister mindestens einmal jährlich bis spätestens zum Ende des auf den Ablauf des Geschäftsjahrs folgenden Kalendermonats an.

(2) Der Anmeldung sind die Zweitschriften der Bezugserklärungen und ein vom Vorstand unterschriebenes Verzeichnis der Personen, die das Bezugsrecht ausgeübt haben, beizufügen. Das Verzeichnis hat die auf jeden Aktionär entfallenden Aktien und die auf sie gemachten Einlagen anzugeben.

(3) In der Anmeldung hat der Vorstand zu erklären, daß die Bezugsaktien nur in Erfüllung des im Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung festgesetzten Zwecks und nicht vor der vollen Leistung des Gegenwerts ausgegeben worden sind, der sich aus dem Beschluß ergibt.

(4) (weggefallen)

Dritter Unterabschnitt : Genehmigtes Kapital

§ 202 Voraussetzungen

(1) Die Satzung kann den Vorstand für höchstens fünf Jahre nach Eintragung der Gesellschaft ermächtigen, das Grundkapital bis zu einem bestimmten Nennbetrag (genehmigtes Kapital) durch Ausgabe neuer Aktien gegen Einlagen zu erhöhen. Die Ausgabe von Mehrstimmrechtsaktien kann nicht vorgesehen werden.

(2) Die Ermächtigung kann auch durch Satzungsänderung für höchstens fünf Jahre nach Eintragung der Satzungsänderung erteilt werden. Der Beschluß der Hauptversammlung bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. § 182 Abs. 2 gilt.

(3) Der Nennbetrag des genehmigten Kapitals darf die Hälfte des Grundkapitals,

제201조 신주인수권주식의 발행의 등기신청

① 이사회는 발행된 신주인수권주식을 적어도 1년에 1회, 영업연도의 종료 후 늦어도 1개월 이내에 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

② 등기신청서에는 신주인수표시의 복본 및 이사회가 서명한 신주인수권 행사자 명부를 첨부하여야 한다. 이 명부에는 각 주주에게 배정된 주식 및 이에 대하여 이행된 출자액을 기재하여야 한다.

③ 이사회는 등기신청서에 신주인수권주식이 조건부 자본증가에 관한 결의에서 정해진 목적의 충족을 위하여만 발행되고 또한 결의에 의하여 정해진 대가를 전액 급여하기 전에 발행하지 아니하였다는 표시를 하여야 한다.

④ (삭제)

제3관 인가자본

제202조 요건

① 정관으로 이사회에 대하여 회사의 등기 후 최장 5년을 기한으로 출자에 의한 신주의 발행을 통하여 일정한 액면가액(인가자본)까지 자본금을 증가시킬 권한을 부여할 수 있다. 복수의결권주식의 발행은 규정될 수 없다.

② 이 수권은 정관변경에 의하여도 정관변경의 등기 후 최장 5년을 기한으로 부여할 수 있다. 주주총회의 결의에는 그 의결 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 더 높은 자본다수결 및 그 이외의 요건을 정할 수 있다. 제182조 제2항은 이에 적용된다.

③ 인가자본의 액면가액은 수권 시에 현존하는 자본금의 2분의 1을 초과하지

das zur Zeit der Ermächtigung vorhanden ist, nicht übersteigen. Die neuen Aktien sollen nur mit Zustimmung des Aufsichtsrats ausgegeben werden. § 182 Abs. 1 Satz 5 gilt sinngemäß.

(4) Die Satzung kann auch vorsehen, daß die neuen Aktien an Arbeitnehmer der Gesellschaft ausgegeben werden.

§ 203 Ausgabe der neuen Aktien

(1) Für die Ausgabe der neuen Aktien gelten sinngemäß, soweit sich aus den folgenden Vorschriften nichts anderes ergibt, §§ 185 bis 191 über die Kapitalerhöhung gegen Einlagen. An die Stelle des Beschlusses über die Erhöhung des Grundkapitals tritt die Ermächtigung der Satzung zur Ausgabe neuer Aktien.

(2) Die Ermächtigung kann vorsehen, daß der Vorstand über den Ausschluß des Bezugsrechts entscheidet. Wird eine Ermächtigung, die dies vorsieht, durch Satzungsänderung erteilt, so gilt § 186 Abs. 4 sinngemäß.

(3) Die neuen Aktien sollen nicht ausgegeben werden, solange ausstehende Einlagen auf das bisherige Grundkapital noch erlangt werden können. Für Versicherungsgesellschaften kann die Satzung etwas anderes bestimmen. Stehen Einlagen in verhältnismäßig unerheblichem Umfang aus, so hindert dies die Ausgabe der neuen Aktien nicht. In der ersten Anmeldung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals ist anzugeben, welche Einlagen auf das bisherige Grundkapital noch nicht geleistet sind und warum sie nicht erlangt werden können.

(4) Absatz 3 Satz 1 und 4 gilt nicht, wenn die Aktien an Arbeitnehmer der Gesellschaft ausgegeben werden.

§ 204 Bedingungen der Aktienausgabe

(1) Über den Inhalt der Aktienrechte und die Bedingungen der Aktienausgabe entscheidet der Vorstand, soweit die Ermächtigung keine Bestimmungen enthält. Die Entscheidung des Vorstands bedarf der Zustimmung des Aufsichtsrats;

못한다. 신주는 감사회의 동의를 얻은 때에 한하여 발행할 수 있다.

④ 정관으로 신주를 회사의 노동자에게 발행하는 것도 정할 수 있다.

제203조 신주의 발행

① 신주의 발행에 관해서는, 이하의 규정에 다른 정함이 없는 한, 출자에 의한 자본증가에 관한 제185조부터 제191조까지가 준용된다. 신주의 발행에 관한 정관의 수권으로 자본증가에 관한 결의를 대신한다.

② 이 수권으로 이사회가 신주인수권의 배제에 관하여 결정한다는 것을 정할 수 있다. 이 수권이 정관변경에 따라 부여된 경우에는 제186조 제4항의 규정이 준용된다.

③ 기존의 자본에 대한 미납된 출자가 여전히 납입될 수 있는 한, 신주를 발행할 수 없다. 보험회사에 대해서는 정관으로 이와 다르게 정할 수 있다. 출자가 비교적 경미한 범위 내에서 미납된 때에는 신주의 발행을 방해하지 아니한다. 자본증가의 실행에 관한 최초의 등기신청서에서 기존의 자본에 대하여 어떤 출자가 아직 이행되지 않았는지 그리고 왜 출자가 납입될 수 없었는지를 기재하여야 한다.

④ 제3항 제1문과 제4문은 주식을 회사의 노동자에 대하여 발행할 경우에는 적용하지 아니한다.

제204조 주식발행의 조건

① 주주권의 내용 및 주식발행의 조건에 대해서는 수권에 아무런 정함이 없는 한 이사회가 결정한다. 이사회의 결정에는 감사회의 동의가 필요하다. 신주인수권의 배제에 관한 제203조 제2항에 의한 이사회의 결정에 대하여도 같다.

gleiches gilt für die Entscheidung des Vorstands nach § 203 Abs. 2 über den Ausschluß des Bezugsrechts.

(2) Sind Vorzugsaktien ohne Stimmrecht vorhanden, so können Vorzugsaktien, die bei der Verteilung des Gewinns oder des Gesellschaftsvermögens ihnen vorgehen oder gleichstehen, nur ausgegeben werden, wenn die Ermächtigung es vorsieht.

(3) Weist ein Jahresabschluß, der mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen ist, einen Jahresüberschuß aus, so können Aktien an Arbeitnehmer der Gesellschaft auch in der Weise ausgegeben werden, daß die auf sie zu leistende Einlage aus dem Teil des Jahresüberschusses gedeckt wird, den nach § 58 Abs. 2 Vorstand und Aufsichtsrat in andere Gewinnrücklagen einstellen könnten. Für die Ausgabe der neuen Aktien gelten die Vorschriften über eine Kapitalerhöhung gegen Bareinlagen, ausgenommen § 188 Abs. 2. Der Anmeldung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals ist außerdem der festgestellte Jahresabschluß mit Bestätigungsvermerk beizufügen. Die Anmeldenden haben ferner die Erklärung nach § 210 Abs. 1 Satz 2 abzugeben.

§ 205 Ausgabe gegen Sacheinlagen; Rückzahlung von Einlagen

(1) Gegen Sacheinlagen dürfen Aktien nur ausgegeben werden, wenn die Ermächtigung es vorsieht.

(2) Der Gegenstand der Sacheinlage, die Person, von der die Gesellschaft den Gegenstand erwirbt, und der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl der bei der Sacheinlage zu gewährenden Aktien sind, wenn sie nicht in der Ermächtigung festgesetzt sind, vom Vorstand festzusetzen und in den Zeichnungsschein aufzunehmen. Der Vorstand soll die Entscheidung nur mit Zustimmung des Aufsichtsrats treffen.

(3) § 27 Abs. 3 und 4 gilt entsprechend.

(4) Die Absätze 2 und 3 gelten nicht für die Einlage von Geldforderungen, die Ar-

② 의결권 없는 우선주식이 있는 경우에 이익 또는 회사재산의 배당 시에 이에 우선하거나 또는 동등한 권리를 가지는 우선주식은 수권 중에 이를 정한 때에 한하여 발행할 수 있다.

③ 무한정의 확인의 부기를 받은 연도결산서에 연도잉여금이 계상된 경우에는 제58조 제2항에 따라 이사회와 감사회가 회사에 대하여 이행하여야 하는 출자를 기타의 이익준비금에 적립할 수 있는 연도잉여금의 일부로 충당하는 방법에 의하여도 회사의 노동자에게 주식을 발행할 수 있다. 신주의 발행에 관하여는 제188조 제2항을 제외하고 현금출자에 의한 자본증가에 관한 규정이 적용된다. 자본증가 실시의 등기신청서에는 그 밖에 확인의 부기가 있는 확정된 연도결산서를 첨부하여야 한다. 신청인은 또한 제120조 제1항 제2문에 의한 표시를 기재하여야 한다.

제205조 현물출자에 의한 발행; 출자의 환급

① 수권 중에 정함이 있는 경우에만 현물출자에 의하여 주식을 발행할 수 있다.

② 현물출자의 목적물, 회사가 그 목적물을 취득하는 상대방 및 현물출자에 대하여 부여하는 주식의 액면가, 무액면주식의 경우에는 현물출자에 대하여 부여하는 주식의 수가 수권에서 확정되지 아니한 때에는 이사회가 확정하여 주식청약서에 기재하여야 한다. 이사회는 감사회의 동의를 얻어서만 이 결정을 하여야 한다.

③ 제27조 제3항 및 제4항은 이에 준용된다.

④ 제2항 및 제3항은 회사가 노동자에게 부여한 이익참가로 인하여 그 노동자

beitnehmern der Gesellschaft aus einer ihnen von der Gesellschaft eingeräumten Gewinnbeteiligung zustehen.

(5) Bei Ausgabe der Aktien gegen Sacheinlagen hat eine Prüfung durch einen oder mehrere Prüfer stattzufinden; § 33 Abs. 3 bis 5, die §§ 34, 35 gelten sinngemäß. § 183a ist entsprechend anzuwenden. Anstelle des Datums des Beschlusses über die Kapitalerhöhung hat der Vorstand seine Entscheidung über die Ausgabe neuer Aktien gegen Sacheinlagen sowie die Angaben nach § 37a Abs. 1 und 2 in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen.

(6) Soweit eine Prüfung der Sacheinlage nicht stattfindet, gilt für die Anmeldung der Durchführung der Kapitalerhöhung zur Eintragung in das Handelsregister (§ 203 Abs. 1 Satz 1, § 188) auch § 184 Abs. 1 Satz 3 und Abs. 2 entsprechend.

(7) Das Gericht kann die Eintragung ablehnen, wenn der Wert der Sacheinlage nicht unwesentlich hinter dem geringsten Ausgabebetrag der dafür zu gewährenden Aktien zurückbleibt. Wird von einer Prüfung der Sacheinlage nach § 183a Abs. 1 abgesehen, gilt § 38 Abs. 3 entsprechend.

§ 206 Verträge über Sacheinlagen vor Eintragung der Gesellschaft

Sind vor Eintragung der Gesellschaft Verträge geschlossen worden, nach denen auf das genehmigte Kapital eine Sacheinlage zu leisten ist, so muß die Satzung die Festsetzungen enthalten, die für eine Ausgabe gegen Sacheinlagen vorgeschrieben sind. Dabei gelten sinngemäß § 27 Abs. 3 und 5, die §§ 32 bis 35, 37 Abs. 4 Nr. 2, 4 und 5, die §§ 37a, 38 Abs. 2 und 3 sowie § 49 über die Gründung der Gesellschaft. An die Stelle der Gründer tritt der Vorstand und an die Stelle der Anmeldung und Eintragung der Gesellschaft die Anmeldung und Eintragung der Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals.

에게 귀속된 금전채권에 의한 출자에 대해서는 적용하지 아니한다.

⑤ 현물출자에 의한 주식발행의 경우에는 1인 또는 수인의 검사인이 검사를 하여야 한다. 제33조 제3항부터 제5항까지, 제34조, 제35조는 이에 준용된다. 제183a조가 이에 준용된다. 자본증가에 관한 결의일 대신에 이사회는 현물출자에 의한 신주의 발행에 관한 결정 및 제37a조 제1항과 제2항에 의한 기재사항을 회사공고지에 공고하여야 한다.

⑥ 현물출자의 검사가 이루어지지 아니한 경우에는 자본증가의 실시를 상업등기부에 등기하기 위한 등기신청서(제203조 제1항 제1문, 제188조)에 대해서는 제184조 제1항 제3문 및 제2항이 준용된다.

⑦ 법원은 현물출자의 가액이 현물출자에 대하여 부여된 주식의 최저발행가액에 현저히 부족한 경우에는 등기를 거부할 수 있다. 제183a조 제1항에 의한 현물출자의 검사가 이루어지지 아니한 경우에는 제38조 제3항이 준용된다.

제206조 회사 등기 전의 현물출자에 관한 계약

회사의 등기 전에 인가자본에 대하여 현물출자를 이행하여야 할 계약이 체결된 경우에는 현물출자에 의한 주식발행에 관하여 규정된 사항을 정관으로 확정하여야 한다. 이 경우에는 회사의 설립에 관한 제27조 제3항, 제5항, 제32조부터 제35조까지, 제37조 제4항 제2호, 제4호 및 제5호, 제37a조, 제38조 제2항과 제3항 및 제49조가 준용된다. 이 경우에는 발기인을 이사회로 대체하고, 회사의 등기신청과 등기를 자본증가 실시의 등기신청과 등기로 대체한다.

Vierter Unterabschnitt : Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln

§ 207 Voraussetzungen

(1) Die Hauptversammlung kann eine Erhöhung des Grundkapitals durch Umwandlung der Kapitalrücklage und von Gewinnrücklagen in Grundkapital beschließen.

(2) Für den Beschluß und für die Anmeldung des Beschlusses gelten § 182 Abs. 1, § 184 Abs. 1 sinngemäß. Gesellschaften mit Stückaktien können ihr Grundkapital auch ohne Ausgabe neuer Aktien erhöhen; der Beschluß über die Kapitalerhöhung muß die Art der Erhöhung angeben.

(3) Dem Beschluß ist eine Bilanz zugrunde zu legen.

§ 208 Umwandlungsfähigkeit von Kapital- und Gewinnrücklagen

(1) Die Kapitalrücklage und die Gewinnrücklagen, die in Grundkapital umgewandelt werden sollen, müssen in der letzten Jahresbilanz und, wenn dem Beschluß eine andere Bilanz zugrunde gelegt wird, auch in dieser Bilanz unter "Kapitalrücklage" oder "Gewinnrücklagen" oder im letzten Beschluß über die Verwendung des Jahresüberschusses oder des Bilanzgewinns als Zuführung zu diesen Rücklagen ausgewiesen sein. Vorbehaltlich des Absatzes 2 können andere Gewinnrücklagen und deren Zuführungen in voller Höhe, die Kapitalrücklage und die gesetzliche Rücklage sowie deren Zuführungen nur, soweit sie zusammen den zehnten oder den in der Satzung bestimmten höheren Teil des bisherigen Grundkapitals übersteigen, in Grundkapital umgewandelt werden.

(2) Die Kapitalrücklage und die Gewinnrücklagen sowie deren Zuführungen können nicht umgewandelt werden, soweit in der zugrunde gelegten Bilanz ein Verlust einschließlich eines Verlustvortrags ausgewiesen ist. Gewinnrücklagen und deren Zuführungen, die für einen bestimmten Zweck bestimmt sind, dürfen nur umgewandelt werden, soweit dies mit ihrer Zweckbestimmung vereinbar ist.

제4관 회사재산에 의한 자본증가

제207조 요건

① 주주총회는 자본준비금과 이익준비금을 자본금으로 전환함으로써 자본증가를 결의할 수 있다.

② 결의 및 결의의 등기신청에 관하여는 제182조 제1항, 제184조 제1항의 규정이 준용된다. 무액면주식을 발행한 회사는 신주의 발행 없이도 자본을 증가할 수 있다; 자본증가에 관한 결의에서는 자본증가의 방법을 정하여야 한다.

③ 결의는 대차대조표를 기초로 하여야 한다.

제208조 자본준비금과 이익준비금의 전입가능성

① 자본으로 전입되어야 할 자본준비금과 이익준비금은 직전 대차대조표에 그리고, 결의가 다른 대차대조표를 기초로 한 경우에는 이 대차대조표에도 "자본준비금"이나 "이익준비금"으로 또는 연도잉여금이나 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 최종결의에서 이 준비금에 이월하는 것으로서 계상되어 있어야 한다. 제2항의 유보하에 기타의 이익준비금과 그 이월금 전액, 자본준비금과 법정준비금 및 그 이월액은 이를 합하여 기존자본의 10분의 1 또는 정관으로 정한 더 높은 비율을 초과한 금액에 한하여 자본에 전입할 수 있다.

② 기초가 된 대차대조표에 이월결손금을 포함한 손실액이 계상되어 있는 한, 자본준비금과 이익준비금 및 그 이월금은 자본으로 전환될 수 없다. 일정한 목적을 위하여 사용하도록 정해진 이익준비금과 그 이월금은 그 목적규정에 합치되는 한도에서만 전환될 수 있다.

§ 209 Zugrunde gelegte Bilanz

(1) Dem Beschluß kann die letzte Jahresbilanz zugrunde gelegt werden, wenn die Jahresbilanz geprüft und die festgestellte Jahresbilanz mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Abschlußprüfers versehen ist und wenn ihr Stichtag höchstens acht Monate vor der Anmeldung des Beschlusses zur Eintragung in das Handelsregister liegt.

(2) Wird dem Beschluß nicht die letzte Jahresbilanz zugrunde gelegt, so muß die Bilanz den §§ 150, 152 dieses Gesetzes, §§ 242 bis 256a, 264 bis 274a des Handelsgesetzbuchs entsprechen. Der Stichtag der Bilanz darf höchstens acht Monate vor der Anmeldung des Beschlusses zur Eintragung in das Handelsregister liegen.

(3) Die Bilanz muß durch einen Abschlußprüfer darauf geprüft werden, ob sie den §§ 150, 152 dieses Gesetzes, §§ 242 bis 256a, 264 bis 274a des Handelsgesetzbuchs entspricht. Sie muß mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen sein.

(4) Wenn die Hauptversammlung keinen anderen Prüfer wählt, gilt der Prüfer als gewählt, der für die Prüfung des letzten Jahresabschlusses von der Hauptversammlung gewählt oder vom Gericht bestellt worden ist. Soweit sich aus der Besonderheit des Prüfungsauftrags nichts anderes ergibt, sind auf die Prüfung § 318 Abs. 1 Satz 3 und 4, § 319 Abs. 1 bis 4, § 319b Abs. 1, § 320 Abs. 1, 2, §§ 321, 322 Abs. 7 und § 323 des Handelsgesetzbuchs sowie bei einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist, auch Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 entsprechend anzuwenden.

(5) Soweit sich aus der Besonderheit des Prüfungsauftrags nichts anderes ergibt, ist auf die Prüfung der Bilanz von Versicherungsgesellschaften § 341k des Handelsgesetzbuchs anzuwenden.

(6) Im Fall der Absätze 2 bis 5 gilt für das Zugänglichmachen der Bilanz und für die Erteilung von Abschriften § 175 Abs. 2 sinngemäß.

제209조 기초가 된 대차대조표

① 직전 연도대차대조표는 검사를 받고 확정된 연도대차대조표에 결산검사인의 무한정 확인의 부기가 있는 때와 그 대차대조표의 기준일이 상업등기부에 등기하기 위하여 결의의 등기신청 전 8개월 이내인 때에는 그 대차대조표는 결의의 기초가 될 수 있다.

② 결의가 최근의 연도대차대조표를 기초로 하지 아니한 경우에는, 그 대차대조표는 이 법 제150조, 152조, 상법 제242조부터 제256a조까지, 제264조부터 제274a조까지의 규정에 적합하여야 한다. 대차대조표의 기준일은 결의를 상업등기부에 등기하기 위한 등기신청 전 8개월 이내이어야 한다.

③ 대차대조표는 1인의 결산검사인에 의하여 이 법 제150조, 152조, 상법 제242조부터 256a조까지, 264조부터 274a조까지에 적합한지의 여부를 검사받아야 한다. 대차대조표에는 무한정의 확인의 부기가 있어야 한다.

④ 주주총회가 다른 검사인을 선임하지 아니한 경우에는, 직전 연도결산서의 검사를 위하여 주주총회가 선임하였거나 또는 법원에 의하여 선임된 검사인을 선임된 검사인으로 본다. 검사위임의 특수성에서 다른 점이 없는 한, 검사에 대해서는 상법 제318조 제1항 제3문과 제4문, 제319조 제1항부터 제4항까지, 제319b조 제1항, 제320조 제1항, 제2항, 제321조, 제322조 제7항과 제323조 및 상법 제316a조 제2문에 따른 공익기업인 회사인 경우에 규칙 (EU) Nr. 537/2014 제5조 제1항도 준용된다.

⑤ 검사 위임의 특수성에서 다른 점이 없는 한, 보험회사의 대차대조표의 검사에 대해서는 상법 제341k조가 적용된다.

⑥ 제2항부터 제5항까지의 경우에는 대차대조표의 열람과 사본의 교부에 관하여 제175조 제2항이 준용된다.

§ 210 Anmeldung und Eintragung des Beschlusses

(1) Der Anmeldung des Beschlusses zur Eintragung in das Handelsregister ist die der Kapitalerhöhung zugrunde gelegte Bilanz mit Bestätigungsvermerk, im Fall des § 209 Abs. 2 bis 6 außerdem die letzte Jahresbilanz, sofern sie noch nicht nach § 325 Abs. 1 des Handelsgesetzbuchs eingereicht ist, beizufügen. Die Anmeldenden haben dem Gericht gegenüber zu erklären, daß nach ihrer Kenntnis seit dem Stichtag der zugrunde gelegten Bilanz bis zum Tag der Anmeldung keine Vermögensminderung eingetreten ist, die der Kapitalerhöhung entgegenstünde, wenn sie am Tag der Anmeldung beschlossen worden wäre.

(2) Das Gericht darf den Beschluß nur eintragen, wenn die der Kapitalerhöhung zugrunde gelegte Bilanz auf einen höchstens acht Monate vor der Anmeldung liegenden Stichtag aufgestellt und eine Erklärung nach Absatz 1 Satz 2 abgegeben worden ist.

(3) Das Gericht braucht nicht zu prüfen, ob die Bilanzen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

(4) Bei der Eintragung des Beschlusses ist anzugeben, daß es sich um eine Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln handelt.

(5) (weggefallen)

§ 211 Wirksamwerden der Kapitalerhöhung

(1) Mit der Eintragung des Beschlusses über die Erhöhung des Grundkapitals ist das Grundkapital erhöht.

(2) (weggefallen)

§ 212 Aus der Kapitalerhöhung Berechtigte

Neue Aktien stehen den Aktionären im Verhältnis ihrer Anteile am bisherigen Grundkapital zu. Ein entgegenstehender Beschluß der Hauptversammlung ist nichtig.

제210조 결의의 등기신청과 등기

① 결의를 상업등기부에 등기하기 위한 신청서에는 자본증가의 기초가 된, 확인의 부기가 있는 대차대조표를 첨부하고, 그 밖에 제209조 제2항부터 제6항까지의 경우에는 직전 연도대차대조표가 아직 상법 제325조에 따라 제출되지 아니한 경우에 한하여 그 대차대조표를 첨부하여야 한다. 신청인은, 자본증가가 등기의 신청일에 결의되었다고 하였을 경우에, 그가 알고 있는 바에 의하면 기초가 된 대차대조표의 기준일부터 신청일까지의 사이에 자본증가에 상반되는 재산의 감소가 발생하지 아니하였다는 사실을 법원에 대하여 표명을 하여야 한다.

② 법원은 자본증가의 기초가 된 대차대조표가 등기신청 전 8개월 이내의 기준일에 작성되고, 제1항 제2문에 의한 표시가 있는 경우에 한하여 결의를 등기할 수 있다.

③ 등기법원은 대차대조표가 법률의 규정에 적합한지의 여부를 심사할 필요가 없다.

④ 결의의 등기 시에는 회사재산에 의한 자본증가에 관한 것임을 기재하여야 한다.

⑤ (삭제)

제211조 자본증가의 효력발생

① 자본증가에 관한 결의의 등기를 함으로써 자본은 증가한다.

② (삭제)

제212조 자본증가로 인한 권리자

신주는 기존의 자본에 대한 주주의 지분에 비례하여 주주에게 할당된다. 이에 상반되는 주주총회의 결의는 무효이다.

§ 213 Teilrechte

(1) Führt die Kapitalerhöhung dazu, daß auf einen Anteil am bisherigen Grundkapital nur ein Teil einer neuen Aktie entfällt, so ist dieses Teilrecht selbständig veräußerlich und vererblich.

(2) Die Rechte aus einer neuen Aktie einschließlich des Anspruchs auf Ausstellung einer Aktienurkunde können nur ausgeübt werden, wenn Teilrechte, die zusammen eine volle Aktie ergeben, in einer Hand vereinigt sind oder wenn sich mehrere Berechtigte, deren Teilrechte zusammen eine volle Aktie ergeben, zur Ausübung der Rechte zusammenschließen.

§ 214 Aufforderung an die Aktionäre

(1) Nach der Eintragung des Beschlusses über die Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe neuer Aktien hat der Vorstand unverzüglich die Aktionäre aufzufordern, die neuen Aktien abzuholen. Die Aufforderung ist in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen und gemäß § 67a zu übermitteln. In der Bekanntmachung ist anzugeben,
1. um welchen Betrag das Grundkapital erhöht worden ist,
2. in welchem Verhältnis auf die alten Aktien neue Aktien entfallen.

In der Bekanntmachung ist ferner darauf hinzuweisen, daß die Gesellschaft berechtigt ist, Aktien, die nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung der Aufforderung abgeholt werden, nach dreimaliger Androhung für Rechnung der Beteiligten zu verkaufen.

(2) Nach Ablauf eines Jahres seit der Bekanntmachung der Aufforderung hat die Gesellschaft den Verkauf der nicht abgeholten Aktien anzudrohen. Die Androhung ist dreimal in Abständen von mindestens einem Monat in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen. Die letzte Bekanntmachung muß vor dem Ablauf von achtzehn Monaten seit der Bekanntmachung der Aufforderung ergehen.

(3) Nach Ablauf eines Jahres seit der letzten Bekanntmachung der Androhung hat

제213조 단주권

① 자본증가에 의하여 기존의 자본에 대한 지분에 신주 1주의 일부분만이 할당된 때에는 이 단주권은 독립적으로 이를 양도하고 상속할 수 있다.

② 주권교부청구권을 포함하여 신주로부터 발생하는 권리는, 모두 합하여 완전한 1주로 되는 단주권들이 1인의 수중에 결집된 때 또는 수인의 권리자가 모두 합하여 완전한 1주로 되는 단주권들을 권리행사를 위하여 병합한 때에만, 행사될 수 있다.

제214조 주주에 대한 최고

① 신주발행을 통한 자본증가에 관한 결의의 등기 후에 이사회는 지체 없이 주주에 대하여 신주를 인수하도록 최고하여야 한다. 이 최고는 회사공고지에 공고하여야 하고 제67a조에 따라 송달하여야 한다. 공고에는 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.

1. 자본이 증가된 금액,
2. 구주에 대하여 신주가 할당되는 비율.

공고에는 그 밖에도 회사가 최고의 공고 후 1년 이내에 인수하지 아니한 주식을 3회의 경고 후에 당사자의 계산으로 매각할 권리를 가진다는 뜻을 알려야 한다.

② 최고의 공고 후 1년이 경과한 후에 회사는 인수하지 아니한 주식의 매각을 경고하여야 한다. 이 경고는 3회, 적어도 1개월의 간격으로 회사공고지에 공고하여야 한다. 최종의 공고는 최고의 공고 후 18월이 경과하기 전에 하여야 한다.

③ 경고의 최종 공고부터 1년이 경과한 후에 회사는 인수하지 아니한 주식을 당

die Gesellschaft die nicht abgeholten Aktien für Rechnung der Beteiligten zum Börsenpreis und beim Fehlen eines Börsenpreises durch öffentliche Versteigerung zu verkaufen. § 226 Abs. 3 Satz 2 bis 6 gilt sinngemäß.

(4) Die Absätze 1 bis 3 gelten sinngemäß für Gesellschaften, die keine Aktienurkunden ausgegeben haben. Die Gesellschaften haben die Aktionäre aufzufordern, sich die neuen Aktien zuteilen zu lassen.

§ 215 Eigene Aktien. Teileingezahlte Aktien

(1) Eigene Aktien nehmen an der Erhöhung des Grundkapitals teil.

(2) Teileingezahlte Aktien nehmen entsprechend ihrem Anteil am Grundkapital an der Erhöhung des Grundkapitals teil. Bei ihnen kann die Kapitalerhöhung nicht durch Ausgabe neuer Aktien ausgeführt werden, bei Nennbetragsaktien wird deren Nennbetrag erhöht. Sind neben teileingezahlten Aktien volleingezahlte Aktien vorhanden, so kann bei volleingezahlten Nennbetragsaktien die Kapitalerhöhung durch Erhöhung des Nennbetrags der Aktien und durch Ausgabe neuer Aktien ausgeführt werden; der Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals muß die Art der Erhöhung angeben. Soweit die Kapitalerhöhung durch Erhöhung des Nennbetrags der Aktien ausgeführt wird, ist sie so zu bemessen, daß durch sie auf keine Aktie Beträge entfallen, die durch eine Erhöhung des Nennbetrags der Aktien nicht gedeckt werden können.

§ 216 Wahrung der Rechte der Aktionäre und Dritter

(1) Das Verhältnis der mit den Aktien verbundenen Rechte zueinander wird durch die Kapitalerhöhung nicht berührt.

(2) Soweit sich einzelne Rechte teileingezahlter Aktien, insbesondere die Beteiligung am Gewinn oder das Stimmrecht, nach der auf die Aktie geleisteten Einlage bestimmen, stehen diese Rechte den Aktionären bis zur Leistung der noch ausstehenden Einlagen nur nach der Höhe der geleisteten Einlage, erhöht um den auf den Nennbetrag des Grundkapitals berechneten Hundertsatz der Erhöhung des

사자의 계산으로 거래소가격 및 거래소가격이 없는 경우에는 공적인 경매에 의하여 매각하여야 한다. 제226조 제3항 제2문부터 제6문까지는 이에 준용된다.

④ 제1항부터 제3항까지는 주권을 발행하지 아니한 회사에 대하여 준용한다. 회사는 주주에게 신주를 할당받도록 최고하여야 한다.

제215조 자기주식. 일부납입주식

① 자기주식은 자본증가에 참가한다.

② 일부납입된 주식은 자본금에 대한 지분에 따라 자본증가에 참가한다. 일부납입된 주식의 경우에는 자본증가가 신주의 발행을 통하여 이루어질 수 없고, 액면주식의 경우에는 그 액면가가 증액된다. 일부납입된 주식과 함께 전부납입된 주식이 있는 경우에 후자의 주식에 대해서는 주식의 액면가의 증액 및 신주의 발행을 통하여 자본증가가 이루어질 수 있다; 자본증가에 관한 결의에서는 증가의 방법을 명시하여야 한다. 자본증가가 주식의 액면가의 증액을 통하여 이루어지는 경우에는, 자본증가로 인하여 어떠한 주식에 대하여도 주식의 액면가 증액을 통하여 충당될 수 없는 금액이 할당되지 아니하도록 자본증가가 계산되어야 한다.

제216조 주주 및 제3자의 권리보호

① 주식과 결합된 권리 상호간의 비율은 자본증가에 의하여 영향을 받지 아니한다.

② 일부납입된 주식의 개별적 권리, 특히 이익참가 또는 의결권이 주식에 대하여 이행된 출자에 따라 정해지는 경우에는, 이러한 권리는 미납입된 출자의 이행이 있을 때까지 이행된 출자의 가액에 따라서만 주주에게 귀속되고, 자본의 액면가로 계산된 자본증가의 백분율을 가산한다. 추가적적인 출자가 이행되는 경우에는 이러한 권리는 그에 따라 증가한다. 제271조 제3항의 경우에는 증가

Grundkapitals zu. Werden weitere Einzahlungen geleistet, so erweitern sich diese Rechte entsprechend. Im Fall des § 271 Abs. 3 gelten die Erhöhungsbeträge als voll eingezahlt.

(3) Der wirtschaftliche Inhalt vertraglicher Beziehungen der Gesellschaft zu Dritten, die von der Gewinnausschüttung der Gesellschaft, dem Nennbetrag oder Wert ihrer Aktien oder ihres Grundkapitals oder sonst von den bisherigen Kapital- oder Gewinnverhältnissen abhängen, wird durch die Kapitalerhöhung nicht berührt. Gleiches gilt für Nebenverpflichtungen der Aktionäre.

§ 217 Beginn der Gewinnbeteiligung

(1) Neue Aktien nehmen, wenn nichts anderes bestimmt ist, am Gewinn des ganzen Geschäftsjahrs teil, in dem die Erhöhung des Grundkapitals beschlossen worden ist.

(2) Im Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals kann bestimmt werden, daß die neuen Aktien bereits am Gewinn des letzten vor der Beschlußfassung über die Kapitalerhöhung abgelaufenen Geschäftsjahrs teilnehmen. In diesem Fall ist die Erhöhung des Grundkapitals zu beschließen, bevor über die Verwendung des Bilanzgewinns des letzten vor der Beschlußfassung abgelaufenen Geschäftsjahrs Beschluß gefaßt ist. Der Beschluß über die Verwendung des Bilanzgewinns des letzten vor der Beschlußfassung über die Kapitalerhöhung abgelaufenen Geschäftsjahrs wird erst wirksam, wenn das Grundkapital erhöht ist. Der Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals und der Beschluß über die Verwendung des Bilanzgewinns des letzten vor der Beschlußfassung über die Kapitalerhöhung abgelaufenen Geschäftsjahrs sind nichtig, wenn der Beschluß über die Kapitalerhöhung nicht binnen drei Monaten nach der Beschlußfassung in das Handelsregister eingetragen worden ist. Der Lauf der Frist ist gehemmt, solange eine Anfechtungs- oder Nichtigkeitsklage rechtshängig ist.

액이 전액 납입된 것으로 본다.

③ 회사의 이익배당, 회사의 주식 또는 자본의 액면가나 가치 또는 그 외에 기존의 자본의 비율 또는 이익의 비율에 따라 정해진 회사의 제3자에 대한 계약관계의 경제적 내용은 자본증가로 인하여 영향을 받지 아니한다. 주주의 부수적인 의무에 대하여도 같다.

제217조 이익참가의 개시

① 신주는 다른 정함이 없는 경우에는 자본증가가 결의된 때의 全영업연도의 이익에 참가한다.

② 자본증가에 관한 결의에서는 신주가 이미 자본증가에 관한 의결 전에 경과한 직전 영업연도의 이익에도 참가할 것을 정할 수 있다. 이 경우에는 자본증가가 그 의결 전에 경과한 직전 영업연도 대차대조표상의 이익의 처분에 관하여 결의가 이루어지기 전에 결의되어야 한다. 자본증가에 관한 의결 전에 경과한 직전 영업연도 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 결의는 자본이 증가된 때에 비로소 그 효력을 발생한다. 자본증가에 관한 결의와 자본증가에 관한 의결 전에 경과한 직전 영업연도 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 결의는 자본증가에 관한 결의가 그 의결 후 3개월 이내에 상업등기부에 등기되지 아니한 경우에는 무효이다. 취소소송 또는 무효소송이 계속 중에 있는 동안에는 이 기간의 진행은 정지된다.

§ 218 Bedingtes Kapital

Bedingtes Kapital erhöht sich im gleichen Verhältnis wie das Grundkapital. Ist das bedingte Kapital zur Gewährung von Umtauschrechten an Gläubiger von Wandelschuldverschreibungen beschlossen worden, so ist zur Deckung des Unterschieds zwischen dem Ausgabebetrag der Schuldverschreibungen und dem höheren geringsten Ausgabebetrag der für sie zu gewährenden Bezugsaktien insgesamt eine Sonderrücklage zu bilden, soweit nicht Zuzahlungen der Umtauschberechtigten vereinbart sind.

§ 219 Verbotene Ausgabe von Aktien und Zwischenscheinen

Vor der Eintragung des Beschlusses über die Erhöhung des Grundkapitals in das Handelsregister dürfen neue Aktien und Zwischenscheine nicht ausgegeben werden.

§ 220 Wertansätze

Als Anschaffungskosten der vor der Erhöhung des Grundkapitals erworbenen Aktien und der auf sie entfallenen neuen Aktien gelten die Beträge, die sich für die einzelnen Aktien ergeben, wenn die Anschaffungskosten der vor der Erhöhung des Grundkapitals erworbenen Aktien auf diese und auf die auf sie entfallenen neuen Aktien nach dem Verhältnis der Anteile am Grundkapital verteilt werden. Der Zuwachs an Aktien ist nicht als Zugang auszuweisen.

Fünfter Unterabschnitt : Wandelschuldverschreibungen. Gewinnschuldverschreibungen

§ 221

(1) Schuldverschreibungen, bei denen den Gläubigern oder der Gesellschaft ein Umtausch- oder Bezugsrecht auf Aktien eingeräumt wird (Wandelschuldverschreibungen), und Schuldverschreibungen, bei denen die Rechte der Gläubiger mit Gewinnanteilen von Aktionären in Verbindung gebracht werden (Gewinnschuldverschreibungen), dürfen nur auf Grund eines Beschlusses der Haupt-

제218조 조건부 자본

조건부 자본은 자본과 동일한 비율로 증가한다. 전환사채의 채권자에게 전환권을 부여하기 위하여 조건부 자본이 결의된 경우에는, 전환권자의 추가납입이 합의되지 아니한 한, 사채의 발행가액과 이에 대하여 부여되어야 할 신주인수권주식의 더 높은 최저발행가액과의 차액을 전보하기 위하여 특별준비금이 적립되어야 한다.

제219조 주권과 가주권의 발행금지

자본증가에 관한 결의를 상업등기부에 등기하기 전에는 신주권과 가주권을 발행할 수 없다.

제220조 가치평가

자본증가 이전에 취득한 주식의 취득비용이 이 주식과 이 주식에 할당된 신주에 대하여 그 자본에 대한 지분의 비율에 따라 배분된 경우에, 각 주식에 대하여 발생한 금액은 자본증가 이전에 취득한 주식과 그 주식에 대하여 할당된 신주의 취득비용으로 본다. 주식 수의 증가는 새로 취득한 주식의 증가로서 계상될 수 없다.

제5관 전환사채. 이익배당부사채

제221조 (전환사채. 이익배당부사채)

① 채권자에게 주식으로의 전환권 또는 신주인수권이 부여된 사채(전환사채)와 채권자의 권리에 주주의 이익배당이 결합된 사채(이익배당부사채)는 주주총회의 결의에 따라서만 발행할 수 있다. 결의에는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이와 다른 자본다수결 및 그 이외의 요건을 정할 수 있다. 제182조 제2항은 이에 적용한다.

versammlung ausgegeben werden. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine andere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. § 182 Abs. 2 gilt.

(2) Eine Ermächtigung des Vorstands zur Ausgabe von Wandelschuldverschreibungen kann höchstens für fünf Jahre erteilt werden. Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben den Beschluß über die Ausgabe der Wandelschuldverschreibungen sowie eine Erklärung über deren Ausgabe beim Handelsregister zu hinterlegen. Ein Hinweis auf den Beschluß und die Erklärung ist in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen.

(3) Absatz 1 gilt sinngemäß für die Gewährung von Genußrechten.

(4) Auf Wandelschuldverschreibungen, Gewinnschuldverschreibungen und Genußrechte haben die Aktionäre ein Bezugsrecht. Die §§ 186 und 193 Abs. 2 Nr. 4 gelten sinngemäß.

Dritter Abschnitt : Maßnahmen der Kapitalherabsetzung

Erster Unterabschnitt : Ordentliche Kapitalherabsetzung

§ 222 Voraussetzungen

(1) Eine Herabsetzung des Grundkapitals kann nur mit einer Mehrheit beschlossen werden, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen.

(2) Sind mehrere Gattungen von stimmberechtigten Aktien vorhanden, so bedarf der Beschluß der Hauptversammlung zu seiner Wirksamkeit der Zustimmung der Aktionäre jeder Gattung. Über die Zustimmung haben die Aktionäre jeder Gattung einen Sonderbeschluß zu fassen. Für diesen gilt Absatz 1.

② 이사회에 최고 5년 동안 전환사채의 발행에 관한 수권을 부여할 수 있다. 이사회와 감사회의장은 전환사채의 발행에 관한 결의와 그 발행에 관한 의사표시를 상업등기부에 제출하여야 한다. 이 결의와 의사표시에 관한 고지는 회사 공고지에 공고하여야 한다.

③ 제1항은 향익권의 부여에 관하여 준용된다.

④ 주주는 전환사채, 이익배당부사채 및 향익권에 대하여 신주인수권을 가진다. 이 경우에는 제186조 및 제193조 제2항 제4호는 이에 준용된다.

제3절 자본감소의 절차

제1관 통상의 자본감소

제222조 요건

① 자본감소는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결로써만 결의를 할 수 있다. 정관에서 이보다 큰 자본다수결 및 그 이외의 요건을 정할 수 있다.

② 수종의 주식이 존재하는 경우에 주주총회의 결의가 유효하기 위하여는 각 종류의 주주의 동의가 필요하다. 이 동의에 관하여는 각 종류의 주주가 특별결의를 하여야 한다. 이 특별결의에 관하여는 제1항을 적용한다.

(3) In dem Beschluß ist festzusetzen, zu welchem Zweck die Herabsetzung stattfindet, namentlich ob Teile des Grundkapitals zurückgezahlt werden sollen.

(4) Die Herabsetzung des Grundkapitals erfordert bei Gesellschaften mit Nennbetragsaktien die Herabsetzung des Nennbetrags der Aktien. Soweit der auf die einzelne Aktie entfallende anteilige Betrag des herabgesetzten Grundkapitals den Mindestbetrag nach § 8 Abs. 2 Satz 1 oder Abs. 3 Satz 3 unterschreiten würde, erfolgt die Herabsetzung durch Zusammenlegung der Aktien. Der Beschluß muß die Art der Herabsetzung angeben.

§ 223 Anmeldung des Beschlusses

Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben den Beschluß über die Herabsetzung des Grundkapitals zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

§ 224 Wirksamwerden der Kapitalherabsetzung

Mit der Eintragung des Beschlusses über die Herabsetzung des Grundkapitals ist das Grundkapital herabgesetzt.

§ 225 Gläubigerschutz

(1) Den Gläubigern, deren Forderungen begründet worden sind, bevor die Eintragung des Beschlusses bekanntgemacht worden ist, ist, wenn sie sich binnen sechs Monaten nach der Bekanntmachung zu diesem Zweck melden, Sicherheit zu leisten, soweit sie nicht Befriedigung verlangen können. Die Gläubiger sind in einer Bekanntmachung zu der Eintragung auf dieses Recht hinzuweisen. Das Recht, Sicherheitsleistung zu verlangen, steht Gläubigern nicht zu, die im Fall des Insolvenzverfahrens ein Recht auf vorzugsweise Befriedigung aus einer Deckungsmasse haben, die nach gesetzlicher Vorschrift zu ihrem Schutz errichtet und staatlich überwacht ist.

(2) Zahlungen an die Aktionäre dürfen auf Grund der Herabsetzung des Grundkapitals erst geleistet werden, nachdem seit der Bekanntmachung der Eintragung

③ 결의에서는 자본감소의 목적, 특히 자본금의 일부를 환급하여야 하는지의 여부에 대하여 확정하여야 한다.

④ 자본의 감소에는 액면주식을 발행한 회사의 경우에 주식의 액면가의 감소가 필요하다. 감소된 자본의 각 주식에 배분된 지분액이 제8조 제2항 제1문 또는 제3항 제3문에 의한 최저액에 미달될 경우에 자본감소는 주식의 병합에 의하여 이루어져야 한다. 결의에서는 자본감소의 방법을 정하여야 한다.

제223조 결의의 등기신청

이사회와 감사회의장은 자본감소에 관한 결의를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

제224조 자본감소의 효력발생

자본감소에 관한 결의의 등기를 함으로써 자본은 감소된다.

제225조 채권자보호

① 결의의 등기가 공고되기 전에 성립된 채권을 가진 채권자들은 그들이 변제를 청구할 수 없는 한, 공고 후 6개월 이내에 이 목적을 위하여 신고한 때에는, 담보를 제공하여야 한다. 등기의 공고 중에 채권자에게 이 권리의 등기에 관하여 알려야 한다. 파산절차의 경우에 법률의 규정에 따라 채권자보호를 위하여 설치되고 국가의 감독을 받는 전보재단으로부터 우선변제를 받을 권리를 가진 채권자는 담보제공을 청구할 권리를 가지지 아니한다.

② 주주에 대한 지급은 자본감소를 근거로 등기의 공고 시부터 6개월이 경과한 후에 그리고 적시에 신고한 채권자에게 변제 또는 담보제공을 한 후에 비로

sechs Monate verstrichen sind und nachdem den Gläubigern, die sich rechtzeitig gemeldet haben, Befriedigung oder Sicherheit gewährt worden ist. Auch eine Befreiung der Aktionäre von der Verpflichtung zur Leistung von Einlagen wird nicht vor dem bezeichneten Zeitpunkt und nicht vor Befriedigung oder Sicherstellung der Gläubiger wirksam, die sich rechtzeitig gemeldet haben.

(3) Das Recht der Gläubiger, Sicherheitsleistung zu verlangen, ist unabhängig davon, ob Zahlungen an die Aktionäre auf Grund der Herabsetzung des Grundkapitals geleistet werden.

§ 226 Kraftloserklärung von Aktien

(1) Sollen zur Durchführung der Herabsetzung des Grundkapitals Aktien durch Umtausch, Abstempelung oder durch ein ähnliches Verfahren zusammengelegt werden, so kann die Gesellschaft die Aktien für kraftlos erklären, die trotz Aufforderung nicht bei ihr eingereicht worden sind. Gleiches gilt für eingereichte Aktien, welche die zum Ersatz durch neue Aktien nötige Zahl nicht erreichen und der Gesellschaft nicht zur Verwertung für Rechnung der Beteiligten zur Verfügung gestellt sind.

(2) Die Aufforderung, die Aktien einzureichen, hat die Kraftloserklärung anzudrohen. Die Kraftloserklärung kann nur erfolgen, wenn die Aufforderung in der in § 64 Abs. 2 für die Nachfrist vorgeschriebenen Weise bekanntgemacht worden ist. Die Kraftloserklärung geschieht durch Bekanntmachung in den Gesellschaftsblättern. In der Bekanntmachung sind die für kraftlos erklärten Aktien so zu bezeichnen, daß sich aus der Bekanntmachung ohne weiteres ergibt, ob eine Aktie für kraftlos erklärt ist.

(3) Die neuen Aktien, die an Stelle der für kraftlos erklärten Aktien auszugeben sind, hat die Gesellschaft unverzüglich für Rechnung der Beteiligten zum Börsenpreis und beim Fehlen eines Börsenpreises durch öffentliche Versteigerung zu verkaufen. Ist von der Versteigerung am Sitz der Gesellschaft kein angemessener Erfolg zu erwarten, so sind die Aktien an einem geeigneten Ort zu verkaufen.

소 할 수 있다. 또한 주주의 출자이행의무의 면제는 위에 게기된 시점 이전 그리고 적시에 신고한 채권자에게 변제 또는 담보제공을 하기 전에는 그 효력을 발생하지 아니한다.

③ 담보제공을 청구할 수 있는 채권자의 권리는 자본감소를 근거로 주주에 대한 지급이 이행되는지의 여부에 영향을 받지 아니한다.

제226조 주권의 실효선언

① 자본감소의 실시를 위하여 교환, 날인 또는 이와 같은 절차에 따라 주식을 병합하는 경우에, 회사는 최고를 하였음에도 불구하고 회사에 제출하지 아니한 주식의 실효를 선언할 수 있다. 제출된 주식으로서 신주로 보상하기에 필요한 수에 달하지 못하고 당사자의 계산으로 환가하기 위하여 회사의 처분에 맡겨지지 아니한 주식에 대하여도 같다.

② 주권제출의 최고에는 실효선언을 경고하여야 한다. 실효선언은 유예기간에 관하여 제64조 제2항에 규정된 방법으로 최고를 공고한 때에 한하여 할 수 있다. 실효선언은 회사공고지에서 공고를 통하여 이루어진다. 공고에는 공고에 의하여 즉시 어떤 주식이 실효선언되었는지의 여부가 분명해지도록 실효선언된 주식을 기재하여야 한다.

③ 실효선언된 주식에 대신하여 발행된 신주는 회사가 지체 없이 이를 당사자의 계산으로 거래소의 가격으로 그리고 거래소의 가격이 없는 경우에는 공적 경매에 의하여 매각하여야 한다. 회사의 소재지에서 경매에 의하여 상당한 성과를 기대할 수 없는 때에는 주식은 적당한 장소에서 매각되어야 한다. 경매의 시기, 장소 및 목적물은 공개적으로 공고하여야 한다. 당사자에게는 특별히 통

Zeit, Ort und Gegenstand der Versteigerung sind öffentlich bekanntzumachen. Die Beteiligten sind besonders zu benachrichtigen; die Benachrichtigung kann unterbleiben, wenn sie untunlich ist. Bekanntmachung und Benachrichtigung müssen mindestens zwei Wochen vor der Versteigerung ergehen. Der Erlös ist den Beteiligten auszuzahlen oder, wenn ein Recht zur Hinterlegung besteht, zu hinterlegen.

§ 227 Anmeldung der Durchführung

(1) Der Vorstand hat die Durchführung der Herabsetzung des Grundkapitals zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(2) Anmeldung und Eintragung der Durchführung der Herabsetzung des Grundkapitals können mit Anmeldung und Eintragung des Beschlusses über die Herabsetzung verbunden werden.

§ 228 Herabsetzung unter den Mindestnennbetrag

(1) Das Grundkapital kann unter den in § 7 bestimmten Mindestnennbetrag herabgesetzt werden, wenn dieser durch eine Kapitalerhöhung wieder erreicht wird, die zugleich mit der Kapitalherabsetzung beschlossen ist und bei der Sacheinlagen nicht festgesetzt sind.

(2) Die Beschlüsse sind nichtig, wenn sie und die Durchführung der Erhöhung nicht binnen sechs Monaten nach der Beschlußfassung in das Handelsregister eingetragen worden sind. Der Lauf der Frist ist gehemmt, solange eine Anfechtungs- oder Nichtigkeitsklage rechtshängig ist. Die Beschlüsse und die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals sollen nur zusammen in das Handelsregister eingetragen werden.

지하여야 한다; 이 통지가 실행될 수 없는 때에는 이를 하지 아니할 수 있다. 공고와 통지는 적어도 경매의 2주간 전에 하여야 한다. 매각대금은 당사자에게 지급하거나 공탁권이 있는 경우에는 공탁하여야 한다.

제227조 실시의 등기신청

① 이사회는 자본감소의 실시를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

② 자본감소 실시의 등기신청과 등기는 자본감소에 관한 결의의 등기신청 및 등기와 결합하여 함께 할 수 있다.

제228조 최저액면가액 이하의 감소

① 자본감소와 동시에 결의되고 현물출자가 확정되지 아니한 자본증가에 의하여 자본금이 다시 최저액면가액에 달하는 때에는 자본금은 제7조에 규정된 최저액면가액 이하로 감소될 수 있다.

② 결의와 자본증가의 실시가 의결 후 6개월 이내에 상업등기부에 등기되지 아니한 경우에 그 결의는 무효이다. 취소소송 또는 무효소송이 계속 중에 있는 동안에는 이 기간의 진행은 정지된다. 결의와 자본증가의 실시는 동시에 상업등기부에 등기되어야 한다.

Zweiter Unterabschnitt : Vereinfachte Kapitalherabsetzung

§ 229 Voraussetzungen

(1) Eine Herabsetzung des Grundkapitals, die dazu dienen soll, Wertminderungen auszugleichen, sonstige Verluste zu decken oder Beträge in die Kapitalrücklage einzustellen, kann in vereinfachter Form vorgenommen werden. Im Beschluß ist festzusetzen, daß die Herabsetzung zu diesen Zwecken stattfindet.

(2) Die vereinfachte Kapitalherabsetzung ist nur zulässig, nachdem der Teil der gesetzlichen Rücklage und der Kapitalrücklage, um den diese zusammen über zehn vom Hundert des nach der Herabsetzung verbleibenden Grundkapitals hinausgehen, sowie die Gewinnrücklagen vorweg aufgelöst sind. Sie ist nicht zulässig, solange ein Gewinnvortrag vorhanden ist.

(3) § 222 Abs. 1, 2 und 4, §§ 223, 224, 226 bis 228 über die ordentliche Kapitalherabsetzung gelten sinngemäß.

§ 230 Verbot von Zahlungen an die Aktionäre

Die Beträge, die aus der Auflösung der Kapital- oder Gewinnrücklagen und aus der Kapitalherabsetzung gewonnen werden, dürfen nicht zu Zahlungen an die Aktionäre und nicht dazu verwandt werden, die Aktionäre von der Verpflichtung zur Leistung von Einlagen zu befreien. Sie dürfen nur verwandt werden, um Wertminderungen auszugleichen, sonstige Verluste zu decken und Beträge in die Kapitalrücklage oder in die gesetzliche Rücklage einzustellen. Auch eine Verwendung zu einem dieser Zwecke ist nur zulässig, soweit sie im Beschluß als Zweck der Herabsetzung angegeben ist.

§ 231 Beschränkte Einstellung in die Kapitalrücklage und in die gesetzliche Rücklage

Die Einstellung der Beträge, die aus der Auflösung von anderen Gewinnrücklagen gewonnen werden, in die gesetzliche Rücklage und der Beträge, die aus der

제2관 간이자본감소

제229조 요건

① 가치감소를 상각하거나 기타의 손실을 전보하거나 또는 자본준비금을 적립하기 위하여 하여야 할 자본감소는 간이한 방식으로 할 수 있다. 결의에서 이 목적을 위하여 자본감소가 실시된다는 것을 확정하여야 한다.

② 간이자본감소는 법정준비금과 자본준비금 중 감소 후에 잔존하는 자본의 100분의 10의 비율을 넘는 부분 및 이익준비금을 미리 처분한 후에만 할 수 있다. 간이자본감소는 이월이익금이 존재하는 경우에는 허용되지 않는다.

③ 정규적 자본감소에 관한 제222조 제1항, 제2항 및 제4항, 제223조, 제224조, 제226조부터 제228조까지가 이에 준용된다.

제230조 주주에 대한 지급의 금지

자본준비금 또는 이익준비금의 해체 및 자본감소로 인하여 얻은 금액은 주주에 대한 지급을 위하여 그리고 주주의 출자급여의무를 면제하기 위하여 사용하지 못한다. 이 금액은 가치감소를 상각하거나 기타의 손실을 전보하거나 또는 법정준비금과 법정준비금을 적립하기 위하여서만 사용할 수 있다. 이 목적을 위한 사용도 결의에서 이를 자본감소의 목적으로 정한 한도에서만 허용된다.

제231조 자본준비금과 법정준비금의 적립제한

기타 이익준비금의 해체로 인하여 얻은 금액을 법정준비금으로 적립하는 것과 자본감소로 인하여 얻은 금액을 자본준비금으로 적립하는 것은 자본준비금

Kapitalherabsetzung gewonnen werden, in die Kapitalrücklage ist nur zulässig, soweit die Kapitalrücklage und die gesetzliche Rücklage zusammen zehn vom Hundert des Grundkapitals nicht übersteigen. Als Grundkapital gilt dabei der Nennbetrag, der sich durch die Herabsetzung ergibt, mindestens aber der in § 7 bestimmte Mindestnennbetrag. Bei der Bemessung der zulässigen Höhe bleiben Beträge, die in der Zeit nach der Beschlußfassung über die Kapitalherabsetzung in die Kapitalrücklage einzustellen sind, auch dann außer Betracht, wenn ihre Zahlung auf einem Beschluß beruht, der zugleich mit dem Beschluß über die Kapitalherabsetzung gefaßt wird.

§ 232 Einstellung von Beträgen in die Kapitalrücklage bei zu hoch angenommenen Verlusten

Ergibt sich bei Aufstellung der Jahresbilanz für das Geschäftsjahr, in dem der Beschluß über die Kapitalherabsetzung gefaßt wurde, oder für eines der beiden folgenden Geschäftsjahre, daß Wertminderungen und sonstige Verluste in der bei der Beschlußfassung angenommenen Höhe tatsächlich nicht eingetreten oder ausgeglichen waren, so ist der Unterschiedsbetrag in die Kapitalrücklage einzustellen.

§ 233 Gewinnausschüttung. Gläubigerschutz

(1) Gewinn darf nicht ausgeschüttet werden, bevor die gesetzliche Rücklage und die Kapitalrücklage zusammen zehn vom Hundert des Grundkapitals erreicht haben. Als Grundkapital gilt dabei der Nennbetrag, der sich durch die Herabsetzung ergibt, mindestens aber der in § 7 bestimmte Mindestnennbetrag.

(2) Die Zahlung eines Gewinnanteils von mehr als vier vom Hundert ist erst für ein Geschäftsjahr zulässig, das später als zwei Jahre nach der Beschlußfassung über die Kapitalherabsetzung beginnt. Dies gilt nicht, wenn die Gläubiger, deren Forderungen vor der Bekanntmachung der Eintragung des Beschlusses begründet worden waren, befriedigt oder sichergestellt sind, soweit sie sich binnen sechs Monaten, nachdem der der Gewinnverteilung zugrundeliegende Jahresabschluss in das Unternehmensregister eingestellt worden ist, zu diesem Zweck gemel-

과 법정준비금이 합하여 자본의 100분의 10을 초과하지 아니하는 한도에서만 허용된다. 이 경우에 자본감소로 인하여 발생한 액면가, 그러나 적어도 제7조에 규정된 최저액면가액을 자본으로 본다. 허용된 수준의 금액의 산정 시에 자본감소에 관한 의결 후에 자본준비금으로 적립하여야 할 금액은 그 지급이 자본감소에 관한 결의와 동시에 이루어진 결의에 기인하는 때에도 고려되지 아니한다.

제232조 손실과다계상 시의 자본준비금의 적립

자본감소에 관한 결의가 이루어진 영업연도 또는 그 다음 2년 중의 한 영업연도에 대한 연도대차대조표의 작성 시에 가치감소 및 기타의 손실이 의결 시에 계상한 금액까지 현실적으로 발생하지 아니하였거나 또는 이미 상각되었음이 명백하게 된 때에는 그 차액을 자본준비금으로 적립하여야 한다.

제233조 이익배당, 채권자보호

① 법정준비금과 자본준비금이 합하여 자본의 100분의 10의 비율에 달하기 전에는 이익을 배당하지 못한다. 이 경우에 자본감소로 인하여 발생한 액면가액, 그러나 적어도 제7조에 정한 최저액면가액을 자본금으로 본다.

② 100분의 4를 초과하는 이익배당의 지급은 자본감소에 관한 결의로부터 2년 후에 개시되는 영업연도에 비로소 허용된다. 그 결의의 등기를 공고하기 전에 채권이 성립된 채권자가, 이익배당결의의 기초가 된 연도결산서가 회사등기부에 등록된 후 6개월 이내에 이 목적을 위하여 신청을 한 한도 내에서, 변제 또는 담보제공을 받은 경우에는 그러하지 아니하다. 파산절차의 경우에 법률의 규정에 따라 채권자의 보호를 위하여 설치되고 또한 국가의 감독을 받는 전보재단으로부터 우선변제를 받을 권리를 가진 채권자에 대해서는 담보의 제공이

det haben. Einer Sicherstellung der Gläubiger bedarf es nicht, die im Fall des Insolvenzverfahrens ein Recht auf vorzugsweise Befriedigung aus einer Deckungsmasse haben, die nach gesetzlicher Vorschrift zu ihrem Schutz errichtet und staatlich überwacht ist. Die Gläubiger sind auf die Befriedigung und Sicherstellung durch eine gesonderte Erklärung hinzuweisen, die der das Unternehmensregister führenden Stelle gemeinsam mit dem Jahresabschluss elektronisch zur Einstellung in das Unternehmensregister zu übermitteln ist.

(3) Die Beträge, die aus der Auflösung von Kapital- und Gewinnrücklagen und aus der Kapitalherabsetzung gewonnen sind, dürfen auch nach diesen Vorschriften nicht als Gewinn ausgeschüttet werden.

§ 234 Rückwirkung der Kapitalherabsetzung

(1) Im Jahresabschluß für das letzte vor der Beschlußfassung über die Kapitalherabsetzung abgelaufene Geschäftsjahr können das gezeichnete Kapital sowie die Kapital- und Gewinnrücklagen in der Höhe ausgewiesen werden, in der sie nach der Kapitalherabsetzung bestehen sollen.

(2) In diesem Fall beschließt die Hauptversammlung über die Feststellung des Jahresabschlusses. Der Beschluß soll zugleich mit dem Beschluß über die Kapitalherabsetzung gefaßt werden.

(3) Die Beschlüsse sind nichtig, wenn der Beschluß über die Kapitalherabsetzung nicht binnen drei Monaten nach der Beschlußfassung in das Handelsregister eingetragen worden ist. Der Lauf der Frist ist gehemmt, solange eine Anfechtungs- oder Nichtigkeitsklage rechtshängig ist.

§ 235 Rückwirkung einer gleichzeitigen Kapitalerhöhung

(1) Wird im Fall des § 234 zugleich mit der Kapitalherabsetzung eine Erhöhung des Grundkapitals beschlossen, so kann auch die Kapitalerhöhung in dem Jahresabschluß als vollzogen berücksichtigt werden. Die Beschlußfassung ist nur zulässig, wenn die neuen Aktien gezeichnet, keine Sacheinlagen festgesetzt sind und

필요하지 않다. 채권자에게는 별도의 설명서를 통하여 변제와 담보제공을 고지하여야 하며, 이 설명서는 연도결산서와 함께 회사등기부에 기재하도록 회사등기부를 관리하는 기관에 전자적으로 전송되어야 한다.

③ 자본준비금과 이익준비금의 해체 및 자본감소에 의하여 얻은 금액은 본조의 규정에 의하여도 이익으로서 배당할 수 없다.

제234조 자본감소의 소급효

① 자본감소에 관한 의결 전에 종료된 직전 영업연도에 관한 연도결산서에는 인수 자본 및 자본준비금과 이익준비금을 자본감소 후에 존재하여야 할 가액으로 기재할 수 있다.

② 이 경우에는 주주총회가 연도결산서의 확정에 관하여 결의한다. 이 결의는 자본감소에 관한 결의와 동시에 하여야 한다.

③ 자본감소에 관한 결의가 의결 후 3개월 이내에 상업등기부에 등기되지 아니한 경우에는 그 결의는 무효이다. 취소소송 또는 무효소송이 계속 중인 동안에는 이 기간의 진행은 정지된다.

제235조 (자본감소와) 동시의 자본증가에 관한 소급효

① 제234조의 경우에 자본감소와 동시에 자본증가의 결의가 이루어진 경우에, 연도결산서에서는 자본증가도 실시된 것으로 인정할 수 있다. 이 의결은 신주가 인수되고, 현물출자가 정해져 있지 아니하며 또한 각 주식에 관하여 제188조 제2항에 따라 자본증가 실시의 등기신청 시에 실현되어야 할 납입을 이행하

wenn auf jede Aktie die Einzahlung geleistet ist, die nach § 188 Abs. 2 zur Zeit der Anmeldung der Durchführung der Kapitalerhöhung bewirkt sein muß. Die Zeichnung und die Einzahlung sind dem Notar nachzuweisen, der den Beschluß über die Erhöhung des Grundkapitals beurkundet.

(2) Sämtliche Beschlüsse sind nichtig, wenn die Beschlüsse über die Kapitalherabsetzung und die Kapitalerhöhung und die Durchführung der Erhöhung nicht binnen drei Monaten nach der Beschlußfassung in das Handelsregister eingetragen worden sind. Der Lauf der Frist ist gehemmt, solange eine Anfechtungs- oder Nichtigkeitsklage rechtshängig ist. Die Beschlüsse und die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals sollen nur zusammen in das Handelsregister eingetragen werden.

§ 236 Offenlegung

Die Offenlegung des Jahresabschlusses nach § 325 des Handelsgesetzbuchs darf im Fall des § 234 erst nach Eintragung des Beschlusses über die Kapitalherabsetzung, im Fall des § 235 erst ergehen, nachdem die Beschlüsse über die Kapitalherabsetzung und Kapitalerhöhung und die Durchführung der Kapitalerhöhung eingetragen worden sind.

Dritter Unterabschnitt : Kapitalherabsetzung durch Einziehung von Aktien. Ausnahme für Stückaktien

§ 237 Voraussetzungen

(1) Aktien können zwangsweise oder nach Erwerb durch die Gesellschaft eingezogen werden. Eine Zwangseinziehung ist nur zulässig, wenn sie in der ursprünglichen Satzung oder durch eine Satzungsänderung vor Übernahme oder Zeichnung der Aktien angeordnet oder gestattet war.

(2) Bei der Einziehung sind die Vorschriften über die ordentliche Kapitalherabsetzung zu befolgen. In der Satzung oder in dem Beschluß der Hauptversammlung

는 때에 한하여 허용된다. 신주의 인수와 납입은 자본증가에 관한 결의를 공증하는 공증인에게 증명되어야 한다.

② 자본감소와 자본증가에 관한 결의 및 자본증가의 실시가 의결 후 3개월 이내에 상업등기부에 등기되지 아니한 경우에 모든 결의는 무효이다. 취소소송 또는 무효소송이 계속 중인 동안에는, 이 기간의 진행은 정지된다. 자본감소와 자본증가에 관한 결의 및 자본증가의 실행은 함께 상업등기부에 등기되어야 한다.

제236조 공고

상법 제325조에 의한 연도결산서의 공고는, 제234조의 경우에는 자본감소에 관한 결의의 등기 후에 비로소 할 수 있고, 그리고 제235조의 경우에는 자본감소와 자본증가에 관한 결의 및 자본증가의 실행이 등기된 후에 비로소 할 수 있다.

제3관 주식의 소각에 의한 자본감소. 무액면주식의 예외

제237조 요건

① 주식은 강제적으로 또는 회사에 의한 취득 후에 소각할 수 있다. 강제소각은 원시정관으로 또는 주식의 양수 또는 인수 전에 정관변경을 통하여 정해지거나 또는 허용된 경우에 한하여 할 수 있다.

② 소각의 경우에는 통상의 자본감소에 관한 규정에 따라야 한다. 정관 또는 주주총회의 결의로 강제소각의 요건과 그 실시에 관한 개별적 사항을 정하여

sind die Voraussetzungen für eine Zwangseinziehung und die Einzelheiten ihrer Durchführung festzulegen. Für die Zahlung des Entgelts, das Aktionären bei einer Zwangseinziehung oder bei einem Erwerb von Aktien zum Zwecke der Einziehung gewährt wird, und für die Befreiung dieser Aktionäre von der Verpflichtung zur Leistung von Einlagen gilt § 225 Abs. 2 sinngemäß.

(3) Die Vorschriften über die ordentliche Kapitalherabsetzung brauchen nicht befolgt zu werden, wenn Aktien, auf die der Ausgabebetrag voll geleistet ist,

1. der Gesellschaft unentgeltlich zur Verfügung gestellt oder
2. zu Lasten des Bilanzgewinns oder einer frei verfügbaren Rücklage, soweit sie zu diesem Zweck verwandt werden können, eingezogen werden oder
3. Stückaktien sind und der Beschluss der Hauptversammlung bestimmt, dass sich durch die Einziehung der Anteil der übrigen Aktien am Grundkapital gemäß § 8 Abs. 3 erhöht; wird der Vorstand zur Einziehung ermächtigt, so kann er auch zur Anpassung der Angabe der Zahl in der Satzung ermächtigt werden.

(4) Auch in den Fällen des Absatzes 3 kann die Kapitalherabsetzung durch Einziehung nur von der Hauptversammlung beschlossen werden. Für den Beschluß genügt die einfache Stimmenmehrheit. Die Satzung kann eine größere Mehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. Im Beschluß ist der Zweck der Kapitalherabsetzung festzusetzen. Der Vorstand und der Vorsitzende des Aufsichtsrats haben den Beschluß zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(5) In den Fällen des Absatzes 3 Nr. 1 und 2 ist in die Kapitalrücklage ein Betrag einzustellen, der dem auf die eingezogenen Aktien entfallenden Betrag des Grundkapitals gleichkommt.

(6) Soweit es sich um eine durch die Satzung angeordnete Zwangseinziehung handelt, bedarf es eines Beschlusses der Hauptversammlung nicht. In diesem Fall tritt für die Anwendung der Vorschriften über die ordentliche Kapitalherabsetzung an die Stelle des Hauptversammlungsbeschlusses die Entscheidung des Vorstands über die Einziehung.

야 한다. 강제소각 시 또는 소각을 위한 주식의 취득 시에 주주에게 부여되는 대가의 지급 및 이 주주의 출자이행의무의 면제에 관하여는 제225조 제2항이 준용된다.

③ 발행가액이 전액 납입된 주식이 다음 각 호에 해당하는 경우에는 통상의 자본감소에 관한 규정에 따라야 할 필요가 없다.

1. 회사에 무상으로 처분을 맡긴 때 또는
2. 대차대조표상의 이익 또는 자유롭게 처분할 수 있는 준비금을 이 목적으로 사용할 수 있는 한, 그 이익이나 준비금의 부담으로 소각하는 때 또는
3. 무액면주식이고 주주총회의 결의로 소각을 통하여 자본에 대한 잔여 주식의 비율이 제8조 제3항에 따라 증가한다는 것을 정한 때; 이사회에 소각에 관한 수권을 하는 경우에는 정관으로 정한 주식 수에 적합하게 하는 것도 이사회에 수권할 수 있다.

④ 제3항의 경우에도 소각에 의한 자본감소는 주주총회에 의해서만 결의될 수 있다. 그 결의는 단순다수결로 족하다. 정관으로 이보다 높은 다수결 및 그 이외의 요건을 규정할 수 있다. 결의에서 자본감소의 목적을 확정하여야 한다. 이사회와 감사회의장은 결의를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

⑤ 제3항 제1호와 제2호의 경우에는 자본금 중 소각된 주식에 할당된 금액에 상당하는 금액을 자본준비금으로 적립하여야 한다.

⑥ 정관으로 정해진 강제소각의 경우에는 결의가 필요하지 아니하다. 이 경우에 통상의 자본감소에 관한 규정의 적용에 대해서는 이사회의 소각에 관한 결정이 주주총회의 결의에 대신한다.

§ 238 Wirksamwerden der Kapitalherabsetzung

Mit der Eintragung des Beschlusses oder, wenn die Einziehung nachfolgt, mit der Einziehung ist das Grundkapital um den auf die eingezogenen Aktien entfallenden Betrag herabgesetzt. Handelt es sich um eine durch die Satzung angeordnete Zwangseinziehung, so ist, wenn die Hauptversammlung nicht über die Kapitalherabsetzung beschließt, das Grundkapital mit der Zwangseinziehung herabgesetzt. Zur Einziehung bedarf es einer Handlung der Gesellschaft, die auf Vernichtung der Rechte aus bestimmten Aktien gerichtet ist.

§ 239 Anmeldung der Durchführung

(1) Der Vorstand hat die Durchführung der Herabsetzung des Grundkapitals zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Dies gilt auch dann, wenn es sich um eine durch die Satzung angeordnete Zwangseinziehung handelt.

(2) Anmeldung und Eintragung der Durchführung der Herabsetzung können mit Anmeldung und Eintragung des Beschlusses über die Herabsetzung verbunden werden.

Vierter Unterabschnitt : Ausweis der Kapitalherabsetzung

§ 240

Der aus der Kapitalherabsetzung gewonnene Betrag ist in der Gewinn- und Verlustrechnung als “Ertrag aus der Kapitalherabsetzung” gesondert, und zwar hinter dem Posten “Entnahmen aus Gewinnrücklagen”, auszuweisen. Eine Einstellung in die Kapitalrücklage nach § 229 Abs. 1 und § 232 ist als “Einstellung in die Kapitalrücklage nach den Vorschriften über die vereinfachte Kapitalherabsetzung” gesondert auszuweisen. Im Anhang ist zu erläutern, ob und in welcher Höhe die aus der Kapitalherabsetzung und aus der Auflösung von Gewinnrücklagen gewonnenen Beträge

1. zum Ausgleich von Wertminderungen,

제238조 자본감소의 효력발생

결의의 등기와 동시에 또는 소각이 그 후에 이루어진 경우에는 소각과 동시에 자본금은 소각된 주식에 해당하는 금액만큼 감소한다. 정관으로 정해진 강제소각의 경우에 주주총회가 자본감소에 관하여 결의를 하지 아니한 때에는 자본금은 강제소각과 동시에 감소된다. 소각을 위하여는 특정한 주식으로부터 발생하는 권리의 소멸을 목적으로 하는 회사의 행위가 필요하다.

제239조 실시의 등기신청

① 이사회는 자본감소의 실시를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 정관에 의하여 정해진 강제소각의 경우에도 같다.

② 자본감소 실시의 등기신청과 등기는 자본감소에 관한 결의의 등기신청 및 등기와 함께 할 수 있다.

제4관 자본감소의 표시

제240조

자본감소로 인하여 얻은 금액은 손익계산서에 "자본감소로 인한 수익"으로서 다른 항목과 구분하여, 그리고 "이익준비금의 인출"의 항목 다음에 기재하여야 한다. 제229조 제1항 및 제232조에 의한 자본준비금의 적립은 "간이자본감소에 관한 규정에 의한 자본준비금의 적립"으로 구분하여 기재하여야 한다. 부속명세서에는 자본감소와 이익준비금의 해체로 인하여 얻은 금액을 다음 각 호의 목적을 위하여 사용하였는지의 여부 및 사용한 가액을 설명하여야 한다. 회사가 소규모 물적회사(상법 제267조 제1항)인 경우에는 그 회사에 제3문을 적용할 필요가 없다.

1. 가치감소의 상각,

2. zur Deckung von sonstigen Verlusten oder
3. zur Einstellung in die Kapitalrücklage

verwandt werden. Ist die Gesellschaft eine kleine Kapitalgesellschaft (§ 267 Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs), braucht sie Satz 3 nicht anzuwenden.

Siebenter Teil : Nichtigkeit von Hauptversammlungsbeschlüssen und des festgestellten Jahresabschlusses. Sonderprüfung wegen unzulässiger Unterbewertung

Erster Abschnitt : Nichtigkeit von Hauptversammlungsbeschlüssen

Erster Unterabschnitt : Allgemeines

§ 241 Nichtigkeitsgründe

Ein Beschluß der Hauptversammlung ist außer in den Fällen des § 192 Abs. 4, §§ 212, 217 Abs. 2, § 228 Abs. 2, § 234 Abs. 3 und § 235 Abs. 2 nur dann nichtig, wenn er

1. in einer Hauptversammlung gefaßt worden ist, die unter Verstoß gegen § 121 Abs. 2 und 3 Satz 1 oder Abs. 4 und 4b Satz 1 einberufen war,
2. nicht nach § 130 Absatz 1 bis 2 Satz 1 und Absatz 4 beurkundet ist,
3. mit dem Wesen der Aktiengesellschaft nicht zu vereinbaren ist oder durch seinen Inhalt Vorschriften verletzt, die ausschließlich oder überwiegend zum Schutz der Gläubiger der Gesellschaft oder sonst im öffentlichen Interesse gegeben sind,
4. durch seinen Inhalt gegen die guten Sitten verstößt,
5. auf Anfechtungsklage durch Urteil rechtskräftig für nichtig erklärt worden ist,
6. nach § 398 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit auf Grund rechtskräftiger

2. 기타의 손실 전보 또는,
3. 자본준비금의 적립.

제7장 주주총회의 결의와 확정된 연도결산서의 무효, 위법한 과소평가로 인한 특별검사

제1절 주주총회결의의 무효

제1관 총칙

제241조 무효사유

주주총회의 결의는 제192조 제4항, 제212조, 제217조 제2항, 제228조 제2항, 제234조 제3항 및 제235조 제2항의 경우 외에는 다음 각 호의 경우에 한하여 무효이다.

1. 제121조 제2항과 제3항 제1문 또는 제4항과 제4b항 제1문에 위반하여 소집된 주주총회에서 결의가 이루어진 때,
2. 제130조 제1항부터 제2항 제1문까지와 제4항에 따라 서면이 공증되지 아니한 때,
3. 주식회사의 본질에 합치되지 아니하거나 또는 그 내용이 오로지 또는 주로 회사채권자의 보호 또는 기타의 공익을 위하여 설정된 규정에 위반된 때,
4. 그 내용이 선량한 풍속에 반하는 때,
5. 취소소송에 의한 판결을 통하여 확정적으로 무효가 선언된 때,
6. 가사 및 비송사건절차법 제398조에 따라 확정기판력 있는 결정에 의하여 무효로서 말소된 때.

Entscheidung als nichtig gelöscht worden ist.

§ 242 Heilung der Nichtigkeit

(1) Die Nichtigkeit eines Hauptversammlungsbeschlusses, der entgegen § 130 Absatz 1 bis 2 Satz 1 und Absatz 4 nicht oder nicht gehörig beurkundet worden ist, kann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn der Beschluß in das Handelsregister eingetragen worden ist.

(2) Ist ein Hauptversammlungsbeschluß nach § 241 Nr. 1, 3 oder 4 nichtig, so kann die Nichtigkeit nicht mehr geltend gemacht werden, wenn der Beschluß in das Handelsregister eingetragen worden ist und seitdem drei Jahre verstrichen sind. Ist bei Ablauf der Frist eine Klage auf Feststellung der Nichtigkeit des Hauptversammlungsbeschlusses rechtshängig, so verlängert sich die Frist, bis über die Klage rechtskräftig entschieden ist oder sie sich auf andere Weise endgültig erledigt hat. Eine Löschung des Beschlusses von Amts wegen nach § 398 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit wird durch den Zeitablauf nicht ausgeschlossen. Ist ein Hauptversammlungsbeschluß wegen Verstoßes gegen § 121 Abs. 4 Satz 2 nach § 241 Nr. 1 nichtig, so kann die Nichtigkeit auch dann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn der nicht geladene Aktionär den Beschluß genehmigt. Ist ein Hauptversammlungsbeschluss nach § 241 Nr. 5 oder § 249 nichtig, so kann das Urteil nach § 248 Abs. 1 Satz 3 nicht mehr eingetragen werden, wenn gemäß § 246a Abs. 1 rechtskräftig festgestellt wurde, dass Mängel des Hauptversammlungsbeschlusses die Wirkung der Eintragung unberührt lassen; § 398 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit findet keine Anwendung.

(3) Absatz 2 gilt entsprechend, wenn in den Fällen des § 217 Abs. 2, § 228 Abs. 2, § 234 Abs. 3 und § 235 Abs. 2 die erforderlichen Eintragungen nicht fristgemäß vorgenommen worden sind.

제242조 무효의 치유

① 제130조 제1항부터 제2항 제1문까지와 제4항에 위반하여 서면이 공증되지 아니하였거나 또는 적정한 방법으로 공증되지 아니한 주주총회결의의 무효는 그 결의가 상업등기부에 등기되어 있는 때에는 더 이상 이를 주장할 수 없다.

② 주주총회의 결의가 제241조 제1호, 제3호 또는 제4호에 의하여 무효인 경우에 그 결의가 상업등기부에 등기되어 있고, 등기 시부터 3년을 경과한 때에는 그 무효를 더 이상 주장할 수 없다. 그 기간의 만료 시에 주주총회결의의 무효확인소송이 계속 중인 경우에 이 기간은 그 소송에 대하여 확정판결이 있기까지 또는 그 소송이 다른 방법에 의하여 최종적으로 해결될 때까지 연장된다. 가사 및 비송사건절차법 제398조에 의하여 직권으로 한 결의의 말소는 기간의 만료로 인하여 배제되지 아니한다. 제121조 제4항 제2문에 대한 위반으로 인하여 주주총회의 결의가 제241조 제1호에 따라 무효인 경우에, 소집통지를 받지 못한 주주가 그 결의를 승인한 때에도 더 이상 그 무효를 주장할 수 없다. 주주총회의 결의가 제241조 제5호 또는 제249조에 의하여 무효인 경우에는 제248조 제1항 제3호에 의한 판결은 제246a조 제1항에 따라 주주총회결의의 하자가 등기의 효력에 영향을 미치지 아니한다는 것이 확정적으로 정해진 때에는 더 이상 등기될 수 없다; 가사 및 비송사건절차법 제398조는 이에 적용되지 아니한다.

③ 제217조 제2항, 제228조 제2항, 제234조 제3항 및 제235조 제2항의 경우에 필요한 등기가 기한에 적합하게 실행되지 아니한 때에는 제2항이 준용된다.

§ 243 Anfechtungsgründe

(1) Ein Beschluß der Hauptversammlung kann wegen Verletzung des Gesetzes oder der Satzung durch Klage angefochten werden.

(2) Die Anfechtung kann auch darauf gestützt werden, daß ein Aktionär mit der Ausübung des Stimmrechts für sich oder einen Dritten Sondervorteile zum Schaden der Gesellschaft oder der anderen Aktionäre zu erlangen suchte und der Beschluß geeignet ist, diesem Zweck zu dienen. Dies gilt nicht, wenn der Beschluß den anderen Aktionären einen angemessenen Ausgleich für ihren Schaden gewährt.

(3) Die Anfechtung kann nicht gestützt werden

1. auf die durch eine technische Störung verursachte Verletzung von Rechten, die nach § 118 Absatz 1 Satz 2 und Absatz 2 Satz 1 sowie § 134 Absatz 3 auf elektronischem Wege wahrgenommen worden sind,
2. auf die durch eine technische Störung verursachte Verletzung von Rechten, die nach § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 2, 3, 4 in Verbindung mit § 131, nach § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 6 in Verbindung mit § 130a Absatz 1 bis 4, nach § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 7 in Verbindung mit § 130a Absatz 5 und 6 sowie nach § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 8 auf elektronischem Wege wahrgenommen worden sind,
3. auf die durch eine technische Störung verursachte Verletzung von § 118a Absatz 1 Satz 2 Nummer 1 und 5 sowie Absatz 6,
4. auf eine Verletzung der §§ 67a, 67b, 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5 und Absatz 2 Satz 2, von § 118a Absatz 1 Satz 4, § 121 Absatz 4a oder des § 124a,
5. auf Gründe, die ein Verfahren nach § 318 Absatz 3 des Handelsgesetzbuchs rechtfertigen.

Eine Anfechtung kann auf die durch eine technische Störung verursachte Verletzung von Rechten aus Satz 1 Nummer 1 und 2 sowie Vorschriften aus Satz 1 Nummer 3 nur gestützt werden, wenn der Gesellschaft grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz vorzuwerfen ist; in der Satzung kann ein strengerer Verschuldensmaßstab bestimmt werden.

제243조 취소사유

① 주주총회의 결의는 법률 또는 정관의 위반을 이유로 소송에 의하여 취소될 수 있다.

② 취소는 주주가 의결권행사에 의하여 자기 또는 제3자를 위하여 회사 또는 다른 주주의 손해가 되도록 특별이익을 얻으려고 하고 또한 결의가 이 목적에 이용하기에 적합하다는 것도 그 이유로 할 수 있다. 그 결의에서 다른 주주의 손해에 대하여 적정한 보상을 하는 때에는 그러하지 아니하다.

③ 취소는 다음 각 호를 근거로 할 수 없다.

1. 제118조 제1항 제2문과 제2항 제1문 및 제134조 제3항에 따라 전자적 수단으로 행사된 권리가 기술적 장애로 인하여 야기된 침해의 경우

2. 제131조와 관련된 제118a조 제1항 제2문 제2호, 제3호, 제4호, 제130a조 제1항부터 제4항까지와 관련된 제118a조 제1항 제2문 제6호에 따라, 제130a조 제5항과 제6항과 관련된 제118a조 제1항 제2문 제7호에 따라 그리고 제118a조 제1항 제2문 제8호에 따라 전자적 수단으로 행사된 권리가 기술적 장애로 인하여 야기된 침해의 경우

3. 제118a조 제1항 제2문 제1호와 제5호 및 제6항의 기술적 장애로 인하여 야기된 침해
4. 제67a조, 제67b조, 제118조 제1항 제3문부터 제5문까지와 제2항 제2문의 위반, 제118a조 제1항 제4문, 제121조 제4a항의 위반 또는 제124a조의 위반,
5. 상법 제318조 제3항에 따른 절차를 정당화하는 근거.

취소는 회사가 중과실 또는 고의로 비난받아야 하는 경우에만 기술적 장애로 인하여 야기된 제1문 제1호와 제2호의 권리 침해 및 제1문 제3호 규정에 근거할 수 있다. 정관으로 보다 더 엄격한 책임기준을 정할 수 있다.

(4) Wegen unrichtiger, unvollständiger oder verweigerter Erteilung von Informationen kann nur angefochten werden, wenn ein objektiv urteilender Aktionär die Erteilung der Information als wesentliche Voraussetzung für die sachgerechte Wahrnehmung seiner Teilnahme- und Mitgliedschaftsrechte angesehen hätte. Auf unrichtige, unvollständige oder unzureichende Informationen in der Hauptversammlung über die Ermittlung, Höhe oder Angemessenheit von Ausgleich, Abfindung, Zuzahlung oder über sonstige Kompensationen kann eine Anfechtungsklage nicht gestützt werden, wenn das Gesetz für Bewertungsrügen ein Spruchverfahren vorsieht.

§ 244 Bestätigung anfechtbarer Hauptversammlungsbeschlüsse*.

Die Anfechtung kann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn die Hauptversammlung den anfechtbaren Beschluß durch einen neuen Beschluß bestätigt hat und dieser Beschluß innerhalb der Anfechtungsfrist nicht angefochten oder die Anfechtung rechtskräftig zurückgewiesen worden ist. Hat der Kläger ein rechtliches Interesse, daß der anfechtbare Beschluß für die Zeit bis zum Bestätigungsbeschluß für nichtig erklärt wird, so kann er die Anfechtung weiterhin mit dem Ziel geltend machen, den anfechtbaren Beschluß für diese Zeit für nichtig zu erklären.

§ 245 Anfechtungsbefugnis

Zur Anfechtung ist befugt

1. jeder in der Hauptversammlung erschienene Aktionär, wenn er die Aktien schon vor der Bekanntmachung der Tagesordnung erworben hatte und gegen den Beschluß Widerspruch zur Niederschrift erklärt hat;
2. jeder in der Hauptversammlung nicht erschienene Aktionär, wenn er zu der Hauptversammlung zu Unrecht nicht zugelassen worden ist oder die Versammlung nicht ordnungsgemäß einberufen oder der Gegenstand der Beschlußfassung nicht ordnungsgemäß bekanntgemacht worden ist;
3. im Fall des § 243 Abs. 2 jeder Aktionär, wenn er die Aktien schon vor der Be-

④ 부정확하거나 불완전한 정보제공 또는 정보제공의 거부를 이유로는, 객관적인 판단을 하는 주주가 정보제공을 그의 출석권과 사원권을 적정하게 행사하기 위한 중요한 조건으로 볼 수 있었을 경우에 한하여 취소를 할 수 있다. 법률이 가치평가의 이의제기에 관하여 평가절차를 정하고 있는 경우에는 손실의 보상(Ausgleich), 대가의 보상(Abfindung), 추가지급 또는 그 이외의 보상의 산정방법, 가액 또는 적정성에 관하여 주주총회에서의 부정확거나 불완전하거나 또는 불충분한 정보를 이유로 취소소송을 제기할 수 없다.

제244조 취소할 수 있는 주주총회결의의 추인

주주총회가 취소할 수 있는 결의를 새로운 결의에 의하여 추인하고 이 결의가 취소기간 내에 취소되지 아니하거나 또는 취소가 확정적으로 기각된 때에는 더 이상 취소를 주장할 수 없다. 추인결의가 있기까지의 기간 동안 취소할 수 있는 결의가 무효로 선언되는 것에 대하여 원고가 법적 이해관계를 가질 때에는 그는 취소할 수 있는 결의가 그 기간 동안 무효로 선언될 것을 목적으로 취소를 주장할 수 있다.

제245조 취소권

다음 각 호의 자는 취소할 권한을 가진다.

1. 주주총회에 출석한 각 주주로서, 회사의 의사일정의 공고 전에 이미 주식을 취득하였고, 결의에 대하여 의사록에 이의를 제기한 경우,

2. 주주총회에 출석하지 아니한 각 주주로서, 그가 주주총회에 대한 출석을 부정하게 거부당하거나 주주총회가 정당하게 소집되지 아니하거나 의결의 목적사항이 적법하게 공고되지 아니한 경우,

3. 제243조 제2항의 경우에 주식을 의사일정의 공고 전에 취득한 각 주주,

kanntmachung der Tagesordnung erworben hatte;

4. der Vorstand;
5. jedes Mitglied des Vorstands und des Aufsichtsrats, wenn durch die Ausführung des Beschlusses Mitglieder des Vorstands oder des Aufsichtsrats eine strafbare Handlung oder eine Ordnungswidrigkeit begehen oder wenn sie ersatzpflichtig werden würden.

Im Fall der virtuellen Hauptversammlung gelten alle zu der Versammlung elektronisch zugeschalteten Aktionäre als erschienen im Sinne des Satzes 1 Nummer 1.

§ 246 Anfechtungsklage

(1) Die Klage muß innerhalb eines Monats nach der Beschlußfassung erhoben werden.

(2) Die Klage ist gegen die Gesellschaft zu richten. Die Gesellschaft wird durch Vorstand und Aufsichtsrat vertreten. Klagt der Vorstand oder ein Vorstandsmitglied, wird die Gesellschaft durch den Aufsichtsrat, klagt ein Aufsichtsratsmitglied, wird sie durch den Vorstand vertreten.

(3) Zuständig für die Klage ist ausschließlich das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat. Ist bei dem Landgericht eine Kammer für Handelssachen gebildet, so entscheidet diese an Stelle der Zivilkammer. § 148 Abs. 2 Satz 3 und 4 gilt entsprechend. Die mündliche Verhandlung findet nicht vor Ablauf der Monatsfrist des Absatzes 1 statt. Die Gesellschaft kann unmittelbar nach Ablauf der Monatsfrist des Absatzes 1 eine eingereichte Klage bereits vor Zustellung einsehen und sich von der Geschäftsstelle Auszüge und Abschriften erteilen lassen. Mehrere Anfechtungsprozesse sind zur gleichzeitigen Verhandlung und Entscheidung zu verbinden.

(4) Der Vorstand hat die Erhebung der Klage unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen. Ein Aktionär kann sich als Nebenintervenient nur innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung an der Klage beteiligen.

4. 이사회,
5. 각 이사 및 감사로서, 그 결의의 실행으로 인하여 이사 또는 감사가 형벌에 처해질 행위 또는 질서위반을 범할 가능성이 있거나 배상의무를 지게 될 경우.

전자주주총회의 경우 총회에 전자적으로 참가한 모든 주주는 제1문 제1호의 의미에서 참석한 것으로 본다.

제246조 취소소송

① 소송은 의결 후 1개월 이내에 제기되어야 한다.

② 소송은 회사를 피고로 하여야 한다. 이사회와 감사회가 회사를 대표한다. 이사회 또는 이사가 소송을 제기한 때에는 감사회가 회사를 대표하며, 감사가 소송을 제기한 때에는 이사회가 회사를 대표한다.

③ 소송에 대해서는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 전속적으로 관할한다. 이 지방법원에 상사부가 설치되어 있는 경우에는 상사부가 민사부를 대신하여 판결한다. 이 경우에는 제148조 제2항 제3문과 제4문이 준용된다. 구술심리는 제1항의 1개월의 기간의 경과 전에는 개시하지 아니한다. 회사는 제1항의 기간의 경과 후에 제기된 소송을 송달 전에 직접 열람하고 법원의 사무국에 그 초본 및 등본의 교부를 청구할 수 있다. 수개의 취소소송은 동시에 심리와 판결을 하기 위하여 병합하여야 한다.

④ 이사회는 소송의 제기를 지체 없이 회사공고지에 공고하여야 한다. 주주는 소송의 공고 후 1개월 이내에만 보조참가인으로서 소송에 참가할 수 있다.

§ 246a Freigabeverfahren

(1) Wird gegen einen Hauptversammlungsbeschluss zur Änderung der Satzung nach § 118a Absatz 1 Satz 1, über eine Maßnahme der Kapitalbeschaffung, der Kapitalherabsetzung (§§ 182 bis 240) oder einen Unternehmensvertrag (§§ 291 bis 307) Klage erhoben, so kann das Gericht auf Antrag der Gesellschaft durch Beschluss feststellen, dass die Erhebung der Klage der Eintragung nicht entgegensteht und Mängel des Hauptversammlungsbeschlusses die Wirkung der Eintragung unberührt lassen. Auf das Verfahren sind § 247, die §§ 82, 83 Abs. 1 und § 84 der Zivilprozessordnung sowie die im ersten Rechtszug für das Verfahren vor den Landgerichten geltenden Vorschriften der Zivilprozessordnung entsprechend anzuwenden, soweit nichts Abweichendes bestimmt ist. Über den Antrag entscheidet ein Senat des Oberlandesgerichts, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(2) Ein Beschluss nach Absatz 1 ergeht, wenn
1. die Klage unzulässig oder offensichtlich unbegründet ist,
2. der Kläger nicht binnen einer Woche nach Zustellung des Antrags durch Urkunden oder durch einen Nachweis nach § 67c Absatz 3 belegt hat, dass er seit Bekanntmachung der Einberufung einen anteiligen Betrag von mindestens 1 000 Euro hält oder
3. das alsbaldige Wirksamwerden des Hauptversammlungsbeschlusses vorrangig erscheint, weil die vom Antragsteller dargelegten wesentlichen Nachteile für die Gesellschaft und ihre Aktionäre nach freier Überzeugung des Gerichts die Nachteile für den Antragsgegner überwiegen, es sei denn, es liegt eine besondere Schwere des Rechtsverstoßes vor.

(3) Eine Übertragung auf den Einzelrichter ist ausgeschlossen; einer Güteverhandlung bedarf es nicht. In dringenden Fällen kann auf eine mündliche Verhandlung verzichtet werden. Die vorgebrachten Tatsachen, auf Grund deren der Beschluss ergehen kann, sind glaubhaft zu machen. Der Beschluss ist unanfechtbar. Er ist für das Registergericht bindend; die Feststellung der Bestandskraft der Eintra-

제246a조 해제절차(역자 주, 주주총회결의에 관한 소송제기 시 결의의 등기절차)

① 제118a조 제1항 제1문에 따른 정관변경, 자본조달, 자본감소(제182조부터 제240조까지)의 조치 또는 기업계약(제291조부터 제308조까지)에 관한 주주총회의 결의에 대하여 소송이 제기된 경우에, 법원은 회사의 신청에 의하여 소송의 제기가 등기를 방해하지 아니한다는 것과 총회결의의 하자가 등기의 효력에 영향을 미치지 아니한다는 것을 결정으로 확정할 수 있다. 이 절차에 대해서는 다른 상이한 규정이 없는 한, 제247조, 민사소송법 제82조, 제83조 제1항과 제84조 및 지방법원의 제1심 절차에 적용되는 민사소송법의 규정이 준용된다. 신청에 관하여는 회사의 소재지를 관할하는 고등법원의 합의부가 결정을 한다.

② 제1항에 의한 결정은 다음 각 호의 경우에 선고된다.

1. 소송이 허용될 수 없거나 또는 명백한 이유가 없는 경우,
2. 원고가 신청서의 송달 후 1주일 이내에 증서 또는 67c조 제3항에 따른 증명서를 통하여 소집통지의 공고 시부터 적어도 1000유로의 지분가액을 보유하고 있다는 것을 입증하지 못한 경우 또는,
3. 신청인에 의하여 기술된 회사와 그 주주에 대한 본질적인 불이익이 법원의 자유로운 심증에 의하면 신청상대방에 대한 불이익을 압도하기 때문에 주주총회결의의 즉각적인 효력발생이 우선하는 것으로 보이는 경우, 다만 특별히 중대한 법률위반이 있는 경우에는 그러하지 아니하다.

③ 단독판사에 대한 위탁은 배제된다; 화해를 위한 구두변론은 필요하지 않다. 긴급한 경우에는 구술심리를 포기할 수 있다. 결정이 선고될 수 있는 근거로 제출된 사실은 소명되어야 한다. 결정에 대해서는 항고할 수 없다. 결정은 등기법원을 구속한다; 등기의 존속력의 확정은 누구를 위하여도 또한 누구에 대하여도 효력을 가진다. 결정은 늦어도 신청서제출 후 3개월 이내에 선고되어야

gung wirkt für und gegen jedermann. Der Beschluss soll spätestens drei Monate nach Antragstellung ergehen; Verzögerungen der Entscheidung sind durch unanfechtbaren Beschluss zu begründen.

(4) Erweist sich die Klage als begründet, so ist die Gesellschaft, die den Beschluss erwirkt hat, verpflichtet, dem Antragsgegner den Schaden zu ersetzen, der ihm aus einer auf dem Beschluss beruhenden Eintragung des Hauptversammlungsbeschlusses entstanden ist. Nach der Eintragung lassen Mängel des Beschlusses seine Durchführung unberührt; die Beseitigung dieser Wirkung der Eintragung kann auch nicht als Schadensersatz verlangt werden.

§ 247 Streitwert

(1) Den Streitwert bestimmt das Prozeßgericht unter Berücksichtigung aller Umstände des einzelnen Falles, insbesondere der Bedeutung der Sache für die Parteien, nach billigem Ermessen. Er darf jedoch ein Zehntel des Grundkapitals oder, wenn dieses Zehntel mehr als 500.000 Euro beträgt, 500.000 Euro nur insoweit übersteigen, als die Bedeutung der Sache für den Kläger höher zu bewerten ist.

(2) Macht eine Partei glaubhaft, daß die Belastung mit den Prozeßkosten nach dem gemäß Absatz 1 bestimmten Streitwert ihre wirtschaftliche Lage erheblich gefährden würde, so kann das Prozeßgericht auf ihren Antrag anordnen, daß ihre Verpflichtung zur Zahlung von Gerichtskosten sich nach einem ihrer Wirtschaftslage angepaßten Teil des Streitwerts bemißt. Die Anordnung hat zur Folge, daß die begünstigte Partei die Gebühren ihres Rechtsanwalts ebenfalls nur nach diesem Teil des Streitwerts zu entrichten hat. Soweit ihr Kosten des Rechtsstreits auferlegt werden oder soweit sie diese übernimmt, hat sie die von dem Gegner entrichteten Gerichtsgebühren und die Gebühren seines Rechtsanwalts nur nach dem Teil des Streitwerts zu erstatten. Soweit die außergerichtlichen Kosten dem Gegner auferlegt oder von ihm übernommen werden, kann der Rechtsanwalt der begünstigten Partei seine Gebühren von dem Gegner nach dem für diesen geltenden Streitwert beitreiben.

한다; 재판의 지연은 항고할 수 없는 결정에 의하여 이유를 설명하여야 한다.

④ 소송이 이유가 있는 것으로서 증명된 경우에는 결정을 받은 회사는 신청상대방에 대하여 법원의 결정을 근거로 주주총회의 결의를 등기함으로 인하여 발생한 손해를 배상하여야 한다. 등기 후에 결의의 하자는 그 실시에 영향을 미치지 아니한다; 이러한 등기효력의 제거는 손해배상으로서도 청구될 수 없다.

제247조 소송가액

① 受訴法院은 개별적인 경우에 존재하는 모든 사정, 특히 당사자에 관한 사건의 중요성을 고려하여 공정한 재량에 따라 소송가액을 정한다. 다만, 소송가액은 자본의 10분의 1을 초과할 수 있고, 또는 자본금의 10분의 1이 50만 유로를 초과하는 때에는 원고에 대한 사건의 중요성이 보다 높게 평가되어야 하는 경우에 한하여 50만 유로를 초과할 수 있다.

② 한 당사자가 제1항에 따라 정해진 소송가액에 의한 소송비용의 부담이 그의 경제적 상태를 중대하게 위협할 것이라는 사실을 소명한 때에는 수소법원은 그 당사자의 신청에 따라 그의 경제상태에 적합한 부분의 소송가액에 의하여 그의 법원비용의 지급의무를 산정할 것을 명할 수 있다. 이 명령에 의하여 수혜당사자는 그의 변호사수수료도 역시 이 부분의 소송가액에 따라서만 지급하면 된다. 수혜당사자에게 소송의 비용이 부과되거나 그가 이를 부담하는 경우에 수혜당사자는 상대방이 지급한 법원수수료 및 상대방의 변호사수수료를 이 부분의 소송가액에 따라서만 보상하면 된다. 재판외의 비용이 상대방에게 부과되거나 상대방이 이를 부담하는 경우에 수혜당사자의 변호사는 그의 수수료를 적용된 소송가액에 따라서 상대방으로부터 징수할 수 있다.

(3) Der Antrag nach Absatz 2 kann vor der Geschäftsstelle des Prozeßgerichts zur Niederschrift erklärt werden. Er ist vor der Verhandlung zur Hauptsache anzubringen. Später ist er nur zulässig, wenn der angenommene oder festgesetzte Streitwert durch das Prozeßgericht heraufgesetzt wird. Vor der Entscheidung über den Antrag ist der Gegner zu hören.

§ 248 Urteilswirkung

(1) Soweit der Beschluß durch rechtskräftiges Urteil für nichtig erklärt ist, wirkt das Urteil für und gegen alle Aktionäre sowie die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats, auch wenn sie nicht Partei sind. Der Vorstand hat das Urteil unverzüglich zum Handelsregister einzureichen. War der Beschluß in das Handelsregister eingetragen, so ist auch das Urteil einzutragen. Die Eintragung des Urteils ist in gleicher Weise wie die des Beschlusses bekanntzumachen.

(2) Hatte der Beschluß eine Satzungsänderung zum Inhalt, so ist mit dem Urteil der vollständige Wortlaut der Satzung, wie er sich unter Berücksichtigung des Urteils und aller bisherigen Satzungsänderungen ergibt, mit der Bescheinigung eines Notars über diese Tatsache zum Handelsregister einzureichen.

§ 248a Bekanntmachungen zur Anfechtungsklage

Wird der Anfechtungsprozess beendet, hat die börsennotierte Gesellschaft die Verfahrensbeendigung unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekannt zu machen. § 149 Abs. 2 und 3 ist entsprechend anzuwenden.

§ 249 Nichtigkeitsklage

(1) Erhebt ein Aktionär, der Vorstand oder ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats Klage auf Feststellung der Nichtigkeit eines Hauptversammlungsbeschlusses gegen die Gesellschaft, so finden § 246 Abs. 2, Abs. 3 Satz 1 bis 5, Abs. 4, §§ 246a, 247, 248 und 248a entsprechende Anwendung. Es ist nicht ausgeschlossen, die Nichtigkeit auf andere Weise als durch Erhebung der Klage

③ 제2항에 의한 신청은 수소법원의 사무국에서 조서에 표시될 수 있다. 신청은 본안의 심리 전에 하여야 한다. 그 후에는 예정되거나 확정된 소송가액이 수소법원에 의하여 인상된 때에 한하여 신청이 허용된다. 신청에 관한 결정 전에 상대방의 의견을 들어야 한다.

제248조 판결의 효력

① 확정력 있는 판결에 의하여 결의가 무효로 선고된 때에는 이 판결은 모든 주주와 이사 및 감사에 대하여, 그들이 당사자가 아닌 경우에도 유리하거나 불리하거나 그 효력을 발생한다. 이사회는 그 판결을 지체 없이 상업등기부에 제출하여야 한다. 결의가 상업등기부에 등기되어 있는 때에는 그 판결도 등기하여야 한다. 판결의 등기는 결의의 등기와 동일한 방법으로 공고하여야 한다.

② 결의가 정관변경을 내용으로 하는 경우에는, 그 판결문과 기존의 모든 정관변경을 고려하여 결의가 이루어진 정관의 전문을 그 판결과 함께 이 사실에 관한 공증인의 증명서를 붙여서 상업등기부에 제출하여야 한다.

제248a조 취소소송에 대한 공고

취소소송이 종결된 경우에 상장회사는 그 절차의 종결을 지체 없이 회사공고지에 공고하여야 한다. 제149조 제2항과 제3항은 이에 준용된다.

제249조 무효소송

① 주주, 이사회 또는 이사나 감사가 회사에 대하여 주주총회결의 무효확인의 소송을 제기한 경우에는 제246조 제2항, 제3항 제1문부터 제5문, 제4항, 제246a조, 제247조, 제248조 및 제248a조가 준용된다. 소송의 제기 이외의 방법으로 무효를 주장하는 것은 배제되지 아니한다. 주주총회결의가 조직재편법 제1조에 따른 조직재편에 관한 요건을 정하고 또한 조직재편결의가 등기된 경

geltend zu machen. Schafft der Hauptversammlungsbeschluss Voraussetzungen für eine Umwandlung nach § 1 des Umwandlungsgesetzes und ist der Umwandlungsbeschluss eingetragen, so gilt § 20 Abs. 2 des Umwandlungsgesetzes für den Hauptversammlungsbeschluss entsprechend.

(2) Mehrere Nichtigkeitsprozesse sind zur gleichzeitigen Verhandlung und Entscheidung zu verbinden. Nichtigkeits- und Anfechtungsprozesse können verbunden werden.

Zweiter Unterabschnitt : Nichtigkeit bestimmter Hauptversammlungsbeschlüsse

§ 250 Nichtigkeit der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern

(1) Die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds durch die Hauptversammlung ist außer im Falle des § 241 Nr. 1, 2 und 5 nur dann nichtig, wenn

1. der Aufsichtsrat unter Verstoß gegen § 96 Absatz 4, § 97 Abs. 2 Satz 1 oder § 98 Abs. 4 zusammengesetzt wird;
2. die Hauptversammlung, obwohl sie an Wahlvorschläge gebunden ist (§§ 6 und 8 des Montan-Mitbestimmungsgesetzes), eine nicht vorgeschlagene Person wählt;
3. durch die Wahl die gesetzliche Höchstzahl der Aufsichtsratsmitglieder überschritten wird (§ 95);
4. die gewählte Person nach § 100 Abs. 1 und 2 bei Beginn ihrer Amtszeit nicht Aufsichtsratsmitglied sein kann;
5. die Wahl gegen § 96 Absatz 2 verstößt.

(2) Für die Klage auf Feststellung, daß die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds nichtig ist, sind parteifähig

1. der Gesamtbetriebsrat der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein Betriebsrat besteht, der Betriebsrat, sowie, wenn die Gesellschaft herrschendes Unternehmen eines Konzerns ist, der Konzernbetriebsrat,
2. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss der Gesellschaft oder, wenn in der Gesellschaft nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss sowie, wenn die Gesellschaft herrschendes Unternehmen eines Konzerns ist,

우에는 조직재편법 제20조 제2항이 주주총회결의에 대하여 준용된다.

② 수개의 무효소송은 동시에 심리와 판결을 위하여 병합하여야 한다. 무효소송과 취소소송은 병합할 수 있다.

제2관 특정한 주주총회결의의 무효

제250조 감사의 선임 무효

① 주주총회에 의한 감사의 선임은 제241조 제1호, 제2호 및 제5호의 경우 외에는 다음 각 호의 경우에 한하여 무효이다.

1. 제96조 제4항, 제97조 제2항 제1문 또는 제98조 제4항에 위반하여 감사회가 구성된 경우;
2. 주주총회가 선임의 제안에 구속됨에도 불구하고(몬탄공동결정법 제6조와 제8조) 제안되지 아니한 자를 선임한 경우;
3. 선임에 의하여 감사의 법정 최대수를 초과한 경우(제95조);
4. 선임된 자가 제100조 제1항 및 제2항의 규정에 따라 그의 임기개시 시에 감사가 될 수 없는 경우;
5. 선임이 제96조 제2항에 위반된 경우,

② 감사의 선임이 무효임을 확인하는 소송에 대해서는 다음 각 호의 자가 당사자능력을 가진다.

1. 회사의 총경영협의회 또는 회사에 하나의 경영협의회만 설치되어 있는 경우에는 이 경영협의회 및 그 회사가 콘체른의 지배기업인 경우에는 이 콘체른경영협의회,
2. 회사의 전체간부직원대표위원회 또는 기업간부직원대표위원회, 또는 회사에 하나의 간부직원대표위원회만 설치되어 있는 경우에는 이 간부직원대표위원회 및 그 회사가 콘체른의 지배기업인 경우에는 이 콘체른간부직원

der Konzernsprecherausschuss,

3. der Gesamtbetriebsrat eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Betriebsrat besteht, der Betriebsrat,
4. der Gesamt- oder Unternehmenssprecherausschuss eines anderen Unternehmens, dessen Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, oder, wenn in dem anderen Unternehmen nur ein Sprecherausschuss besteht, der Sprecherausschuss,
5. jede in der Gesellschaft oder in einem Unternehmen, dessen Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, vertretene Gewerkschaft sowie deren Spitzenorganisation.

(3) Erhebt ein Aktionär, der Vorstand, ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder eine in Absatz 2 bezeichnete Organisation oder Vertretung der Arbeitnehmer gegen die Gesellschaft Klage auf Feststellung, dass die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds nichtig ist, so gelten § 246 Abs. 2, Abs. 3 Satz 1 bis 4, Abs. 4, §§ 247, 248 Abs. 1 Satz 2, §§ 248a und 249 Abs. 2 sinngemäß. Es ist nicht ausgeschlossen, die Nichtigkeit auf andere Weise als durch Erhebung der Klage geltend zu machen.

§ 251 Anfechtung der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern

(1) Die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds durch die Hauptversammlung kann wegen Verletzung des Gesetzes oder der Satzung durch Klage angefochten werden. Ist die Hauptversammlung an Wahlvorschläge gebunden, so kann die Anfechtung auch darauf gestützt werden, daß der Wahlvorschlag gesetzwidrig zustande gekommen ist. § 243 Abs. 4 und § 244 gelten.

(2) Für die Anfechtungsbefugnis gilt § 245 Satz 1 Nummer 1, 2 und 4 sowie Satz 2. Die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds, das nach dem Montan-Mitbestimmungsgesetz auf Vorschlag der Betriebsräte gewählt worden ist, kann auch von jedem Betriebsrat eines Betriebs der Gesellschaft, jeder in den Betrieben der Ge-

대표위원회,
3. 노동자가 스스로 또는 대표위원을 통하여 감사의 선임에 참가하고 있는 다른 기업의 총경영협의회, 또는 다른 기업에 하나의 경영협의회만 설치되어 있는 경우에는 이 경영협의회,

4. 노동자가 스스로 또는 대표위원을 통하여 감사의 선임에 참가하고 있는 다른 기업의 전체간부직원대표위원회 또는 기업간부직원대표위원회, 또는 다른 기업에 하나의 간부직원대표위원회만 설치되어 있는 경우에는 이 간부직원대표위원회,
5. 노동자가 스스로 또는 대표위원을 통하여 회사의 감사선임에 참가하는 회사 또는 기업을 대표하는 각 노동조합 및 그 최고조직.

③ 주주, 이사회, 이사나 감사 또는 제2항에 게기된 노동자의 조직 또는 대표가 회사에 대하여 감사의 선임이 무효임을 확인하는 소송을 제기한 경우에는 제246조 제2항, 제3항 제1문부터 제4문까지, 제4항, 제247조, 제248조 제1항 제2문, 제248a조 및 제249조 제2항이 준용된다. 소송제기 이외의 방법으로 무효를 주장하는 것은 배제되지 아니한다.

제251조 감사선임의 취소

① 주주총회에 의한 감사의 선임은 법률 또는 정관의 위반을 이유로 소송에 의하여 취소될 수 있다. 주주총회가 선임제안에 구속된 경우에는 그 선임제안이 위법하게 이루어졌다는 것을 이유로도 취소될 수 있다. 제243조 제4항 및 제244조가 이에 적용된다.

② 취소권에 관하여는 제245조 제1문 제1호, 제2호와 제4호 및 제2문을 적용한다. 몬탄공동결정법에 따라 경영협의회의 제안을 근거로 선출된 감사선임은 회사의 영업소의 각 경영협의회, 회사의 사업장에서 대표된 각 노동조합 또는 그 최고조직도 취소할 수 있다. 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법에 의하

sellschaft vertretenen Gewerkschaft oder deren Spitzenorganisation angefochten werden. Die Wahl eines weiteren Mitglieds, das nach dem Montan-Mitbestimmungsgesetz oder dem Mitbestimmungsergänzungsgesetz auf Vorschlag der übrigen Aufsichtsratsmitglieder gewählt worden ist, kann auch von jedem Aufsichtsratsmitglied angefochten werden.

(3) Für das Anfechtungsverfahren gelten die §§ 246, 247, 248 Abs. 1 Satz 2 und § 248a.

§ 252 Urteilswirkung

(1) Erhebt ein Aktionär, der Vorstand, ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder eine in § 250 Abs. 2 bezeichnete Organisation oder Vertretung der Arbeitnehmer gegen die Gesellschaft Klage auf Feststellung, daß die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds durch die Hauptversammlung nichtig ist, so wirkt ein Urteil, das die Nichtigkeit der Wahl rechtskräftig feststellt, für und gegen alle Aktionäre und Arbeitnehmer der Gesellschaft, alle Arbeitnehmer von anderen Unternehmen, deren Arbeitnehmer selbst oder durch Delegierte an der Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern der Gesellschaft teilnehmen, die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats sowie die in § 250 Abs. 2 bezeichneten Organisationen und Vertretungen der Arbeitnehmer, auch wenn sie nicht Partei sind.

(2) Wird die Wahl eines Aufsichtsratsmitglieds durch die Hauptversammlung durch rechtskräftiges Urteil für nichtig erklärt, so wirkt das Urteil für und gegen alle Aktionäre sowie die Mitglieder des Vorstands und Aufsichtsrats, auch wenn sie nicht Partei sind. Im Fall des § 251 Abs. 2 Satz 2 wirkt das Urteil auch für und gegen die nach dieser Vorschrift anfechtungsberechtigten Betriebsräte, Gewerkschaften und Spitzenorganisationen, auch wenn sie nicht Partei sind.

§ 253 Nichtigkeit des Beschlusses über die Verwendung des Bilanzgewinns

(1) Der Beschluß über die Verwendung des Bilanzgewinns ist außer in den Fällen des § 173 Abs. 3, des § 217 Abs. 2 und des § 241 nur dann nichtig, wenn die

여 다른 감사의 제안을 근거로 선임된 그 밖의 감사선임은 각 감사에 의하여도 취소될 수 있다.

③ 취소절차에 관하여는 제246조, 제247조 및 제248조 제1항 제2문 및 제248a가 적용된다.

제252조 판결의 효력

① 주주, 이사회, 이사나 감사 또는 제250조 제2항에 게기된 노동자의 조직이나 대표가 회사에 대하여 주주총회에 의한 감사선임이 무효임을 확인하는 소송을 제기한 경우에 그 선임의 무효를 확정적으로 확인하는 판결은 회사의 모든 주주와 노동자, 노동자가 스스로 또는 대표위원을 통하여 회사의 감사선임에 참가하는 다른 기업의 모든 노동자, 이사와 감사 및 제250조 제2항에 게기된 노동자의 조직과 대표에 대하여 유리하거나 불리하거나, 그들이 당사자가 아닌 경우에도, 그 효력을 발생한다.

② 주주총회에 의한 감사의 선임이 확정력 있는 판결에 따라 무효임이 선언된 때에는 이 판결은 모든 주주와 이사 및 감사에 대하여 유리하거나 불리하거나, 그들이 당사자가 아닌 경우에도, 그 효력을 발생한다. 제251조 제2항 제2문의 경우에 판결은 이 규정에 따라 취소권을 가진 경영협의회, 노동조합 및 최고조직에 대하여 역시 유리하거나 불리하거나, 그들이 당사자가 아닌 경우에도, 그 효력을 발생한다.

제253조 대차대조표이익의 처분에 관한 결의의 무효

① 대차대조표상의 이익의 처분에 관한 결의는 제173조 제3항, 제217조 제2항 및 제241조의 경우 외에는 그 결의의 기초가 된 연도결산서의 확정이 무효

Feststellung des Jahresabschlusses, auf dem er beruht, nichtig ist. Die Nichtigkeit des Beschlusses aus diesem Grund kann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn die Nichtigkeit der Feststellung des Jahresabschlusses nicht mehr geltend gemacht werden kann.

(2) Für die Klage auf Feststellung der Nichtigkeit gegen die Gesellschaft gilt § 249.

§ 254 Anfechtung des Beschlusses über die Verwendung des Bilanzgewinns

(1) Der Beschluß über die Verwendung des Bilanzgewinns kann außer nach § 243 auch angefochten werden, wenn die Hauptversammlung aus dem Bilanzgewinn Beträge in Gewinnrücklagen einstellt oder als Gewinn vorträgt, die nicht nach Gesetz oder Satzung von der Verteilung unter die Aktionäre ausgeschlossen sind, obwohl die Einstellung oder der Gewinnvortrag bei vernünftiger kaufmännischer Beurteilung nicht notwendig ist, um die Lebens- und Widerstandsfähigkeit der Gesellschaft für einen hinsichtlich der wirtschaftlichen und finanziellen Notwendigkeiten übersehbaren Zeitraum zu sichern und dadurch unter die Aktionäre kein Gewinn in Höhe von mindestens vier vom Hundert des Grundkapitals abzüglich von noch nicht eingeforderten Einlagen verteilt werden kann.

(2) Für die Anfechtung gelten die §§ 244 bis 246, 247 bis 248a. Die Anfechtungsfrist beginnt auch dann mit der Beschlußfassung, wenn der Jahresabschluß nach § 316 Abs. 3 des Handelsgesetzbuchs erneut zu prüfen ist. Zu einer Anfechtung nach Absatz 1 sind Aktionäre nur befugt, wenn ihre Anteile zusammen den zwanzigsten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von 500.000 Euro erreichen.

§ 255 Anfechtung der Kapitalerhöhung gegen Einlagen

(1) Der Beschluß über eine Kapitalerhöhung gegen Einlagen kann nach § 243 angefochten werden, soweit sich aus den Absätzen 4 bis 7 nicht ein anderes ergibt.

(2) Die Anfechtung kann nicht auf § 243 Absatz 2 oder darauf gestützt werden, dass der auf eine Aktie entfallende Wert der Einlage unangemessen niedrig ist.

인 때에 한하여 무효이다. 이 사유로 인한 결의의 무효는 연도결산서의 확정의 무효를 더 이상 주장할 수 없게 된 때에는 주장할 수 없다.

② 회사에 대한 무효확인의 소송에 대해서는 제249조가 적용된다.

제254조 대차대조표상 이익의 처분에 관한 결의의 취소

① 제243조에 의한 경우 외에, 주주총회가 대차대조표상의 이익으로부터 법률 또는 정관에 의하여 주주에 대한 배당에서 제외되어 있지 아니한 금액을 이익준비금으로 적립하거나 또는 이익으로서 이월하는 것이 이성적인 상인의 판단에 따르면 경제적 및 재정적 필요성에 비추어 예견할 수 있는 기간 동안에 회사의 생존능력 및 저항능력을 확보하기 위하여 필요하지 아니함에도 불구하고, 그 적립을 하거나 또는 이익이월을 하고, 이로 인하여 아직 납입이 최고되지 아니한 출자를 제외하면 적어도 자본의 100분의 4의 금액에 해당하는 이익을 주주에게 배당할 수 없는 때에도, 대차대조표상 이익의 처분에 관한 결의는 취소될 수 있다.

② 취소에 대해서는 제244조부터 246조까지, 제247조부터 제248a조까지가 적용된다. 취소기간은 상법 제316조 제3항에 따라 연도결산서가 다시 검사되어야 하는 때에도 의결과 동시에 개시한다. 제1항에 따른 취소에 대해서는 주주가 그 지분을 합하여 자본의 20분의 1 또는 50만유로의 지분액에 달하는 경우에 한하여 그 권한을 가진다.

제255조 출자에 의한 자본증가의 취소

① 제243조 제4항부터 제7항까지 다른 정함이 없는 한, 출자에 의한 자본증가에 관한 결의는 제243조에 따라 취소될 수 있다.

② 취소는 제243조 제2항 또는 1주에 부여된 출자의 가치가 부적정하게 낮다는 것을 근거로 할 수 없다.

(3) Für die Anfechtung gelten die §§ 244 bis 248a.

(4) Ist das Bezugsrecht in anderer Weise als nach § 186 Absatz 3 Satz 4 ganz oder zum Teil ausgeschlossen und ist der auf eine Aktie entfallende Wert der Einlage unangemessen niedrig, so kann jeder Aktionär, dessen Recht, gegen die Wirksamkeit des Kapitalerhöhungsbeschlusses Klage zu erheben, nach Absatz 2 ausgeschlossen ist, unbeschadet der §§ 255a und 255b von der Gesellschaft einen Ausgleich durch bare Ausgleichszahlung verlangen, soweit sein Bezugsrecht ausgeschlossen ist.

(5) Bei börsennotierten Gesellschaften entspricht der Wert der gewährten Aktien ihrem Börsenkurs. Unterschreitet der Ausgabebetrag den Börsenkurs nicht wesentlich, so entfällt der Anspruch auf Ausgleichszahlung nach Absatz 4 Satz 2. Der Börsenkurs ist nicht allein maßgebend, wenn

1. die Aktiengesellschaft entgegen Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 oder einer entsprechenden Vorschrift des anwendbaren ausländischen Rechts eine Insiderinformation, die sie unmittelbar betrifft, nicht so bald wie möglich veröffentlicht oder in einer Mitteilung nach Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 oder einer entsprechenden Vorschrift des anwendbaren ausländischen Rechts eine unwahre Insiderinformation, die sie unmittelbar betrifft, veröffentlicht oder
2. ein Verstoß gegen das Verbot der Marktmanipulation nach Artikel 15 der Verordnung (EU) Nr. 596/2014 vorliegt, der den Börsenkurs beeinflusst hat oder hierzu geeignet war oder
3. für die Aktien der Aktiengesellschaft während der letzten drei Monate vor Ablauf des der Entscheidung über die Ausgabe der neuen Aktien vorausgehenden Tages an weniger als einem Drittel der Börsentage Börsenkurse festgestellt wurden und mehrere nacheinander festgestellte Börsenkurse um mehr als 5 Prozent voneinander abweichen.

Für die Berechnung des Börsenkurses ist § 5 Absatz 1 bis 3 der WpÜG-Angebotsverordnung entsprechend anzuwenden mit der Maßgabe, dass anstelle der

③ 취소에 대해서는 제244조부터 제248a조까지가 적용된다.

④ 제186조 제3항 제4항과는 다른 방식으로 신주인수권의 전부 또는 일부가 배제되고 1주에 부여되는 출자의 가치가 부당하게 낮은 경우에는 자본금증가 결의의 유효성에 대해 소송을 제기할 수 있는 권리가 제2항에 따라 배제된 각 주주는, 현금보상금지급을 통한 보상을 요구할 수 있다.

⑤ 상장회사의 경우에 부여된 주식의 가치는 거래소의 주식시세와 일치하여야 한다. 발행가액이 증권시세보다 현저히 낮지 않은 경우에는 제4항 제2문에 따른 보상금지급청구가 적용되지 않는다. 다음 각 호의 경우에는 증권시세가 유일한 결정 요인이 아니다.

1. 주식회사가 (EU) 규칙 No. 596/2014 제17조 제1항 또는 적용가능한 외국법의 해당 조항에 반하여 자신과 직접 관련된 내부자정보를 지체 없이 공시하지 않거나 (EU) 규칙 No. 596/2014 제17조 제1항에 따른 통지를 통하여 또는 적용가능한 외국법의 해당 조항에 따라 자신과 직접 관련된 허위의 내부자정보를 공시하는 경우

2. (EU) 규칙 No. 596/2014 제15조에 따른 시장조작금지를 위반하여 증권거래소 시장가격에 영향을 미쳤거나 영향을 미쳤을 가능성이 있는 경우, 또는

3. 주식회사의 주식에 대한 증권시세가 신주발행결정일 전일을 기준으로 최근 3개월 동안 거래일의 3분의 1 미만으로 결정되고, 차례로 결정된 여러 주식시세가 서로 5% 이상 차이가 있는 경우

증권시세의 산정에 대하여는 증권취득 및 인수법 제10조 제1항 제1문 또는 제35조 제1항 제1문에 따른 공시 대신에 신주발행에 대한 결정 전날의 만료가 되

Veröffentlichung nach § 10 Absatz 1 Satz 1 oder § 35 Absatz 1 Satz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegesetzes der Ablauf des der Entscheidung über die Ausgabe der neuen Aktien vorausgehenden Tages tritt. Ist der Börsenkurs an diesem Tag niedriger, ist dieser Börsenkurs maßgeblich. Satz 3 Nummer 1 und 2 ist nicht anzuwenden, sofern der Verstoß oder die Manipulation keine oder nur unwesentliche Auswirkungen auf den nach Satz 4 errechneten Kurs hatten.

(6) Die Ausgleichszahlung ist nach Ablauf des Tages, an dem die Eintragung der Durchführung der Kapitalerhöhung erfolgt ist, mit jährlich 5 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz nach § 247 des Bürgerlichen Gesetzbuchs zu verzinsen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

(7) Die Ausgleichszahlung wird auf Antrag durch das Gericht nach den Vorschriften des Spruchverfahrensgesetzes bestimmt.

§ 255a Gewährung zusätzlicher Aktien

(1) Im Beschluss über die Kapitalerhöhung kann bestimmt werden, dass anstelle einer baren Ausgleichszahlung (§ 255 Absatz 4) zusätzliche Aktien der Gesellschaft gewährt werden. § 72a Absatz 1 Satz 2 des Umwandlungsgesetzes findet entsprechende Anwendung.

(2) Neue Aktien, die nach Eintragung der Kapitalerhöhung im Rahmen einer weiteren Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln auf Grund eines unangemessenen Wertes der Einlage nicht gewährt wurden, und nach Eintragung der Kapitalerhöhung erfolgte Kapitalherabsetzungen ohne Rückzahlung von Teilen des Grundkapitals sind bei dem Anspruch auf Gewährung zusätzlicher Aktien zu berücksichtigen. Bezugsrechte, die den anspruchsberechtigten Aktionären bei einer nach Eintragung der Kapitalerhöhung erfolgten weiteren Kapitalerhöhung gegen Einlagen auf Grund einer unangemessen niedrigen Einlage nicht zustanden, sind ihnen nachträglich einzuräumen. Die anspruchsberechtigten Aktionäre müssen ihr Bezugsrecht nach Satz 2 gegenüber der Gesellschaft binnen eines Monats nach Eintritt der Rechtskraft der Entscheidung des Gerichts (§ 11 Absatz 1 des Spruch-

는 것을 조건으로 증권취득 및 인수법(WpÜG) 제안규정 제5조 제1항에서 제3항까지를 준용하여야 한다. 당일 증권거래소 시장가격이 더 낮은 경우에는 이 증권거래소 시장가격이 결정적이다. 제3문 제1호와 제2호는 그 위반이나 그 조작이 제4문에 따라 계산된 가격에 전혀 영향을 미치지 않았거나 미미한 영향을 미친 경우에는 적용되지 않는다.

⑥ 보상금지급에는 자본금증가 시행의 등기가 이루어진 날이 경과한 후에 민법 247조에 따라 해당 기본이자율보다 연 5% 포인트 높은 이자가 지급되어야 한다. 그 밖의 손해배상의 행사는 배제되지 않는다.

⑦ 보상금지급액은 평가절차법의 규정에 따라 법원을 통한 신청에 따라 결정된다.

제255a조 추가적인 주식의 부여

① 자본증가에 대한 결의에서는 현금보상지급(제255조 제4항) 대신에 회사의 주식을 추가적으로 부여하도록 결정할 수 있다. 조직재편법 제72a조 제1항 제2문은 이에 준용된다.

② 자본증가의 등기 후에 회사자금에 의한 추가적인 자본증가와 관련하여 출자에 대한 부당한 가치로 인해 부여되지 않은 신주 그리고 자본증가의 등기 후에 자본 일부의 환급 없이 이루어진 자본감소는 추가적인 주식의 부여를 청구할 때 고려되어야 한다. 자본증가 후에 출자로 이루어진 추가적인 자본증가의 경우에 부당하게 낮은 출자로 인하여 청구권이 있는 주주에게 주어지지 않았던 신주인수권은 사후적으로 부여되어야 한다. 청구권이 있는 주주는 제2문에 따라 법정의 결정이 발효된 후 1개월 이내에 회사에 대하여 신주인수권을 행사하여야 한다(평가절차법 제11조 제1항).

verfahrensgesetzes) ausüben.

(3) Anstelle zusätzlicher Aktien ist den anspruchsberechtigten Aktionären Ausgleich durch eine bare Zuzahlung gemäß § 255 Absatz 4 bis 7 zu gewähren,
1. um Spitzenbeträge auszugleichen oder
2. wenn die Gewährung zusätzlicher Aktien unmöglich geworden ist.

(4) Anstelle zusätzlicher Aktien ist denjenigen Aktionären, die anlässlich einer nach Eintragung der Kapitalerhöhung erfolgten strukturverändernden Maßnahme aus der Gesellschaft ausgeschieden sind, eine Entschädigung in Geld unter Berücksichtigung der von der Gesellschaft zu gewährenden Abfindung zu leisten.

(5) Zusätzlich zur Gewährung zusätzlicher Aktien ist den anspruchsberechtigten Aktionären eine Entschädigung in Geld zu leisten für Gewinne oder einen angemessenen Ausgleich gemäß § 304 des Aktiengesetzes, soweit diese auf Grund einer unangemessenen niedrigen Einlage nicht ausgeschüttet oder geleistet worden sind.

(6) § 255 Absatz 5 bis 7 ist mit Ausnahme von Absatz 6 Satz 1 entsprechend anzuwenden. Ansprüche auf eine Entschädigung in Geld gemäß den Absätzen 3 und 4 sind gemäß § 255 Absatz 6 Satz 1 ab dem Zeitpunkt zu verzinsen, zu dem die Abfindung oder der Anspruch auf Gewinnausschüttung oder die wiederkehrende Leistung fällig geworden wäre. In den Fällen des § 255b endet der Zinslauf, sobald der Treuhänder gemäß § 255b Absatz 3 die Aktien, die bare Zuzahlung oder die Entschädigung in Geld empfangen hat.

(7) Das Risiko der Beschaffung der zusätzlich zu gewährenden Aktien trägt die Gesellschaft.

§ 255b Kapitalerhöhung zur Gewährung zusätzlicher Aktien

(1) Die gemäß § 255a Absatz 1 sowie Absatz 2 Satz 1 zusätzlich zu gewährenden Aktien können nach Maßgabe dieses Absatzes und der Absätze 2 bis 4 durch eine weitere Kapitalerhöhung gegen Sacheinlage geschaffen werden. Gegen-

③ 청구권이 있는 주주에게 추가적인 주식 대신에 제255조 제4항에서 제7항까지에 따라 다음 각 호의 경우에는 현금의 추가지급을 통하여 보상을 할 수 있다.
1. 단주의 금액을 보상하기 위하여 또는
2. 추가적인 주식의 부여가 불가능하게 된 경우

④ 자본증가의 등기 후에 이루어진 구조변경조치로 인하여 회사에서 퇴출되는 주주들에게는 추가적인 주식 대신에 회사가 부여하여야 할 보상을 고려하여 금전으로 이행할 수 있다.

⑤ 추가적인 주식의 부여에 대하여 추가적으로 청구권이 있는 주주에게, 이익이 부당하게 낮은 출자로 인하여 분배되지 않거나 지급되지 않은 경우에는, 주식법 제304조에 따라 금전으로 보상을 하거나 적정한 보상을 하여야 한다.

⑥ 제255조 제5항부터 제7항까지지는 제6항 제1문을 제외하고 이에 준용된다. 제3항 및 제4항에 따른 금전 보상의 청구에 대하여는 제255조 제6항 제1문에 따라 보상이나 이익분배에 대한 청구 또는 반복적 급여가 지급될 시점부터 이자가 지급되어야 한다. 제255b조의 경우에 제255b조 제3항에 따라 수탁자가 주식, 현금의 추가지급 또는 금전으로 보상을 받는 즉시 이자발생은 종료된다.

⑦ 회사는 추가적으로 부여되어야 할 주식을 취득할 위험을 부담하여야 한다.

제255b조 추가적인 주식의 부여를 위한 자본증가

① 제255a조 제1항 및 제2항 제1항에 따라 추가적으로 부여되어야 할 주식은 본항과 제2항부터 제4항에 따라 현물출자에 대한 자본증가를 통하여 성취될 수 있다. 법원의 판결(평가절차법 제11조 제1항) 또는 재판상의 화해(평가절차

stand der Sacheinlage ist der Anspruch der anspruchsberechtigten Aktionäre auf Gewährung zusätzlicher Aktien, der durch gerichtliche Entscheidung (§ 11 Absatz 1 des Spruchverfahrensgesetzes) oder gerichtlichen Vergleich (§ 11 Absatz 2 bis 4 des Spruchverfahrensgesetzes) festgestellt wurde; der Anspruch erlischt mit Eintragung der Durchführung der weiteren Kapitalerhöhung (§ 189 dieses Gesetzes). Wird der Anspruch durch gerichtliche Entscheidung (§ 11 Absatz 1 des Spruchverfahrensgesetzes) festgestellt, kann die Sacheinlage nicht geleistet werden, bevor die Rechtskraft eingetreten ist.

(2) Anstelle der Festsetzungen nach § 183 Absatz 1 Satz 1 und § 205 Absatz 2 Satz 1 genügt

1. die Bestimmung, dass die auf Grund der zu bezeichnenden gerichtlichen Entscheidung oder des zu bezeichnenden gerichtlich protokollierten Vergleichs festgestellten Ansprüche der anspruchsberechtigten Aktionäre auf Gewährung zusätzlicher Aktien eingebracht werden, sowie
2. die Angabe des auf Grund der gerichtlichen Entscheidung oder des Vergleichs zu gewährenden Nennbetrags, bei Stückaktien die Zahl der zu gewährenden Aktien.

§ 182 Absatz 4 sowie die §§ 186, 187 und 203 Absatz 3 sind nicht anzuwenden.

(3) Die Gesellschaft hat einen Treuhänder zu bestellen. Dieser ist ermächtigt, im eigenen Namen

1. die Ansprüche auf Gewährung zusätzlicher Aktien an die Gesellschaft abzutreten,
2. die zusätzlich zu gewährenden Aktien zu zeichnen,
3. die gemäß § 255a zusätzlich zu gewährenden Aktien, baren Zuzahlungen und Entschädigungen in Geld in Empfang zu nehmen sowie
4. alle von den anspruchsberechtigten Aktionären abzugebenden Erklärungen abzugeben, soweit diese für den Erwerb der Aktien erforderlich sind.

§ 35 Absatz 3 ist entsprechend anzuwenden.

(4) Den Anmeldungen nach den §§ 184 und 188 ist in Ausfertigung oder öffentlich beglaubigter Abschrift die gerichtliche Entscheidung oder der gerichtlich

법 제11조 제2항에서 제4항까지)에 따라 결정된 추가적인 주식부여에 대한 주주의 청구권은 현물출자의 대상이다; 이 청구권은 추가적인 자본증가의 시행에 대한 등기 시에 만료된다(이 법 제189조). 청구권이 법원의 판결(평가절차법 제11조 제1항)을 통하여 결정된 경우에 그 법적 효력이 발생하기 전에는 현물출자가 이루어질 수 없다.

② 제183조 제1항 제1문과 제205조 제2항 제항에 따른 확정 대신에 다음 각 호의 경우로 충분하다.

1. 지정되어야 할 법원의 결정 또는 지정되어야 할 법원의 화해조서에 의하여 확정된 추가적인 주식의 부여에 대한 권리가 있는 주주의 청구가 제출된다는 규정, 및

2. 법원의 결정이나 화해조서를 근거로 부여되어야 할 액면가의 표시, 무액면주식의 경우에는 부여되어야 할 주식의 수.

제182조 제4항 및 제186조, 제187조와 제203조 제3항은 이에 적용되지 않는다.

③ 회사는 수탁자를 선임하여야 한다. 이 수탁자는 자신의 이름으로 다음 각 호의 권한을 위임받는다.

1. 회사에 대한 추가적인 주식부여의 청구권을 양도하는 것
2. 추가적으로 부여되어야 할 주식을 인수하는 것
3. 제255a조에 따라 추가적으로 부여되어야 할 주식, 현금의 추가지급 및 금전에 의한 보상을 수령하는 것
4. 의사표시가 주식의 취득을 위하여 필요한 경우에는 청구권이 있는 모든 주주가 제출하여야 할 의사표시를 제출하는 것.

제35조 제3항은 이에 준용된다.

④ 제184조 및 제188조에 따른 등기신청에는 추가적으로 부여되어야 할 액면가 또는 무액면주식의 경우에는 추가적으로 부여되어야 할 주식의 수가 나타

protokollierte Vergleich, aus der oder dem sich der zusätzlich zu gewährende Nennbetrag oder bei Stückaktien die Zahl der zusätzlich zu gewährenden Aktien ergibt, beizufügen. § 188 Absatz 3 Nummer 2 ist nicht anzuwenden.

(5) § 182 Absatz 4 sowie die §§ 186, 187 und 203 Absatz 3 sind nicht anzuwenden auf Kapitalerhöhungen, die durchgeführt werden, um zusätzliche Aktien auf Grund gemäß § 255a Absatz 2 Satz 3 ausgeübter Bezugsrechte zu gewähren.

(6) Für den Beschluss über die Kapitalerhöhung nach Absatz 1 gilt § 255 Absatz 2 entsprechend.

Zweiter Abschnitt : Nichtigkeit des festgestellten Jahresabschlusses

§ 256 Nichtigkeit

(1) Ein festgestellter Jahresabschluß ist außer in den Fällen des § 173 Abs. 3, § 234 Abs. 3 und § 235 Abs. 2 nichtig, wenn

1. er durch seinen Inhalt Vorschriften verletzt, die ausschließlich oder überwiegend zum Schutz der Gläubiger der Gesellschaft gegeben sind,
2. er im Falle einer gesetzlichen Prüfungspflicht nicht nach § 316 Abs. 1 und 3 des Handelsgesetzbuchs geprüft worden ist;
3. er im Falle einer gesetzlichen Prüfungspflicht von Personen geprüft worden ist, die nach § 319 Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs oder nach Artikel 25 des Einführungsgesetzes zum Handelsgesetzbuch nicht Abschlussprüfer sind oder aus anderen Gründen als den folgenden nicht zum Abschlussprüfer bestellt sind:
   a) Verstoß gegen § 319 Absatz 2, 3 oder 4 des Handelsgesetzbuchs,
   b) Verstoß gegen § 319b Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs,
   c) Verstoß gegen die Verordnung (EU) Nr. 537/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über spezifische Anforderungen an die Abschlussprüfung bei Unternehmen von öffentlichem Interesse und zur Aufhebung des Beschlusses 2005/909/EG der Kommission (ABl. L 158 vom 27.5.2014, S. 77, L 170 vom 11.6.2014, S. 66),
4. bei seiner Feststellung die Bestimmungen des Gesetzes oder der Satzung über die

나 있는 법원의 결정 또는 재판상 화해조서의 정본 또는 공증된 사본이 첨부되어야 한다. 제188조 제3항 제2호는 이에 적용되지 않는다.

⑤ 제182조 제4항 및 제186조, 제187조와 제203조 제3항은 제255a조 제2항 제3문에 따라 행사된 신주인수권으로 인한 추가적인 주식을 부여하기 위하여 실행되는 자본금증가에 대하여는 적용되지 않는다.

⑥ 제1항에 따른 자본금증가에 관한 결의에 대하여는 제255조 제2항이 준용된다.

제2절 확정된 연도결산서의 무효

제256조 무효

① 확정된 연도결산서는 제173조 제3항, 제234조 제3항 및 제235조 제2항의 경우 이외에 다음 각 호의 경우에는 무효이다.

1. 연도결산서가 그 내용을 통하여 오로지 또는 주로 회사채권자의 보호를 위하여 정해진 규정을 위반한 경우,
2. 연도결산서에 대한 법률상의 검사의무가 있는 경우에 상법 제316조 제1항 및 제3항에 따라 검사되지 아니한 경우,
3. 연도결산서가 법률상의 검사의무가 있는 경우에 상법 제319조 제1항 또는 상법 시행법 제25조에 따라 결산검사인이 아니거나 또는 다음의 이유 이외의 다른 이유에 의하여 결산검사인으로 선임되지 아니한 자에 의하여 검사되어진 경우,
   a) 상법 제319조 제2항, 제3항 또는 제4항의 위반
   b) 상법 제319b조 제1항의 위반
   c) 공익 기업의 결산검사에 대한 특정한 요건 및 EU집행위원회의 2005/909/EC 결의의 폐지에 관한 2014년 4월 16일의 유럽 의회 및 이사회 규칙 (EU) No. 537/2014 (2014년 5월 27일의 OJ L 158, 77쪽, 2014년 6월 11일의 L 170, 66쪽)의 위반
4. 연도결산서의 확정 시에 자본준비금 또는 이익준비금으로의 적립 또는 자

Einstellung von Beträgen in Kapital- oder Gewinnrücklagen oder über die Entnahme von Beträgen aus Kapital- oder Gewinnrücklagen verletzt worden sind.

(2) Ein von Vorstand und Aufsichtsrat festgestellter Jahresabschluß ist außer nach Absatz 1 nur nichtig, wenn der Vorstand oder der Aufsichtsrat bei seiner Feststellung nicht ordnungsgemäß mitgewirkt hat.

(3) Ein von der Hauptversammlung festgestellter Jahresabschluß ist außer nach Absatz 1 nur nichtig, wenn die Feststellung

1. in einer Hauptversammlung beschlossen worden ist, die unter Verstoß gegen § 121 Abs. 2 und 3 Satz 1 oder Abs. 4 einberufen war,
2. nicht nach § 130 Abs. 1 und 2 Satz 1 und Abs. 4 beurkundet ist,

3. auf Anfechtungsklage durch Urteil rechtskräftig für nichtig erklärt worden ist.

(4) Wegen Verstoßes gegen die Vorschriften über die Gliederung des Jahresabschlusses sowie wegen der Nichtbeachtung von Formblättern, nach denen der Jahresabschluß zu gliedern ist, ist der Jahresabschluß nur nichtig, wenn seine Klarheit und Übersichtlichkeit dadurch wesentlich beeinträchtigt sind.

(5) Wegen Verstoßes gegen die Bewertungsvorschriften ist der Jahresabschluß nur nichtig, wenn

1. Posten überbewertet oder
2. Posten unterbewertet sind und dadurch die Vermögens- und Ertragslage der Gesellschaft vorsätzlich unrichtig wiedergegeben oder verschleiert wird.

Überbewertet sind Aktivposten, wenn sie mit einem höheren Wert, Passivposten, wenn sie mit einem niedrigeren Betrag angesetzt sind, als nach §§ 253 bis 256a des Handelsgesetzbuchs zulässig ist. Unterbewertet sind Aktivposten, wenn sie mit einem niedrigeren Wert, Passivposten, wenn sie mit einem höheren Betrag angesetzt sind, als nach §§ 253 bis 256a des Handelsgesetzbuchs zulässig ist. Bei Kreditinstituten, Finanzdienstleistungsinstituten oder bei Wertpapierinstituten sowie bei Kapitalverwaltungsgesellschaften im Sinn des § 17 des Kapital-

본준비금 또는 이익준비금의 인출에 관한 법률 또는 정관의 규정에 위반된 경우.

② 이사회 및 감사회에 의하여 확정된 연도결산서는 제1항에 의한 경우 외에 이사회 또는 감사회가 연도결산서의 확정 시에 적정하게 협력하지 아니한 때에 한하여 무효이다.

③ 주주총회에 의하여 확정된 연도결산서는 제1항에 의한 경우 외에는 다음 각 호의 경우에 한하여 무효이다.

1. 그 확정이 제121조 제2항과 제3항 제1문 또는 제4항에 위반하여 소집된 주주총회에서 결의된 경우
2. 그 확정이 제130조 제1항, 제2항 제1문 및 제4항에 따라 서면으로 작성되지 아니한 경우
3. 그 확정이 취소소송에 의한 판결을 통하여 확정적으로 무효로 선언된 경우

④ 연도결산서의 항목분류에 관한 규정의 위반 및 연도결산서의 항목분류에 관하여 따라야 할 서식을 준수하지 아니한 것을 이유로 인한 때에는 연도결산서의 명료성과 개관성(槪觀性)이 본질적으로 침해된 경우에 한하여 그 연도결산서는 무효이다.

⑤ 평가규정에 관한 위반을 이유로 할 때에는 연도결산서는 다음 각 호의 경우에 한하여 무효이다.

1. 항목을 과대평가한 경우 또는
2. 항목을 과소평가하고 이로 인하여 회사의 재산상태와 수익상태를 고의로 부정확하게 표시하거나 은폐한 경우.

적극항목(차변)이 상법 제253조부터 제256a조까지에 따라 허용된 것보다 더 높은 가치로 평가된 경우, 소극항목(대변)이 허용된 것보다 더 낮은 금액으로 평가된 경우에 과대평가된 것이다. 적극항목(차변)이 상법 제253조부터 제256a조까지의 규정에 의하여 허용된 것보다 더 낮은 가치로 평가된 경우, 소극항목(대변)이 허용된 것보다 더 높은 금액으로 평가된 경우에 과소평가된 것이다. 금융기관, 금융서비스기관 또는 투자회사 및 자본투자법 제17조의 의미에서의 자산운용회사의 경우에는 이 기관들에 대하여 적용되는 규정, 특히 상

anlagegesetzbuchs liegt ein Verstoß gegen die Bewertungsvorschriften nicht vor, soweit die Abweichung nach den für sie geltenden Vorschriften, insbesondere den §§ 340e bis 340g des Handelsgesetzbuchs, zulässig ist; dies gilt entsprechend für Versicherungsunternehmen nach Maßgabe der für sie geltenden Vorschriften, insbesondere der §§ 341b bis 341h des Handelsgesetzbuchs.

(6) Die Nichtigkeit nach Absatz 1 Nr. 1, 3 und 4, Absatz 2, Absatz 3 Nr. 1 und 2, Absatz 4 und 5 kann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn seit der Einstellung des Jahresabschlusses in das Unternehmensregister in den Fällen des Absatzes 1 Nr. 3 und 4, des Absatzes 2 und des Absatzes 3 Nr. 1 und 2 sechs Monate, in den anderen Fällen drei Jahre verstrichen sind. Ist bei Ablauf der Frist eine Klage auf Feststellung der Nichtigkeit des Jahresabschlusses rechtshängig, so verlängert sich die Frist, bis über die Klage rechtskräftig entschieden ist oder sie sich auf andere Weise endgültig erledigt hat.

(7) Für die Klage auf Feststellung der Nichtigkeit gegen die Gesellschaft gilt § 249 sinngemäß. Ist für die Gesellschaft als Emittentin von zugelassenen Wertpapieren im Sinne des § 2 Absatz 1 des Wertpapierhandelsgesetzes mit Ausnahme von Anteilen und Aktien an offenen Investmentvermögen im Sinne des § 1 Absatz 4 des Kapitalanlagegesetzbuchs die Bundesrepublik Deutschland der Herkunftsstaat (§ 2 Absatz 13 des Wertpapierhandelsgesetzes), so hat das Gericht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht den Eingang einer Klage auf Feststellung der Nichtigkeit sowie jede rechtskräftige Entscheidung über diese Klage mitzuteilen.

§ 257 Anfechtung der Feststellung des Jahresabschlusses durch die Hauptversammlung

(1) Die Feststellung des Jahresabschlusses durch die Hauptversammlung kann nach § 243 angefochten werden. Die Anfechtung kann jedoch nicht darauf gestützt werden, daß der Inhalt des Jahresabschlusses gegen Gesetz oder Satzung verstößt.

(2) Für die Anfechtung gelten die §§ 244 bis 246, 247 bis 248a. Die Anfechtungsfrist beginnt auch dann mit der Beschlußfassung, wenn der Jahresabschluß nach § 316 Abs. 3 des Handelsgesetzbuchs erneut zu prüfen ist.

법 제340e조부터 340g조까지에 따라 그 차이가 허용되는 한도에서 평가규정에 대한 위반은 존재하지 아니한다; 이 규정은 보험기업에 대하여 적용되는 규정, 특히 상법 제341b조부터 제341h조까지에 따라 보험기업에 준용한다.

⑥ 제1항 제1호, 제3호와 제4호, 제2항, 제3항 제1호와 제2호, 제4항 및 제5항에 따른 무효는, 제1항 제3호와 제4호, 제2항과 제3항 제1호와 제2호의 경우에는 회사등기부에 등록한 때부터 6개월, 그 밖의 경우에는 3년을 경과한 때에는 주장될 수 없다. 이 기간의 만료 시 연도결산서의 무효확인소송이 계속 중인 때에는 그 소송에 관하여 확정력 있는 판결이 이루어지거나 또는 소송이 그 밖의 방법으로 최종적으로 해결할 때까지 그 기간을 연장한다.

⑦ 회사에 대한 무효확인소송에 관하여는 제249조가 준용된다. 자본투자법 제1조 제4항의 의미에서의 공개투자자산에 대한 지분과 주식을 제외하고, 증권거래법 제2조 제1항에 따라 승인된 유가증권의 발행인으로서의 회사에 대하여, 독일연방공화국이 본국인 경우에 법원은 무효확인소송의 수리 및 이 소송에 관한 확정력 있는 각 판결을 연방금융감독청에 통지하여야 한다.

제257조 주주총회에 의한 연도결산서 확정의 취소

① 주주총회에 의한 연도결산서의 확정은 제243조에 따라 취소할 수 있다. 다만, 이 취소는 연도결산서가 법률 또는 정관에 위반한 것을 이유로 할 수 없다.

② 이 취소에 대해서는 제244조부터 제246조까지, 제247조부터 제248a조까지가 준용된다. 취소기간은 연도결산서가 상법 제316조 제3항에 따라 다시 검사되어야 하는 경우에도 의결과 동시에 개시한다.

Dritter Abschnitt : Sonderprüfung wegen unzulässiger Unterbewertung

§ 258 Bestellung der Sonderprüfer

(1) Besteht Anlaß für die Annahme, daß

1. in einem festgestellten Jahresabschluß bestimmte Posten nicht unwesentlich unterbewertet sind (§ 256 Abs. 5 Satz 3) oder
2. der Anhang die vorgeschriebenen Angaben nicht oder nicht vollständig enthält und der Vorstand in der Hauptversammlung die fehlenden Angaben, obwohl nach ihnen gefragt worden ist, nicht gemacht hat und die Aufnahme der Frage in die Niederschrift verlangt worden ist,

so hat das Gericht auf Antrag Sonderprüfer zu bestellen. Die Sonderprüfer haben die bemängelten Posten darauf zu prüfen, ob sie nicht unwesentlich unterbewertet sind. Sie haben den Anhang darauf zu prüfen, ob die vorgeschriebenen Angaben nicht oder nicht vollständig gemacht worden sind und der Vorstand in der Hauptversammlung die fehlenden Angaben, obwohl nach ihnen gefragt worden ist, nicht gemacht hat und die Aufnahme der Frage in die Niederschrift verlangt worden ist.

(1a) Bei Kreditinstituten, Finanzdienstleistungsinstituten oder bei Wertpapierinstituten sowie bei Kapitalverwaltungsgesellschaften im Sinn des § 17 des Kapitalanlagegesetzbuchs kann ein Sonderprüfer nach Absatz 1 nicht bestellt werden, soweit die Unterbewertung oder die fehlenden Angaben im Anhang auf der Anwendung des § 340f des Handelsgesetzbuchs beruhen.

(2) Der Antrag muß innerhalb eines Monats nach der Hauptversammlung über den Jahresabschluß gestellt werden. Dies gilt auch, wenn der Jahresabschluß nach § 316 Abs. 3 des Handelsgesetzbuchs erneut zu prüfen ist. Er kann nur von Aktionären gestellt werden, deren Anteile zusammen den Schwellenwert des § 142 Abs. 2 erreichen. Die Antragsteller haben die Aktien bis zur Entscheidung

제3절 위법한 과소평가로 인한 특별검사

제258조 특별검사인의 선임

① 다음 각 호의 사정을 인정할 사유가 있는 때에는 법원은 신청에 따라 특별검사인을 선임하여야 한다.

1. 확정된 연도결산서에 특정한 항목이 현저하게 과소평가되어 있다는 것(제256조 제5항 제3문) 또는
2. 부속명세서에 규정된 기재사항을 포함하지 않거나 또는 불완전하게 포함하고 있고, 이사회가 주주총회에서 흠결된 기재사항에 관한 질문을 받았음에도 불구하고 그에 관한 진술을 하지 아니하였으며 의사록에 그 질문의 기록이 요구되었다는 것,

특별검사인은 흠결이 지적된 항목이 현저하게 과소평가되어 있는지의 여부를 검사하여야 한다. 특별검사인은 부속명세서에 규정된 기재사항을 포함하지 않거나 또는 불완전하게 포함하고 있는지, 이사회가 주주총회에서 흠결된 기재사항에 관한 질문을 받았음에도 불구하고 그에 관한 진술을 하지 아니하였는지 그리고 의사록에 그 질문의 기재가 요구되었는지의 여부에 관하여 부속명세서를 검사하여야 한다.

(1a) 금융기관, 금융서비스기관 또는 투자회사 및 자본투자법 제17조의 의미에서의 자산운용회사의 경우에 부속명세서에 과소평가 또는 흠결된 기재가 상법 제340f조의 적용에 근거하는 한도 내에서는 제1항에 의한 특별검사인은 선임될 수 없다.

② 신청은 연도결산서에 관한 주주총회 후 1개월 이내에 하여야 한다. 이 규정은 연도결산서가 상법 제316조 제3항에 따라 다시 검사되어야 하는 때에도 적용된다. 신청은 주주의 지분을 합하여 제142조 제2항의 기준에 달하는 주주만이 할 수 있다. 신청인은 신청에 관한 판결 시까지 주식을 공탁하거나 또는 주식이 그 기간 동안 양도되지 아니한다는 예탁기관의 보증서를 제출하여야 하

über den Antrag zu hinterlegen oder eine Versicherung des depotführenden Instituts vorzulegen, dass die Aktien so lange nicht veräußert werden, und glaubhaft zu machen, daß sie seit mindestens drei Monaten vor dem Tag der Hauptversammlung Inhaber der Aktien sind. Zur Glaubhaftmachung genügt eine eidesstattliche Versicherung vor einem Notar.

(3) Vor der Bestellung hat das Gericht den Vorstand, den Aufsichtsrat und den Abschlußprüfer zu hören. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig. Über den Antrag gemäß Absatz 1 entscheidet das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(4) Sonderprüfer nach Absatz 1 können nur Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften sein. Für die Auswahl gelten § 319 Absatz 2 bis 4 und § 319b Absatz 1 des Handelsgesetzbuchs und bei Gesellschaften, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs sind, auch Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 sinngemäß. Der Abschlußprüfer der Gesellschaft und Personen, die in den letzten drei Jahren vor der Bestellung Abschlußprüfer der Gesellschaft waren, können nicht Sonderprüfer nach Absatz 1 sein.

(5) § 142 Abs. 6 über den Ersatz angemessener barer Auslagen und die Vergütung gerichtlich bestellter Sonderprüfer, § 145 Abs. 1 bis 3 über die Rechte der Sonderprüfer, § 146 über die Kosten der Sonderprüfung und § 323 des Handelsgesetzbuchs über die Verantwortlichkeit des Abschlußprüfers gelten sinngemäß. Die Sonderprüfer nach Absatz 1 haben die Rechte nach § 145 Abs. 2 auch gegenüber dem Abschlußprüfer der Gesellschaft.

§ 259 Prüfungsbericht. Abschließende Feststellungen

(1) Die Sonderprüfer haben über das Ergebnis der Prüfung schriftlich zu berichten. Stellen die Sonderprüfer bei Wahrnehmung ihrer Aufgaben fest, daß Posten überbewertet sind (§ 256 Abs. 5 Satz 2), oder daß gegen die Vorschriften über die Gliederung des Jahresabschlusses verstoßen ist oder Formblätter nicht beachtet

고 적어도 주주총회일의 3개월 전부터 주식의 소유자라는 것을 소명하여야 한다. 이 소명은 공증인의 면전에서 선서에 대신한 보증을 함으로써 충분하다.

③ 특별검사인의 선임 전에 법원은 이사회, 감사회 및 결산검사인의 의견을 들어야 한다. 법원의 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 제1항에 의한 신청에 관하여는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 결정한다.

④ 회계사 및 회계법인만이 제1항에 의한 특별검사인이 될 수 있다. 이 선정에 대해서는 상법 제319조 제2항부터 제4항까지, 제319a조 제1항과 제319b조 제1항 및 상법 제316a조 제2문에 따른 공익기업인 회사인 경우에 규칙 (EU) Nr. 537/2014 제5조 제1항도 준용된다. 회사의 결산검사인과 선임 전의 최근 3년 이내에 회사의 결산검사인이었던 자는 제1항에 의한 특별검사인이 될 수 있다.

⑤ 법원이 선임한 특별검사인의 적정한 금전비용의 보상 및 보수에 관한 제142조 제6항, 특별검사인의 권리에 관한 제145조 제1항부터 제3항까지, 특별검사의 비용에 관한 제146조 및 결산검사인의 책임에 관한 상법 제323조는 이에 준용된다. 제1항에 의한 특별검사인은 회사의 결산검사인에 대하여도 제145조 제2항의 권리를 가진다.

제259조 검사보고서, 최종적 확인사항

① 특별검사인은 검사의 결과에 관하여 서면으로 보고하여야 한다. 특별검사인은 그 직무수행 시에 항목이 과대평가된 사실(제256조 제5항 제2문) 또는 연도결산서의 항목분류에 관한 규정에 위반되었거나 또는 서식이 준수되어 있지 아니한 사실을 확인한 때에는 그 사실에 관하여도 보고하여야 한다. 보고에 관

sind, so haben sie auch darüber zu berichten. Für den Bericht gilt § 145 Abs. 4 bis 6 sinngemäß.

(2) Sind nach dem Ergebnis der Prüfung die bemängelten Posten nicht unwesentlich unterbewertet (§ 256 Abs. 5 Satz 3), so haben die Sonderprüfer am Schluß ihres Berichts in einer abschließenden Feststellung zu erklären,

1. zu welchem Wert die einzelnen Aktivposten mindestens und mit welchem Betrag die einzelnen Passivposten höchstens anzusetzen waren;
2. um welchen Betrag der Jahresüberschuß sich beim Ansatz dieser Werte oder Beträge erhöht oder der Jahresfehlbetrag sich ermäßigt hätte.

Die Sonderprüfer haben ihrer Beurteilung die Verhältnisse am Stichtag des Jahresabschlusses zugrunde zu legen. Sie haben für den Ansatz der Werte und Beträge nach Nummer 1 diejenige Bewertungs- und Abschreibungsmethode zugrunde zu legen, nach der die Gesellschaft die zu bewertenden Gegenstände oder vergleichbare Gegenstände zuletzt in zulässiger Weise bewertet hat.

(3) Sind nach dem Ergebnis der Prüfung die bemängelten Posten nicht oder nur unwesentlich unterbewertet (§ 256 Abs. 5 Satz 3), so haben die Sonderprüfer am Schluß ihres Berichts in einer abschließenden Feststellung zu erklären, daß nach ihrer pflichtmäßigen Prüfung und Beurteilung die bemängelten Posten nicht unzulässig unterbewertet sind.

(4) Hat nach dem Ergebnis der Prüfung der Anhang die vorgeschriebenen Angaben nicht oder nicht vollständig enthalten und der Vorstand in der Hauptversammlung die fehlenden Angaben, obwohl nach ihnen gefragt worden ist, nicht gemacht und ist die Aufnahme der Frage in die Niederschrift verlangt worden, so haben die Sonderprüfer am Schluß ihres Berichts in einer abschließenden Feststellung die fehlenden Angaben zu machen. Ist die Angabe von Abweichungen von Bewertungs- oder Abschreibungsmethoden unterlassen worden, so ist in der abschließenden Feststellung auch der Betrag anzugeben, um den der Jahresüberschuß oder Jahresfehlbetrag ohne die Abweichung, deren Angabe unterlassen wurde, höher oder niedriger gewesen wäre. Sind nach dem Ergebnis der Prü-

하여는 제145조 제4항부터 제6항까지가 준용된다.

② 검사의 결과에 의하면 흠결이 지적된 항목이 현저하게 과소평가되어 있는 때에는(제256조 제5항 제3문) 특별검사인은 그 보고서의 말미에 최종적 확인사항으로서 다음 각 호의 사항을 표시하여야 한다.

1. 각 적극항목(차변)이 최저한도로 평가되었어야 할 가치 및 각 소극항목(대변)이 최고한도로 평가되었어야 할 가액;
2. 이 가치 또는 가액의 평가에서 연도잉여금이 증가되었을 가액 또는 연도결손금이 감소되었을 가액.

특별검사인은 연도결산서의 결산일에 상황을 그의 판단의 기초로 하여야 한다. 특별검사인은 제1호에 의한 가치 및 가액의 평가에 관하여 회사가 평가하여야 할 목적물 또는 이와 비교할 수 있는 목적물을 최근에 허용된 방법으로 평가한 것과 동일한 평가방법 및 감가상각방법을 기초로 하여야 한다.

③ 검사의 결과에 의하면 흠결이 지적된 항목이 과소평가가 되어 있지 아니하거나 또는 오로지 경미하게 과소평가되어 있는 때에도(제256조 제5항 제3문) 특별검사인은 그 보고서의 말미에 최종적 확인사항으로서 그의 의무에 따른 검사와 판단에 의하면 흠결이 지적된 항목은 위법하게 과소평가되지 아니하였다는 사실을 표시하여야 한다.

④ 부속명세서의 검사결과에 의하면 규정된 기재사항이 포함되지 아니하거나 불완전하게 포함되어 있고, 이사회가 주주총회에서 흠결된 기재사항에 관한 질문을 받았음에도 불구하고 그에 관한 진술을 하지 아니하였으며 의사록에 그 질문의 기록이 요구되었던 때에는 특별검사인은 그 보고서의 말미에 최종적 확인사항으로서 흠결있는 사항을 기재하여야 한다. 평가방법 또는 감가상각방법의 변경에 관한 기재가 되어 있지 아니한 경우에는 최종적 확인사항으로서 기재되지 아니한 변경이 없었더라면 연도잉여금 또는 연도결손금이 더 높게 되었거나 더 낮게 되었을 가액도 최종적 확인사항으로서 기재하여야 한다. 검사의 결과에 의하면 제1문에 의한 기재사항 중 어떤 사항도 흠결하지 아니한 경우에는 특별검사인은 최종적 확인사항으로서 의무에 따른 검사 및 판단에 의

fung keine Angaben nach Satz 1 unterlassen worden, so haben die Sonderprüfer in einer abschließenden Feststellung zu erklären, daß nach ihrer pflichtmäßigen Prüfung und Beurteilung im Anhang keine der vorgeschriebenen Angaben unterlassen worden ist.

(5) Der Vorstand hat die abschließenden Feststellungen der Sonderprüfer nach den Absätzen 2 bis 4 unverzüglich in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen.

§ 260 Gerichtliche Entscheidung über die abschließenden Feststellungen der Sonderprüfer

(1) Gegen abschließende Feststellungen der Sonderprüfer nach § 259 Abs. 2 und 3 können die Gesellschaft oder Aktionäre, deren Anteile zusammen den zwanzigsten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von 500 000 Euro erreichen, innerhalb eines Monats nach der Veröffentlichung im Bundesanzeiger den Antrag auf Entscheidung durch das nach § 132 Abs. 1 zuständige Gericht stellen. § 258 Abs. 2 Satz 4 und 5 gilt sinngemäß. Der Antrag muß auf Feststellung des Betrags gerichtet sein, mit dem die im Antrag zu bezeichnenden Aktivposten mindestens oder die im Antrag zu bezeichnenden Passivposten höchstens anzusetzen waren. Der Antrag der Gesellschaft kann auch auf Feststellung gerichtet sein, daß der Jahresabschluß die in der abschließenden Feststellung der Sonderprüfer festgestellten Unterbewertungen nicht enthielt.

(2) Über den Antrag entscheidet das Gericht unter Würdigung aller Umstände nach freier Überzeugung. § 259 Abs. 2 Satz 2 und 3 ist anzuwenden. Soweit die volle Aufklärung aller maßgebenden Umstände mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden ist, hat das Gericht die anzusetzenden Werte oder Beträge zu schätzen.

(3) § 99 Abs. 1, Abs. 2 Satz 1, Abs. 3 und 5 gilt sinngemäß. Das Gericht hat seine Entscheidung der Gesellschaft und, wenn Aktionäre den Antrag nach Absatz 1 gestellt haben, auch diesen zuzustellen. Es hat sie ferner ohne Gründe in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen. Die Beschwerde steht der Gesellschaft und Aktionären zu, deren Anteile zusammen den zwanzigsten Teil des Grundkapitals

하면 부속명세서에 규정된 기재사항 중 어떤 사항도 흠결되어 있지 아니하였다는 사실을 최종적 확인사항으로서 표시하여야 한다.

⑤ 이사회는 제2항부터 제4항까지에 따른 특별검사인의 최종적 확인사항을 지체 없이 회사공고지에 공고하여야 한다.

제260조 특별검사인의 최종적 확인사항에 관한 법원의 결정

① 제259조 제2항 및 제3항에 의한 특별검사인의 최종적 확인사항에 대해서는 회사 또는 그 지분을 합하여 자본의 20분의 1 또는 50만유로의 지분액에 달하는 주주들은 연방관보에 공표 후 1개월 이내에 제132조 제1항에 의하여 관할권을 가진 법원의 결정을 청구하는 신청을 할 수 있다 제258조 제2항 제4문 및 제5문이 이에 준용된다. 이 신청은 신청서에 표시하여야 할 적극항목(차변)을 최소한도로, 신청서에 표시하여야 할 소극항목(대변)을 최고한도로 평가되어야 했던 금액의 확인에 관한 것이어야 한다. 회사의 신청은 연도결산서에 특별검사인의 최종적 확인사항에서 확인된 과소평가가 포함되지 아니하였음을 확인하는 것일 수도 있다.

② 신청에 관하여는 법원이 모든 사정을 고려하여 자유심증에 따라 결정한다. 제259조 제2항 제2문과 제3문이 이에 적용된다. 모든 결정적인 사정의 완전한 설명이 현저한 곤란한 경우에는 법원은 부여하여야 할 가치 또는 가액을 평가하여야 한다.

③ 제99조 제1항, 제2항 제1문, 제3항 및 제5항의 규정이 이에 준용된다. 법원은 그 결정을 회사에 대하여, 또는 제1항에 따라 주주가 신청한 경우에는, 그 주주에 대하여도 송달하여야 한다. 또한 법원은 이유를 첨부하지 아니한 결정을 회사공고지에 공고하여야 한다. 회사 및 지분을 합하여 자본의 20분의 1 또는 50만유로의 지분액에 달하는 주주들은 항고를 할 수 있다. 제258조 제2항 제

oder den anteiligen Betrag von 500 000 Euro erreichen. § 258 Abs. 2 Satz 4 und 5 gilt sinngemäß. Die Beschwerdefrist beginnt mit der Bekanntmachung der Entscheidung im Bundesanzeiger, jedoch für die Gesellschaft und, wenn Aktionäre den Antrag nach Absatz 1 gestellt haben, auch für diese nicht vor der Zustellung der Entscheidung.

(4) Die Kosten sind, wenn dem Antrag stattgegeben wird, der Gesellschaft, sonst dem Antragsteller aufzuerlegen. § 247 gilt sinngemäß.

§ 261 Entscheidung über den Ertrag auf Grund höherer Bewertung

(1) Haben die Sonderprüfer in ihrer abschließenden Feststellung erklärt, daß Posten unterbewertet sind, und ist gegen diese Feststellung nicht innerhalb der in § 260 Abs. 1 bestimmten Frist der Antrag auf gerichtliche Entscheidung gestellt worden, so sind die Posten in dem ersten Jahresabschluß, der nach Ablauf dieser Frist aufgestellt wird, mit den von den Sonderprüfern festgestellten Werten oder Beträgen anzusetzen. Dies gilt nicht, soweit auf Grund veränderter Verhältnisse, namentlich bei Gegenständen, die der Abnutzung unterliegen, auf Grund der Abnutzung, nach §§ 253 bis 256a des Handelsgesetzbuchs oder nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung für Aktivposten ein niedrigerer Wert oder für Passivposten ein höherer Betrag anzusetzen ist. In diesem Fall sind im Anhang die Gründe anzugeben und in einer Sonderrechnung die Entwicklung des von den Sonderprüfern festgestellten Wertes oder Betrags auf den nach Satz 2 angesetzten Wert oder Betrag darzustellen. Sind die Gegenstände nicht mehr vorhanden, so ist darüber und über die Verwendung des Ertrags aus dem Abgang der Gegenstände im Anhang zu berichten. Bei den einzelnen Posten der Jahresbilanz sind die Unterschiedsbeträge zu vermerken, um die auf Grund von Satz 1 und 2 Aktivposten zu einem höheren Wert oder Passivposten mit einem niedrigeren Betrag angesetzt worden sind. Die Summe der Unterschiedsbeträge ist auf der Passivseite der Bilanz und in der Gewinn- und Verlustrechnung als “Ertrag auf Grund höherer Bewertung gemäß dem Ergebnis der Sonderprüfung” gesondert auszuweisen. Ist die Gesellschaft eine kleine Kapitalgesellschaft (§ 267 Absatz 1 des Handelsge-

4문 및 제5문이 이에 준용된다. 항고기간은 연방관보에 결정을 공고함과 동시에 개시한다. 다만, 회사에 대하여 또는, 주주가 제1항에 의하여 신청을 한 때에는, 이 주주에 대하여도 결정의 송달 전에는 개시하지 아니한다.

④ 그 비용은 신청이 인용된 때에는 회사가 부담하고 그 밖의 경우에는 신청인이 부담하여야 한다. 제247조는 이에 준용된다.

제261조 高評價로 인한 수익에 관한 결정

① 특별검사인이 그의 최종적 확인사항에서 항목이 과소평가되어 있다는 것을 표시하고, 이 확인에 대하여 제260조 제1항에 규정된 기간 내에 법원의 결정을 청구하는 신청이 제출되지 아니한 때에는 이 기간의 만료 후에 작성되는 최초의 연도결산서 내의 항목은 특별검사인이 확인한 가치 및 가액으로 기재하여야 한다. 변경된 사정으로 인하여, 특히 목적물이 소모되는 경우에 그 소모로 인하여, 상법 제253조부터 제256조까지에 따라 또는 정규의 부기의 원칙에 따라 적극항목(차변)에 관하여 보다 낮은 가치, 또는 소극항목(대변)에 관하여 보다 높은 가액을 부여하여야 하는 때에는 그러하지 아니하다. 이 경우에는 부속명세서에 그 이유를 기재하여야 하며 특별계산서에 특별검사인이 확인한 가치 또는 가액이 제2문에 따라 부여된 가치 또는 가액으로 변경된 것을 설명하여야 한다. 목적물이 더 이상 존재하지 아니하는 때에는 그 사실에 관하여 그리고 목적물의 손실로 인하여 발생한 수익의 사용에 관하여 부속명세서에서 보고하여야 한다. 연도대차대조표의 각 항목에서는 제1문 및 제2문을 근거로 적극항목(차변)을 보다 높은 가치로, 또는 소극항목(대변)을 보다 낮은 가액으로 부여하였던 사실에 관하여 그 차액을 주기하여야 한다. 이 차액의 총액은 대차대조표상 소극항목(대변)에 그리고 손익계산서에 "특별검사의 결과에 의하여 고평가로 인한 수익"으로서 별도로 기재되어야 한다. 회사가 소규모 물적회사(상법 제267조 제1항)인 경우에는 이 절에 따라 시행된 특별검사를 고려하여 상법 제264조 제2항 제2문의 요건이 충족되면 그 회사에 대해서는 제3문과 제4문만 적용하여야 한다.

setzbuchs), hat sie die Sätze 3 und 4 nur anzuwenden, wenn die Voraussetzungen des § 264 Absatz 2 Satz 2 des Handelsgesetzbuchs unter Berücksichtigung der nach diesem Abschnitt durchgeführten Sonderprüfung vorliegen.

(2) Hat das gemäß § 260 angerufene Gericht festgestellt, daß Posten unterbewertet sind, so gilt für den Ansatz der Posten in dem ersten Jahresabschluß, der nach Rechtskraft der gerichtlichen Entscheidung aufgestellt wird, Absatz 1 sinngemäß. Die Summe der Unterschiedsbeträge ist als "Ertrag auf Grund höherer Bewertung gemäß gerichtlicher Entscheidung" gesondert auszuweisen.
(3) Der Ertrag aus höherer Bewertung nach Absätzen 1 und 2 rechnet für die Anwendung des § 58 nicht zum Jahresüberschuß. Über die Verwendung des Ertrags abzüglich der auf ihn zu entrichtenden Steuern entscheidet die Hauptversammlung, soweit nicht in dem Jahresabschluß ein Bilanzverlust ausgewiesen wird, der nicht durch Kapital- oder Gewinnrücklagen gedeckt ist.

§ 261a Mitteilungen an die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

Das Gericht hat der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht den Eingang eines Antrags auf Bestellung eines Sonderprüfers, jede rechtskräftige Entscheidung über die Bestellung von Sonderprüfern, den Prüfungsbericht sowie eine rechtskräftige gerichtliche Entscheidung über abschließende Feststellungen der Sonderprüfer nach § 260 mitzuteilen, wenn für die Gesellschaft als Emittentin von zugelassenen Wertpapieren im Sinne des § 2 Absatz 1 des Wertpapierhandelsgesetzes mit Ausnahme von Anteilen und Aktien an offenen Investmentvermögen im Sinne des § 1 Absatz 4 des Kapitalanlagegesetzbuchs die Bundesrepublik Deutschland der Herkunftsstaat (§ 2 Absatz 13 des Wertpapierhandelsgesetzes) ist.

② 제260조에 따라 신청을 받은 법원이 항목이 과소평가되었다는 것을 확인한 때에는 법원의 결정의 확정력에 의해 작성된 최초의 연도결산서 중의 항목의 평가에 대하여 제1항이 준용된다. 차액의 총액은 "법원의 결정에 의하여 고평가로 인한 수익"으로서 별도로 기재되어야 한다.

③ 제1항 및 제2항에 의한 고평가로 인한 수익은 제58조 및 제86조 제2항의 적용에 관하여는 연도잉여금에 산입하지 않는다. 이에 따라 납입하여야 할 조세를 제외한 수익의 처분에 관하여는 연도결산서에서 자본준비금 또는 이익준비금에 의하여 전보되지 아니한 대차대조표상의 손실이 기재되지 아니한 때에 한하여 주주총회가 결정한다.

제261a조 연방금융감독청에 대한 통지

자본투자법 제1조 제4항의 의미에서의 공개투자자산에 대한 지분과 주식을 제외하고, 증권거래법 제2조 제1항에 따라 승인된 유가증권의 발행인으로서의 회사에 대하여, 독일연방공화국이 본국인 경우에 법원은 연방금융감독청에 특별검사인의 선임에 관한 신청의 수리, 특별검사인의 선임에 관한 확정력을 가진 각 결정, 검사보고서 및 제260조에 따른 특별검사인의 최종적 확인사항에 관한 확정력을 가진 법원의 결정을 통지하여야 한다.

Achter Teil : Auflösung und Nichtigerklärung der Gesellschaft

Erster Abschnitt : Auflösung

Erster Unterabschnitt : Auflösungsgründe und Anmeldung

§ 262 Auflösungsgründe

(1) Die Aktiengesellschaft wird aufgelöst

1. durch Ablauf der in der Satzung bestimmten Zeit;
2. durch Beschluß der Hauptversammlung; dieser bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt; die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen;
3. durch die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen der Gesellschaft;
4. mit der Rechtskraft des Beschlusses, durch den die Eröffnung des Insolvenzverfahrens mangels Masse abgelehnt wird;
5. mit der Rechtskraft einer Verfügung des Registergerichts, durch welche nach § 399 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit ein Mangel der Satzung festgestellt worden ist;
6. durch Löschung der Gesellschaft wegen Vermögenslosigkeit nach § 394 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit.

(2) Dieser Abschnitt gilt auch, wenn die Aktiengesellschaft aus anderen Gründen aufgelöst wird.

§ 263 Anmeldung und Eintragung der Auflösung

Der Vorstand hat die Auflösung der Gesellschaft zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Dies gilt nicht in den Fällen der Eröffnung und der

제8장 회사의 해산 및 무효선언

제1절 해산

제1관 해산사유 및 등기신청

제262조 해산사유

① 주식회사는 다음 각 호의 사유로 해산한다.

1. 정관에서 정한 존속기간의 만료;
2. 주주총회의 결의; 이 결의에는 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다; 정관으로 이 보다 가중된 자본다수결 및 그 밖의 요건을 정할 수 있다;
3. 회사재산에 관한 파산절차의 개시;
4. 파산재단의 부족으로 인하여 파산절차의 개시를 거부하는 확정력을 가진 결의;
5. 가사 및 비송사건절차법 제399조에 따라 정관의 하자를 확인하는 등기법원의 확정력을 가진 처분;
6. 가사 및 비송사건절차법 제394조에 따른 무자력으로 인한 회사의 말소.

② 본 절은 주식회사가 그 밖의 사유로 인하여 해산하는 경우에도 적용한다.

제263조 해산의 등기신청과 등기

이사회는 회사의 해산을 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 파산절차의 개시 및 파산절차의 개시 거부의 경우(제262조 제1항 제3호와 제4

Ablehnung der Eröffnung des Insolvenzverfahrens (§ 262 Abs. 1 Nr. 3 und 4) sowie im Falle der gerichtlichen Feststellung eines Mangels der Satzung (§ 262 Abs. 1 Nr. 5). In diesen Fällen hat das Gericht die Auflösung und ihren Grund von Amts wegen einzutragen. Im Falle der Löschung der Gesellschaft (§ 262 Abs. 1 Nr. 6) entfällt die Eintragung der Auflösung.

Zweiter Unterabschnitt : Abwicklung

§ 264 Notwendigkeit der Abwicklung

(1) Nach der Auflösung der Gesellschaft findet die Abwicklung statt, wenn nicht über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet worden ist.

(2) Ist die Gesellschaft durch Löschung wegen Vermögenslosigkeit aufgelöst, so findet eine Abwicklung nur statt, wenn sich nach der Löschung herausstellt, daß Vermögen vorhanden ist, das der Verteilung unterliegt. Die Abwickler sind auf Antrag eines Beteiligten durch das Gericht zu ernennen.

(3) Soweit sich aus diesem Unterabschnitt oder aus dem Zweck der Abwicklung nichts anderes ergibt, sind auf die Gesellschaft bis zum Schluß der Abwicklung die Vorschriften weiterhin anzuwenden, die für nicht aufgelöste Gesellschaften gelten.

§ 265 Abwickler

(1) Die Abwicklung besorgen die Vorstandsmitglieder als Abwickler.

(2) Die Satzung oder ein Beschluß der Hauptversammlung kann andere Personen als Abwickler bestellen. Für die Auswahl der Abwickler gilt § 76 Abs. 3 Satz 2 bis 4 sinngemäß. Auch eine juristische Person kann Abwickler sein.

(3) Auf Antrag des Aufsichtsrats oder einer Minderheit von Aktionären, deren Anteile zusammen den zwanzigsten Teil des Grundkapitals oder den anteiligen Betrag von 500 000 Euro erreichen, hat das Gericht bei Vorliegen eines wichtigen Grundes die Abwickler zu bestellen und abzuberufen. Die Aktionäre haben

호) 및 정관의 하자에 관하여 법원이 확정(제262조 제1항 제5호)한 경우에는 그러하지 아니하다. 이 경우에는 법원이 직권으로 해산 및 해산의 사유를 등기하여야 한다. 회사의 말소의 경우(제262조 제1항 제6호)에는 해산의 등기는 필요하지 않다.

제2관 청산

제264조 청산의 필요성

① 회사의 해산 후에, 회사재산에 관하여 파산절차가 개시되지 아니한 때에는 청산을 한다.

② 무자력으로 인한 말소에 의하여 회사가 해산하는 경우에는, 말소 후에 분배되는 재산이 존재한다는 것이 명백한 경우에 한하여 청산이 이루어진다. 청산인은 이해관계자의 신청으로 법원에 의하여 선임되어야 한다.

③ 이 款 또는 청산의 목적에 의하여 다른 사정이 발생하지 않는 한, 회사에 대해서는 청산의 종결 시까지 해산되지 아니한 회사에 적용되는 규정이 적용되어야 한다.

제265조 청산인

① 청산은 이사가 청산인으로서 이를 처리한다.

② 정관 또는 주주총회의 결의로 다른 사람을 청산인으로 선임할 수 있다. 청산인의 선정에 관하여는 제76조 제3항 제2문부터 제4문까지가 준용된다. 법인도 청산인이 될 수 있다.

③ 감사회 또는 지분을 합하여 자본의 20분의 1 또는 50만유로의 지분액에 달하는 소수주주의 신청에 따라 법원은 중대한 사유가 있는 때에는 청산인의 선임 및 해임을 하여야 한다. 주주는 적어도 3개월 전부터 계속하여 주식의 소유

glaubhaft zu machen, daß sie seit mindestens drei Monaten Inhaber der Aktien sind. Zur Glaubhaftmachung genügt eine eidesstattliche Versicherung vor einem Gericht oder Notar. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

(4) Die gerichtlich bestellten Abwickler haben Anspruch auf Ersatz angemessener barer Auslagen und auf Vergütung für ihre Tätigkeit. Einigen sich der gerichtlich bestellte Abwickler und die Gesellschaft nicht, so setzt das Gericht die Auslagen und die Vergütung fest. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig; die Rechtsbeschwerde ist ausgeschlossen. Aus der rechtskräftigen Entscheidung findet die Zwangsvollstreckung nach der Zivilprozeßordnung statt.

(5) Abwickler, die nicht vom Gericht bestellt sind, kann die Hauptversammlung jederzeit abberufen. Für die Ansprüche aus dem Anstellungsvertrag gelten die allgemeinen Vorschriften.

(6) Die Absätze 2 bis 5 gelten nicht für den Arbeitsdirektor, soweit sich seine Bestellung und Abberufung nach den Vorschriften des Montan-Mitbestimmungsgesetzes bestimmen.

§ 266 Anmeldung der Abwickler

(1) Die ersten Abwickler sowie ihre Vertretungsbefugnis hat der Vorstand, jeden Wechsel der Abwickler und jede Änderung ihrer Vertretungsbefugnis haben die Abwickler zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

(2) Der Anmeldung sind die Urkunden über die Bestellung oder Abberufung sowie über die Vertretungsbefugnis in Urschrift oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

(3) In der Anmeldung haben die Abwickler zu versichern, daß keine Umstände vorliegen, die ihrer Bestellung nach § 265 Abs. 2 Satz 2 entgegenstehen, und daß sie über ihre unbeschränkte Auskunftspflicht gegenüber dem Gericht belehrt worden sind. § 37 Abs. 2 Satz 2 ist anzuwenden.

자인 것을 소명하여야 한다. 소명은 법원 또는 공증인의 면전에서 하는 선서를 대신한 보증으로서 충분하다. 법원의 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

④ 법원이 선임한 청산인은 적정한 금전비용의 보상 및 그의 활동에 대한 보수에 관하여 청구권을 가진다. 법원이 선임한 청산인과 회사가 합의에 도달하지 못한 때에는 법원이 그 비용과 보수를 확정한다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다; 재항고는 배제된다. 확정력 있는 결정에 따라서 민사소송법에 의한 강제집행을 할 수 있다.

⑤ 법원이 선임하지 아니한 청산인은 주주총회가 언제든지 해임할 수 있다. 임용계약에 의한 청구권에 관하여는 일반규정을 적용한다.

⑥ 제2항부터 제5항까지는 노무이사의 선임과 해임이 몬탄-공동결정법에 따라 정해지는 한, 노무이사에 대하여 적용하지 아니한다.

제266조 청산인의 등기신청

① 최초의 청산인과 그 대표권에 관하여는 이사회가, 청산인의 모든 변경과 그 대표권의 모든 변경에 관하여는 청산인이 상업등기부에 등기하기 위하여 신청을 하여야 한다.

② 등기신청서에는 선임 또는 해임 및 대표권에 관한 서류의 원본 또는 공증받은 등본을 첨부하여야 한다.

③ 신청서에는 청산인이 제265조 제2항 제2문에 의한 청산인의 선임에 위반되는 어떠한 사정도 존재하지 아니한다는 것과 법원에 대하여 무제한의 설명의무가 있는 것을 알고 있다는 것을 보증하여야 한다. 제37조 제2항 제2문은 이에 적용된다.

(4) Die Bestellung oder Abberufung von Abwicklern durch das Gericht wird von Amts wegen eingetragen.

(5) (weggefallen)

§ 267 Aufruf der Gläubiger

Die Abwickler haben unter Hinweis auf die Auflösung der Gesellschaft die Gläubiger der Gesellschaft aufzufordern, ihre Ansprüche anzumelden. Die Aufforderung ist in den Gesellschaftsblättern bekanntzumachen.

§ 268 Pflichten der Abwickler

(1) Die Abwickler haben die laufenden Geschäfte zu beenden, die Forderungen einzuziehen, das übrige Vermögen in Geld umzusetzen und die Gläubiger zu befriedigen. Soweit es die Abwicklung erfordert, dürfen sie auch neue Geschäfte eingehen.

(2) Im übrigen haben die Abwickler innerhalb ihres Geschäftskreises die Rechte und Pflichten des Vorstands. Sie unterliegen wie dieser der Überwachung durch den Aufsichtsrat.

(3) Das Wettbewerbsverbot des § 88 gilt für sie nicht.

(4) Auf allen Geschäftsbriefen, die an einen bestimmten Empfänger gerichtet werden, müssen die Rechtsform und der Sitz der Gesellschaft, die Tatsache, daß die Gesellschaft sich in Abwicklung befindet, das Registergericht des Sitzes der Gesellschaft und die Nummer, unter der die Gesellschaft in das Handelsregister eingetragen ist, sowie alle Abwickler und der Vorsitzende des Aufsichtsrats mit dem Familiennamen und mindestens einem ausgeschriebenen Vornamen angegeben werden. Werden Angaben über das Kapital der Gesellschaft gemacht, so müssen in jedem Fall das Grundkapital sowie, wenn auf die Aktien der Ausgabebetrag nicht vollständig eingezahlt ist, der Gesamtbetrag der ausstehenden Einlagen angegeben werden. Der Angaben nach Satz 1 bedarf es nicht bei Mitteilungen

④ 법원에 의한 청산인의 선임 또는 해임은 직권으로 등기하여야 한다.

⑤ (삭제)

제267조 채권자에 대한 최고

청산인은 회사채권자에 대하여 회사의 해산에 관하여 알리면서 그 채권을 신고하도록 최고하여야 한다. 최고는 회사공고지에 공고하여야 한다.

제268조 청산인의 의무

① 청산인은 현존사무를 종결하고, 채권을 추심하며, 그 밖의 재산을 금전으로 환가하고, 채권자에게 변제하여야 한다. 청산에 필요한 한도에서는 청산인은 새로운 업무도 할 수 있다.

② 그 밖에 청산인은 그 업무의 범위 내에서 이사회의 권리와 의무를 가진다. 청산인은 이사회와 마찬가지로 감사회에 의한 감독을 받는다.

③ 제88조의 경업금지는 청산인에 대해서는 적용되지 아니한다.

④ 일정한 수령인에게 송달되는 모든 영업서신에는 회사의 법형식과 소재지, 회사가 청산중에 있다는 사실, 회사소재지의 등기법원과 회사가 상업등기부에 등기된 번호 및 모든 청산인과 감사회의장의 성과 적어도 1개의 생략하지 아니한 이름을 기재하여야 한다. 회사의 자본금에 관하여 기재를 하는 때에는 어떠한 경우에도 자본금, 및 주식에 대하여 발행가액이 완전하게 납입되지 아니한 때에는, 그 미납된 출자금의 전액을 기재하여야 한다. 제1문에 의한 기재는 기존의 거래관계에서 발생하고, 오로지 개별적인 경우에 요구되는 특별한 기재가 추가될 필요가 있는, 관용적인 인쇄용지가 사용되는 통지서 또는 보고서에는 필요하지 않다. 주문서는 제1문의 의미에서의 영업서신으로 본다. 제3문은 주문서에 대하여 적용하지 아니한다.

oder Berichten, die im Rahmen einer bestehenden Geschäftsverbindung ergehen und für die üblicherweise Vordrucke verwendet werden, in denen lediglich die im Einzelfall erforderlichen besonderen Angaben eingefügt zu werden brauchen. Bestellscheine gelten als Geschäftsbriefe im Sinne des Satzes 1; Satz 3 ist auf sie nicht anzuwenden.

§ 269 Vertretung durch die Abwickler

(1) Die Abwickler vertreten die Gesellschaft gerichtlich und außergerichtlich.

(2) Sind mehrere Abwickler bestellt, so sind, wenn die Satzung oder die sonst zuständige Stelle nichts anderes bestimmt, sämtliche Abwickler nur gemeinschaftlich zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Ist eine Willenserklärung gegenüber der Gesellschaft abzugeben, so genügt die Abgabe gegenüber einem Abwickler.

(3) Die Satzung oder die sonst zuständige Stelle kann auch bestimmen, daß einzelne Abwickler allein oder in Gemeinschaft mit einem Prokuristen zur Vertretung der Gesellschaft befugt sind. Dasselbe kann der Aufsichtsrat bestimmen, wenn die Satzung oder ein Beschluß der Hauptversammlung ihn hierzu ermächtigt hat. Absatz 2 Satz 2 gilt in diesen Fällen sinngemäß.

(4) Zur Gesamtvertretung befugte Abwickler können einzelne von ihnen zur Vornahme bestimmter Geschäfte oder bestimmter Arten von Geschäften ermächtigen. Dies gilt sinngemäß, wenn ein einzelner Abwickler in Gemeinschaft mit einem Prokuristen zur Vertretung der Gesellschaft befugt ist.

(5) Die Vertretungsbefugnis der Abwickler kann nicht beschränkt werden.

(6) Abwickler zeichnen für die Gesellschaft, indem sie der Firma einen die Abwicklung andeutenden Zusatz und ihre Namensunterschrift hinzufügen.

§ 270 Eröffnungsbilanz. Jahresabschluß und Lagebericht

(1) Die Abwickler haben für den Beginn der Abwicklung eine Bilanz (Eröffnungs-

제269조 청산인에 의한 대표

① 청산인은 재판상 또는 재판 외에서 회사를 대표한다.

② 수인의 청산인이 선임된 경우에 정관 또는 그 밖의 권한 있는 기관이 달리 정하지 아니한 때에는 청산인 전원이 공동으로만 회사를 대표할 권한을 가진다. 회사에 대하여 의사표시를 하여야 할 때에는 1인의 청산인에 대한 표시로 충분하다.

③ 정관으로 또는 그 밖의 권한 있는 기관은 각 청산인이 단독으로 또는 1인의 지배인과 공동으로 회사를 대표하는 권한을 가지는 것을 정할 수 있다. 정관 또는 주주총회의 결의로 감사회에 이러한 결정을 할 권한을 부여한 때에는 감사회가 이를 결정할 수 있다. 제2항 제2문은 이에 준용된다.

④ 공동대표권을 가진 청산인은 그들 중에서 각각 단독으로 일정한 업무 또는 일정한 종류의 업무를 수행할 권한을 부여할 수 있다. 이 규정은 각 청산인이 지배인과 공동으로 회사를 대표하는 권한을 가진 때에도 준용된다.

⑤ 청산인의 대표권은 제한할 수 없다.

⑥ 청산인은 상호에 청산을 의미하는 부가문구와 자기의 서명을 부기함으로써 회사를 위하여 서명한다.

제270조 개시대차대조표, 연도결산서 및 상황보고서

① 청산인은 청산의 개시 시에 대차대조표(개시대차대조표) 및 그 개시대차대

bilanz) und einen die Eröffnungsbilanz erläuternden Bericht sowie für den Schluß eines jeden Jahres einen Jahresabschluß und einen Lagebericht aufzustellen.

(2) Die Hauptversammlung beschließt über die Feststellung der Eröffnungsbilanz und des Jahresabschlusses sowie über die Entlastung der Abwickler und der Mitglieder des Aufsichtsrats. Auf die Eröffnungsbilanz und den erläuternden Bericht sind die Vorschriften über den Jahresabschluß entsprechend anzuwenden. Vermögensgegenstände des Anlagevermögens sind jedoch wie Umlaufvermögen zu bewerten, soweit ihre Veräußerung innerhalb eines übersehbaren Zeitraums beabsichtigt ist oder diese Vermögensgegenstände nicht mehr dem Geschäftsbetrieb dienen; dies gilt auch für den Jahresabschluß.

(3) Das Gericht kann von der Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts durch einen Abschlußprüfer befreien, wenn die Verhältnisse der Gesellschaft so überschaubar sind, daß eine Prüfung im Interesse der Gläubiger und Aktionäre nicht geboten erscheint. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig.

§ 271 Verteilung des Vermögens

(1) Das nach der Berichtigung der Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen der Gesellschaft wird unter die Aktionäre verteilt.

(2) Das Vermögen ist nach den Anteilen am Grundkapital zu verteilen, wenn nicht Aktien mit verschiedenen Rechten bei der Verteilung des Gesellschaftsvermögens vorhanden sind.

(3) Sind die Einlagen auf das Grundkapital nicht auf alle Aktien in demselben Verhältnis geleistet, so werden die geleisteten Einlagen erstattet und ein Überschuß nach den Anteilen am Grundkapital verteilt. Reicht das Vermögen zur Erstattung der Einlagen nicht aus, so haben die Aktionäre den Verlust nach ihren Anteilen am Grundkapital zu tragen; die noch ausstehenden Einlagen sind, soweit nötig, einzuziehen.

조표를 설명하는 보고서를 작성하여야 하고 이후 매년도의 종료 시에 연도결산서 및 상황보고서를 작성하여야 한다.

② 주주총회는 개시대차대조표와 연도결산서의 확정 및 청산인과 감사의 책임면제에 관하여 결의한다. 개시대차대조표와 이에 관한 설명보고서에 관하여는 연도결산서에 관한 규정이 준용된다. 다만, 고정자산의 재산목적물은, 그 재산의 양도가 예측할 수 있는 기간 내에 의도되어 있거나 또는 그 재산목적물이 더 이상 영업에 도움이 되지 않는 한, 유동자산과 같이 평가되어야 한다. 이 규정은 연도결산서에 대하여도 적용된다.

③ 법원은, 회사의 사정을 잘 개관할 수 있기 때문에 채권자와 주주의 이익을 위하여 연도결산서의 검사가 필요하지 않은 것으로 보이는 경우에는, 결산검사인에 의한 연도결산서와 상황보고서의 검사를 면제할 수 있다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

제271조 재산의 분배

① 채무의 변제 후에 잔존하는 회사의 재산은 주주에게 분배한다.

② 회사재산의 분배에서 상이한 권리를 가진 주식이 존재하지 아니한 경우에 재산은 자본에 대한 지분에 따라 분배하여야 한다.

③ 자본에 대한 출자가 모든 주식에 대하여 동일한 비율로 이행되지 아니한 경우에는 이행한 출자를 환급하고 자본에 대한 지분에 따라 잉여금을 분배한다. 그 재산이 출자의 환급에 부족한 경우에, 주주는 자본에 대한 지분에 따라 그 손실을 부담하여야 한다; 아직 미납입된 출자는, 필요한 한도에서, 징수하여야 한다.

§ 272 Gläubigerschutz

(1) Das Vermögen darf nur verteilt werden, wenn ein Jahr seit dem Tag verstrichen ist, an dem der Aufruf der Gläubiger bekanntgemacht worden ist.

(2) Meldet sich ein bekannter Gläubiger nicht, so ist der geschuldete Betrag für ihn zu hinterlegen, wenn ein Recht zur Hinterlegung besteht.

(3) Kann eine Verbindlichkeit zur Zeit nicht berichtigt werden oder ist sie streitig, so darf das Vermögen nur verteilt werden, wenn dem Gläubiger Sicherheit geleistet ist.

§ 273 Schluß der Abwicklung

(1) Ist die Abwicklung beendet und die Schlußrechnung gelegt, so haben die Abwickler den Schluß der Abwicklung zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Die Gesellschaft ist zu löschen.

(2) Die Bücher und Schriften der Gesellschaft sind an einem vom Gericht bestimmten sicheren Ort zur Aufbewahrung auf zehn Jahre zu hinterlegen.

(3) Das Gericht kann den Aktionären und den Gläubigern die Einsicht der Bücher und Schriften gestatten.

(4) Stellt sich nachträglich heraus, daß weitere Abwicklungsmaßnahmen nötig sind, so hat auf Antrag eines Beteiligten das Gericht die bisherigen Abwickler neu zu bestellen oder andere Abwickler zu berufen. § 265 Abs. 4 gilt.

(5) Gegen die Entscheidungen nach den Absätzen 2, 3 und 4 Satz 1 ist die Beschwerde zulässig.

§ 274 Fortsetzung einer aufgelösten Gesellschaft

(1) Ist eine Aktiengesellschaft durch Zeitablauf oder durch Beschluß der Hauptversammlung aufgelöst worden, so kann die Hauptversammlung, solange noch nicht mit der Verteilung des Vermögens unter die Aktionäre begonnen ist, die

제272조 채권자보호

① 재산은 채권자에 대한 최고를 공고한 날부터 1년을 경과한 때에 한하여 분배될 수 있다.

② 알고 있는 채권자가 신고하지 아니한 경우에, 공탁권이 있을 때에는 그 채권자를 위하여 채무액을 공탁하여야 한다.

③ 채무를 당시에 변제할 수 없거나 채무에 관하여 분쟁이 있는 경우에는 채권자에게 담보를 제공한 때에 한하여 재산을 분배할 수 있다.

제273조 청산의 종결

① 청산이 종료되고 종결계산서가 작성된 때에는, 청산인은 청산의 종결을 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 회사의 등기는 말소되어야 한다.

② 회사의 장부와 서류는 10년간 보존하기 위하여 법원이 정한 안전한 장소에 기탁하여야 한다.

③ 법원은 주주 및 채권자에게 장부와 서류의 열람을 허락할 수 있다.

④ 추후에 다시 청산절차가 필요하다고 판명된 때에는 법원은 이해관계인의 신청에 따라 기존의 청산인을 새로 선임하거나 또는 다른 청산인을 임명하여야 한다. 제265조 제4항이 이에 적용된다.

⑤ 제2항, 제3항 및 제4항 제1문에 의한 결정에 대해서는 항고가 허용된다.

제274조 해산회사의 계속

① 주식회사가 존속기간의 만료 또는 주주총회의 결의에 의하여 해산하는 경우에는 주주에 대한 재산의 분배가 아직 개시되지 아니한 동안에는 주주총회가 회사의 계속을 결의할 수 있다. 이 결의는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도

Fortsetzung der Gesellschaft beschließen. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen.

(2) Gleiches gilt, wenn die Gesellschaft

1. durch die Eröffnung des Insolvenzverfahrens aufgelöst, das Verfahren aber auf Antrag des Schuldners eingestellt oder nach der Bestätigung eines Insolvenzplans, der den Fortbestand der Gesellschaft vorsieht, aufgehoben worden ist;
2. durch die gerichtliche Feststellung eines Mangels der Satzung nach § 262 Abs. 1 Nr. 5 aufgelöst worden ist, eine den Mangel behebende Satzungsänderung aber spätestens zugleich mit der Fortsetzung der Gesellschaft beschlossen wird.

(3) Die Abwickler haben die Fortsetzung der Gesellschaft zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Sie haben bei der Anmeldung nachzuweisen, daß noch nicht mit der Verteilung des Vermögens der Gesellschaft unter die Aktionäre begonnen worden ist.

(4) Der Fortsetzungsbeschluß wird erst wirksam, wenn er in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft eingetragen worden ist. Im Falle des Absatzes 2 Nr. 2 hat der Fortsetzungsbeschluß keine Wirkung, solange er und der Beschluß über die Satzungsänderung nicht in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft eingetragen worden sind; die beiden Beschlüsse sollen nur zusammen in das Handelsregister eingetragen werden.

Zweiter Abschnitt : Nichtigerklärung der Gesellschaft

§ 275 Klage auf Nichtigerklärung

(1) Enthält die Satzung keine Bestimmungen über die Höhe des Grundkapitals oder über den Gegenstand des Unternehmens oder sind die Bestimmungen der Satzung über den Gegenstand des Unternehmens nichtig, so kann jeder Aktionär und jedes Mitglied des Vorstands und des Aufsichtsrats darauf klagen, daß die

4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이 보다 가중된 자본다수결 및 그 밖의 요건을 정할 수 있다.

② 회사가 다음 각 호에 해당하는 경우에도 마찬가지이다.

1. 파산절차의 개시를 통하여 해산하였으나, 그 절차가 채무자의 신청에 따라 정지되었거나 또는 회사의 존속을 정한 파산계획서의 인가 후에 폐지된 경우;
2. 제262조 제1항 제5호에 의한 정관의 하자에 관한 법원의 확정에 따라 해산하였으나, 그 하자를 제거하는 정관변경이 늦어도 회사의 계속과 동시에 결의된 경우.

③ 청산인은 회사의 계속을 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 청산인은 등기신청 시에 주주에 대한 회사재산의 분배가 아직 개시되지 아니한 것을 증명하여야 한다.

④ 회사계속의 결의는 회사의 소재지의 상업등기부에 등기된 때에 비로소 그 효력을 발생한다. 제2항 제2호의 경우에는 계속결의는 그 결의와 정관변경에 관한 결의가 회사소재지의 상업등기부에 등기되지 아니한 동안에는 그 효력을 발생하지 아니한다; 이 두 가지의 결의는 반드시 함께 상업등기부에 등기되어야 한다.

제2절 회사의 무효선언

제275조 무효선언의 소송

① 정관이 자본의 금액이나 사업의 목적에 관한 규정을 정하지 아니하였거나 또는 사업의 목적에 관한 정관의 규정이 무효인 경우에는 각 주주와 각 이사 및 각 감사는 회사를 무효라고 선언할 것을 청구하는 소송을 제기할 수 있다. 이 소송은 다른 이유를 근거로 할 수 없다.

Gesellschaft für nichtig erklärt werde. Auf andere Gründe kann die Klage nicht gestützt werden.

(2) Kann der Mangel nach § 276 geheilt werden, so kann die Klage erst erhoben werden, nachdem ein Klageberechtigter die Gesellschaft aufgefordert hat, den Mangel zu beseitigen, und sie binnen drei Monaten dieser Aufforderung nicht nachgekommen ist.

(3) Die Klage muß binnen drei Jahren nach Eintragung der Gesellschaft erhoben werden. Eine Löschung der Gesellschaft von Amts wegen nach § 397 Abs. 1 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit wird durch den Zeitablauf nicht ausgeschlossen.

(4) Für die Anfechtung gelten § 246 Abs. 2 bis 4, §§ 247, 248 Abs. 1 Satz 1, §§ 248a, 249 Abs. 2 sinngemäß. Der Vorstand hat eine beglaubigte Abschrift der Klage und das rechtskräftige Urteil zum Handelsregister einzureichen. Die Nichtigkeit der Gesellschaft auf Grund rechtskräftigen Urteils ist einzutragen.

§ 276 Heilung von Mängeln

Ein Mangel, der die Bestimmungen über den Gegenstand des Unternehmens betrifft, kann unter Beachtung der Bestimmungen des Gesetzes und der Satzung über Satzungsänderungen geheilt werden.

§ 277 Wirkung der Eintragung der Nichtigkeit

(1) Ist die Nichtigkeit einer Gesellschaft auf Grund rechtskräftigen Urteils oder einer Entscheidung des Registergerichts in das Handelsregister eingetragen, so findet die Abwicklung nach den Vorschriften über die Abwicklung bei Auflösung statt.

(2) Die Wirksamkeit der im Namen der Gesellschaft vorgenommenen Rechtsgeschäfte wird durch die Nichtigkeit nicht berührt.

(3) Die Gesellschafter haben die Einlagen zu leisten, soweit es zur Erfüllung der eingegangenen Verbindlichkeiten nötig ist.

② 하자가 제276조에 의하여 치유될 수 있는 때에는 소제기권자가 회사에 대하여 그 하자를 제거할 것을 최고하고 회사가 3월 이내에 이 최고에 따르지 아니한 후에야 비로소 이 소를 제기할 수 있다.

③ 이 소송은 회사의 등기 후 3년 이내에 제기하여야 한다. 가사 및 비송사건절차법 제397조 제1항에 따른 직권에 의한 회사의 등기말소는 기간의 경과에 의하여 배제되지 아니한다.

④ 이 취소(소송)에 관하여는 제246조 제2항부터 제4항까지, 제247조, 제248조 제1항 제1문, 제248a조, 제249조 제2항이 준용된다. 이사회는 소장(訴狀)의 인증된 등본과 확정력 있는 판결문을 상업등기부에 제출하여야 한다. 확정력 있는 판결에 따른 회사의 무효는 등기하여야 한다.

제276조 하자의 치유

사업의 목적에 관한 규정에 관계된 하자는 정관의 변경에 관한 법률 및 정관의 규정을 준수하여 치유될 수 있다.

제277조 무효의 등기의 효력

① 확정력 있는 판결 또는 등기법원의 결정에 따라 회사의 무효를 상업등기부에 등기한 때에는 해산의 경우에 청산에 관한 규정에 의하여 청산을 한다.

② 회사의 명의로 이루어진 법률행위의 효력은 무효로 인하여 영향을 받지 아니한다.

③ 사원은, 기존채무의 이행을 위하여 필요한 경우에는, 미납입된 출자를 이행하여야 한다.

Zweites Buch : Kommanditgesellschaft auf Aktien

§ 278 Wesen der Kommanditgesellschaft auf Aktien

(1) Die Kommanditgesellschaft auf Aktien ist eine Gesellschaft mit eigener Rechtspersönlichkeit, bei der mindestens ein Gesellschafter den Gesellschaftsgläubigern unbeschränkt haftet (persönlich haftender Gesellschafter) und die übrigen an dem in Aktien zerlegten Grundkapital beteiligt sind, ohne persönlich für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft zu haften (Kommanditaktionäre).

(2) Das Rechtsverhältnis der persönlich haftenden Gesellschafter untereinander und gegenüber der Gesamtheit der Kommanditaktionäre sowie gegenüber Dritten, namentlich die Befugnis der persönlich haftenden Gesellschafter zur Geschäftsführung und zur Vertretung der Gesellschaft, bestimmt sich nach den Vorschriften des Handelsgesetzbuchs über die Kommanditgesellschaft.

(3) Im übrigen gelten für die Kommanditgesellschaft auf Aktien, soweit sich aus den folgenden Vorschriften oder aus dem Fehlen eines Vorstands nichts anderes ergibt, die Vorschriften des Ersten Buchs über die Aktiengesellschaft sinngemäß.

§ 279 Firma

(1) Die Firma der Kommanditgesellschaft auf Aktien muß, auch wenn sie nach § 22 des Handelsgesetzbuchs oder nach anderen gesetzlichen Vorschriften fortgeführt wird, die Bezeichnung "Kommanditgesellschaft auf Aktien" oder eine allgemein verständliche Abkürzung dieser Bezeichnung enthalten.

(2) Wenn in der Gesellschaft keine natürliche Person persönlich haftet, muß die Firma, auch wenn sie nach § 22 des Handelsgesetzbuchs oder nach anderen gesetzlichen Vorschriften fortgeführt wird, eine Bezeichnung enthalten, welche die Haftungsbeschränkung kennzeichnet.

제2편 주식합자회사

제278조 주식합자회사의 본질

① 주식합자회사는 1적어도 1인의 사원이 회사채권자에 대하여 무한책임을 지고(무한책임사원) 그 밖의 사원이 주식으로 분할된 자본에 참가하고 회사의 채무에 대하여 인적으로 책임을 지지 아니하는(합자주주) 고유한 법인격을 가진 회사이다.

② 무한책임사원 상호간의 법률관계와 합자주주 전체에 대한 법률관계 및 제3자와에 대한 법률관계, 특히 무한책임사원의 업무집행 및 회사대표의 권한은 합자회사에 관한 상법의 규정에 따라 정한다.

③ 그 밖에 주식합자회사에 관하여는 다음의 규정 또는 이사회가 존재하지 않음으로 인하여 다른 결과가 발생하지 아니하는 한 주식회사에 관한 제1편의 규정이 준용된다.

제279조 상호

① 주식합작회사의 상호는, 상법 제22조 또는 그 밖의 법률규정에 따라 그 상호가 계속 사용되고 있는 경우에도, "주식합작회사"라는 표시 또는 일반적으로 알 수 있는 이 표시의 약어를 포함하여야 한다.

② 회사에서 자연인이 인적 책임을 지지 아니한 경우에, 상법 제22조 또는 그 외의 법률규정에 의하여 그 상호가 계속 사용되는 때에도, 상호는 그 책임제한을 나타내는 표시를 포함하여야 한다.

§ 280 Feststellung der Satzung. Gründer

(1) Die Satzung muß durch notarielle Beurkundung festgestellt werden. In der Urkunde sind bei Nennbetragsaktien der Nennbetrag, bei Stückaktien die Zahl, der Ausgabebetrag und, wenn mehrere Gattungen bestehen, die Gattung der Aktien anzugeben, die jeder Beteiligte übernimmt. Bevollmächtigte bedürfen einer notariell beglaubigten Vollmacht.

(2) Alle persönlich haftenden Gesellschafter müssen sich bei der Feststellung der Satzung beteiligen. Außer ihnen müssen die Personen mitwirken, die als Kommanditaktionäre Aktien gegen Einlagen übernehmen.

(3) Die Gesellschafter, die die Satzung festgestellt haben, sind die Gründer der Gesellschaft.

§ 281 Inhalt der Satzung

(1) Die Satzung muß außer den Festsetzungen nach § 23 Abs. 3 und 4 den Namen, Vornamen und Wohnort jedes persönlich haftenden Gesellschafters enthalten.

(2) Vermögenseinlagen der persönlich haftenden Gesellschafter müssen, wenn sie nicht auf das Grundkapital geleistet werden, nach Höhe und Art in der Satzung festgesetzt werden.

(3) (weggefallen)

§ 282 Eintragung der persönlich haftenden Gesellschafter

Bei der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister sind statt der Vorstandsmitglieder die persönlich haftenden Gesellschafter anzugeben. Ferner ist einzutragen, welche Vertretungsbefugnis die persönlich haftenden Gesellschafter haben.

§ 283 Persönlich haftende Gesellschafter

Für die persönlich haftenden Gesellschafter gelten sinngemäß die für den Vor-

제280조 정관의 확정, 발기인

① 정관은 공증인의 인증에 의하여 확정되어야 한다. 이 증서에는 각 참가자가 인수한, 액면주식의 경우에는 액면가, 무액면주식의 경우에는 그 수와 발행가, 그리고 수종의 주식이 있는 때에는 그 주식의 종류를 기재하여야 한다. 대리인에게는 공증인의 인증을 받은 위임장이 필요하다.

② 모든 무한책임사원은 정관의 확정에 참가하여야 한다. 무한책임사원 외에 합자주주로서 출자를 하여 주식을 인수한 자도 협력하여야 한다.

③ 정관을 확정한 사원은 회사의 발기인이다.

제281조 정관의 내용

① 정관은 제23조 제3항과 제4항에 의한 확정사항 외에 각 무한책임사원의 성명과 주소를 기재하여야 한다.

② 무한책임사원의 재산출자는 자본에 대하여 이행되지 아니한 경우에는 그 가액과 종류에 따라 정관에서 확정하여야 한다.

③ (삭제)

제282조 무한책임사원의 등기

상업등기부에 회사의 등기를 하는 경우에는 이사를 대신하여 무한책임사원을 기재하여야 한다. 그 밖에 무한책임사원이 가지는 대표권을 등기하여야 한다.

제283조 무한책임사원

무한책임사원에 대해서는 주식회사의 이사회에 대하여 적용되는 다음 각 호의

stand der Aktiengesellschaft geltenden Vorschriften über

1. die Anmeldungen, Einreichungen, Erklärungen und Nachweise zum Handelsregister sowie über Bekanntmachungen;
2. die Gründungsprüfung;
3. die Sorgfaltspflicht und Verantwortlichkeit;
4. die Pflichten gegenüber dem Aufsichtsrat;
5. die Zulässigkeit einer Kreditgewährung;
6. die Einberufung der Hauptversammlung;
7. die Sonderprüfung;
8. die Geltendmachung von Ersatzansprüchen wegen der Geschäftsführung;
9. die Aufstellung, Vorlegung und Prüfung des Jahresabschlusses und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns;
10. die Vorlage und Prüfung des Lageberichts, eines gesonderten nichtfinanziellen Berichts sowie eines Konzernabschlusses, eines Konzernlageberichts und eines gesonderten nichtfinanziellen Konzernberichts;
11. die Vorlegung, Prüfung und Offenlegung eines Einzelabschlusses nach § 325 Abs. 2a des Handelsgesetzbuchs;

11a. die Vorlage eines Ertragsteuerinformationsberichts (§§ 342b, 342c, 342d Absatz 2 Nummer 2 des Handelsgesetzbuchs) und einer Erklärung nach § 342d Absatz 2 Nummer 1 des Handelsgesetzbuchs;

12. die Ausgabe von Aktien bei bedingter Kapitalerhöhung, bei genehmigtem Kapital und bei Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln;
13. die Nichtigkeit und Anfechtung von Hauptversammlungsbeschlüssen;
14. den Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens.

§ 284 Wettbewerbsverbot

(1) Ein persönlich haftender Gesellschafter darf ohne ausdrückliche Einwilligung der übrigen persönlich haftenden Gesellschafter und des Aufsichtsrats weder im Geschäftszweig der Gesellschaft für eigene oder fremde Rechnung Geschäfte machen noch Mitglied des Vorstands oder Geschäftsführer oder persönlich haftender Gesellschafter einer anderen gleichartigen Handelsgesellschaft sein. Die

규정이 준용된다.
1. 상업등기부에 등기신청, 제출, 설명과 증명 및 공고;

2. 설립검사;
3. 주의의무와 책임;
4. 감사회에 대한 의무;
5. 신용공여의 허가;
6. 주주총회의 소집;
7. 특별검사;
8. 업무집행으로 인한 배상청구권의 행사;
9. 연도결산서 및 대차대조표상의 이익 처분안의 작성, 제출 및 검사;

10. 상황보고서, 별도의 비재무적 보고서 및 콘체른결산서, 콘체른상황보고서와 별도의 비재무적 콘체른보고서의 제출 및 검사;

11. 상법 제325조 제2a항에 의한 개별결산서의 제출, 검사 및 공시;

11a. 소득세정보보고서(상법 제342b조, 제342c조, 제342d조 제2항 제2호)와 상법 제342d조 제2항 제1호에 따른 설명서의 제출

12. 조건부 자본증가, 인가자본 및 회사재산에 의한 자본증가 시의 주식발행;

13. 주주총회결의의 무효와 취소;
14. 파산절차의 개시 신청.

제284조 경업금지

① 무한책임사원은 다른 무한책임사원과 감사회의 명시적 승인이 없으면 자기 또는 타인의 계산으로 회사의 영업부류에 속하는 거래를 할 수 없고 동종의 다른 회사의 이사, 집행자 또는 무한책임사원이 되지 못한다. 이 승인은 일정한 종류의 거래 또는 일정한 상사회사에 대하여만 부여될 수 있다.

Einwilligung kann nur für bestimmte Arten von Geschäften oder für bestimmte Handelsgesellschaften erteilt werden.

(2) Verstößt ein persönlich haftender Gesellschafter gegen dieses Verbot, so kann die Gesellschaft Schadenersatz fordern. Sie kann statt dessen von dem Gesellschafter verlangen, daß er die für eigene Rechnung gemachten Geschäfte als für Rechnung der Gesellschaft eingegangen gelten läßt und die aus Geschäften für fremde Rechnung bezogene Vergütung herausgibt oder seinen Anspruch auf die Vergütung abtritt.

(3) Die Ansprüche der Gesellschaft verjähren in drei Monaten seit dem Zeitpunkt, in dem die übrigen persönlich haftenden Gesellschafter und die Aufsichtsratsmitglieder von der zum Schadensersatz verpflichtenden Handlung Kenntnis erlangen oder ohne grobe Fahrlässigkeit erlangen müssten. Sie verjähren ohne Rücksicht auf diese Kenntnis oder grob fahrlässige Unkenntnis in fünf Jahren von ihrer Entstehung an.

§ 285 Hauptversammlung

(1) In der Hauptversammlung haben die persönlich haftenden Gesellschafter nur ein Stimmrecht für ihre Aktien. Sie können das Stimmrecht weder für sich noch für einen anderen ausüben bei Beschlußfassungen über

1. die Wahl und Abberufung des Aufsichtsrats;
2. die Entlastung der persönlich haftenden Gesellschafter und der Mitglieder des Aufsichtsrats;
3. die Bestellung von Sonderprüfern;
4. die Geltendmachung von Ersatzansprüchen;
5. den Verzicht auf Ersatzansprüche;
6. die Wahl von Abschlußprüfern.

Bei diesen Beschlußfassungen kann ihr Stimmrecht auch nicht durch einen anderen ausgeübt werden.

(2) Die Beschlüsse der Hauptversammlung bedürfen der Zustimmung der persön-

② 무한책임사원이 전항의 금지에 위반한 경우에는 회사는 손해배상을 청구할 수 있다. 회사는 손해배상청구 대신에 그 사원이 자기의 계산으로 한 거래를 회사의 계산으로 한 것으로 보고 타인의 계산으로 한 거래에 의하여 얻은 보수를 인도하거나 또는 그 보수청구권을 양도할 것을 그 사원에게 청구할 수 있다.

③ 회사의 청구권은 다른 무한책임사원과 감사회가 손해배상의 의무를 발생시킨 행위를 안 때 또는 중대한 과실이 없으면 알 수 있었을 때부터 3개월을 경과한 때에 시효가 완성된다. 회사의 청구권은 그 사실의 인지 또는 중대한 과실로 인한 부지(不知)에 관계없이 그 행위의 성립 시부터 5년이 경과하면 시효가 완성된다.

제285조 주주총회

① 주주총회에서 무한책임사원은 그 주식에 대하여 1개의 의결권만을 가진다. 무한책임사원은 다음 각 호의 사항에 관한 의결 시에 자기 또는 타인을 위하여 의결권을 행사할 수 없다.

1. 감사회의 선임과 해임;
2. 무한책임사원과 감사의 책임면제;
3. 특별검사인의 선임;
4. 배상청구권의 행사;
5. 배상청구권의 포기;
6. 결산검사인의 선임.

이 의결에서는 무한책임사원의 의결권은 역시 타인에 의하여 행사될 수 없다.

② 주주총회의 결의가 합자회사의 경우에 무한책임사원과 유한책임사원과의

lich haftenden Gesellschafter, soweit sie Angelegenheiten betreffen, für die bei einer Kommanditgesellschaft das Einverständnis der persönlich haftenden Gesellschafter und der Kommanditisten erforderlich ist. Die Ausübung der Befugnisse, die der Hauptversammlung oder einer Minderheit von Kommanditaktionären bei der Bestellung von Prüfern und der Geltendmachung von Ansprüchen der Gesellschaft aus der Gründung oder der Geschäftsführung zustehen, bedarf nicht der Zustimmung der persönlich haftenden Gesellschafter.

(3) Beschlüsse der Hauptversammlung, die der Zustimmung der persönlich haftenden Gesellschafter bedürfen, sind zum Handelsregister erst einzureichen, wenn die Zustimmung vorliegt. Bei Beschlüssen, die in das Handelsregister einzutragen sind, ist die Zustimmung in der Verhandlungsniederschrift oder in einem Anhang zur Niederschrift zu beurkunden.

§ 286 Jahresabschluß. Lagebericht

(1) Die Hauptversammlung beschließt über die Feststellung des Jahresabschlusses. Der Beschluß bedarf der Zustimmung der persönlich haftenden Gesellschafter.

(2) In der Jahresbilanz sind die Kapitalanteile der persönlich haftenden Gesellschafter nach dem Posten "Gezeichnetes Kapital" gesondert auszuweisen. Der auf den Kapitalanteil eines persönlich haftenden Gesellschafters für das Geschäftsjahr entfallende Verlust ist von dem Kapitalanteil abzuschreiben. Soweit der Verlust den Kapitalanteil übersteigt, ist er auf der Aktivseite unter der Bezeichnung "Einzahlungsverpflichtungen persönlich haftender Gesellschafter" unter den Forderungen gesondert auszuweisen, soweit eine Zahlungsverpflichtung besteht; besteht keine Zahlungsverpflichtung, so ist der Betrag als "Nicht durch Vermögenseinlagen gedeckter Verlustanteil persönlich haftender Gesellschafter" zu bezeichnen und gemäß § 268 Abs. 3 des Handelsgesetzbuchs auszuweisen. Unter § 89 fallende Kredite, die die Gesellschaft persönlich haftenden Gesellschaftern, deren Ehegatten, Lebenspartnern oder minderjährigen Kindern oder Dritten, die für Rechnung dieser Personen handeln, gewährt hat, sind auf der Aktivseite bei den entsprechenden Posten unter der Bezeichnung "davon an persönlich haftende Ge-

동의를 요하는 사항에 관한 것인 한, 그 결의에는 무한책임사원의 동의가 필요하다. 주주총회 또는 소수합자주주가 검사인의 선임 시에 가지는 권한 및 설립 또는 집행으로 인한 회사의 청구권 행사시에 가지는 권한의 행사에는 무한책임사원의 동의가 필요하지 아니하다.

③ 무한책임사원의 동의가 필요한 주주총회의 결의는 그 동의가 있는 때에 비로소 상업등기를 위하여 제출하여야 한다. 상업등기부에 등기하여야 하는 결의의 경우에 의사록 또는 의사록의 부록 중에 있는 동의는 공증을 받아야 한다.

제286조 연도결산서, 상황보고서

① 주주총회는 연도결산서의 확정에 관하여 결의한다. 이 결의는 무한책임사원의 동의가 필요하다.

② 연도대차대조표에는 무한책임사원의 자본금지분을 "인수자본"의 항목 아래에 별도로 기재하여야 한다. 해당 영업연도에 무한책임사원의 자본금지분에 할당되는 손실은 그 자본금지분에서 상각하여야 한다. 손실이 자본금지분을 초과하는 한도에서, 지급의무가 있는 때에는, 그 손실은 차변에 "무한책임사원의 납입의무"로 표시하고 채권으로 구분하여 기재하여야 한다; 지급의무가 없는 때에는 그 금액은 "재산출자에 의하여 전보되지 아니하는 무한책임사원의 손실지분"으로서 표시하고 상법 제268조 제3항에도 따라 기재하여야 한다. 회사가 무한책임사원, 그의 배우자, 인생의 동반자, 미성년의 자녀 또는 이들의 계산으로 행위를 하는 제3자에게 부여한 제89조에 해당하는 신용은 차변에 상응하는 항목에 "그 중에서 무한책임사원 및 그의 가족에 대한 것"으로 표시하여 주기하여야 한다.

sellschafter und deren Angehörige" zu vermerken.

(3) In der Gewinn- und Verlustrechnung braucht der auf die Kapitalanteile der persönlich haftenden Gesellschafter entfallende Gewinn oder Verlust nicht gesondert ausgewiesen zu werden.

(4) § 285 Nr. 9 Buchstabe a und b des Handelsgesetzbuchs gilt für die persönlich haftenden Gesellschafter mit der Maßgabe, daß der auf den Kapitalanteil eines persönlich haftenden Gesellschafters entfallende Gewinn nicht angegeben zu werden braucht.

§ 287 Aufsichtsrat

(1) Die Beschlüsse der Kommanditaktionäre führt der Aufsichtsrat aus, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt.

(2) In Rechtsstreitigkeiten, die die Gesamtheit der Kommanditaktionäre gegen die persönlich haftenden Gesellschafter oder diese gegen die Gesamtheit der Kommanditaktionäre führen, vertritt der Aufsichtsrat die Kommanditaktionäre, wenn die Hauptversammlung keine besonderen Vertreter gewählt hat. Für die Kosten des Rechtsstreits, die den Kommanditaktionären zur Last fallen, haftet die Gesellschaft unbeschadet ihres Rückgriffs gegen die Kommanditaktionäre.

(3) Persönlich haftende Gesellschafter können nicht Aufsichtsratsmitglieder sein.

§ 288 Entnahmen der persönlich haftenden Gesellschafter. Kreditgewährung

(1) Entfällt auf einen persönlich haftenden Gesellschafter ein Verlust, der seinen Kapitalanteil übersteigt, so darf er keinen Gewinn auf seinen Kapitalanteil entnehmen. Er darf ferner keinen solchen Gewinnanteil und kein Geld auf seinen Kapitalanteil entnehmen, solange die Summe aus Bilanzverlust, Einzahlungsverpflichtungen, Verlustanteilen persönlich haftender Gesellschafter und Forderungen aus Krediten an persönlich haftende Gesellschafter und deren Angehörige die Summe aus Gewinnvortrag, Kapital- und Gewinnrücklagen sowie Kapital-

③ 손익계산서에는 무한책임사원의 자본금지분에 대하여 할당되는 이익 또는 손실은 구별하여 기재할 필요가 없다.

④ 상법 제285조 제9호 a목과 b목은 무한책임사원에 대하여 그의 자본금지분에 할당되는 이익을 구별하여 기재할 필요는 없다는 것을 조건으로 적용한다.

제287조 감사회

① 정관에 다른 정함이 없는 경우에 합자주주의 결의는 감사회가 이를 집행한다.

② 합자주주 전원이 무한책임사원에 대하여 또는 무한책임사원이 합자주주 전원에 대하여 제기한 소송에서 주주총회가 특별대리인을 선임하지 아니한 경우에는 감사회가 합자주주를 대표한다. 합자주주에게 부담되는 소송비용에 관하여는 합자주주에 대한 회사의 구상권에 관계없이 회사가 책임을 진다.

③ 무한책임사원은 감사가 될 수 없다.

제288조 무한책임사원의 인출, 신용공여

① 무한책임사원에게 그의 자본금지분을 초과하는 손실이 귀속된 경우에는, 무한책임사원은 그의 자본금지분에 의한 이익을 인출하지 못한다. 또한 무한책임사원은 대차대조표상의 손실, 납입의무, 무한책임사원의 손실지분 및 무한책임사원과 그의 가족에 대한 신용공여로 인한 채권의 총액이 이월이익금, 자본준비금과 이익준비금 및 무한책임사원의 자본금지분의 총액을 초과하는 한, 이익배당 및 그의 자본금지분에 의한 금전을 인출하지 못한다.

anteilen der persönlich haftenden Gesellschafter übersteigt.

(2) Solange die Voraussetzung von Absatz 1 Satz 2 vorliegt, darf die Gesellschaft keinen unter § 286 Abs. 2 Satz 4 fallenden Kredit gewähren. Ein trotzdem gewährter Kredit ist ohne Rücksicht auf entgegenstehende Vereinbarungen sofort zurückzugewähren.

(3) Ansprüche persönlich haftender Gesellschafter auf nicht vom Gewinn abhängige Tätigkeitsvergütungen werden durch diese Vorschriften nicht berührt. Für eine Herabsetzung solcher Vergütungen gilt § 87 Abs. 2 Satz 1 und 2 sinngemäß.

§ 289 Auflösung

(1) Die Gründe für die Auflösung der Kommanditgesellschaft auf Aktien und das Ausscheiden eines von mehreren persönlich haftenden Gesellschaftern aus der Gesellschaft richten sich, soweit in den Absätzen 2 bis 6 nichts anderes bestimmt ist, nach den Vorschriften des Handelsgesetzbuchs über die Kommanditgesellschaft.

(2) Die Kommanditgesellschaft auf Aktien wird auch aufgelöst

1. mit der Rechtskraft des Beschlusses, durch den die Eröffnung des Insolvenzverfahrens mangels Masse abgelehnt wird;
2. mit der Rechtskraft einer Verfügung des Registergerichts, durch welche nach § 399 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit ein Mangel der Satzung festgestellt worden ist;
3. durch die Löschung der Gesellschaft wegen Vermögenslosigkeit nach § 394 des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit.

(3) Durch die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen eines Kommanditaktionärs wird die Gesellschaft nicht aufgelöst. Die Gläubiger eines Kommanditaktionärs sind nicht berechtigt, die Gesellschaft zu kündigen.

(4) Für die Kündigung der Gesellschaft durch die Kommanditaktionäre und für

② 제1항 제2문의 요건이 존재하는 한, 회사는 제286조 제2항 제4문에 해당하는 신용을 공여하지 못한다. 그럼에도 불구하고 공여된 신용은 이와 상반된 합의에 관계없이 즉시 반환되어야 한다.

③ 이익과 무관한 활동의 보수에 대한 무한책임사원의 청구권은 이 규정에 의하여 영향을 받지 아니한다. 이러한 보수의 감액에 관하여는 제87조 제2항 제1문과 제2문의 규정이 준용된다.

제289조 해산

① 주식합자회사의 해산사유와 회사로부터 수인의 무책임사원 중 1인의 퇴사는 제2항부터 제6항까지에 다른 정함이 없는 한, 합자회사에 관한 상법의 규정에 따른다.

② 주식합자회사는 다음 각 호의 경우에도 해산한다.

1. 파산재단의 부족으로 인하여 파산절차의 개시를 거부하는 확정력이 있는 결정;
2. 가사 및 비송사건절차법 제399조에 따라 정관의 하자를 확정한 등기법원의 확정력 있는 처분;
3. 가사 및 비송사건절차법 제394조에 따라 무자력으로 인한 회사의 말소.

③ 합자주주의 재산에 관한 파산절차의 개시에 의하여 회사는 해산되지 아니한다. 합자주주의 채권자는 회사의 해산고지를 할 권리를 가지지 아니한다.

④ 합자주주에 의한 회사의 해산고지 및 회사해산에 대한 합자주주의 동의에

ihre Zustimmung zur Auflösung der Gesellschaft ist ein Beschluß der Hauptversammlung nötig. Gleiches gilt für den Antrag auf Auflösung der Gesellschaft durch gerichtliche Entscheidung. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen.

(5) Persönlich haftende Gesellschafter können außer durch Ausschließung nur ausscheiden, wenn es die Satzung für zulässig erklärt.

(6) Die Auflösung der Gesellschaft und das Ausscheiden eines persönlich haftenden Gesellschafters ist von allen persönlich haftenden Gesellschaftern zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. § 141 Absatz 2 des Handelsgesetzbuchs gilt sinngemäß. In den Fällen des Absatzes 2 hat das Gericht die Auflösung und ihren Grund von Amts wegen einzutragen. Im Falle des Absatzes 2 Nr. 3 entfällt die Eintragung der Auflösung.

§ 290 Abwicklung

(1) Die Abwicklung besorgen alle persönlich haftenden Gesellschafter und eine oder mehrere von der Hauptversammlung gewählte Personen als Abwickler, wenn die Satzung nichts anderes bestimmt.

(2) Die Bestellung oder Abberufung von Abwicklern durch das Gericht kann auch jeder persönlich haftende Gesellschafter beantragen.

(3) Ist die Gesellschaft durch Löschung wegen Vermögenslosigkeit aufgelöst, so findet eine Abwicklung nur statt, wenn sich nach der Löschung herausstellt, daß Vermögen vorhanden ist, das der Verteilung unterliegt. Die Abwickler sind auf Antrag eines Beteiligten durch das Gericht zu ernennen.

는 주주총회의 결의가 필요하다. 법원의 판결에 의한 회사해산의 신청에 관하여도 같다. 결의에는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이보다도 가중된 자본다수결 및 그 밖의 요건을 정할 수 있다.

⑤ 무한책임사원은 제명으로 인한 경우 이외에 정관으로 퇴사를 허용하는 것으로 선언한 경우에 한하여 퇴사할 수 있다.

⑥ 회사의 해산과 무한책임사원의 퇴사는 무한책임사원 전원이 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 상법 제143조 제3항은 이에 준용된다. 제2항의 경우에는 법원은 해산 및 그 이유를 직권으로 등기하여야 한다. 제2항 제3호의 경우에는 해산등기가 필요하지 아니하다.

제290조 청산

① 청산은, 정관에 다른 정함이 없는 경우에는, 무한책임사원 전원과 총회에 의하여 선임된 1인 또는 수인이 청산인으로서 처리한다.

② 각 무한책임사원도 법원에 의한 청산인의 선임 또는 해임을 신청할 수 있다.

③ 회사가 무자력으로 인한 말소에 의하여 해산된 경우에는 말소 후에 분배되는 재산이 존재하는 것이 판명된 경우에 한하여 청산을 한다. 청산인은 이해관계인의 신청으로 법원에 의하여 선임되어야 한다.

Drittes Buch : Verbundene Unternehmen

Erster Teil : Unternehmensverträge

Erster Abschnitt : Arten von Unternehmensverträgen

§ 291 Beherrschungsvertrag. Gewinnabführungsvertrag

(1) Unternehmensverträge sind Verträge, durch die eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien die Leitung ihrer Gesellschaft einem anderen Unternehmen unterstellt (Beherrschungsvertrag) oder sich verpflichtet, ihren ganzen Gewinn an ein anderes Unternehmen abzuführen (Gewinnabführungsvertrag). Als Vertrag über die Abführung des ganzen Gewinns gilt auch ein Vertrag, durch den eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien es übernimmt, ihr Unternehmen für Rechnung eines anderen Unternehmens zu führen.

(2) Stellen sich Unternehmen, die voneinander nicht abhängig sind, durch Vertrag unter einheitliche Leitung, ohne daß dadurch eines von ihnen von einem anderen vertragschließenden Unternehmen abhängig wird, so ist dieser Vertrag kein Beherrschungsvertrag.

(3) Leistungen der Gesellschaft bei Bestehen eines Beherrschungs- oder eines Gewinnabführungsvertrags gelten nicht als Verstoß gegen die §§ 57, 58 und 60.

§ 292 Andere Unternehmensverträge

(1) Unternehmensverträge sind ferner Verträge, durch die eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien

1. sich verpflichtet, ihren Gewinn oder den Gewinn einzelner ihrer Betriebe ganz oder zum Teil mit dem Gewinn anderer Unternehmen oder einzelner Betriebe anderer Unternehmen zur Aufteilung eines gemeinschaftlichen Gewinns zusammenzulegen (Gewinngemeinschaft),
2. sich verpflichtet, einen Teil ihres Gewinns oder den Gewinn einzelner ihrer

제3편 결합기업

제1장 기업계약

제1절 기업계약의 종류

제291조 지배계약, 이익이전계약

① 기업계약이란 주식회사 또는 주식합자회사가 그 지휘를 다른 기업에 종속시키는 계약 (지배계약) 또는 그 화사의 전체 이익을 다른 기업에 이전할 의무를 지는 계약 (이익이전계약)을 말한다. 주식회사 또는 주식합자회사가 그 기업을 다른 기업의 계산으로 경영하는 것을 인수하는 계약도 전체 이익의 이전에 관한 계약으로 본다.

② 상호간에 종속되지 아니한 기업들이 계약에 의하여 그중 한 기업이 계약자인 다른 한 기업에 종속됨이 없이 통일적인 지휘 하에 있는 때에는 이 계약은 지배계약이 아니다.

③ 지배계약 또는 이익이전계약에 의한 회사의 급여는 제57조, 제58조 및 제60조에 대한 위반으로 보지 아니한다.

제292조 기타의 기업계약

① 그 밖에 주식회사 또는 주식합자회사가 체결한 다음 각 호의 계약도 기업계약이다.

1. 그 회사의 이익 또는 그 회사의 개별 영업소의 이익의 전부 또는 일부를 다른 기업 또는 다른 기업의 개별 영업소의 이익과 공동이익분배를 위하여 병합할 의무를 지는 계약 (이익공동체),

2. 그의 이익의 일부 또는 그의 개별 영업소의 이익의 전부 또는 일부를 다른

Betriebe ganz oder zum Teil an einen anderen abzuführen (Teilgewinnabführungsvertrag),

3. den Betrieb ihres Unternehmens einem anderen verpachtet oder sonst überläßt (Betriebspachtvertrag, Betriebsüberlassungsvertrag).

(2) Ein Vertrag über eine Gewinnbeteiligung mit Mitgliedern von Vorstand und Aufsichtsrat oder mit einzelnen Arbeitnehmern der Gesellschaft sowie eine Abrede über eine Gewinnbeteiligung im Rahmen von Verträgen des laufenden Geschäftsverkehrs oder Lizenzverträgen ist kein Teilgewinnabführungsvertrag.

(3) Ein Betriebspacht- oder Betriebsüberlassungsvertrag und der Beschluß, durch den die Hauptversammlung dem Vertrag zugestimmt hat, sind nicht deshalb nichtig, weil der Vertrag gegen die §§ 57, 58 und 60 verstößt. Satz 1 schließt die Anfechtung des Beschlusses wegen dieses Verstoßes nicht aus.

Zweiter Abschnitt : Abschluß, Änderung und Beendigung von Unternehmensverträgen

§ 293 Zustimmung der Hauptversammlung

(1) Ein Unternehmensvertrag wird nur mit Zustimmung der Hauptversammlung wirksam. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. Auf den Beschluß sind die Bestimmungen des Gesetzes und der Satzung über Satzungsänderungen nicht anzuwenden.

(2) Ein Beherrschungs- oder ein Gewinnabführungsvertrag wird, wenn der andere Vertragsteil eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien ist, nur wirksam, wenn auch die Hauptversammlung dieser Gesellschaft zustimmt. Für den Beschluß gilt Absatz 1 Satz 2 bis 4 sinngemäß.

(3) Der Vertrag bedarf der schriftlichen Form.

기업에게 이전할 의무를 지는 계약 (부분이익이전계약),

3. 그 기업의 경영을 타인에게 임대하거나 또는 그 밖의 방법으로 위임하는 계약 (경영임대차계약, 경영위임계약).

② 이사와 감사 또는 회사의 각 노동자의 이익참가에 관한 계약과 통상의 영업거래계약 또는 특허계약의 범위 내의 이익참가에 관한 약정은 부분이익이전계약이 아니다.

③ 경영임대차계약 또는 경영위임계약 및 주주총회가 그 계약에 동의한 결의는 그 계약이 제57조, 제58조 및 제60조에 위반된다는 이유로 무효가 되지 아니한다. 제1문은 이 위반으로 인한 결의의 취소를 배제하지 아니한다.

제2절 기업계약의 체결, 변경 및 종료

제293조 주주총회의 동의

① 기업계약은 주주총회의 동의를 얻어야만 효력을 발생한다. 주주총회의 결의에는 의결 시에 대표된 자본금의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이보다 가중된 자본다수결 및 그 밖의 요건을 정할 수 있다. 이 결의에 대해서는 정관변경에 관한 법률의 규정 및 정관의 규정을 적용하지 아니한다.

② 지배계약 또는 이익이전계약은, 계약상대방이 주식회사 또는 주식합자회사인 때에는, 이 회사의 주주총회도 동의한 경우에 한하여 효력을 발생한다. 이 결의에 관하여는 제1항 제2문부터 제4문까지가 준용된다.

③ 계약은 서면에 의한 형식이 필요하다.

(4) (weggefallen)

§ 293a Bericht über den Unternehmensvertrag

(1) Der Vorstand jeder an einem Unternehmensvertrag beteiligten Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien hat, soweit die Zustimmung der Hauptversammlung nach § 293 erforderlich ist, einen ausführlichen schriftlichen Bericht zu erstatten, in dem der Abschluß des Unternehmensvertrags, der Vertrag im einzelnen und insbesondere Art und Höhe des Ausgleichs nach § 304 und der Abfindung nach § 305 rechtlich und wirtschaftlich erläutert und begründet werden; der Bericht kann von den Vorständen auch gemeinsam erstattet werden. Auf besondere Schwierigkeiten bei der Bewertung der vertragschließenden Unternehmen sowie auf die Folgen für die Beteiligungen der Aktionäre ist hinzuweisen.

(2) In den Bericht brauchen Tatsachen nicht aufgenommen zu werden, deren Bekanntwerden geeignet ist, einem der vertragschließenden Unternehmen oder einem verbundenen Unternehmen einen nicht unerheblichen Nachteil zuzufügen. In diesem Falle sind in dem Bericht die Gründe, aus denen die Tatsachen nicht aufgenommen worden sind, darzulegen.

(3) Der Bericht ist nicht erforderlich, wenn alle Anteilsinhaber aller beteiligten Unternehmen auf seine Erstattung durch öffentlich beglaubigte Erklärung verzichten.

§ 293b Prüfung des Unternehmensvertrags

(1) Der Unternehmensvertrag ist für jede vertragschließende Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien durch einen oder mehrere sachverständige Prüfer (Vertragsprüfer) zu prüfen, es sei denn, daß sich alle Aktien der abhängigen Gesellschaft in der Hand des herrschenden Unternehmens befinden.

(2) § 293a Abs. 3 ist entsprechend anzuwenden.

§ 293c Bestellung der Vertragsprüfer

(1) Die Vertragsprüfer werden jeweils auf Antrag der Vorstände der vertrag-

④ (삭제)

제293a조 기업계약에 관한 보고서

① 기업계약에 참가하는 각 주식회사 또는 주식합자회사의 이사회는, 제293조에 따른 주주총회의 동의가 필요한 한, 기업계약의 체결, 계약의 개별적 사항, 특히 제304조에 의한 보상 및 제305조에 의한 보상의 방법 및 가액을 법적, 경제적으로 설명하고 그 이유를 붙여서 상세하게 서면으로 보고하여야 한다; 이 보고서는 (계약당사자인 회사들의) 이사회들에 의하여 공동으로도 작성될 수 있다. 계약을 체결하는 기업의 평가 시에 특별한 어려움과 주주의 참가에 대한 결과에 관하여 언급되어야 한다.

② 이 보고서에는 그 사실이 공개되면, 계약을 체결하는 기업 중의 한 당사자 또는 하나의 결합기업에 대하여 현저하게 불이익을 주는 사실은 포함할 필요가 없다. 이 경우에 보고서에는 그 사실이 포함되어 있지 아니한 이유가 설명되어야 한다.

③ 보고서는, 모든 참가기업의 지분소유자 전원이 공증을 받은 의사표시에 의하여 그 작성을 포기하는 경우에는, 필요하지 않다.

제293b조 기업계약의 검사

① 계약을 체결하는 각 주식회사 또는 주식합자회사를 위하여 1인 또는 수인의 전문검사인(계약검사인)이 기업계약을 검사하여야 한다. 다만, 지배회사가 종속회사의 모든 주식을 보유하고 있는 경우에는 그러하지 않다.

② 제293a조 제3항은 이에 준용된다.

제293c조 계약검사인의 선임

① 계약검사인은 계약을 체결하는 회사의 이사회의 신청으로 법원에 의하여 선

schließenden Gesellschaften vom Gericht ausgewählt und bestellt. Sie können auf gemeinsamen Antrag der Vorstände für alle vertragschließenden Gesellschaften gemeinsam bestellt werden. Zuständig ist das Landgericht, in dessen Bezirk die abhängige Gesellschaft ihren Sitz hat. Ist bei dem Landgericht eine Kammer für Handelssachen gebildet, so entscheidet deren Vorsitzender an Stelle der Zivilkammer. Für den Ersatz von Auslagen und für die Vergütung der vom Gericht bestellten Prüfer gilt § 318 Abs. 5 des Handelsgesetzbuchs.

(2) § 10 Abs. 3 bis 5 des Umwandlungsgesetzes gilt entsprechend.

§ 293d Auswahl, Stellung und Verantwortlichkeit der Vertragsprüfer

(1) Für die Auswahl und das Auskunftsrecht der Vertragsprüfer gelten § 319 Abs. 1 bis 4, § 319b Abs. 1, § 320 Abs. 1 Satz 2 und Abs. 2 Satz 1 und 2 des Handelsgesetzbuchs entsprechend. Bei einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist, gilt für die Auswahl des Vertragsprüfers neben Satz 1 auch Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 entsprechend mit der Maßgabe, dass an die Stelle der in Artikel 5 Absatz 1 Unterabsatz 1 Buchstabe a und b der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 genannten Zeiträume der Zeitraum zwischen dem Beginn des Geschäftsjahres, welches dem Geschäftsjahr vorausgeht, in dem der Unternehmensvertrag geschlossen wurde, und dem Zeitpunkt, in dem der Vertragsprüfer den Prüfungsbericht nach § 293e erstattet hat, tritt. Das Auskunftsrecht besteht gegenüber den vertragschließenden Unternehmen und gegenüber einem Konzernunternehmen sowie einem abhängigen und einem herrschenden Unternehmen.

(2) Für die Verantwortlichkeit der Vertragsprüfer, ihrer Gehilfen und der bei der Prüfung mitwirkenden gesetzlichen Vertreter einer Prüfungsgesellschaft gilt § 323 des Handelsgesetzbuchs entsprechend. Die Verantwortlichkeit besteht gegenüber den vertragschließenden Unternehmen und deren Anteilsinhabern.

출되고 임명된다. 계약검사인은 이사회의 공동 신청으로 계약을 체결하는 모든 회사를 위하여 공동으로 선임될 수 있다. 종속회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 관할한다. 지방법원에 상사부가 설치되어 있는 경우에는 상사부의 재판장이 민사부를 대신하여 결정한다. 법원이 선임한 검사인의 비용의 보상 및 보수에 대해서는 상법 제318조 제5항의 규정이 적용된다.

② 조직재편법 제10조 제3항부터 제7항까지는 이에 준용된다.

제293d조 계약검사인의 선정, 지위 및 책임

① 계약검사인의 선정 및 설명청구권에 관하여는 상법 제319조 제1항부터 제4항까지, 제319b조 제1항, 제320조 제1항 제2문 및 제2항 제1문과 제2문이 준용된다. 설명청구권은 계약을 체결하는 기업과 콘체른기업 및 종속기업과 지배기업에 대하여 존재한다. 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 경우에, 제1문과 함께 규칙(EU) No.537/2014 제5조 제1항도 계약검사인의 선정에 준용된다. 다만, 기업계약이 체결된 영업연도 이전 회계연도 시작과 계약검사인이 제293e조에 따른 검사보고서를 제출한 시점 사이의 기간은 규칙(EU) No.537/2014의 제5조 제1단 문자 a 및 문자 b로 지정된 기간으로 대체된다.

② 계약검사인, 그 보조자 및 검사에 참여한 검사회사의 법정대표자의 책임에 관하여는 상법 제323조가 준용된다. 그 책임은 계약을 체결하는 기업 및 그 지분보유자에 대하여 부담한다.

§ 293e Prüfungsbericht

(1) Die Vertragsprüfer haben über das Ergebnis der Prüfung schriftlich zu berichten. Der Prüfungsbericht ist mit einer Erklärung darüber abzuschließen, ob der vorgeschlagene Ausgleich oder die vorgeschlagene Abfindung angemessen ist. Dabei ist anzugeben,

1. nach welchen Methoden Ausgleich und Abfindung ermittelt worden sind;
2. aus welchen Gründen die Anwendung dieser Methoden angemessen ist;
3. welcher Ausgleich oder welche Abfindung sich bei der Anwendung verschiedener Methoden, sofern mehrere angewandt worden sind, jeweils ergeben würde; zugleich ist darzulegen, welches Gewicht den verschiedenen Methoden bei der Bestimmung des vorgeschlagenen Ausgleichs oder der vorgeschlagenen Abfindung und der ihnen zugrunde liegenden Werte beigemessen worden ist und welche besonderen Schwierigkeiten bei der Bewertung der vertragschließenden Unternehmen aufgetreten sind.

(2) § 293a Abs. 2 und 3 ist entsprechend anzuwenden.

§ 293f Vorbereitung der Hauptversammlung

(1) Von der Einberufung der Hauptversammlung an, die über die Zustimmung zu dem Unternehmensvertrag beschließen soll, sind in dem Geschäftsraum jeder der beteiligten Aktiengesellschaften oder Kommanditgesellschaften auf Aktien zur Einsicht der Aktionäre auszulegen

1. der Unternehmensvertrag;
2. die Jahresabschlüsse und die Lageberichte der vertragschließenden Unternehmen für die letzten drei Geschäftsjahre;
3. die nach § 293a erstatteten Berichte der Vorstände und die nach § 293e erstatteten Berichte der Vertragsprüfer.

(2) Auf Verlangen ist jedem Aktionär unverzüglich und kostenlos eine Abschrift der in Absatz 1 bezeichneten Unterlagen zu erteilen.

(3) Die Verpflichtungen nach den Absätzen 1 und 2 entfallen, wenn die in Absatz

제293e조 검사보고서

① 계약검사인은 검사의 결과를 서면으로 보고하여야 한다. 검사보고서는 제안된 손실의 보상(Ausgleich) 또는 제안된 대가의 보상(Abfindung)이 적당한지의 여부에 관한 표시를 하고 종결하여야 한다. 이 경우에 다음 각 호의 사항을 기재하여야 한다.

1. 어떠한 방법으로 손실의 보상과 대가의 보상이 평가되었는지;
2. 어떠한 이유에서 이 방법의 적용이 적당한지;
3. 복수의 방법이 적용되었던 때에는 다른 방법을 적용한 경우에 그때마다 어떠한 손실의 보상 또는 대가의 보상이 이루어졌을지; 동시에 제안된 손실의 보상 또는 제안된 대가의 보상 및 그 기초가 된 가치의 결정 시에 서로 다른 방법에 어떠한 중점을 두고 평가하였는지 그리고 계약을 체결하는 기업의 평가 시에 어떠한 특별한 어려움이 발생하였는지에 관하여 설명하여야 한다.

② 제293a조 제2항 및 제3항이 이에 준용된다.

제293f조 주주총회의 준비

① 기업계약에 대한 동의에 관하여 결의를 하여야 하는 주주총회의 소집 시부터, 참가한 모든 주식회사 또는 주식합자회사의 영업소에 주주의 열람을 위하여 다음 각 호의 서류가 비치되어야 한다.

1. 기업계약서;
2. 최근 3개 영업연도에 대한 계약을 체결한 회사의 연도결산서 및 상황보고서;
3. 제293a조에 따라 작성된 이사회의 보고서 및 제293e조에 따라 작성된 계약검사인의 보고서.

② 청구가 있는 때에는 각 주주에게 지체 없이 무상으로 제1항에 게기된 서류의 등본을 교부하여야 한다.

③ 제1항 및 제2항에 따른 의무는 제1항에 게기된 서류를 동일한 기간 동안에

1 bezeichneten Unterlagen für denselben Zeitraum über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich sind.

§ 293g Durchführung der Hauptversammlung

(1) In der Hauptversammlung sind die in § 293f Abs. 1 bezeichneten Unterlagen zugänglich zu machen.

(2) Der Vorstand hat den Unternehmensvertrag zu Beginn der Verhandlung mündlich zu erläutern. Er ist der Niederschrift als Anlage beizufügen.

(3) Jedem Aktionär ist auf Verlangen in der Hauptversammlung Auskunft auch über alle für den Vertragsschluß wesentlichen Angelegenheiten des anderen Vertragsteils zu geben.

§ 294 Eintragung. Wirksamwerden

(1) Der Vorstand der Gesellschaft hat das Bestehen und die Art des Unternehmensvertrages sowie den Namen des anderen Vertragsteils zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden; beim Bestehen einer Vielzahl von Teilgewinnabführungsverträgen kann anstelle des Namens des anderen Vertragsteils auch eine andere Bezeichnung eingetragen werden, die den jeweiligen Teilgewinnabführungsvertrag konkret bestimmt. Der Anmeldung sind der Vertrag sowie, wenn er nur mit Zustimmung der Hauptversammlung des anderen Vertragsteils wirksam wird, die Niederschrift dieses Beschlusses und ihre Anlagen in Urschrift, Ausfertigung oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

(2) Der Vertrag wird erst wirksam, wenn sein Bestehen in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft eingetragen worden ist.

§ 295 Änderung

(1) Ein Unternehmensvertrag kann nur mit Zustimmung der Hauptversammlung geändert werden. §§ 293 bis 294 gelten sinngemäß.

회사의 인터넷사이트에서 입수할 있는 경우에는 면제된다.

제293g조 주주총회의 개최

① 주주총회에서는 제293f조 제1항에 게기된 서류가 비치되어야 한다.

② 이사회는 의사를 개시할 때에 기업계약에 관하여 구두로 설명하여야 한다. 기업계약서는 부속서류로서 의사록에 첨부되어야 한다.

③ 주주총회에서 청구가 있는 때에는 각 주주에게 계약상대방의 계약체결에 관하여 중요한 모든 사항에 대하여도 설명되어야 한다.

제294조 등기, 효력발생

① 회사의 이사회는 기업계약의 존재와 종류 및 계약상대방의 명칭을 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다; 다수의 일부 이익이전계약이 존재하는 경우에는 계약상대방의 명칭 대신에 각각의 일부 이익이전계약을 구체적으로 정하는 다른 표시도 등기하여야 한다. 신청서에는 계약서 및 계약이 그 계약상대방의 주주총회의 동의가 있는 경우에만 효력을 발생할 경우에는 이 결의의 의사록과 부속서류의 원본, 정본 또는 공증을 받은 등본을 첨부하여야 한다.

② 계약서는 회사의 소재지의 상업등기부에 그 존재가 등기된 때에 비로소 효력을 발생한다.

제295조 변경

① 기업계약은 주주총회의 동의를 얻어서만 변경할 수 있다. 제293조부터 제294조까지는 이에 준용된다.

(2) Die Zustimmung der Hauptversammlung der Gesellschaft zu einer Änderung der Bestimmungen des Vertrags, die zur Leistung eines Ausgleichs an die außenstehenden Aktionäre der Gesellschaft oder zum Erwerb ihrer Aktien verpflichten, bedarf, um wirksam zu werden, eines Sonderbeschlusses der außenstehenden Aktionäre. Für den Sonderbeschluß gilt § 293 Abs. 1 Satz 2 und 3. Jedem außenstehenden Aktionär ist auf Verlangen in der Versammlung, die über die Zustimmung beschließt, Auskunft auch über alle für die Änderung wesentlichen Angelegenheiten des anderen Vertragsteils zu geben.

§ 296 Aufhebung

(1) Ein Unternehmensvertrag kann nur zum Ende des Geschäftsjahrs oder des sonst vertraglich bestimmten Abrechnungszeitraums aufgehoben werden. Eine rückwirkende Aufhebung ist unzulässig. Die Aufhebung bedarf der schriftlichen Form.

(2) Ein Vertrag, der zur Leistung eines Ausgleichs an die außenstehenden Aktionäre oder zum Erwerb ihrer Aktien verpflichtet, kann nur aufgehoben werden, wenn die außenstehenden Aktionäre durch Sonderbeschluß zustimmen. Für den Sonderbeschluß gilt § 293 Abs. 1 Satz 2 und 3, § 295 Abs. 2 Satz 3 sinngemäß.

§ 297 Kündigung

(1) Ein Unternehmensvertrag kann aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist gekündigt werden. Ein wichtiger Grund liegt namentlich vor, wenn der andere Vertragsteil voraussichtlich nicht in der Lage sein wird, seine auf Grund des Vertrags bestehenden Verpflichtungen zu erfüllen.

(2) Der Vorstand der Gesellschaft kann einen Vertrag, der zur Leistung eines Ausgleichs an die außenstehenden Aktionäre der Gesellschaft oder zum Erwerb ihrer Aktien verpflichtet, ohne wichtigen Grund nur kündigen, wenn die außenstehenden Aktionäre durch Sonderbeschluß zustimmen. Für den Sonderbeschluß gilt § 293 Abs. 1 Satz 2 und 3, § 295 Abs. 2 Satz 3 sinngemäß.

(3) Die Kündigung bedarf der schriftlichen Form.

② 회사의 외부주주에게 보상을 지급하거나 그들의 주식을 취득할 의무를 지는 계약의 규정을 변경하기 위한 회사의 주주총회의 동의가 효력을 발생하기 위하여는 외부주주의 특별결의를 요한다. 이 특별결의에 관하여는 제293조 제1항 제2문 및 제3문이 적용된다. 동의에 관하여 결의하는 주주총회에서는 청구가 있으면 각 외부주주에게 계약상대방의 계약변경에 관한 모든 본질적인 사항에 대하여도 설명하여야 한다.

제296조 해지

① 기업계약은 영업연도의 종료 또는 그 밖에 계약으로 정한 계산기간의 만료에 대하여만 해지될 수 있다. 소급효가 있는 해지는 허용되지 않는다. 그 해지는 서면에 의한 방식을 필요로 한다.

② 외부주주에게 보상을 지급하거나 또는 외부주주의 주식을 취득할 의무를 지는 계약은 그 외부주주가 특별결의에 의하여 동의한 경우에만 해지할 수 있다. 이 특별결의에 관하여는 제293조 제1항 제2문 및 제3문, 제295조 제2항 제3문이 준용된다.

제297조 해약고지

① 기업계약은 중대한 사유가 있는 경우에 해약고지기간을 준수하지 아니하고 그 해약고지를 할 수 있다. 특히 계약상대방이 계약에 근거하여 존재하는 그의 의무를 이행할 수 없는 것으로 예견되는 경우는 중대한 사유에 해당한다.

② 회사의 이사회는 그 회사의 외부주주에게 보상을 지급하거나 또는 외부주주의 주식을 취득할 의무를 지는 계약에 대하여 중대한 사유 없이는 그 외부주주가 특별결의에 의하여 동의한 경우에만 해약고지를 할 수 있다. 이 특별결의에 관하여는 제293조 제1항 제2문 및 제3문, 제295조 제2항 제3문이 준용된다.

③ 해약고지에는 서면형식이 필요하다.

§ 298 Anmeldung und Eintragung

Der Vorstand der Gesellschaft hat die Beendigung eines Unternehmensvertrags, den Grund und den Zeitpunkt der Beendigung unverzüglich zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden.

§ 299 Ausschluß von Weisungen

Auf Grund eines Unternehmensvertrags kann der Gesellschaft nicht die Weisung erteilt werden, den Vertrag zu ändern, aufrechtzuerhalten oder zu beendigen.

Dritter Abschnitt : Sicherung der Gesellschaft und der Gläubiger

§ 300 Gesetzliche Rücklage

In die gesetzliche Rücklage sind an Stelle des in § 150 Abs. 2 bestimmten Betrags einzustellen,

1. wenn ein Gewinnabführungsvertrag besteht, aus dem ohne die Gewinnabführung entstehenden, um einen Verlustvortrag aus dem Vorjahr geminderten Jahresüberschuß der Betrag, der erforderlich ist, um die gesetzliche Rücklage unter Hinzurechnung einer Kapitalrücklage innerhalb der ersten fünf Geschäftsjahre, die während des Bestehens des Vertrags oder nach Durchführung einer Kapitalerhöhung beginnen, gleichmäßig auf den zehnten oder den in der Satzung bestimmten höheren Teil des Grundkapitals aufzufüllen, mindestens aber der in Nummer 2 bestimmte Betrag;
2. wenn ein Teilgewinnabführungsvertrag besteht, der Betrag, der nach § 150 Abs. 2 aus dem ohne die Gewinnabführung entstehenden, um einen Verlustvortrag aus dem Vorjahr geminderten Jahresüberschuß in die gesetzliche Rücklage einzustellen wäre;
3. wenn ein Beherrschungsvertrag besteht, ohne daß die Gesellschaft auch zur Abführung ihres ganzen Gewinns verpflichtet ist, der zur Auffüllung der gesetzlichen Rücklage nach Nummer 1 erforderliche Betrag, mindestens aber der in § 150 Abs. 2 oder, wenn die Gesellschaft verpflichtet ist, ihren Gewinn zum

제298조 등기신청 및 등기

회사의 이사회는 기업계약의 종료, 종료의 사유와 시기를 지체 없이 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

제299조 지시의 배제

기업계약을 근거로 회사에 대하여 그 계약을 변경하거나, 유지하거나 또는 종료하도록 지시를 할 수는 없다.

제3절 회사 및 채권자의 보호

제300조 법정준비금

법정준비금에는 제150조 제2항에서 정한 금액 대신에 다음 각 호의 금액을 적립하여야 한다.

1. 이익이전계약이 존재하는 경우에는, 이익이전을 하지 아니하면 발생하는 전년도의 이월결손금을 공제한 연도잉여금 중에서, 계약의 존속기간 동안 또는 자본증가의 실시 후에 개시된 최초의 5 영업연도 이내에, 균등하게 자본금의 10분의 1 또는 정관으로 정한 이보다 높은 비율로, 자본준비금을 포함한 법정준비금을 충당하기 위하여 필요한 금액, 다만, 적어도 제2호에서 정한 금액;

2. 일부이익이전계약이 존재하는 때에는, 이익이전을 하지 아니하면 발생하는, 전년도의 이월결손금을 공제한 연도잉여금 중에서 제150조 제2항에 따라 법정준비금으로 적립하여야 할 금액;

3. 회사가 그 전체 이익을 이전할 의무도 지지 아니하는 지배계약이 존재하는 경우에는, 제1호에 의한 법정준비금의 충당을 위하여 필요한 금액, 다만, 적어도 제150조 제2항에서 정한 금액 또는, 회사가 그 이익의 일부를 이전할 의무를 진 경우에는, 제2호에서 정한 금액.

Teil abzuführen, der in Nummer 2 bestimmte Betrag.

§ 301 Höchstbetrag der Gewinnabführung

Eine Gesellschaft kann, gleichgültig welche Vereinbarungen über die Berechnung des abzuführenden Gewinns getroffen worden sind, als ihren Gewinn höchstens den ohne die Gewinnabführung entstehenden Jahresüberschuss, vermindert um einen Verlustvortrag aus dem Vorjahr, um den Betrag, der nach § 300 in die gesetzlichen Rücklagen einzustellen ist, und den nach § 268 Abs. 8 des Handelsgesetzbuchs ausschüttungsgesperrten Betrag, abführen. Sind während der Dauer des Vertrags Beträge in andere Gewinnrücklagen eingestellt worden, so können diese Beträge den anderen Gewinnrücklagen entnommen und als Gewinn abgeführt werden.

§ 302 Verlustübernahme

(1) Besteht ein Beherrschungs- oder ein Gewinnabführungsvertrag, so hat der andere Vertragsteil jeden während der Vertragsdauer sonst entstehenden Jahresfehlbetrag auszugleichen, soweit dieser nicht dadurch ausgeglichen wird, daß den anderen Gewinnrücklagen Beträge entnommen werden, die während der Vertragsdauer in sie eingestellt worden sind.

(2) Hat eine abhängige Gesellschaft den Betrieb ihres Unternehmens dem herrschenden Unternehmen verpachtet oder sonst überlassen, so hat das herrschende Unternehmen jeden während der Vertragsdauer sonst entstehenden Jahresfehlbetrag auszugleichen, soweit die vereinbarte Gegenleistung das angemessene Entgelt nicht erreicht.

(3) Die Gesellschaft kann auf den Anspruch auf Ausgleich erst drei Jahre nach dem Tag, an dem die Eintragung der Beendigung des Vertrags in das Handelsregister nach § 10 des Handelsgesetzbuchs bekannt gemacht worden ist, verzichten oder sich über ihn vergleichen. Dies gilt nicht, wenn der Ausgleichspflichtige zahlungsunfähig ist und sich zur Abwendung des Insolvenzverfahrens mit seinen Gläubigern vergleicht oder wenn die Ersatzpflicht in einem Insolvenzplan oder

제301조 이익이전의 최고액

회사는, 이전하여야 할 이익의 계산에 관하여 어떠한 합의가 이루어졌는지에 관계없이, 이익이전 없이 발생하는 연도잉여금으로부터 전연도의 이월결손금과 제300조에 따라 법정준비금에 적립하여야 할 금액 및 상법 제268조 제8항에 따라 배당이 금지된 금액을 공제한 금액을 최고한도로 하여, 회사의 이익으로서 이전할 수 있다. 계약기간 중에 기타의 이익준비금으로 적립한 금액이 있는 때에는 이 금액은 기타의 이익준비금에서 인출하여 이익으로서 이전될 수 있다.

제302조 손실인수

① 지배계약 또는 이익이전계약이 존재하는 때에는, 계약기간 중에 기타의 이익준비금으로 적립된 금액에서 그 이익준비금을 인출함으로써 이 기간 중에 발생한 각 연도결손금이 전보되지 못하는 한, 계약상대방은 이를 보상하여야 한다.

② 종속회사가 그 기업의 경영을 지배기업에 임대하거나 또는 다른 방법으로 위임한 때에는 합의된 반대급여가 적정한 대가에 달하지 아니하는 한, 지배기업은 계약기간 중에 발생한 각 연도의 결손금을 보상하여야 한다.

③ 회사는 상법 제10조에 의하여 상업등기부상의 계약종료의 등기가 공고된 날부터 최초 3년 후에 보상청구권을 포기하거나 이에 관하여 화해할 수 있다. 보상의무자가 지급불능상태에 있고 파산절차의 회피를 위하여 그 채권자와 화해를 한 경우 또는 배상의무가 파산계획서 또는 구조조정계획서에 정해진 경우에는 그러하지 아니하다. 포기 또는 화해는 외부주주가 특별결의에 의하여 동의하고 그들의 지분을 합하여 의결 시에 대표된 자본금의 10분의 1에 달하

Restrukturierungsplan geregelt wird. Der Verzicht oder Vergleich wird nur wirksam, wenn die außenstehenden Aktionäre durch Sonderbeschluß zustimmen und nicht eine Minderheit, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals erreichen, zur Niederschrift Widerspruch erhebt.

(4) Die Ansprüche aus diesen Vorschriften verjähren in zehn Jahren seit dem Tag, an dem die Eintragung der Beendigung des Vertrags in das Handelsregister nach § 10 des Handelsgesetzbuchs bekannt gemacht worden ist.

§ 303 Gläubigerschutz

(1) Endet ein Beherrschungs- oder ein Gewinnabführungsvertrag, so hat der andere Vertragsteil den Gläubigern der Gesellschaft, deren Forderungen begründet worden sind, bevor die Eintragung der Beendigung des Vertrags in das Handelsregister nach § 10 des Handelsgesetzbuchs bekannt gemacht worden ist, Sicherheit zu leisten, wenn sie sich binnen sechs Monaten nach der Bekanntmachung der Eintragung zu diesem Zweck bei ihm melden. Die Gläubiger sind in einer Bekanntmachung zu der Eintragung auf dieses Recht hinzuweisen.

(2) Das Recht, Sicherheitsleistung zu verlangen, steht Gläubigern nicht zu, die im Fall des Insolvenzverfahrens ein Recht auf vorzugsweise Befriedigung aus einer Deckungsmasse haben, die nach gesetzlicher Vorschrift zu ihrem Schutz errichtet und staatlich überwacht ist.

(3) Statt Sicherheit zu leisten, kann der andere Vertragsteil sich für die Forderung verbürgen. § 349 des Handelsgesetzbuchs über den Ausschluß der Einrede der Vorausklage ist nicht anzuwenden.

는 소수주주가 의사록에 기재하도록 이의를 제기하지 아니한 경우에 한하여 효력을 발생한다.

④ 본조의 청구권은 상법 제10조에 의하여 상업등기부상의 계약종료의 등기가 공고된 날부터 10년이 경과하면 시효가 완성된다.

제303조 채권자보호

① 지배계약 또는 이익이전계약이 종료된 경우에, 계약상대방은 상법 제10조에 따라 상업등기부상의 계약종료의 등기가 공고되기 전에 채권이 성립된 회사채권자가 등기의 공고 후 6개월 이내에 이 목적을 위하여 신청을 한 때에는, 그 회사채권자에게 담보를 제공하여야 한다. 등기에 대한 공고에서는 그 채권자들에게 이 권리를 알려야 한다.

② 파산절차의 경우에 법률의 규정에 따라 채권자보호를 위하여 설치되고 국가의 감독을 받은 전보재단으로부터 우선변제를 받을 권리를 가진 채권자는 담보제공을 청구할 권리를 가지지 아니한다.

③ 계약상대방은 담보를 제공하는 대신에 그 채권에 대하여 보증을 할 수 있다. 선소(先訴)의 항변권의 배제에 관한 상법 제349조는 적용하지 아니한다.

Vierter Abschnitt : Sicherung der außenstehenden Aktionäre bei Beherrschungs- und Gewinnabführungsverträgen

§ 304 Angemessener Ausgleich

(1) Ein Gewinnabführungsvertrag muß einen angemessenen Ausgleich für die außenstehenden Aktionäre durch eine auf die Anteile am Grundkapital bezogene wiederkehrende Geldleistung (Ausgleichszahlung) vorsehen. Ein Beherrschungsvertrag muß, wenn die Gesellschaft nicht auch zur Abführung ihres ganzen Gewinns verpflichtet ist, den außenstehenden Aktionären als angemessenen Ausgleich einen bestimmten jährlichen Gewinnanteil nach der für die Ausgleichszahlung bestimmten Höhe garantieren. Von der Bestimmung eines angemessenen Ausgleichs kann nur abgesehen werden, wenn die Gesellschaft im Zeitpunkt der Beschlußfassung ihrer Hauptversammlung über den Vertrag keinen außenstehenden Aktionär hat.

(2) Als Ausgleichszahlung ist mindestens die jährliche Zahlung des Betrags zuzusichern, der nach der bisherigen Ertragslage der Gesellschaft und ihren künftigen Ertragsaussichten unter Berücksichtigung angemessener Abschreibungen und Wertberichtigungen, jedoch ohne Bildung anderer Gewinnrücklagen, voraussichtlich als durchschnittlicher Gewinnanteil auf die einzelne Aktie verteilt werden könnte. Ist der andere Vertragsteil eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien, so kann als Ausgleichszahlung auch die Zahlung des Betrags zugesichert werden, der unter Herstellung eines angemessenen Umrechnungsverhältnisses auf Aktien der anderen Gesellschaft jeweils als Gewinnanteil entfällt. Die Angemessenheit der Umrechnung bestimmt sich nach dem Verhältnis, in dem bei einer Verschmelzung auf eine Aktie der Gesellschaft Aktien der anderen Gesellschaft zu gewähren wären.

(3) Ein Vertrag, der entgegen Absatz 1 überhaupt keinen Ausgleich vorsieht, ist nichtig. Die Anfechtung des Beschlusses, durch den die Hauptversammlung der Gesellschaft dem Vertrag oder einer unter § 295 Abs. 2 fallenden Änderung des

제4절 지배계약 및 이익이전계약에서 외부주주의 보호

제304조 적정한 보상

① 이익이전계약에서는 자본에 대한 지분에 따른 반복적인 금전급여(보상지급)를 통하여 외부주주에 대한 적정한 보상을 정하여야 한다. 지배계약에서는 회사가 그 전체 이익이전에 대한 의무를 지지 아니하는 경우에도 외부주주에게 적정한 보상으로서 보상금지급에 관하여 정해진 금액에 따라 일정한 연도별 이익배당을 보증하여야 한다. 그 계약에 관한 주주총회의 의결 시에 회사에 외부주주가 없는 경우에 한하여 적정한 보상을 정하지 아니할 수 있다.

② 보상지급으로서, 회사의 종래의 수익상태 및 장래의 수익전망에 따라 적정한 감가상각과 가치수정을 고려하고, 다만 기타의 이익준비금의 적립 없이 적어도 평균적인 이익배당으로서 각 주식에 대하여 분배될 수 있을 것으로 예상되는 금액의 연도별 지급이 보증되어야 한다. 계약상대방이 주식회사 또는 주식합자회사인 경우에는 그 상대방 회사의 주식에 대하여 적정한 환산비율로 그 때그때 이익배당으로서 할당되는 금액의 지급도 보상지급으로서 보증될 수 있다. 환산의 상당성은 합병의 경우에 해당 회사의 주식 1주에 대하여 상대방 회사의 주식이 부여되어야 할 비율에 따라 정해진다.

③ 제1항에 위반하여 전혀 보상을 정하지 아니한 계약은 무효이다. 회사의 주주총회가 그 계약 또는 제295조 제2항에 해당하는 계약의 변경에 동의한 결의의 취소는 제243조 제2항 또는 계약에서 정한 보상이 상당하지 아니하다는 것

Vertrags zugestimmt hat, kann nicht auf § 243 Abs. 2 oder darauf gestützt werden, daß der im Vertrag bestimmte Ausgleich nicht angemessen ist. Ist der im Vertrag bestimmte Ausgleich nicht angemessen, so hat das in § 2 des Spruchverfahrensgesetzes bestimmte Gericht auf Antrag den vertraglich geschuldeten Ausgleich zu bestimmen, wobei es, wenn der Vertrag einen nach Absatz 2 Satz 2 berechneten Ausgleich vorsieht, den Ausgleich nach dieser Vorschrift zu bestimmen hat.

(4) Bestimmt das Gericht den Ausgleich, so kann der andere Vertragsteil den Vertrag binnen zwei Monaten nach Rechtskraft der Entscheidung ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist kündigen.

§ 305 Abfindung

(1) Außer der Verpflichtung zum Ausgleich nach § 304 muß ein Beherrschungs- oder ein Gewinnabführungsvertrag die Verpflichtung des anderen Vertragsteils enthalten, auf Verlangen eines außenstehenden Aktionärs dessen Aktien gegen eine im Vertrag bestimmte angemessene Abfindung zu erwerben.

(2) Als Abfindung muß der Vertrag,

1. wenn der andere Vertragsteil eine nicht abhängige und nicht in Mehrheitsbesitz stehende Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum ist, die Gewährung eigener Aktien dieser Gesellschaft,
2. wenn der andere Vertragsteil eine abhängige oder in Mehrheitsbesitz stehende Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien und das herrschende Unternehmen eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum ist, entweder die Gewährung von Aktien der herrschenden oder mit Mehrheit beteiligten Gesellschaft oder eine Barabfindung,
3. in allen anderen Fällen eine Barabfindung vorsehen.

을 그 근거로 할 수 없다. 계약에서 정한 보상이 상당하지 아니한 경우에는 신청에 의하여 평가절차법 제2조에서 정한 법원이 계약상 지급되어야 할 보상액을 정하여야 한다. 이 경우에 계약에서 제2항 제2문에 따라 계산된 보상액을 정한 때에는 법원은 이 규정에 따라 보상액을 정하여야 한다.

④ 법원이 보상액을 정한 경우에는 계약상대방은 결정의 확정 후 2개월 이내에 해약고지기간을 준수하지 않고 그 계약에 대하여 해약고지를 할 수 있다.

제305조 보상

① 제304조에 의한 보상의 의무 이외에, 지배계약 또는 이익이전계약에서는 외부주주의 청구에 따라 계약에서 정한 적정한 보상을 대가로 하여 그 주식을 취득할 계약상대방의 의무를 포함하여야 한다.

② 계약에는 보상으로서 다음 각 호의 사항을 정하여야 한다.

1. 계약상대방이 유럽연합의 회원국 또는 유럽경제지역협정의 다른 체약국에 소재지를 두고 있으며 종속되지 아니하고 과반수 점유되지 아니한 주식회사 또는 주식합자회사인 경우에는 이 회사의 자기주식의 부여,

2. 계약상대방이 유럽연합의 회원국 또는 유럽경제권협정의 다른 체약국에 소재지를 두고 있으며 종속되거나 과반수 점유된 주식회사 또는 주식합자회사인 경우에는 지배회사 또는 과반수 참가한 회사의 주식 부여 또는 현금보상,

3. 그 밖의 모든 경우에는 현금보상.

(3) Werden als Abfindung Aktien einer anderen Gesellschaft gewährt, so ist die Abfindung als angemessen anzusehen, wenn die Aktien in dem Verhältnis gewährt werden, in dem bei einer Verschmelzung auf eine Aktie der Gesellschaft Aktien der anderen Gesellschaft zu gewähren wären, wobei Spitzenbeträge durch bare Zuzahlungen ausgeglichen werden können. Die angemessene Barabfindung muß die Verhältnisse der Gesellschaft im Zeitpunkt der Beschlußfassung ihrer Hauptversammlung über den Vertrag berücksichtigen. Sie ist nach Ablauf des Tages, an dem der Beherrschungs- oder Gewinnabführungsvertrag wirksam geworden ist, mit jährlich 5 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz nach § 247 des Bürgerlichen Gesetzbuchs zu verzinsen; die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

(4) Die Verpflichtung zum Erwerb der Aktien kann befristet werden. Die Frist endet frühestens zwei Monate nach dem Tag, an dem die Eintragung des Bestehens des Vertrags im Handelsregister nach § 10 des Handelsgesetzbuchs bekannt gemacht worden ist. Ist ein Antrag auf Bestimmung des Ausgleichs oder der Abfindung durch das in § 2 des Spruchverfahrensgesetzes bestimmte Gericht gestellt worden, so endet die Frist frühestens zwei Monate nach dem Tag, an dem die Entscheidung über den zuletzt beschiedenen Antrag im Bundesanzeiger bekanntgemacht worden ist.

(5) Die Anfechtung des Beschlusses, durch den die Hauptversammlung der Gesellschaft dem Vertrag oder einer unter § 295 Abs. 2 fallenden Änderung des Vertrags zugestimmt hat, kann nicht darauf gestützt werden, daß der Vertrag keine angemessene Abfindung vorsieht. Sieht der Vertrag überhaupt keine oder eine den Absätzen 1 bis 3 nicht entsprechende Abfindung vor, so hat das in § 2 des Spruchverfahrensgesetzes bestimmte Gericht auf Antrag die vertraglich zu gewährende Abfindung zu bestimmen. Dabei hat es in den Fällen des Absatzes 2 Nr. 2, wenn der Vertrag die Gewährung von Aktien der herrschenden oder mit Mehrheit beteiligten Gesellschaft vorsieht, das Verhältnis, in dem diese Aktien zu gewähren sind, wenn der Vertrag nicht die Gewährung von Aktien der herrschenden oder mit Mehrheit beteiligten Gesellschaft vorsieht, die angemessene Barabfindung zu bestimmen. § 304 Abs. 4 gilt sinngemäß.

③ 보상으로서 다른 회사의 주식을 부여하는 경우에 합병 시에 회사의 1주의 주식에 대하여 다른 회사의 주식을 부여하여야 할 비율에 따라 주식을 부여하는 때에는 그 보상은 적정한 것으로 보며, 이 경우에 단주금액은 현금지급에 의하여 보상될 수 있다. 적정한 현금보상은 계약에 관한 총회의 의결 시점에서 회사의 사정을 고려하여야 한다. 현금보상에는, 지배계약 또는 이익이전계약이 효력을 발생한 날이 경과한 후에는, 민법 제247조에 의한 당시 기본이자율에 연 100분의 5 이율을 더하여 이자가 지급되어야 한다; 그 밖의 손해에 대한 권리주장은 배제되지 아니한다.

④ 주식을 취득할 의무에는 기한을 정할 수 있다. 이 기한은 상법 제10조에 의하여 상업등기부에 계약 성립의 등기가 공고된 날부터 빨라도 2개월 후에 만료된다. 보상의 결정에 관한 신청이 평가절차법 제2조에서 정한 법원을 통하여 제출된 경우에는 그 기한은 최후에 제출된 신청에 관한 결정이 연방관보에 공고된 날부터 빨라도 2개월 후에 만료된다.

⑤ 회사의 주주총회가 계약 또는 제295조 제2항에 해당하는 계약의 변경에 동의한 결의의 취소는 계약이 적정한 보상을 정하지 아니하였다는 것을 근거로 할 수 없다. 계약에 보상을 전혀 정하지 않았거나 또는 제1항부터 제3항까지에 상응하는 보상을 정하지 아니한 경우에는 신청에 의하여 평가절차법 제2조에서 정한 법원이 계약으로 부여하여야 할 보상을 정하여야 한다. 동시에 법원은 제2항 제2호의 경우에 계약에서 지배회사 또는 과반수 참가한 회사의 주식의 부여를 정한 때에는 주식을 부여하여야 할 비율을 정하여야 하고, 계약에서 지배회사 또는 과반수 참가한 회사의 주식의 부여를 정하지 아니한 때에는 적정한 현금보상액을 정하여야 한다. 제304조 제4항은 이에 준용된다.

§ 306

(weggefallen)

§ 307 Vertragsbeendigung zur Sicherung außenstehender Aktionäre

Hat die Gesellschaft im Zeitpunkt der Beschlußfassung ihrer Hauptversammlung über einen Beherrschungs- oder Gewinnabführungsvertrag keinen außenstehenden Aktionär, so endet der Vertrag spätestens zum Ende des Geschäftsjahrs, in dem ein außenstehender Aktionär beteiligt ist.

Zweiter Teil : Leitungsmacht und Verantwortlichkeit bei Abhängigkeit von Unternehmen

Erster Abschnitt : Leitungsmacht und Verantwortlichkeit bei Bestehen eines Beherrschungsvertrags

§ 308 Leitungsmacht

(1) Besteht ein Beherrschungsvertrag, so ist das herrschende Unternehmen berechtigt, dem Vorstand der Gesellschaft hinsichtlich der Leitung der Gesellschaft Weisungen zu erteilen. Bestimmt der Vertrag nichts anderes, so können auch Weisungen erteilt werden, die für die Gesellschaft nachteilig sind, wenn sie den Belangen des herrschenden Unternehmens oder der mit ihm und der Gesellschaft konzernverbundenen Unternehmen dienen.

(2) Der Vorstand ist verpflichtet, die Weisungen des herrschenden Unternehmens zu befolgen. Er ist nicht berechtigt, die Befolgung einer Weisung zu verweigern, weil sie nach seiner Ansicht nicht den Belangen des herrschenden Unternehmens oder der mit ihm und der Gesellschaft konzernverbundenen Unternehmen dient, es sei denn, daß sie offensichtlich nicht diesen Belangen dient.

(3) Wird der Vorstand angewiesen, ein Geschäft vorzunehmen, das nur mit Zustim-

제306조

(삭제)

제307조 외부주주의 보호를 위한 계약종료

회사가 지배계약 또는 이익이전계약에 관한 주주총회의 의결 시점에서 외부주주가 없는 경우에는 그 계약은 늦어도 외부주주가 참가한 영업연도의 종료 시에 종료한다.

제2장 기업 종속시의 지휘권과 책임

제1절 지배계약 존재시의 지휘권과 책임

제308조 지휘권

① 지배계약이 존재하는 때에는 지배기업은 회사의 이사회에 대하여 회사의 지휘에 관하여 지시를 할 권한을 가진다. 그 계약에 다른 정함이 없는 경우에 지시가 지배기업의 이익 또는 지배기업과 그 회사와 콘체른결합기업의 이익에 도움이 되는 때에는 해당 회사에 대하여 불이익이 되는 지시도 할 수 있다.

② 이사회는 지배기업의 지시를 준수할 의무를 진다. 이사회는 그 견해에 의하면, 지시가 지배기업의 이익 또는 지배기업 및 그 회사와 콘체른으로 결합된 기업의 이익에 도움이 되지 않는다는 이유로, 그 지시의 준수를 거부할 권리는 가지지 아니한다. 다만 그 지시가 명백하게 이들의 이익에 도움이 되지 아니하는 경우에는 그러하지 아니하다.

③ 이사회가 회사의 감사회의 동의를 얻어서만 수행될 수 있는 거래를 수행하

mung des Aufsichtsrats der Gesellschaft vorgenommen werden darf, und wird diese Zustimmung nicht innerhalb einer angemessenen Frist erteilt, so hat der Vorstand dies dem herrschenden Unternehmen mitzuteilen. Wiederholt das herrschende Unternehmen nach dieser Mitteilung die Weisung, so ist die Zustimmung des Aufsichtsrats nicht mehr erforderlich; die Weisung darf, wenn das herrschende Unternehmen einen Aufsichtsrat hat, nur mit dessen Zustimmung wiederholt werden.

§ 309 Verantwortlichkeit der gesetzlichen Vertreter des herrschenden Unternehmens

(1) Besteht ein Beherrschungsvertrag, so haben die gesetzlichen Vertreter (beim Einzelkaufmann der Inhaber) des herrschenden Unternehmens gegenüber der Gesellschaft bei der Erteilung von Weisungen an diese die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters anzuwenden.

(2) Verletzen sie ihre Pflichten, so sind sie der Gesellschaft zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens als Gesamtschuldner verpflichtet. Ist streitig, ob sie die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters angewandt haben, so trifft sie die Beweislast.

(3) Die Gesellschaft kann erst drei Jahre nach der Entstehung des Anspruchs und nur dann auf Ersatzansprüche verzichten oder sich über sie vergleichen, wenn die außenstehenden Aktionäre durch Sonderbeschluß zustimmen und nicht eine Minderheit, deren Anteile zusammen den zehnten Teil des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals erreichen, zur Niederschrift Widerspruch erhebt. Die zeitliche Beschränkung gilt nicht, wenn der Ersatzpflichtige zahlungsunfähig ist und sich zur Abwendung des Insolvenzverfahrens mit seinen Gläubigern vergleicht oder wenn die Ersatzpflicht in einem Insolvenzplan geregelt wird.

(4) Der Ersatzanspruch der Gesellschaft kann auch von jedem Aktionär geltend gemacht werden. Der Aktionär kann jedoch nur Leistung an die Gesellschaft fordern. Der Ersatzanspruch kann ferner von den Gläubigern der Gesellschaft geltend gemacht werden, soweit sie von dieser keine Befriedigung erlangen kön-

도록 지시받고, 이 동의를 적정한 기간 내에 얻지 못한 경우에 이사회는 이를 지배기업에 통지하여야 한다. 지배기업이 이 통지 후에 지시를 반복한 때에는 감사회의 동의는 더 이상 필요하지 아니하다. 지배기업에 감사회가 있는 경우에 그 지시는 이 감사회의 동의를 얻어서만 반복될 수 있다.

제309조 지배기업의 법정대표자의 책임

① 지배계약이 존재하는 때에는 지배기업의 법정대표자(개인상인의 경우에는 소유자)는 회사에 지시를 하는 경우에 회사에 대하여 정상적이고 성실한 영업지휘자로서 주의를 다하여야 한다.

② 지배기업의 법정대표자가 그 의무를 위반한 경우에 그 법정대표자는 회사에 대하여 이로 인하여 발생한 손해의 배상에 관하여 연대채무자로서 의무를 진다. 그 법정대표자가 정상적이고 성실한 영업지휘자로서 주의를 다하였는지의 여부에 관하여 다툼이 있는 때에는 그 법정대표자가 입증책임을 진다.

③ 회사는 청구권의 발생 시부터 최초 3년 후에 그리고 외부주주가 특별결의를 통하여 동의하고 그 지분을 합하여 그 의결 시에 대표된 자본의 10분의 1에 달하는 소수주주가 의사록에 이의를 제기하지 아니한 경우에 한하여 배상청구권을 포기하거나 이에 관하여 화해할 수 있다. 이 기간의 제한은 배상의무자가 지급불능에 있거나 파산절차를 회피하기 위하여 채권자와 화해를 하는 경우 또는 배상의무가 파산계획서에 정해진 경우에는 적용하지 아니한다.

④ 회사의 배상청구권은 각 주주에 의해서도 행사될 수 있다. 다만, 주주는 회사에 대한 급여만을 청구할 수 있다. 배상청구권은 또한 회사의 채권자가 회사로부터 변제를 받을 수 없는 한도에서 회사의 채권자에 의해서도 행사될 수 있다. 채권자에 대해서는 회사의 포기 또는 화해로 인하여 그 배상의무가 배제되

nen. Den Gläubigern gegenüber wird die Ersatzpflicht durch einen Verzicht oder Vergleich der Gesellschaft nicht ausgeschlossen. Ist über das Vermögen der Gesellschaft das Insolvenzverfahren eröffnet, so übt während dessen Dauer der Insolvenzverwalter oder der Sachwalter das Recht der Aktionäre und Gläubiger, den Ersatzanspruch der Gesellschaft geltend zu machen, aus.

(5) Die Ansprüche aus diesen Vorschriften verjähren in fünf Jahren.

§ 310 Verantwortlichkeit der Verwaltungsmitglieder der Gesellschaft

(1) Die Mitglieder des Vorstands und des Aufsichtsrats der Gesellschaft haften neben dem Ersatzpflichtigen nach § 309 als Gesamtschuldner, wenn sie unter Verletzung ihrer Pflichten gehandelt haben. Ist streitig, ob sie die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters angewandt haben, so trifft sie die Beweislast.

(2) Dadurch, daß der Aufsichtsrat die Handlung gebilligt hat, wird die Ersatzpflicht nicht ausgeschlossen.

(3) Eine Ersatzpflicht der Verwaltungsmitglieder der Gesellschaft besteht nicht, wenn die schädigende Handlung auf einer Weisung beruht, die nach § 308 Abs. 2 zu befolgen war.

(4) § 309 Abs. 3 bis 5 ist anzuwenden.

Zweiter Abschnitt : Verantwortlichkeit bei Fehlen eines Beherrschungsvertrags

§ 311 Schranken des Einflusses

(1) Besteht kein Beherrschungsvertrag, so darf ein herrschendes Unternehmen seinen Einfluß nicht dazu benutzen, eine abhängige Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien zu veranlassen, ein für sie nachteiliges Rechtsgeschäft vorzunehmen oder Maßnahmen zu ihrem Nachteil zu treffen oder

지 아니한다. 회사의 재산에 대하여 파산절차가 개시된 경우에 그 계속 중에는 파산관재인 또는 관재인이 회사의 배상청구권을 행사할 주주 및 채권자의 권리를 행사한다.

⑤ 이 규정에 의한 청구권은 5년이 경과하면 시효가 완성된다.

제310조 회사 임원의 책임

① 회사의 이사 및 감사가 그 의무에 위반하여 행위를 한 경우에는 제309조에 의한 배상의무자와 함께 연대채무자로서 책임을 진다. 이사회 및 감사회가 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하였는지의 여부에 관하여 다툼이 있는 경우에는 그들이 입증책임을 진다.

② 감사회가 그 행위를 승인하였다는 것에 의하여 배상의무가 배제되지는 아니한다.

③ 손해를 발생시킨 행위가 제308조 제2항에 의하여 준수되어야 할 지시에 기인한 경우에는 회사의 임원의 배상책임은 발생하지 아니한다.

④ 제309조 제3항부터 제5항까지는 이에 적용된다.

제2절 지배계약 부재 시의 책임

제311조 영향력의 제한

① 지배계약이 존재하지 아니하는 경우에 지배기업은 종속된 주식회사 또는 주식합자회사에 대하여 이 회사에 불이익한 법률행위를 하도록 하거나 또는 이 회사에 불이익이 되게 조치를 취하거나 또는 중단하도록 하기 위하여 그 영향력을 이용하여서는 아니 된다. 다만 그 불이익이 보상되는 경우에는 그러하

zu unterlassen, es sei denn, daß die Nachteile ausgeglichen werden.

(2) Ist der Ausgleich nicht während des Geschäftsjahrs tatsächlich erfolgt, so muß spätestens am Ende des Geschäftsjahrs, in dem der abhängigen Gesellschaft der Nachteil zugefügt worden ist, bestimmt werden, wann und durch welche Vorteile der Nachteil ausgeglichen werden soll. Auf die zum Ausgleich bestimmten Vorteile ist der abhängigen Gesellschaft ein Rechtsanspruch zu gewähren.

(3) Die §§ 111a bis 111c bleiben unberührt.

§ 312 Bericht des Vorstands über Beziehungen zu verbundenen Unternehmen

(1) Besteht kein Beherrschungsvertrag, so hat der Vorstand einer abhängigen Gesellschaft in den ersten drei Monaten des Geschäftsjahrs einen Bericht über die Beziehungen der Gesellschaft zu verbundenen Unternehmen aufzustellen. In dem Bericht sind alle Rechtsgeschäfte, welche die Gesellschaft im vergangenen Geschäftsjahr mit dem herrschenden Unternehmen oder einem mit ihm verbundenen Unternehmen oder auf Veranlassung oder im Interesse dieser Unternehmen vorgenommen hat, und alle anderen Maßnahmen, die sie auf Veranlassung oder im Interesse dieser Unternehmen im vergangenen Geschäftsjahr getroffen oder unterlassen hat, aufzuführen. Bei den Rechtsgeschäften sind Leistung und Gegenleistung, bei den Maßnahmen die Gründe der Maßnahme und deren Vorteile und Nachteile für die Gesellschaft anzugeben. Bei einem Ausgleich von Nachteilen ist im einzelnen anzugeben, wie der Ausgleich während des Geschäftsjahrs tatsächlich erfolgt ist, oder auf welche Vorteile der Gesellschaft ein Rechtsanspruch gewährt worden ist.

(2) Der Bericht hat den Grundsätzen einer gewissenhaften und getreuen Rechenschaft zu entsprechen.

(3) Am Schluß des Berichts hat der Vorstand zu erklären, ob die Gesellschaft nach den Umständen, die ihm in dem Zeitpunkt bekannt waren, in dem das Rechtsgeschäft vorgenommen oder die Maßnahme getroffen oder unterlassen wurde, bei

지 않다.

② 그 보상이 그 영업연도 중에 실제로 이루어지지 아니한 때에는 늦어도 종속회사에 그 불이익을 준 영업연도의 종료 시까지 그 불이익이 언제 그리고 어떠한 이익을 통하여 보상되어야 할지를 정하여야 한다. 보상을 위하여 정하여진 이익에 대해서는 종속회사에 법적 청구권이 부여되어야 한다.

③ 제111a조부터 제111c조까지는 영향을 받지 아니한다.

제312조 결합기업과의 관계에 관한 이사회의 보고

① 지배계약이 존재하지 아니하는 경우에는 종속회사의 이사회는 영업연도의 최초 3개월 이내에 결합기업에 대한 회사의 관계에 관한 보고서를 작성하여야 한다. 이 보고서에는 회사가 직전 영업연도 중에 지배기업과 함께 또는 이 기업과 결합된 기업과 함께 하였거나 또는 이들 기업의 권유에 따라 또는 이익을 위하여 하였던 모든 법률행위 그리고 회사가 이들 기업의 권유에 따라 또는 이익을 위하여 직전 영업연도 중에 취하였거나 또는 중단하였던 기타의 모든 조치를 기재하여야 한다. 법률행위의 경우에는 그 급여 및 반대급여를, 조치의 경우에는 조치의 사유 및 회사에 대한 조치의 이익과 불이익을 기재하여야 한다. 불이익에 대한 보상의 경우에는 그 보상이 그 영업연도 중에 사실상 어떻게 이루어졌는지 또는 회사에 어떠한 이익에 대한 법적 청구권이 부여되었는지를 개별적으로 기재하여야 한다.

② 보고서는 양심적이고 충실한 설명의 원칙에 적합하여야 한다.

③ 이사회는 보고서의 말미에는 법률행위를 한 시기 또는 조치를 취하거나 또는 취하지 않았던 시기에 이사회가 알고 있던 사정에 의하면 회사가 각 법률행위의 경우에 적정한 반대급여를 받았는지의 여부와 조치를 취하였거나 중단함

jedem Rechtsgeschäft eine angemessene Gegenleistung erhielt und dadurch, daß die Maßnahme getroffen oder unterlassen wurde, nicht benachteiligt wurde. Wurde die Gesellschaft benachteiligt, so hat er außerdem zu erklären, ob die Nachteile ausgeglichen worden sind. Die Erklärung ist auch in den Lagebericht aufzunehmen.

§ 313 Prüfung durch den Abschlußprüfer

(1) Ist der Jahresabschluß durch einen Abschlußprüfer zu prüfen, so ist gleichzeitig mit dem Jahresabschluß und dem Lagebericht auch der Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen dem Abschlußprüfer vorzulegen. Er hat zu prüfen, ob

1. die tatsächlichen Angaben des Berichts richtig sind,
2. bei den im Bericht aufgeführten Rechtsgeschäften nach den Umständen, die im Zeitpunkt ihrer Vornahme bekannt waren, die Leistung der Gesellschaft nicht unangemessen hoch war; soweit sie dies war, ob die Nachteile ausgeglichen worden sind,
3. bei den im Bericht aufgeführten Maßnahmen keine Umstände für eine wesentlich andere Beurteilung als die durch den Vorstand sprechen.

§ 320 Abs. 1 Satz 2 und Abs. 2 Satz 1 und 2 des Handelsgesetzbuchs gilt sinngemäß. Die Rechte nach dieser Vorschrift hat der Abschlußprüfer auch gegenüber einem Konzernunternehmen sowie gegenüber einem abhängigen oder herrschenden Unternehmen.

(2) Der Abschlußprüfer hat über das Ergebnis der Prüfung schriftlich zu berichten. Stellt er bei der Prüfung des Jahresabschlusses, des Lageberichts und des Berichts über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen fest, daß dieser Bericht unvollständig ist, so hat er auch hierüber zu berichten. Der Abschlußprüfer hat seinen Bericht zu unterzeichnen und dem Aufsichtsrat vorzulegen; dem Vorstand ist vor der Zuleitung Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben.

(3) Sind nach dem abschließenden Ergebnis der Prüfung keine Einwendungen zu erheben, so hat der Abschlußprüfer dies durch folgenden Vermerk zum Bericht

으로써 불이익을 받았는지의 여부를 설명하여야 한다. 회사가 불이익을 받은 경우에 이사회는 그 밖에 그 불이익이 보상되었는지의 여부를 설명하여야 한다. 이 설명은 상황보고서에도 기재하여야 한다.

제313조 결산검사인에 의한 검사

① 연도결산서가 결산검사인에 의하여 검사되어야 하는 경우에는 동시에 연도결산서 및 상황보고서와 함께 결합기업과의 관계에 관한 보고서도 결산검사인에게 제출하여야 한다. 결산검사인은 다음 각 호의 사항을 검사하여야 한다.

1. 보고서의 사실 기재가 정확한지 여부,
2. 보고서에 기재된 법률행위의 경우에 그 행위를 한 시점에서 알고 있는 사정에 의하면, 회사의 급여가 부당하게 높은 것이 아니었는지의 여부; 그 급여가 부당하게 높은 한도에서는 그 불이익이 보상되었는지의 여부,
3. 보고서에 기재된 조치의 경우에 이사회가 설명한 것과 본질적으로 상이한 판단을 할 사정이 존재하지 아니하는지의 여부.

상법 제320조 제1항 제2문 및 제2항 제1문과 제2문이 이에 준용된다. 결산검사인은 이 규정에 의한 권리를 콘체른기업 및 종속기업 또는 지배기업에 대하여도 가진다.

② 결산검사인은 검사의 결과에 관하여 서면으로 보고하여야 한다. 결산검사인이 연도결산서, 상황보고서 및 결합기업과의 관계에 대한 보고서의 검사에서 그 보고서가 불완전하다는 것을 확정하는 경우에 결산검사인은 이에 관하여도 보고하여야 한다. 결산검사인은 그 보고서에 서명하여 감사회에 제출하여야 한다; 이사회에는 그 제출 전에 의견표명의 기회가 부여되어야 한다.

③ 검사의 최종적인 결과에 의하여 아무런 이의를 제기할 필요가 없는 경우에 결산검사인은 결합기업과의 관계에 대한 보고서에 다음 각 호의 사항의 부기

über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen zu bestätigen:
Nach meiner/unserer pflichtmäßigen Prüfung und Beurteilung bestätige ich/bestätigen wir, daß

1. die tatsächlichen Angaben des Berichts richtig sind,
2. bei den im Bericht aufgeführten Rechtsgeschäften die Leistung der Gesellschaft nicht unangemessen hoch war oder Nachteile ausgeglichen worden sind,
3. bei den im Bericht aufgeführten Maßnahmen keine Umstände für eine wesentlich andere Beurteilung als die durch den Vorstand sprechen.

Führt der Bericht kein Rechtsgeschäft auf, so ist Nummer 2, führt er keine Maßnahme auf, so ist Nummer 3 des Vermerks fortzulassen. Hat der Abschlußprüfer bei keinem im Bericht aufgeführten Rechtsgeschäft festgestellt, daß die Leistung der Gesellschaft unangemessen hoch war, so ist Nummer 2 des Vermerks auf diese Bestätigung zu beschränken.

(4) Sind Einwendungen zu erheben oder hat der Abschlußprüfer festgestellt, daß der Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen unvollständig ist, so hat er die Bestätigung einzuschränken oder zu versagen. Hat der Vorstand selbst erklärt, daß die Gesellschaft durch bestimmte Rechtsgeschäfte oder Maßnahmen benachteiligt worden ist, ohne daß die Nachteile ausgeglichen worden sind, so ist dies in dem Vermerk anzugeben und der Vermerk auf die übrigen Rechtsgeschäfte oder Maßnahmen zu beschränken.

(5) Der Abschlußprüfer hat den Bestätigungsvermerk mit Angabe von Ort und Tag zu unterzeichnen. Der Bestätigungsvermerk ist auch in den Prüfungsbericht aufzunehmen.

§ 314 Prüfung durch den Aufsichtsrat

(1) Der Vorstand hat den Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen unverzüglich nach dessen Aufstellung dem Aufsichtsrat vorzulegen. Dieser Bericht und, wenn der Jahresabschluss durch einen Abschlussprüfer zu prüfen ist, der Prüfungsbericht des Abschlussprüfers sind auch jedem Auf-

를 함으로써 이를 확인하여야 한다.
나/우리의 의무에 따른 검사 및 판단에 따르면, 나/우리는 다음 각 호의 사항을 확인한다.

1. 보고서의 사실 기재가 정확하다는 것,
2. 보고서에 기재된 법률행위의 경우에 회사의 급여가 부당하게 높지 아니하였다는 것 또는 불이익이 보상되었다는 것,
3. 보고서에 기재된 조치의 경우에 이사회가 설명한 것과 본질적으로 상이한 판단을 할 사정이 존재하지 아니한다는 것.

보고서에 법률행위의 기재가 없는 경우에는 제2호의 부기, 보고서에 조치의 기재가 없는 경우에는 제3호의 부기를 생략한다. 결산검사인이 보고서에 기재하지 아니한 법률행위에서 회사의 급여가 부당하게 높았다는 것을 확인한 때에는 제2호의 부기는 이 확인에 한정되어야 한다.

④ 이의를 제기하여야 할 때 또는 결산검사인이 결합기업과의 관계에 관한 보고서가 불충분하다는 것을 확인한 때에는 결산검사인은 그 확인을 한정하거나 또는 거부하여야 한다. 회사는 일정한 법률행위 또는 조치로 인하여 불이익을 받았으며 그 불이익이 보상되지 아니하였다는 것을 이사회가 스스로 표시한 경우에는 이를 부기 중에 기재하여야 하고 그 부기는 그 밖의 법률행위 또는 조치에 한정되어야 한다.

⑤ 결산검사인은 장소와 일시의 기재와 함께 확인의 부기에 서명하여야 한다. 확인의 부기는 검사보고서에도 기재하여야 한다.

제314조 감사회에 의한 검사

① 이사회는 결합기업과의 관계에 관한 보고서를 작성한 후에 지체 없이 감사회에 제출하여야 한다. 이 보고서 및, 결산검사인이 연도결산서를 검사하여야 하는 경우에는, 결산검사인의 검사보고서는 각 감사에게도 또는, 감사회가 결의한 경우에는 위원회의 위원에게 송달하여야 한다.

sichtsratsmitglied oder, wenn der Aufsichtsrat dies beschlossen hat, den Mitgliedern eines Ausschusses zu übermitteln.

(2) Der Aufsichtsrat hat den Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen zu prüfen und in seinem Bericht an die Hauptversammlung (§ 171 Abs. 2) über das Ergebnis der Prüfung zu berichten. Ist der Jahresabschluß durch einen Abschlußprüfer zu prüfen, so hat der Aufsichtsrat in diesem Bericht ferner zu dem Ergebnis der Prüfung des Berichts über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen durch den Abschlußprüfer Stellung zu nehmen. Ein von dem Abschlußprüfer erteilter Bestätigungsvermerk ist in den Bericht aufzunehmen, eine Versagung des Bestätigungsvermerks ausdrücklich mitzuteilen.

(3) Am Schluß des Berichts hat der Aufsichtsrat zu erklären, ob nach dem abschließenden Ergebnis seiner Prüfung Einwendungen gegen die Erklärung des Vorstands am Schluß des Berichts über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen zu erheben sind.

(4) Ist der Jahresabschluss durch einen Abschlussprüfer zu prüfen, so hat dieser an den Verhandlungen des Aufsichtsrats oder eines Ausschusses über den Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen teilzunehmen und über die wesentlichen Ergebnisse seiner Prüfung zu berichten.

§ 315 Sonderprüfung

Auf Antrag eines Aktionärs hat das Gericht Sonderprüfer zur Prüfung der geschäftlichen Beziehungen der Gesellschaft zu dem herrschenden Unternehmen oder einem mit ihm verbundenen Unternehmen zu bestellen, wenn

1. der Abschlußprüfer den Bestätigungsvermerk zum Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen eingeschränkt oder versagt hat,
2. der Aufsichtsrat erklärt hat, daß Einwendungen gegen die Erklärung des Vorstands am Schluß des Berichts über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen zu erheben sind,
3. der Vorstand selbst erklärt hat, daß die Gesellschaft durch bestimmte Rechts-

② 감사회는 결합기업과의 관계에 관한 보고서를 검사하여야 하고 주주총회에 대한 감사회의 보고서(제171조 제2항)에서 검사의 결과에 관하여 보고하여야 한다. 연도결산서가 결산검사인에 의하여 검사되어야 하는 경우에 감사회는 이 보고서에서 또한 결산검사인에 의한 결합기업과의 관계에 관한 보고서의 검사의 결과에 대하여 의견을 표명하여야 한다. 결산검사인에 의하여 부여된 확인의 부기는 보고서에 기재되어야 하고 확인의 부기의 거부는 명시적으로 통지되어야 한다.

③ 감사회는 그 보고서의 말미에 검사의 최종적 결과로서 결합기업과의 관계에 관한 보고서의 말미에 있는 이사회의 표시에 대하여 이의를 제기하여야 할 것인지의 여부 표시를 하여야 한다.

④ 결산검사인이 연도결산서를 검사하여야 하는 경우에 결산검사인은 결합기업과의 관계에 관한 보고서에 관한 감사회 또는 위원회의 심의에 참가하여 자신의 검사의 중요한 결과에 대하여 보고하여야 한다.

제315조 특별검사

다음 각 호의 경우에는 법원은 주주의 신청에 따라 지배기업 또는 이 기업과 결합기업에 대한 회사와의 상의 관계를 검사하기 위하여 특별검사인을 선임하여야 한다.

1. 결산검사인이 결합기업과의 관계에 관한 보고서에 대하여 확인의 부기를 한정하거나 또는 거부한 경우,
2. 감사회가 결합기업과의 관계에 관한 보고서의 말미에 있는 이사회의 설명에 대하여 이의를 제기하여야 한다는 것을 표시한 경우,
3. 회사가 일정한 법률행위 또는 조치로 인하여 불이익을 받았으며 그 불이익

geschäfte oder Maßnahmen benachteiligt worden ist, ohne daß die Nachteile ausgeglichen worden sind.

Liegen sonstige Tatsachen vor, die den Verdacht einer pflichtwidrigen Nachteilszufügung rechtfertigen, kann der Antrag auch von Aktionären gestellt werden, deren Anteile zusammen den Schwellenwert des § 142 Abs. 2 erreichen, wenn sie glaubhaft machen, dass sie seit mindestens drei Monaten vor dem Tage der Antragstellung Inhaber der Aktien sind. Über den Antrag entscheidet das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat. § 142 Abs. 8 gilt entsprechend. Gegen die Entscheidung ist die Beschwerde zulässig. Hat die Hauptversammlung zur Prüfung derselben Vorgänge Sonderprüfer bestellt, so kann jeder Aktionär den Antrag nach § 142 Abs. 4 stellen.

§ 316 Kein Bericht über Beziehungen zu verbundenen Unternehmen bei Gewinnabführungsvertrag

§§ 312 bis 315 gelten nicht, wenn zwischen der abhängigen Gesellschaft und dem herrschenden Unternehmen ein Gewinnabführungsvertrag besteht.

§ 317 Verantwortlichkeit des herrschenden Unternehmens und seiner gesetzlichen Vertreter

(1) Veranlaßt ein herrschendes Unternehmen eine abhängige Gesellschaft, mit der kein Beherrschungsvertrag besteht, ein für sie nachteiliges Rechtsgeschäft vorzunehmen oder zu ihrem Nachteil eine Maßnahme zu treffen oder zu unterlassen, ohne daß es den Nachteil bis zum Ende des Geschäftsjahrs tatsächlich ausgleicht oder der abhängigen Gesellschaft einen Rechtsanspruch auf einen zum Ausgleich bestimmten Vorteil gewährt, so ist es der Gesellschaft zum Ersatz des ihr daraus entstehenden Schadens verpflichtet. Es ist auch den Aktionären zum Ersatz des ihnen daraus entstehenden Schadens verpflichtet, soweit sie, abgesehen von einem Schaden, der ihnen durch Schädigung der Gesellschaft zugefügt worden ist, geschädigt worden sind.

(2) Die Ersatzpflicht tritt nicht ein, wenn auch ein ordentlicher und gewissenhafter

이 보상되지 아니하였다는 것을 이사회가 스스로 표시한 경우.

의무위반으로 불이익을 준 것에 대한 의심을 정당화하는 그 밖의 사실이 존재하는 경우에 그 지분을 합하여 제142조 제2항의 기준에 달하는 주주가 신청서 제출일의 적어도 3개월 전부터 주식의 소유자인 것을 소명한 때에는 그 주주도 신청을 할 수 있다. 이 신청에 관하여는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 결정한다. 제142조 제8항은 이에 준용된다. 이 결정에 대해서는 항고가 허용된다. 주주총회가 동일한 사항의 검사를 위하여 특별검사인을 선임한 경우에 각 주주는 제142조 제4항에 따른 신청을 할 수 있다.

제316조 이익이전계약의 경우에 결합기업과의 관계에 관한 보고서의 불요

제312조부터 제315조까지는 종속회사와 지배기업과의 사이에 이익이전계약이 존재하는 경우에는 적용되지 아니한다.

제317조 지배기업과 그 법정대표자의 책임

① 지배기업이 그 기업과 지배계약이 존재하지 아니하는 종속회사에 대하여 이 회사에 불이익한 법률행위를 하게 하거나 또는 이 회사의 불이익이 되도록 조치를 취하게 하거나 또는 중단하게 하고, 지배기업이 그 불이익을 그 영업연도의 종료 시까지 사실상 보상하지 아니하거나 또는 종속회사에 보상하기 위하여 정해진 이익에 대한 법적 청구권을 부여하지 아니하는 경우에는 지배기업은 그 회사에 대하여 이로 인하여 회사에 발생한 손해를 배상할 의무를 진다. 지배기업은, 회사의 손해로 인하여 주주에게 가해진 손해를 제외하고, 주주가 손해를 입은 한도에서 주주에 대하여도 그로 인하여 주주에게 발생한 손해를 배상할 의무를 진다

② 종속회사의 정상적이고 성실한 영업지휘자도 그 법률행위를 하거나 또는

Geschäftsleiter einer unabhängigen Gesellschaft das Rechtsgeschäft vorgenommen oder die Maßnahme getroffen oder unterlassen hätte.

(3) Neben dem herrschenden Unternehmen haften als Gesamtschuldner die gesetzlichen Vertreter des Unternehmens, die die Gesellschaft zu dem Rechtsgeschäft oder der Maßnahme veranlaßt haben.

(4) § 309 Abs. 3 bis 5 gilt sinngemäß.

§ 318 Verantwortlichkeit der Verwaltungsmitglieder der Gesellschaft

(1) Die Mitglieder des Vorstands der Gesellschaft haften neben den nach § 317 Ersatzpflichtigen als Gesamtschuldner, wenn sie es unter Verletzung ihrer Pflichten unterlassen haben, das nachteilige Rechtsgeschäft oder die nachteilige Maßnahme in dem Bericht über die Beziehungen der Gesellschaft zu verbundenen Unternehmen aufzuführen oder anzugeben, daß die Gesellschaft durch das Rechtsgeschäft oder die Maßnahme benachteiligt wurde und der Nachteil nicht ausgeglichen worden war. Ist streitig, ob sie die Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters angewandt haben, so trifft sie die Beweislast.

(2) Die Mitglieder des Aufsichtsrats der Gesellschaft haften neben den nach § 317 Ersatzpflichtigen als Gesamtschuldner, wenn sie hinsichtlich des nachteiligen Rechtsgeschäfts oder der nachteiligen Maßnahme ihre Pflicht, den Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen zu prüfen und über das Ergebnis der Prüfung an die Hauptversammlung zu berichten (§ 314), verletzt haben; Absatz 1 Satz 2 gilt sinngemäß.

(3) Der Gesellschaft und auch den Aktionären gegenüber tritt die Ersatzpflicht nicht ein, wenn die Handlung auf einem gesetzmäßigen Beschluß der Hauptversammlung beruht.

(4) § 309 Abs. 3 bis 5 gilt sinngemäß.

그 조치를 취하거나 중단하였으리라고 볼 수 있는 때에는 배상의무는 발생하지 아니한다.

③ 회사에 대하여 그 법률행위 또는 조치를 하게 한 지배기업의 법정대표자는 지배기업과 함께 연대채무자로서 책임을 진다.

④ 제309조 제3항부터 제5항까지는 이에 준용된다.

제318조 회사의 임원의 책임

① 회사의 이사가 그 의무에 위반하여 불이익한 법률행위 또는 불이익한 조치를 결합기업에 대한 회사의 관계에 대한 보고서에 기재하는 것을 게을리 하였거나 또는 회사가 그 법률행위나 조치로 인하여 불이익을 받고 그 불이익이 보상되지 아니하였다는 사실을 기재하는 것을 게을리한 경우에는 제317조에 의한 배상의무자와 함께 연대채무자로서 책임을 진다. 정상적이고 성실한 영업지휘자의 주의를 다하였는지의 여부에 대하여 다툼이 있는 때에는 이사회가 그 입증책임을 진다.

② 회사의 감사가 불이익한 법률행위 또는 불이익한 조치에 관하여 결합기업과의 관계에 관한 보고서를 검사하고 검사결과에 관하여 주주총회에 보고할 의무(제314조)를 위반한 경우에는 제317조에 의한 배상의무자와 함께 연대채무자로서 책임을 진다; 제1항 제2문은 이에 준용된다.

③ 그 행위가 주주총회의 적법한 결의에 근거한 경우에는 회사에 및 주주에 대하여도 배상의무는 발생하지 아니한다.

④ 제309조 제3항부터 제5항까지는 이에 준용된다.

Dritter Teil : Eingegliederte Gesellschaften

§ 319 Eingliederung

(1) Die Hauptversammlung einer Aktiengesellschaft kann die Eingliederung der Gesellschaft in eine andere Aktiengesellschaft mit Sitz im Inland (Hauptgesellschaft) beschließen, wenn sich alle Aktien der Gesellschaft in der Hand der zukünftigen Hauptgesellschaft befinden. Auf den Beschluß sind die Bestimmungen des Gesetzes und der Satzung über Satzungsänderungen nicht anzuwenden.

(2) Der Beschluß über die Eingliederung wird nur wirksam, wenn die Hauptversammlung der zukünftigen Hauptgesellschaft zustimmt. Der Beschluß über die Zustimmung bedarf einer Mehrheit, die mindestens drei Viertel des bei der Beschlußfassung vertretenen Grundkapitals umfaßt. Die Satzung kann eine größere Kapitalmehrheit und weitere Erfordernisse bestimmen. Absatz 1 Satz 2 ist anzuwenden.

(3) Von der Einberufung der Hauptversammlung der zukünftigen Hauptgesellschaft an, die über die Zustimmung zur Eingliederung beschließen soll, sind in dem Geschäftsraum dieser Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auszulegen

1. der Entwurf des Eingliederungsbeschlusses;
2. die Jahresabschlüsse und die Lageberichte der beteiligten Gesellschaften für die letzten drei Geschäftsjahre;
3. ein ausführlicher schriftlicher Bericht des Vorstands der zukünftigen Hauptgesellschaft, in dem die Eingliederung rechtlich und wirtschaftlich erläutert und begründet wird (Eingliederungsbericht).

Auf Verlangen ist jedem Aktionär der zukünftigen Hauptgesellschaft unverzüglich und kostenlos eine Abschrift der in Satz 1 bezeichneten Unterlagen zu erteilen. Die Verpflichtungen nach den Sätzen 1 und 2 entfallen, wenn die in Satz 1 bezeichneten Unterlagen für denselben Zeitraum über die Internetseite der zukünftigen Hauptgesellschaft zugänglich sind. In der Hauptversammlung sind diese Unterlagen zugänglich zu machen. Jedem Aktionär ist in der Hauptversammlung auf Verlangen Auskunft auch über alle im Zusammenhang mit der Eingliederung

제3장 편입회사

제319조 편입

① 주식회사의 주주총회는, 그 회사의 모든 주식을 국내에 소재지를 둔 다른 주식회사(주회사)가 보유하고 있는 경우에는, 장래의 주회사에 회사의 편입을 결의할 수 있다. 이 결의에 대해서는 정관변경에 관한 법률 및 정관의 규정을 적용하지 아니한다.

② 편입에 관한 결의는 장래의 주회사의 주주총회가 동의한 때에 한하여 효력을 발생한다. 동의에 관한 결의는 그 의결 시에 대표된 자본의 적어도 4분의 3을 포함하는 다수결이 필요하다. 정관으로 이보다 가중된 자본다수결 및 그 밖의 요건을 정할 수 있다. 제1항 제2문은 이에 적용된다.

③ 편입에 대한 동의에 관하여 결의하여야 할 장래의 주회사의 주주총회 소집일부터 이 회사의 영업소에 주주의 열람을 위하여 다음 각 호의 서류를 비치하여야 한다.

1. 편입결의안;
2. 피참가회사의 최근 3개 영업연도의 연도결산서 및 상황보고서;
3. 편입을 법적·경제적으로 설명하고 이유를 밝힌 장래의 주회사 이사회의 상세한 서면보고서 (편입보고서).

청구가 있는 때에는 장래의 주회사의 각 주주에게 제1문에 게기된 서류의 등본을 지체 없이 무상으로 교부하여야 한다. 제1문에 게기된 서류가 같은 기간 동안 주회사의 인터넷사이트에서 접근할 수 있는 경우에는 제1문 및 제2문에 의한 의무는 면제된다. 주주총회에서는 이 서류들을 열람할 수 있어야 한다. 주주총회에서 청구가 있는 때에는 각 주주에 대하여 편입될 회사의 편입과 관련된 모든 중요한 사항에 관하여도 설명되어야 한다.

wesentlichen Angelegenheiten der einzugliedernden Gesellschaft zu geben.

(4) Der Vorstand der einzugliedernden Gesellschaft hat die Eingliederung und die Firma der Hauptgesellschaft zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Der Anmeldung sind die Niederschriften der Hauptversammlungsbeschlüsse und ihre Anlagen in Ausfertigung oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

(5) Bei der Anmeldung nach Absatz 4 hat der Vorstand zu erklären, daß eine Klage gegen die Wirksamkeit eines Hauptversammlungsbeschlusses nicht oder nicht fristgemäß erhoben oder eine solche Klage rechtskräftig abgewiesen oder zurückgenommen worden ist; hierüber hat der Vorstand dem Registergericht auch nach der Anmeldung Mitteilung zu machen. Liegt die Erklärung nicht vor, so darf die Eingliederung nicht eingetragen werden, es sei denn, daß die klageberechtigten Aktionäre durch notariell beurkundete Verzichtserklärung auf die Klage gegen die Wirksamkeit des Hauptversammlungsbeschlusses verzichten.

(6) Der Erklärung nach Absatz 5 Satz 1 steht es gleich, wenn nach Erhebung einer Klage gegen die Wirksamkeit eines Hauptversammlungsbeschlusses das Gericht auf Antrag der Gesellschaft, gegen deren Hauptversammlungsbeschluß sich die Klage richtet, durch Beschluß festgestellt hat, daß die Erhebung der Klage der Eintragung nicht entgegensteht. Auf das Verfahren sind § 247, die §§ 82, 83 Abs. 1 und § 84 der Zivilprozessordnung sowie die im ersten Rechtszug für das Verfahren vor den Landgerichten geltenden Vorschriften der Zivilprozessordnung entsprechend anzuwenden, soweit nichts Abweichendes bestimmt ist. Ein Beschluss nach Satz 1 ergeht, wenn

1. die Klage unzulässig oder offensichtlich unbegründet ist,
2. der Kläger nicht binnen einer Woche nach Zustellung des Antrags durch Urkunden nachgewiesen hat, dass er seit Bekanntmachung der Einberufung einen anteiligen Betrag von mindestens 1 000 Euro hält oder
3. das alsbaldige Wirksamwerden des Hauptversammlungsbeschlusses vorrangig erscheint, weil die vom Antragsteller dargelegten wesentlichen Nachteile für die Gesellschaft und ihre Aktionäre nach freier Überzeugung des Gerichts die

④ 편입된 회사의 이사회는 편입 및 주회사의 상호를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 신청서에는 주주총회결의의 의사록 및 그 부속서류의 정본 또는 공증된 등본을 첨부하여야 한다.

⑤ 이사회는 제4항에 의한 신청 시에 주주총회결의의 효력에 대한 소송이 제기되지 아니하였거나 기간 내에 제기되지 아니하였거나 그러한 소송이 확정적으로 기각되었거나 또는 취하되었다는 것을 설명하여야 한다; 이에 관하여 이사회는 등기법원에 신청한 후에도 통지하여야 한다. 설명이 없는 경우에는 편입을 등기하지 못한다. 다만 소송제기권이 있는 주주가 공증인이 인증한 포기의 의사표시를 통하여 주주총회결의의 효력에 대한 소송을 포기한 경우에는 그러하지 아니하다.

⑥ 주주총회결의의 효력에 대한 소송제기 후에 법원이 그 주주총회결의에 대한 소송이 제기된 회사의 신청에 의하여 소송의 제기가 등기를 방해하지 아니한다는 것을 결정을 통하여 확정한 경우에는 제5항 제1문에 의한 설명과 같은 것으로 본다. 이 절차에 대해서는, 상이한 정함이 없는 한, 제247조, 민사소송법 제82조, 제83조 제1항과 제84조 및 지방법원의 제1심 절차에 대하여 적용되는 규정이 준용된다. 다음 각 호의 경우에는 제1문에 의한 결정을 내린다.

1. 소송이 허용되지 아니하거나 또는 명백히 이유가 없는 경우,
2. 원고가 신청의 송달 후 1주일 이내에 소집의 공고 시부터 적어도 1000유로의 지분액을 보유하고 있다는 것을 증서에 의하여 증명하지 못한 경우 또는
3. 법원의 자유로운 심증에 의하면, 신청인이 설명한 회사 및 그 주주에 대한 중요한 불이익이 신청상대방에 대한 불이익을 능가하기 때문에, 주주총회결의의 즉각적인 효력발생이 우선하는 것으로 보이는 경우. 다만, 법률위반

Nachteile für den Antragsgegner überwiegen, es sei denn, es liegt eine besondere Schwere des Rechtsverstoßes vor.

Der Beschluß kann in dringenden Fällen ohne mündliche Verhandlung ergehen. Der Beschluss soll spätestens drei Monate nach Antragstellung ergehen; Verzögerungen der Entscheidung sind durch unanfechtbaren Beschluss zu begründen. Die vorgebrachten Tatsachen, aufgrund derer der Beschluß nach Satz 3 ergehen kann, sind glaubhaft zu machen. Über den Antrag entscheidet ein Senat des Oberlandesgerichts, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat. Eine Übertragung auf den Einzelrichter ist ausgeschlossen; einer Güteverhandlung bedarf es nicht. Der Beschluss ist unanfechtbar. Erweist sich die Klage als begründet, so ist die Gesellschaft, die den Beschluß erwirkt hat, verpflichtet, dem Antragsgegner den Schaden zu ersetzen, der ihm aus einer auf dem Beschluß beruhenden Eintragung der Eingliederung entstanden ist. Nach der Eintragung lassen Mängel des Beschlusses seine Durchführung unberührt; die Beseitigung dieser Wirkung der Eintragung kann auch nicht als Schadenersatz verlangt werden.

(7) Mit der Eintragung der Eingliederung in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft wird die Gesellschaft in die Hauptgesellschaft eingegliedert.

§ 320 Eingliederung durch Mehrheitsbeschluß

(1) Die Hauptversammlung einer Aktiengesellschaft kann die Eingliederung der Gesellschaft in eine andere Aktiengesellschaft mit Sitz im Inland auch dann beschließen, wenn sich Aktien der Gesellschaft, auf die zusammen fünfundneunzig vom Hundert des Grundkapitals entfallen, in der Hand der zukünftigen Hauptgesellschaft befinden. Eigene Aktien und Aktien, die einem anderen für Rechnung der Gesellschaft gehören, sind vom Grundkapital abzusetzen. Für die Eingliederung gelten außer § 319 Abs. 1 Satz 2, Abs. 2 bis 7 die Absätze 2 bis 4.

(2) Die Bekanntmachung der Eingliederung als Gegenstand der Tagesordnung ist nur ordnungsgemäß, wenn
1. sie die Firma und den Sitz der zukünftigen Hauptgesellschaft enthält,

이 특별히 중대한 경우에는 그러하지 아니하다.

긴급한 경우에 이 결정은 구두변론 없이 내려질 수 있다. 결정은 늦어도 신청서 제출 후부터 3개월 내에 내려져야 한다; 재판의 지연은 항고할 수 없는 결정을 통하여 이유를 붙여야 한다. 제3문에 의한 결정을 내릴 수 있는 근거로 제출된 사실은 소명되어야 한다. 신청에 대해서는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 고등법원의 합의부가 판결한다. 1인의 판사에 대한 위임은 배제된다; 화해를 목적으로 하는 구두변론은 필요하지 않다. 결정은 항고할 수 없다. 소송이 이유 있는 것으로서 증명된 때에는 결정을 받은 회사는 신청상대방에 대하여 결정에 근거한 편입등기로 인하여 그에게 발생한 손해를 배상할 의무를 진다. 등기 후에는 결정의 하자가 그 실시에 영향을 미치지 아니한다; 손해배상으로서 등기의 이러한 효력의 말소가 청구될 수도 없다.

⑦ 회사소재지의 상업등기부에 편입의 등기를 함으로써 그 회사는 주회사에 편입된다.

제320조 다수결에 의한 편입

① 주식회사의 주주총회는, 합하여 자본금의 100분의 95에 해당하는 그 회사의 주식이 국내에 소재지를 둔 다른 주식회사에 보유되어 있는 경우에도, 장래의 주회사에 그 회사를 편입할 것을 결의할 수 있다. 자기주식 및 회사의 계산으로 타인이 소유한 주식은 자본금에서 공제하여야 한다. 편입에 관하여는 제319조 제1항 제2문, 제2항부터 제7항까지 외에 본조 제2항부터 제7항까지가 적용된다.

② 의사일정의 목적사항으로서의 편입의 공고는 다음 각 호의 경우에 한하여 적법하다.
1. 공고중에 장래의 주회사의 상호 및 소재지를 포함하는 경우

2. ihr eine Erklärung der zukünftigen Hauptgesellschaft beigefügt ist, in der diese den ausscheidenden Aktionären als Abfindung für ihre Aktien eigene Aktien, im Falle des § 320b Abs. 1 Satz 3 außerdem eine Barabfindung anbietet.

Satz 1 Nr. 2 gilt auch für die Bekanntmachung der zukünftigen Hauptgesellschaft.

(3) Die Eingliederung ist durch einen oder mehrere sachverständige Prüfer (Eingliederungsprüfer) zu prüfen. Diese werden auf Antrag des Vorstands der zukünftigen Hauptgesellschaft vom Gericht ausgewählt und bestellt. § 293a Abs. 3, §§ 293c bis 293e sind sinngemäß anzuwenden.

(4) Die in § 319 Abs. 3 Satz 1 bezeichneten Unterlagen sowie der Prüfungsbericht nach Absatz 3 sind jeweils von der Einberufung der Hauptversammlung an, die über die Zustimmung zur Eingliederung beschließen soll, in dem Geschäftsraum der einzugliedernden Gesellschaft und der Hauptgesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auszulegen. In dem Eingliederungsbericht sind auch Art und Höhe der Abfindung nach § 320b rechtlich und wirtschaftlich zu erläutern und zu begründen; auf besondere Schwierigkeiten bei der Bewertung der beteiligten Gesellschaften sowie auf die Folgen für die Beteiligungen der Aktionäre ist hinzuweisen. § 319 Abs. 3 Satz 2 bis 5 gilt sinngemäß für die Aktionäre beider Gesellschaften.

(5) bis (7) (weggefallen)

§ 320a Wirkungen der Eingliederung

Mit der Eintragung der Eingliederung in das Handelsregister gehen alle Aktien, die sich nicht in der Hand der Hauptgesellschaft befinden, auf diese über. Sind über diese Aktien Aktienurkunden ausgegeben, so verbriefen sie bis zu ihrer Aushändigung an die Hauptgesellschaft nur den Anspruch auf Abfindung.

§ 320b Abfindung der ausgeschiedenen Aktionäre

(1) Die ausgeschiedenen Aktionäre der eingegliederten Gesellschaft haben Anspruch auf angemessene Abfindung. Als Abfindung sind ihnen eigene Aktien

2. 공고에 장래의 주회사가 퇴사하는 주주에 대하여 그 주주의 주식에 대한 보상으로서 자기주식을 제공한다는 설명 및 제320b조 제1항 제3문의 경우에는 그 밖에 현금보상을 제공한다는 설명을 첨부한 경우.

제1문 제2호는 장래의 주회사의 공고에 대하여도 적용한다.

③ 편입은 1인 또는 수인의 전문검사인(편입검사인)에 의하여 검사되어야 한다. 편입검사인은 장래의 주회사 이사회의 신청으로 법원에 의하여 선출되고 임명된다. 제293a조 제3항, 제293c조부터 제293e조까지가 이에 준용된다.

④ 제319조 제3항 제1문에 게기된 서류 및 제3항에 따른 검사보고서는 편입에 대한 동의에 관하여 결의하여야 할 주주총회의 소집 시부터 편입하는 회사 및 주회사의 영업소에서 주주의 열람을 위하여 비치되어야 한다. 편입보고서에는 제320b조에 의한 보상의 종류 및 가액도 법적, 경제적으로 설명하고 이유를 밝혀야 한다; 피참가회사의 평가 시에 특별한 어려움 및 주주의 참가에 대한 결과에 관하여 언급되어야 한다. 제319조 제3항 제2문부터 제4문까지는 양 회사의 주주에 대하여 준용된다.

⑤부터 ⑦까지 (삭제)

제320a조 편입의 효력

상업등기부에 편입등기를 함으로써 주회사가 보유하고 있지 않았던 모든 주식은 주회사에 이전된다. 이러한 주식에 관하여 주권이 발행된 경우에 이 주권은 주회사에 교부되기까지 보상청구권만을 표창한다.

제320b조 퇴사주주의 보상

① 편입된 회사의 퇴사주주는 적정한 보상청구권을 가진다. 보상으로서 퇴사주주에게는 주회사의 자기주식이 부여되어야 한다. 주회사가 종속회사인 경우에

der Hauptgesellschaft zu gewähren. Ist die Hauptgesellschaft eine abhängige Gesellschaft, so sind den ausgeschiedenen Aktionären nach deren Wahl eigene Aktien der Hauptgesellschaft oder eine angemessene Barabfindung zu gewähren. Werden als Abfindung Aktien der Hauptgesellschaft gewährt, so ist die Abfindung als angemessen anzusehen, wenn die Aktien in dem Verhältnis gewährt werden, in dem bei einer Verschmelzung auf eine Aktie der Gesellschaft Aktien der Hauptgesellschaft zu gewähren wären, wobei Spitzenbeträge durch bare Zuzahlungen ausgeglichen werden können. Die Barabfindung muß die Verhältnisse der Gesellschaft im Zeitpunkt der Beschlußfassung ihrer Hauptversammlung über die Eingliederung berücksichtigen. Die Barabfindung sowie bare Zuzahlungen sind von der Bekanntmachung der Eintragung der Eingliederung an mit jährlich 5 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz nach § 247 des Bürgerlichen Gesetzbuchs zu verzinsen; die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

(2) Die Anfechtung des Beschlusses, durch den die Hauptversammlung der eingegliederten Gesellschaft die Eingliederung der Gesellschaft beschlossen hat, kann nicht auf § 243 Abs. 2 oder darauf gestützt werden, daß die von der Hauptgesellschaft nach § 320 Abs. 2 Nr. 2 angebotene Abfindung nicht angemessen ist. Ist die angebotene Abfindung nicht angemessen, so hat das in § 2 des Spruchverfahrensgesetzes bestimmte Gericht auf Antrag die angemessene Abfindung zu bestimmen. Das gleiche gilt, wenn die Hauptgesellschaft eine Abfindung nicht oder nicht ordnungsgemäß angeboten hat und eine hierauf gestützte Anfechtungsklage innerhalb der Anfechtungsfrist nicht erhoben oder zurückgenommen oder rechtskräftig abgewiesen worden ist.

(3) (weggefallen)

§ 321 Gläubigerschutz

(1) Den Gläubigern der eingegliederten Gesellschaft, deren Forderungen begründet worden sind, bevor die Eintragung der Eingliederung in das Handelsregister bekanntgemacht worden ist, ist, wenn sie sich binnen sechs Monaten nach der Bekanntmachung zu diesem Zweck melden, Sicherheit zu leisten, soweit sie nicht

는 퇴사주주에 대하여 그 선택에 따라 주회사의 자기주식 또는 적정한 현금보상이 부여되어야 한다. 보상으로서 주회사의 주식이 부여되는 경우에, 합병에서 해당 회사의 주식 1주에 대하여 주회사의 주식이 부여될 비율로 주식이 부여되는 때에는 그 보상은 적정한 것으로 볼 수 있다. 이 때 단주금액은 현금의 지급에 의하여 보상될 수 있다. 현금보상은 편입에 관한 주주총회의 의결 시에 회사의 사정을 고려하여야 한다. 현금보상 및 현금의 추가지급은 편입의 등기 공고 시부터 민법 제247조에 의한 당시의 기본이자율에 연 5푼의 이율을 더하여 산정된 이자를 붙여야 한다. 그 밖의 손해의 주장은 배제되지 아니한다.

② 편입된 회사의 주주총회가 회사의 편입을 결정한 결의의 취소는 제243조 제2항을 근거로 하거나 또는 제320조 제2항 제2호에 따라 주회사가 부여한 보상이 상당하지 아니하다는 것을 근거로 할 수 없다. 제공한 보상이 상당하지 아니한 경우에는 신청에 따라 평가절차법 제2조에서 정한 법원이 적정한 보상을 정하여야 한다. 주회사가 보상을 제공하지 않았거나 또는 적법하게 제공하지 않고 이를 이유로 하는 취소소송이 취소기간 내에 제기되지 않았거나 취하되었거나 또는 확정적으로 기각된 경우에도 마찬가지이다.

③ (삭제)

제321조 채권자보호

① 상업등기부상에 편입의 등기가 공고되기 전에 성립된 채권을 가진 편입회사의 채권자에 대해서는 그들이 공고후 6개월 이내에 이 목적을 위하여 신청을 한 경우에 그들이 변제를 청구할 수 없는 한도에서 담보를 제공하여야 한다. 등기에 대한 공고에서는 그 채권자들에게 이 권리를 알려야 한다.

Befriedigung verlangen können. Die Gläubiger sind in einer Bekanntmachung zu der Eintragung auf dieses Recht hinzuweisen.

(2) Das Recht, Sicherheitsleistung zu verlangen, steht Gläubigern nicht zu, die im Falle des Insolvenzverfahrens ein Recht auf vorzugsweise Befriedigung aus einer Deckungsmasse haben, die nach gesetzlicher Vorschrift zu ihrem Schutz errichtet und staatlich überwacht ist.

§ 322 Haftung der Hauptgesellschaft

(1) Von der Eingliederung an haftet die Hauptgesellschaft für die vor diesem Zeitpunkt begründeten Verbindlichkeiten der eingegliederten Gesellschaft den Gläubigern dieser Gesellschaft als Gesamtschuldner. Die gleiche Haftung trifft sie für alle Verbindlichkeiten der eingegliederten Gesellschaft, die nach der Eingliederung begründet werden. Eine entgegenstehende Vereinbarung ist Dritten gegenüber unwirksam.

(2) Wird die Hauptgesellschaft wegen einer Verbindlichkeit der eingegliederten Gesellschaft in Anspruch genommen, so kann sie Einwendungen, die nicht in ihrer Person begründet sind, nur insoweit geltend machen, als sie von der eingegliederten Gesellschaft erhoben werden können.

(3) Die Hauptgesellschaft kann die Befriedigung des Gläubigers verweigern, solange der eingegliederten Gesellschaft das Recht zusteht, das ihrer Verbindlichkeit zugrunde liegende Rechtsgeschäft anzufechten. Die gleiche Befugnis hat die Hauptgesellschaft, solange sich der Gläubiger durch Aufrechnung gegen eine fällige Forderung der eingegliederten Gesellschaft befriedigen kann.

(4) Aus einem gegen die eingegliederte Gesellschaft gerichteten vollstreckbaren Schuldtitel findet die Zwangsvollstreckung gegen die Hauptgesellschaft nicht statt.

② 파산절차의 경우에 법률의 규정에 따라 채권자보호를 위하여 설치되고 국가의 감독을 받는 전보재단으로부터 우선변제를 받을 권리를 가진 채권자는 담보제공을 청구할 권리가 없다.

제322조 주회사의 책임

① 편입 시부터 주회사는 이 시점 전에 성립된 편입회사의 채무에 관하여 편입회사의 채권자에게 연대채무자로서 책임을 진다. 주회사는 편입 후에 설정되는 편입회사의 모든 채무에 관하여도 동일한 책임을 진다. 이에 반하는 합의는 제3자에 대하여 효력을 발생하지 아니한다.

② 주회사가 편입회사의 채무로 인하여 청구를 받은 경우에는, 편입회사가 항변을 할 수 있는 때에 한하여, 주회사가 자신에 근거를 두지 아니한 항변을 주장할 수 있다.

③ 편입회사가 그 채무의 기초가 된 법률행위를 취소할 권리를 가지는 한, 주회사는 채권자에 대한 변제를 거부할 수 있다. 주회사는 채권자가 만기가 도래한 편입회사의 채권과의 상계에 의하여 변제받을 수 있는 한에서도 동일한 권한을 가진다.

④ 편입회사에 대한 집행력 있는 채무명의에 의하여 주회사에 대한 강제집행이 이루어질 수는 없다.

§ 323 Leitungsmacht der Hauptgesellschaft und Verantwortlichkeit der Vorstandsmitglieder

(1) Die Hauptgesellschaft ist berechtigt, dem Vorstand der eingegliederten Gesellschaft hinsichtlich der Leitung der Gesellschaft Weisungen zu erteilen. § 308 Abs. 2 Satz 1, Abs. 3, §§ 309, 310 gelten sinngemäß. §§ 311 bis 318 sind nicht anzuwenden.

(2) Leistungen der eingegliederten Gesellschaft an die Hauptgesellschaft gelten nicht als Verstoß gegen die §§ 57, 58 und 60.

§ 324 Gesetzliche Rücklage. Gewinnabführung. Verlustübernahme

(1) Die gesetzlichen Vorschriften über die Bildung einer gesetzlichen Rücklage, über ihre Verwendung und über die Einstellung von Beträgen in die gesetzliche Rücklage sind auf eingegliederte Gesellschaften nicht anzuwenden.

(2) Auf einen Gewinnabführungsvertrag, eine Gewinngemeinschaft oder einen Teilgewinnabführungsvertrag zwischen der eingegliederten Gesellschaft und der Hauptgesellschaft sind die §§ 293 bis 296, 298 bis 303 nicht anzuwenden. Der Vertrag, seine Änderung und seine Aufhebung bedürfen der schriftlichen Form. Als Gewinn kann höchstens der ohne die Gewinnabführung entstehende Bilanzgewinn abgeführt werden. Der Vertrag endet spätestens zum Ende des Geschäftsjahrs, in dem die Eingliederung endet.

(3) Die Hauptgesellschaft ist verpflichtet, jeden bei der eingegliederten Gesellschaft sonst entstehenden Bilanzverlust auszugleichen, soweit dieser den Betrag der Kapitalrücklagen und der Gewinnrücklagen übersteigt.

§ 325

(weggefallen)

제323조 주회사의 지휘권과 이사의 책임

① 주회사는 편입회사의 이사회에 대하여 회사의 지휘에 관하여 지시를 내릴 권한을 가진다. 제308조 제2항 제1문, 제3항, 제309조, 제310조는 이에 준용된다. 제311조부터 제318조까지는 적용되지 아니한다.

② 편입회사의 주회사에 대한 급여는 제57조, 제58조 및 제60조에 대한 위반으로 보지 아니한다.

제324조 법정준비금, 이익이전, 손실인수

① 법정준비금의 설정, 법정준비금의 사용 및 법정준비금의 금액적립에 관한 법률의 규정은 편입회사에 대해서는 적용하지 아니한다.

② 편입회사와 주회사와의 사이의 이익이전계약, 이익공동체 또는 일부이익이전계약에 대해서는 제293조부터 제296조까지, 제298조부터 제303조까지는 적용되지 아니한다. 계약, 그 변경 및 그 해지는 서면형식이 필요하다. 이익으로서는 최고한도로 이익이전을 하지 아니한다면 발생할 대차대조표상의 이익이 이전될 수 있다. 그 계약은 늦어도 편입이 종료되는 영업연도 말에 종료된다.

③ 주회사는 보상이 없으면 편입회사에 발생하는 대차대조표상의 손실이 자본준비금과 이익준비금의 금액을 초과하는 한도에서, 편입회사에 발생하는 모든 대채대조표상의 손실을 보상할 의무를 진다.

제325조

(삭제)

§ 326 Auskunftsrecht der Aktionäre der Hauptgesellschaft

Jedem Aktionär der Hauptgesellschaft ist über Angelegenheiten der eingegliederten Gesellschaft ebenso Auskunft zu erteilen wie über Angelegenheiten der Hauptgesellschaft.

§ 327 Ende der Eingliederung

(1) Die Eingliederung endet

1. durch Beschluß der Hauptversammlung der eingegliederten Gesellschaft,
2. wenn die Hauptgesellschaft nicht mehr eine Aktiengesellschaft mit Sitz im Inland ist,
3. wenn sich nicht mehr alle Aktien der eingegliederten Gesellschaft in der Hand der Hauptgesellschaft befinden,
4. durch Auflösung der Hauptgesellschaft.

(2) Befinden sich nicht mehr alle Aktien der eingegliederten Gesellschaft in der Hand der Hauptgesellschaft, so hat die Hauptgesellschaft dies der eingegliederten Gesellschaft unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

(3) Der Vorstand der bisher eingegliederten Gesellschaft hat das Ende der Eingliederung, seinen Grund und seinen Zeitpunkt unverzüglich zur Eintragung in das Handelsregister des Sitzes der Gesellschaft anzumelden.

(4) Endet die Eingliederung, so haftet die frühere Hauptgesellschaft für die bis dahin begründeten Verbindlichkeiten der bisher eingegliederten Gesellschaft, wenn sie vor Ablauf von fünf Jahren nach dem Ende der Eingliederung fällig und daraus Ansprüche gegen die frühere Hauptgesellschaft in einer in § 197 Abs. 1 Nr. 3 bis 5 des Bürgerlichen Gesetzbuchs bezeichneten Art festgestellt sind oder eine gerichtliche oder behördliche Vollstreckungshandlung vorgenommen oder beantragt wird; bei öffentlich-rechtlichen Verbindlichkeiten genügt der Erlass eines Verwaltungsakts. Die Frist beginnt mit dem Tag, an dem die Eintragung des Endes der Eingliederung in das Handelsregister nach § 10 des Handelsgesetzbuchs bekannt gemacht worden ist. Die für die Verjährung geltenden §§ 204, 206, 210, 211 und

제326조 主會社의 주주의 설명청구권

주회사의 각 주주에 대해서는 편입회사의 업무에 관하여 주회사의 업무에 관한 것과 마찬가지로 설명하여야 한다.

제327조 편입의 종료

① 편입은 다음 각 호에 의하여 종료된다.
1. 편입회사의 주주총회의 결의에 의하여,
2. 주회사가 더 이상 국내에 소재지를 두는 주식회사가 아닌 경우,

3. 편입회사의 모든 주식을 더 이상 주회사가 보유하지 아니하는 경우,

4. 주회사의 해산에 의하여.

② 편입회사의 모든 주식을 더 이상 주회사가 보유하지 하지 아니하는 경우에 주회사는 지체 없이 편입회사에 서면으로 통지하여야 한다.

③ 기존의 편입회사의 이사회는 지체 없이 편입의 종료, 그 사유 및 종료시기를 지체 없이 회사소재지의 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다.

④ 편입이 종료한 경우에, 기존의 편입회사의 당시까지 성립된 채무가 편입의 종료 후 5년이 경과하기 전에 만기가 도래하고 그로 인하여 이전의 주회사에 대한 청구권이 민법 제197조 제1항 제3호부터 제5호까지 게기된 방법으로 확정되었거나 또는 법원 또는 행정청의 집행행위가 실행되었거나 신청되었을 때에는, 이전의 주회사는 그 채무에 대하여 책임을 진다; 공법상의 채무인 경우에는 행정행위의 명령으로 충분하다. 이 기간은 상법 제10조에 의하여 상업등기부에 편입 종료의 등기가 공고된 날부터 진행한다. 시효에 관하여 적용되는 민법 제204조, 제206조, 제210조, 제211조 및 제212조 제2항과 제3항은 이에 준용된다. 이전의 주회사가 청구권을 서면으로 승인한 경우에는 민법 제197조 제1항 제3호부터 제5호까지 게기된 방법에 의한 확정은 필요하지 아니하다.

212 Abs. 2 und 3 des Bürgerlichen Gesetzbuchs sind entsprechend anzuwenden. Einer Feststellung in einer in § 197 Abs. 1 Nr. 3 bis 5 des Bürgerlichen Gesetzbuchs bezeichneten Art bedarf es nicht, soweit die frühere Hauptgesellschaft den Anspruch schriftlich anerkannt hat.

Vierter Teil : Ausschluss von Minderheitsaktionären

§ 327a Übertragung von Aktien gegen Barabfindung

(1) Die Hauptversammlung einer Aktiengesellschaft oder einer Kommanditgesellschaft auf Aktien kann auf Verlangen eines Aktionärs, dem Aktien der Gesellschaft in Höhe von 95 vom Hundert des Grundkapitals gehören (Hauptaktionär), die Übertragung der Aktien der übrigen Aktionäre (Minderheitsaktionäre) auf den Hauptaktionär gegen Gewährung einer angemessenen Barabfindung beschließen. § 285 Abs. 2 Satz 1 findet keine Anwendung.

(2) Für die Feststellung, ob dem Hauptaktionär 95 vom Hundert der Aktien gehören, gilt § 16 Abs. 2 und 4.

§ 327b Barabfindung

(1) Der Hauptaktionär legt die Höhe der Barabfindung fest; sie muss die Verhältnisse der Gesellschaft im Zeitpunkt der Beschlussfassung ihrer Hauptversammlung berücksichtigen. Der Vorstand hat dem Hauptaktionär alle dafür notwendigen Unterlagen zur Verfügung zu stellen und Auskünfte zu erteilen.

(2) Die Barabfindung ist von der Bekanntmachung der Eintragung des Übertragungsbeschlusses in das Handelsregister an mit jährlich 5 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz nach § 247 des Bürgerlichen Gesetzbuchs zu verzinsen; die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

(3) Vor Einberufung der Hauptversammlung hat der Hauptaktionär dem Vorstand die Erklärung eines im Geltungsbereich dieses Gesetzes zum Geschäftsbetrieb

제4장 소수주주의 퇴출

제327a조 현금보상에 의한 주식양도

① 주식회사 또는 주식합자회사의 주주총회는 자본금의 100분의 95에 해당하는 회사의 주식을 소유하고 있는 주주(주요주주)의 청구에 따라 그 밖의 주주(소수주주)의 주식을 적정한 현금보상의 제공과 교환으로 주요주주에게 양도할 것을 결의할 수 있다. 제285조 제2항 제1문은 이에 적용하지 아니한다.

② 100분의 95에 해당하는 주식이 주요주주에게 귀속하고 있는지의 여부에 대한 확인을 위하여 제16조 제2항 및 제4항이 적용된다.

제327b조 현금보상

① 주요주주는 현금보상의 가액을 확정한다; 현금보상의 가액은 주주총회의 결의 시에 회사의 사정을 고려하여야 한다. 이사회는 주요주주에게 이를 위하여 필요한 모든 서류를 제공하고 설명하여야 한다.

② 현금보상은 양도결의를 상업등기부에 등기를 한 것을 공고한 때부터 민법 제247조에 의한 기본이자율에 연 5푼을 더하여 산정된 이자를 지급하여야 한다; 그 밖의 손해의 주장은 배제되지 아니한다.

③ 주주총회의 소집 전에 주요주주는, 이 법의 적용범위에서 영업할 권한을 가진 금융기관이 양도결의의 등기 후에 소수주주에게 양도된 주식에 대하여 지체

befugten Kreditinstituts zu übermitteln, durch die das Kreditinstitut die Gewährleistung für die Erfüllung der Verpflichtung des Hauptaktionärs übernimmt, den Minderheitsaktionären nach Eintragung des Übertragungsbeschlusses unverzüglich die festgelegte Barabfindung für die übergegangenen Aktien zu zahlen.

§ 327c Vorbereitung der Hauptversammlung

(1) Die Bekanntmachung der Übertragung als Gegenstand der Tagesordnung hat folgende Angaben zu enthalten:

1. Firma und Sitz des Hauptaktionärs, bei natürlichen Personen Name und Adresse;
2. die vom Hauptaktionär festgelegte Barabfindung.

(2) Der Hauptaktionär hat der Hauptversammlung einen schriftlichen Bericht zu erstatten, in dem die Voraussetzungen für die Übertragung dargelegt und die Angemessenheit der Barabfindung erläutert und begründet werden. Die Angemessenheit der Barabfindung ist durch einen oder mehrere sachverständige Prüfer zu prüfen. Diese werden auf Antrag des Hauptaktionärs vom Gericht ausgewählt und bestellt. § 293a Abs. 2 und 3, § 293c Abs. 1 Satz 3 bis 5, Abs. 2 sowie die §§ 293d und 293e sind sinngemäß anzuwenden.

(3) Von der Einberufung der Hauptversammlung an sind in dem Geschäftsraum der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auszulegen

1. der Entwurf des Übertragungsbeschlusses;
2. die Jahresabschlüsse und Lageberichte für die letzten drei Geschäftsjahre;
3. der nach Absatz 2 Satz 1 erstattete Bericht des Hauptaktionärs;
4. der nach Absatz 2 Satz 2 bis 4 erstattete Prüfungsbericht.

(4) Auf Verlangen ist jedem Aktionär unverzüglich und kostenlos eine Abschrift der in Absatz 3 bezeichneten Unterlagen zu erteilen.

(5) Die Verpflichtungen nach den Absätzen 3 und 4 entfallen, wenn die in Absatz 3 bezeichneten Unterlagen für denselben Zeitraum über die Internetseite der Gesellschaft zugänglich sind.

없이 확정된 현금보상액을 지급할 주요주주의 의무의 이행에 관한 보증을 인수한 것에 대한 그 금융기관의 의사표시를 이사회에 전달하여야 한다.

제327c조 주주총회의 준비

① 의사일정의 목적으로서 양도의 공고에는 다음 각 호의 사항을 포함하여야 한다.
1. 주요주주의 상호와 소재지, 자연인의 경우에는 그 성명과 주소;

2. 주요주주에 의하여 정해진 현금보상액.

② 주요주주는 주주총회에, 양도에 관한 조건을 설명하고 현금보상의 상당성에 관하여 설명하고 이유를 밝힌 서면보고를 하여야 한다. 현금보상의 상당성에 관하여는 1인 또는 수인의 전문검사인이 검사하여야 한다. 이 검사인은 주요주주의 신청으로 법원에 의하여 선출되고 임명된다. 제293a조 제2항 및 제3항, 제293c조 제1항 제3문부터 제5문까지, 제2항 및 제293d조 그리고 제293e조는 이에 준용된다.

③ 주주총회의 소집 시부터 회사의 영업소에 주주의 열람을 위하여 다음 각 호의 서류를 비치하여야 한다.
1. 양도결의안;
2. 최근 3개 영업연도에 대한 연도결산서 및 상황보고서;
3. 제2항 제1문에 따라 작성된 주요주주의 보고서;
4. 제2항 제2문부터 제4문까지에 따라 작성된 검사보고서.

④ 청구가 있는 때에는 각 주주에게 지체 없이 무상으로 제3항에 게기된 서류의 등본을 교부하여야 한다.

⑤ 제3항 및 제4항에 따른 의무는 제3항에 게기된 서류를 동일한 기간 동안에 회사의 인터넷사이트에서 접근할 수 있는 경우에는 면제된다.

§ 327d Durchführung der Hauptversammlung

In der Hauptversammlung sind die in § 327c Abs. 3 bezeichneten Unterlagen zugänglich zu machen. Der Vorstand kann dem Hauptaktionär Gelegenheit geben, den Entwurf des Übertragungsbeschlusses und die Bemessung der Höhe der Barabfindung zu Beginn der Verhandlung mündlich zu erläutern.

§ 327e Eintragung des Übertragungsbeschlusses

(1) Der Vorstand hat den Übertragungsbeschluss zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden. Der Anmeldung sind die Niederschrift des Übertragungsbeschlusses und seine Anlagen in Ausfertigung oder öffentlich beglaubigter Abschrift beizufügen.

(2) § 319 Abs. 5 und 6 gilt sinngemäß.

(3) Mit der Eintragung des Übertragungsbeschlusses in das Handelsregister gehen alle Aktien der Minderheitsaktionäre auf den Hauptaktionär über. Sind über diese Aktien Aktienurkunden ausgegeben, so verbriefen sie bis zu ihrer Aushändigung an den Hauptaktionär nur den Anspruch auf Barabfindung.

§ 327f Gerichtliche Nachprüfung der Abfindung

Die Anfechtung des Übertragungsbeschlusses kann nicht auf § 243 Abs. 2 oder darauf gestützt werden, dass die durch den Hauptaktionär festgelegte Barabfindung nicht angemessen ist. Ist die Barabfindung nicht angemessen, so hat das in § 2 des Spruchverfahrensgesetzes bestimmte Gericht auf Antrag die angemessene Barabfindung zu bestimmen. Das Gleiche gilt, wenn der Hauptaktionär eine Barabfindung nicht oder nicht ordnungsgemäß angeboten hat und eine hierauf gestützte Anfechtungsklage innerhalb der Anfechtungsfrist nicht erhoben, zurückgenommen oder rechtskräftig abgewiesen worden ist.

제327d조 주주총회의 개최

주주총회에는 제327c조 제3항에 게기된 서류가 비치되어야 한다. 이사회는 의사를 개시하는 때에 주요주주에게 양도결의안과 현금보상 가액의 산정에 관하여 구두로 설명할 기회를 부여할 수 있다.

제327e조 양도결의의 등기

① 이사회는 양도결의를 상업등기부에 등기하기 위하여 신청하여야 한다. 이 신청서에는 양도결의의 의사록 및 그 부속서류의 정본 또는 공증된 등본을 첨부하여야 한다.

② 제319조 제5항 및 제6항은 이에 준용된다.

③ 상업등기부에 양도결의의 등기를 함으로써 소수주주의 모든 주식은 주요주주에게 이전된다. 이 주식에 관하여 주권이 발행된 경우에는 그 주권이 주요주주에게 교부되기까지 현금보상청구권만을 표창한다.

제327f조 보상에 대한 법원의 사후심사

양도결의의 취소는 제243조 제2항 또는 주요주주에 의하여 확정된 현금보상이 상당하지 아니하다는 것을 근거로 할 수 없다. 현금보상이 상당하지 아니한 경우에는 신청에 따라 평가절차법 제2조에서 정한 법원이 적정한 보상을 결정하여야 한다. 주요주주가 현금보상을 제공하지 않았거나 또는 적법하게 제공하지 않고 이를 이유로 하는 취소소송이 취소기간 내에 제기되지 않았거나 취하되었거나 또는 확정적으로 기각된 경우에도 같다.

Fünfter Teil : Wechselseitig beteiligte Unternehmen

§ 328 Beschränkung der Rechte

(1) Sind eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien und ein anderes Unternehmen wechselseitig beteiligte Unternehmen, so können, sobald dem einen Unternehmen das Bestehen der wechselseitigen Beteiligung bekannt geworden ist oder ihm das andere Unternehmen eine Mitteilung nach § 20 Abs. 3 oder § 21 Abs. 1 gemacht hat, Rechte aus den Anteilen, die ihm an dem anderen Unternehmen gehören, nur für höchstens den vierten Teil aller Anteile des anderen Unternehmens ausgeübt werden. Dies gilt nicht für das Recht auf neue Aktien bei einer Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln. § 16 Abs. 4 ist anzuwenden.

(2) Die Beschränkung des Absatzes 1 gilt nicht, wenn das Unternehmen seinerseits dem anderen Unternehmen eine Mitteilung nach § 20 Abs. 3 oder § 21 Abs. 1 gemacht hatte, bevor es von dem anderen Unternehmen eine solche Mitteilung erhalten hat und bevor ihm das Bestehen der wechselseitigen Beteiligung bekannt geworden ist.

(3) In der Hauptversammlung einer börsennotierten Gesellschaft kann ein Unternehmen, dem die wechselseitige Beteiligung gemäß Absatz 1 bekannt ist, sein Stimmrecht zur Wahl von Mitgliedern in den Aufsichtsrat nicht ausüben.

(4) Sind eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien und ein anderes Unternehmen wechselseitig beteiligte Unternehmen, so haben die Unternehmen einander unverzüglich die Höhe ihrer Beteiligung und jede Änderung schriftlich mitzuteilen.

Sechster Teil : Rechnungslegung im Konzern

§ 329 bis 393

(weggefallen)

제5장 상호참가기업

제328조 권리의 제한

① 주식회사 또는 주식합자회사와 다른 기업이 상호참가기업인 때에는 한 기업에게 상호참가의 존재가 알려지거나 다른 기업이 그 기업에게 제20조 제3항 또는 제21조 제1항에 의하여 통지를 하면 바로, 그 기업이 소유한 다른 기업의 지분에 대한 권리는 다른 기업 총지분의 최대 4분의 1까지만 행사될 수 있다. 이 규정은 회사재산에 의한 자본증가 시의 신주에 대한 권리에 관하여는 적용하지 아니한다. 제16조 제4항은 이에 적용된다.

② 제1항의 제한은, 그 기업이 다른 기업으로부터 제20조 제3항 또는 제21조 제1항에 의한 통지를 받기 전에 그리고 그 기업에게 상호참가의 존재가 알려지기 전에, 그 기업이 자신의 편에서 다른 기업에 대하여 그러한 통지를 한 때에는, 적용하지 아니한다.

③ 상장회사의 주주총회에서 제1항에 의하여 상호참가를 알게 된 기업은 감사회의 감사의 선임에 관하여 그 의결권을 행사 할 수 없다.

④ 주식회사 또는 주식합자회사와 다른 기업이 상호참가기업인 경우에는, 그 기업들은 상호간에 지체 없이 그 참가의 가액과 모든 변경을 서면으로 통지하여야 한다.

제6장 콘체른에서의 계산

제329조 – 제393조

(삭제)

Viertes Buch : Sonder-, Straf- und Schlußvorschriften

Erster Teil : Sondervorschriften bei Beteiligung von Gebietskörperschaften

§ 393a Besetzung von Organen bei Aktiengesellschaften mit Mehrheitsbeteiligung des Bundes

(1) Aktiengesellschaften mit Mehrheitsbeteiligung des Bundes sind Aktiengesellschaften mit Sitz im Inland,

1. deren Anteile zur Mehrheit vom Bund gehalten werden oder
2. die große Kapitalgesellschaften (§ 267 Absatz 3 des Handelsgesetzbuchs) sind und deren Anteile zur Mehrheit von Gesellschaften gehalten werden, deren Anteile ihrerseits zur Mehrheit vom Bund gehalten werden, oder
3. die in der Regel mehr als 500 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer haben und deren Anteile zur Mehrheit von Gesellschaften gehalten werden, deren Anteile ihrerseits zur Mehrheit
   a) vom Bund gehalten werden oder
   b) von Gesellschaften gehalten werden, bei denen sich die Inhaberschaften an den Anteilen in dieser Weise bis zu Gesellschaften fortsetzen, deren Anteile zur Mehrheit vom Bund gehalten werden.

Anteile, die über ein Sondervermögen des Bundes gehalten werden, bleiben außer Betracht. Dem Bund stehen öffentlich-rechtliche Anstalten des Bundes, die unternehmerisch tätig sind, gleich.

(2) Für Aktiengesellschaften mit Mehrheitsbeteiligung des Bundes gelten

1. § 76 Absatz 3a unabhängig von einer Börsennotierung und einer Geltung des Mitbestimmungsgesetzes, des Montan-Mitbestimmungsgesetzes oder des Mitbestimmungsergänzungsgesetzes, wenn der Vorstand aus mehr als zwei Personen besteht, sowie
2. § 96 Absatz 2 unabhängig von einer Börsennotierung und einer Geltung des

제4편 특칙, 벌칙 및 종결규정

제1장 지방공공단체 참가 시의 특칙

제393a조 연방이 과반수 지분을 소유한 주식회사의 기관구성

① 연방이 과반수 지분을 소유한 주식회사는 국내에 소재지를 둔 주식회사이다.

1. 연방이 그 주식회사 지분의 과반수를 보유하거나 또는
2. 대규모 물적회사(상법 제267조 제3항)이고 연방이 과반수 지분을 보유하는 회사가 그 대규모 물적회사의 과반수를 소유하거나, 또는

3. 일반적으로 500명 이상의 노동자를 보유하고, 그 지분의 과반수를 보유한 회사의 지분 과반수를

   a) 연방이 보유하거나 또는
   b) 회사가 보유하면서, 그 지분의 소유권은 이러한 방식으로 연방에 의하여 그 지분의 과반수가 보유된 회사에까지 계속된다.

연방의 특별자산을 통하여 보유한 주식은 고려되지 않는다. 기업 활동을 하는 연방의 공법상 영조물은 연방과 동등하다.

② 연방이 과반수 지분을 보유한 주식회사에 다음 각 호가 적용된다.

1. 이사회가 2명 이상으로 구성된 경우에, 상장에 관계 없이 그리고 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법의 적용과 관계없이 제76조 제3a항, 및

2. 상장에 관계 없이 그리고 공동결정법, 몬탄공동결정법 또는 공동결정보충법

Mitbestimmungsgesetzes, des Montan-Mitbestimmungsgesetzes oder des Mitbestimmungsergänzungsgesetzes.

(3) Die Länder können die Vorgaben des Absatzes 2 durch Landesgesetz auf Aktiengesellschaften erstrecken, an denen eine Mehrheitsbeteiligung eines Landes entsprechend Absatz 1 besteht. In diesem Fall gelten für Gesellschaften mit Mehrheitsbeteiligung eines Landes, die der Mitbestimmung unterliegen, die gesetzlichen Regelungen und Wahlordnungen zur Mitbestimmung in Unternehmen mit Mehrheitsbeteiligung des Bundes entsprechend.

§ 394 Berichte der Aufsichtsratsmitglieder

Aufsichtsratsmitglieder, die auf Veranlassung einer Gebietskörperschaft in den Aufsichtsrat gewählt oder entsandt worden sind, unterliegen hinsichtlich der Berichte, die sie der Gebietskörperschaft zu erstatten haben, keiner Verschwiegenheitspflicht. Für vertrauliche Angaben und Geheimnisse der Gesellschaft, namentlich Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse, gilt dies nicht, wenn ihre Kenntnis für die Zwecke der Berichte nicht von Bedeutung ist. Die Berichtspflicht nach Satz 1 kann auf Gesetz, auf Satzung oder auf dem Aufsichtsrat in Text form mitgeteiltem Rechtsgeschäft beruhen.

§ 395 Verschwiegenheitspflicht

(1) Personen, die damit betraut sind, die Beteiligungen einer Gebietskörperschaft zu verwalten oder für eine Gebietskörperschaft die Gesellschaft, die Betätigung der Gebietskörperschaft als Aktionär oder die Tätigkeit der auf Veranlassung der Gebietskörperschaft gewählten oder entsandten Aufsichtsratsmitglieder zu prüfen, haben über vertrauliche Angaben und Geheimnisse der Gesellschaft, namentlich Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse, die ihnen aus Berichten nach § 394 bekanntgeworden sind, Stillschweigen zu bewahren; dies gilt nicht für Mitteilungen im dienstlichen Verkehr.

(2) Bei der Veröffentlichung von Prüfungsergebnissen dürfen vertrauliche Angaben und Geheimnisse der Gesellschaft, namentlich Betriebs- oder Geschäftsge-

의 적용과 관계없이 제96조 제2항.

③ 주(州)는 주법(州法)을 통하여 제2항의 요건을 제1항에 따라 주(州)가 과반수 지분을 가지고 있는 주식회사에까지 확장할 수 있다. 이 경우에 연방이 과반수 지분을 참가한 기업의 공동결정에 관한 법률의 규정 및 선거 규정은 주(州)가 과반수 지분을 참가하고 공동결정법을 적용받는 회사에 준용된다.

제394조 감사의 보고서

지방자치단체의 권고에 따라 감사회에 선출되거나 파견된 감사는 그 지방자치단체에 대하여 하여야 할 보고에 관하여 묵비의무를 지지 아니한다. 회사의 기밀사항 및 비밀, 특히 경영비밀이나 영업비밀에 관하여 감사가 알고 있는 사실이 보고의 목적을 위하여 중요하지 아니한 경우에는 이 규정은 적용되지 아니한다. 제1문에 따른 보고의무는 법률, 정관 또는 감사회에 서면으로 통지된 법률행위에 근거할 수 있다.

제395조 묵비의무

① 지방자치단체의 참가를 관리하거나 지방자치단체를 위하여 회사, 주주로서의 지방자치단체의 활동 또는 지방자치단체의 권고에 따라 선출되거나 파견된 감사의 활동을 검사하도록 위탁받은 자는 제394조에 의한 보고서로 인하여 그들에게 알려진 회사의 기밀사항 및 비밀, 특히 경영비밀이나 영업비밀에 관하여 묵비를 유지하여야 한다; 이 규정은 직무상 연락에서의 통지에 관하여는 적용되지 아니한다.

② 검사결과의 공표의 경우에는 회사의 기밀사항 및 비밀, 특히 경영비밀 또는 영업비밀은 공표하지 못한다.

heimnisse, nicht veröffentlicht werden.

Zweiter Teil : Gerichtliche Auflösung

§ 396 Voraussetzungen

(1) Gefährdet eine Aktiengesellschaft oder Kommanditgesellschaft auf Aktien durch gesetzwidriges Verhalten ihrer Verwaltungsträger das Gemeinwohl und sorgen der Aufsichtsrat und die Hauptversammlung nicht für eine Abberufung der Verwaltungsträger, so kann die Gesellschaft auf Antrag der zuständigen obersten Landesbehörde des Landes, in dem die Gesellschaft ihren Sitz hat, durch Urteil aufgelöst werden. Ausschließlich zuständig für die Klage ist das Landgericht, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat.

(2) Nach der Auflösung findet die Abwicklung nach den §§ 264 bis 273 statt. Den Antrag auf Abberufung oder Bestellung der Abwickler aus einem wichtigen Grund kann auch die in Absatz 1 Satz 1 bestimmte Behörde stellen.

§ 397 Anordnungen bei der Auflösung

Ist die Auflösungsklage erhoben, so kann das Gericht auf Antrag der in § 396 Abs. 1 Satz 1 bestimmten Behörde durch einstweilige Verfügung die nötigen Anordnungen treffen.

§ 398 Eintragung

Die Entscheidungen des Gerichts sind dem Registergericht mitzuteilen. Dieses trägt sie, soweit sie eintragungspflichtige Rechtsverhältnisse betreffen, in das Handelsregister ein.

제2장 법원에 의한 해산

제396조 요건

① 주식회사 또는 주식합자회사가 그 임원의 위법행위로 인하여 공익을 위태롭게 하고 감사회 및 주주총회가 임원의 해임에 대한 배려하지 아니하는 때에는 회사의 소재지가 있는 주의 관할권을 가진 최상급의 주관청의 신청에 따라 판결에 의하여 회사를 해산할 수 있다. 이 소송에 관하여는 회사의 소재지가 있는 지역을 관할하는 지방법원이 전속적으로 관할한다.

② 해산 후에는 제264조부터 273조까지에 따라 청산을 한다. 중요한 사유로 인한 청산인의 해임 또는 선임에 관한 신청은 제1항 제1문에 규정된 관청도 할 수 있다.

제397조 해산 시의 명령

해산소송이 제기된 경우에 법원은 제396조 제1항 제1문에 규정된 관청의 신청에 따라 가처분으로써 필요한 명령을 할 수 있다.

제398조 등기

법원의 결정은 등기법원에 통지되어야 한다. 등기법원은, 이 결정이 등기를 하여야 할 의무가 있는 법률관계에 관한 한, 이를 상업등기부에 등기한다.

Dritter Teil : Straf- und Bußgeldvorschriften. Schlußvorschriften

§ 399 Falsche Angaben

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer

1. als Gründer oder als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats zum Zweck der Eintragung der Gesellschaft oder eines Vertrags nach § 52 Absatz 1 Satz 1 über die Übernahme der Aktien, die Einzahlung auf Aktien, die Verwendung eingezahlter Beträge, den Ausgabebetrag der Aktien, über Sondervorteile, Gründungsaufwand, Sacheinlagen und Sachübernahmen oder in der nach § 37a Absatz 2, auch in Verbindung mit § 52 Absatz 6 Satz 3, abzugebenden Versicherung,
2. als Gründer oder als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats im Gründungsbericht, im Nachgründungsbericht oder im Prüfungsbericht,
3. in der öffentlichen Ankündigung nach § 47 Nr. 3,
4. als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats zum Zweck der Eintragung einer Erhöhung des Grundkapitals (§§ 182 bis 206) über die Einbringung des bisherigen, die Zeichnung oder Einbringung des neuen Kapitals, den Ausgabebetrag der Aktien, die Ausgabe der Bezugsaktien, über Sacheinlagen, in der Bekanntmachung nach § 183a Abs. 2 Satz 1 in Verbindung mit § 37a Abs. 2 oder in der nach § 184 Abs. 1 Satz 3 abzugebenden Versicherung,
5. als Abwickler zum Zweck der Eintragung der Fortsetzung der Gesellschaft in dem nach § 274 Abs. 3 zu führenden Nachweis oder
6. als Mitglied des Vorstands einer Aktiengesellschaft oder des Leitungsorgans einer ausländischen juristischen Person in der nach § 37 Abs. 2 Satz 1 oder § 81 Abs. 3 Satz 1 abzugebenden Versicherung oder als Abwickler in der nach § 266 Abs. 3 Satz 1 abzugebenden Versicherung falsche Angaben macht oder erhebliche Umstände verschweigt.

(2) Ebenso wird bestraft, wer als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats zum Zweck der Eintragung einer Erhöhung des Grundkapitals die in § 210 Abs. 1 Satz 2 vorgeschriebene Erklärung der Wahrheit zuwider abgibt.

제3장 벌칙, 벌금규정 및 종결규정

제399조 허위의 기재

① 다음 각 호의 자는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금에 처한다.

1. 발기인 또는 이사나 감사로서 회사의 등기 또는 제52조 제1항 제1문에 따른 계약을 목적으로 주식의 인수, 주식에 대한 납입, 납입금액의 사용, 주식의 발행가액, 특별이익, 설립비용, 현물출자 및 재산인수 또는 제37a조 제2항에 따라 또한 제52조 제6항 제3문과 관련하여 제출하여야 하는 보증에 관하여 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자

2. 발기인 또는 이사나 감사로서 설립보고서, 사후설립보고서 또는 검사보고서에 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자,
3. 제47조 제3호에 의한 공고에 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자,
4. 이사 또는 감사로서 자본증가의 등기를 할 목적으로(제180조부터 제206조까지) 종전의 자본의 납입, 신자본의 인수 또는 납입, 주식의 발행가액, 신주인수권주식의 발행, 현물출자에 관하여, 그리고 제37a조 제2항과 관련하여 제183a조 제2항 제1문에 의한 공고 또는 제184조 제1항 제3문에 따라 제출하여야 하는 보증에 관하여 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자,
5. 청산인으로서 회사의 계속의 등기를 할 목적으로 제274조 제3항에 의하여 하여야 할 증명에 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자,
6. 주식회사의 이사 또는 외국법인의 경영기관의 구성원으로서 제37조 제2항 제1문 또는 제81조 제3항 제1문에 따라 제출하여야 하는 보증 또는 청산인으로서 제266조 제3항 제1문에 따라 제출하여야 하는 보증에 관하여 허위의 기재를 하거나 중요한 사정을 묵비한 자.

② 이사 또는 감사로서 자본증가의 등기를 할 목적으로 진실에 위반되게 제210조 제1항 제2문에 규정된 표시를 한 자도 동일하게 처벌된다.

§ 400 Unrichtige Darstellung

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder als Abwickler

1. die Verhältnisse der Gesellschaft einschließlich ihrer Beziehungen zu verbundenen Unternehmen im Vergütungsbericht nach § 162 Absatz 1 oder 2, in Darstellungen oder Übersichten über den Vermögensstand oder in Vorträgen oder Auskünften in der Hauptversammlung unrichtig wiedergibt oder verschleiert, wenn die Tat nicht in § 331 Nr. 1 oder 1a des Handelsgesetzbuchs mit Strafe bedroht ist, oder
2. in Aufklärungen oder Nachweisen, die nach den Vorschriften dieses Gesetzes einem Prüfer der Gesellschaft oder eines verbundenen Unternehmens zu geben sind, falsche Angaben macht oder die Verhältnisse der Gesellschaft unrichtig wiedergibt oder verschleiert, wenn die Tat nicht in § 331 Nr. 4 des Handelsgesetzbuchs mit Strafe bedroht ist.

(2) Ebenso wird bestraft, wer als Gründer oder Aktionär in Aufklärungen oder Nachweisen, die nach den Vorschriften dieses Gesetzes einem Gründungsprüfer oder sonstigen Prüfer zu geben sind, falsche Angaben macht oder erhebliche Umstände verschweigt.

§ 401 Pflichtverletzung bei Verlust, Überschuldung oder Zahlungsunfähigkeit

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer es als Mitglied des Vorstands entgegen § 92 Abs. 1 unterläßt, bei einem Verlust in Höhe der Hälfte des Grundkapitals die Hauptversammlung einzuberufen und ihr dies anzuzeigen.

(2) Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder Geldstrafe.

제400조 부정한 진술

① 이사나 감사로서 또는 청산인으로서 다음 각 호의 자는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금에 처한다.

1. 그 행위가 상법 제331조 제1호 또는 제1a호에서 형벌에 처해지지 아니하는 경우에 제162조 제1항 또는 제2항에 따른 보수에 관한 보고서에서, 재산상태에 관한 진술이나 개요에서 또는 주주총회에서의 보고나 설명에서 결합기업에 대한 관계를 포함하여 회사의 사정을 부정하게 표현하거나 은폐한 자 또는

2. 그 행위가 상법 제332조 제4호에서 형벌에 처해지지 아니하는 경우에, 이 법의 규정에 의하여 회사 또는 결합기업의 검사인에게 제공되어야 할 설명 또는 증명 중에서 허위의 진술을 하거나 또는 회사의 사정을 부정확하게 표현하거나 은폐한 자.

② 발기인 또는 주주로서 이 법의 규정에 의하여 설립검사인 또는 그 밖의 검사인에게 제공하여야 할 설명 또는 증명 중에 허위의 진술을 하거나 중요한 사정을 은폐한 자도 동일하게 처벌된다.

제401조 손실, 채무초과 또는 지급불능의 경우의 의무위반

① 이사로서 제92조 제1항에 위반하여 자본금의 2분의 1의 가액에 달하는 손실이 발생한 경우에 주주총회를 소집하고 이를 주주총회에 보고하는 것을 게을리한 자는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금에 처한다.

② 행위자가 과실로 행위를 한 때에는 그 형벌은 1년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형이다.

§ 402 Falsche Ausstellung von Berechtigungsnachweisen

(1) Wer Bescheinigungen, die zum Nachweis des Stimmrechts in einer Hauptversammlung oder in einer gesonderten Versammlung dienen sollen, falsch ausstellt oder verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft, wenn die Tat nicht in anderen Vorschriften über Urkundenstraftaten mit schwererer Strafe bedroht ist.

(2) Ebenso wird bestraft, wer von einer falschen oder verfälschten Bescheinigung der in Absatz 1 bezeichneten Art zur Ausübung des Stimmrechts Gebrauch macht.

(3) Der Versuch ist strafbar.

§ 403 Verletzung der Berichtspflicht

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer als Prüfer oder als Gehilfe eines Prüfers über das Ergebnis der Prüfung falsch berichtet oder erhebliche Umstände im Bericht verschweigt.

(2) Handelt der Täter gegen Entgelt oder in der Absicht, sich oder einen anderen zu bereichern oder einen anderen zu schädigen, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe.

§ 404 Verletzung der Geheimhaltungspflicht

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr, bei börsennotierten Gesellschaften bis zu zwei Jahren, oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer ein Geheimnis der Gesellschaft, namentlich ein Betriebs- oder Geschäftsgeheimnis, das ihm in seiner Eigenschaft als

1. Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder Abwickler,
2. Prüfer oder Gehilfe eines Prüfers

bekanntgeworden ist, unbefugt offenbart; im Falle der Nummer 2 jedoch nur, wenn die Tat nicht in § 333 des Handelsgesetzbuchs mit Strafe bedroht ist.

제402조 권리증명서의 허위발행

① 주주총회 또는 별도 총회(역자 주, 종류주주총회)에서 의결권의 증명을 위하여 사용해야 할 증명서를 허위로 발행하거나 또는 변조한 자는 그 행위가 문서범죄행위에 관한 다른 규정에서 더 무거운 형벌로 처벌되지 아니하는 경우에는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다.

② 제1항에 게기된 종류의 허위 또는 변조된 증명서를 의결권의 행사를 위하여 사용한 자도 동일하게 처벌된다.

③ 미수는 처벌한다.

제403조 보고의무의 위반

① 검사인 또는 검사인의 보조자로서 검사의 결과에 대하여 허위의 보고를 하거나 보고서에 중요한 사정을 묵비한 자는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다.

② 행위자가 대가를 받거나 또는 자기 또는 타인에게 이득을 얻게 하거나 타인에게 손해를 입게 할 의도로 행위를 한 때에는 그 형벌은 5년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다.

제404조 비밀유지의무의 위반

① 다음 각 호의 자격에서 알게 된 회사의 비밀, 특히 경영비밀 또는 영업비밀을 권한 없이 누설한 자는 자유형(징역) 또는 벌금형에 처하고, 상장회사의 경우에는 2년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다.

1. 이사나 감사 또는 청산인,
2. 검사인 또는 검사인의 보조자

다만, 제2호의 경우에는 그 행위가 상법 제333조에서 형벌에 처해지지 아니하는 경우에 한한다.

(2) Handelt der Täter gegen Entgelt oder in der Absicht, sich oder einen anderen zu bereichern oder einen anderen zu schädigen, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren, bei börsennotierten Gesellschaften bis zu drei Jahren, oder Geldstrafe. Ebenso wird bestraft, wer ein Geheimnis der in Absatz 1 bezeichneten Art, namentlich ein Betriebs- oder Geschäftsgeheimnis, das ihm unter den Voraussetzungen des Absatzes 1 bekanntgeworden ist, unbefugt verwertet.

(3) Die Tat wird nur auf Antrag der Gesellschaft verfolgt. Hat ein Mitglied des Vorstands oder ein Abwickler die Tat begangen, so ist der Aufsichtsrat, hat ein Mitglied des Aufsichtsrats die Tat begangen, so sind der Vorstand oder die Abwickler antragsberechtigt.

§ 404a Verletzung der Pflichten bei Abschlussprüfungen

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer als Mitglied des Prüfungsausschusses einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist,

1. eine in § 405 Absatz 3b bezeichnete Handlung begeht und dafür einen Vermögensvorteil erhält oder sich versprechen lässt oder
2. eine in § 405 Absatz 3b bezeichnete Handlung beharrlich wiederholt.

(2) Ebenso wird bestraft, wer als Mitglied des Aufsichtsrats einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist,

1. eine in § 405 Absatz 3c bezeichnete Handlung begeht und dafür einen Vermögensvorteil erhält oder sich versprechen lässt oder
2. eine in § 405 Absatz 3c bezeichnete Handlung beharrlich wiederholt.

§ 405 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig handelt, wer als Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats oder als Abwickler

1. Namensaktien ausgibt, in denen der Betrag der Teilleistung nicht angegeben ist, oder Inhaberaktien ausgibt, bevor auf sie der Ausgabebetrag voll geleistet ist,

② 행위자가 대가를 받거나 또는 자기 또는 타인에게 이득을 얻게 하거나 타인에게 손해를 입게 할 의도로 행위를 한 때에는 그 형벌은 2년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처하고, 상장회사의 경우에는 3년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다. 제1항에 게기된 종류의 비밀, 특히 제1항의 요건 하에서 알게 된 경영비밀 또는 영업비밀을 권한 없이 이용한 자도 동일하게 처벌된다.

③ 이 행위는 회사의 신청이 있는 때에 한하여 소추된다. 신청은 철회할 수 있다. 이사 또는 청산인이 이 행위를 한 때에는 감사회가 신청권을 가지고, 감사가 이 행위를 한 때에는 이사회 또는 청산인이 신청권을 가진다.

제404a조 결산감사에서의 의무위반

① 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 검사위원회의 구성원으로서 다음 각 호의 행위를 한 자는 1년 이하의 자유형(징역) 또는 벌금형에 처한다.

1. 제405조 제3b항에 게기된 행위를 하고 이에 대하여 재산상의 이익을 얻거나 약속을 받은 자 또는
2. 제405조 제3b항에 게기된 행위를 지속적으로 반복하는 자

② 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 감사회의 구성원으로서 다음 각 호의 행위를 한 자는 마찬가지의 형벌에 처한다.

1. 제405조 제3c항에 게기된 행위를 하고 이에 대하여 재산상의 이익을 얻거나 약속을 받은 자 또는
2. 제405조 제3c항에 게기된 행위를 지속적으로 반복하는 자

제405조 질서위반

① 이사나 감사로서 또는 청산인으로서 다음 각 호의 행위를 한 자는 질서위반에 해당한다.

1. 분할납입의 금액이 기재되어 있지 아니한 기명주식을 발행하거나 또는 무기명주식에 대한 발행가액을 전액 납입하기 전에 그 주식을 발행한 자,

2. Aktien oder Zwischenscheine ausgibt, bevor die Gesellschaft oder im Fall einer Kapitalerhöhung die Durchführung der Erhöhung des Grundkapitals oder im Fall einer bedingten Kapitalerhöhung oder einer Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln der Beschluß über die bedingte Kapitalerhöhung oder die Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln eingetragen ist,
3. Aktien oder Zwischenscheine ausgibt, die auf einen geringeren als den nach § 8 Abs. 2 Satz 1 zulässigen Mindestnennbetrag lauten oder auf die bei einer Gesellschaft mit Stückaktien ein geringerer anteiliger Betrag des Grundkapitals als der nach § 8 Abs. 3 Satz 3 zulässige Mindestbetrag entfällt,
4. a) entgegen § 71 Abs. 1 Nr. 1 bis 4 oder Abs. 2 eigene Aktien der Gesellschaft erwirbt oder, in Verbindung mit § 71e Abs. 1, als Pfand nimmt,
   b) zu veräußernde eigene Aktien (§ 71c Abs. 1 und 2) nicht anbietet oder
   c) die zur Vorbereitung der Beschlußfassung über die Einziehung eigener Aktien (§ 71c Abs. 3) erforderlichen Maßnahmen nicht trifft,
5. entgegen § 120a Absatz 2 eine Veröffentlichung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig vornimmt oder
6. entgegen § 162 Absatz 4 einen dort genannten Bericht oder Vermerk nicht oder nicht mindestens zehn Jahre zugänglich macht.

(2) Ordnungswidrig handelt auch, wer als Aktionär oder als Vertreter eines Aktionärs die nach § 129 in das Verzeichnis aufzunehmenden Angaben nicht oder nicht richtig macht.

(2a) Ordnungswidrig handelt, wer
1. entgegen § 67 Absatz 4 Satz 2 erster Halbsatz, auch in Verbindung mit Satz 3, eine Mitteilung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig macht,
2. entgegen § 67a Absatz 3 Satz 1, auch in Verbindung mit Satz 2, jeweils auch in Verbindung mit § 125 Absatz 5 Satz 3, oder entgegen § 67c Absatz 1 Satz 2 oder § 67d Absatz 4 Satz 2 zweiter Halbsatz eine dort genannte Information nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig weiterleitet,

2. 회사가 등기하기 전에 또는 자본증가의 경우에는 자본증가의 실시를 등기하기 전에 또는 조건부 자본증가나 회사재산에 의한 자본증가의 경우에는 조건부 자본증가나 회사재산에 의한 자본증가에 관한 결의를 등기하기 전에 주권 또는 가주권을 발행한 자,

3. 제8조 제2항 제1문에 의하여 허용된 최저액면가보다 부족한 가액을 표시한 주권이나 가주권을 발행한 자 또는 무액면주식을 발행한 회사의 경우에는 제8조 제3항 제3문에 의하여 허용된 최저가액보다 더 낮은 자본의 지분가액을 할당한 주권 또는 가주권을 발행한 자,
4. a) 제71조 제1항 제1호부터 제4호까지 또는 제2항에 위반하여 회사의 자기주식을 취득하거나 또는 제71e조 제1항과 관련하여 담보로서 받은 자,
   b) 양도하여야 할 자기주식(제71c조 제1항과 제2항)을 제공하지 아니한 자
   c) 자기주식의 소각에 관한 의결(제71c조 제3항)의 준비를 위하여 필요한 조치를 취하지 아니한 자,
5. 제120a조 제2항에 위반하여 공시를 하지 않거나, 부정하게 하거나, 불완전하게 하거나, 적시에 하지 아니한 자 또는
6. 제162조 제4항에 위반하여 앞의 보고서나 주기에 접근할 수 없게 하거나 또는 최소한 10년 동안 접근할 수 있게 하지 아니한 자.

② 주주 또는 주주의 대리인으로서 제129조에 의하여 명부에 기재하여야 할 사항을 기재하지 아니하거나 바르게 기재하지 아니한 자도 질서위반에 해당한다.

2a) 다음 각 호의 자는 질서위반에 해당한다.
1. 제67조 제4항 제2문 첫 반문에 위반하여, 제3문과 관련해서도 통지를 하지 아니하거나 부정하게 하거나, 불완전하게 하거나 또는 적시에 하지 아니한 자,
2. 제67a조 제3항 제1문에 위반하여, 또한 제2문과 관련하여도, 각각 제125조 제5항 제3문과 관련하여도, 또는 제67c조 제1항 제2문 또는 제67d조 제4항 제2문 제2반문에 위반하여 해당 조항에서 언급한 정보를 전달하지 아니하거나, 부정하게 전달하거나, 불완전하게 전달하거나 또는 적시에 전달하지 아니한 자,

3. entgegen § 67b Absatz 1 Satz 1, auch in Verbindung mit Absatz 2, jeweils auch in Verbindung mit § 125 Absatz 5 Satz 3, oder entgegen § 67c Absatz 1 Satz 1 oder § 67d Absatz 4 Satz 1 oder 3 eine dort genannte Information nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig übermittelt,

4. entgegen § 67c Absatz 3 einen dort genannten Nachweis nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig ausstellt,

5. entgegen § 67d Absatz 3 ein dort genanntes Informationsverlangen nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig weiterleitet,

6. entgegen § 111c Absatz 1 Satz 1 eine Veröffentlichung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig vornimmt,
7. entgegen § 118 Absatz 1 Satz 3 oder 4, jeweils auch in Verbindung mit Absatz 2 Satz 2, oder entgegen § 129 Absatz 5 Satz 2 oder 3 eine dort genannte Bestätigung nicht, nicht richtig, nicht vollständig, nicht in der vorgeschriebenen Weise oder nicht rechtzeitig erteilt oder nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig übermittelt,
8. entgegen § 134b Absatz 5 Satz 1 eine Information nach § 134b Absatz 1, 2 oder 4 nicht oder nicht mindestens drei Jahre zugänglich macht,

9. entgegen § 134c Absatz 3 Satz 1 eine Information nach § 134c Absatz 1 oder 2 Satz 1 oder 3 nicht oder nicht mindestens drei Jahre zugänglich macht,

10. entgegen § 134d Absatz 3 eine dort genannte Information nicht oder nicht mindestens drei Jahre zugänglich macht,
11. entgegen § 134d Absatz 4 eine Information nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig gibt oder
12. entgegen § 135 Absatz 9 eine dort genannte Verpflichtung ausschließt oder beschränkt.

3. 제67b조 제1항 제1문에 위반하여, 또한 제2문과 관련하여도, 각각 제125조 제5항 제3문과 관련하여도, 또는 제67c조 제1항 제1문 또는 제67d조 제4항 제1문 또는 제3문에 위반하여 해당 조항에서 언급한 정보가 송달되지 아니하거나, 부정하게 송달하거나, 불완전하게 송달하거나 또는 적시에 송달하지 아니한 자,
4. 제67c조 제3항에 위반하여, 해당 조항에서 언급된 증명을 발행하지 아니하거나 부정하게 발행하거나, 불완전하게 발행하거나 또는 적시에 발행하지 아니한 자,
5. 제67d조 제3항에 위반하여 해당 조항에서 언급한 정보를 전달하지 아니하거나, 부정하게 전달하거나, 불완전하게 전달하거나 또는 적시에 전달하지 아니한 자,
6. 제111c조 제1항 제1문에 위반하여, 공고를 하지 아니하거나 부정하게 하거나, 불완전하게 하거나 또는 적시에 하지 아니한 자,
7. 제118조 제1항 제3문 또는 제4문에 위반하여, 또한 각각 제2항 제2문과 관련하여도, 또는 제129조 제5항 제2문 또는 제3문에 위반하여 해당 조항에서 언급한 확인서를 송달하지 아니하거나, 부정하게 송달하거나, 불완전하게 송달하거나 또는 적시에 송달하지 아니한 자,

8. 제134b조 제5항 제1문에 위반하여 제134b조 제1항, 제2항 또는 제4항에 따른 정보를 접근할 수 있게 하지 않거나 최소한 3년 동안 정보를 접근할 수 있게 하지 아니한 자,
9. 제134c조 제3항 제1문에 위반하여 제134c조 제1항 또는 제2항 제1문 또는 제3문에 따른 정보를 접근할 수 있게 하지 않거나 최소한 3년 동안 정보를 접근할 수 있게 하지 아니한 자,
10. 제134d조 제3항에 위반하여 해당 조항에서 언급한 정보를 접근할 수 있게 하지 않거나 최소한 3년 동안 정보를 접근할 수 있게 하지 아니한 자,
11. 제134d조 제4항에 위반하여 정보를 주지 않거나 부정하게 주거나, 불완전하게 주거나 또는 적시에 주지 아니한 자,
12. 제135조 제9항에 위반하여 해당 조항에서 언급한 책임을 배제하거나 또는 제한한 자,

(3) Ordnungswidrig handelt ferner, wer

1. Aktien eines anderen, zu dessen Vertretung er nicht befugt ist, ohne dessen Einwilligung zur Ausübung von Rechten in der Hauptversammlung oder in einer gesonderten Versammlung benutzt,
2. zur Ausübung von Rechten in der Hauptversammlung oder in einer gesonderten Versammlung Aktien eines anderen benutzt, die er sich zu diesem Zweck durch Gewähren oder Versprechen besonderer Vorteile verschafft hat,
3. Aktien zu dem in Nummer 2 bezeichneten Zweck gegen Gewähren oder Versprechen besonderer Vorteile einem anderen überläßt,
4. Aktien eines anderen, für die er oder der von ihm Vertretene das Stimmrecht nach § 135 nicht ausüben darf, zur Ausübung des Stimmrechts benutzt,
5. Aktien, für die er oder der von ihm Vertretene das Stimmrecht nach § 20 Abs. 7, § 21 Abs. 4, §§ 71b, 71d Satz 4, § 134 Abs. 1, §§ 135, 136, 142 Abs. 1 Satz 2, § 285 Abs. 1 nicht ausüben darf, einem anderen zum Zweck der Ausübung des Stimmrechts überläßt oder solche ihm überlassene Aktien zur Ausübung des Stimmrechts benutzt,
6. besondere Vorteile als Gegenleistung dafür fordert, sich versprechen läßt oder annimmt, daß er bei einer Abstimmung in der Hauptversammlung oder in einer gesonderten Versammlung nicht oder in einem bestimmten Sinne stimme oder
7. besondere Vorteile als Gegenleistung dafür anbietet, verspricht oder gewährt, daß jemand bei einer Abstimmung in der Hauptversammlung oder in einer gesonderten Versammlung nicht oder in einem bestimmten Sinne stimme.

(3a) Ordnungswidrig handelt, wer vorsätzlich oder leichtfertig

1. entgegen § 121 Abs. 4a Satz 1, auch in Verbindung mit § 124 Abs. 1 Satz 3, die Einberufung nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig zuleitet oder
2. entgegen § 124a Angaben nicht, nicht richtig oder nicht vollständig zugänglich macht.

(3b) Ordnungswidrig handelt, wer als Mitglied des Prüfungsausschusses einer

③ 그 밖에 다음 각 호의 자도 질서위반에 해당된다.

1. 자기가 대리권을 가지지 아니한 타인의 주식을 그 타인의 동의 없이 주주총회 또는 별도 총회(역자 주, 종류주주총회)에서의 권리의 행사를 위하여 이용한 자,
2. 주주총회 또는 별도 총회에서의 권리행사의 목적으로 특별이익의 공여 또는 약속을 통하여 취득한 타인의 주식을 이 목적을 위하여 이용한 자,
3. 제2호에 게기된 목적으로 특별이익의 공여 또는 약속을 대가로 주식을 타인에게 제공한 자,
4. 자기 또는 그 대리인이 제135조에 따라 의결권을 행사할 수 없는 타인의 주식을 의결권행사를 위하여 이용한 자,
5. 자기 또는 그 대리인이 제20조 제7항, 제21조 제4항, 제71b조, 제71d조 제4문, 제134조 제1항, 제135조, 제136조, 제142조 제1항 제2문, 제285조 제1항에 의하여 의결권을 행사할 수 없는 주식을 의결권행사의 목적으로 타인에게 제공한 자 또는 그에게 제공된 주식을 의결권의 행사를 위하여 이용한 자,
6. 자기가 주주총회 또는 별도 총회에서의 표결 시에 투표를 하지 아니하거나 또는 일정한 의미의 투표를 하는 데 대한 반대급여로서 특별이익을 요구하거나 약속하게 하거나 받은 자 또는
7. 주주총회 또는 별도 총회에서의 표결 시에 투표를 하지 아니하거나 또는 일정한 의미의 투표를 하는 데 대한 반대급여로서 특별이익을 제공하거나 약속하거나 공여한 자.

(3a) 고의 또는 경솔하게 다음 각 호에 게기된 행위를 한 자는 질서위반에 해당한다.

1. 제124조 제1항 제3문과도 관련하여 제121조 제4a항 제1문에 위반하여 소집을 통지하지 아니하거나, 부정확하게 통지하거나, 불완전하게 통지하거나 또는 적시에 통지하지 아니한 자 또는
2. 제124a조에 위반하여 공시사항를 제공하지 아니하거나 부정확하게 제공하거나 또는 불완전하게 제공한 자.

(3b) 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 검사위원회의 구성원으

Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist,

1. die Unabhängigkeit des Abschlussprüfers oder der Prüfungsgesellschaft nicht nach Maßgabe des Artikels 4 Absatz 3 Unterabsatz 2, des Artikels 5 Absatz 4 Unterabsatz 1 Satz 1 oder des Artikels 6 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über spezifische Anforderungen an die Abschlussprüfung bei Unternehmen von öffentlichem Interesse und zur Aufhebung des Beschlusses 2005/909/EG der Kommission (ABl. L 158 vom 27.5.2014, S. 77, L 170 vom 11.6.2014, S. 66) überwacht oder
2. dem Aufsichtsrat eine Empfehlung für die Bestellung eines Abschlussprüfers oder einer Prüfungsgesellschaft vorlegt, die den Anforderungen nach Artikel 16 Absatz 2 Unterabsatz 2 oder 3 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 nicht entspricht oder der ein Auswahlverfahren nach Artikel 16 Absatz 3 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 nicht vorangegangen ist.

(3c) Ordnungswidrig handelt, wer als Mitglied des Aufsichtsrats einer Gesellschaft, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 des Handelsgesetzbuchs ist, der Hauptversammlung einen Vorschlag für die Bestellung eines Abschlussprüfers oder einer Prüfungsgesellschaft vorlegt, der den Anforderungen nach Artikel 16 Absatz 5 Unterabsatz 1 oder Unterabsatz 2 Satz 1 oder Satz 2 der Verordnung (EU) Nr. 537/2014 nicht entspricht.

(4) Die Ordnungswidrigkeit kann in den Fällen des Absatzes 2a Nummer 6 sowie der Absätze 3b und 3c mit einer Geldbuße bis zu fünfhunderttausend Euro, in den übrigen Fällen mit einer Geldbuße bis zu fünfundzwanzigtausend Euro geahndet werden.

(5) Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 Absatz 1 Satz 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten ist

1. die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht
   a) in den Fällen des Absatzes 2a Nummer 6, soweit die Handlung ein Geschäft nach § 111c Absatz 1 Satz 1 in Verbindung mit Absatz 3 Satz 1 betrifft, und

로서 다음 각 호의 행위를 한 자는 질서위반에 해당한다.

1. 공익 기업의 결산검사에 대한 특정한 요건 및 집행위원회의 2005/909/EC 결의의 폐지에 관한 2014년 4월 16일의 유럽 의회 및 이사회 규칙 (EU) No. 537/2014 (2014년 5월 27일의 OJ L 158, 77쪽, 2014년 6월 11일의 L 170, 66쪽) 제4조 제3항 제2목, 제5조 제4항 제1목 제1문 또는 제6조 제2항에 따르지 않고 결산검사인 또는 검사회사의 독립성을 감독한 경우 또는

2. 감사회에 제출한 결산검사인 또는 검사회사의 선임을 위한 추천이 규칙 (EU) No. 537/2014 제16조 제2항 제2목이나 제3목에 따른 요건에 상응하지 아니하거나 또는 규칙 (EU) No. 537/2014 제16조 제3항 제1목에 따른 선정절차가 진행되지 아니한 경우

(3c) 상법 제316a조 제2문에 따른 공익 기업인 회사의 감사회 구성원으로서 규칙 (EU) No. 537/2014 제16조 제5항 제1목 또는 제2목 제1문 또는 제2문에 따른 요건에 상응하지 아니한 결산검사인이나 검사회사의 선임을 위한 제안을 주주총회에 제출한 자는 질서위반에 해당한다.

④ 질서위반은 제2a항 제6호 및 제3b항부터 제3c항까지의 경우에는 50만 유로 이하의 과료에 처하고, 그 밖의 경우에는 2만 5천 유로 이하의 과료에 처할 수 있다.

⑤ 질서위반에 관한 법 제36조 제1항 제1문의 의미에서의 행정청은 다음 각 호와 같다.
1. 연방금융감독청
   a) 그 행위가 제111c조 제3항 제1문과 관련하여 제1항 제1문에 따른 거래에 관계되는 한, 제2a항 제6호의 경우, 그리고

b) in den Fällen der Absätze 3b und 3c bei Gesellschaften, die Unternehmen von öffentlichem Interesse nach § 316a Satz 2 Nummer 2 und 3 des Handelsgesetzbuchs sind,

2. das Bundesamt für Justiz in den Fällen der Absätze 3b und 3c, in denen nicht die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht nach Nummer 1 Buchstabe b Verwaltungsbehörde ist.

§ 406

(weggefallen)

§ 407 Zwangsgelder

(1) Vorstandsmitglieder oder Abwickler, die § 52 Abs. 2 Satz 2 bis 4, § 71c, § 73 Abs. 3 Satz 2, §§ 80, 90, 104 Abs. 1, § 111 Abs. 2, § 145, §§ 170, 171 Abs. 3 oder Abs. 4 Satz 1 in Verbindung mit Abs. 3, §§ 175, 179a Abs. 2 Satz 1 bis 3, 214 Abs. 1, § 246 Abs. 4, §§ 248a, 259 Abs. 5, § 268 Abs. 4, § 270 Abs. 1, § 273 Abs. 2, §§ 293f, 293g Abs. 1, § 312 Abs. 1, § 313 Abs. 1, § 314 Abs. 1 nicht befolgen, sowie Aufsichtsratsmitglieder, die § 107 Absatz 4 Satz 1 nicht befolgen, sind hierzu vom Registergericht durch Festsetzung von Zwangsgeld anzuhalten; § 14 des Handelsgesetzbuchs bleibt unberührt. Das einzelne Zwangsgeld darf den Betrag von fünftausend Euro nicht übersteigen.

(2) Die Anmeldungen zum Handelsregister nach den §§ 36, 45, 52, 181 Abs. 1, §§ 184, 188, 195, 210, 223, 237 Abs. 4, §§ 274, 294 Abs. 1, § 319 Abs. 3 werden durch Festsetzung von Zwangsgeld nicht erzwungen.

§ 407a Mitteilungen an die Abschlussprüferaufsichtsstelle

(1) Die nach § 405 Absatz 5 zuständige Verwaltungsbehörde übermittelt der Abschlussprüferaufsichtsstelle beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle alle Bußgeldentscheidungen nach § 405 Absatz 3b und 3c.

b) 상법 제316a조 제2문 제2호와 제3호에 따른 공익 기업인 회사에서는 제3b항부터 제3c항의 경우

2. 행정기관이 제1호 문자 b에 따른 연방금융감독청이 아닌 경우로 제3b항과 제3c항인 경우에는 연방법무부.

제406조

(삭제)

제407조 강제금

① 제52조 제2항 제2문부터 제4문까지, 제71c조, 제73조 제3항 제2문, 제80조, 제90조, 제104조 제1항, 제11조 제2항, 제145조, 제170조, 제171조 제3항 또는 제3항과 관련된 제4항 제1문, 제175조, 제179a조 제2항 제1문부터 제3문까지, 제214조 제1항, 제246조 제4항, 제248a조, 제259조 제5항, 제268조 제4항, 제270조 제1항, 제273조 제2항, 제293f조, 제293g조 제1항, 제312조 제1항, 제313조 제1항, 제314조 제1항을 준수하지 아니한 이사 또는 청산인 및 제107조 제4항 제1문을 준수하지 아니한 감사는 등기법원에 의한 강제금의 확정을 통하여 이를 준수하도록 독촉되어야 한다; 상법 제14조는 영향을 받지 아니한다. 각 강제금의 금액은 5천 유로를 초과하여서는 아니 된다.

② 제36조, 제45조, 제52조, 제181조 제1항, 제184조, 제188조, 제195조, 제210조, 제223조, 제237조 제4항, 제274조, 제294조 제1항, 제319조 제3항에 따라 상업등기부에 등기신청을 하는 것은 강제금의 확정에 의하여 강제되지 아니한다.

제407a조 결산검사인감독국에 대한 통지

① 제405조 제5항에 따라 소관 행정청은 연방경제 및 수출관리청의 결산검사인감독국에게 제405조 제3b항과 제3c항에 따른 모든 벌금에 관한 결정을 연방감사원에 전달하여야 한다.

(2) In Strafverfahren, die eine Straftat nach § 404a zum Gegenstand haben, übermittelt die Staatsanwaltschaft im Falle der Erhebung der öffentlichen Klage der Abschlussprüferaufsichtsstelle die das Verfahren abschließende Entscheidung. Ist gegen die Entscheidung ein Rechtsmittel eingelegt worden, ist die Entscheidung unter Hinweis auf das eingelegte Rechtsmittel zu übermitteln.

§ 408 Strafbarkeit persönlich haftender Gesellschafter einer Kommanditgesellschaft auf Aktien

Die §§ 399 bis 407 gelten sinngemäß für die Kommanditgesellschaft auf Aktien. Soweit sie Vorstandsmitglieder betreffen, gelten sie bei der Kommanditgesellschaft auf Aktien für die persönlich haftenden Gesellschafter.

§ 409 Geltung in Berlin

Dieses Gesetz gilt nach Maßgabe des § 13 Abs. 1 des Dritten Überleitungsgesetzes vom 4. Januar 1952 (Bundesgesetzbl. I S. 1) auch im Land Berlin. Rechtsverordnungen, die auf Grund dieses Gesetzes erlassen werden, gelten im Land Berlin nach § 14 des Dritten Überleitungsgesetzes.

§ 410 Inkrafttreten

Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 1966 in Kraft.

② 제404a조에 따라 범죄를 대상으로 하는 형사소송절차에서 공소가 제기된 경우, 검찰청은 그 소송을 종결하는 결정을 결산검사인감독국에 전달하여야 한다. 결정에 대하여 상소가 된 경우에는 그 결정은 상소에 대한 고지와 함께 전달되어야 한다.

제408조 주식합자회사의 무한책임사원의 처벌

제399조부터 제407조까지는 주식합자회사에 대하여 준용된다. 이 규정들이 이사에 관계되는 한 이 규정들은 주식합자회사의 경우에 무한책임사원에 대하여 적용된다.

제409조 베를린에서의 적용

이 법은 1952년 1월 4일의 제3전용법(연방법률공보 Ⅰ S. 1) 제13조 제1항에 따라 베를린 주에서도 적용된다. 이 법을 근거로 제정되는 법규명령은 제3전용법 제14조에 따라 베를린 주내에서 적용된다.

제410조 시행

이 법은 1966년 1월 1일부터 시행한다.

역자 해제

- 독일 조직재편법 개관 -

Ⅰ. 서 설
Ⅱ. 1861년의 보통독일상법전과 1897년의 상법전상 주식회사 관련 규정
Ⅲ. 1937년의 주식법
Ⅳ. 1965년의 주식법
Ⅴ. 1990년 이후 주식법의 개정
Ⅵ. 2015년 이후의 개정
Ⅶ. 결 어

Ⅰ. 서 설

현재 독일에서는 1965년 9월 6일의 "주식법(Aktiengesetz)"이 1966년 1월 1일부터 시행되고 있다. 원래 1897년의 상법전(HGB)에서는 주식회사 및 주식합자회사에 관한 규정을 포함하고 있었으나, 1937년에 상법전에서 주식법을 분리하여 독립된 단행법으로 입법하였다. 그리고 1965년의 주식법은 1937년의 주식법을 대폭 개편한 것이다. 1965년의 주식법은 2013년 말까지 70여 차례의 크고 작은 개정을 거쳤다. 그 대부분은 유럽연합의 지침을 국내법으로 수용하기 위하여 주식법을 개정하였거나 다른 분야의 개정법률에 적합하도록

주식법을 개정한 것이다.

한편 우리나라에서는 주식회사에 관하여 편제상으로 상법에서 규율하고 있지만, 상법의 제정 시에 독일의 상법과 주식법을 모범으로 하였기 때문에 그 내용면에서 독일 주식법과 유사한 규정들을 많이 포함하고 있다. 물론 우리나라의 주식회사에 관한 상법규정도 국내외 경제환경의 변화에 따라 여러 차례의 개정을 거치면서 부분적으로 미국 회사법의 영향을 받았다. 그러나 독일 주식법은 여전히 우리나라의 주식회사 법리의 연구와 법제의 개선에 주요한 참고자료로 이용되고 있다.

그러므로 아래에서는 독일 주식법의 이해를 돕기 위하여 독일 주식법의 발전에 관하여 연혁적으로 개관을 하고자 한다.

Ⅱ. 1861년의 보통독일상법전과 1897년의 상법전상의 주식회사 관련 규정

독일에서 일반적인 주식회사에 관한 최초의 입법은 1843년 11월 9일의 프로이센의 "주식회사에 관한 법률"이라고 할 수 있다. 동법 제1조에서는 군주의 허가에 의하여 주식회사를 설립할 수 있다고 규정하고 있었다. 주식회사의 내부조직에 관하여는 대부분 정관에 위임되었고, 이사회의 설치와 구성원집회의 소집만을 법률로 규정하고 있을 뿐이었다.

그 후 1861년의 "보통독일상법전"에서 비로소 주식회사에 관한 포괄적인 규제가 마련되었다. 동법은 주식회사의 설립에 관하여 허가를 받아야 한다는 원칙을 정하였고(동법 제208조), 처음으로 감사기관으로서 감사회에 관한 규정을 두었다. 감사회는 임의기관이었지만 이사회를 감독하는 기능을 담당하였으며, 이에 따라 동법은 주주총회, 감사회 및 이사회로 구성되는 주식회사의 기관 구조의 기틀을 마련하였다. 1870년 6월 11일의 "제1차 주식법개정법"에서는 주식회사의 설립에 관하여 허가주의를 폐지하고 준칙주의로 변경하였다. 이에 따라 국가는 주식회사의 설립에 관하여 법률에서 정한 요건을 구비하고 있는지의 여부만을 심사하고, 이 요건이 충족된 경우에 주식회사는 상업등기

부에 등기함으로써 법인격을 취득하게 되었다. 다만, 허가주의의 폐지 후에 증가한 회사설립의 남용과 주식사기(詐欺)에 대응하기 위하여, 1884년 7월 18일의 "주식합자회사 및 주식회사에 관한 법률(제2차 주식법개정법)"은 회사의 설립에 관하여 엄격하게 규정하고 특별검사인과 경영진에 대한 손해배상청구권 등의 소수주주권을 도입하였다. 한편 동법은 주식합자회사에 관한 규율을 원칙으로 하고, 주식회사에 관하여는 특별규정에 의하여 보충하는 하는 방식을 취하였다.

그리고 1897년 5월 10일의 "상법전"의 입법에서 주식법 관련 규정은 178개 조문에서 334개 조문으로 늘어났지만, 특별한 내용의 변경은 없었다. 다만, 실질적인 수요와 중요성을 반영하여 법기술적으로 종래와는 달리 먼저 주식회사에 관한 규정을 주식법 관련 규율의 기초로 두고 주식합자회사에 관하여는 약간의 특별규정만을 두는 것으로 변경하였다. 1930년대 초의 세계경제공황과 함께 주식회사에 의한 심각한 폐해가 발생함에 따라 이에 대응하기 위하여 1931년 9월 및 동년 10월 6일 "긴급명령"에 의하여 연도결산서의 의무적 검사의 도입, 자기주식취득의 제한 및 용이한 자본감소수단의 신설 등의 개정이 실현되었다.

Ⅲ. 1937년의 주식법

1937년 1월 30일의 "주식법"은 전면적인 개편으로 법조문의 대폭적인 증가와 법기술적인 이유로 상법전에서 독립된 단행법으로 제정되었다. 동법의 특징은 주주총회의 권한이 광범위하게 축소되고, 이사회의 지위가 강화된 것이다. 감사회가 선임하고 감독하는 이사회만이 업무집행을 담당하도록 하고, 감사회와 이사회가 공동으로 주주총회의 간섭 없이 이익의 처분과 이익의 배당을 결정할 수 있도록 하였다. 그리고 주주총회는 감사의 선임과 회사의 기초변경에 관한 사항, 예를 들면, 정관변경, 자본의 증가와 변경, 조직변경, 합병 및 영업양도와 같은 사항을 결정할 수 있게 되었다. 그 밖에 주식법의 주요 내용을 보면, 최저자본금을 50만 제국마르크로 규정함으로써 소규모주식회사를 배제하고, 엄격한 계산규정을 두었다. 또한 복수의결권주식, 경영권주식 및 은행의 신탁의결

권을 제한하고, 의결권 없는 우선주식, 조건부 자본증가나 인가자본제도, 전환사채의 허용 등에 관한 규정을 신설하였다.

한편 제2차 세계대전 후 주식법의 중요한 변화는 회사의 기관구성에 노동자의 공동결정권을 인정한 것이다. 즉, 1951년 5월 21일의 "몬탄공동결정법", 1952년 10월 11일의 "경영조직법" 및 1956년 8월 7일의 "공동결정보충법"에 의하여, 노동자대표가 감사회에 참가하게 되었고, 석탄철강기업에서는 노동자대표가 이사회에도 참가하게 되었다. 또한 1959년 12월 23일의 "회사재산에 의한 자본증가 및 손익계산에 관한 법률" (이른바, 소주식법개정법)에 의하여, 국민들이 주식취득을 용이하게 함으로써 자본시장의 상황을 개선할 목적으로 회사재산에 의한 자본증가, 손익계산서의 분류항목에 의한 공시규정의 강화 및 노동자에게 교부하기 위한 자기주식의 취득에 관한 개정이 이루어졌다.

Ⅳ. 1965년의 주식법

1965년 9월 6일의 "주식법"은, 1954년 연방법무부가 그 개정작업을 시작하여 장기간에 걸친 심의 끝에, 1937년의 주식법을 전면적으로 개편한 것이다. 동법과 관련해서는 특히 두 가지 사항에 관심이 모아졌다. 우선 주식회사 기관간의 권한분배에 관한 재검토가 이루어졌다. 1937년 주식법상의 이사회의 권한강화가 국가사회주의적 이데올로기에 의한 지도자원리의 반영이라는 논란도 있었으나, 당시 영미법상의 이사회제도나 대부분의 유럽국가의 주식회사제도에서도 그러한 현상을 보이고 있었다. 이에 따라 1965년의 주식법도 1937년의 주식법에 규정된 기관간의 권한분배를 원칙적으로 유지하였다. 다음으로 콘체른에서의 남용을 규율하는 입법에 관한 논의가 심도 있게 진행되었다. 주식법은 독립된 기업으로서 개별 주식회사를 대상으로 규율하였지만, 당시 독일에서는 약 70%의 주식회사가 콘체른 방식으로 결합하고 있었기 때문에 법과 현실간의 괴리가 크게 문제되었다. 이에 따라 1965년의 주식법에서는 콘체른을 규율하기 위하여 기업결합에 관한 편(編)을 신설하였다.

1965년의 주식법의 편제는 제1편 주식회사(제1조-제277조), 제2편 주식

합자회사(제278조-제290조), 제3편 결합기업(제291조-제338조)과 제4편 특칙, 벌칙규정 및 종결규정(제394조-제410조)으로 구성되어 있다. 제1편은 제1장 총칙(제1조-제22조), 제2장 회사의 설립(제23조-제53조), 제3장 회사와 사원의 법률관계(제53a조-제75조), 제4장 주식회사의 조직(제76조-제149조), 제5장 계산, 이익사용(제150조-제178조), 제6장 정관의 변경, 자본조달과 자본감소의 절차(제179조-제240조), 제7장 주주총회의 결의와 확정된 연도결산서의 무효, 위법한 과소평가로 인한 특별검사(제240조-제261조), 제8장 회사의 해산 및 무효선언(제262-제277조)으로 되어 있다. 제2편은 주식합자회사에 관하여 제278조부터 제290조까지 규정하고 있다. 제3편은 제1장 기업계약(제291조-제307조), 제2장 기업의 종속 시의 지휘권과 책임(제308조-제318조), 제3장 편입회사(제319조-327조), 제4장 소수주주의 퇴출(제327a조-제327f조, 후에 법개정에 의하여 추가), 제5장 상호참가기업(328조) 및 제6장 콘체른에서의 계산(제329조-제393조, 후에 삭제)으로 구성되어 있다. 그리고 제4편은 제1장 지방공공단체 참가 시의 특칙(제394조-제395조), 제2장 법원에 의한 해산(제396조-제398조), 제3장 벌칙, 벌금규정 및 종결규정(제399조-제410조)으로 되어 있다.

1965년 주식법의 주요한 개정사항은 이익처분에 관한 주주의 영향력과 주주총회의 권한 강화, 공시의무의 엄격화와 주주의 설명청구권의 개선 등에 의한 개별주주의 법적 보호, 소송비용의 경감, 새로 신설된 기업결합에 관한 편(編)에 콘체른의 공개, 공동콘체른기업에 대한 콘체른조직 내의 개별 기업의 이해관계, 콘체른에서의 본질적인 지휘권한, 콘체른에서의 책임, 콘체른관계가 없는 소수주주의 보호 및 콘체른조직의 기업의 채권자보호 등에 관한 규정 등이다.

한편 1965년의 주식법은 1968년 8월 15일의 "회사법의 조화를 위한 EC 제1지침 시행법"을 통하여 주식회사가 회사채권자 및 잠재적 투자자를 위하여 일정한 사항을 공시하도록 한 "EC 제1지침(공시지침)"을 수용하였다. 또한 주식법은 1978년 12월 13일의 "회사법의 조화를 위한 EC 제2지침 시행법"에 의하여 최저자본금, 현물출자, 자기주식, 자본의 유지, 증가 및 감소에 관한 규정을 두도록 한 "EC 제2지침(자본지침)"을 반영하여 개정되었다. 그리고 1976년의 "공동결정법"을 통하여 2000명 이상의 노동자가 종사하는 주식회사의 감사회에서는 주주대표인 감사와 노동자대표인 감사의 동등한 공동결정권이 인

정되었다. 이에 따라 이사의 선출에 관한 노동자 측의 영향력도 증대되었다.

V. 1990년 이후 독일 주식법의 개정

1965년의 주식법은 1990년대 중반부터 국제화의 급속한 진행과 그에 따른 경쟁격화라는 변화된 경제상황에 대응하기 위한 기존 법제의 현대화와 규제완화 및 유럽연합의 회원국 간에 법의 조화와 통일을 위한 EU지침의 국내법화에 의하여 지속적인 개정이 이루어졌다. 그런데 독일에서는, 우리나라의 경우와는 달리, 일반적으로 해당 법률의 개정법률을 통하여 법률을 개정하는 것이 아니라 특별법을 제정함으로써 해당 사안과 관련된 법률을 일괄하여 개정하는 방식을 이용하고 있다. 아래에서는 1990년대 중반부터 현재에 이르기까지 주식법의 개정을 포함한 일괄개정법을 간략히 소개한다.

1. 소규모주식회사 및 주식법의 규제완화에 관한 법률

우선 1994년 8월 11일의 "소규모주식회사 및 주식법의 규제완화에 관한 법률(Gesetz für kleine Aktiengesellschaften und zur Deregulierung des Aktienrechts)"은 중소회사가 주식회사의 법적형태를 이용할 수 있도록 규제를 완화하고, 개별적 규정에 한정된 것이지만 상장회사와 비상장회사와의 구별을 둠으로써 주식법은 단일유형으로서의 주식회사 형태를 포기하였다. 이 법에 의하여, 1인에 의한 주주회사의 설립이 가능하게 되었고(제2조, 이하 괄호 안의 법조항 앞에 법률의 명칭이 특별히 표기되어 있지 아니 한 경우에는 주식법의 조항임), 주식의 최저액면가도 5마르크(1999년 1월 1일부터는 1유로)로 인하되었다(제5조). 또한 회사의 원활한 자금조달을 위하여 주주의 신주인수권을 배제할 수 있는 규정을 신설하였다(제186조 제3항 제4문).

2. 무액면주식의 허용에 관한 법률

1998년 3월 25일의 "무액면주식의 허용에 관한 법률(Gesetz über die Zulassung von Stückaktien: StückAG)"의 제정에 의하여 액면주식 이외에 무액면주식의 발행이 허용되었다(제8조). 특히, 무액면주식의 허용은 유럽연합의 단일통화체제의 시행과 관련하여 동년 6월 9일의 "유로貨 도입법(Gesetze zur Einführung des Euro: EuroEG)"에 맞추어 주식의 금액을 독일 마르크에서 유로로 용이하게 전환할 수 있게 하였다(제5조). 또한 동년 6월 22일의 상법개정법에 의하여 주식회사는 그 상호에 사업목적을 표기할 필요가 없게 되었다(제4조).

3. 기업영역에서의 감독과 투명성에 관한 법률

1994년에 발생한 대기업의 경영위기를 계기로 한 감사회의 개혁과 투명성의 제고를 주된 목적으로 1998년 4월 27일에 "기업영역에서의 감독과 투명성에 관한 법률(Gesetz zur Kontrolle und Transparenz im Unternehmensbereich: KonTraG)"이 제정되었다. 이에 따라 이사회는 회사의 존속을 위협하는 상황전개를 사전에 인식할 있도록 적절한 감독체계를 수립하여야 하고(제91조 제2항), 감사회의 의사와 결의를 준비하거나 결의의 감독을 하게 할 목적으로 감사회 내에 한 개 또는 수 개의 위원회를 설치·운영할 수 있게 되었다(제107조 제3항 제1문). 그리고 연도결산서 및 콘체른결산서에 관한 회계감사를 결산검사인에게 위탁하는 권한이 이사회에서 감사회로 이관되었으며, 결산검사인은 그 감사결과를 감사회에 보고할 의무를 부담하게 되었다(제111조 제2항, 제171조 제1항 제2문). 그 밖에 주요한 개정사항으로는 다수 회사의 감사겸직 제한, 감사회의 최소 개최횟수에 관한 규제(제100조, 제110조), 감사의 이익상반의 공시(제124조 제3항 제3문, 제125조 제1항 제3문, 제127조 제3문), 이사의 보고의무의 구체화(제90조 제1항 제1호), 금융기관에 의한 수탁의결권행사에 관한 보완(제125조 제1항, 제128조, 제135조), 소수주주에 의한 손해배상청구소송 제기권의 강화(제147조), 복수의결권의 불허(제12조 제2항)와 상장회사 주주의 의결권행사의 상한제 폐지(제134조 제1항) 등을 들 수 있다.

4. 기명주식 및 의결권행사의 간이화에 관한 법률

2001년 1월 18일의 "기명주식 및 의결권행사의 간이화에 관한 법률(Gesetz zur Namensaktie und zur Erleichterung der Stimmrechtsausübung: NaStraG)"에서는 기명주식에 관한 법제를 현대화하고, 인터넷시대에 적합하게 개선하였다. 주주명부(Aktienbuch)를 주주등록부(Aktienregister)로 명칭을 변경하고, 주주의 등록업무를 완전히 전자화할 수 있도록 하였다(제67조). 또한 주식회사의 의사형성에 새로운 정보통신수단을 활용할 수 있게 하였다. 예를 들면, 감사회의 경우에 서면과 전화 기타 유사한 형식에 의한 결의방법을 인정하였다(제108조 제4항). 또한 2001년 12월 20일의 "유가증권취득 및 인수법(Wertpapiererwerbs- und Übernahmegesetz: WpÜG)"은 회사의 원활한 경영을 위하여 95% 이상의 주식을 소유한 대주주에 의한 잔여주식의 강제매수를 허용함으로써 적정한 현금보상을 하고 소수주주를 축출할 수 있는 제도를 주식법에 도입하였다(제327a조-제327f조).

5. 투명성 및 공시법

2002년 9월 19일의 "투명성 및 공시법(Transparenz- und Publizitätsgesetz: TransPuG)"에 의하여 회사지배구조 정부위원회의 권고의 일부가 주식법에 도입되었다. 이에 따라 상장회사의 이사회와 감사회는 매년 연방관보에 공고된 "독일 회사지배구조규준"의 권고를 준수하였는지와 준수하는지의 여부 및 준수하지 않은 경우에는 그 이유를 보고를 하여야 한다(제161조). 또한 이사회가 감사회에 대하여 보고할 사항을 상세하게 규정하고, 감사가 단독으로 이사회에 보고를 하도록 요구한 경우에 이사회가 이를 거절할 수 있었던 것을 삭제함으로써 충실한 보고를 하도록 하였다(제90조 제1항, 제3항, 제5항). 그리고 주주의 설명청구권도 콘체른 관련된 사항에까지 확대되었다(제131조 제4항). 아울러 이 법은 인터넷과 정보통신기술을 이용한 정보공시와 회의참가 등을 가능하게 하였다. 회사의 의무적 공고와 관련하여 연방전자관보에 의한 공고가 가능하게 되었다(제25조). 또한 정관으로 일정한 경우에 감사가 주주총회에 화상 및 음성 전송의 방법으로 참가할 수 있도록 하고, 정관 또는 제129조 제1항에 따른 의사규칙으로 총회의 화상 및 음성 전송을 허용할 수 있게 되었다(제118

조 제2항, 제3항).

6. 회사법상의 평가절차의 신질서에 관한 법률

2003년 6월 12일의 “회사법상의 평가절차의 신질서에 관한 법률(Gesetz zur Neuordnung des gesellschaftsrechtlichen Spruchverfahrens: Spruchverfahrensneuordnungsgesetz)”이 제정됨으로써 주식법상 지배계약과 이익이전계약의 경우에 외부주주에 대한 손실의 보상과 대가의 보상(제304조와 제305조), 주식회사의 편입 시에 퇴사주주에 대한 대가의 보상(제320b조), 주주총회의 결의에 의하여 소수주주의 주식이 주요주주에게 양도된 경우에 소수주주에 대한 현금보상(제327a조-제327f조) 및 조직재편법상 합병, 재산양도, 조직변경 등 권리주체의 조직재편으로 인하여 지분소유자에 대한 추가지급이나 현금보상(조직재편법 제15조, 제34조, 제176조 내지 제181조, 184조, 제186조, 제196조 또는 제212조)의 결정에 관한 소송절차에 대하여는 "회사법상의 평가절차에 관한 법률(평가절차법)(Gesetz über das gesellschaftsrechtliche Spruchverfahren: Spruchverfahrensgesetz - SpruchG)”을 적용받게 되었다(평가절차법 제1조). 평가절차법은 위와 같은 경우의 손실의 보상과 대가의 보상 또는 추가지급의 결정에서 주식의 평가에 관하여 이의가 있는 때에는 주주총회결의의 취소소송과 분리하여 별도의 소송절차에 따라 신속하게 해결할 수 있는 절차를 정한 법이다.

7. 기업의 건전성 및 취소소송의 현대화를 위한 법률

2005년 9월 22일에는 "기업의 건전성 및 취소소송의 현대화를 위한 법률(Gesetz zur Unternehensintegrtät und Modernisierung des Anfechtungsrechts: UMAG)"이 제정되었다. 이에 따라 개정된 주식법의 주요 내용은 기관구성원의 책임에 관한 개정, 주주총회에 관한 규정의 정비 및 주주총회결의에 대한 남소방지 등이다. 우선 기관구성원의 책임과 관련하여 회사가 이사의 책임추궁을 게을리 할 경우에 자본금의 1% 또는 10만 유로에 달하는 지분을 가진 소수주주가 이사의 책임을 추궁할 수 있도록 주주대표소송제도가 도입되었다(제148조 제1항). 동시에 소송의 남용을 막기 위하여 법원에 의한 사전허가절차가 마련되었

고(제148조 제2항), 이사의 주의의무에 대한 기준으로서 경영판단의 원칙이 명문화되었다(제93조 제1항 제2문).

한편 종래에는 이사나 감사가 주주총회에서 의결권을 행사함으로써 회사에 손해가 발생한 경우에도 그 배상의무를 지지 않는 것으로 규정되어 있었으나(제117조 제7항, 제1호), 이 규정이 삭제되어 주주로서의 권리행사라고 하더라도 회사에 대한 의무에 위반된 경우에는 손해배상책임을 부담하게 되었다. 그리고 주주 또는 주주단체는 전자연방관보상의 주주포럼을 통하여 의사소통을 함으로써 소수주주권행사 등에 필요한 요건을 공동으로 충족하거나 주주총회에서의 의결권행사를 권유할 수 있게 되었다(제127a조).

그 밖에도 이사에 대한 책임추궁의 소송을 위한 정보를 용이하게 얻는 데 특별검사인제도를 활용할 수 있도록 특별검사인의 선임에 필요한 소수주주의 지주요건을 자본의 1% 또는 10만 유로에 달하는 주주로 대폭 인하하였다(제142조). 다른 한편으로는 주주총회에서 주주의 발언권과 질문권을 제한할 수 있도록 하고, 일정한 경우에는 설명을 거절할 수 있게 하였다(제131조 제2항, 제3항). 그리고 주주총회의 결의취소소송의 남용을 방지하기 위하여 부정확하거나 불완전한 정보제공 또는 정보제공의 거절은 주주의 참가권과 사원권을 적정하게 행사하기 위한 본질적인 조건으로서 인정될 수 있는 경우에 한하여 취소사유가 될 수 있는 것으로 제한하고(제243조 제4항), 제소주주도 주주총회 의사일정의 공고 전에 주식을 취득하고, 주주총회에 출석한 주주로 제한하였다(제245조 제1호, 제3호). 또한 권리남용적인 취소소송의 제기에 대응하기 위하여 해제제도(Freigabeverfahren)를 도입하였다. 즉, 자본조달, 자본감소의 조치 또는 기업계약에 관한 주주총회의 결의사항이 등기를 요하는 경우에 그 결의에 대한 취소소송이 제기되었더라도, 회사의 신청으로 법원의 결정에 의하여 그 결의사항을 상업등기부에 등기할 수 있게 하였다(제246a조). 그 후에 비록 원고가 승소하더라도 소급효를 인정하지 않기 때문에, 원고는 손해배상만을 청구할 수 있을 뿐이다. 그 밖에 무기명주식의 경우에 주주가 주주총회에 참석하여 의결권을 행사하기 위한 요건으로 기존의 공탁제를 폐지하고 예탁은행의 예탁증명서 제도를 도입하였다(제123조).

8. 이사보수의 공시에 관한 법률

2005년 8월 3일의 “이사보수의 공시에 관한 법률(Gesetz über die Offenlegung der Vorstandsvergütungen : VorstOG)”의 제정에 의하여 주식회사의 이사보수의 공시와 관련된 상법 제285조와 제286조 및 제314조와 제315조의 규정이 개정되었다. 동법의 개정 전에도 주식회사는 이사와 감사의 보수총액을 각각 연도결산서의 부속명세서(콘체른의 경우에는 콘체른부속명세서)에 공시하도록 되어 있었다. 그런데 상법의 개정에 따라 이에 추가하여 상장회사의 경우에는 이사보수에 관하여 연도결산서의 부속명세서(콘체른의 경우에는 콘체른부속명세서) 또는 상황보고서(콘체른의 경우에는 콘체른상황보고서)에 이사 개인별 보수액을 기재하여야 한다. 이 때 이사의 개인별 보수액을 성과에 연동되지 않은 고정보수, 성과에 연동된 보수 및 장기의 인센티브 보수로 구분하여 기재하여야 한다(상법 제285조 제1문 제9호). 다만, 이러한 공시의 목적은 주주에 대한 정보제공을 위한 것이므로 주주총회에 결의 시에 대표된 적어도 4분의 3의 다수결로 최장 5년간 이사 개인별 보수의 공시를 하지 않을 수 있다(상법 제286조 제5항). 비상장회사의 경우에는 이사 개인별 보수의 공시는 요구되지 않는다.

9. 이사회보수의 적정성에 관한 법률

2009년 7월 31일에 제정된 "이사회보수의 적정성에 관한 법률(Gesetz zur Angemessenheit der Vorstandsvergütung: VorstAG)"은 주식법상 이사보수의 적정성에 관한 기준을 구체적으로 정하고, 이사의 보수결정에 관한 감사회의 권한과 감사의 책임을 개정하였다. 상장회사의 경우에 감사회는 각 이사의 보수총액을 결정할 때 이사의 업무와 회사의 상황뿐만 아니라 이사의 성과도 고려하여야 하고, 특별한 사유가 없는 한 통상적인 범위를 초과하지 않도록 하였다. 이사의 보수체계는 지속적 기업의 발전을 지향하여야 하며, 비상한 상황변화에 대하여 감사회는 보수의 제한가능성에 합의하도록 하였다(제87조 제1항). 또한 회사의 상황이 악화되어 이사의 보수수준을 유지하는 것이 현저히 부당한 경우에는 감사회가 적정한 수준으로 이사의 보수를 감액하게 하였다(제87조 제2항). 감사회는 전원회의에서 이사의 보수결정을 하여야 하고, 감사회 내의 위원회에 이를 위임할 수 없도록 하였다(제107조 제3항). 감사가 특

히, 부당한 이사보수를 결정한 경우에는(제87조 제1항) 그 손해를 배상할 책임을 져야 한다(제116조). 상장회사의 주주총회는 이사의 보수체계의 승인에 관한 권고결의를 할 수 있도록 하였다(제120조). 그 밖에 회사가 이사를 위한 배상책임보험을 체결하는 경우에는 손해의 최소 10%의 금액에서 이사의 확정된 연보수액의 최소 1.5배까지의 금액을 이사의 부담금으로 하도록 정하여야 한다(제93조 제2항).

10. 주주권리지침의 전환을 위한 법률

2009년 7월 30일 "주주권리지침의 전환을 위한 법률(Gesetz zur Umsetzung der Aktionärsrechterichtlinie: ARUG)"이 제정되었다. 이 법은 EU의 "상장회사에서의 주주의 일정한 권리행사에 관한 지침(Richtlinie über die Ausübung bestimmter Rechte von Aktionären in börsennotierten Gesellschaften: Aktionärsrechterichtlinie)“ (ABl. L 184 vom 14. Juli 2007, S. 17)을 독일 국내법으로 전환하기 위한 입법이다. 이 법의 목적은 상장회사에서 주주의 정보를 강화하고 주주권행사를 용이하게 하며, 주주총회결의 취소소송의 남용을 방지하는 데에 있다. 또한 이 법에서는 EU의 "주식회사의 설립과 그 자본의 유지 및 변경에 관한 지침의 개정을 위한 지침(Richtlinie zur Änderung der Richtlinie in Bezug auf die Gründung von Aktiengesellschaften und die Erhaltung und Änderung ihres Kapitals: Kapitalgesellschaftsrichtlinie)” (ABl. L 264 vom 25. September 2006, S. 32)에 따른 현물출자에 의한 회사설립 시의 규제완화조치도 포함하고 있다.

이 법률에 의하여 주주총회에서의 투명성이 강화되고 주주의 정보접근권이 향상되었다. 그리고 주주의 입장에서는 주주총회에서의 권리행사가 용이해졌다. 즉, 회사는 주주들에게 전자적 방법으로 주주총회에 참가하고 의결권을 행사할 수 있도록 하고 서면투표(Briefwahl)를 이용할 수 있도록 정할 수 있다. 은행의 의결권대리행사(Depotstimmrecht)와 관련된 규제가 현저하게 완화되었으며, 금융기관을 대리인으로 하는 절차도 유연하게 변경되었다.

그리고 주주권리지침의 전환을 위한 법률은 권리남용적인 취소소송의 제기에 대응하기 위하여 2005년의 “기업의 건전성 및 취소소송의 현대화를 위한

법률(UMAG)"에 의하여 도입된 해제제도(Freigabeverfahren)를 구체화하고 보완하였다. 이 법은 법원이 원고와 회사의 이익을 비교, 형량하여 결정하도록 이익형량조항을 명시하고, 절차지연을 방지하기 위하여 법정 서류송달 절차를 간이화하였다. 또한 법원은 3개월 이내에 신청에 대한 결정을 하도록 하였다. 그 밖에 회사설립 시 현물출자의 경우 일정한 목적물에 대하여는 외부의 가치평가검사를 생략할 수 있게 함으로써 이에 관한 규제도 완화하였다.

12. 2010년 12월 9일의 구조재편법

2010년 12월 9일의 "구조재편법(Restrukturierungsgesetz)"에 의하여 주식회사 이사의 의무위반으로 인한 손해배상책임의 소멸시효기간이 종래에는 5년이었으나, 상장회사의 경우에는 10년으로 변경되었다(제93조 제6항). 이에 따라 상장회사에서는 이사의 의무위반을 늦게 알게 된 경우에도 손해배상청구권의 행사가 가능하게 되었다.

13. 2012년 12월 20일의 최소규모물적회사-대차대조표법개정법

2012년 12월 20일의 "최소규모물적회사-대차대조표법개정법(Kleinstkapitalgesellschaften- Bilanzrechtsänderungsgestz)"에 의하여 최소규모물적회사인 주식회사 (독일 상법 제267a조에 따라 ① 자산에서 결손금을 제외한 대차대조표 총액이 35만 유로, ② 결산일을 기준으로 직전 12개월간의 매출액이 70만 유로, ③ 평균 종업원 수 10인의 3 가지 기준 중 2 가지 기준을 초과하지 않는 주식회사)의 계산서류 공시의무가 완화되었다. 이에 따라 최소규모주식회사는 약식의 대차대조표를 작성할 수 있고, 손익계산서를 약식으로 기술할 수 있으며, 대차대조표에 일정한 사항을 기재한 경우에는 부속명세서를 작성하지 않아도 된다. 또한 계산서류를 연방관보에 공표하는 대신에 대차대조표를 공탁함으로써 공시의무를 이행할 수 있게 되었다. 여기서 공탁은 전자적 형태로 대차대조표를 연방관보관리자에게 제출함으로써 이루어진다. 공탁을 한 경우에 제3자는 연방관보관리자에게 대차대조표의 사본 교부를 청구할 수 있다.

Ⅵ. 2015년 이후 주식법의 개정

1. 민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 남녀의 평등 참가를 위한 법률

독일에서는 2015년 5월 1일의 민간기업 및 공공부문에서 지도적 지위를 가진 여성 비율을 높이기 위하여 "민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 남녀의 평등 참가를 위한 법률(Gesetz für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen und Männern an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst vom 24. 04. 2015, BGBl. I S. 642 - Führungspositionen-Gesetz)"이 발효되었다. 이 법률은 공공부문이나 민간기업에서 지도적 지위의 여성 쿼터제에 대하여 규정하고 있다.

독일에서는 이미 1994년에 공공부문에서의 남녀평등을 추진하기 위하여 2개의 법률이 제정되어 시행되고 있다. 이 법률들의 정식 명칭은 “연방행정 및 연방법원에서 여성의 지위향상과 가족과 직업의 양립 촉진을 위한 법률[Gesetz zur Förderung von Frauen und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf in der Bundesverwaltung und den Gerichten des Bundes vom 24. Juni 1994 (BGBl. I S. 1406); 여성지위향상법]”과 “연방의 영향영역에 있는 각 위원회(Gremien)에 남녀의 임명 및 파견에 관한 법률[Gesetz über die Berufung und Entsendung von Frauen und Männern in Gremien im Einflußbereich des Bundes vom 24. Juni 1994 (BGBl. I S. 1413); 연방위원회구성법]”이다. 여성의 지위향상법은 2001년에 "연방행정 및 연방법원에서 남녀평등을 위한 법률[Gesetz zur Gleichstellung von Frauen und Männern in der Bundesverwaltung und in den Gerichten des Bundes vom 30. November 2001 (BGBl. I S.3234); 연방평등법]"로 개칭되어 남녀평등을 위한 조치가 강화되었다.

"연방평등법"은 연방정부기관에 대하여 남녀평등계획의 수립을 의무화하였고, 여성비율이 50% 미만인 부문의 채용 및 승진 시에 동일한 적성, 능력, 전문적 업적이 있는 경우에는 여성을 우선 고려하도록 하고 있다. 또한 “연방위원회 구

성법"은 연방활동에 영향을 미치는 위원회의 위원 선출 시에는 가능한 한 남성과 여성의 수가 균등하게 할 것을 규정하고 있다.

여성쿼터법은 위의 2가지 법률을 개정함으로써 더욱 남녀평등의 촉진을 도모하고 있다. 구체적으로는 연방평등법의 개정에 의하여 행정기관, 법원, 연방직속의 공적 기관, 공기업(예: 사회보험조직이나 연방은행 등)에 대하여 종래의 남녀평등계획에서 여성관리직의 비율에 관한 구체적인 목표를 계층별로 정하고 목표를 달성하기 위한 구체적인 조치를 취하는 것을 의무화하였다. 또한 연방위원회구성법 개정에 의하여 연방이 3명 이상의 위원을 지명하는 감사회(예: 독일철도주식회사)에는 2016년 1월 이후 연방이 지명하는 위원이 남녀 각각 30% 이상을 차지하도록 하였다. 이어 2018년 이후에는 이 비율이 50%로 향상된다(홀수인 경우 한 명의 차이는 허용).

한편 민간기업에 대하여는 2001년에 연방정부와 경제단체 간에 민간경제 부문의 남녀기회균등을 촉진하기 위한 합의가 체결되었다. 이 합의에서는 가정생활과 직업의 양립을 개선하기 위한 조치를 취함으로써 지도적 지위를 가진 여성의 비율을 높이는 것을 기업의 자주적 목표로 정하였다. 그러나 2013년 상위 200개 회사의 이사회와 감사회에서 여성의 비율은 각각 4.4%, 15.1%를 차지하고 있어서 충분한 효과를 거두지 못한 것으로 평가되었다.

상장회사 또는 완전한 공동결정을 할 의무가 있는 회사는 2016년부터 감사회의 구성원을 새로 선임하는 경우에는 남녀의 구성원의 비율을 각각 30% 이상으로 하여야 한다. 감사회는 피용자 대표 및 주주 대표로 구성되지만 양측 모두 30% 이상으로 할 수 있다. 적당한 여성이 없어 쿼터를 채울 수 없는 경우에는 해당 포스트는 공석으로 두어야 한다(주식법 제96조 제2항). 30%의 쿼터가 적용되는 기업은 108개 회사이다. 예를 들면, 종업원 2000명 이상의 상장회사에서는 공동결정법(MitbestG)에 따라 감사회가 설치된다. 감사회는 주주 대표와 노동자 대표로 구성되며 그 비율이 1대 1인 경우 이를 완전한 공동결정이라고 한다. 여성 쿼터제가 도입되는 기업은 완전한 공동결정을 할 의무가 있는 상장회사 108개로 2016년 이후 새롭게 감사회 구성원을 선출할 경우에는 여성 비율(남성 비율도)을 최소 30% 이상으로 할 의무가 부과되었다.

상장회사 및 공동결정을 할 의무가 있는 회사는 2016년부터 최고위 경영진, 즉 감사회, 이사회 및 1, 2순위의 지도층에 여성 비율의 목표 및 목표달성 시기를

정하여야 한다. 현재 여성의 비율이 30% 이하인 경우에는 현재의 비율보다 높은 목표를 정하여야 한다. 목표달성시기는 5년 이내의 시점으로 하여야 하지만, 초회는 2017년 6월 말로 되었다(주식법 제76조 제4항, 제111조 제5항). 이와 같이 자주적인 목표를 설정하여야 하는 기업은 약 3,500개 회사이다. 이 기업들은 구체적 조치, 달성상황에 관한 보고의무가 있다.

2. 대차대조표지침 전환법

2013년 6월 제4 EU지침과 제7 EU지침은 새로운 EU대차대조표지침을 통하여 대체되었다. 독일의 입법부는 이 지침을 2015년 7월 까지 독일의 국내법으로 전환해야 하였다. 이에 따라 독일 연방의회는 2015년 6월 18일 대차대조표지침 전환법(Bilanzrichtlinie- Umsetzungsgesetz, BilRUG)을 통과시켰고, 7월 10일에 연방 상원이 이에 동의하였다. 2015년 7월 17일 연방대통령이 이에 서명함으로써 대차대조표지침 전환법이 2015년 7월 22일 연방법률공보에 공표되었으며 2015년 7월 23일 발효되었다 대차대조표지침 전환법(BilRUG)은 특히 개별재무제표와 연결재무제표를 포함한 광범위한 개정사항을 포함하고 있다. 이 법의 목적은 기초를 이루는 지침(Richtlinie 2013/34/EU; 대차대조표지침)을 적시에 국내법으로 전환하는 것이었다. 이 지침을 통하여 EU는 지금까지 개별재무제표와 연결재무제표(지금까지 제4 EU지침과 제7 EU지침)에 대한 회계에 관한 분리된 지침을 하나의 공동규제로 통합하고 유럽에서의 회계와 재무보고를 더욱 조화시키기 위한 목표를 추구하였다.

대차대조표지침 전환법은 다수의 법률 개정과 80개 조항에 대한 상법의 세부개정을 통하여 상법의 광범위한 조정을 보여주고 있다. 결과적으로 독일 기업들에 대한 회계와 보고는 더욱 복잡하게 되었다. 상법과 상법시행법의 개정사항과 함께 공시법(PublG), 주식법 및 유한회사법 등이 조정되었다. 여기서 이 법률들의 주요한 변화는 상법의 조정에서 비롯된 후속개정이다.

대차대조표지침 전환법의 범주에서 이루어진 주식법의 개정사항은 기본적으로 상법의 실질적 개정에 따른 후속개정과 편집적인 것에 기인한다. 주식법 제58조 제2항, 제152조 제4항 및 제240조와 제261조 제1항의 2013/34/EU 지침 제16조 제3항에 따른 소규모 주식회사에서 부속명세서 기재사항의 최대조화

의 원칙에 근거한다. 부속명세서에 있는 특정 주식법상의 사실관계를 명시하여야 하는 이 주식회사의 기존 의무는 폐지된다. 결과적으로 소규모 주식회사에 대한 부속명세서보고가 용이해졌다. 주식법시행법 제26g조의 신규정에서는 대차대조표지침 전환법에 의한 주식법의 개정규정이 2015년 12월 31일 이후에 시작되는 첫 번째 회계연도에 대한 연도재무제표와 연결재무제표에 적용하도록 규정되었다.

3. 2016년 주식법개정법

"2016년 주식법개정법(Aktienrechtsnovelle 2016)"은 2015년 12월 30일 공포되었으며, 배당청구권의 만기에 관한 새로운 규정을 제외하고는, 2015년 12월 31일 발효되었다. 이 법은 주식회사의 지분관계를 더욱 투명하게 하고 주식회사의 자금조달을 유연화하기 위한 것이다. 또한 이 법은 기존 분쟁문제를 실무적으로 해결하거나 이전의 편집의 오류를 해결하도록 하는 약간의 추가적인 혁신사항과 규정을 포함하고 있다. 아래에서는 주요 변경 사항을 개괄적으로 설명한다.

1) 감사회구성원 수의 기본적인 3 가분성(可分性)의 폐지

2016년 주식법개정법이 발효된 이후, 감사회구성원의 수는 원칙적으로 3으로 정제(整除)될 필요가 없다. 향후 감사회구성원의 수는 정관으로 자유롭게 정할 수 있다. 그러나 공동결정법의 규정이 요구하는 경우, 감사회구성원 수의 3 가분성(3으로 정제되는 수)은 계속 유효하며, 실제로 회사에 대하여 3분의 1 참가법(Drittelbeteiligungsgesetz)이 적용되는 경우에만 이에 해당한다. 다만 감사회구성원의 최저 수는 변경되지 않았으므로, 감사회는 계속하여 3명 이상의 구성원이 존재하여야 한다. 이 규정의 목적은 특히 소규모 주식회사의 경우 감사회의 구성에서 융통성을 높이기 위한 것이다.

2) 전환사채의 경우에 회사의 전환권 인정

2016년 주식법개정 이전까지 전환사채는 사채권자에게 채권의 전환권, 즉 주

식으로 전환을 청구할 수 있는 권리를 부여하는 형태로만 발행될 수 있었다. 그러나 2016년 주식법개정을 통한 신규정을 따라 채무자 즉, 회사에게 향후 주식으로 채권의 전환을 요구할 권리가 부여되는 전환사채를 발행할 수 있게 되었다. 신규정에 따르면 주식의 부여를 통한 전환사채의 운용을 가능하게 하기 위하여 조건부 자본을 조성할 수 있다. 현존하는 기본자본금의 50%에 대한 조건부 자본을 조성하는 경우에 기존의 제한은 앞으로 조건부 자본증가가 오직 회사의 지급불능이나 채무초과의 위협을 회피하기 위한 교환을 가능하게 할 목적으로만 결정되는 때에는 더 이상 적용되지 않는다. 이 규정의 목적은 주식회사에 대하여 특히, 비상상황에서 자금조달 시에 더 큰 유연성을 부여하는 것이다.

3) 무기명주식의 발행 제한

주식은 앞으로 기명주식으로 발행되는 것이 원칙이며, 무기명주식과 기명주식 간에 지금까지 존재하던 선택권은 2016년 주식법개정으로 폐지되었다. 무기명주식의 발행은 상장주식회사에서만 무제한적으로 허용된다. 비상장주식회사에서는 주주의 소유주식에 대한 개별주권발행의 청구권이 배제되고, 무기명주식이 다시 대체결제은행이나 중앙예탁기관에 예치되어야 하는 집합증권으로 발행되는 경우에만 이를 발행할 수 있다. 예탁이 이루어지지 않는 한, 무기명주식은 주주등록부에 등록되어야 하며, 주주들은 기명주식인 경우처럼 취급되어야 한다.

이미 설립된 회사는 광범위한 기득권보호가 인정된다. 2016년 주식법개정법의 발효 이전에 정관이 공증인의 인증을 통하여 확정된 주식회사에 대하여는 이 제한이 적용되지 않는다; 이 회사에 대하여는 무기명주식과 기명주식 중에서 자유롭게 선택할 수 있도록 기간적으로 제한되어 있지 않다. 이 규정의 목적은 비상장주식회사의 경우에 지분관계를 더욱 투명하게 하는 것이며, 이것은 특히 자금세탁 및 테러자금조달을 위하여 회사에 대한 지분참가를 남용하는 것을 방지하려는 것이다. 상장회사에서는, 입법자의 견해에 따르면, 필요한 투명성이 자본시장법의 공시의무를 통하여 이미 충분히 보장되고 있기 때문에, 새로운 규제에서 제외된다.

4) 무의결권우선주의 발행요건 완화

의결권이 없는 우선주는 앞으로 당해 영업연도에 소정의 우선배당을 받지 못할 경우 다음 영업연도에 이를 배당받을 수 있는 우선권 없이 발행될 수 있다(비누적적 우선주). 2016년 주식법개정법의 효력발생 이전에는 의결권 없는 우선주는 그 주주에게 이익배당에서 소정의 우선배당을 하지 못한 경우 다음 영업연도에 반드시 이에 대한 배당청구권이 부여되는 형태로만 발행될 수 있었다. 그러나 새로운 법적 상황 하에서는 누적적 배당청구권은 더 이상 의결권이 없는 우선주의 필수적 특징이 아니다. 오히려 정관으로 누적적 우선배당이 제외될 수 있도록 규정할 수 있다. 따라서 회사는 자유롭게 누적적 우선주나 비누적적 우선주 발행할 수 있다.

우선배당이 이루어지지 않는 경우, 우선주주에게는 두 가지 경우에 보상으로서 의결권이 부여된다. 미지급된 우선배당액이 추후에 지급될 수 없는 것으로 우선주가 발행된 경우 즉, 주식이 우선주주를 위하여 누적적 배당청구권을 포함하지 않은 경우, 1년 이내에 우선배당이 실시되지 않거나 완전하게 실시되지 않는 경우에는 의결권이 인정된다. 그러나 1년 이내에 우선배당이 완전하게 실시된 경우에는 의결권이 즉시 소멸된다. 이에 대하여, 누적적 배당청구권이 있는 우선주가 발행된 경우에는, 1년 이내에 우선배당액을 지급하지 않거나, 완전하게 지급되지 않고, 그 다음 연도에 당해 연도의 전체 우선배당액과 함께 미지급된 우선배당액을 지급하지 않는 때에는 의결권은 미지급액이 지급될 때까지 존재한다.

5) 소집 및 의제보충 청구의 경우에 사전보유기간 및 보유기간 결정

2016년 주식법개정법에서는 무엇보다도 소수주주가 주주총회의 소집 또는 이미 소집된 총회의 의제의 보충을 청구하는 경우에 주식의 사전보유기간의 문제에 관하여도 명확성을 포함하고 있다.

새로운 규정은 사전보유기간(90일)의 조사에서 주주총회일이 아니라, 회사에 청구서의 도달일이 결정적이라는 것을 명확히 하였다. 그래서 앞으로 신청인들은 그 주식들이 주주총회 시점부터 최소한 90일 동안 상환되지 않았다는 것이 아니라, 회사에 청구서의 도달일 이전에 최소한 90일간 주식의 소유자인 것을 입증하여야 한다. 사전보유기간을 결정하기 위한 기산일의 문제는 지금까지 명확하

지 않은 법률표현으로 인하여 논란이 있었다.

6) 배당금청구권의 만기

지금까지의 법적 상황에 따르면, 배당금지급에 관한 주주의 청구권은 주주총회가 이익처분에 관한 결의를 한 후 바로 만기가 된다. 이에 대하여 2016년 주식법개정에서는 배당청구는 주주총회의 결의 후 최초 3일째 되는 영업일에 만기가 된다고 규정하고 있다. 다만 주주총회의 결의나 정관으로 만기를 그 보다 늦은 날로 정할 수 있다.

이 규정은 유럽 증권거래의 통일된 유럽 시장표준을 확립하고 이에 따라 유럽연하 내에서의 증권거래청산을 조화시키는 데 이바지하려는 것이다. 그러나 관련 규정은 2017년 1월 1일에야 비로소 발효되므로 2017년 주주총회시즌에야 비로소 적용된다. 이는 금융기관에게 2016년에 있는 2015년 배당시즌을 현행 법률상황에 따라 완전히 처리하고, 그 다음 2017년에 있는 2016년의 배당시즌에 새로운 규정을 일관되게 적용할 수 있도록 한 것이다.

7) 기타 규정: 공기업에서 감사의 보고의무, 주주총회의사록에 대한 명확성

2016년 주식법개정법에서는 공기업에 대한 감사회구성원들의 보고의무에 관한 추가규정과 주주총회의사록에 대한 명확화를 포함하고 있다. 한 지방공공단체의 권고로 감사회에 선출되거나 파견된 감사회구성원은 지방공공단체에 보고하여야 하는 보고에 관하여 기본적으로 묵비의무를 지지 않는다. 2016년 주식법개정법에서는 보고의무가 법률, 정관 또는 법률행위에 기인할 수 있다는 점을 명확히 하기 위하여 기존의 규정을 보완하였다. 그러나 법률적 합의는 감사회가 즉시 인식할 수 없기 때문에, 해당 감사회구성원은 감사회에 보고하여야 한다. 해당 법률행위가 있다고 문서형태로 통지하여야 한다.

2016년 주식법개정법을 통하여 또한 상장주식회사의 주주총회의사록에서 각 결의에 대하여 유효한 투표를 통하여 대표되는 기본자본의 지분은 주주총회에서 대표되는 기본자본에 대한 것이 아니라 등기된 기본자본에 대한 것이 기재되어야 한다는 것도 역시 명확하게 되었다.

4. 결산검사개정법

장기간의 논의과정을 거친 후에 EU 결산검사지침(RL 2014/56/EU)의 검사 관련 규정을 국내법으로 전환하고, 공익기업(Public Interest Entity)의 검사와 관련하여 EU규칙(EU-VO) (Nr. 537/2014)을 시행하기 위하여 제정된 "결산검사개정법(Abschlussprüfungsreform- gesetz)"이 2016년 6월 17일 발효되었다. 결산검사에서의 신뢰도를 높이기 위한 새로운 규범은 검사회사와 검사대상회사 모두의 기존 프로세스에 중대한 영향을 미친다. 결산검사인의 선임 및 감독에 관한 감사회 및 검사위원회의 책임을 구체적으로 규정하고 대폭 확대하였다. 본질적으로 새로운 규정은 검사의 품질과 결산검사인의 독립성을 강화하는 것을 목표로 하였다.

EU에서는 개정패키지의 일환으로 "공익기업의 결산검사에서의 특정 요건에 관한 2014년 4월 16일 유럽 의회 및 이사회 규칙 (EU) Nr. 537/2014"과 "연도결산서 및 연결결산서의 결산검사에 관한 지침 2006/43/EC"을 개정하기 위한 "2014년 4월 16일 유럽 의회 및 이사회 지침 2014/56/EU"이 통과되었다. 유럽연합 규칙(EU-VO)은 법체계의 측면에서 회원국에 직접 적용되지만, 지침(Richtlinie)은 우선 국내법으로의 전환을 필요로 한다. 이것은 또한 결산검사인 감독청의 설립요구 및 독일이 EU-VO에 포함된 선택권을 행사하는 결산검사개정법을 포함하여 새로운 직업법적 요건에 관한 결산검사인감독개정법으로 나타났다.

EU-VO 및 독일 결산검사개정법은 독점적으로 공익기업에 대한 요건을 규제하고 있다. 공익기업은 기본적으로 자본시장지향 기업, 신용기관(은행) 및 보험회사이다. 다만, 저축은행과 협동조합은행들은 특정한 규제에서 제외된다. 이에 대하여 EU 결산검사인지침은 기본적으로 모든 법정 결산검사, 즉 비공익단체의 경우에도 적용된다. EU 규칙과 결산검사개정법으로 인하여 독일에 대한 실질적인 혁신이 생긴다. 따라서 EU 규칙과 결산검사개정법은 오로지 공익기업에만 적용되며, 독일에는 약 1,600개의 공익기업이 있다.

EU-VO 및 독일 결산검사개정법은 비교적 복잡한 규범체계를 형성하고 있다. 결산검사개정법은 상법, 주식법 또는 유한회사법 등 다수의 법률규정을 변경하거나 신설하였다. EU-VO가 직접 적용되기 때문에 향후 사용자는 상법, 주식법

또는 유한회사법과 같은 국내법만을 참조하는 것으로는 더 이상 충분하지 않고, EU-VO를 각각의 경우에 함께 고려하여야 한다. 결산검사개정법에 의한 주식법의 주요한 변경 또는 신설규정은 다음과 같다.

주식법 제100조 제5항이 신설되었다: "상법 제264d조의 의미에서의 자본시장 지향적인 회사의 경우, 신용제도법 제2조 제1항 제1호와 제2호에 게기된 기관을 제외하고 신용제도법 제1조 제3d항 제1문의 의미에서의 CRR(Capital Requirements Regulation)금융기관 또는 1991년 12월 19일 보험기업의 연도결산서와 연결결산서에 관한 이사회 지침 91/674/EEC (1991년 12월 31일의 OJ L 374, 7쪽), 최종적으로 2006년에 개정된 이사회 지침 2006/46/EC (2006년 8월 16일의 OJ L 224, 1쪽) 제2조 제1항의 의미에서의 보험기업인 회사의 경우에 적어도 감사회 구성원 중 1명은 회계 또는 결산검사 분야에 대한 전문지식을 갖추어야 한다. 감사회 구성원들은 전체적으로 회사가 운영하는 분야에 대해 잘 알고 있어야 한다." 또한 주식법 제107조 제4항에서는 "상법 제264d조의 의미에서의 자본시장 지향적인 회사, 신용제도법 제2조 제1항 제1호와 제2호에 게기된 기관을 제외하고 신용제도법 제1조 제3d항 제1문의 의미에서의 CRR금융기관 또는 지침 91/674/EEC 제2조 제1항의 의미에서의 보험기업인 회사의 감사회가 제3항 제2문의 의미에서의 검사위원회를 설치한 경우에 제100조 제5항의 요건이 충족되어야 한다."라는 규정을 신설하였다. 그리고 제124조 제3항에서는 "상법 제264d조의 의미에서의 자본시장 지향적인 회사, 신용제도법 제2조 제1항 제1호와 제2호에 게기된 기관을 제외하고 신용제도법 제1조 제3d항 제1문의 의미에서의 CRR금융기관 또는 지침 91/674/EEC 제2조 제1항의 의미에서의 보험기업인 회사의 경우에는 결산검사인의 선임에 관한 감사회의 제안은 검사위원회의 추천에 근거하여야 한다."고 개정되었다.

5. 기업의 사회적 책임지침 전환법

기업의 사회적 책임지침 전환법(CSR-Richtlinie-Umsetzungsgesetz)의 정식 명칭은 "기업의 상황보고서 및 콘체른상황보고서의 비재무적 보고를 강화하기 위한 법률[Gesetz zur Stärkung der nichtfinanziellen Berichterstat-

tung der Unternehmen in ihren Lage- und Konzernlageberichten (CSR-Richtlinie-Umsetzungsgesetz)]"이고 2017년 4월 18일 연방법률공보에 공포되었으며, 2017년 4월 19일 발효되었다. "CSR-지침 전환법"에 의하여 2014년 9월 29일의 비재무 및 다양성 정보공개에 관한 CSR-지침(2014/95/EU)의 내용이 독일의 법률로 전환되었다. CSR-지침은 2014년 12월 6일에 발효되었으며 비재무 보고에 대한 규정으로 대차대조표지침(2013/34/EU)을 보완한다.

CSR-지침 전환법의 주요 규제내용은 비재무적 (콘체른)설명까지 콘체른상황보고서를 확장하고, 기업지배구조 설명에 다양성 개념에 대한 정보를 보충하는 것이다. 또한 상황보고서(상법 제289조) 및 콘체른상황보고서(상법 제315조)의 조문을 새로 개편하였다. 이 법의 규정은 기본적으로 2016년 12월 31일 이후 개시되는 영업연도의 콘체른상황보고서부터 적용된다.

당해 영업연도 평균 종업원수가 500명을 초과하는 공익 대기업(자본시장지향형 기업, 신용기(은행), 보험회사)은 콘체른상황보고서에 환경 및 사회문제에 대한 정보와 종업원의 문제, 인권 존중, 부패 및 뇌물수수의 근절에 대한 정보를 포함하는 비재무적 (콘체른)설명서를 첨부하여야 한다. 또한 조직화된 시장에서 유가증권이 거래되고 다자간 거래시스템을 통해 주식이 거래되는 대형 상장기업 및 대기업은 기업지배구조 보고서에 다양성 개념에 대한 정보를 추가하여야 한다. 기업지배구조 보고서에는 연령, 성별, 지리적 다양성, 학력 및 경력 등의 측면에 관한 관리기관, 경영기관 및 감독기관에 대한 회사의 다양성 정책의 기술, 해당 정책이 어떻게 이행되어 왔는지 보고기간에 대한 결과, 회사가 그런 정책을 가지지 않은 경우에 왜 가지지 않는지에 대한 명확하고 합리적인 설명을 보고서는 포함하여야 한다.

6. 제2차 금융시장규제의 개정을 위한 법률

2008년 이후 금융 위기의 과정에서 유럽 입법부는 자본시장법률의 다양한 영역에 관하여 시장의 투명성과 건전성 및 투자자 보호를 개선하기 위하여 조치를 취했다. 금융상품시장에 관하여, 그리고 지침 2002/92/EC과 지침 2011/61/EU(OJ L 173 of 12.6.2014, p. 349)의 개정을 위한 2014년 5월 15일 유럽 의회 및 이사회의 지침 2014/65/EU 및 금융상품시장에 관하여, 그리고 규칙 (EU)

No. 648/2012(OJ L 173 of June 12, 2014, p. 84)의 개정을 위한 2014년 5월 15일 유럽 의회 및 이사회의 규칙 (EU) No. 600/2014가 2014년 7월 2일 발효되었다. 이 지침과 규칙은 지침 2004/39/EC 및 관련 시행법의 규정을 대체한다. 지침 2014/65/EU은 2017년 7월 3일까지 국내법으로 전환되어야 하고 규칙 (EU) Nr. 600/2014는 2018년 1월 3일부터 적용되어야 한다.

유럽연합에 의한 입법요구사항의 기본적인 내용은, ① 기존 거래플랫폼에 대한 요구사항의 확대, 지금까지 모니터링되지 않은 조직화된 거래시스템에 대한 새로운 허가의무의 생성 및 규제된 장소에서만 거래해야 하는 기본의무를 통한 거래장소 규제의 감독격차의 해소, ② 다른 금융상품에 대한 공개의무의 확대를 통하여 그리고 데이터제공서비스의 조직 및 운영에 대한 요구사항을 통하여 더 높은 투명성의 창출, ③ 포지션 한도 및 포지션 통제의 도입을 통한 파생상품의 모니터링 강화, ④ 알고리즘 거래, 특히 고빈도거래의 규제, ④ 더 높은 투명성과 정보의무를 통하여, 감독기관의 더 나은 모니터링 및 개입권한을 통하여 증권투자서비스회사의 행동 및 조직 의무를 확대함으로써 투자자 보호의 강화 등이다,

이에 따라 독일은 2017년 6월 24일, "제2차 금융시장규제의 개정을 위한 법률(Zweites Finanzmarktnovellierungsgesetz - 2. FiMaNoG)"이 연방법률공보에 공포되었고 대부분의 규정은 2018년 1월 3일에 발효되었다. 제2차 금융시장개정법은 2014년 5월 15일 유럽 의회 및 이사회의 지침 2014/65/EU을 국내법으로 전환하고 2014년 5월 15일 유럽 의회 및 이사회의 규칙 (EU) No. 600/2014을 시행하기 위한 법이다. 유럽 규칙(EU-VO)은 회원국에서 직접 적용되지만 금융시장 감독분야의 수많은 국내법률 규정을 유럽의 요구사항에 적합하게 조정하도록 하였다.

제2차 금융시장개정법은 우선적으로 증권거래법(WpHG), 은행법(KWG) 및 증권법(BörsG)의 규정에 대한 개정을 초래하였다. 또한 자본투자법(KAGB) 및 보험감독법(VAG)의 규정에 대한 변경도 이루어졌다. 제2차 금융시장개정법은 특히 투자자보호를 개선하기 위하여 비즈니스수행 및 조직 의무의 일부를 변경하였다. 무엇보다 고객에 대한 기업의 정보제공의무가 개선되고 차별화되었다. 그 밖에 다른 자본시장법의 발전에 따라 제2차 금융시장개정법도 규칙 및 금지사항 위반에 대한 제재 가능성을 강화하고 잠재적인 벌금을 인상하였다.

7. 제2차 주주권리지침 전환법

제2차 주주권리지침[Richtlinie (EU) 2017/828]은 상장회사의 주주참여의 개선과 국경을 초월한 정보제공 및 주주권행사의 용이화를 주요 목적으로 주주권리지침(Richtlinie 2007/36/EG)을 개정하기 위하여 제정되었다. 이 목표를 위하여 지침은 감사회 및 이사의 보수에 대한 주주의 참여권 ("say-on-pay"), 회사와 특수관계인의 거래 ("related-party-transactions"), 주주의 식별 및 정보의 개선 ("know-your-shareholder") 및 기관투자자, 자산운용자 및 의결권행사자문회사의 투명성 향상에 관한 일련의 규정을 포함하고 있다. 이 지침을 국내법으로 전환하는 기한은 2019년 6월 10일이었으나, 독일은 2019년 12월 12일 제2차 주주권리지침을 국내법화하기 위하여 "제2차 주주권리지침 전환법(Gesetz zur Umsetzung der zweiten Aktionärsrechterichtlinie - ARUG II)"을 제정하였다. 이 법은 독일에서 2020년 1월 1일부터 시행되고 있다. 제2차 주주권리지침 전환법에 따라 주식법에 도입된 새로운 규정들은 다음과 같다.

1) 상장회사의 이사회와 감사회의 보수에 관한 주주의 참여권 확대("say-on-pay")

제2차 주주권리지침 전환법은 상장회사의 이사회와 감사회에 대한 보수에 관하여 주주들의 참여권을 확대하였다. 주식법에 신설된 제87a조는 이사회의 보수와 관련하여 상장회사의 감사회에 "명확하고 이해하기 쉬운 이사의 보수체계"를 정하도록 의무화하였다. 이 보수체계의 내용과 관련하여, 주식법 제87a조 제1항 제2문은 광범위한 기재사항을 포함하고 있다. "회사의 장기적인 복리를 위하여" 필요한 경우이고 예외메커니즘이 이미 보수체계에 통합되어 있는 경우에, 감사회는 일시적으로 확정된 보수체계와 차이를 둘 수 있다(주식법 제87a조 제2항 제2문 참조).

감사회는 향후 보수체계의 일부로서 이사의 최고보수액을 확정하여야 한다(주식법 제87a조 제1항 제1문 제1호). 주주총회는 구속력 있는 표결을 통하여 이 최고보수액을 감액할 수 있다(주식법 제87조 제4항). 그러나 의사결정권한은 감사회에 의하여 결의된 보수체계에서 결정된 최고보수의 감액에만 관련된다.

주주총회는 제120a조 제1항에 따라 향후 이사회에 대한 보수체계의 승인에 관

하여 모든 주요한 변경 시에 의무적으로 최소한 4년마다 결의하여야 한다. 여기에서는 기존의 보수체계에 대한 확인도 이루어질 수 있다(주식법 제120a조 제1항 제4문). 이러한 결정은 어떠한 권리나 의무도 부여하지 않으며, 그 밖에 취소소송의 대상이 될 수도 없다(주식법 제120a조 제1항 제2문, 제3문). 주주총회가 보수체계를 동의하지 아니하는 경우에, 감사회는 늦어도 다음 정기 주주총회에서 검토된 보수체계를 결의를 위하여 제출하여야 한다(주식법 제120a조 제3항).

제2차 주주권리지침 전환법은 감사의 보수와 관련하여 향후 상장회사의 주주총회가 최소한 4년마다 감사회의 보수에 관한 결정을 하여야 한다는 것을 규정하고 있다(주식법 제112조 제3항 제1문).

또한 상장회사의 이사회와 감사회는 앞으로 매년 직전 영업연도에 각 개별적인, 현재 또는 이전의 이사 또는 감사에게 회사 또는 동일한 콘체른에 속하는 다른 기업에 의하여 지급되었거나 지급되지 않은 보수에 관하여 결산감사인을 통해 감사하여야 할 보고서를 작성하여야 한다(주식법 제162조 제1항). 이러한 보고서의 동의에 관하여는 주주총회가 결의하며, 중소규모의 상장회사의 경우에 보고서의 동의에 관한 주주총회의 동의는 요구되지 않고 그 보고서가 논의를 위하여 의안으로서 제출되면 충분하다(주식법 제120조 제4항, 제5항). 보수체계(결정과 함께)와 보수보고서(감사주기 포함)는 홈페이지에 공시하여야 한다.

2) 상장회사와 특별이해관계계인 간의 거래("related-party-trans actions")

제2차 주주권리지침 전환법에 따라 상장회사와 특별이해관계기업 및 특별이해관계인 간의 거래의 처리에 관한 규정이 주식법 제111a조에서 제111c조까지 새로 규정되었다: 특별이해관계기업 및 특별이해관계인 간의 거래는, 확정된 직전 영업연도결산서 또는 승인된 콘체른결산서에 따라 고정자산과 유동자산의 총액의 1.5%의 경제적 가치를 초과하는 경우에, 원칙적으로 감사회의 동의를 얻어야 한다(주식법 제111b조 제1항, 제3항).

특별이해관계인의 정의에 관하여 주식법 제111a조 제1항 제2문의 규정을 참조한다. 국제회계기준(IAS 24)을 참고한 것이다. 특정한 인적그룹과 거래에 대하여는, 특히 자회사와의 거래는 예외요건으로 규정되어 있다(주식법 제111a조 제3항). 특별이해관계인과 거래하는 것에 동의하는 권한은 감사회의 한 위원회에

위임될 수 있다(주식법 제111b조 제1항 참조). 특별이해관계인과의 거래는 주식법 제111c조에 의하여 공시되어야 한다.

3) 상장회사와 주주들 간의 주주의 식별과 정보전달("know-your-shareholder")

제2차 주주권리지침 전환법을 통하여 주식법에는 상장회사와 그 주주들 사이의 주주의 식별 및 정보전달 영역에서 다음과 같은 새로운 규정이 추가되었다: 상장회사는 그 주주들에게 향후 회사의 상황에 대한 정보를 전달하여야 한다. 오로지 기명주식만 발행되지 않은 한, 이와 같은 정보의 전달은 중개자에게 이루어져야 하고, 기명주식의 경우에는 그 회사의 주식등록부에 등록된 주주들에게 이루어져야 한다. 중재자의 개념은 주식법 제67a조 제4항에서 정의하고 있다.

정보가 중개인에게 전달된 경우에 그들은 받은 정보를 다음 중개인에게 계속 전달하여야 할 의무가 있다("Intermediärskette, 중개 체인"). 최종중개인, 즉, 중개인으로서 주주를 위하여 회사의 주식 보관하는 자는 그 정보를 수령한 후 주주에게 전달하여야 한다(주식법 제67b조 제1항). 최종중개인은 주주로서 자신의 권리행사에 관하여 주주로부터 받은 정보를 중개 체인에서 다음 중개인에게 전달하거나 또는 회사에 직접 전달하여야 한다(주식법 제67c조). 상장회사가 회사의 주식을 보관하는 중개인으로부터 주주들의 신원과 다음 중개인에 관한 정보를 요구할 수 있다(주식법 제67d조 제1항 제1문).

4) 경과 규정

제2차 주주권리지침 전환법은 2019년 12월 19일 연방공보에 발표되었으며, 2020년 1월 1일부터 시행되고 있다. 그러나 유의하여야 할 것은 이사회 및 감사회 보수에 관한 규정(제87a조 제1항, 제113조 제3항, 제120a조 제1항)은 2021년의 주주총회에 비로소 적용된다. 또한 보수보고에 관한 규정들은 2020년 12월 31일 이후 시작되는 영업연도에 적용한다. 상장회사와 그 주주들 사이의 주주식별 및 정보전달에 관한 새로운 규정은 2020년 9월 3일부터 비로소 적용된다.

8. 투자회사의 감독에 관한 지침(EU/2019/2034)을 전환하기 위한 법률

"투자회사(Wertpapierinstituten)의 감독에 관한 지침(EU/2019/2034)의 전환을 위한 법률(Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/2034 über die Beaufsichtigung von Wertpapierinstituten)"이 2021년 5월 17일 연방법률공보에 공포되었고, 2021년 6월 26일 발효되었다. 이 법률의 제정 이전까지 MiFID(금융상품시장지침)상의 투자회사는 독일 은행법(KWG) 및 규칙 (EU) No. 575/2013(CRR) 의 건전성 조항의 적용을 받았으며, 또한 다양한 시행규칙이 있었다. 투자회사에 대하여는 원칙적으로 은행과 동일한 규정이 적용되었으나, 입법부가 비례의 원칙을 고려하여 투자회사에 대한 수많은 예외를 인정하였다.

유럽 의회와 이사회는 한편으로는 은행과 MiFID상의 투자회사 간에 비즈니스 모델 및 관련 위험의 차이를 고려하고, 다른 한편으로는 MiFID상의 투자회사 간에 더 많은 내부 차별화를 인정하여 MiFID상의 투자회사에 대한 별도의 건전성 제도를 도입하기 위한 규칙 (EU) 2019/2033(투자회사 규칙 - IFR) 및 지침 (EU) 2019/2034(IFD)을 채택하였다. 이에 따라 독일에서는 대규모 투자회사에 대하여만 은행에 적용되는 KWG 및 CRR의 건전성 조항을 적용하고, 그 이외의 모든 투자회사에 대하여는 규칙 (EU) 2019/2033(IFR) 및 새로 지침 (EU) 2019/2034(IFD)을 독일법으로 전환하기 위하여 제정된 투자회사법(Wertpapierinstitutsgesetz-WpIG)을 적용하게 되었다. 이 법률에 의하여 약 750개의 중소투자회사에 대하여 간단하고 이해하기 쉬우며 명확한 법률체계가 만들어졌다.

투자회사는 금융상품과 관련된 금융서비스를 제공하는 금융회사를 말하지만, 금융기관(은행)과 달리 대중으로부터 예금 등 상환금을 받지 않는다. 투자기관의 감독은 이미 금융기관의 감독요건에 관한 규칙(CRR) 및 금융기관 및 투자회사의 감독에 관한 지침(CRD IV)을 통하여 규제된다. 그러나 투자회사법(WpIG) 제정 이전까지 금융기관에 적용되는 규정에서는 주로 일반위험을 대상으로 하였기 때문에 투자회사의 특별한 위험은 부분적으로만 고려되었다. 여기서 투자회사가 부담하는 위험은 금융기관이 부담하는 위험과는 큰 차이가 있었다.

따라서 새로운 IFD 지침과 새로운 IFR 규칙의 목적은 개별 투자회사가 수행하는 활동의 범위와 비즈니스모델에 따라 투자회사에 대한 위험에 적합하고 정확하게 맞춤화된 규제요건을 만드는 것이었다. 이러한 입법행위는 국가 차원에서 새로운 투자회사법(WpIG)으로 전환되었다. 이는 투자회사 고객의 이익과 일반적인 재무안정의 이익을 위해 투자회사 및 그 고객이 과도한 위험을 감수하는 위험을 방지하기 위한 것이다.

연방금융감독청(BaFin)을 통한 감독의 강도는 투자회사의 규모에 비례한다. CRD 및 CRR의 조항이 계속 광범위하게 적용되는 소위 대형투자회사는 규모, 다른 시장 참가자와의 상호 의존성 및 그들의 위험 모델을 근거로 그들은 주요 금융기관에 필적하며 금융 시장의 안정적이고 질서 있는 기능에 위협이 될 수 있다. 개별적인 경우 연방금융감독청은 다른 시스템적으로 중요한 투자회사에 대한 CRD/CRR 감독체제의 적용을 명령할 수도 있다.

또한 이 법은 보험 및 재보험의 인수와 행사에 관한 지침 2009/138/EC를 개정한 지침(EU) 2019/2177의 제2조(Solvency II)를 전환하기 위한 것이다. 독일 연방의회는 심의과정에서 여러 가지 편집상의 변경과 명확성을 결정하였다. 결정에는 그 밖에 몇 가지 실질적인 추가 사항도 포함되어 있다. 예를 들면, 소위 내부 고발자에 대한 조항은 감독법의 전체 목록에 요약되어 있다.

9. 금융시장 건전성 강화법

1) 제정 배경

와이어카드(Wirecard) 사건에 대응하여 2021년 6월 3일 독일 입법부는 "금융시장 건전성 강화법(Gesetz zur Stärkung der Finanzmarktintegrität - FISG)"을 제정하였다. 2020년 독일에서 발생한 와이어카드 사건은 2001년 미국의 엔론(Enron) 사태와 비교될 정도의 초대형 금융스캔들이었다. 와이어카드는 1999년 독일 뮌헨에서 설립되었으며, 신용카드결제업으로 시작해서 은행업에까지 진출한 핀테크회사이다. 2005년에 상장한 와이어카드는 핀테크 붐과 맞물려 폭발적으로 성장하였고, 2018년 9월에는 프랑크푸르트 증권거래소의 상장기업 중 시가총액 30위 내의 기업으로 구성되는 DAX 지수에도 포함되었다. 이 시기에 와이어카드의 시가총액은 240억 유로(약 32조원)를 상회하였으며, '독일

의 구글' 또는 '독일의 페이스북'으로 불리었다. 그러나 2020년 6월 18일 와이어카드가 재무제표상 필리핀 은행에 보관하고 있는 것으로 기재되었던 19억 유로(약 2조 7000억원)가 실제로 존재하지 않는 것으로 밝혀졌다.

와이어카드의 파산 이후 그 회계부정에는 내부통제와 위험관리의 미흡, 회계법인의 외부감사와 금융당국의 감독 부실 등이 복합적으로 작용한 것으로 지적되었다. 이러한 회계부정 사건에 대응하기 위하여 제정된 금융시장 건전성 강화법은 상장기업에 대하여 적절하고 효과적인 내부통제시스템(ICS)과 이에 상응하는 위험관리시스템(RMS)의 구축 의무 및 공익기업인 회사에 대하여는 검사위원회(Prüfungsausschuss)의 설치 의무 등을 도입하였다. 이에 따라 자본시장 지향적인 기업(상장기업)뿐만 아니라 은행과 보험회사의 경우에도 이사회와 감사회의 책임이 강화되었고 결산검사인의 독립성과 책임도 강화되었으며, 연방금융감독청(BaFin)의 감독권한도 크게 확대되었다. 금융시장 건전성 강화법의 대부분의 규정은 2021년 7월 1일부터 시행되고, 일부의 규정은 2022년 1월 1일부터 시행되었다. 금융시장 건전성 강화법에 따른 주식법과 주식회사 관련 법규정의 주요한 개정내용은 다음과 같다.

2) 상장기업의 내부통제시스템 및 위험관리시스템의 구축 의무

금융시장 건전성 강화법이 시행되기 이전에도 자본시장 지향적인 회사는 상황보고서(Lagebericht)에서 회계처리과정과 관련하여 내부통제시스템 및 위험관리시스템의 중요한 특징을 설명하여야 했다(상법 제289조 제5항). 그리고 결산검사인도 회계처리과정과 관련된 이러한 시스템의 중요한 취약점에 관하여 감사회에 보고하여야 했다(주식법 제171조 제1항 제2문). 다만, 은행이나 보험회사 등의 특정업종[예: 신용제도법(KWG) 제25a조 제1항 또는 보험감독법(VAG) 제26조 제1항]을 제외하면 내부통제시스템나 위험관리시스템을 구축할 법적 의무는 없었다. 그러나 와이어카드 사건 계기로 제정된 금융시장 건전성 강화법에 의하여 개정된 주식법 제91조 제3항은 상장회사의 이사회에 대하여 기업의 영업활동 범위와 위험상황을 고려해서 적절하고 효율적인 내부통제시스템 및 위험관리시스템을 구축하도록 의무화하였다.

3) 감사회와 검사위원회의 전문성 강화 및 검사위원회의 설치 의무

금융시장 건전성 강화법에 따라 주식법 제100조 제5항에서는 회계 및 결산검사 분야의 전문성을 강화하기 위하여 상법 제316a조 제2문에 따른 공익기업인 회사의 경우에 감사회 구성원 중의 적어도 1인은 회계분야에 대한 전문지식이 있어야 하고, 감사회의 다른 구성원 중의 적어도 1인은 결산검사 분야에 대한 전문지식이 있어야 한다고 규정하고 있다. 그리고 금융시장 건전성 강화법에 따라 주식법 제107조 제3항은 검사위원회가 결산검사를 감독할 때 결산검사인의 선정 및 독립성뿐만 아니라, "결산검사의 품질"도 다루어야 한다고 명시적으로 규정하고 있다.

또한 주식법 제107조 제4항에 따르면, 공익기업인 회사의 감사회는 하나 이상의 검사위원회를 설치하여야 하고, 감사회가 3인으로만 구성된 경우에는 감사회가 검사위원회를 겸한다. 검사위원회도 주식법 제100조 제5항의 요건을 충족해야 한다. 따라서 검사위원회 위원 중의 적어도 1인은 회계분야에 대한 전문지식이 있어야 하고, 검사위원회 다른 위원 중의 적어도 1인은 결산검사 분야에 대한 전문지식이 있어야 한다. 검사위원회의 각 위원은 검사위원회 위원장을 통해 제3항 제2문에 따라 회사 내에서 검사위원회와 관련된 업무를 담당하는 회사의 중앙부서장에게 직접 정보를 얻을 수 있다. 그리고 검사위원회 위원장은 획득한 정보를 감사위원회의 모든 위원에게 전달해야 한다. 검사위원회의 위원장이 정보를 획득한 경우에는 이사회에 지체없이 통보하여야 한다.

4) 결산검사인의 의무적 교체 및 검사와 자문의 분리 의무

자본시장 지향적인 기업의 경우에 10년마다 외부검사인의 교체 의무가 법으로 규정되었다[결산검사인규정(Abschlussprüferverordnung) 제17조 제1항 전단]. 2021년 회계연도를 포함하여 10년 이상 동일한 결산검사인의 검사를 받은 기업은 2022년 회계연도부터 새로운 검사인을 선정하여야 한다. 다만, 특정한 조건에서 경과규정을 활용할 수 있으며, 이 경우에도 2024년까지 변경을 완료하여야 한다. 내부 검사인의 교체도 그 기간이 단축되었다. 앞으로 공익기업에 대한 법정 결산검사를 수행하는 "책임검사파트너(Verantwortlicher Prüfungspartner)"는 선임된 날로부터 5년 이내에 피검사회사의 검사 참여를 종료하여야 한다[공인회계사규정(Wirtschaftsprüferordnung) 제43조 제6항]. 여기서 "

책임검사파트너"는 상법 제322조에 따라 검사보고서에 서명한 사람 또는 공인회계사로서 결산검사의 수행에 대하여 주요한 책임이 있는 회계법인에 의해 지정된 사람이다.

그리고 공익기업의 경우에 검사와 자문이 분리되어야 한다. 지금까지 결산검사인규정상 금지된 비검사용역에 속하는 특정한 세무자문 및 평가용역의 제공은 그 자체가 금지되지는 않았지만, 특정한 조건을 충족하지 않거나, 세무자문 용역의 경우에 검사위원회가 검사인의 배제에 동의하지 않은 경우에만 제공이 금지되었다. 또한 예외적인 상황에서는 비검사서비스에 대한 수수료 상한을 일정한 범위와 일정한 기간을 초과하는 것이 가능하였다. 그러나 공익법인에 대한 비검사서비스로 인한 이해상충의 위험을 방지하고 결산검사인의 독립성을 강화하는 한편, 세무자문 및 평가서비스가 감사 대상 결산서에 '직접적이고 미미하지 않은 영향을 미치는 경우'에 대한 해석의 어려움을 피하기 위하여(개정 전 제319a조 제1항 제2호 전단 및 제3호 참조), 상법 제319a조가 폐지되었다. 이에 따라 금융시장 건전성 강화법을 통해 결산검사인규정 제5조 제1항 제2문에 포함되어 있는 비검사서비스 금지 목록이 독일에서 전면적으로 적용되며, 더 이상 예외적으로 수수료 한도를 초과할 수 없게 되었다.

5) 회계범죄에 대한 법정대표자의 형사책임 강화

회계형법의 개정으로 자본시장 지향적인 기업의 법정대표자의 책임이 강화되었다. 이를 위해 지금까지 상법 제331조 제3a호에 포함되어 있던, 부정확한 "대차대조표 서약(Bilanzeids)"의 범죄에 관한 규정이 독립된 형사범죄인 상법 제331a조 (부정확한 보증)으로 변경되었다. 결산서와 콘체른상황보고서가 기업의 상황에 대한 정확한 정보를 전달한다는 부정확한 보증은 그 자체로 범죄행위가 된다. 고의적인 행위의 경우 처벌 범위는 이제 최대 5년의 징역형에 처해질 수 있다. 또한 경솔하게 부정확한 보증을 제공한 경우에는 2년 이하의 징역 또는 벌금형에 처해질 수 있다(상법 제331a조 제2항).

6) 결산검사인의 민사책임 강화

결산검사의 품질을 개선하고 신중하고 성실한 검사를 위해 필요한 인센티브

를 제공하기 위하여, 독일 상법 제323조 제2항의 개정을 통하여 물적회사의 결산검사인, 그 보조자 및 검사에 관여한 회계법인의 법정대표자의 민사책임이 다양한 측면에서 강화되었다.

상법 제323조 제2문 제1호부터 제3호까지는 과실행위에 대한 책임의 최고한도를 3단계로 상향 조정하였다. 첫째, 상법 제316a조 제2문 제1호에 따른 공익기업인 물적회사의 검사의 경우, 즉 상법 제264조 제1항의 의미에서 자본시장 지향적인 법인에 대한 검사에 대하여는 1,600만 유로(제1호), 둘째, 상법 제316a조 제2문 제2호 또는 제3호에 따른 공익기업, 즉 자본시장 지향적이지 않은 신용기관(은행) 또는 보험회사에 대한 검사에 대하여는 400만 유로(제2호), 그리고 셋째, 상법 제316a조 제2문에 따른 공익기업이 아닌 법인에 대한 검사에 대하여는 150만 유로(제3호)로 책임의 최고한도를 상향 조정하였다.

한편 상법은 결산검사인이 고의 또는 중과실로 행위를 한 경우에 상법은 다음과 같이 구분하였다: 첫째, 상법 제323조 제2항 제1문 제1호에 따른 공익기업인 물적회사의 결산검사인은 중대한 과실이 있는 경우 무한책임을 진다(상법 제323조 제2항 제2문 후단). 둘째, 상법 제323조 제2항 제1문 제2호에 따른 물적회사 결산검사인이 중대한 과실로 행위를 한 경우의 책임은 1회 검사에 대하여 3,200만 유로로 제한된다(상법 제323조 제2항 제3문). 셋째, 상법 제323조 제2항 제1문 제3호에 따른 물적회사 결산검사인이 중대한 과실로 행위를 한 경우의 손해배상책임은 1회 검사에 대하여 1,200만 유로로 제한된다(상법 제323조 제2항 제4문). 이 규정에 근거한 배상의무는 계약에 의하여 배제 또는 제한할 수 없다(상법 제323조 제3항).

7) 대차대조표 규제절차의 강화

금융시장 건전성 강화법에 따라 연방금융감독청(BaFin)은 모든 자본시장 지향적인 기업에 대한 검사권을 갖게 되었다. 이에 따라 BaFin은 회계법규 위반이 의심되는 경우 자본시장 지향적인 기업에 대하여 직접적이고 즉각적으로 조치를 취할 수 있는 권한을 행사할 수 있다. 증권거래법(WpHG) 제107조 제5항 제2문에서는 BaFin이 기업의 결산서와 보고서를 감사하는 업무의 수행을 위하여 필요한 경우에 감사대상 기업의 기관구성원 및 직원과 결산검사인을 소환하여 심문할 수 있도록 명시적으로 허용하였다. 증권거래법 제107조 7항은 제3자에게

도 적용되는 수색 및 압수할 권한을 신설하였다. 그리하여 BaFin 직원은 필요한 사업장과 주거지를 수색할 수 있게 되었다.

10. 제2차 지도적 지위법(Zweites Führungspositionen-Gesetz - FuPoG II)

2021년 8월 7일의 "민간기업과 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 여성의 동등한 참가를 위한 규정의 보완과 개정에 관한 법(das Gesetz zur Ergänzung und Änderung der Regelungen für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst vom 7. August 2021, BGBl. I S. 3311)" 제7조에 의하여 개정된 주식법이 2021년 8월 12일부터 시행되었다.

이 법은 상장회사 및/또는 공동결정 대상 회사의 이사회 및 감사회의 관점에서 이사회에서의 여성과 남성의 법정 최소 참가를 처음으로 규정했을 뿐만 아니라 제로 목표치를 0으로 설정하는 경우에 설명의무도 도입하였다. 아래에서는 주식회사의 경영 및 감독 기관의 관점에서 이 법률의 주요 내용을 소개한다.

여성과 남성의 평등은 헌법적 의무이다. 기본법 제3조 제2항 제2문은 평등의 실질적인 이행을 촉진하는 것을 국가의 임무로 규정하고 있다. 이미 2015년 5월 1일 발효된 "제1차 지도적 지위법(FüPoG)"은 특히 민간기업에서 지도적 지위에 있는 여성의 비율을 현저하게 늘리는 것을 목표로 하였다. 이를 위하여 상장회사이며 동시에 동등한 공동결정 대상인 회사의 감사회에 대한 고정된 할당량이 도입되었다(주식회사의 경우 주식법 제96조 제2항, 유한회사의 경우 유한회사법 제52조 제2항 참조). 그러나 상장회사이거나 또는 공동결정 대상인 회사의 경영층과 경영층 이하의 두 지도층에는 고정된 할당량이 도입되지 않고 목표치를 설정할 의무(소위 탄력적 할당량)만 도입되었다(주식회사의 경우 주식법 제76조 제4항, 제111조 제5항, 유한회사법 제36조).

"제1차 지도적 지위법(FuPoG)"에 대한 평가는 이사회에서 여성의 비율이 감사회에 비해 덜 긍정적으로 발전하였으며 여전히 이사회에서 여성이 낮게 대표된다는 것을 보여주고 있다. 상장회사이면서 동시에 동등한 공동결정 대상인 105개 기업 중 여성 이사회 비율은 2020년 11월 6일 기준 11.5%(만) 증가하였

다. 또한 탄력적 할당량 적용 범위에 속하는 모든 기업의 거의 70%가 목표치를 0으로 선택하였다. 따라서 입법부는 중기적으로 여성 비율의 증가를 거의 기대할 수 없는 것으로 보았다(Entwurfsbegründung, S. 45). 따라서 "제2차 지도적 지위법(FüPoG II)"은 "제1차 지도적 지위법(FüPoG)"의 효율성을 높이고 기존 규정을 보다 진전시키기 위한 것이다.

공동결정법(종업원 2001인 이상)의 적용을 받는 상장주식회사의 이사회가 3인 이상으로 구성된 경우, 앞으로 최소한 1인의 여성과 최소한 1인의 남성이 이사회에 참가하여야 한다. 이 참가요건을 위반한 이사회 구성원의 선임은 무효이다(주식법 제76조 제3a항). 참가요건은 정관이 규정한 이사의 수와 관계 없이 적용된다. 오로지 이사회의 실재 구성원에만 초점을 맞춘 것이다(Regierungsbegründung, S. 81). 따라서 지금까지 이사회에 여성 구성원이 없는 한, 이사회가 선임을 통하여 3인 이상으로 될 경우에 1인의 여성이 이사로서 효과적으로 선임될 수 있다.

개정주식법시행법 제26 l(엘)조의 경과기간에 따라 2022년 8월 1일부터 주식법 제76조 제3a항에 따라 공동결정법, 몬탄공동결정법, 또는 공동결정보충법이 적용되는 상장회사의 이사회가 3인 이상으로 구성되는 경우에는, 최소한 1인의 여성과 최소한 1인의 남성의 이사가 있어야 한다. 이러한 참가요건을 위반한 이사의 선임은 무효이다.

또한 상장된 주식회사이거나 또는 공동결정 대상인 주식회사의 이사회는 이사회 내의 두 지도층의 여성비율에 대하여 목표치를 설정하여야 한다(주식법 제76조 제4항 제1문). 이 요건은 "제2차 지도적 지위법(FüPoG II)"을 통하여 더욱 구체적으로 강화되었다. 향후 목표치는 각 지도층에서 달성하고자 하는 여성비율을 설명하여야 하고, 백분율로 표시하는 경우에는 전체 인원과 부합하여야 한다(주식법 제76조 제4항 제2문).

이사회가 한 지도층에서 여성비율에 대하여 목표치를 0으로 설정한 경우에, 이사회는 이 결정에 대하여 명확하고 이해하기 쉽게 이유를 밝혀야 한다(주식법 제76조 제4항 제3문). 따라서 목표치를 0으로 하는 것은 여전히 허용된다. 그러나 입법목표는 이유의 설명의무를 통하여 지도적 지위에 있는 여성의비율을 증가시키는 것이다. 따라서 그 이유에서는 결정의 근거가 되는 고려 사항이 상세하게 설명되어야 한다(주식법 제76조 제4항 제4문).

그 이유는 이사회가 어떤 상황을 인정하였고 어떻게 가중치를 부여하였는지를 인식시켜 주어야 한다. 또한 그 이유는 대중을 위한 양심적인 결정을 내릴 수 있을 정도로 상세하여야 한다(일반적으로 100~150 단어의 이유서가 이러한 기준을 충족시킨다). 그리고 상법 제289f조 제2항 제4호 및 제4항에 따라 보고의무의 대상이 되므로 재생 가능한 방식으로 기록할 수 있어야 한다(Regierungsbegründung, S. 83).

목표치의 결정 시에 여성비율이 30% 미만인 경우에는 그 목표치가 이미 달성된 비율보다 더 낮아서는 아니 된다(주식법 제76조 제4항 제5문). 동시에 목표치를 달성하기 위한 기한이 결정되어야 하며, 그 기한은 5년을 초과할 수 없다(주식법 제76조 제4항 제6문, 제7문).

상장되어 있거나 공동결정의 적용 대상이 되는 주식회사의 감사회는 감사회와 이사회에서의 여성의 비율에 대하여 목표치를 설정하여야 한다(주식법 제111조 제5항 제1문). 이 규정은 다음과 같이 구체화되었고 강화되었다: 향후 목표치는 감사회와 이사회에 대하여 달성하고자 하는 여성의 수와 각 전체조직에서 달성하고자 하는 여성비율을 설명하여야 하고 백분율로 표시하는 경우에는 전체 인원과 부합하여야 한다(주식법 제111조 제5항 제2문).

감사회가 감사회 또는 이사회의 목표치를 0으로 설정한 경우에, 명확하고 이해하기 쉽게 그 결의에 대한 이유를 설명하여야 한다(주식법 제111조 제5항 제3문). 그 이유에서는 결정의 근거가 되는 고려사항이 상세하게 설명되어야 한다(주식법 제111조 제5항 제4문). 목표치의 결정 시에 여성비율이 30% 미만인 경우에는 그 목표치가 이미 달성된 비율보다 더 낮아서는 아니 된다. 동시에 목표치를 달성하기 위한 기한이 결정되어야 한다. 그 기한은 5년을 초과할 수 없다. 제96조 제2항 또는 제3항에 따라 이미 최소비율요건이 감사회에 대하여 적용된 경우에는, 오직 이사회에 대하여만 결정이 이루어져야 한다. 제76조 제3a항에 따른 참가요건이 이사회에 적용되는 경우에는 이사회에 대하여 목표치를 설정할 의무도 역시 적용되지 않는다(주식법 제111조 제5항 제5 ~ 9문).

주식법 제111조 제5항 제3문은 감사회 또는 이사회의 여성비율 목표를 0으로 설정한 경우, 즉 이사회에 여성을 임명할 계획이 없는 경우, 감사회에 그 이유를 설명할 의무를 도입하였다. 다음 결정기간 동안 감사회 또는 이사회에 대하여 이유를 설명할 요건은 제76조 제4항 제3문과 동일하다.

11. 주식회사의 전자주주총회 도입법

독일에서도 2019년 12월에 발생한 코로나19의 확산을 방지하기 위한 집회제한으로 기업들이 사원이나 주주들의 출석총회를 개최하는 것이 어렵게 되었다. 이에 독일은 COVID-19의 영향에 대처하기 위하여 한시적으로 사생활 및 경제생활의 다양한 분야의 법률에 대한 특별규정을 포함하는 포괄입법(Mantelgesetz)으로서, 2020년 3월 27일 "민사법, 도산법 및 형사소송법에서 코로나 19 팬데믹의 영향을 완화하기 위한 법률(Das Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-, Insolvenz- und Strafverfahrens- recht)"을 긴급입법으로 공포하였고, 다시 2021년 9월 10일 개정, 공포하였다.

이 법 제2조(Artikel 2)에는 "코로나 19 팬데믹의 영향에 대처하기 위한 회사법, 협동조합법, 사단법, 재단법 및 주택소유권법의 조치에 관한 법률(Gesetz über Maßnahmen im Gesellschafts-, Genossenschafts-, Vereins-, Stiftungs- und Wohnungseigentums- recht zur Bekämpfung der Auswirkungen der COVID-19-Pandemie; COVMG)"이 규정되어 있다. 이 법(COVMG, 코로나조치법) 제1조는 주식회사, 주식합자회사, 유럽회사(SE), 상호보험회사의 경우 이사회에 정관이나 업무규정의 수권 없이도 전자적 방법으로 총회를 개최하는 결정을 할 수 있는 권한을 부여하였다. 다만, 이 법 제7조 (경과규정) 제1항에서는 "제1조는 2020년에 개최되는 총회 및 대차대조표이익의 지급에만 적용된다"고 하였다.

그러나 코로나19 팬데믹이 지속됨에 따라 이 법 제1조의 규정은 다시 2022년 8월 31일까지 적용되는 것으로 연장되었다. 연장의 근거 법률은 2021년 9월 10일 공포된 "2021년 7월 폭우와 홍수로 인한 파산신청의무의 임시적 정지를 위한 '재건지원 2021' 특별기금 설치에 관한 법률 및 기타 법률의 개정에 관한 법률 (재건지원법 2021)[Gesetz zur Errichtung eines Sondervermögens "Aufbauhilfe 2021" und zur vorübergehenden Aussetzung der Insolvenzantrags- pflicht wegen Starkregenfällen und Hochwassern im Juli 2021 sowie zur Änderung weiterer Gesetze (Aufbauhilfegesetz 2021)]"(BGBl. 2021 I S. 4147, 4153)이다. 이 법 제15조(Artikel 15)에 따라 코로나조치법 제1조의 적용을 2022년 8월 31일까지 연장하는 것으로 제7조의 경과규정을 개정하였고, 동년 9월 1일 실효되었다.

코로나조치법(COVMG)의 한시적 특별규정이 만료됨에 따라 2022년 7월 20일 "주식회사의 전자주주총회 도입 및 협동조합법, 도산법 및 구조조정법 규정의 개정을 위한 법률(Gesetz zur Einführung virtueller Hauptversammlungen von Aktiengesellschaften und Änderung genossenschafts- sowie insolvenz- und restrukturierungsrechtlicher Vorschriften vom 20. Juli 2022)"이 제정됨으로써 주식회사에서 전자주주총회에 관한 기반이 마련되었다.

주식법 제118a조 제1항에 따르면 주식회사의 정관으로 전자주주총회를 개최하도록 규정하거나 이사회에 전자주주총회의 개최에 관한 권한을 위임할 수 있다. 전자주주총회를 개최하려면, 전체 총회가 영상과 음성으로 전송되어야 하고, 실시간으로 시청할 수 있어야 하며, 전자통신의 수단으로 주주의 의결권행사가 가능하여야 한다. 전자주주총회의 개최에 관한 정관의 규정 또는 이사회에 대한 수권은 해당 정관이 상업등기부에 등기되거나 개정된 날로부터 최대 5년으로 제한된다(제118a조 제3항, 제4항). 이러한 정관의 근거규정이 없으면 앞으로는 전자주주총회는 개최될 수 없다. 정관에 규정을 둔 경우에도 5년이 경과하면 다시 전자주주총회의 개최에 관한 정관의 규정을 갱신하여야 한다. 주식법 또는 다른 법률이 주주총회에서 서류에 접근할 수 있도록 정한 경우에는 그 서류는 주주총회 기간 동안 회사의 웹사이트 또는 접속 가능한 제3자의 웹사이트를 통해 전자적으로 주주총회에 연결된 주주들이 그 서류에 접근할 수 있어야 한다(제118a조 제6항).

주식법 제121조 제4항에 따르면 전자주주총회의 소집 시에는 주주와 그 대리인이 전자적으로 주주회의에 참가할 수 있는 방법을 명시하여야 하고, 주주총회의 장소에 주주와 그 대리인의 직접 참석은 배제된다는 것을 알려주어야 한다. 그러나 제118a조 제2항에 따라 이사와 감사 및 주주총회의장은 주주총회의 장소에 참석하여야 한다. 다만, 감사는 정관의 규정에 따라 영상 및 음성중계의 수단으로 참가할 수 있다. 전자주주총회의 경우에 주주는 소집 시에 제공된 주소를 사용하여 전자통신의 수단으로 늦어도 주주총회 5일 전까지 의사일정의 목적사항에 대한 의견을 제출할 권리가 있다(제130a조 제1항, 제2항). 제출된 의견은 늦어도 주주총회 4일 전까지 모든 주주에게 공개되어야 한다(제130a조 제3항).

전자주주총회의 경우에 이사회는 주주총회의 3일 전까지만 주주가 전자통신을 통하여 질문을 제출하도록 허용할 수 있다. 회사는 주주총회 전에 적법하게 제

출된 질문을 모든 주주에게 공개하고 늦어도 총회의 하루 전까지 답변하여야 한다(제131조 제1a항, 제1c항). 전자적으로 주주총회에 참가하는 모든 주주에게는 전자통신의 수단으로 회의 전과 회의 중에 이사회가 한 모든 답변에 대한 질문권이 부여되어야 한다(제131조 제1d항).

주주총회에 전자적으로 연결된 주주에게는 주주총회에서 비디오통신의 수단으로 주주총회에서 발언권과 절차적 제안 외에도 반대제안 및 선임제안권이 부여되어야 한다(제118a조 제1항 제3호, 제130a조 제5항). 주주의 제안은 영상통신의 수단으로만 제출할 수 있다. 전자주주총회에 앞서 회사에 의하여 접근될 수 있는 반대제안과 선임제안은 접근 가능한 시점에 제안된 것으로 본다. 주주가 회사 주주총회의 적어도 14일 전에 의사일정상의 특정한 사항에 관하여 이사회와 감사회의 제안에 대한 반대제안을 그 이유와 함께 소집통지에 기재된 회사의 주소로 송달한 경우에는, 그 주주의 성명, 이유 및 경영진의 의견을 포함한 그 주주의 제안을 주주들에게 접근할 수 있도록 하여야 한다(제126조 제1항). 제안을 제출한 주주가, 그 자격이 적법하게 입증되지 않고, 등록이 필요한 경우에, 주주총회에 적법하게 등록되어 있지 않은 한, 그 의안은 주주총회에서 처리될 필요가 없다(제126조 제4항).

회사가 기술적 장애로 인하여 취소의 위험성이 증대되지 않도록 하기 위하여, 이러한 기술적 장애가 발생한 경우에 취소가능성을 제한하는 주식회사법의 규정은 전자주주총회까지 확대되고 있다.

12. 미래금융법

2023년 12월 11일의 "미래를 보장하는 투자의 금융에 관한 법률"(이하 "미래금융법"이라 한다) (Gesetz zur Finanzierung von zukunftssichernden Investitionen, Zukunftsfinanzierungsgesetz, ZuFinG vom 11. Dezember 2023, BGBl. 2023 I Nr. 354)이 공포되었다. 미래금융법의 주요 목표는 자본시장을 통한 기업금융을 촉진하고 주식을 더욱 매력적으로 만들며, 특히 혁신의 원동력인 스타트업, 성장기업 및 중소기업(SME)이 자본시장에 용이하게 접근할 수 있도록 하는 것이다. 이러한 목적을 위하여 미래금융법은 주식법, 자본시장법 및 세법 등에 관하여 다수의 개정과 신설 규정을 포함하고 있다. 미래금융법

은 주식법에서 전반적으로 형성의 재량범위를 확장하고 있다. 미래금융법에 의하여 개정된 주식법의 규정은 2023년 12월 14일부터 시행되며, 주요한 개정내용은 다음과 같다.

1) 복수의결권주의 도입

독일에서는 정확히 25년 전에 금지되었던 복수의결권주식제도가 미래금융법에 의하여 다시 허용되었다. 복수의결권주는 "1주 1의결권" 원칙에 대한 예외로서, 상대적으로 적은 지분으로 회사 지배를 가능하게 해준다. 그러나 복수의결권주식은 영향력의 불균형과 경제적 위험의 불균형을 초래할 수 있다. 그럼에도 불구하고 복수의결권을 선호하는 경향은 지속되는 것으로 보인다.

유럽 전역에서 동일한 경쟁조건을 보장하기 위한 노력의 일환으로 EU집행위원회는 2022년에 EU 상장법의 제안을 통하여 이러한 추세를 수용하였다. 이를 반영하여 미래금융법도 1998년에 개정한 복수의결권 금지에 관한 규정(개정 전 주식법 제12조 제2항)을 삭제하고 복수의결권주식을 다시 허용하였다(주식법 제12조 참조). 이러한 경향의 전환은 자본시장의 요구와 기대에 근거를 두고 있다. 복수의결권주식제도는 주로 창업자의 지배권을 보장함으로써 신생기업과 성장기업의 자본조달을 더 용이하게 하기 위한 것이다. 물론 이 규정은 모든 주식회사에 적용된다. 주주총회는 정관에 따라 기존 기명주식에 복수의결권을 부여하거나 자본증가 시에 새로 복수의결권주식을 신설할 수 있다. 그러나 복수의결권주식의 남용 위험 및 이해 상충은 적절하고 책임 있는 기업경영을 보장하기 위한 규정을 통하여 억제되어야 한다.

이에 따라 주식법은 복수의결권주식에 대하여 몇 가지 제한을 두고 있다. 우선 복수의결권주식을 도입하려면 주주 전원의 동의가 필요하다(주식법 제135a조 제1항 제3문). 주주 전원의 동의는 대규모주식회사뿐 아니라 폭넓은 투자자 기반을 가진 기존 스타트업의 경우에는 거의 실현되기 어렵다. 복수의결권주식은 사실상 소규모 주식회사와 신설회사에서 도입할 수 있을 것이다. 또한 복수의결권주식제도는 기명주식 소유자에게 최대 10배까지 의결권을 부여하는 것으로 제한된다(주식법 제135a조 제1항 제2문). 따라서 복수의결권의 보유자라도 지배 목적을 위하여는 자본금의 상당한 지분을 보유하여야 한다. 그러나 7.5%의 자본지분을 소유하면 4분의 3에 해당하는 다수가 되기 때문에 발표된 한계값이

고유의 목표를 달성할 수 있을지는 의문이다. 주주총회에서 모든 의결권이 행사되는 경우가 드물다는 점을 고려하면 더 낮은 자본지분으로도 회사의 지배를 가능하게 할 것이다.

이 법은 상장 및 공개시장에 포함된 주식회사에 대하여 추가적인 제한을 규정하고 있다. 복수의결권은 창업자나 초기 주주가 제한된 기간 동안 지배적인 영향력을 유지할 수 있도록 하기 위한 것이기 때문에, 영구적인 복수의결권은 배제되고 있다. 따라서 복수의결권은 양도되는 때에 소멸하고 상장하거나 공개시장에 진입한 후 늦어도 10년이 되면 만료된다(주식법 제135a조 제2항 제1문, 제2문). 이 기간은 최장 10년까지 1회 연장될 수 있다(주식법 제135a조 제2항 제3문). 기간의 연장을 위해서는 도입 시처럼 만장일치가 아니라, 4분의 3의 다수결만을 필요로 한다(주식법 제135a조 제2항 제4문). 그럼에도 불구하고 이 장애물도 너무 높아서 기간제한이라는 개념이 창업자들에게 상장에 대한 새로운 장애물로 인식될 위험이 있다. 다만 복수의결권권을 도입하였더라도 결산검사인이나 특별검사인의 선임 시에는 복수의결권은 오직 1개의 의결권만 행사할 수 있다(주식법 제135a조 제4항). 그 밖에 예를 들면, 이사 및 발기인을 상대로 하는 회사의 손해배상청구권의 행사나 보상청구권의 포기와 같은 경우에 의결권의 제한은 없다.

2) 자본증가의 용이화

미래금융법은 자본증가의 용이화를 위한 여러 규정을 포함하고 있다. 특히 기존 주주의 신주인수권을 배제한 자본증가의 가능성을 현저히 확대하였다(주식법 제186조 제3항 제4문). 기존의 10%에서 향후 20%로 단순화된 신주인수권의 배제에 대한 한도를 높임으로써, 독일을 사업입지로서 특히, 성장기업들에게 더욱 매력적으로 만들기 위하여 자본증가를 용이하게 하였다.

아울러 기업합병을 위한 조건부 자본금의 한도가 조건부 자본증가에 관한 의결 당시에 존재하는 자본금의 50%에서 60%로 확대되었다(주식법 제192조 제3항 제1문). 이러한 조건부 자본증가는 합병의 이행의 범위에서 부여된 전환권이나 신주인수권이 행사되는 경우에만 실행된다. 이것은 주식회사가 다른 회사들과 합병할 때 더 큰 유연성과 더 큰 재량을 가능하게 할 것이다.

그리고 피용자와 업무집행 구성원의 신주인수권을 조건부 자본증가에 관한 의결 당시에 존재하는 자본금의 10%에서 20%로 확대되었다(주식법 제192조 제3

항 제1문 제2호). 신주인수권 부여의 경우에 대한 한도의 확대를 통하여 기업들은 유능한 피용자와 업무집행 구성원을 임용할 수 있을 것으로 기대된다. 종업원 주식은 회사와의 더 강한 동질성, 장기간의 종업원 충성도 및 기업가적 사고를 장려할 수 있다. 특히 스타트업의 경우 종업원 주식은 부족한 유동성에 부담을 주지 않으면서 기존의 회사에 비교하여 종업원과 지도층에게 경쟁력 있는 보상을 할 수 있는 선택권을 제공한다.

이를 가속화하기 위하여 출자에 의한 자본증가의 경우에 법적 보호시스템(주식법 제255조)도 조정되었다. 신주인수권의 전부 또는 일부가 배제되고 1주에 부여되는 출자의 가치가 부당하게 낮은 경우에 자본금증가결의의 유효성에 대해 소송을 제기할 수 있는 권리가 배제된 각 주주는 현금보상금의 지급을 통한 보상을 요구할 수 있다(주식법 제255조 제4항). 보상금지급액은 평가절차(Spruchverfahren)법의 규정에 따라 법원을 통한 신청에 따라 결정된다(주식법 제255조 제7항).

신설된 주식법 제255a조 및 제255b조를 통해 회사는 기업결합과 관련하여 자기주식을 양도하거나 현물출자에 의한 증자를 통해 신주를 발행함으로써 추가적인 주식의 부여에 대한 청구를 이행할 수 있다. 주식법 제255b조 제1항부터 제4항까지는 또한 (더 많은) 현물출자에 의한 자본증가의 방법으로 유동성 유출 없이 추가적으로 부여할 수 있는 주식을 발행할 가능성을 회사에 부여하고 있다. 추가적인 주식의 부여에 대한 청구 및 보상요건에 기초하여 부여될 급부의 절차적 집행은 평가절차(Spruchverfahren)법 제10a조가 적용된다. 발행가액에 대한 분쟁이 있는 경우에 향후에는 평가절차에 의하여 해결될 것이다.

3) 전자주식의 도입

앞으로 주식회사는 그 지분을 전통적으로 증권화된 주식을 발행할 것인지 아니면 전자증권법의 의미에 따른 전자주식으로 발행할 것인지 선택할 수 있다(주식법 제10조, 전자증권법 제6절). 전자주식은 증권화되지 않고 그 대신에 전자증권등록부에 등록된다는 점에서 전통적인 주식과 상이하다. 전자증권은 자신의 주식 유형을 형성하지 않는다. 중앙등록주식은 전자증권법 제12조에 따라 중앙등록부에 등록됨으로써 생성되고, 암호화주식은 전자증권법 제16조에 따라 암호화증권등록부에 등록됨으로써 생성된다. 전자증권등록부에 전자주식으로 등록

되어 있는 경우에 정관으로 그 주식에 대한 증권화는 배제되어야 한다. 전자증권법 제16조에 따라 암호화증권등록부에 등록하는 것은 정관에서 명시적으로 허용한 경우에만 인정된다(주식법 제10조 제6항).

전자무기명주식은 중앙등록주식으로만 허용되는 반면에, 전자기명주식은 중앙등록주식은 물론 암호화주식으로도 허용된다는 점을 고려하여야 한다. 이는 특히 암호화무기명주식에 대한 자금세탁의 모니터링이 훨씬 더 어렵다는 사실로 인하여 정당화된다. 암호화증권 발행자의 관료적 부담을 줄이기 위해 향후에는 독일 연방공보에 공고하는 대신 지체없이 연방금융감독청(BaFin)에 통지할 기회를 갖게 된다. 그 밖에도 전자증권등록부에 변경사항이 있는 경우 발행인에게 전자증권등록부 및 주식등록부의 붕괴를 방지하기 위하여 예고 없이 종료할 수 있는 권리가 부여된다(전자증권법 제30a조).

Ⅷ. 결 어

주식법의 역사는 그 개정의 역사이다. 개정의 구상이 입법화되면, 바로 새로운 주식법개정에 관한 논의가 시작된다. 지속적으로 주식법의 특징을 이루는 대개정과 함께, 국내 및 국제적인 발전에 적응하기 위한 개정도 계속 이루어지고 있다. 사회의 흐름과 상황의 변화는 주식법에 영향을 미치지 않을 수 없다. 기업들이 경제적인 어려움에 처하는 경우에는 주식법 규정의 개선이 요구된다. 주식회사제도의 남용이 발생하는 경우에도 마찬가지이다. 결국 주식법의 역사는 주식회사제도의 남용에 대한 입법자의 투쟁으로 특징지워질 수 있다. 1965년의 독일 주식법도 그 예외가 될 수 없다. 주식법은 2024년 11월까지 97 차례 개정되었지만 현재도 개정작업이 계속 추진되고 있다. 앞으로도 독일 주식법은 국내외의 경제상황의 변화에 적응하고 유럽연합 회원국 간에 회사법의 조화를 이루기 위하여 지속적으로 개정될 것이다.

한편 우리나라에서는 거의 대부분의 회사가 주식회사의 형태로 운영되고 있는 만큼, 주식회사의 생성과 발전은 우리 경제의 발전과 직결된다. 그러므로 주식회사의 설립과 조직 및 운영에 관한 법제도 그만큼 중요하다고 할 수 있다. 주

식회사에 관하여 규율하고 있는 우리 상법은 제정 당시에 독일의 상법과 주식법을 모범으로 하였기 때문에 내용면에서 독일 주식법과 유사한 규정들을 많이 포함하고 있다. 물론 주식회사에 관한 상법규정은 여러 차례의 개정을 거치면서 미국 회사법의 영향을 받아 변경, 보완되기도 하였다. 그러나 독일 주식법도, 우리 상법의 제정 당시에 머무르지 않고, 국내외의 경제환경의 변화에 적응하기 위하여 지속적인 개정을 하였으므로, 독일 주식법의 내용과 개정의 흐름을 잘 이해하는 것은 우리 주식회사 법제의 연구와 개선에 크게 도움이 될 것이다.

독일 주식법 개정일람표

1965년 9월 6일 제정(BGBl. I S. 1089), 2024년 10월 23일 최종 개정 (BGBl. 2024 I Nr. 323)

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
1.	질서위반법에 관한 시행법 제45조 (Art. 45 EinführungsG zum OrdnungswidrigkeitenG)	1968.05.24	BGBl. I S. 503	§ 405
				§ 406 삭제
2.	회사법의 조화를 위한 EC 제1지침 시행법 제2조 (Art. 2 G zur Durchführung der Ersten Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Koordinierung des Gesellschaftsrechts)	1969.08.15	BGBl. I S. 1146	§§ 23, 37, 39, 40, 42, 44, 80, 81, 181, 206, 248, 250, 251, 262, 263, 266, 268, 274-276, 281, 282, 289, 353
3.	기업형태의 변경에 관한 상법 규정보충법 제3조 (Art. 3 G zur Ergänzung der handelsrechtl. Vorschriften über die Änd. der Unternehmensform)	1969.08.15	BGBl. I S. 1171	§ 147
				§§ 385a-385q 신설
4.	공시법 제22조 제1항 (§ 22 Abs. 1 PublizitätsG)	1969.08.15	BGBl. I S. 1189	§ 330
5.	증서작성법 제56조 제1항, 제2항 (§ 56 Abs. 1, Abs. 2 Nr. 2, 4, 7, 8, 9 BeurkundungsG)	1969.08.28	BGBl. I S. 1513	§§ 23, 30, 130, 142, 147, 163, 235, 258, 280, 341, 346, 355, 357, 362, 369, 376, 384, 389

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
6.	산업 및 경제협동조합법 개정법 제3조 (Art. 3 § 3 G zur Änd. des G betreffend die Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften)	1973.10.09	BGBl. I S. 1451	§§ 385m, 385q
7.	형법시행법 제129조 (Art. 129 Strafgesetzbuch-EinführungsG)	1974.03.02	BGBl. I S. 469	§§ 399, 400, 401, 402, 403, 404, 407
8.	공동결정법 제35조 (§ 35 Abs. 1 MitbestimmungsG)	1976.05.04	BGBl. I S. 1153	§§ 84, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 250-252, 265
9.	공과금법시행법 제57조 (Art. 57 Abgabenordnung-EinführungsG)	1976.12.14	BGBl. I S. 3341	§ 157
10.	회사법의 조화를 위한 EC 제2지침 시행법 제1조 (Art. 1 G zur Durchführung der Zweiten Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Koordinierung des Gesellschaftsrechts)	1978.12.13	BGBl. I S. 1959	§§ 23, 24, 26, 27, 34, 36, 37, 52, 56, 57, 62, 71, 151, 157, 160, 163, 183, 184, 186, 188, 190, 194-196, 205, 206, 221, 237, 281, 343, 405, 407
				§§ 36a, 53a, 71a, 71b, 71c, 71d, 71e, 150a 신설
11.	유한회사법개정법 제3조 (Art. 3 GmbHG-ÄndG)	1980.07.04	BGBl. I S. 836	§§ 35, 37, 76, 81, 265, 266, 369, 399, 400

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
12.	합병지침법 제1조 (Art. 1 Verschmelzungsrichtlinie-G)	1982.10.25	BGBl. I S. 1425	§§ 62, 136, 339, 340, 341, 344-347, 348-352, 353, 354, Überschr. 4. Buch 1. Teil 3. Abschn., §§ 353, 356, Überschr. 4. Buch 1. Teil 4. Abschn., §§ 357, 358, 359, 360, 369, 405, 407
				§§ 340a, 340b, 340c, 340d, 347a, 4. Buch 1. Teil 5. Abschn. § 358a 신설
13.	보험감독법개정법 제2조 제13항 (Art. 2 Abs. 13 G zur Änd. des VersicherungsaufsichtsG)	1983.03.29	BGBl. I S. 377	§§ 70, 209, 360, 385d
14.	대차대조표지침법 제2조 (Art. 2 Bilanzrichtlinien-G)	1985.12.19	BGBl. I S. 2355	§§ 30, 33, 49, 58, 59, 71, 71a, 86, 98, 99, 101, 104, 107, 119, 120, 131, 143, 144, 150, 152, 158, 160, 170, 171, 173, 174, 175, 176, 199, 204, 206, 207, 208, 209, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 236, 237, 240, 241, 242, 251, 254, 256, 257, 258, 259, 261, 270, 275, 283, 286, 300, 301, 302, 304, 312, 313, 314, 315, 324, 337, 340b, 340d, 348, 400, 404, 405, 407

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
				§§ 148, 149, 150a, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 159, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 177, 178, 325, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 338 삭제
15.	경영조직법개정, 간부직원 대표자 회의 및 몬탄공동결정 보장법 제4조 제2항 (Art. 4 Abs. 2 G zur Änd. des BetriebsverfassungsG, über Sprecherausschüsse der leitenden Angestellten und zur Sicherung der Montan-Mitbestimmung)	1988.12.20	BGBl. I S. 2312	§§ 98, 99, 104, 250, 252
16.	노동법원법개정법 제7조 (Art. 7 ArbeitsgerichtsG-ÄndG)	1990.06.26	BGBl. I S. 1206	§§ 98, 104, 250, 252
17.	성년후견법 제7조 (Art. 7 § 32 BetreuungsG)	1990.09.12	BGBl. I S. 2002	§§ 37, 76, 81, 100, 265
18.	은행대차대조표지침법 제2조 (Art. 2 Bankbilanz-richtlinie-G)	1990.11.30	BGBl. I S. 2570	§§ 131, 176, 256, 258
19.	제5차 관할권적합화규칙 제36조 (Art. 36 Fünfte Zuständigkeitsanpas-sungsVO)	1993.02.26	BGBl. I S. 278	§ 128

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
20.	EC 제11회사법지침시행 및 건물보험관계법 제3조 (Art. 3 Gesetz zur Durchführung der Elften gesellschaftsrechtlichen Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften und über Gebäudeversicherungsverhältnisse)	1993.07.22	BGBl. I S. 1282	§ 80
				§§ 42, 43, 44 삭제
21.	보험대차대조표지침법 제2조 (Art. 2 Versicherungsbilanzrichtlinie-G)	1994.06.24	BGBl. I S. 1377	§§ 209, 256
22.	제2차 자본시장진흥법 제5조 (Art. 5 Zweites FinanzmarktförderungsG)	1994.07.26	BGBl. I S. 1749	§§ 8, 71, 71d
23.	소규모 주식회사 및 주식법의 규제완화법 (Art. 1 G für kleine Aktiengesellschaften und zur Deregulierung des Aktienrechts)	1994.08.02	BGBl. I S. 1961	§§ 2, 10, 31, 34, 36, 37, 40, 57, 58, 121, 124, 130, 182, 186, 188, 222, 241, 242, 256, 340c, 399
				§ 42 신설
24.	도산법시행법 제47조 (Art. 47 Insolvenzordnung-EinführungsG)	1994.10.05	BGBl. I S. 2911, geänd. durch G v.19.12. 1998 (BGBl. I S. 3836)	§§ 50, 62, 87, 92, 93, 117, 225, 233, 262, 263, 264, 274, 283, 289, 290, 302, 303, 309, 321, 347, 385q, 401
25.	조직재편법정비법 제6조 (Art. 6 Umwandlungsrechts-BereinigungsG)	1994.10.28	BGBl. I S. 3210	§§ 71, 99, 211, 293, 295, 305, 306, 319, 320, 399, 407

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
				§§ 179a, 293a, 293b, 293c, 293d, 293e, 293f, 293g, 320a, 320b 신설
				제4편 (§§ 339-393) 삭제
26.	은행감독법조화법 제4조 (Art. 4 Bankaufsichts-recht-HarmonisierungsG)	1997.10.22	BGBl. I S. 2567	§§ 54, 70, 71, 71a, 71e, 89, 115, 125, 128, 129, 131, 135, 186, 256, 258
27.	제3차 자본시장진흥법 제15조 (Art. 15 Drittes Finanz-marktförderungsG)	1998.03.24	BGBl. I S. 529	§§ 20, 21
28.	무액면주식법 제1조 (Art. 1 StückaktienG)	1998.03.25	BGBl. I S. 590	§§ 6, , 9, 10, 16, 19, 20, 21, 23, 27, 34, 36a, 38, 54, 60, 71, 71 c, 71 d, 71 e, 80, 93, 103, 113, 120, 122, 134, 139, 142, 147, 152, 160, 182, 183, 185, 192, 194, 198, 199, 202, 205, 207, 212, 214, 215, 218, 220, 222, 237, 238, 254, 258, 260, 265, 268, 271, 280, 304, 320, 405
29.	감독 및 투명성법 제1조 (Art. 1 Kontroll und TransparenzG)	1998.04.27	BGBl. I S. 786	§§ 3, 10, 12, 58, 71, 71d, 73, 90, 91, 100, 110, 111, 122, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 134, 135, 147, 160, 170, 171, 192, 193, 209, 293b, 293c, 315, 320, 328, 337

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
30.	유로화도입법 제3조 (Art. 3 § 1 Euro-EinführungsG)	1998.06.09	BGBl. I S. 1242	§§ 6, 7, 8, 76, 95, 103, 120, 122, 142, 147, 254, 258, 260, 265, 315
31.	상법개정법 제8조 (Art. 8 HandelsrechtsreformG)	1998.06.22	BGBl. I S. 1474	§§ 4, 38, 40, 42, 279, 281
32.	EC 출자보호지침과 EC투자자 보상지침 전환법 제6a조 (Art. 6a G zur Umsetzung der EG-EinlagensicherungsRL und der EG-AnlegerentschädigungsRL)	1998.07.16	BGBl. I S. 1842	§§ 3, 8
33.	물적회사지침법 제3조(Art. 3 Kapitalgesellschaften- und Co-Richtlinie-G)	2000.02.24	BGBl. I S. 154	§§ 160, 313, 314
34.	기명주식법 제1조 (Art. 1 NamensaktienG)	2001.01.18	BGBl. I S. 123	§§ 25, 37, 52, 65, 67, 68, 108, 123, 125, 128, 129, 130, 134, 135, 405, 407
35.	생활파트너(동성배우자) 시행법 제3조 (Art. 3 § 28 Lebenspartnerschafts-EinführungsG)	2001.02.16	BGBl. I S. 266	§§ 89, 115, 135, 286
36.	비용법-유로변환법 제8조 (Art. 8 Abs. 11 Kostenrecht-Euro-UmstellungsG)	2001.04.27	BGBl. I S. 751	§§ 99, 132, 247
37.	현대적인 법적 거래행위에 대한 사법상의 방식규정 및 기타 규정의 적합화법 제27조 (Art. 27 G zur Anpassung der Formvorschriften des Privatrechts u. and. Vorschriften an den modernen Rechtsgeschäftsverkehr)	2001.07.13	BGBl. I S. 1542	§§ 109, 121, 122

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
38.	민사소송개정법 제41조 (Art. 41 ZivilprozessreformG)	2001.07.27	BGBl. I S. 1887	§ 99
39.	제7차 관할권적합화규칙 제94조 (Art. 94 Siebente ZuständigkeitsanpassungsVO)	2001.10.29	BGBl. I S. 2785	§ 128
40.	전자적 등기부/법무비용법 제5조 (Art. 5 Elektronische Register/JustizkostenG)	2001.12.10	BGBl. I S. 3422	§ 294
41.	기업인수규제법 제5조 (Art. 5 Unternehmensübernahme-RegelungsG	2001.12.20	BGBl. I S. 3822	목차개관
				제3편 제4장 (§§ 327a, 327b, 327c, 327d, 327e, 327f) 신설
42.	감사회의 노동자대표선출 간소화법 제2조 (Art. 2 G zur Vereinfachung der Wahl der Arbeitnehmervertreter in den Aufsichtsrat)	2002.03.23	BGBl. I S. 1130	§§ 98, 99, 104, 250
43.	이자보상규칙 제5조 제1항 (Art. 5 Abs. 1 VO zur Ersetzung von Zinssätzen)	2002.04.05	BGBl. I S. 1250	§§ 305, 320b, 327b
44.	통합금융서비스감독법 제7조 (Art. 7 G über die integrierte Finanzdienstleistungsaufsicht)	2002.04.22	BGBl. I S. 1310	§ 71
45.	제4차 자본지장진흥법 제7조 (Art. 7 Viertes FinanzmarktförderungsG)	2002.06.21	BGBl. I S. 2010	§§ 65, 71, 121, 214, 226, 406

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
46.	투명성 및 공시법 제1조 (Art. 1 Transparenz- und Publizitätsgesetz)	2002.07.19	BGBl. I S. 2681	§§ 25, 33, 58, 86, 90, 107, 110, 111, 116, 118, 125, 126, 127, 131, 제1편 제5장 제1절 표제, §§ 161, 170, 171, 173, 174, 175, 186, 207, 제1편 제6장 제3절 제 3관 표제, §§ 237, 314, 337, 404
				§ 161 신설
47.	평가절차신규정법 제2조 (Art. 2 Spruchverfahrens-neuordnungsG	2003.06.12	BGBl. I S. 838	§§ 293c, 304, 305, 320, 320b, 327f, 407
				§ 306 삭제
48.	제8차 관할권적합화규칙 제73조 (Art. 73 Achte Zuständigkeitsanpas-sungsVO)	2003.11.25	BGBl. I S. 2304	§ 128
49.	제2차 감사회의 노동자대표 선출 간소화법 제5조 제3호 (Art. 5 Nr. 3 Zweites G zur Vereinfachung der Wahl der Arbeitneh-mervertreter in den Aufsichtsrat)	2004.05.18	BGBl. I S. 974, ber. S. 2769	§§ 96, 97, 99, 100, 101, 103, 119, 125, 260, 305
50.	제1차 사법현대화법 제12e조 (Art. 12e Erstes Justiz-modernisierungsG)	2004.08.24	BGBl. I S. 2198	§§ 40, 196
51.	대차대조표법개정법 제4조 (Art. 4 Bilanzrechts-reformG)	2004.12.04	BGBl. I S. 3166	§§ 143, 170, 171, 175, 176, 209, 243, 249, 256, 258, 283, 286, 293d, 400, 407

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
52.	채권법현대화법에 대한 시효 규정적합화법 제11조 (Art. 11 G zur Anp. von Verjährungsvorschriften an das Schuldrechtsmodernisierungs G)	2004.12.09	BGBl. I S. 3214	§§ 51, 54, 62, 88, 284, 302, 327
53.	대차대조표감독법 제5조 (Art. 5 BilanzkontrollG)	2004.12.15	BGBl. I S. 3408	§§ 93, 142, 256
				§ 261a 신설
54.	기업의 건전성 및 취소소송의 현대화에 관한 법 제1조 (Art. 1 G zur Unternehmensintegrität und Modernisierung des Anfechtungsrechts)	2005.09.22	BGBl. I S. 2802	§§ 67, 93, 98, 117, 122, 123, 125, 128, 130, 131, 135, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 221, 237, 242, 243, 245, 246, 249, 250, 251, 254, 255, 257, 258, 259, 275, 280, 305, 315, 402, 407
				§§ 127a, 246a, 248a 신설
55.	기업인수지침 전환법 제6조 (Art. 6 Übernahme richtlinie-UmsetzungsG)	2006.07.08	BGBl. I S. 1426	§ 171
56.	제9차 관할권적합화규칙 제103조 (Art. 103 Neunte ZuständigkeitsanpassungsVO	2006.10.31	BGBl. I S. 2407	§ 128
57.	전자적 상업등기부와 협동조합 등기부 및 기업등기부에 관한 법 제9조 (Art. 9 G über elektronische Handelsregister und Genossenschaftsregister sowie das Unternehmensregister)	2006.11.10	BGBl. I S. 2553	§§ 37, 45, 52, 67, 80, 81, 93, 106, 175, 188, 195, 201, 210, 233, 256, 266, 302, 303, 305, 327, 407

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
				§§ 40, 190, 196 삭제
58.	다른 회원국간 물적회사의 합병에서 노동자의 공동결정에 관한 규정의 전환을 위한 법 제3조 (Art. 3 G zur Umsetzung der Regelungen über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei einer Verschmelzung von Kapitalgesellschaften aus verschiedenen Mitgliedstaaten)	2006.12.21	BGBl. I S. 3332	§§ 96, 100, 101, 103, 119
59.	투명성지침 전환법 제13조 (Art. 13 TransparenzRL-UmsetzungsG)	2007.01.05	BGBl. I S. 10	§§ 20, 21, 160
60.	제2차 조직재편법 개정법 제3조 (Art. 3 Zweites G zur Änd. des UmwandlungsG)	2007.04.19	BGBl. I S. 542	§§ 120, 171, 175, 246a, 319, 327c
61.	자본시장지침 전환법 제11조 (Art. 11 FinanzmarktRL-UmsetzungsG)	2007.07.16	BGBl. I S. 1330	§§ 121, 142, 256, 261a
62.	금융투자와 결합된 위험의 제한에 관한 법 제3조 (Art. 3 RisikobegrenzungsG)	2008.08.12	BGBl. I S. 1666	§§ 67, 405
63.	유한회사법의 현대화와 남용방지를 위한 법 제5조 (Art. 5 G zur Modernisierung des GmbH-Rechts und zur Bekämpfung von Missbräuchen)	2008.10.23	BGBl. I S. 2026	§§ 5, 36, 37, 39, 57, 71a, 76, 78, 80, 81, 92, 93, 105, 107, 112, 181, 216, 265, 291, 399, 401
				§ 79 삭제

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
64.	폴크스바겐 유한회사 지분의 私人所有로의 移轉에 관한 법 개정법 제2조 (Art. 2 G zur Änd. des G über die Überführung der Anteilsrechte an der VW-Werk GmbH in private Hand)	2008.12.08	BGBl. I S. 2369	§ 101
65.	가사 및 비송사건절차의 개정법 제74조 (Art. 74 FGG-ReformG)	2008.12.17	BGBl. I S. 2586	§§ 33, 35, 72, 73, 85, 98, 99, 103, 104, 122, 132, 142, 145, 147, 148, 241, 242, 246, 258, 260, 262, 265, 270, 273, 275, 289, 293c, 315
66.	대차대조표법의 현대화법 제5조 (Art. 5 BilanzrechtsmodernisierungsG)	2009.05.25	BGBl. I S. 1102	§§ 71, 71a, 100, 107, 120, 124, 143, 158, 161, 171, 175, 209, 256, 258, 261, 286, 293d, 301
67.	주주권리지침의 전환을 위한 법 제1조 (Art. 1 G zur Umsetzung der AktionärsrechteRL)	2009.07.30	BGBl. I S. 2479	§§ 27, 34, 38, 52, 71, 118, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 134, 175, 176, 179a, 181, 183, 186, 188, 193, 194, 195, 205, 206, 209, 217, 228, 234, 235, 241, 242, 243, 246, 246a, 249, 256, 267, 272, 293f, 293g, 305, 319, 320, 320b, 327b, 327c, 327d, 399, 405, 407
				§§ 33a, 37a, 124a, 183a 신설

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
				§§ 135, 184 신규
				§ 406 삭제
68.	이사회보수의 적정성을 위한 법 제1조 (Art. 1 G zur Angemessenheit der Vorstandsvergütung)	2009.07.31	BGBl. I S. 2509	§§ 87, 93, 100, 107, 116, 120, 193, 288
69.	금융기관의 구조재편, 금융기관 구조재편기금의 설치 및 주식법상 기관책임의 시효연장을 위한 법(구조재편법) 제6조 (Art. 6 RestrukturierungsG)	2010.12.09	BGBl. I S. 1900	§§ 93, 142
70.	공포와 공고에 관한 규정 및 민사소송법, 민사소송법시행법과 공과금법의 개정법 제2조 제49항 (Art. 2 Abs. 49 G zur Änd. von Vorschriften über Verkündung und Bekanntmachungen sowie der ZPO, des EGZPO und der AO)	2011.12.22	BGBl. I S. 3044	§§ 25, 97, 99, 127a, 161, 260, 305
71.	최소규모 물적회사-대차대조표법 개정법 제3조 (Art. 3 Kleinstkapitalgesellschaften-Bilanzrechtsänderungs G)	2012.12.20	BGBl. I S. 2751	§§ 152, 158, 160
72.	대체투자펀드의 운용자에 관한 지침의 전환을 위한 법 제12조 (Art. 12 AIFM-Umsetzungsgesetz)	2013.07.04	BGBl. I S. 1981	§§ 67, 256, 258
73.	제2차 비용법의 현대화법 제26조 (Art. 26, 2. KostenrechtsmodernisierungsG)	2013.07.23	BGBl. I S. 2586	§§ 99, 132, 260

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
74	보험에 관한 금융감독현대화법 제2조 (Art. 2 Gesetz zur Modernisierung der Finanzaufsicht über Versicherungen)	2015.02.01.	BGBl. I S. 434	§ 70
75.	민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 남녀의 평등 참가를 위한 법률 제3조 (Art. 3 Gesetz für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen und Männern an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst)	2015.04.24.	BGBl. I S. 642	§§ 76, 84, 95, 96, 104, 111, 124, 127, 250
76.	대차대조표지침-전환법 제4조 [Art. 4 Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz (BilRUG)]	2015.07.17.	BGBl. I S. 1245	§§ 58, 152, 160, 209, 240, 256, 261
77.	제10차 관할권적합화규칙 제198조 (Art. 198 Zehnte ZuständigkeitsanpassungsVO)	2015.08.31.	BGBl. I S. 1474	§§ 127a, 128, 161
78.	개정투명성지침의 전환법 제7조 (Art. 7 Gesetz zur Umsetzung der Transparenzrichtlinie-Änderungsrichtlinie	2015.11.20.	BGBl. I S. 2029	§ 135

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
79.	2016년 주식법개정법 제1조 (Art. 1 Aktienrechtsnovelle 2016)	2015.12.22.	BGBl. I S. 2565	§§ 10, 24, 25, 33a, 58, 67, 90, 95, 121, 122, 123, 124, 127, 130, 131, 139, 140, 142, 175, 192, 194, 195, 201, 221, 246, 256, 261a, 394, 399
80.	결산검사개정법 제5조 (Art. 5 AbschlussprüfungsreformG (AReG))	2016.05.10.	BGBl. I S. 1142	§§ 100, 107, 124, 256, 404a 신설, 405, 407a 신설
81.	기업의 사회적 책임지침-전환법 제8조 (Art. 8 CSR-Richtlinie-Umsetzungsgesetz)	2017.04.11.	BGBl. I S. 802	§§ 111, 170, 171, 176, 237, 283
82.	제2차 금융시장개정법 제24조 [Art. 24 Zweites Finanzmarktnovellierungsgesetz (2. FiMaNoG)]	2017.06.23.	BGBl. I S. 1693	§§ 20, 21, 33a, 135, 160, 161
83.	제2차 결제서비스지침전환법 제9조 (Art. 9 Gesetz zur Umsetzung der Zweiten Zahlungsdiensterichtlinie)	2017.07.17.	BGBl. I S. 2446	§§ 404a, 405

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
84.	제2차 주주권리지침 전환법 제1조 [Art. 1 Gesetz zur Umsetzung der zweiten Aktionärsrechterichtlinie (ARUG II)]	2019.12.12	BGBl. I S. 2637	§§ 67, 67a 신설, 67b 신설, 67c 신설, 67d 신설, 67e 신설, 67f 신설, 87, 87a 신설, 107, 111a 신설, 111b 신설, 111c 신설, 113, 118, 119, 120, 120a 신설, 121, 123, 124, 125, 128, 129, 134a 신설, 134b 신설, 134c 신설, 134d 신설, 135, 142, 162 신설, 162 내지 169, 176, 186, 214, 243, 246a, 256, 261a, 311, 400, 405
85	구조조정 및 파산법지속발전법 제15조 [Art. 15 Sanierungs- und Insolvenzrechtsfortentwicklungsgesetz (SanInsFoG)]	2020.12.22	BGBl. I S. 3256	§§ 92, 93, 116, 302
86	후견 및 성년후견법의 개혁을 위한 법 제15조 (Artikel 15 Gesetz zur Reform des Vormundschafts- und Betreuungsrechts)	2021.05.04	BGBl. I S. 882	§§ 76, 100
87	투자회사감독지침의 전환을 위한 법 제7조 [Art. 7 Wertpapierinstitutsgesetz (WpIG)]	2021.05.12	BGBl. I S. 990)	§§ 70, 71, 71a, 71e, 131, 134a, 256, 258
88	금융시장 건전성 강화법 제15조 [Art. 15 Finanzmarktintegritätsstärkungsgesetz (FISG)]	2021.06.03	BGBl. I S.1534	§§ 91, 93, 100, 107, 109, 124, 143, 209, 256, 258, 293d, 404a, 405, 407, 407a

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
89	디지털화지침의 전환을 위한 법 제18조 [Artikel 18 Gesetz zur Umsetzung der Digitalisierungs-richtlinie (DiRUG)]	2021.07.05	BGBl. I p. 3338	§§ 37, 76, 81, 225, 233, 256, 265, 303, 321
90	민간기업 및 공공부문에서의 지도적 지위에 대한 여성의 동등한 참가를 위한 규정의 보충 및 개정 법률" 제7조 (Artikel 7 Gesetz zur Ergänzung und Änder-ung der Regelungen für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen an Führungspositionen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Dienst)	2021.08.07	BGBl. I S. 3311	§§ 76, 84, 85, 95, 107, 111, 393a 신설
91	인적회사법현대화법 제61조 (Art. 61 Personengesell-schaftsrechtsmoderni-sierungsG (MoPeG)	2021.08.10	BGBl. I S. 3436	§§ 66, 289
92	주식회사의 전자주주총회의 도입 및 협동조합과 파산 및 구조조정 규정의 변경을 위한 법률 제2조 (Artikel 2 Gesetz zur Einführung virtueller Hauptversammlungen von Aktiengesellschaften und Änderung genossen-schafts- sowie insolvenz- und restrukturierungs-rechtlicher Vorschriften)	2022.07.20	BGBl. I S. 1166	§§ 67f, 71, 111a, 118a 신설, 121, 126, 129, 130, 130a 신설, 131, 132, 176, 186, 41, 242, 243, 245, 246a, 251

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
93	국경을 초월한 조직재편, 합병 및 분할 시 노동자의 공동결정에 관한 조직재편지침 규정의 전환법 제3조 (Artikel 3 Gesetz zur Umsetzung der Bestimmungen der Umwandlungsrichtlinie über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer bei grenzüberschreitenden Umwandlungen, Verschmelzungen und Spaltungen)	2023.01.04	BGBl. 2023 I Nr. 10	§§ 96, 100, 101, 103, 119
94	조직재편지침의 전환 및 그 밖의 법률의 개정을 위한 법률 제7조 (Artikel 7 Gesetz zur Umsetzung der Umwandlungsrichtlinie und zur Änderung weiterer Gesetze)	2023.02.22	BGBl. 2023 I Nr. 51	§§ 71, 76
95	특정 기업과 지점의 소득세 정보의 공개와 관련한 지침 (EU) 2021/2101의 전환 및 소비자분쟁해결법과 의무보험법의 개정을 위한 법 제6조 (Artikel 6 Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2021/2101 im Hinblick auf die Offenlegung von Ertragsteuerinformationen durch bestimmte Unternehmen und Zweigniederlassungen sowie zur Änderung des Verbraucherstreitbeilegungsgesetzes und des Pflichtversicherungsgesetzes)	2023.06.19	BGBl. 2023 I Nr. 154	§§ 170, 171, 283

순서	주식법 개정을 포함한 "일괄개정법명" 및 해당 條項	제정연월일	연방법률 공보 게재 쪽	주식법 개정규정(條)
96	미래금융법 제13조 (Artikel 13 Zukunftsfinanzierungsgesetz)	2023.12.11	BGBl. 2023 I Nr. 354	§§ 10, 12, 13, 67, 96, 123, 129, 130, 135a 신설, 186, 192, 202, 255, 255a 신설, 255b 신설
97	제4차 관료제완화법 제18조 (Art. 18 Viertes Bürokratieentlastungsgesetz)	2024.10.23.	BGBl. 2024 I Nr. 323	§§ 124, 124a

독일 주식법과 한국 상법 조항 비교표

독일 주식법	한국 상법
제1편 주식회사(제1조-제277조)	제3편 회사(제169조-제637조의2)
제1조 (주식회사의 본질)	제169조, 제331조, 제451조 제1항
제2조 (발기인의 수)	제288조, 제289조 제1항 제8호
제3조 (형식상인; 상장)	제169조; 제542조의2
제4조 (상호)	제19조
제5조 (소재지)	제171조, 제289조 제1항 제6호
제6조 (자본금)	제329조
제7조 (자본금의 최저액면가액)	
제8조 (주식의 형식과 최저가)	제289조 제1항 제4호, 제329조, 제451조
제9조 (주식의 발행가액)	제330조
제10조 (주권과 가주권)	제295조, 제305조
제11조 (특별한 종류주식)	제344조, 제344조의2, 제344조의3, 제345조, 제346조,
제12조 (의결권)	제369조
제13조 (주권의 서명)	제356조
제14조 (관할)	제328조, 제376조, 제380조, 제381조, 제186조, 제360조의14 제2항, 제360조의23 제2항, 제520조 제2항
제15조 (결합기업)	제342조의2, 제342조의3
제16조 (과반수 피참가기업 및 과반수 참가기업)	제342조의2
제17조 (종속기업과 지배기업)	제342조의2
제18조 (콘체른 및 콘체른기업)	

독일 주식법	한국 상법
제19조 (상호참가기업)	제342조의3
제20조 (통지의무)	제342조의3
제21조 (회사의 통지의무)	제342조의3
제22조 (통지받은 참가의 증명)	
제23조 (정관의 확정)	제289조, 제292조
제24조 (삭제)	(2014년 제357조 폐지)
제25조 (회사의 공고)	제289조 제3항 - 제6항
제26조 (특별이익. 설립비용)	제290조 제1호, 제4호
제27조 (현물출자. 재산인수; 출자의 환급)	제290조 제2호, 제3호, 제295조 제2항, 제305조 제3항,
제28조 (발기인)	제288조, 제289조, 제292조
제29조 (회사의 설립)	제293조
제30조 (감사회, 이사회 및 결산감사인의 선임)	제296조, 제312조
제31조 (현물출자설립 시의 감사회의 선임)	
제32조 (설립보고서)	제299조, 제299조의2, 제311조
제33조 (설립검사, 총칙)	제298조, 제299조 제1항, 제313조
제33a조 (외부 설립검사 없는 현물출자설립)	제299조 제2항
제34조 (설립검사의 범위)	제298조, 제299조, 제313조
제35조 (발기인과 설립검사인 간의 意見相違, 설립검사인의 보수 및 비용)	제299조 제4항, 제300조
제36조 (회사의 등기신청)	제317조 제1항
제36a조 (출자의 이행)	제295조, 제305조
제37조 (등기신청의 내용)	제317조 제2항
제37a조 (외부 설립검사 없는 현물출자설립의 등기신청)	

독일 주식법	한국 상법
제38조 (법원에 의한 심사)	제300조
제39조 (등기의 내용)	제317조 제2항
제40조 (삭제)	
제41조 (등기 전에 회사의 명의로 하는 행위. 주권발행의 금지)	제172조, 제290조, 제319조, 제322조, 제335조, 제355조
제42조 (1인회사)	제288조 참조
제43조 및 제44조 (삭제)	
제45조 (소재지의 이전)	제317조 제4항
제46조 (발기인의 책임)	제321조, 제322조
제47조 (발기인 이외의 자의 책임)	제327조
제48조 (이사회와 감사회의 책임)	제323조
제49조 (설립검사인의 책임)	제325조
제50조 (포기 및 화해)	제324조, 제400조
제51조 (배상청구권의 시효)	제64조
제52조 (사후설립)	제375조
제53조 (사후설립 시의 손해배상청구권)	제399조, 제414조 제1항,
제53a조 (주주의 동등취급)	제369조 제1항, 제464조, 제538조
제54조 (주주의 주된 의무)	제331조, 제295조, 제305조, 제306조
제55조 (주주의 부수의무)	
제56조 (자기주식 인수의 금지. 회사의 계산에 의한 주식의 인수 또는 종속기업이나 과반수 피참가기업에 의한 주식의 인수)	제341조, 제342조의2
제57조 (출자의 환급금지, 이자금지)	제341조, 제462조, 제462조의2, 제462조의3

독일 주식법	한국 상법
제58조 (연도잉여금의 처분)	제458조, 제462조, 제462조의2, 제462조의4
제59조 (대차대조표이익의 일부 배당금의 지급)	제462조의3
제60조 (이익배당)	제462조, 제464조, 제464조의2
제61조 (부수급여의 보상)	
제62조 (금지된 급여를 수령한 경우 주주의 책임)	제462조 제3항, 제467조의2
제63조 (적시에 납입되지 아니 한 효과)	제307조
제64조 (납입을 지체한 주주의 제명)	제307조 제2항
제65조 (전자의 납입의무)	
제66조 (주주의 급여의무의 면제금지)	제334조 삭제(2011년),
제67조 (주주등록부의 등록)	제352조, 제352조의2, 제353조
제67a조 (기업의 경과에 관한 정보의 송달; 개념정의)	
제67b조 (중개인을 통한 주주에 대한 정보의 송달)	
제67c조 (중개인을 통한 회사에 대한 정보의 송달; 지분보유의 증명)	
제67d조 (중개인에 대한 회사의 정보청구권)	
제67e조 (주주의 개인정보에 대한 가공과 정정)	
제67f조 (비용; 위임입법)	
제68조 (기명주식의 양도, 양도제한)	제335조, 제335조의2 - 제335조의7, 제336조, 제337조
제69조 (주식에 대한 권리의 공유)	제333조
제70조 (주식의 보유기간의 계산)	
제71조 (자기주식의 취득)	제341조, 제341조의2
제71a조 (회피행위)	제341조 제3항, 제4항
제71b조 (자기주식으로부터 발생하는 권리)	제369조 제2항

독일 주식법	한국 상법
제71c조 (자기주식의 양도와 소각)	제342조
제71d조 (제3자에 의한 자기주식의 취득)	제342조의2
제71e조 (자기주식의 질취)	제341조의3
제72조 (공시최고절차에 의한 주권의 실효선언)	제360조
제73조 (회사에 의한 주권의 실효선언)	
제74조 (훼손이나 오손된 주권 또는 가주권에 갈음한 신증권)	
제75조 (신이익배당증권)	
제76조 (주식회사의 지휘)	제393조, 제393조의2, 제383조
제77조 (업무집행)	제391조, 제393조의2, 제393조
제78조 (대표)	제389조
제79조 (삭제)	
제80조 (영업서신의 기재사항)	
제81조 (이사회 및 이사의 대표권의 변경)	제317조
제82조 (대표권 및 업무집행권의 제한)	제389조 제3항, 제209조, 제393조
제83조 (주주총회결의의 준비 및 실행)	제362조, 제363조의 2, 제366조
제84조 (이사회의 선임 및 해임)	제382조 제1항, 제542조의5, 제542조의8
제85조 (법원에 의한 선임)	제386조
제86조 (삭제)	
제87조 (이사의 보수에 관한 원칙)	제388조
제87a조 (상장회사의 보수체계)	제388조
제88조 (경업금지)	제397조
제89조 (이사에 대한 신용부여)	제398조, 제542조의9

독일 주식법	한국 상법
제90조 (감사회에 대한 보고)	제412조, 제413조
제91조 (조직, 부기)	제29조, 제30조
제92조 (손실, 채무초과 또는 지급불능의 경우의 이사회의 의무)	
제93조 (이사의 주의의무 및 책임)	제382조 제2항, 제382조의3, 제382조의4, 제399조, 제450조 제400조
제94조 (이사의 대리인)	
제95조 (감사의 수)	제409조, 제415조의2,
제96조 (감사회의 구성)	제411조, 제415조의2, 제542조의10, 제542조의11, 제542조의12,
제97조 (감사회의 구성에 관한 공고)	
제98조 (감사회의 구성에 관한 법원의 결정)	
제99조 (절차)	
제100조 (감사의 인적 요건)	제411조, 제415조의2, 제542조의10, 제542조의11
제101조 (감사의 선임)	제409조, 제415조의2, 제542조의5, 제542조의12
제102조 (감사의 임기)	제410조, 제386조
제103조 (감사의 해임)	제409조의2, 제415조, 제385조, 제415조의2, 제542조의12
제104조 (법원에 의한 선임)	제386조, 제415조
제105조 (이사회와 감사회 소속의 양립불가)(겸임금지)	제411조
제106조 (감사회에 관한 변경의 공고)	제317조 제2항, 제40조
제107조 (감사회의 내부규율)	제413조의2, 제415조의2
제108조 (감사회의 의결)	

독일 주식법	한국 상법
제109조 (감사회 및 그 위원회의 회의참가)	제415조의2, 제542조의11
제110조 (감사회의 소집)	
제111조 (감사회의 직무와 권리)	제412조, 제412조의2 ~ 제412조의5, 제413조
제111a조 (특수관계인과 거래)	제374조, 제398조, 제542조의9
제111b조 (특수관계인과 거래하는 경우 감사회의 동의조건)	제398조, 제542조의9
제111c조 (특수관계인과 거래 공시)	제542조의9
제112조 (이사에 관한 회사의 대표)	제394조 제1항
제113조 (감사의 보수)	제415조, 제388조
제114조 (감사와의 계약)	
제115조 (감사에 대한 신용부여)	제542조의9 제2항
제116조 (감사의 주의의무 및 책임)	제414조, 제415조, 제382조 제2항, 제382조의4, 제415조의2
제117조 (손해배상의무)	제401조의2
제118조 (총칙)	제368조, 제368조의3, 제368조의4, 제369조 제1항, 제413조
제118a조 (전자주주총회)	제368조의4
제119조 (주주총회의 권리)	제361조, 제382조, 제382조의2, , 제400조, 제409조 제1항, 제415조, 제416조, 제449조, 제433조, 제367조, 제517조, 제542조의5, 제542조의8, 제542조의10, 제542조의12
제120조 (책임면제; 보수체계에 관한 결의)	제400조, 제415조, 제450조, 제542조의12 제5항
제120a조 (보수체계와 보수보고서에 대한 투표)	제388조
제121조 (총칙)	제362조, 제363조, 제364조, 제365조

독일 주식법	한국 상법
제122조 (소수주주의 청구에 따른 소집)	제366조, 제542조의6
제123조 (소집기간, 총회출석을 위한 신청, 증명서)	제363조, 제542조의4
제124조 (추가요구의 공고. 의결에 관한 제안)	제363조의2
제124a조 (회사의 인터넷사이트상의 공표)	제542조의4
제125조 (주주를 위한 통지 및 감사에 대한 통지)	제363조, 제413조
제126조 (주주에 의한 제안)	제363조의2
제127조 (주주에 의한 선임제안)	제363조의2
제127a조 (주주포럼)	
제128조 (삭제)	
제129조 (의사규칙, 출석자명부)	제352조, 제352조의2
제130조 (의사록)	제373조
제130a조 (전자주주총회에서의 의견표명권과 발언권)	제368조의4
제131조 (주주의 설명청구권)	
제132조 (설명청구권에 관한 법원의 결정)	
제133조 (단순다수결의 원칙)	제368조
제134조 (의결권)	제369조, 제368조 제2항
제134a조 (개념정의; 적용범위)	
제134b조 (참여정책, 참여보고서, 표결방법)	
제134c조 (기관투자자와 자산운용업자의 공시의무)	
제134d조 (의결권자문업자의 공시의무)	
제135조 (금융기관 및 영업적 행위자를 통한 의결권의 행사)	

독일 주식법	한국 상법
제135a조 (복수의결권주식)	
제136조 (의결권의 배제)	제344조의3, 제368조 제3항, 제369조 제2항, 제3항
제137조 (주주의 선임제안에 관한 표결)	
제138조 (별도 총회: * 역자 주, 종류주주총회), 별도표결	제435조, 제436조
제139조 (본질)	제344조, 제344조의2 제1항, 제344조의3
제140조 (우선주주의 권리)	제344조의3, 제344조의2 제1항
제141조 (우선권의 폐지 또는 제한)	제344조 제4항, 제435조
제142조 (특별검사인의 선임)	제298조, 제310조 제1항, 제366조 제3항, 제367조, 제415조의2 제7항, 제417조 제3항, 제422조 제1항, 제467조 제1항, 제542조 제2항
제143조 (특별검사인의 선정)	
제144조 (특별검사인의 책임)	제325조
제145조 (특별검사인의 권리, 검사보고서)	제299조 제1항, 제310조, 제366조 제3항, 제367조, 제415조의2 제7항, 제417조 제3항, 제422조 제1항, 제467조, 제542조 제2항
제146조 (비용)	
제147조 (배상청구권의 행사)	제403조, 제404조, 제405조, 제406조
제148조 (소송허가절차)	제403조 제1항, 제3항, 제4항
제149조 (책임소송의 공고)	제404조 제2항
제150조 (법정준비금, 자본준비금)	제458조, 제459조, 제460조, 제461조
제150a조 - 제151조 (삭제)	

독일 주식법	한국 상법
제152조 (대차대조표에 관한 규정)	제447조
제153조 - 157조 (삭제)	
제158조 (손익계산서에 관한 규정)	제447조
제159조 (삭제)	
제160조 (부속명세서에 관한 규정)	제447조
제161조 (회사지배구조 준칙에 관한 선언)	
제162조 - 제169조 (삭제)	
제170조 (감사회에 대한 제출)	제447조의3
제171조 (감사회에 의한 검사)	제447조의4
제172조 (이사회와 감사회에 의한 확정)	제449조의2
제173조 (주주총회에 의한 확정)	제449조
제174조	제449조, 제462조
제175조 (소집)	제365조 제1항, 제447조의4, 제448조, 제449조 제2항
제176조 (제출서류, 결산감사인의 출석)	제449조, 제447조, 제413조
제177조 - 178조 (삭제)	
제179조 (주주총회의 결의)	제433조, 제434조, 제435조
제179a조 (회사의 전재산의 양도에 관한 의무)	제374조
제180조 (관계주주의 동의)	
제181조 (정관변경의 등기)	제317조 제4항, 제183조
제182조 (요건)	제416조, 제435조
제183조 (현물출자에 의한 자본증가; 출자의 환급)	제416조 제4호, 제422조 제1항
제183a조 (검사 없는 현물출자에 의한 자본증가)	제422조 제2항
제184조 (결의의 등기신청)	제317조 제2항, 제4항, 제183조

독일 주식법	한국 상법
제185조 (신주의 청약)	제420조, 제420조의5, 제425조, 제302조
제186조 (신주인수권)	제418조
제187조 (신주의 인수에 관한 권리의 보증)	제418조
제188조 (실시의 등기신청과 등기)	제317조 제4항, 제183조
제189조 (자본증가의 효력발생)	제423조 제1항
제190조 (삭제)	
제191조 (주권과 가주권의 발행금지)	제355조, 제425조, 제319조
제192조 (요건)	
제193조 (결의요건)	
제194조 (현물출자에 의한 조건부 자본증가; 출자의 환급)	
제195조 (결의의 등기신청)	
제196조 (삭제)	
제197조 (주권발행의 금지)	
제198조 (신주인수의 표시)	
제199조 (신주인수권주식의 발행)	
제200조 (조건부 자본증가의 효력발생)	
제201조 (신주인수권주식의 발행의 등기신청)	
제202조 (요건)	제289조 제1항 3~5호 참조, 제416조
제203조 (신주의 발행)	제416조, 제418조
제204조 (주식발행의 조건)	제291조, 제416조
제205조 (현물출자에 의한 발행; 출자의 환급)	제416조 제4호
제206조 (회사 등기 전의 현물출자에 관한 계약)	제290조 제2호
제207조 (요건)	제461조 제1항

독일 주식법	한국 상법
제208조 (자본준비금과 이익준비금의 전입가능성)	제461조 제1항
제209조 (기초가 된 대차대조표)	
제210조 (결의의 등기신청과 등기)	제317조 제4항, 제183조
제211조 (자본증가의 효력발생)	제461조 제3항, 제4항
제212조 (자본증가로 인한 권리자)	제461조 제2항
제213조 (단주권)	제461조 제2항, 제443조
제214조 (주주에 대한 최고)	제418조 제3항, 제419조
제215조 (자기주식. 일부납입주식)	
제216조 (주주 및 제3자의 권리보호)	
제217조 (이익참가의 개시)	
제218조 (조건부 자본)	제516조, 제348조
제219조 (주권과 가주권의 발행금지)	제355조 제2항
제220조 (가치평가)	
제221조 (전환사채. 이익배당부사채)	제513조, 제516조의2, 제469조 제2항
제222조 (요건)	제438조, 제435조
제223조 (결의의 등기신청)	제317조 제4항, 제183조
제224조 (자본감소의 효력발생)	제441조
제225조 (채권자보호)	제439조, 제232조
제226조 (주권의 실효선언)	제343조 제2항, 제440조, 제441조
제227조 (실행의 등기신청)	제317조 제4항, 제183조
제228조 (최저액면가액 이하의 감소)	
제229조 (요건)	
제230조 (주주에 대한 지급의 금지)	제460조, 제461조

독일 주식법	한국 상법
제231조 (자본준비금과 법정준비금의 적립의 제한)	제458조, 제459조
제232조 (손실과대계상 시의 자본준비금의 적립)	
제233조 (이익배당, 채권자보호)	제462조, 제232조
제234조 (자본감소의 소급효	
제235조 (자본감소와 동시에 이루어진 자본증가에 관한 소급효)	
제236조 (공고)	
제237조 (요건)	제343조
제238조 (자본감소의 효력발생)	제343조 제2항, 제441조
제239조 (실시의 등기신청)	제317조 제2항, 제4항, 제183조
제240조	
제241조 (무효사유)	제380조
제242조 (무효의 치유)	
제243조 (취소사유)	제376조
제244조 (취소할 수 있는 주주총회결의의 추인)	제379조
제245조 (취소권)	제376조,
제246조 (취소소송)	제376조, 제394조
제246a조 (허가절차: 역자 주, 주주총회결의에 관한 소송제기 시 결의의 등기절차)	
제247조 (소송가액)	
제248조 (판결의 효력)	제376조, 제190조 본문, 제191조
제248a조 (취소소송에 대한 공고)	제376조, 제187조
제249조 (무효소송)	제380조, 제188조
제250조 (감사의 선임 무효)	
제251조 (감사 선임의 취소)	

독일 주식법	한국 상법
제252조 (판결의 효력)	
제253조 (대차대조표상 이익의 처분에 관한 결의의 무효)	
제254조 (대차대조표상 이익의 처분에 관한 결의의 취소)	
제255조 (출자에 의한 자본증가의 취소)	제429조
제255a조 (추가적인 주식의 부여)	
제255b조 (추가적인 주식의 부여를 위한 자본증가)	
제256조 (무효)	
제257조 (주주총회에 의한 연도결산서 확정의 취소)	
제258조 (특별검사인의 선임)	제467조
제259조 (검사보고서, 최종적 확인사항)	제467조
제260조 (특별검사인의 최종적 확인사항에 관한 법원의 결정	제403조
제261조 (高評價로 인한 수익에 관한 결정)	
제261a조 (연방금융서비스감독청에 대한 통지)	
제262조 (해산사유)	제517조
제263조 (해산의 등기신청과 등기)	제521조, 제521조의2, 제228조
제264조 (청산의 필요성)	제531조
제265조 (청산인)	제531조, 제539조
제266조 (청산인의 등기신청)	제532조, 제542조, 제253조
제267조 (채권자에 대한 최고)	제535조
제268조 (청산인의 의무)	제533조, 제542조, 제254조
제269조 (청산인에 의한 대표)	제542조, 제255조

독일 주식법	한국 상법
제270조 (청산개시대차대조표, 연도결산서 및 상황보고서)	제534조
제271조 (재산의 분배)	제538조
제272조 (채권자보호)	제536조, 제537조
제273조 (청산의 종결)	제540조, 제541조, 제542조, 제264조,
제274조 (해산회사의 계속)	제519조
제275조 (무효선언의 소송)	제176조, 제517조 제1호, 제227조 제6호, 제520조
제276조 (하자의 치유)	제519조, 제520조의2 제3항
제277조 (무효의 등기의 효력)	제517조 제1호, 제521조의2, 제227조제6호, 제228조
제2편 주식합자회사(제278조-제290조)	
제278조 (주식합자회사의 본질)	
제279조 (상호)	
제280조 (정관의 확정, 발기인)	
제281조 (정관의 내용)	
제282조 (무한책임사원의 등기)	
제283조 (무한책임사원)	
제248조 (경업금지)	
제285조 (주주총회)	
제286조 (연도결산서, 상황보고서)	
제287조 (감사회)	
제288조 (무한책임사원의 인출, 신용공여)	
제289조 (해산)	
제290조 (청산)	

독일 주식법	한국 상법
제3편 결합기업(제291조-제338조)	
제291조 (지배계약, 이익이전계약)	
제292조 (기타의 기업계약)	제374조제1항 제2호
제293조 (주주총회의 동의)	
제293a조 (기업계약에 관한 보고서)	
제293b조 (기업계약의 검사)	
제293c조 (계약검사인의 선임)	
제293d조 (계약검사인의 선출, 지위 및 책임)	
제293e조 (검사보고서)	
제293f조 (주주총회의 준비)	
제293g조 (주주총회의 개최)	
제294조 (등기, 효력의 발생)	
제295조 (변경)	
제296조 (해지)	
제297조 (해약고지)	
제298조 (신청 및 등기)	
제299조 (지시의 배제)	
제300조 (법정준비금)	
제301조 (이익이전의 최고액)	
제302조 (손실인수)	
제303조 (채권자보호)	
제304조 (상당한 보상)	
제305조 (보상)	
제306조 (삭제)	
제307조 (외부주주의 보호를 위한 계약의 종료)	

독일 주식법	한국 상법
제308조 (지휘권)	
제309조 (지배기업의 법정대표자의 책임)	
제310조 (회사 임원의 책임)	
제311조 (영향력의 제한)	
제312조 (결합기업과의 관계에 관한 이사회의 보고)	
제313조 (결산감사인에 의한 감사)	
제314조 (감사회에 의한 감사)	
제315조 (특별검사)	
제316조 (이익이전계약의 경우에 결합기업과의 관계에 관한 보고서의 불요)	
제317조 (지배기업과 그 법정대표자의 책임)	
제318조 (회사의 임원의 책임)	
제319조 (편입)	
제320조 (다수결에 의한 편입)	
제320a조 (편입의 효력)	
제320b조 (퇴사주주의 보상)	
제321조 (채권자보호)	
제322조 (주회사의 책임)	
제323조 (주회사의 지휘권과 이사의 책임)	
제324조 (법정준비금, 이익이전, 손실인수)	
제325조 (삭제)	
제326조 (主會社의 주주의 해설청구권)	
제327조 (편입의 종료)	
제327a조 (현금보상에 의한 주식양도)	제360조의24 제1항, 제2항

독일 주식법	한국 상법
제327b조 (현금보상)	제360조의24 제3항
제327c조 (주주총회의 준비)	제360조의24 제4항, 제5항
제327d조 (주주총회의 개최)	제360조의24 제4항
제327e조 (양도결의의 등기)	제360조의24 제6항, 제360조의26
제327f조 (보상에 대한 법원의 사후심사)	제360조의24 제8항, 제9항
제328조 (권리의 제한)	제342조의 3
제329조 - 제393조 (삭제)	
제4편 특칙, 벌칙규정 및 종결규정(제394조-제410조)	
제393a조 (연방이 과반수 지분을 소유한 주식회사의 기관구성)	
제394조 (감사의 보고서)	
제395조 (묵비의무)	
제396조 (요건)	제176조 제1항
제397조 (해산 시의 명령)	제176조 제2항
제398조 (등기)	제521조의2, 제228조
제399조 (허위의 기재)	제625조, 제626조, 제627조
제400조 (부정한 진술)	제626조, 제635조
제401조 (손실, 채무초과 또는 지급불능의 경우의 의무위반)	제635조
제402조 (자격증명서의 허위발행)	제635조
제403조 (보고의무의 위반)	제625조, 제635조
제404조 (비밀유지의무의 위반)	
제405조 (질서위반)	제635조
제406조 (삭제)	제382조의4

독일 주식법	한국 상법
제407조 (강제금)	제635조
제408조 (주식합자회사의 무한책임사원의 처벌)	
제409조 (베를린에서의 적용)	
제410조 (시행)	

국문 색인 (가나다 순)

숫자는 조(條)를 나타냄.

[ㄱ]
가사 및 비송사건절차에 관한 법률 99
가주권 8, 10, 13, 41, 55, 67, 68, 72, 74, 75, 180, 191, 219, 405
가중 평균가격 33a, 37a
가처분 397
가치 27, 24, 36a, 37a, 38, 61, 99, 131, 132, 134, 184, 195, 205, 216, 259, 261
가치감소 229, 230, 232, 240
가치수정 304
가치증가 58
가치평가 131, 220, 244
간부직원대표위원회 98, 104, 250
감가상각 304
감독 107, 134b, 134c, 268
감독체계 91
감사 30, 31, 78, 88, 90, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 119, 124, 125, 170, 250, 251, 284, 287, 314, 394, 395, 407
감사기관 96
감사의 의석(議席) 100
감사회 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 48, 50, 52, 58, 68, 77, 78, 84, 87, 89, 90, 93, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 117, 119, 121, 124, 126, 135, 142, 145, 161,

170, 171, 172, 173, 175, 179, 204, 209, 246, 250, 256, 258, 269, 283, 284, 285, 287, 292, 308, 310, 313, 314, 315, 328, 394, 396
감사회의 구성 30, 31, 96, 97, 98, 108, 404a
감사회의 회의 90, 104
감사회의장 80, 90, 96, 100, 109, 110, 130,1 76, 184, 188, 195, 221, 223, 237, 268
감소 71, 73, 87, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 239, 288
강제금 407
강제소각 237, 238, 239
강제집행 35, 52, 85, 104, 132, 142, 147, 265, 322
개관성(槪觀性) 256
개별결산서 170, 171, 175, 283
개별증권발행 10
개별최고(催告) 64
개수(주식의 수) 67
개시대차대조표 270
개시 54, 76, 102, 131, 142, 176, 179a, 217, 250, 262, 263, 270, 274, 283, 289, 293g, 327d
개인상인 16, 100, 115, 309
개최 118a
갱신증권 75
거래 52, 71a, 88, 88, 111a, 111b, 111c, 284, 405
거래관계 80, 268
거래소 52, 71, 121, 142, 256, 261a
거래소가격 65, 186, 214, 226
거래소법 135a
거래소의 주식시세 255

거절 314
건축저축은행법 70
검사 33, 33a, 34, 35, 38, 52, 119, 124, 142, 145, 171, 173, 183, 183a, 184, 194, 195, 205, 209, 259, 270, 283, 293b, 293d, 293e, 313, 314, 315, 318, 403
검사결과 395
검사보고서 34, 35, 37, 38, 142, 145, 170, 259, 261a, 293d, 293e, 313, 314, 320, 327c, 399
검사비용 146
검사위원회 107, 124, 171, 404a, 405
검사위임 111, 209
검사의무 256
검사인 33, 142, 183, 183a, 194, 205, 209, 293b, 293c, 320, 327c, 400, 403, 404
검사회사 33, 143, 258, 293d, 405
검찰(청) 407a
결산(서) 59, 171
결산검사 100, 107, 143, 171, 256, 404a, 405
결산검사인 30, 49, 98, 107, 109, 111, 118a, 119, 124, 143, 144, 162, 171, 173, 176, 209, 256, 258, 270, 313, 314, 315, 405
결산검사인감독국 407a
결산일 259
결손 46, 68
결원 85, 104
결의 52, 58, 71, 77, 83, 89, 93, 103, 107, 111, 113, 115, 117, 118a, 121, 124, 125, 126, 130, 132, 133, 135a, 136, 140, 141, 172, 173, 174, 179, 181, 182, 183, 186, 187, 192, 193, 194, 195, 198, 199, 201, 202, 207, 208, 209, 210, 212, 215, 217, 221, 222, 223, 228, 229, 230, 231, 232, 234, 235, 236, 237, 241, 242, 243, 244, 245, 248, 253, 254, 255,

255a, 255b, 262, 265, 269, 274, 285, 286, 287, 289, 293, 294, 304, 305, 318, 319, 320b, 327, 405

결의안 122

결정 33, 35, 73, 76, 85, 93, 96, 98, 99, 103, 104, 111, 122, 132, 142, 147, 148, 183a, 204, 205, 237, 241, 246, 246a, 247, 255, 255a, 255b, 256, 258, 260, 261, 261a, 265, 270, 273, 277, 289, 304, 305, 315, 319, 398, 407a

결정의 송달 99

결합 192

결합기업 15, 71, 90, 131, 312, 313

경과(만료) 30, 54, 59, 69, 84, 87, 97, 102, 103, 104, 131, 135a, 148, 162, 171, 183a, 186, 201, 214, 242, 246, 255, 256, 261, 262, 305, 327

경력 106, 124

경제검사인 258

경제검사회사 258

경매 65, 214, 226

경업금지 88, 105, 268

경영 120, 292, 302

경영기관 96

경영비밀 93, 394, 395, 404

경영수익 32

경영위임계약 292

경영임대계약 32, 292

경영진 126

경영협의회 98, 99, 104, 250, 251

경제기업의 감독기구 125

계산(서) 37, 70, 71d, 89, 100, 121, 130a, 131, 134, 135, 140, 188, 195, 214, 255, 284, 301

계속 274, 399
계약(서) 26, 41, 52, 53, 83, 111a, 114, 124, 136, 179a, 291, 292, 293, 293a, 294, 295, 296, 297, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 324, 399
계약검사인 293b, 293c, 293d, 293e, 293f
계약기간 302
계약당사자 15
계약상대방 293, 297, 302, 303, 304, 305
계약종료 302, 303, 307
계약체결 293g
계정 188
고등법원 246a, 319
고용계약 114
고용관계 87
고위직 76
고의 46
고의 또는 중대한 과실 47
고의적으로 76
고정자산 58, 270
고지 37
고지기간 87
공개 145, 293a
공고 23, 25, 31, 64, 65, 73, 96, 97, 99, 106, 121, 122, 124, 138, 149, 183a, 184, 214, 225, 226, 233, 245, 246, 246a, 260, 248a, 283, 303, 309, 319, 320, 320b, 321, 327b, 327c, 399
공고일 121
공공의 이익 100, 107, 124, 143, 209, 256, 258, 293d, 404a, 405
공동결정 76, 84, 95, 96, 98, 100, 101, 111, 119

공동결정법 96, 98, 100, 101, 104, 119
공동결정보충법 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 251
공동기업 90, 131
공동대리인 69
공동대표 78, 269
공동소송인 148
공동체 70
공시 67, 67f, 111c, 120a, 134a, 134c, 255, 283, 405
공시법 76
공시최고절차 72
공유 67
공익 241, 396
공익기업 100, 143, 209, 256, 258, 293, 404, 404a, 405,
공증인 37, 130, 181, 235, 258, 265
공증인의 서면인증 23
공탁 73, 226
공평 99
공표 121, 124a, 148, 162, 395
과대평가 38
과료 405
과반수 71d
과반수 점유된 주식회사 305
과반수 참가 16, 19, 20, 21
과반수 피참가기업 160
과소평가 258
과실 56
관계당사자 99, 142, 149

관리 76, 100
관재인 93, 117, 309
관청 397
관할법원 97
교부 73, 74, 320a, 327e
교환 226
구두변론 246a, 319
區別標示 74
구상권 287
구성 97, 104
구성요소 87, 87a, 130a, 162
구성원 77
구술심리 246, 246a
구조조정 192, 302
국경을 초월한 합병 100, 101, 103, 119
국내거래소 261a
권고 107, 161
권리 107, 111, 119, 120, 123, 135
권리보호 216
권리와 의무 268
권리의 공유 69
권리자 26, 67d, 69, 73, 74, 126, 212, 213
권리증명 68, 135, 402
권리행사 121
권유 127a, 312
권한 179, 278, 285, 322
규정 23, 33, 38, 39, 67a, 97, 107, 118a, 121, 125, 133, 134, 134a, 138,

149, 181, 204, 255b, 256, 275, 276, 293, 293e, 295, 304, 305, 319
규제시장 121
규칙 10, 111a, 111c, 43, 209, 256, 258, 293d, 405,
근로관계 71
금융기관 67, 70, 71, 71a, 71e, 89, 115, 125, 135
금융기관의 확인서 37
금융기업 71
금융서비스기관 70, 71, 71a, 71e, 89, 115, 131, 134a, 256, 258
금융시장증권 33a, 37a
금융포트폴리오관리 134a
금전채권 205
금전채권의 출자 194
금전출자 27, 36a, 186, 204
금지 67e, 76, 88, 230, 284
금지기간 148
급여 62, 87, 149, 313, 323
급여의무 66
급여의무자 149
기간 53, 65, 67, 67d, 71c, 76, 87a, 97, 98, 104, 118a, 121, 123, 130a, 131, 135a, 148, 162, 171, 186, 217, 228, 234, 235, 242, 256, 261, 305, 308, 327
기권표 130
기록 135
기명주권
기명주식 24, 67, 68, 121, 135, 180, 405
기밀사항 93, 394, 395
기본이자율 255, 305, 320b, 327b

기술적 장애 243
기업 20, 31
기업간부직원대표위원회 98, 104, 250
기업계약 15, 246a, 291, 292, 293, 293a, 293b, 293f, 293g, 295, 296, 297
기업계약의 종료 298
기업계획 90
기업등기부 233, 256
기업목적 76
기재(사항) 31, 39, 41, 46, 47, 67, 67f, 76, 80, 87a, 90, 93, 110, 111c, 113, 121, 122, 124, 124a, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 134c, 152, 158, 160, 162, 176, 181, 183a, 185, 186, 205, 237, 255b, 258, 259, 268, 313, 327, 394, 395, 399, 400, 405
기준 258, 315
기준일 210
기탁 273
기한 67a, 67c, 111, 305
기한계산 118a
긴급한 경우 104, 319

[ㄴ]
날인 226
남용사례 127a
납입 27, 46, 48, 54, 63, 64, 185, 188, 216, 235, 286, 399
납입의무 65, 286, 288
납입일 37a
납입최고 65
내부감사시스템 107
내부규율 107

내부통제제도 91, 107, 171
내용 37, 39, 73, 74, 107, 124, 124a, 130, 160, 198, 204, 216, 241, 248, 256, 257, 281
노동관계 71, 114
노동자 29, 31, 71, 71a, 84, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 192, 193, 202, 203, 204, 205, 250, 252, 292, 393a
노동자대표 96
노동자의 공동결정에 관한 법률 84, 95
노동자의 공동결정에 관한 법률을 보충하기 위한 법률 95
노동조합 98, 104, 250, 251, 252
노무이사 76, 84, 265

[ㄷ]
다수 15, 16, 17, 52, 56, 77, 83, 96, 103, 111, 121, 129, 130, 133, 135a, 141, 179, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 237, 262, 274, 289, 293, 305, 319, 393,
다수결 97, 103, 133, 142, 147, 237
단순다수 103, 111, 121
단순다수결 97, 103, 133, 142, 147, 237
단주권 213
단주금액 305, 320b
달성 76, 87a, 111
담보 272, 303, 321
담보제공 71a, 225, 233, 303, 321
당사자 247, 252
대가 27, 52, 67f, 71, 71d, 93, 127a, 199, 201, 302, 403, 404
대리 101, 124a, 405
대리권 23, 129, 135

대리권의 철회 135
대리인 23, 94, 105, 118, 118a, 121, 125, 129, 134, 135, 148, 280, 405
대리인의 변경 135
대변기입 188
대변항목 58
대차대조표 58, 150, 152, 160, 207, 208, 209, 210, 261, 270
대차대조이익 57, 58, 59, 61, 119, 120, 152, 158, 170, 171, 174, 175, 208, 217, 237, 253, 254, 283, 324
대차대조표 계상방법 131
대차대조표상 이익처분 119, 175, 217, 253, 254
대차대조표손실 158, 261, 288, 324
대차대조표이익 57, 58, 59, 61, 113, 119, 130, 152, 158, 170, 171, 174, 175, 208, 217, 237, 253, 254, 283, 324
대차대조표의 기준일 209
대차대조표의 열람 209
대출금 71a
대표 78, 250, 252, 269, 278
대표권 39, 82, 266, 269, 282
대표위원 98, 104, 250, 252
대표자 78
도급계약 114
도달일 122
독립된 기업 15
독일 증권거래소 121
독일 회사지배구조규준 161
동등취급 53a
동의 41, 52, 55, 59, 64, 68, 76, 83, 88, 89, 101, 114, 115, 124, 141, 179, 179a, 180, 182, 192, 222, 284, 285, 289, 293, 293a, 293f, 294, 295,

308, 319, 320, 405
동의유보 76, 100
등급 134
등기 26, 27, 36, 36a, 38, 39, 41, 45, 47, 50, 51, 52, 53, 67, 81, 118a, 123, 181, 183a, 184, 188, 189, 191, 194, 195, 197, 201, 202, 205, 206, 209, 210, 211, 214, 219, 223, 224, 225, 227, 233, 236, 237, 238, 239, 242, 246a, 248, 255, 255a, 255b, 263, 266, 273, 274, 275, 277, 282, 289, 294, 298, 302, 303, 305, 319, 320a, 320b, 321, 327, 327b, 327e, 398, 399
등기법원 80, 246a, 268, 277, 398
등기부의 등록번호 80
등기신청(서) 27, 36, 37, 37a, 38, 52, 54, 81, 123, 126, 179a, 181, 184, 188, 194, 195, 201, 203, 204, 205, 206, 207, 209, 210, 223, 227, 235, 239, 255b, 263, 266, 274, 283, 294, 298, 319, 327e, 407
등기신청자 37a
등기의 효력 242, 246a
등본 52, 81, 107, 130, 145, 175, 179a, 209, 266, 275, 293f, 294, 319, 327c, 327e

[ㄹ]
~로 보다(gelten … als~) 16, 19, 21, 54, 67, 71d, 80, 88, 101, 111a, 121, 123, 126, 171, 216, 220, 245, 258, 284, 291, 323

[ㅁ]
만기 58, 63
만료 84, 97
말소 67, 242, 262, 263, 264, 275, 289, 290
말소기간 127a
말소등기 45

말소청구권 127a
매출 90
면제 66, 225, 237
명령 76, 247, 397
명료성 256
명목자본금 16
명부 106, 129, 201
모기업 90, 131, 171, 173, 175
모회사 131
목적 110
목표치 76, 111
몬탄공동결정법 84, 95, 96, 100, 101, 103, 104, 124, 251
무결성(건전성) 107
무기명주권
무기명주식 123, 405
무액면주식 8, 16, 23, 27, 129, 134, 160, 182, 183, 194, 205, 207, 237, 280, 405
무자력 262, 264, 289, 290
무지 46
무한책임사원 88, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 408
무효 84, 101, 149, 242, 250, 252, 253, 256, 275, 277, 283
무효사유 241
무효선언 275
무효소송 217, 228, 234, 249
무효의 치유 242
무효확인소송 242, 249, 253, 256
묵비 93, 116, 395

묵비의무 394, 395
문서범죄행위 402
문서형식 90, 109, 123, 134
(법률)문언 67a, 76, 96, 111a, 179
물적회사(자본회사) 16, 19, 20, 21, 100, 160, 240, 261
미디어 121
미성년자녀 89, 115, 286
미지급액 140
민법 72, 76, 100, 121, 255, 305, 320b, 327, 327b
민사부 148, 246, 293c
민사소송 35
민사소송법 85, 99, 104, 132, 246a, 265, 319

[ㅂ]
반대급여 302, 312, 405
반대급여청구권 57
반대제안 126
반대표 130
반복적 급여 255a
반환 89, 115
반환의무 62
반환청구 27
반환청구권 114
발기인 28, 30, 33, 46, 52, 53, 160, 206, 280, 399, 400
발생 98, 148, 255a
발언 130a
발언권 118a, 130a, 131

발행 8, 9, 10, 36a, 41, 67, 75, 135a, 141, 182, 188, 191, 194, 195, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 214, 215, 219, 221, 255, 283, 39
발행가액 9, 10, 23, 27, 34, 36a, 37a, 38, 54, 71, 71e, 80, 93, 113, 182, 184, 185, 186, 193, 195, 199, 205, 218, 237, 255, 268, 280, 399, 405
발행금지 191
발행인 8, 10, 41, 191, 197
방법 111c, 121, 130, 134b, 149, 171, 207, 215, 222, 285, 327, 402, 404
배당 58, 170
배상 93, 309
배상의무 46, 50, 93, 117, 302, 309, 310, 317, 318
배상의무자 50, 93, 309, 310, 318
배상청구권 50, 51, 53, 93, 117, 120, 147, 148, 283, 285, 309
배상청구권의 시효 51
배서 68
배서의 연속 68
배우자 89, 115, 135, 286
배제 76, 111a, 136, 186, 203, 204, 299, 303
번호 158
벌금 399, 400, 401, 402, 403, 404, 404a
벌금결정 407a
벌금형 401, 402, 403, 404
범위 130a
범죄행위 76
법규명령 99, 148, 409
법규정 31, 82
법률 58
법률관계 278, 398

법률위반 99, 246a, 319
법률행위 26, 52, 71a, 277, 311, 312, 313, 317
법원 34, 35, 38, 73, 81, 85, 87, 99, 103, 104, 142, 148, 205, 258, 260, 265, 290, 320b, 327c, 397
법원비용 146, 147, 247
법원수수료 247
법원의/법원에 의하여 76, 85, 96, 98, 104, 132, 142, 147, 256, 260, 261, 261a, 263, 265, 274, 289, 327, 327f
법원의 결정 96, 98, 132, 260
법인 89, 115, 265, 399
법인격 1, 67, 278
법적 청구권 311, 317
법적 형태 80
법정대리인 135
법정대표자 89, 100, 115, 293d, 309, 317
법정준비금 58, 150, 158, 229, 230, 231, 233, 300, 301, 324
변경 10, 27, 73, 81, 90, 106, 111a, 120a, 135, 162, 173, 174, 179, 179a, 181, 246a, 255a, 266, 292, 295, 304, 305, 324, 328
변제 62, 93, 117, 225, 233, 271, 303, 309, 321, 322
변호사 99
변호사수수료 247
별도 표결 138
별도 총회 138, 141, 402, 405
보고(서) 32, 34, 52, 80, 90, 111, 116, 118a, 121, 134b, 134c, 145, 160, 162, 170, 171, 172, 175, 176, 184, 186, 195, 259, 268, 270, 283, 293a, 293f, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 327c, 394, 395, 403, 405
보고의무 394, 403
보고자 109

보관 67
보상(Abfindung) 243, 255a, 293a, 293e, 305, 320, 320a, 320b, 327f
보상(Ausgleich) 32, 33, 61, 158, 243, 293a, 293c, 293e, 295, 296, 302, 304, 305, 311, 312, 317
보상(Entgelte) 67f
보상(Entschädigung) 26, 32, 33, 255a, 255b
보상(Ersatz) 35, 67f, 85, 104, 142, 147, 226, 258, 265, 293c
보상(Kompensationen) 243
보상(Vergütung) 61
보상의무자 302
보상지급 255, 255a, 304
보상청구권(Anspruch auf Abfindung) 320a
보상청구권(Anspruch auf Ausgleich) 142, 302
보수 26, 32, 33, 35, 37, 47, 85, 87, 88, 93, 104, 113, 116, 142, 147, 258, 265, 284
보수약속 87
보수의 선급 89
보수청구권 88, 284
보수체계 87
보수총액 87
보유 71d, 122
보조자 293d, 403, 404
보조참가 148
보조참가인 246
보증 187, 399
보증서 258
보충규정 23

보험감독법 70
보험계약 93
보험기업 256
보험료 87
보험회사 182, 203, 209
보호 233, 303, 307, 321
복리 160
복사된 13
복수의결권 12
복수의결권주식 152
본안 247
본증권 75
부기 33, 91, 143, 261
부본 188
부속명세서 58, 131, 152, 158, 160, 240, 258, 259, 261, 285
부속서류 27, 52, 130, 134a, 179a, 184, 194, 293g, 319, 327e
부수적 급여 61, 87
부수적 약속 149
부수적 의무 180, 185, 216
부실기재 76
부여 71a, 87, 87a, 89, 135a, 192, 218, 221, 305, 327a
부정 142, 145, 148
부정확한 진술 76, 400
부정확성 47
부족액 46, 64
분류번호 84, 95
분배 264, 271, 274, 292

불신임 84
불완전성 47
불이익 131, 145, 312, 313
불이행 76
비감사서비스 143
비밀 93, 394, 395, 404
비밀유지의무 404
비상장회사 67, 110, 121, 130, 134
비용 35, 67, 71, 71a, 74, 85, 99, 104, 122, 132, 142, 146, 147, 148, 158, 188, 195, 247, 258, 260, 265, 287, 293c
비용보상 87
비용부담 67, 148
비재무적 보고서 111, 170, 171, 283
비재무적 설명서 111
비재무적 콘체른보고서 111, 170, 171, 283
비재무적 콘체른설명서 111

[ㅅ]
사실 80
사용 150, 160, 324
사원 89, 115, 278, 280
사원권 243
사채 218, 221
사채권 199
사채권의 교부 194
사후설립 52, 53
사후설립보고서 52, 399

사후심사 327f
산정 27, 192, 327d
산정기초 87
3분의 1 참가법 96, 100, 101, 103, 119
상계 66, 322
상당성 304, 327c
상대방 247
상법 4, 37, 45, 49, 76, 90, 100, 106, 107, 111, 111b, 120a, 124, 131, 143, 144, 150, 152, 158, 160, 162, 170, 171, 173, 175, 176, 209, 210, 236, 240, 243, 254, 256, 257, 258, 261, 278, 279, 283, 286, 289, 293c, 293d, 301, 302, 303, 305, 313, 327, 393a, 400, 404, 404a, 405, 407
상법시행령 256
상사부 148, 246, 293c
상사회사 2, 88, 100, 284
상소(법적 구제) 407a
상속인 69
상속재산 69
상업등기부 26, 27, 36, 36a, 38, 39, 41, 42, 45, 47, 50, 51, 52, 53, 78, 80, 81, 99, 106, 107, 121, 130, 145, 181, 181a, 184, 188, 195, 201, 205, 209, 210, 217, 219, 221, 223, 227, 228, 234, 235, 237, 239, 242, 248, 263, 266, 268, 273, 274, 275, 277, 282, 283, 285, 289, 294, 298, 302, 305, 319, 320a, 321, 327, 327b, 327e, 398, 407
상업장부 91
상이함 77, 134, 246a, 319
상장 3, 135a, 393a
상장회사 87, 96, 100, 118a, 120, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126, 130, 130a, 131, 134, 135, 149, 161, 171, 175, 176, 248a, 328, 404
상호 4, 23, 39, 121, 127a, 269, 279, 319, 320, 327c 4, 23, 39, 121, 127a, 269, 279, 319, 320, 327c

상호참가 160, 328
상호참가기업 15, 19, 328
상환 74
상황 81
상황보고서 131, 171, 175, 270, 283, 286, 293f, 313, 319, 327c
생년월일 42, 67
생존능력 254
생활파트너 89, 115, 135, 286
서류 45, 78, 111, 121, 124a, 145, 175, 266, 273, 327b, 327c, 327d
서면보고서 319
서면에 의한 표시 185
서면투표 118, 118a, 121, 124a, 135
서면형식 52, 297
서명 68, 269
서식 259
서식용지 135
선급금 71a
선소(先訴) 303
선임 30, 31, 37, 76, 81, 84, 85, 101, 104, 105, 119, 121, 127, 137, 142, 146, 250, 251, 252, 258, 261a, 265, 266, 285, 290, 293c, 396, 405
선임제안 31, 100, 101, 103, 124, 127, 130a, 137, 250, 251
선정 107, 143, 258, 265, 293d, 405
설립 26, 32, 33, 33a, 36, 46, 47, 48, 119, 142, 147, 206, 285
설립검사 33, 33a, 34, 37a, 52, 283
설립검사인 33, 33a, 34, 35, 37, 38, 49, 52, 400
설립보고서 32, 37, 38, 52, 399
설립비용 26, 37, 41, 46, 47, 399

설명(서) 35, 67, 121, 124a, 131, 132, 145, 170, 171, 175, 176, 233, 260, 283, 293g, 295, 312, 315, 319, 320, 326, 327b, 400
설명의무 37, 81, 131, 266
설명청구 67, 130a
설명청구권 118a, 131, 132, 138, 293d, 326
성(姓) 80
성능 130a
성립 88
소각 66, 71, 71c, 237, 238, 405
소극항목 256, 259, 260, 261
소급효 234, 235
소멸 117, 238
소멸시효 51
소명 258, 265
소모 261
소속 105
소송 148, 149, 243, 246, 246a, 247, 251, 256, 275, 319, 396
소송가액 247
소송비용 247, 287
소송의 개시 142
소송의 기각 148
소송절차 148
소송절차종료 149
소송제기 148, 250, 246, 246a, 319
소송행위 149
소송허가 148
소송허가절차 148

소수주주 50, 93, 111, 120, 122, 124, 130, 265, 302, 309, 327a, 327b, 327e
소수합자주주 285
소유권 70, 71d
소유권양도청구권 70
소유자 16, 67, 100, 101, 122, 142, 258, 265, 293, 309, 315
소재지 5, 23, 45, 80
소재지의 이전 45
소제기권자 275
소집 52, 110, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126, 130, 130a, 131, 134, 138, 145, 175, 179a, 246a, 283, 293f, 319, 320, 327b, 327c, 405
손실 92, 176, 229, 232, 240, 271, 286, 288, 401
손실인수 158, 302, 324
손실지분 286
손익계산서 158, 240, 261, 286
손해 47, 93, 117, 191, 317
손해배상 47, 88, 284
손해배상의무 46, 66
손해배상청구권 53, 148
송달 39, 78, 121, 124, 134, 260
수권 71, 99, 111a, 118a, 122, 123, 134, 135, 148, 202, 203, 204, 205, 221
수권결의 192
수령 47, 62, 64
수령인 37, 80, 268
수리(受理) 175
수소법원(受訴法院) 247
수수료 87

수익 158, 261
수익상태 131, 256, 304
수익성 90
수익의 사용 261
수익전망 304
수정 법률(문언) 76
수취인 37
수탁자 70
수행 78
숨은 현물출자 27, 134
승계 148
승인 89, 115, 120, 171, 173, 175, 176, 284
시행령 67a, 67b, 67c, 67d, 67f, 118, 125, 129
시효 327
식별표시 64
신뢰성 142
신용 89, 93, 115
신용거래 89, 115
신용공여 89, 115, 288
신용공여의 허가 283
신용기관(은행) 54, 70, 71, 71a, 71e, 89, 111a, 115, 131, 176, 186, 256, 258, 327b
신용제도법(은행법) 70, 134a, 192,
신주 203
신주권 73
신주인수권 56, 141, 160, 186, 187, 192, 198, 201, 203, 204, 221, 255, 255a, 255b,

신주인수권자 193, 197
신주인수권주식 93, 192, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 218, 399
신주인수기간 186
신주인수의 표시 198, 201
신주인수표시의 복본 201
신청 76, 87, 98, 99, 103, 104, 118a, 122, 124, 126, 127a, 130a, 132, 137, 142, 145, 147, 148, 149, 183a, 246a, 247, 255, 258, 260, 261, 261a, 264, 265, 273, 274, 283, 289, 290, 293c, 304, 305, 315, 319, 320, 327c, 327f, 396, 397, 404
신청권 104
신청권자 97, 98, 99, 104
신청기각 148
신청기간 123
신청상대방 148, 246a, 319
신청서(제출) 103, 142, 148, 183a, 246a, 315, 319
신청인 99, 122, 142, 146, 148, 246a, 258, 260, 319
실시 129, 183a, 185, 188, 189, 191, 203, 204, 205, 206, 226, 227, 228, 235, 236, 237, 239, 246a, 255, 255b, 293g, 300, 319, 327d, 405
실제가액 174
실행 26, 27, 37, 52, 83, 107, 188, 195, 245
실효 72, 226
실효선언 72, 226
심리 148, 246, 246a, 247, 249
심의 175, 176
심증 246a, 260, 319

[ㅇ]
액면가 9, 23, 134, 152, 202

액면주식 8, 23, 67, 129, 198, 215, 280
약어 279
약정 292
양도 20, 55, 64, 65, 67, 68, 70, 71c, 101, 160, 179a, 180, 270, 327a, 327b, 327c, 327d, 327e
양도결의 327b, 327d
양도의 공고 327c
양도제한 68
양도청구권 70
양립불가 105
양수 237
양심적이고 성실한 설명의 원칙 90
어음법 68
업무 67, 71e, 78, 90, 107, 111, 118, 131, 134b, 268, 269, 308, 326
업무규정 77, 82, 108, 118, 129, 131
업무영역 135
업무집행 77, 93, 111, 119, 142, 147, 171, 278, 283, 285
업무집행권 82
업무집행자 88, 284
여성비율 76, 96, 111
연대채무자 8, 10, 41, 46, 47, 48, 69, 93, 117, 191, 197, 309, 310, 318, 322
연도결산서 58, 90, 111b, 131, 150, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 204, 209, 233, 234, 235, 236, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 270, 283, 286, 293f, 313, 314, 319, 327c
연도결손금 150, 158, 176, 259, 302
연도대차대조표 92, 131, 208, 209, 210, 232, 261, 286
연도성과 176

연도이익 113
연도잉여금 58, 59, 150, 158, 208, 259, 261, 300, 301
연도잉여금의 처분 58
연방경제 및 수출관리청 407a
연방경제에너지부 67f
연방관보 25, 97, 99, 127a, 260, 305
연방법률공보 76, 96, 409
연방금융서비스감독청 142, 256, 261a
연방법무 및 소비자보호부 67f, 127a, 161
연방상원 67f
연방재무부 67f
연방중앙등기법 37
연장 84, 135a
열람 52, 129, 175, 179a, 273, 293f, 319, 320, 327c
염려 107, 111b
영사관직원 37
영상과 음성 118a
영상과 음성전송 118, 118a,
영상에 의한 서식 135
영업 76, 89, 90, 105, 107, 111a, 134a, 270
영업부류 76, 88, 284
영업비밀 93, 394, 395, 404
영업서신 80, 268
영업소 52, 97, 251, 292, 293f, 319
영업소 소재지 37, 39, 78
영업수익 32
영업양도 70

영업연도 59, 60, 102, 152, 160, 171, 175, 201, 217, 232, 233, 234, 286, 296, 307, 311, 312, 317, 324
영업연도의 종료 59, 296
영업의 경과 90
영업일 58
영업자 46, 47
영업장소 52, 175, 179a, 293f, 319, 320, 327c
영업적 행위자 135
영업정책 90
영업지휘자 53, 92, 93, 117, 309, 310, 318
영업활동 91
영위 3
영향(력) 17, 19, 33, 90, 117, 311
예방수단 135
외관형성 127a
외부 사원 158
외부 주주 295, 296, 297, 302, 303, 304, 305, 307, 309
요건(Anforderung) 67a, 67c, 67f, 118, 125, 127, 129, 143, 192, 256, 404a, 405
요건(Erfordernis) 52, 103, 111, 133, 135, 135a, 141, 179, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 237, 262, 274, 289, 293, 319
요건(Vorgabe) 84, 95, 134b, 134d, 393a
요건(Voraussetzung) 10, 37, 38, 52, 53a, 67, 87a, 100, 103, 104, 107, 111a, 118a, 121, 126, 148, 182, 183a, 192, 202, 207, 222, 229, 237, 243, 249, 261, 288, 327c, 396, 404,
우선권 139, 141
우선권의 부여 141
우선배당 139

우선배당액 140
우선주식 12, 139, 141, 204
우선주주 140
원고 148, 244, 246a, 247
원본 81, 266, 294
위기관리시스템 107, 171
위반 71e, 117, 135, 243, 251, 310, 318, 323, 403, 404
위약벌 63
위원회 107, 171
위원회회의 109
위임장 134, 135
위탁 111, 246a
위탁매입 71
유가증권 33, 37a, 111, 160, 256
유가증권거래법 20, 21, 135, 142, 160
유동성 90
유동자산 58, 270
유럽경제지역 67a, 76, 305
유럽연합 10, 67a, 67b, 67c, 67d, 76, 111a, 121, 305
유럽주식회사참가법 103
유보 185
유예기간 64, 73, 226
유인 161
유족급여 87
유죄판결 76
유한책임사원 285
유한회사법 76

유효 41, 135a, 145, 179, 180, 182, 222
유효성 107, 255
유효요건 149
은폐 47
음성전송 118
의견상충 35, 77
의견표명 126, 127a, 313
의결 31, 52, 83, 89, 93, 107, 108, 111b, 120a, 121, 124, 126, 129, 130, 135a, 142, 173, 175, 179, 182, 183a, 186, 192, 193, 202, 207, 217, 221, 222, 228, 231, 232, 233, 234, 235, 245, 246, 254, 257, 262, 274, 285, 289, 293, 302, 304, 305, 307, 309, 318, 319, 320b, 327b, 405
의결권 없는 우선주식 139, 140, 141, 182, 204
의결권 12, 16, 67, 100, 121, 123, 124a, 125, 126, 127a, 129, 134, 135, 135a, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 182, 204, 243, 285, 328, 402, 405
의결권다수결(의결권과반수) 97, 103, 133, 142, 147, 237
의결권대리인 118a
의결권수 130
의결권자문업자 134a, 134d
의결권행사 118a, 121, 135
의결능력 104, 108
의결을 위한 제안 124
의결의 목적사항 124
의결일 183a
의결정족수 108
의무 41, 52, 92, 93, 107, 117, 120, 135, 136, 175, 179a, 268, 293f, 305, 309, 310, 319, 327b, 327c
의무위반 93, 148, 401, 315
의사 52, 107, 120, 130, 131, 176, 179a, 293g, 327d

의사규칙 118, 129, 131
의사록 50, 52, 93, 107, 130, 131, 179a, 245, 258, 259, 285, 293g, 294, 302, 309, 319, 327d
의사록의 부록 285
의사일정 107, 110, 121, 122, 124, 124a, 125, 131, 132, 135, 245, 320, 327c
의사표시 39, 69, 78, 269, 327b
의심 148, 315
의장 80, 107
이득 114
이름 80
이사 37, 39, 56, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 87, 88, 89, 93, 94, 100, 105, 112, 116, 135, 210, 246, 265, 282, 323, 407, 408
이사의 대리인 94
이사회 23, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 46, 48, 50, 52, 53, 54, 58, 59, 63, 68, 71, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 90, 91, 92, 93, 96, 97, 99, 104, 105, 106, 107, 109, 110, 111, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 130, 131, 132, 135, 136, 142, 145, 147, 161, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 179a, 181, 183a, 184, 186, 188, 195, 199, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 214, 221, 223, 227, 237, 239, 245, 246, 248, 249, 250, 252, 256, 258, 259, 263, 275, 278, 283, 284, 292, 293a, 293g, 294, 297, 298, 308, 310, 312, 313, 314, 315, 318, 319, 320, 323, 327, 327b, 327d, 327e, 399, 400, 404, 401, 404, 405
이사회의 부재 78
이사회의장 84
이월결손금 58, 150, 158, 300, 301
이월이익금 150, 158, 170, 174, 229, 288
이유 99, 110, 122, 126
이의 50, 67, 93, 118a, 132, 171, 245, 302, 309, 313, 314, 315, 322

이의권 67
이의의 주장 67
이익 11, 58, 60, 139, 141, 145, 158, 204, 216, 217, 233, 254, 286, 288, 291, 292, 300, 301, 304, 324
이익공동체 292, 324
이익배당 60, 62, 93, 139, 140, 150, 216, 221, 233, 288, 304
이익배당부사채 221
이익배당증권 72, 75
이익의 이전 291
이익이전 300, 301, 304, 324
이익이전계약 57, 71a, 158, 291, 292, 293, 294, 300, 302, 303, 304, 305, 307, 316, 324
이익준비금 59, 150, 152, 158, 170, 173, 174, 199, 204, 207, 208, 229, 230, 231, 237, 240, 256, 261, 288, 301, 302, 304, 324
이익참가 87, 194, 205, 216, 217, 292
이익처분결의 58
이익확정 58
이자 89, 93, 115
이자금지 57
이전의 권리자 148
이해관계인 85
이해충돌 87a, 107, 111b, 134a, 134c, 134d
이행 148, 277, 327b
이행불능 46
인가 274
인가자본 39, 160, 202, 206, 283
인도 74, 114, 183, 194, 198
인도의무 68

인쇄용지 80
인수 31, 56, 141, 186, 187, 235, 237, 399
인수인 56, 160
인수자본금 152, 286
인용 181
인적 요건 100
인적회사 89, 115
인증 23, 30, 280
인출 89, 158, 240, 256, 288
인터넷사이트 52, 118a, 121, 124a, 126, 127a, 130, 130a, 131, 161, 175, 179a, 293f, 319, 327c
일부납입주식 215
일부이익이전계약 158, 292, 294, 300, 324
일상업무 71e
1인회사 42
임기 30, 84, 101, 102, 103, 105, 250
임용계약 84, 265
임원 310, 396
임원의 책임 318
입증책임 93, 117, 309
입회 130
잉여금 271

[ㅈ]
자격 131, 404
자격증명서 402
자기부담금 93
자기의 계산 56, 88

자기의 명의 67, 71d
자기자본 90
자기자본의 지분 58
자기주식 56, 57, 71, 71b, 71c, 71d, 71e, 93, 215, 305, 320, 320b, 405
자본(금) 1, 6, 7, 8, 9, 23, 34, 39, 46, 50, 52, 55, 58, 60, 61, 66, 71, 71a, 71c, 71d, 71e, 73, 76, 80, 92, 93, 95, 103, 120, 122, 126, 129, 130, 135, 137, 139, 142, 147, 148, 150, 152, 160, 179, 182, 183, 183a, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 200, 202, 203, 204, 206, 207, 208, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 231, 233, 235, 237, 238, 239, 247, 254, 260, 262, 265, 268, 271, 274, 275, 278, 281, 289, 293, 300, 302, 304, 309, 319, 320, 327a, 399, 401, 405
자본감소 66, 111a, 119, 142, 224, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 246a
자본금지분 286, 288
자본다수결 52, 134, 140, 179, 179a, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 262, 274, 289, 293, 319
자본조달 111a, 119, 142, 246a
자본준비금 150, 152, 158, 207, 208, 229, 230, 231, 232, 233, 237, 240, 300, 324
자본증가 56, 93, 150, 160, 182, 183, 183a, 184, 185, 186, 188, 189, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 205, 207, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 228, 235, 236, 255, 283, 300, 328, 405
자본투자법 67, 134a, 142, 256, 258
자산운용회사 134a, 256, 258
자유형(징역) 76, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 404a
자회사 90, 131
작성 92, 173, 232
잔여영업연도 30

장부 111, 145, 273
장외거래 135a
재고 111, 145, 160
재량 132, 247
재산 111, 145, 179a, 268
재산목적물 58
재산상 이익 404a
재산상태 256
재산의 감소 210
재산인수 27, 32, 33, 38, 41, 46, 399
재산출자 281, 286
재선임 84, 105
재판상의/재판상으로 78, 97, 112, 148, 269
재판 외의/재판 외로 78, 112, 247, 269
재판비용 122
재항고 85, 147, 148
저항능력 254
적극항목(차변) 256, 259, 260, 261
적립 58, 170, 231, 232, 233, 240, 254, 256, 324
적용 46, 47, 67, 84, 98, 121, 124, 192, 237, 242, 258, 261, 293e, 327a
적용하다(anwenden) 19, 30, 33a, 53, 57, 71, 80, 81, 89, 93, 96, 99, 101, 104, 111a, 115, 120a, 125, 131, 142, 152, 158, 160, 173, 176, 209, 240, 255, 255b, 260, 261, 264, 266, 268, 293, 303, 310, 319, 323, 324, 328
적용하다(gelten) 8, 20, 48, 52, 67c, 67d, 71, 80, 84, 94, 103, 115, 117, 125, 131, 135a, 142, 171, 175, 183a, 193, 194, 204, 205, 207, 251, 254, 255, 257, 264, 265, 275, 278, 293d, 316, 320, 393a, 348, 408, 409

적정성 32, 243, 304, 327c
전달
전문가 109, 111
전문가의 감정서 37a
전문검사인 320, 293b, 327c
전문지식 100
전문적 투자자 67
전보 218, 240
전보재단 225, 233, 303, 321
전원일치로 77
전입 150
전입가능성 208
전자등록 45
전자우편주소 67, 127a
전자적 등기 45
전자적 방법 243
전자적 참석 118a
전자적 통신 118, 118a, 121, 130a, 131, 132, 134
전자적 행사 118
전자정보매체 25, 186
전자주식 10, 13, 67
전자증권 10, 67
전자증권등록부 10
전자투표 118a
전체간부직원대표위원회 98, 104, 250
전체경영협의회 98, 104, 250
전체 충족 96, 124, 127

전환 194, 207
전환권 160, 192, 218, 221
전환권자 199, 218
전환사채 160, 192, 199, 218, 221
절차 50, 72, 87a, 97, 99, 108, 111a, 121, 132, 134d, 142, 183a, 226, 241, 242, 243, 246a, 262, 274, 289, 407a
절차의 종결 149, 248a
점유자 75
정관 2, 5, 10, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 37, 38, 39, 41, 52, 54, 55, 58, 59, 60, 61, 63, 67, 68, 71, 71a, 76, 77, 78, 82, 95, 97, 100, 101, 103, 104, 107, 108, 109, 111, 113, 118a, 139, 140, 141, 142, 148, 150, 173, 179, 179a, 181, 182, 186, 193, 202, 203, 206, 208, 221, 222, 237, 238, 239, 243, 248, 251, 254, 256, 257, 262, 263, 265, 269, 274, 275, 276, 280, 281, 287, 289, 290, 293, 300, 319
정관규정 27, 58
정관변경 26, 118a, 119, 123, 179, 181, 202, 203, 237, 248, 274, 276, 293, 319
정규의 부기의 원칙 261
정보 67a, 67b, 67c, 67d, 67f, 93, 111c, 121, 125, 134a, 134b, 134c, 134d, 243, 283, 405
정본 179a, 255b, 294, 319, 327d
정상적이고 성실한 영업지휘자 53, 92, 93, 117
정정 67e, 73, 271
제공 67f, 134a
제명 64, 289
제3자 26, 39, 67a, 71d, 89, 115, 118a, 130a, 134, 149, 216, 243, 255, 278, 286, 322, 409
제3자 참가법 96, 100, 101, 103, 119
제소기간 97

제안 104, 127, 127a, 135, 136, 137, 171, 251
제안권 98, 104
제외(예외) 48, 90, 101, 116, 140, 142, 148, 236, 255a, 256, 261a
제1심 절차 246a, 319
제정 77, 327
제출 37, 99, 131, 283
제한 50, 67, 82, 93, 134, 141, 185, 198, 309, 328
제한가능성 87
조건 87a, 111a, 204, 327c
조건부 자본 152, 199, 218
조건부 자본증가 56, 93, 160, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 283, 405
조서 247
조언 109
조직 91, 250, 252
조직재편 249
조직재편결의 249
조직재편법 71, 76, 179a, 249
조치 83
존속 91, 274
존속력 246a
종결계산서 273
종국판결 148
종료 30, 87, 97, 102, 298, 302, 303
종류 11, 23, 37, 78, 87, 88, 89, 98, 101, 107, 111, 114, 115, 121, 124a, 129, 134, 135a, 141, 160, 179, 182, 185, 198, 222, 269, 280, 281, 284, 294, 320, 402, 404
종류주주총회(별도 총회) 138, 402, 405

종속기업 15, 16, 17, 18, 19, 20, 56, 89, 100, 136, 145, 293d, 313
종속회사 89, 115, 293b, 302, 311, 312, 313, 316, 317, 320
종업원 71a
주고등법원 99
주관청 396
주권 73, 213, 214, 320a, 327e
주권번호 67
주권의 서명 13
주기 162, 173, 313, 405
주된 의무 54
주문서 80, 268
주법무부 99
주소 39, 67, 78, 127a
주식 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 20, 21, 23, 24, 27, 29, 32, 33, 34, 36, 36a, 37, 37a, 38, 41, 42, 46, 47, 48, 54, 55, 56, 57, 60, 64, 65, 66, 67, 67a, 67d, 69, 70, 71, 71a, 71b, 71c, 71d, 71e, 72, 73, 74, 75, 80, 87, 93, 101, 111a, 121, 122, 124a, 125, 129, 130, 134, 135, 135a, 136, 139, 140, 141, 142, 148, 152, 160, 161, 162, 179, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 191, 192, 194, 195, 198, 201, 202, 203, 204, 205, 207, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 221, 222, 226, 235, 237, 238, 245, 255, 255a, 255b, 256, 258, 265, 268, 271, 278, 279, 280, 283, 285, 289, 291, 292, 293, 293a, 293b, 293f, 295, 296, 297, 304, 305, 311, 315, 319, 320, 320a, 320b, 327, 327a, 327b, 327e, 328, 396, 399, 405, 408
주식발행(주권발행) 41, 197, 204
주식액면가 8, 134
주식양도 327a
주식의 보유기간 70
주식의 소유자 70

주식인수 56
주식인수권 87
주식의 종류 23, 124a, 129, 134, 152, 185, 198, 280
주식청약 56, 185, 235, 237
주식청약서 185, 205, 237
주식청약의 표시 198
주식청약인 56, 160, 185, 188
주식청약자명부 188
주식합자회사 278, 279, 289, 291, 292, 293, 293a, 293b, 304, 305, 311, 327a, 328, 396, 408
주식합자회사의 본질 278
주식회사 1, 3, 4, 20, 41, 76, 80, 82, 152, 158, 160, 179a, 241, 255, 262, 274, 278, 283, 291, 292, 293, 293a, 293b, 304, 305, 311, 319, 320, 327, 327a, 328, 393a, 396, 399
주식회사의 본질 1, 241
주요주주 327a, 327b, 327c, 327d, 327f
주의 47, 92, 93, 309, 310
주의의무 48, 93, 116, 283
주장(행사) 63, 67, 147, 148, 255, 283, 285, 305, 320b, 327b
주장하다(행사하다)(geltend machen) 62, 117, 136, 147, 148, 242, 244, 249, 253, 256, 309, 321
주정부 99
주주 8, 10, 24, 26, 27, 52, 55, 57, 60, 62, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 73, 93, 96, 100, 101, 104, 117, 118, 118a, 121, 123, 124a, 125, 126, 127, 127a, 129, 130, 130a, 131, 134, 135, 135a, 136, 137, 140, 142, 145, 147, 148, 160, 175, 176, 179a, 180, 182, 183a, 185, 186, 198, 201, 212, 214, 216, 221, 222, 230, 237, 242, 243, 245, 246, 252, 254, 255, 258, 260, 265, 271, 273, 275, 293f, 293g, 295, 296, 297, 304, 305, 309, 315, 317, 318, 319, 320, 320b, 326, 327a, 327c, 395, 400, 405

주주권 204
주주단체 125, 127a, 135
주주대여금 57
주주등록부 65, 67, 67a, 67c, 67e, 67f, 121, 123, 125, 129, 135
주주의 권리 121
주주의 부수의무 55
주주의 설명청구권 131
주주의 이익 135
주주총회 30, 31, 50, 52, 58, 68, 71, 82, 83, 84, 92, 93, 100, 101, 102, 103, 111, 113, 117, 118, 118a, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126, 127a, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 137, 142, 145, 147, 152, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 179, 179a, 182, 186, 192, 202, 207, 209, 212, 221, 222, 234, 237, 238, 241, 243, 244, 245, 250, 251, 252, 254, 256, 257, 258, 259, 265, 269, 270, 274, 283, 285, 286, 287, 289, 290, 292, 293, 293a, 293f, 293g, 294, 295, 304, 305, 307, 314, 315, 318, 319, 320, 320b, 327, 327a, 327b, 327c, 327d, 328, 396, 400, 401, 402, 405
주주총회의 결의 52, 58, 71, 83, 138, 237, 242, 244, 246a, 249, 283, 319
주주포럼 127a
주최고법원 99
주회사 319, 320, 320b, 322, 323, 324, 326, 327
준비금 71a, 158, 208
준수 121, 135, 297, 308
준용(entsprechende Anwendung) 8, 62, 171, 249, 255a
준용(sinngemäße Anwendung) 33
준용하다(entsprechend anzuwenden) 67, 71, 84, 121, 122, 132, 135, 205, 209, 246a, 248a, 255, 255a, 255b, 270, 293b, 293d, 293e, 319, 327
준용하다(gelten entsprechend) 21, 37, 52, 66, 67, 67a, 67b, 67c, 76,

111c, 149, 170, 176, 256, 293c, 293d, 315, 393a
준용하다(gelten sinngemäß) 31, 49, 52, 53, 58, 67, 68, 71d, 71e, 72, 78, 84, 87, 89, 93, 98, 99, 111c, 115, 116, 117, 124, 127, 135, 138, 141, 144, 175, 183, 188, 192, 194, 202, 203, 205, 206, 207, 209, 214, 221, 229, 237, 250, 258, 259, 260, 261, 265, 269, 275, 278, 283, 288, 289, 293, 295, 296, 297, 305, 313, 317, 318, 320, 323, 327e, 408
준전문적 투자자 67
중간대차대조표 92
중간배당금(일부 배당금) 59
중간배당금(일부 배당금)의 지급 59
중개인 67, 67a, 67b, 67c, 67d, 67e, 67f, 118, 125, 129, 135
중대한 과실 46, 88, 284
중대한 위반 142, 145, 148
중대한 의무위반 84
중앙부서 107
중앙증권예탁기관 10
즉시항고 148
증가 99
증권거래소 52, 71, 121, 142, 256, 261a
증권결제 10
증권예탁기관 10
증권예탁법 10
증권의 발행 10, 67
증명(서) 22, 35, 37, 67, 121, 123, 129, 134, 135, 145, 181, 246a, 248, 283, 399, 400, 402
증명의 기일 121
증서 246a, 280
증인 130

지급불능 46, 92, 401
지급의무 286
지방자치단체 394, 395
지방법원 99, 132, 142, 145, 246, 293c, 315, 396
지배계약 18, 57, 71a, 117, 291, 291, 291, 293, 300, 302, 303, 305, 307, 308, 309, 311, 312, 317
지배기업 15, 17, 18, 89, 104, 115, 250, 308, 316, 317
지배인 78, 89, 105, 117, 269
지배회사 56, 89, 115
지분 8, 10, 16, 19, 21, 50, 52, 60, 67, 71, 71d, 71e, 76, 87a, 93, 96, 103, 113, 120, 122, 130, 137, 138, 142, 147, 148, 158, 160, 162, 186, 212, 213, 215, 220, 237, 254, 256, 258, 260, 261a, 265, 271, 302, 304, 309, 315, 328, 393a
지분권 41, 191
지분소유 123
지분소유자 96, 293a
지분소유자대표 96
지분참가 135
지시 121, 135, 299, 308, 323
지역법원 183a
지연 246a, 319
지점 80
지출 67f
지휘 18, 76, 117, 291, 308, 323
지휘권 117, 308, 323
지휘기관 399
직권 45, 242
직권으로 263

직무 31, 85, 87, 97, 102, 104, 111, 113, 259
직무수행 259
직업 76
직종 76
진술 76, 87a, 162, 400
진실 399
질문권 131
질물 71e, 93, 160
질서위반 245, 405
질취 71e
집합증권 10
집행행위 327
징역형 76

[ㅊ]
차변 286
차액 232
참가 20, 21, 22, 46, 134b, 135, 160, 185, 198, 216, 293a, 320, 328, 395
참가수준 135
참가요건 76, 84, 111
참고사항 127a
참석자 107
채권 54, 57, 66, 225, 233, 268, 286, 288, 303, 321, 322
채권자 1, 41, 50, 93, 117, 192, 218, 221, 225, 233, 241, 267, 268, 270, 272, 289, 303, 309, 321, 322
채권자보호 38, 225, 233, 256, 272, 303, 321
채무 271, 272, 277, 322, 327

채무명의 322
채무인수 41
채무자 41,274
채무초과 92, 192, 401
책임 47, 48, 62, 76, 93, 116, 144, 283, 293d, 309, 310, 317, 322, 323
책임기준 243
책임면제 30, 102, 113, 119, 120, 142, 270, 285
책임소송 149
책임제한 279
처리 76
처벌 408
처분 48, 71, 230, 233, 237
철회 84, 134, 135
청구(권) 10, 20, 35, 54, 58, 62, 70, 72, 84, 85, 88, 93, 104, 114, 117, 136, 140, 142, 148, 197, 213, 255, 255a, 255b, 265, 166, 284, 285, 288, 302, 309, 320a, 320b, 322, 327, 327e
청구권이 있는 주주 255a, 255b
청산 70, 80, 192, 264, 265, 268, 269, 270, 273, 277, 290, 396
청산의 종결 264, 273
청산인 80, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 273, 274, 290, 396, 399, 400, 404, 405, 407
청약 185
체결 83, 111b, 293a
체약국 67a, 76, 305
초본 246
총액
총주식 60
총회 118, 121, 122, 123, 124, 130, 135, 138, 141, 245, 405,

총회의장 118, 118a, 130, 131
최고(催告) 63, 64, 67, 73, 127a, 214, 226, 267, 272, 275
최고액 134, 301
최고조직 98, 99, 104, 250, 251, 252
최대수 95, 100, 250
최소규모물적회사 152, 158, 160
최소비율 96, 124, 127
최소비율원칙 96, 124, 127
최저가 182
최저발행가액 37a
최저액면가액 7, 228, 231, 233, 405
최저출자 134
최종적 확인사항 259, 260, 261a
추가배당 139
추가요구 124
추가지급 199, 218, 243
추인 244
추인결의 244
추천 124, 405
출석 118, 130, 176
출석자 106, 29
출석자명부 129
출자 2, 27, 34, 36a, 46, 47, 54, 55, 57, 60, 61, 63, 66, 80, 93, 113, 134, 182, 183, 184, 194, 201, 202, 203, 205, 216, 225, 230, 237, 254, 255, 255a, 268, 271, 277, 280
출자의 환급 27, 183, 194, 205
출자의무 27

충족 95, 192, 199, 201
취득 32, 52, 57, 71, 71a, 71c, 71d, 71e, 87a, 111a, 160, 237, 255b, 295, 296, 297, 305
취득대가 57
취득비용 220
취소 73, 101, 243, 244, 245, 251, 254, 255, 257, 275, 283, 292, 304, 305, 320b, 327f
취소권 245, 251
취소기간 244, 254, 257, 320b, 327f
취소사유 243
취소소송 217, 228, 234, 235, 241, 243, 246, 248a, 249, 255, 320b, 327f
취소절차 251

[ㅋ]
컨소시엄 135
콘체른 18, 100, 104, 131, 250
콘체른간부직원대표위원회 104, 250
콘체른결산서 111, 131, 170, 171, 173, 175, 283
콘체른결합기업 308
콘체른경영협의회 104, 250
콘체른기업 15, 18, 97, 145, 293d, 313
콘체른상황보고서 131, 170, 171, 175, 283

[ㅌ]
타인의 계산 88
통제시스템 17
통지 22, 45, 65, 67, 125, 226, 328

통지서 80
통지의무 20, 21
퇴사 289
퇴사주주 320b
퇴직연금 87
투자자산 67
투자회사 70, 71, 71a, 71e, 131, 134a, 256, 258
투자회사법 134a
투표 108, 121, 124a, 134b, 135
투표제안 135
특별검사 142, 143, 258, 283, 315
특별검사인 33, 143, 146, 258, 259, 260, 261, 285, 315
특별검사인의 선출 143
특별결의 141, 179, 182, 222, 295, 296, 297, 302, 309
특별계산서 261
특별다수결 요건 84
특별대표자 147
특별이익 26, 32, 33, 41, 46, 243, 399, 405
특별준비금 218
특별한 종류주식 11
특수관계인 111a, 111b, 111c
특허계약 292

[ㅍ]
파견권 101
파견권자 101, 103
파산계획 93

파산계획서 50, 274, 302, 309
파산관재인 62, 87, 93, 117, 309
파산범죄 76
파산의 지연 76
파산절차 62, 76, 87, 93, 117, 225, 233, 264, 274, 283, 289, 302, 303, 309, 321
파산절차의 개시 262
판(版, 버전) 67a, 76, 96, 111a, 179
판결 76, 99, 148, 246, 248, 252, 275, 277
판결의 효력 248, 252
판단 131, 145, 162, 254, 259, 313
편입 131, 135a, 319, 320, 320a, 320b, 321, 322, 324, 327
편입검사인 320
편입결의 319
편입보고서 319, 320
편입회사 324
평가 33a, 37a, 261, 293a, 293e, 320
평가규정 256
평가기준일 33a
평가방법 34, 37a, 131, 259
평가원칙 33a
평가의 기초자료 37a
평가절차 243
평가절차법 304, 305, 320b, 327f
평균가격 33a, 37a
폐지 111c, 141, 143, 256, 274, 405
포괄대리인 89, 105, 117

포괄승계 71, 148
포괄승계인 70
포기 50, 93, 117, 120, 285, 302
포기의 의사표시 319
표결(투표) 87a, 129, 130, 134b, 137, 138, 405
표명 161
표시 4, 26, 37a, 38, 52, 69, 73, 185, 198, 204, 210, 221, 255b, 279, 286, 293a, 293e, 294, 314, 327b, 399
품질 107, 134c
피성년후견인 76, 100
피참가기업 71d

[ㅎ]
하자 274, 275
할부(일부) 59
할부지급(일부지급) 59
합리적으로 93
합병 96, 101, 103, 119, 304, 305, 320b
합의 27, 56, 67f, 89, 115, 134c, 142, 149, 288, 302, 322
합의부 246a, 319
합자주주 278, 280, 287, 289
합자회사 278, 285, 289
항고 33, 35, 73, 85, 99, 103, 104, 122, 132, 142, 147, 148, 183a, 258, 260, 265, 270, 273, 315
항고기간 99, 260
항고서 99
항목 256, 259, 261, 286
항목분류 259

항목분류번호 76
항변 322
항변권 303
해산 57, 119, 179a, 263, 264, 267, 277, 289, 327, 396, 397
해산사유 262
해산소송 397
해약고지 297
해약고지기간 297, 304
해임 84, 97, 103, 265, 266, 285, 290, 396
해제절차 246a
해지 296, 324
해지통지 27
해체 150, 230, 231, 233, 240
행사 56, 67a, 67c, 67e, 67f, 70, 117, 118, 121, 123, 125, 127a, 129, 134, 134a, 134b, 134c, 135, 162, 186, 193, 213, 243, 285, 402, 405
행위 51, 67, 71, 71e, 88, 93, 117, 245, 284, 310, 404a, 405
행위능력이 있는 자 100
행위의 착수 51
행위자 403, 404
행정청 76, 405, 407, 407a
행정행위 327
향익권 221
허가 134a, 148, 149
허가절차 148
허위발행 402
허위의 기재 76, 126, 399, 400
현금보상 305, 320, 320b, 327a, 327b, 327c, 327d, 327e, 327f

현금의 현재고 111
현금재고 145
현금지급 255a, 255b, 305, 320b
현물배당 58
현물출자 27, 32, 33, 36a, 38, 41, 46, 54, 66, 183, 183a, 184, 185, 188, 194, 195, 204, 205, 206, 228, 235, 399
현물출자설립 31, 33
협정 67a, 76, 305
형벌 401, 402, 403, 404
형법 76
형사소송절차 407a
형식상인 2
화상 118
화해 50, 93, 117, 302, 309
화해를 위한 구두변론 246a
확보 148
확인사항 260
확인서 37, 67f, 118, 129, 130, 313, 405
확인소송 252, 256
확인의 부기 173, 204, 209, 210, 313, 314, 315
확정 2, 19, 20, 21, 23, 26, 27, 34, 37, 39, 67a, 87, 87a, 134, 172, 173, 175, 176, 183, 185, 188, 193, 195, 206, 234, 246a, 253, 255b, 256, 257, 263, 270, 274, 280, 281, 286, 327, 407
확정력 98, 148, 262, 289
환가 160, 226
환급 183
환급금지 57
환급청구권 57

환산 304
환산비율 304
회계(계산) 100
회사 1, 5, 20, 31, 23, 25, 26, 27, 29, 32, 36, 36a, 37, 38, 39, 41, 42, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 71a, 71b, 71d, 73, 74, 76, 78, 80, 82, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 107, 111, 112, 113, 114, 115, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 124a, 125, 127a, 130a, 131, 132, 134, 135, 136, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 160, 161, 171, 175, 179a, 180, 181, 183, 185, 187, 188, 192, 194, 195, 198, 202, 203, 204, 205, 206, 214, 216, 226, 237, 240, 241, 243, 246, 246a, 248a, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 261a, 262, 263, 264, 265, 267, 268, 269, 270, 271, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318
회사계속 274
회사계약(정관) 2
회사공고지 20, 25, 63, 64, 73, 97, 99, 121, 149, 183a, 186, 205, 214, 221, 226, 246, 248a, 259, 260, 267
회사의 등기 26, 36a, 39, 41, 47, 50, 51, 52, 53, 168
회사의 소재지 14, 23, 39, 45, 65, 80, 121, 131, 134, 145, 163, 181, 226, 268, 274, 294, 319, 327
회사재산 1, 11, 93, 150, 210, 271, 283, 328
회사지배구조 규준 161
회사채권자 62
회원국 305
회의 107, 110, 171
회의의사록 107
회피 50, 93, 149, 302, 39
회피행위 71a

효력 135, 149, 277, 319, 320a
효력발생 189, 211, 224, 238, 246a, 294, 319
후견인 100

독일어 색인

숫자는 조(條)를 나타냄.

[A]
Abberufung 84, 97, 103, 265, 266, 285, 290, 396
Abfindung 243, 255a, 293a, 293e, 305, 320, 320a, 320b, 327f
Abhaltung 118a,
abhängige Gesellschaft 89, 115, 293b, 302, 311, 312, 313, 316, 317, 320
abhängiges Unternehmen 15, 16, 17, 18, 19, 20, 56, 89, 100, 136, 145, 293d, 313
Abkommen 67a, 76, 305
Ablauf 30, 54, 59, 69, 84, 87, 97, 102, 103, 104, 131, 135a, 148, 162, 171, 183a, 186, 201, 214, 242, 246, 255, 256, 261, 262, 305, 327
Abnutzung 261
Abschlag 59
Abschlagszahlung 59
abschließende Feststellung 259, 260, 261a
Abschluß 59, 83, 111b, 171, 293a
Abschlussprüfer 30, 49, 98, 107, 109, 111, 118a, 119, 124, 127, 143, 144, 162, 171, 173, 176, 209, 256, 258, 270, 313, 314, 315, 405
Abschlussprüferaufsichtsstelle 407a
Abschlussprüfung 100, 107, 171, 256, 404a, 405
Abschreibung 304
Abschrift 52, 81, 107, 130, 145, 175, 179a, 209, 266, 275, 293f, 294, 319, 327c, 327e
Abstimmung 87a, 129, 130, 134b, 137, 138, 405
Abstimmungsvorschlag 135
Abweichendes 77, 134, 246a, 319

Abwendung 50, 93, 192, 302, 309
Abwickler 80, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 273, 274, 290, 396, 399, 400, 404, 405, 407
Abwicklung 80, 192, 264, 265, 268, 269, 270, 273, 277, 290, 396
Aktie 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 20, 21, 23, 24, 27, 29, 32, 33, 34, 36, 36a, 37, 37a, 38, 41, 42, 46, 47, 48, 54, 55, 56, 57, 60, 64, 65, 66, 67, 67a, 67d, 69, 70, 71, 71a, 71b, 71c, 71d, 71e, 72, 73, 74, 75, 80, 87, 93, 101, 111a, 121, 122, 124a, 125, 129, 130, 134, 135, 135a, 136, 139, 140, 141, 142, 148, 152, 160, 161, 162, 179, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 191, 192, 194, 195, 198, 201, 202, 203, 204, 205, 207, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 221, 222, 226, 235, 237, 238, 245, 255, 255a, 255b, 256, 258, 265, 268, 271, 278, 279, 280, 283, 285, 289, 291, 292, 293, 293a, 293b, 293f, 295, 296, 297, 304, 305, 311, 315, 319, 320, 320a, 320b, 327, 327a, 327b, 327e, 328, 396, 399, 405, 408
Aktie besonderer Gattung 11
Aktienausgabe 41, 197, 204
Aktienbesitzzeit 70
Aktienbezugsrecht 87
Aktiengattung 124a, 134, 152, 185
Aktiengesellschaft 1, 3, 4, 20, 41, 76, 80, 82, 152, 158, 160, 179a, 241, 255, 262, 274, 278, 283, 291, 292, 293, 293a, 293b, 304, 305, 311, 319, 320, 327, 327a, 328, 393a, 396, 399
Aktiengesetz 255a
Aktiennennbetrag 8, 134
Aktiennummer 67
Aktienrecht 204
Aktienregister 65, 67, 67a, 67c, 67e, 67f, 121, 123, 125, 129, 135
Aktienübernahme 56
Aktienurkunde 73, 213, 214, 320a, 327e
Aktionär 8, 10, 24, 26, 27, 52, 55, 57, 60, 62, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 73, 93, 96, 100, 101, 104, 117, 118, 118a, 121, 123, 124a, 125, 126, 127, 127a, 129, 130, 130a, 131, 134, 135, 135a, 136, 137, 140, 142, 145, 147, 148, 160, 175, 176,

179a, 180, 182, 183a, 185, 186, 198, 201, 212, 214, 216, 221, 222, 230, 237, 242, 243, 245, 246, 252, 254, 255, 258, 260, 265, 271, 273, 275, 293f, 293g, 295, 296, 297, 304, 305, 309, 315, 317, 318, 319, 320, 320b, 326, 327a, 327c, 395, 400, 405
Aktionärsdarlehen 57
Aktionärsforum 127a
Aktivposten 256, 259, 260, 261
Aktivseite 286
Amt 31, 85, 97, 102, 104
Amtszeit 30, 84, 101, 102, 103, 105, 250
anderer Vertragsteil 293, 297, 302, 303, 304, 305
Änderung 10, 27, 73, 81, 90, 106, 111a, 120a, 135, 162, 173, 174, 179, 179a, 181, 246a, 255a, 266, 292, 295, 304, 305, 324, 328
Anfechtung 73, 101, 243, 244, 245, 251, 254, 255, 257, 275, 283, 292, 304, 305, 320b, 327f
Anfechtungsbefugnis 245, 251
Anfechtungsfrist 244, 254, 257, 320b, 327f
Anfechtungsgründe 243
Anfechtungsklage 217, 228, 234, 235, 241, 243, 246, 248a, 255, 320b, 327f
Anfechtungsprozess 246, 248a, 249
Anfechtungsverfahren 251
Anforderung 67a, 67c, 67f, 118, 125, 127, 129, 143, 192, 256, 404a, 405
Angabe 31, 39, 41, 46, 47, 67, 67f, 76, 80, 87a, 90, 93, 110, 111c, 113, 121, 122, 124, 124a, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 134c, 152, 158, 160, 162, 176, 181, 183a, 185, 186, 205, 237, 255b, 258, 259, 268, 313, 327, 394, 395, 399, 400, 405
Angelegenheit 90, 118, 131, 134b, 285, 293g, 295, 319, 326
Angemessenheit 32, 243, 304, 327c
Anhang 58, 131, 152, 158, 160, 240, 258, 259, 261, 285
Anlage 27, 52, 130, 134a, 179a, 184, 194, 293g, 319, 327e
Anmeldung 27, 36, 37, 37a, 38, 52, 54, 81, 123, 126, 179a, 181, 184, 188, 194,

195, 201, 203, 204, 205, 206, 207, 209, 210, 223, 227, 235, 239, 255b, 263, 266, 274, 283,294, 298, 319, 327e, 407
Anordnung 76, 247, 397
Anrechnung 27, 192
Anschaffungskosten 220
Anschrift 39, 67, 78, 127a
Anspruch 10, 20, 35, 54, 58, 62, 70, 72, 84, 85, 88, 93, 104, 114, 117, 136, 140, 142, 148, 197, 213, 255, 255a, 255b, 265, 166, 284, 285, 288, 302, 309, 320a, 320b, 322, 327, 327e
Anspruch auf Abfindung 320a
Anspruch auf Übereignung 70
anspruchsberechtigter Aktionär 255a, 255b
Anteil 8, 10, 16, 19, 21, 50, 52, 60, 67, 71, 71d, 71e, 76, 87a, 93, 96, 103, 113, 120, 122, 130, 137, 138, 142, 147, 148, 158, 160, 162, 186, 212, 213, 215, 220, 237, 254, 256, 258, 260, 261a, 265, 271, 302, 304, 309, 315, 328, 393a
Anteilsbesitz 123
Anteilseigner 96
Anteilseignervertreter 96
Anteilsinhaber 293a
Anteilsrecht 41, 191
Antrag 76, 87, 98, 99, 103, 104, 118a, 122, 124, 126, 127a, 130a, 132, 137, 142, 145, 147, 148, 149, 183a, 246a, 247, 255, 258, 260, 261, 261a, 264, 265, 273, 274, 283, 289, 290, 293c, 304, 305, 315, 319, 320, 327c, 327f, 396, 397, 404
Antragsabweisung 148,
Antragsberechtigte 97, 98, 99, 104
Antragsgegner 148, 246a, 319,
Antragsrecht 104,
Antragsteller 99, 122, 142, 146, 148, 246a, 258, 260, 319
Antragstellung 103, 142, 148, 183a, 246a, 315, 319
anwenden 19, 30, 33a, 53, 57, 71, 80, 81, 89, 93, 96, 99, 101, 104, 111a, 115, 120a, 125, 131, 142, 152, 158, 160, 173, 176, 209, 240, 255, 255b, 260, 261, 264,

266, 268, 293, 303, 310, 319, 323, 324, 328
Anwendung 46, 47, 67, 84, 98, 121, 124, 192, 237, 242, 258, 261, 293e, 327a
Anwesenheit 118, 130, 176
Arbeitnehmer 29, 31, 71, 71a, 84, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 192, 193, 202, 203, 204, 205, 250, 252, 292, 393a
Arbeitnehmervertreter 96
Arbeitsdirektor 76, 84, 265
Arbeitsverhältnis 71, 114
Art 23, 37, 78, 87, 88, 89, 101, 107, 111, 111c, 114, 115, 121, 130, 134b, 149, 171, 207, 215, 222, 281, 284, 285, 294, 320, 327, 402, 404, 방법
Aufforderung 63, 64, 73, 127a, 214, 226, 267, 275
Aufgabe 67, 87, 107, 111, 113, 259
Aufgebotsverfahren 72
Aufhebung 87, 111c, 117, 141, 143, 256, 296, 324, 405
Aufklärung 35, 145, 260, 400
Auflösung 57, 119, 150, 179a, 230, 231, 233, 240, 263, 264, 267, 277, 289, 327, 396, 397
Auflösungsgründe 262
Auflösungsklage 397
Aufrechnung 66, 322
Aufruf 267, 272
Aufsichtsorgan 96
Aufsichtsrat 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 48, 50, 52, 58, 68, 77, 78, 84, 87, 89, 90, 93, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 117, 119, 121, 124, 126, 135, 142, 145, 161, 170, 171, 172, 173, 175, 179, 204, 209, 246, 250, 256, 258, 269, 283, 284, 285, 287, 292, 308, 310, 313, 314, 315, 328, 394, 396
Aufsichtsratsmitglied 30, 31, 78, 88, 90, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 119, 124, 125, 170, 250, 251, 284, 287, 314, 394, 395, 407
Aufsichtsratssitz 100

Aufsichtsratssitzung 90, 104
Aufsichtsratsvorsitzender 96
Aufwandsentschädigung 87
Aufwendung 67f, 71, 71a, 158
Auseinandersetzung 70
Ausfall 46, 64
Ausfertigung 179a, 255b, 294, 319, 327d
Ausführung 26, 27, 34, 37, 52, 83, 107, 188, 195, 245
Ausgabe 8, 9, 10, 36a, 41, 67, 75, 135a, 141, 182, 188, 191, 194, 195, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 214, 215, 219, 221, 255, 283, 399
Ausgabebetrag 9, 10, 23, 27, 34, 36a, 37a, 38, 54, 71, 71e, 80, 93, 113, 182, 184, 185, 186, 193, 195, 199, 205, 218, 237, 255, 268, 280, 399, 405
Ausgeber 8, 10, 41, 191, 197
ausgeschiedene Aktionäre 320b
ausgeübter Beruf 106, 124
Ausgleich 32, 33, 61, 158, 243, 255, 255a, 293a, 293c, 293e, 295, 296, 302, 304, 305, 311, 312, 317
Ausgleichszahlung 255, 255a, 304
Aushändigung 73, 74, 320a, 327e
Auskunft 67, 131, 132, 176, 293g, 295, 319, 326
Auskunftspflicht 37, 81, 131, 266
Auskunftsrecht 118a, 131, 132, 138, 293d, 326
Auskunftsverlangen 67, 130a
Auslage 35, 85, 104, 142, 147, 258, 265, 293c
Ausnahme 48, 90, 101, 116, 140, 142, 148, 236, 255a, 256, 261a
Ausschluss 64, 76, 111a, 136, 186, 203, 204, 299, 303
Ausstattung 135a
außenstehender Aktionär 295, 296, 297, 302, 303, 304, 305, 307, 309
außenstehende Gesellschafter 158
außergerichtlich 78, 112, 247, 269
Ausübung 56, 67a, 67c, 67e, 67f, 70, 117, 118, 121, 123, 125, 127a, 129, 134,

134a, 134b, 134c, 135, 162, 186, 193, 213, 243, 285, 402, 405
Auswahl 107, 143, 258, 265, 293d, 405
Auswirkung 255

[B]
Barabfindung 305, 320, 320b, 327a, 327b, 327c, 327d, 327e, 327f
Bareinlage 36a, 186, 204
bare Zuzahlung 255a, 255b, 305, 320b
Basiszinssatz 255, 305, 320b, 327b
Bausparkassen 70
bedingte Kapitalerhöhung 56, 93, 160, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 283, 405
Bedingtes Kapital 152, 192, 218
Bedingung 87a, 111a, 204, 327c
Beendigung 30, 97, 102, 298, 302, 303
Befolgung 308
Befreiung 66, 225, 237
Befriedigung 62, 93, 117, 225, 233, 303, 309, 321, 322
Befugnis 179, 278, 285, 322
Bginn 102, 131, 176, 179, 217, 250, 270, 293g, 327d
Beherrschungsvertrag 18, 22, 71a, 117, 291, 293, 300, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 311, 312, 317
Bekanntmachung 23, 25, 31, 64, 65, 73, 93, 96, 97, 99, 106, 121, 122, 124, 138, 149, 183a, 184, 214, 225, 226, 233, 245, 246, 246a, 260, 248a, 283, 303, 309, 319, 320, 320b, 321, 327b, 327c, 399
Bekanntwerden 145, 293a
Belehrung 37
Belohnung 26, 32, 33
Benachrichtigung 65, 226
Berechnung 37, 70, 71d, 121, 130a, 131, 134, 135, 140, 188, 195, 255, 301
Berechtigte 26, 67d, 69, 73, 74, 126, 212, 213

Berechtigung 123, 135
Berechtigungsnachweis 135, 402
bereinigte Fassung 76
Bericht 32, 34, 52, 80, 90, 111, 116, 118a, 121, 134b, 134c, 145, 162, 170, 171, 172, 175, 176, 184, 186, 195, 259, 268, 270, 283, 293a, 293f, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 327c, 394, 395, 403, 405
Berichterstattung 160
Berichtigung 67e, 73, 271
Berichtspflicht 394, 403
Beruf 37, 76, 106, 124
Berufszweig 76
Beschaffung 255a,
Bescheinigung 181, 248, 402
Beschluss 52, 58, 71, 77, 83, 89, 93, 103, 107, 111, 113, 115, 117, 118a, 121, 124, 125, 126, 130, 132, 133, 135a, 136, 140, 141, 172, 173, 174, 179, 181, 182, 183, 186, 187, 192, 193, 194, 195, 198, 199, 201, 202, 207, 208, 209, 210, 212, 215, 217, 221, 222, 223, 228, 229, 230, 231, 232, 234, 235, 236, 237, 241, 242, 243, 244, 245, 248, 253, 254, 255, 255a, 255b, 262, 265, 269, 274, 285, 286, 287, 289, 293, 294, 304, 305, 318, 319, 320b, 327, 405
Beschlussfassung 31, 52, 83, 89, 93, 107, 108, 111b, 120a, 121, 124, 126, 129, 130, 135a, 142, 173, 175, 179, 182, 183a, 186, 192, 193, 202, 207, 217, 221, 222, 228, 231, 232, 233, 234, 235, 245, 246, 254, 257, 262, 274, 285, 289, 293, 302, 304, 305, 307, 309, 318, 319, 320b, 327b, 405
Beschränkung 50, 67, 82, 93, 134, 141, 185, 198, 309, 328
Beschwerde 33, 35, 73, 85, 99, 103, 104, 122, 132, 142, 147, 148, 183a, 258, 260, 265, 270, 273, 315
Beschwerdefrist 99
Beschwerdeschrift 99
Besitz 71d, 122,
Besitzer 75
besonderer Vorteil 26, 32, 33, 405

Besorgnis 107, 111b
Besorgung 76, 100
Bestand 111, 145, 160
Bestandsübertragung 70
Bestandteil 87, 87a, 130a, 162
Bestätigung 37, 67f, 118, 129, 313, 405
Bestätigungsvermerk 173, 204, 209, 210, 313, 314, 315
Bestellschein 80, 268
Bestellung 30, 31, 37, 76, 81, 84, 85, 101, 104, 105, 119, 121, 142, 146, 258, 261a, 265, 266, 285, 290, 293c, 396, 405
Bestimmung 23, 33, 38, 39, 67a, 97, 107, 118a, 121, 125, 133, 134, 134a, 138, 149, 181, 204, 255b, 256, 275, 276, 293, 293e, 295, 304, 305, 319
Beteiligung 20, 21, 22, 46, 134b, 135, 160, 185, 198, 216, 293a, 320, 328, 395
Beteiligungsgebot 76, 84, 111
Beteiligungsschwelle 135
Betreuter 76, 100
Betrieb 3, 97, 134a, 251, 292, 302
Betriebsertrag 32
Betriebsgeheimnis 93, 166, 394, 395, 404
Betriebspachtvertrag 292
Betriebsrat 98, 99, 104, 111a, 250, 251, 252
Betriebsüberlassungsvertrag 292
Beurkundung 23, 30, 280
Beurteilung 131, 145, 162, 254, 259, 313
Bevollmächtigte 23, 118, 118a, 121, 125, 129, 134, 135, 148, 280
Bewertung 33a, 37a, 261, 293a, 293e, 320
Bewertungsgrundsatz 33a
Bewertungsmethode 34, 37a, 131, 259
Bewertungsstichtag 33a
Bezeichnung 4, 26, 73, 279, 286, 294
Bezug 62, 67a, 87a, 113, 141, 160, 186, 187

Bezugnahme 181
Bezugsaktie 93, 192, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 218, 399
Bezugserklärung 198, 201
Bezugsfrist 186
Bezugsrecht 56, 141, 160, 186, 187, 192, 193, 198, 201, 203, 204, 221, 255, 255a, 255b,
Bilanz 58, 150, 152, 160, 207, 208, 209, 210, 261, 270
Bilanzgewinn 57, 58, 59, 61, 119, 120, 152, 158, 170, 171, 174, 175, 208, 217, 237, 253, 254, 283, 324
Bilanzierungsmethode 131
Bild und Ton 118a
Bild- und Tonübertragung 118, 118a
Börse 52, 71, 121, 142, 256, 261a
Börsengesetz 135a
Börsenkurs 255,
börsennotierte Gesellschaft 87, 96, 100, 118a, 120, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126, 130, 130a, 131, 134, 135, 135a, 149, 161, 171, 175, 176, 248a, 255, 328, 404
Börsennotierung 3, 135a, 393a
Börsenpreis 65, 186, 214, 226
Börsentag 255,
Briefwahl 118, 118a, 121, 124a, 135
Bücher 111, 145, 273
Buchführung 33, 91, 143, 261
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle 407a
Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht 142, 256, 261a
Bundesanzeiger 25, 97, 99, 127a, 161, 260, 305
Bundesgesetzblatt 76, 96, 409
Bundesministerium der Finanzen 67f
Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz 67f, 127a, 161
Bundesministerium für Wirtschaft und Energie 67f

Bundesrat 67f,
Bundeszentralregistergesetz 37
Bürgerliches Gesetzbuch 72, 76, 100, 121, 255, 305, 320b, 327, 327b
Bußgeldentscheidung 407a

[C]
Corporate Governance Kodex 161

[D]
Darlehen 71a
Darstellung 76, 87a, 162, 400
Deckung 218, 240
Deckungsmasse 225, 233, 303, 321
Depotgesetz 10
Dienstvertrag 114
Dritte 26, 39, 67a, 71d, 89, 115, 118a, 130a, 134, 149, 216, 243, 255, 278, 286, 322, 409
Drittelbeteiligungsgesetz 96, 100, 101, 103, 119
Durchführung 129, 183a, 185, 188, 189, 191, 203, 204, 205, 206, 226, 227, 228, 235, 236, 237, 239, 246a, 255, 255b, 293g, 300, 319, 327d, 405
Durchführungsverordnung 67a, 67b, 67c, 67d, 67f, 118, 125, 129
Durchschnittspreis 33a, 37a

[E]
Ehegatten 89, 115, 135, 286
eigene Aktie 56, 57, 71, 71b, 71c, 71d, 71e, 215, 305, 320, 320b, 405
Eigenkapitalanteil 58
Eigenschaft 131, 404
Eigentum 70, 71d
Einberufung 52, 110, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126, 130, 130a, 131, 134, 138, 145, 175, 179a, 246a, 283, 293f, 319, 320, 327b, 327c, 405

Einbeziehung 135a
Einbringung 31, 33a, 37a, 183, 194, 198, 399
einfache Mehrheit 103, 111, 121
einfache Stimmenmehrheit 97, 103, 133, 142, 147, 237
Einfluß 17, 19, 33, 90, 117, 311
Eingliederung 319, 320, 320a, 320b, 321, 322, 324, 327
Eingliederungsbeschluß 319
Einkaufskommission 71
Einlage 2, 27, 34, 36a, 46, 47, 54, 55, 57, 60, 61, 63, 66, 80, 93, 113, 134, 182, 183, 184, 194, 201, 202, 203, 205, 216, 225, 230, 237, 254, 255, 255a, 268, 271, 277, 280
Einlageverpflichtung 27
Einleitung 142
Einpersonen-Gesellschaft 42
Einrede 303
Einreichung 37, 99, 131, 283
Einsicht 52, 129, 175, 179a, 273, 293f, 319, 320, 327c
Einstellung 58, 170, 231, 232, 233, 240, 254, 256, 324
einstimmig 77
einstweilige Verfügung 397
Eintragung 26, 27, 36, 36a, 38, 39, 41, 45, 47, 50, 51, 52, 53, 67, 81, 118a, 123, 181, 183a, 184, 188, 189, 191, 194, 195, 197, 201, 202, 205, 206, 209, 210, 211, 214, 219, 223, 224, 225, 227, 233, 236, 237, 238, 239, 242, 246a, 248, 255, 255a, 255b, 263, 266, 273, 274, 275, 277, 282, 289, 294, 298, 302, 303, 305, 319, 320a, 320b, 321, 327, 327b, 327e, 398, 399
Eintragung der Gesellschaft 26, 36a, 39, 41, 47, 50, 51, 52, 53, 168
Eintritt 63, 98, 148, 255a
Einvernehmen 67f
Einwendung 171, 313, 314, 315, 322
Einwilligung 88, 89, 115, 284, 405

Einwilligungsvorbehalt 76, 100
Einzahlung 27, 46, 48, 54, 63, 64, 185, 188, 216, 235, 286, 399
Einzelabschluss 170, 171, 175, 283
Einzelaufforderung 64
Einzelkaufmann 16, 100, 115, 309
Einzelverbriefung 10
Einziehung 66, 71, 71c, 237, 238, 405
elektronische Adresse 67, 127a
elektronische Aktie 10, 13, 67
elektronische Ausübung 118
elektronische Briefwahl 118a
elektronisches Informationsmedium 25, 186
elektronische Kommunikation 118, 118a, 121, 130a, 131, 132, 134
elektronische Registerführung 45
elektronische Teilnahme 118a
elektronischer Weg 243
elektronische Wertpapiere 10, 67
elektronische Wertpapierregister 10
Empfang 47, 62, 64, 255b
Empfänger 37, 80, 268
Empfehlung 107, 124, 161, 405,
Entgelt 67f, 127a, 237, 302, 403, 404
Entlastung 30, 102, 113, 119, 120, 142, 270, 285
Entnahme 89, 158, 240, 256, 288
Entschädigung 26, 32, 33, 255a, 255b
Entscheidung 33, 35, 73, 76, 85, 93, 96, 98, 99, 103, 104, 111, 122, 132, 142, 147, 148, 183a, 204, 205, 237, 241, 246, 246a, 247, 249, 255, 255a, 255b, 256, 258, 260, 261, 261a, 265, 270, 273, 277, 289, 304, 305, 315, 319, 398, 407a
Entsendungsberechtigte 101, 103
entsprechend anwenden 67, 71, 84, 121, 122, 132, 135, 205, 209, 246a,248a, 255,

255a, 255b, 270, 293b, 293d, 293e, 319, 327
entsprechende Anwendung 8, 62, 171, 249, 255a
Erbe 69
Erbringung 67f, 134a
Erbschaft 69
Erfordernis 52, 103, 111, 133, 135, 135a, 141, 179, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 237, 262, 274, 289, 293, 319
Erfüllung 95, 192, 199, 201, 277, 327b
ergänzende Bestimmung 23
Ergänzungsverlangen 124
Erklärung 37a, 38, 52, 69, 135, 161, 175, 185, 198, 204, 210, 221, 233, 255b, 283, 293a, 293e, 312, 314, 315, 319, 320, 327b, 399
Erlaß 77, 327
Erlaubnis 134a
Erlös 160, 226
Ermächtigung 71, 99, 111a, 118a, 122, 123, 134, 135, 148, 202, 203, 204, 205, 221
Ermächtigungsbeschluß 192
Ermessen 92, 132, 247
Erneuerungsschein 75
Eröffnung 54, 76, 262, 263, 274, 283, 289
Eröffnungsbilanz 270
Erreichung 76, 87a, 111
Errichtung 29
Ersatzanspruch 50, 51, 53, 93, 117, 120, 147, 148, 283, 285, 309
Ersatzpflicht 46, 50, 93, 117, 302, 309, 310, 317, 318
Ersatzpflichtige 50, 93, 309, 310, 318
Ertrag 158, 261
Ertragsaussicht 304
Ertragslage 131, 256, 304
Erwerb 32, 52, 57, 71, 71a, 71c, 71d, 71e, 87a, 111a, 160, 237, 255b, 295, 296,

297, 305
Erwerbspreis 57
Europäische Union 10, 67a, 67b, 67c, 67d, 76, 111a, 121, 305
Europäischer Wirtschaftsraum 67a, 76, 305

[F]
Fälligkeit 58, 63
falsche Angabe 76, 126, 399, 400
falsche Ausstellung 402
Familienname 80, 268
Fassung 67a, 76, 96, 111a, 179
Festlegung 67a, 76, 87a, 111, 186, 193,
Festsetzung 26, 27, 34, 37, 87, 87a, 134, 183, 185, 188, 195, 198, 206, 255b, 281, 407
Feststellung 2, 19, 20, 21, 23, 39, 130, 172, 173, 175, 176, 198, 234, 242, 246a, 249, 250, 252, 253, 256, 257, 259, 260, 261, 261a, 263, 270, 274, 280, 286, 327, 327a
Finanzdienstleistungsinstitut 70, 71, 71a, 71e, 89, 115, 131, 134a, 256, 258
Finanzportfolioverwaltung 134a
Finanzunternehmen 71
Firma 4, 23, 39, 121, 127a, 269, 279, 319, 320, 327c
Forderung 54, 57, 66, 225, 233, 268, 286, 288, 303, 321, 322
Fortsetzung 274, 399
Fragerecht 131,
Frauenanteil 76, 96, 111
Freigabeverfahren 246a
Freiheitsstrafe 76, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 404a
Freiverkehr 135a,
Frist 53, 65, 67, 67a, 67c, 67d, 71c, 76, 87a, 97, 98, 104, 111, 121, 123, 130a, 131, 135a, 148, 162, 171, 186, 217, 228, 234, 235, 242, 256, 261, 305, 308, 327

Fristberechnung 118a
Führungsebene 76
Führungslosigkeit 78
Funktionsfähigkeit 130a

[G]
Gang der Geschäfte 90
Gattung 11, 23, 101, 129, 135a, 160, 179, 182, 185, 198, 222, 280
Gattung der Aktien 23, 129, 179, 185, 198, 280
Gebietskörperschaft 394, 395
Geburtsdatum 42, 67
Gegenantrag 126
Gegenleistung 302, 312, 405
Gegenleistungsanspruch 57
Gegenstand 23, 27, 31, 34, 37a, 39, 65, 71a, 76, 107, 109, 111a, 122, 124, 124a, 126, 130a, 131, 132, 134b, 135, 138, 142, 143, 145, 179, 183, 194, 205, 226, 245, 255b, 259, 261, 275, 276, 320, 327a, 407
Gegenstimme 130
Gegenwert 71, 71d, 93, 199, 201
Gegner 247
Gehalt 87
Geheimhaltungspflicht 404
Geheimnis 93, 394, 395, 404
Gehilfe 293d, 403, 404
Geldbuße 405
Geldeinlage 27
Geldmarktinstrument 33a, 37a
Geldstrafe 399, 400, 401, 402, 403, 404, 404a
gelten 8, 20, 48, 52, 67c, 67d, 71, 80, 84, 94, 103, 115, 117, 125, 131, 135a, 142, 171, 175, 183a, 193, 194, 204, 205, 207, 251, 254, 255, 257, 264, 265, 275, 278, 293d, 316, 320, 393a, 348, 408, 409

gelten als ~ 16, 19, 21, 54, 67, 71d, 80, 88, 101, 111a, 121, 123, 126, 171, 216, 220, 245, 258, 284, 291, 323
gelten entsprechend 21, 37, 52, 66, 67, 67a, 67b, 67c, 76, 111c, 149, 170, 176, 256, 293c, 293d, 315, 393a
gelten sinngemäß 31, 49, 52, 53, 58, 67, 68, 71d, 71e, 72, 78, 84, 87, 89, 93, 98, 99, 111c, 115, 116, 117, 124, 127, 135, 138, 141, 144, 175, 183, 188, 192, 194, 202, 203, 205, 206, 207, 209, 214, 221, 229, 237, 250, 258, 259, 260, 261, 265, 269, 275, 278, 283, 288, 289, 293, 295, 296, 297, 305, 313, 317, 318, 320, 323, 327e, 408
geltend machen 62, 117, 136, 147, 148, 242, 244, 249, 253, 256, 309, 321
Geltendmachung 63, 67, 147, 148, 255, 283, 285, 305, 320b, 327b
Gemeinschaft 70, 78, 90, 131, 269
Gemeinschaftsunternehmen 90, 131
genehmigtes Kapital 39, 160, 202, 206, 283
Genehmigung 73
Genußrecht 221
Gericht 14, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 45, 52, 73, 81, 85, 87, 97, 99, 103, 104, 106, 122, 132, 142, 145, 146, 147, 148, 181, 183a, 184, 195, 205, 209, 210, 246a, 247, 255, 255a, 256, 258, 260, 261, 261a, 263, 264, 265, 266, 270, 273, 289, 290, 293c, 304, 305, 315, 319, 320, 327c, 327f, 397, 398
gerichtlich 78, 85, 104, 112, 147, 148, 258, 265, 269
gerichtliche Entscheidung 96, 98, 132, 255b, 260, 261, 261a, 289
gerichtlich protokollierter Vergleich 255b,
gerichtlicher Vergleich 255b,
Gesamtbetriebsrat 98, 104, 250
Gesamtbezüge 87
Gesamterfüllung 96, 124, 127
Gesamtrechtsnachfolge 71, 148
Gesamtrechtsnachfolger 70
Gesamtschuldner 8, 10, 41, 46, 47, 48, 69, 93, 117, 191, 197, 309, 310, 317, 318, 322

Gesamtsprecherausschuss 98, 104, 250
Gesamtvertretung 78, 269
Geschäft 52, 71, 71a, 71e, 78, 88, 90, 107, 111, 111a, 111b, 111c, 268, 269, 284, 308, 405
Geschäftsanschrift 37, 39, 78
Geschäftsbrief 80, 268
Geschäftsführung 33, 77, 84, 93, 111, 119, 142, 147, 171, 192, 278, 283, 285
Geschäftsjahr 59, 60, 102, 152, 160, 171, 175, 201, 217, 232, 233, 234, 286, 296, 307, 311, 312, 317, 324
Geschäftsleiter 53, 92, 93, 117, 309, 310, 318
Geschäftsmann 46, 47
Geschäftsordnung 77, 108, 118, 129, 131
Geschäftspolitik 90
Geschäftsraum 52, 175, 179a, 293f, 319, 320, 327c
Geschäftsschluss 123
Geschäftstag 58
Geschäftstätigkeit 91
Geschäftsverbindung 80, 268
Gesellschaft 1, 3, 5, 8, 10, 14, 16, 20, 31, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 36, 36a, 37, 38, 39, 41, 42, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 71a, 71b, 71d, 73, 74, 76, 78, 80, 82, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 107, 111, 112, 113, 114, 115, 117, 118, 118a, 119, 120, 121, 122, 123, 124a, 125, 127a, 130a, 131, 132, 134, 135, 135a, 136, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 160, 161, 171, 175, 179a, 180, 181, 183, 185, 187, 188, 192, 194, 195, 198, 202, 203, 204, 205, 206, 214, 216, 226, 237, 240, 241, 243, 246, 246a, 248a, 250, 251, 252, 253, 254, 255a, 256, 258, 259, 260, 261a, 262, 263, 264, 265, 267, 268, 269, 270, 271, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 320b, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 327a, 327b, 327c, 328, 393a, 394, 395, 396, 399, 400, 404, 404a, 405
Gesellschaft bürgerlichen Rechts 67

Gesellschaftsblätter 20, 25, 63, 64, 73, 97, 99, 121, 149, 183a, 186, 205, 214, 221, 226, 246, 248a, 259, 260, 267
Gesellschaftsgläubiger 62
Gesellschaftsmitteln 255a,
Gesellschaftsregister 67
Gesellschaftsvermögen 1, 11, 93, 111a, 141, 179a, 204, 271
Gesellschaftsvertrag 2
Gesetz 255b,
Gesetz betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung 76
Gesetz über Bausparkassen 70
Gesetz über das Kreditwesen 54, 70, 89, 115, 125, 186
Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit 99, 132, 142, 241, 242, 262, 275
Gesetz über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer 76, 96
Gesetz über elektronische Wertpapiere 10
Gesetz über Ordnungswidrigkeiten 405
Gesetz zur Ergänzung des Gesetzes über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer 76,
gesetzliche Rücklage 58, 150, 158, 229, 230, 231, 233, 300, 301, 324
gesetzliche Vertreter 89, 293d, 309, 317
gesonderte Abstimmung 138
gesonderte Versammlung 138, 141, 402, 405
Gewährung 71a, 87, 87a, 89, 192, 218, 221, 255a, 255b, 305, 327a
Gewerbe 76
Gewerbezweig 76
gewichteter Durchschnittspreis 33a
Gewinn 11, 58, 60, 139, 141, 145, 158, 204, 216, 217, 233, 254, 255a, 286, 288, 291, 292, 300, 301, 304, 324
Gewinn- und Verlustrechnung 158, 240, 261, 286
Gewinnabführung 300, 301, 304, 324
Gewinnabführungsvertrag 57, 71a, 158, 291, 292, 293, 294, 300, 302, 303, 304,

305, 307, 316, 324
Gewinnanteil 60, 62, 93, 221, 233, 288, 304
Gewinnanteilschein 72, 75
Gewinnausschüttung 150, 216, 233, 255a,
Gewinnbeteiligung 87, 194, 205, 216, 217, 292
Gewinnermittlung 58
Gewinnrücklage 58, 59, 150, 152, 158, 170, 173, 174, 199, 204, 207, 208, 229, 230, 231, 233, 234, 240, 254, 256, 261, 288, 301, 302, 304, 324
Gewinnverteilung 60, 140, 233
Gewinnverwendungsbeschluß 58
Gewinnvortrag 150, 158, 170, 174, 229, 254, 288
gewissenhaft 93
gezeichnetes Kapital 152
Gläubiger 1, 38, 41, 50, 62, 93, 117, 192, 218, 221, 225, 233, 241, 256, 267, 270, 272, 273, 289, 302, 303, 309, 321, 322
Gläubigerschutz 225, 233, 272, 303, 321
Gleichbehandlung 53a
Gliederungsnummer 76, 84
grenzüberschreitender Formwechsel 96, 100, 101, 103, 119,
grenzüberschreitende Spaltung 96, 100, 101, 103, 119,
grenzüberschreitende Verschmelzung 96, 100, 101, 103, 119,
grobe Fahrlässigkeit 46, 88, 243, 284,
Gründer 23, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 46, 47, 50, 53, 56, 160, 206, 280, 399, 400
Grundkapital 1, 6, 7, 8, 9, 23, 34, 39, 46, 50, 52, 55, 58, 60, 61, 66, 71, 71a, 71c, 71d, 71e, 73, 76, 80, 92, 93, 95, 103, 120, 122, 126, 129, 130, 135, 135a, 137, 139, 142, 147, 148, 150, 152, 160, 179, 182, 183, 183a, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 200, 202, 203, 204, 206, 207, 208, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 231, 233, 235, 237, 238, 239, 247, 254, 255a, 260, 262, 265, 268, 271, 274, 275, 278, 281, 289, 293, 300, 302, 304, 309, 319, 320, 327a, 399, 401, 405

Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung 261
Gründung 26, 32, 33, 33a, 36, 46, 47, 48, 119, 142, 147, 206, 285,
Gründungsaufwand 26, 32, 37, 41, 46, 47, 399
Gründungsbericht 32, 37, 38, 52, 399
Gründungsprüfer 33, 33a, 34, 35, 37, 38, 49, 52, 400
Gründungsprüfung 33, 33a, 34, 37a, 52, 283
Güteverhandlung 246a, 319

[H]
Haftung 62, 76, 322
Haftungsbeschränkung 279,
Haftungsklage 149
Handel 135,
Handelsgesellschaft 3, 88, 100, 284
Handelsgesetzbuch 4, 37, 45, 49, 76, 90, 100, 106, 107, 111, 111b, 120a, 124, 131, 143, 144, 150, 152, 158, 160, 162, 170, 171, 173, 175, 176, 209, 210, 236, 240, 243, 254, 256, 257, 258, 261, 278, 279, 283, 286, 289, 293c, 293d, 301, 302, 303, 305, 313, 327, 393a, 400, 404, 404a, 405, 407
Handelsregister 26, 27, 36, 36a, 38, 39, 41, 42, 45, 47, 50, 51, 52, 53, 78, 80, 81, 99, 106, 107, 121, 130, 145, 181, 181a, 184, 188, 195, 201, 205, 209, 210, 217, 219, 221, 223, 227, 228, 234, 235, 237, 239, 242, 248, 263, 266, 268, 273, 274, 275, 277, 282, 283, 285, 289, 294, 298, 302, 305, 319, 320a, 321, 327, 327b, 327e, 398, 407
Handlung 51, 67, 88, 93, 117, 245, 284, 310, 318, 404a, 405
Handlungsbevollmächtigte 89, 105, 117
Hauptaktionär 327a, 327b, 327c, 327d, 3227e, 327f
Hauptgesellschaft 117, 319, 320, 320a, 320b, 322, 323, 324, 326, 327
Haupturkunde 75
Hauptverpflichtung 54
Hauptversammlung 30, 31, 50, 52, 58, 68, 71, 82, 83, 84, 92, 93, 100, 101, 102, 103, 111, 113, 117, 118, 118a, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 124a, 125, 126,

127a, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 135a, 137, 142, 145, 147, 152, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 179, 179a, 182, 186, 192, 202, 207, 209, 212, 221, 222, 234, 237, 238, 241, 243, 244, 245, 250, 251, 252, 254, 256, 257, 258, 259, 265, 269, 270, 274, 283, 285, 286, 287, 289, 290, 292, 293, 293a, 293f, 293g, 294, 295, 304, 305, 307, 314, 315, 318, 319, 320, 320b, 327, 327a, 327b, 327c, 327d, 328, 396, 400, 401, 402, 405
Hauptversammlungsbeschluß 58, 71, 83, 138, 237, 242, 244, 246a, 249, 283, 319
Heilung 242, 276
Heilung der Nichtigkeit 242
Herabsetzung 71, 73, 87, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 239, 288
Herabsetzung des Grundkapitals 73, 222, 226, 229, 239
Hergang der Gründung 32, 33
herrschende Gesellschaft 56
herrschendes Unternehmen 15, 17, 18, 89, 100, 115, 145, 250, 293b, 293d, 302, 302, 305, 308, 309, 311, 312, 313, 315, 316, 317
Hinterlegung 73, 226, 272
Hinweis 106, 121, 127, 127a, 221, 267, 407a
Höchstbetrag 134, 301

[I]
in Bezug auf 67a, 87a
im eigenen Namen 67, 71d, 129, 148, 255b,
in Verbindung mit 67a, 67d, 67f, 71, 111b, 134a, 243, 399, 405, 407
Indossament 68
Information 67a, 67b, 67c, 67d, 67e, 67f, 93, 111c, 121, 125, 134a, 134b, 134c, 134d, 243, 283, 405
Inhaber 8, 10, 16, 23, 41, 67, 68, 70, 72, 75, 100, 101, 122, 135, 142, 191, 197, 258, 265, 309, 315
Inhaberaktie 123, 405
Inhaberschaft 393a

Inhalt 37, 39, 67a, 67c, 67d, 73, 74, 107, 118a, 121, 124, 124a, 125, 127, 130, 160, 198, 204, 216, 241, 248, 256, 257, 281
Innere Ordnung 107
Inpfandnahme 71e
Insiderinformation 255
Insolvenzplan 50, 93, 274, 302, 309
Insolvenzstraftat 76
Insolvenzverfahren 50, 54, 62, 76, 87, 93, 117, 225, 233, 262, 263, 264, 274, 283, 289, 302, 303, 309, 321
Insolvenzverschleppung 76
Insolvenzverwalter 62, 87, 93, 117, 309
Integrität 107
Interessenkonflikt 87a, 107, 111b, 134a, 134c, 134d
Intermediär 67, 67a, 67b, 67c, 67d, 67e, 67f, 118, 125, 129, 135
internes Kontrollsystem 91, 107, 171
Internetseite 52, 118a, 121, 124a, 126, 127a, 130, 130a, 131, 161, 175, 179a, 293f, 319, 327c
Investmentvermögen 67, 142, 256, 261a

[J]
Jahresabschluss 58, 90, 111b, 131, 150, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 204, 209, 233, 234, 235, 236, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 270, 283, 286, 293f, 313, 314, 319, 327c
Jahresbilanz 92, 131, 208, 209, 210, 232, 261, 286
Jahresergebnis 176
Jahresfehlbetrag 150, 158, 176, 259, 302
Jahresüberschuss 58, 59, 150, 158, 208, 259, 261, 300, 301
juristische Person 67

[K]
Kapitalanlagegesetzbuch 67, 256, 258

Kapitalanteil 286, 288
Kapitalbeschaffung 111a, 119, 142, 246a
Kapitalerhöhung 56, 93, 150, 160, 182, 183, 183a, 184, 185, 186, 188, 189, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 205, 207, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 228, 235, 236, 255, 255a, 255b, 283, 300, 328, 405
Kapitalerhöhungsbeschluss 255
Kapitalgesellschaft 16, 19, 20, 21, 100, 160, 240, 261
Kapitalherabsetzung 66, 111a, 119, 142, 224, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 246a, 255a,
Kapitalmehrheit 52, 134, 135a, 140, 179, 179a, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 262, 274, 289, 293, 319
Kapitalrücklage 150, 152, 158, 207, 208, 229, 230, 231, 232, 233, 237, 240, 300, 324
Kapitalverwaltungsgesellschaft 134a, 256, 258
Klage 148, 149, 242, 243, 246, 246a, 249, 250, 251, 252, 253, 256, 275, 319, 396
Klage auf Feststellung 242, 249, 250, 252, 253, 256
Klage auf Feststellung der Nichtigkeit 242, 249, 253, 255, 256
Kläger 148, 244, 248, 246a, 247, 319
Klagezulassungsverfahren 148
Kommanditaktionär 278, 280, 285, 287, 289
Kommanditgesellschaft 278, 285, 289
Kommanditgesellschaft auf Aktien 278, 279, 289, 291, 292, 293, 293a, 293b, 304, 305, 311, 327a, 328, 396, 408
Kommanditist 285
Kompensation 243
Konsularbeamte 37
Kontrollsystem 91, 107, 171
Konzern 18, 100, 104, 131, 250
Konzernabschluß 111, 131, 170, 171, 173, 175, 283
Konzernlagebericht 131, 170, 171, 175, 283

Konzernsprecherausschuss 104, 250
Konzernunternehmen 15, 18, 97, 145, 293d, 313
konzernverbundenes Unternehmen 308
Kosten 67, 74, 99, 122, 132, 146, 148, 188, 195, 247, 258, 260, 287
Kostentragung 67, 148
Kraftloserklärung 72, 73, 226
Kredit 89, 93, 115, 286, 288
Kreditgeschäft 89, 115,
Kreditgewährung 89, 115, 283, 288
Kreditinstitut 54, 70, 71, 71a, 71e, 89, 111a, 115, 131, 176, 186, 256, 258, 327b
Kreditwesen, 54, 89, 93, 115, 186
Kreditwesengesetz 70, 134a, 192
Kryptowertpapierregister 10
Kündigung 27, 87, 289, 297, 304

[L]
Lagebericht 131, 170, 171, 175, 270, 283, 286, 293f, 312, 313, 319, 327c
Landgericht 98, 99, 132, 142, 145, 148, 246, 246a, 258, 293c, 315, 319, 396
laufende Geschäfte 52, 71a, 71e, 268
Lebensfähigkeit 254
Lebenspartner 286
Leistung 32, 34, 37a, 38, 55, 57, 61, 62, 66, 69, 87, 107, 149, 171, 291, 323
Leistung einer Sicherheit 71a
Leistungspflicht 66, 149
Leistungsunfähigkeit 46
Leitung 18, 76, 117, 291, 308, 323
Leitungsmacht 117, 308, 323
Leitungsorgan 399
Liste 37, 106
Löschung 39, 45, 67, 242, 262, 263, 264, 275, 289, 290

[M]
Mangel 85, 104, 262, 263, 274, 275, 276, 289
Manipulation 255
Marktmanipulation 255
Maßgabe 255b,
Maßnahme 255a,
Mehrdividende 139
Mehrheit 15, 16, 17, 52, 56, 77, 83, 96, 103, 111, 121, 129, 130, 133, 135a, 141, 179, 182, 186, 193, 202, 221, 222, 237, 262, 274, 289, 293, 305, 319, 393
Mehrheitsbeschluß 320
Mehrheitsbesitz 15, 16, 17, 56, 71a, 71d, 160, 305
Mehrheitsbeteiligung 19, 20, 21, 393a
Mehrstimmrecht 12, 135a,
Mehrstimmrechtsaktie 12, 129, 130, 135a, 152, 202
Meinungsverschiedenheit 35, 77
Minderheit 50, 93, 120, 122, 124, 130, 137, 265, 302, 309
Minderheitsaktionäre 111, 327a, 327b, 327e,
minderjährige Kinder 286
Mindestanteil 96, 124, 127
Mindestanteilsgebot 96, 124, 127
Mindestausgabebetrag 193
Mindestbetrag 182, 222, 255, 405
Mindestnennbetrag 7, 228, 231, 233, 405
mit der Maßgabe 98, 104, 131, 255
Mitbestimmung 76, 96, 100, 101, 103, 104, 111, 119, 393a
Mitbestimmungsergänzungsgesetz 76, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 127, 251, 393a
Mitbestimmungsgesetz 76, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 127, 393a
Miteigentum 67
Mitglied 23, 29, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 48, 50, 53, 77, 81, 95, 96, 100, 101, 104, 117, 142, 249, 250, 252, 404

Mitgied des Aufsichtsrats 89, 100, 101, 106, 107, 118, 119, 120, 318
Mitglied des Vorstands 23, 32, 33, 34, 37, 38, 48, 50, 53, 88, 117, 118, 119, 120, 142, 147, 245, 248, 249, 252, 275, 284, 310, 318, 399, 400, 401, 404, 405
Mitgliedschaftsrecht 243
Mitgliedstaat 67a, 67b, 67c, 67d, 76, 121, 305
Mitteilung 20, 22, 42, 45, 67, 80, 110, 125, 160, 255, 261a, 268, 308, 319, 328, 395, 405
Mitteilungspflicht 20, 21
Montan-Mitbestimmungsgesetz 76, 84, 95, 96, 100, 101, 103, 104, 119, 124, 127, 250, 251, 265, 393a
mündliche Verhandlung 246, 246a, 319
Mutterunternehmen 131

[N]
Nachfrage 130a
Nachfragerecht 131
Nachfrist 64, 73, 226
Nachgründung 52, 53
Nachgründungsbericht 52, 399
Nachprüfung 45, 327f
Nachweis 22, 35, 37, 67, 121, 123, 129, 134, 135, 145, 181, 246a, 248, 283, 399, 400, 402
nahestehende Personen 111a, 111b, 111c
Namensaktie 67, 67a, 67c, 67f, 68, 73, 121, 123, 125, 129, 135, 135a, 180, 405
Nebenleistung 61, 87
Nebenverpflichtung 55, 180, 185, 216
Nebenverpflichtung der Aktionäre 55, 216
Nennbetrag 6, 8, 9, 73, 152, 160, 185, 192, 198, 202, 215, 216, 255b,
Nennbetragsaktie 8, 23, 67, 129, 160, 185, 198, 215, 222, 280
Nennkapital 16

neue Aktie 73, 182, 185, 186, 188, 191, 192, 202, 203, 204, 214, 217, 219, 220, 226, 235, 255, 328
nichtbörsennotierte Gesellschaft 67, 110, 121, 130
nichtfinanzieller Bericht 111, 170, 171, 283
nichtfinanzielle Erklärung 111
nichtfinanzielle Konzernerklärung 111
Nichtigerklärung 275
Nichtigkeit 38, 101, 185, 198, 242, 249, 250, 252, 253, 256, 275, 277, 283
Nichtigkeitsgründe 241
Nichtigkeitsklage 217, 228, 234, 235, 249
Nichtigkeitsprozess 249
Nichtprüfungsleistungen 143
Niederschrift 50, 52, 93, 107, 130, 131, 132, 179a, 245, 247, 258, 259, 285, 293g, 294, 302, 309, 327e
Notar 33, 37, 130, 181, 235, 248, 258, 265
notarielle Beurkundung 23, 280
notwendige Kosten 67
Numerierung 158
Nummer des Registereintrags 80

[O]
Oberlandesgericht 246a
Offenlegung 67, 236, 283
öffentlich beglaubigte Abschrift 255b,
öffentliches Interesse 100, 107, 124, 143, 209, 256, 258, 293d, 404a, 405
ordentlich 93
ordnungsgemäß 36, 38, 45, 124, 126, 130a, 131, 135, 183, 186, 194, 245, 256, 320, 327f,
Ordnungswidrigkeit 245, 405

Organisation 46, 47, 53, 92, 93, 117, 309, 310, 318
Ort der Hauptversammlung 118a, 121, 130,

[P]
Partei 247, 248, 252
Passivposten 58, 256, 259, 260, 261
Passivseite 261
Personenhandelsgesellschaft 89, 115
persönlich haftender Gesellschafter 88, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 408
persönliche Voraussetzung 100
Pfand 71e, 93, 160, 405
Pflicht 48, 67, 93, 107, 117, 120, 135, 268, 283, 309, 310, 318
Pflichtverletzung 84, 93, 401
physische Präsenz 118a, 121
Posten 152, 158, 240, 256, 258, 259, 261, 286
Prokurist 78, 89, 117, 269
professioneller Anleger 67
Prozeßgericht 247
Prozeßkosten 247
Prüfer 33, 142, 183, 183a, 194, 205, 209, 293b, 293c, 320, 327c, 400, 403, 404
Prüfung 33, 33a, 34, 35, 38, 52, 119, 142, 145, 171, 173, 183, 183a, 184, 194, 195, 205, 209, 259, 270, 283, 293b, 293d, 293e, 313, 314, 315, 318, 403
Prüfungsauftrag 111, 209
Prüfungsausschuss 107, 124, 171, 404a, 405
Prüfungsbericht 34, 35, 37, 38, 142, 145, 170, 259, 261a, 293d, 293e, 313, 314, 320, 327c, 399
Prüfungsergebnisse 395
Prüfungsgesellschaft 33, 143, 258, 293d, 405
Prüfungspflicht 256

Publizitätsgesetz 76

[Q]
Qualität 107, 134c
Quelle der Bewertung 37a

[R]
Rechnung 16, 20, 32, 33, 46, 47, 56, 71a, 71d, 88, 89, 115, 134, 160, 214, 226, 284, 291, 320
Rechnungslegung 100,
Recht 11, 20, 21, 56, 69, 71b, 107, 111, 118, 119, 120, 121, 140, 145, 160, 185, 187, 198, 213, 216, 221, 238, 258, 268, 313, 328
Rechtsanspruch 311, 312
Rechtsanwalt 247
Rechtsausweis 68
rechtsfähige Personengesellschaft 67
Rechtsform 19, 80, 268
Rechtsgemeinschaft 69
Rechtsgeschäft 32, 71a, 87a, 111a, 277, 311, 312, 313, 315, 317, 318, 322, 394
Rechtshandlung 26, 27, 52, 57
Rechtskraft 26, 27, 52, 57, 255a, 255b
Rechtsmittel 407a
Rechtspersönlichkeit 1, 67, 278
Rechtsstreitigkeit 287
Rechtsverhältnis 26, 38, 398
Rechtsverordnung 99, 127
Rechtsvorgänger 70, 148
Redebeitrag 130a
Rederecht 118a, 130a, 131
Register 67

registerführende Stelle 67
Registergericht 80, 246a, 262, 268, 277, 289, 319, 398, 407
regulierter Markt 121
Rentabilität 90
Restrukturierung 192, 302
Richtigkeit 37, 46
Richtlinie 10, 67a, 111a, 111c, 134a
Risiko 255a,
Risikomanagementsystem 91, 107, 171
Rückgewähr 57, 66
Rückgewähranspruch 27, 57, 114
Rückgriff 287
Rücklage 58, 71, 71a, 150, 158, 208, 229, 230, 231, 233, 300, 324
Rückwirkung 234, 235
Rückzahlung von Einlagen 27, 183, 194, 205
Rumpfgeschäftsjahr 30

[S]
Sachausschüttung 58
Sacheinlage 27, 31, 32, 33, 33a, 34, 36, 36a, 37a, 38, 41, 46, 54, 66, 134, 183, 183a, 184, 185, 188, 194, 195, 198, 205, 206, 228, 235, 255b, 399
Sachgründung 31, 33a, 37a
Sachübernahme 27, 31, 32, 33, 33a, 34, 37a, 38, 41, 46, 47, 399
Sachverstand 100
Sachverständige 109, 111
Sachverständigengutachten 37a
sachverständiger Prüfer 320, 293b, 327c
Sammelurkunde 10
Satzung 2, 5, 10, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 37, 38, 39, 41, 52, 54, 55, 58, 59, 60, 61, 63, 67, 68, 71, 71a, 76, 77, 78, 82, 95, 97, 100, 101, 103, 104, 107, 108, 109, 111, 113, 118a, 135a, 139, 140, 141, 142, 148, 150, 173, 179, 179a, 181, 182,

186, 193, 202, 203, 206, 208, 221, 222, 237, 238, 239, 243, 248, 251, 254, 256, 257, 262, 263, 265, 269, 274, 275, 276, 280, 281, 287, 289, 290, 293, 300, 319
Satzungsänderung 26, 118a, 119, 123, 179, 181, 202, 203, 237, 248, 274, 276, 293, 319
Satzungsbestimmung 27
Schaden 8, 10, 41, 46, 48, 63, 71, 87, 93, 117, 135, 148, 191, 197, 243, 246a, 255, 305, 309, 317, 319, 320b, 327b
Schadenersatz 88
Schadenersatzpflicht 117
Schädigung der Gesellschaft 47, 117, 317
Schlußrechnung 272
Schranken 311
Schrift 111, 145, 273
schriftliche Form 52, 293, 296, 297, 324
Schriftstücke 78
Schuldner 41, 99, 274
Schuldtitel 322
Schuldübernahme 41
Schuldverschreibungen 194, 199, 218, 221
Schutze der Gläubiger 38
selbständiges Unternehmen 16, 18
semiprofessionelle Anleger 67
SE-Beteiligungsgesetz 103
semiprofessioneller Anleger 67
Sicherheitsleistung 225, 303, 321
Sicherung 99, 148, 307
Sitz 5, 19, 20, 21, 23, 39, 45, 65, 80, 98, 107, 121, 132, 142, 145, 148, 226, 246, 246a, 258, 268, 293c, 305, 315, 319, 320, 327, 327c, 396
Sitz der Gesellschaft 14, 23, 39, 45, 65, 80, 121, 131, 134, 145, 163, 181, 226, 268, 274, 294, 319, 327
Sitzung des Aufsichtsrats 90, 104, 107, 109

Sitzungsniederschrift 107,
Sitzverlegung 45
Sonderbeschluß 135a, 138, 141, 179, 182, 222, 295, 296, 297, 302, 309
Sonderposten 58
Sonderprüfer 33, 142, 143, 144, 145, 146, 258, 259, 260, 261, 261a, 315
Sonderprüfung 142, 143, 258, 261, 283, 315
Sonderrechnung 261
Sondervorteil 26, 41, 46, 243, 399
Sorgfalt 46, 47, 53, 92, 93, 117, 309, 310, 318
Sorgfaltspflicht 48, 93, 116, 283
Sperrfrist 148
Spitzenbetrag 255a, 305, 320b
Spitzenorganisation 98, 99, 104, 250, 251, 252
Spruchverfahren 243
Spruchverfahrensgesetz 255, 255a, 255b, 304, 305, 320b, 327f
Staatsanwaltschaft 407a
Stellung 76, 90, 171, 176, 293d, 314
Stellungnahme 118a, 126, 127a, 148, 313
Stellungnahmerecht 130a
Stellvertreter von Vorstandsmitgliedern 94
Stichtag 209, 210, 259
Stichtag der Bilanz 209
Stillschweigen 93, 395
Stimmabgabe 108, 121, 124a, 134b, 135
Stimme 135a,
Stimmenmehrheit 97, 103, 133, 142, 147, 237
Stimmenzahl 130
Stimmrecht 12, 16, 67, 100, 121, 123, 124a, 125, 126, 127a, 129, 134, 135, 135a, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 182, 204, 243, 285, 328, 402, 405
Stimmrechtsausübung 118a, 121, 135
Stimmrechtsberater 134a, 134d

Stimmrechtsvertreter 118a,
Strafbarkeit 408
Strafe 400
Strafgesetzbuch 76
Straftat 76
Strafverfahren 407a
Streitwert 247
Stückaktie 8, 16, 23, 27, 129, 134, 160, 182, 183, 194, 205, 207, 237, 255b, 280, 405
Stückzahl 67

[T]
Tagesordnung 107, 110, 121, 122, 124, 124a, 125, 126, 130a, 131, 132, 145, 245, 320, 327c
Täter 76, 401, 403, 404
Tatsache 80, 248, 268
technische Störung 243
teileingezahlte Aktie 215
Teilleistung 405
Teilnahme 108, 109, 118, 121, 123, 138, 243
Teilnehmer 129
Teilnehmerverzeichnis 129
Tochterunternehmen 131
Treuhänder 70, 255a,

[U]
Überbewertung 38
Übereignung 20, 70
Übermittlung 125
Übernahme der Aktien 34, 46, 399
Überschuldung 92, 192, 401

Übersichtlichkeit 256
Übertragung 55, 64, 65, 67, 68, 101, 179a, 180, 246a, 327a, 327b, 327c, 327d, 327e
Übertragung von Aktien 327a,
Überwachung 107, 134b, 134c, 268
Überwachungssystem 91,
Umfang 130a
Umgehungsgeschäft 71a
Umlaufvermögen 58
Umrechnungsverhältnis 304
Umstände 81
Umtauschrecht 56, 160, 192, 221
Umwandlung von Aktien 24
Umwandlungsfähigkeit 208
Umwandlungsgesetz 71, 76, 179a, 249, 255a, 293c
Unkenntnis 46, 88, 284
unrichtige Darstellung 76, 400
Unrichtigkeit 47, 73
Unterlage 37, 37a, 52, 118a, 124a, 135, 293f, 293g, 319, 320, 327b, 327c, 327d
Unterlassen 76
Unternehmen 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 31, 54, 56, 67, 70, 71, 71a, 71d, 84, 89, 90, 95, 98, 100, 104, 115, 125, 131, 134, 145, 158, 160, 170, 171, 186, 192, 250, 256, 291, 292, 293a, 293b, 293d, 293e, 293f, 302, 305, 308, 309, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 328, 400
Unternehmen von öffentlichem Interesse 100, 143, 209, 256, 258, 293, 404, 404a, 405,
Unternehmensgegenstand 76, 179a
Unternehmensregister 233, 256
Unternehmensvertrag 15, 246a, 293, 293a, 293b, 293f, 293g, 294, 295, 296, 297, 298, 299
unternehmerische Entscheidung 93

Unterscheidungsmerkmal 64, 74
Unterschrift 68
Unterzeichnung 13
Unterzeichnung der Aktien 13
Unvereinbarkeit 105
Unvollständigkeit 47
Urkunde 13, 23, 45, 64, 65, 72, 74, 81, 181, 246a, 266, 280, 319
urkundliche Unterlage 37, 52
Urteil 76, 148, 241, 242, 248, 252, 256, 275, 277, 396
Urteilswirkung 248, 252

[V]
Veränderung 73
Verantwortlichkeit 46, 47, 48, 49, 93, 116, 144, 258, 283, 293d, 309, 310, 317, 318, 323
Veräußerung 71, 71c, 160, 270
Verbindlichkeit 1, 271, 277, 278, 322, 327
Verbot 67e, 76, 88, 230, 255, 284
Verbriefung 10, 67
verbundenes Unternehmen 15, 71, 71a, 90, 131, 145, 192, 293a, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 400
verdeckte Sacheinlage 27
Vereinbarung 27, 56, 89, 115, 134c, 142, 149, 288, 302, 322
Verfahren 50, 72, 87a, 97, 99, 108, 111a, 121, 132, 134d, 142, 183a, 226, 241, 242, 243, 246a, 262, 274, 289, 407a
Verfahrensbeendigung 149, 248a
Verfügung 36, 37, 46, 48, 54, 226, 237, 262, 289, 327b, 397
Vergleich 50, 93, 117, 255b, 302, 309
Vergütung 27, 35, 37, 46, 47, 52, 61, 85, 87, 88, 93, 104, 113, 114, 116, 120, 142, 147, 258, 265, 284, 288, 293c

Vergütungsbestandteil 87
Verhandlung 52, 107, 120, 130, 131, 148, 175, 176, 179a, 246, 246a, 247, 249, 293g, 319, 327d
Verheimlichung 47
Verjährung 51, 54, 148, 327
Verlangen 24, 52, 67, 71d, 83, 90, 107, 110, 122, 124, 124a, 125, 127a, 129, 130, 131, 138, 145, 175, 179a, 186, 293f, 293g, 295, 305, 319, 327a, 327c
Verlängerung 84, 135a
Verlegung 45, 121
Verletzung 56, 99, 117, 135, 148, 243, 251, 310, 318, 403, 404
Verlust 92, 176, 208, 229, 230, 232, 271, 286, 288, 401
Verlustübernahme 158, 302, 324
Verlustvortrag 58, 150, 300, 301
Vermeidung 142, 149
Vermerk 162, 173, 313, 405,
Vermögen 16, 54, 62, 87, 93, 117, 262, 264, 268, 271, 272, 274, 289, 290, 309
Vermögensangelegenheit 76, 100
Vermögensgegenstände 27, 33a, 37a, 52, 58, 145, 270
Vermögensminderung 210
Vermögensvorteil 404a
vernünftigerweise 93
Veröffentlichung 111c, 121, 124a, 134c, 148, 162, 255, 260, 395, 405
Verordnung 10, 111a, 111c, 43, 209, 255, 256, 258, 293d, 405
Verordnungsermächtigung 67f
Verpflichtung 27, 41, 46, 52, 54, 55, 62, 66, 68, 92, 120, 135, 173, 175, 179a, 185, 186, 198, 225, 230, 237, 247, 255, 293f, 297, 305, 319, 327b, 327c
Verpflichtung zum Ersatz 46
Versagung 314
Versammlung 118, 118a, 121, 122, 123, 124, 126, 130, 130a, 131, 135, 138, 141,

245, 405
Versammlungsleiter 118, 118a, 130, 131
Verschmelzung 96, 101, 103, 119, 304, 305, 320b
Verschulden 56
Verschuldensmaßstab 243
Verschwiegenheit 116
Verschwiegenheitspflicht 394, 395
Versicherungsaufsichtsgesetz 70, 134a
Versicherungsgesellschaft 182, 203, 209
Versteigerung 65, 214, 226
Verstoß 56, 71, 71c, 71e, 107, 135, 241, 250, 255, 256, 291, 292, 323
Verteilung 11, 58, 139, 141, 170, 204, 254, 264, 271, 274, 290
Vertrag 26, 27, 37, 41, 52, 53, 83, 111a, 114, 124, 136, 179a, 188, 195, 206, 291, 292, 293, 293a, 294, 295, 296, 297, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 324, 399
Vertragsbeendigung 307
Vertragsdauer 302
Vertragsprüfer 293c, 293d, 293e, 293f
Vertragsstaat 67a, 76, 305
Vertragsstrafe 55, 63
Vertragsteile 15
vertrauliche Angaben 93, 394, 395
Vertreter 37, 69, 78, 89, 100, 115, 129, 135, 147, 287, 293d, 309, 317, 405
Vertretung 78, 112, 124a, 147, 250, 252, 269, 278, 405
Vertretungsbefugnis 37, 39, 81, 82, 266, 269, 282
Verurteilung 76
Vervielfältigung
Verwahrer 10
Verwahrung 67

Verwaltungsbehörde 76, 405, 407, 407a
Verwaltung 120
Verwaltungsgesellschaft 67
Verwaltungsmitglieder 310, 318
Verwaltungsorgan 96
Verwendung 46, 58, 119, 120, 130a, 150, 160, 170, 171, 174, 175, 208, 217, 230, 253, 254, 261, 283, 324, 399
Verwendung des Bilanzgewinns 174, 175, 217, 253, 254
Verwendung des Jahresüberschusses 58, 208
Verzeichnis der Teilnehmer 129
Verzicht 50, 93, 117, 120, 285, 302, 309
Verzinsung 57, 89, 115
Videokommunikation 118a, 130a
Vinkulierung 68
virtuelle Hauptversammlung 118a, 121, 126, 129, 130a, 131, 132, 245
Vollmacht 23, 135
Vollmachtserklärung 134, 135
Vollmachtserteilung 118a,
Vollständigkeit 46
vollziehbare Entscheidung 76
von Amts wegen 45, 242, 263, 266, 275, 289
Vorabdividende 139,
Vorausklage 303
Voraussetzunge 37, 38, 52, 53a, 67, 100, 103, 104, 107, 121, 126, 148, 182, 183a, 192, 202, 207, 222, 229, 237, 249, 327c, 396, 404
Vordruck 80, 268
Vorgabe 84, 95, 134b, 134d, 393a
Vorlage 170
Vormann 65

Vornahme 51, 78, 90, 269, 313
Vornamen 80, 268, 281
Vorsatz 243
vorsätzlich 20, 46, 76, 117, 146, 148, 256, 405
Voraussetzung 10, 37, 38, 52, 53a, 67, 87a, 100, 103, 104, 107, 111a, 118a, 121, 126, 148, 182, 183a, 192, 202, 207, 222, 229, 237, 243, 249, 261, 288, 327c, 396, 404,
Vorschlag 100, 101, 104, 124, 125, 126, 127, 127a, 135, 136, 137, 170, 171, 175, 251, 283
Vorschrift 4, 8, 12, 23, 30, 31, 38, 47, 52, 62, 66, 67, 68, 71, 76, 80, 82, 84, 89, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 101, 103, 109, 115, 117, 124, 131, 132, 142, 152, 158, 160, 173, 179a, 192, 203, 204, 210, 233, 237, 240, 241, 246a, 255, 256, 259, 264, 265, 270, 277, 278, 279, 283, 288, 289, 302, 309, 319, 324, 400, 402
Vorschuss 71a
Vorsitzende 80, 90
Vorstand 23, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 46, 48, 50, 52, 53, 54, 58, 59, 63, 68, 71, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 90, 91, 92, 93, 96, 97, 99, 104, 105, 106, 107, 109, 110, 111, 117, 118, 118a, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 130, 131, 132, 135, 136, 142, 145, 147, 161, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 179a, 181, 183a, 184, 186, 188, 195, 199, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 214, 221, 223, 227, 237, 239, 245, 246, 248, 249, 250, 252, 256, 258, 259, 263, 275, 278, 283, 284, 292, 293a, 293g, 294, 297, 298, 308, 310, 312, 313, 314, 315, 318, 319, 320, 323, 327, 327b, 327d, 327e, 399, 400, 404, 401, 404, 405
Vorstandsmitglied 37, 39, 56, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 87, 88, 89, 93, 94, 100, 105, 112, 116, 135, 210, 246, 265, 282, 323, 407, 408
Vorstandspflicht 92
Vorteil 26, 32, 33, 117, 311, 312, 317, 405
Vorzug 139, 140, 141
Vorzugsaktie 12, 139, 140, 141, 182, 204

Vorzugsaktionär 140, 141
Vorzugsbetrag 140
Votum 120

[W]
Wahlvorschlag 31, 100, 101, 103, 124, 127, 130a, 137, 250, 251
Wahrung der Rechte 216
Wandelschuldverschreibung 192, 199, 218, 221
Ware 23, 89, 111, 115, 145
wechselseitig beteiligte Unternehmen 15, 17, 19, 328
Weisung 135, 136, 299, 308, 309, 310, 323
Wert 27, 24, 36a, 37a, 38, 61, 99, 131, 132, 134, 184, 195, 205, 216, 255, 255a, 259, 261
Wertansätze 131, 220
Wertaufholung 58
Wertberichtigung 304
Wertminderung 229, 230, 232, 240
Wertpapier 33a, 37a, 67a, 111, 135, 142, 145, 160, 161, 256, 261a
Wertpapierabrechnungen 10
Wertpapiererwerbs- und Übernahmegesetz 255
Wertpapierhandel 71
Wertpapierhandelsanzeigeverordnung 111c
Wertpapierhandelsgesetz 20, 21, 33a, 135, 142, 160, 161, 256, 261a
Wertpapierinstitut 70, 71, 71a, 71e, 111a, 131, 134a, 176, 186, 256, 258
Wertpapierinstitutsgesetz 134a
Wertpapierleihe 134c
Wertpapierlieferungen 10
Wertpapierregister 10
Wertpapiersammelbank 10,

Wesen der Aktiengesellschaft 1, 241
Wesen der Kommanditgesellschaft auf Aktien 278
Wettbewerbsverbot 88, 105, 268, 284
Widerspruch 50, 67, 93, 118a, 132, 245, 302, 309
Widerspruchsrecht 67
Widerstandsfähigkeit 254
wiederkehrende Leistung 255a
Willenserklärung 39, 69, 78, 269
Wirksamkeit 41, 107, 135, 135a, 141, 149, 179, 180, 182, 222, 255, 277, 319
Wirksamkeitsvoraussetzung 149
Wirksamwerden 189, 200, 211, 224, 238, 246a, 294, 319
Wirkung 198, 242, 246a, 274, 277, 319, 320a
Wohle der Gesellschaft 93
Wohnort 37, 42, 106, 124, 129, 281
WpÜG-Angebotsverordnung 255

[Z]
Zahlungsaufforderung 65
Zahlungspflicht 65
Zahlungsunfähigkeit 46, 92, 192, 401
Zahlungsverpflichtung 286
Zeichner 56, 160, 185, 188
Zeichnung 56, 185, 235, 237, 399
Zeichnungserklärung 198
Zeichnungsschein 185, 188, 205
Zeitpunkt 126,
Zeitraum 118a,
Zentralbereiche 107
Zentralverwahrer 10
Zielgröße 76, 111

Zinslauf 255a
Zivilprozeßordnung 35, 85, 104, 132, 142, 147, 246a, 265
Zugang 111c, 118, 122, 160, 220
Zugänglichmachen 118a, 126, 131
Zugehörigkeit 105
Zulässigkeit 283
Zulassung 148, 149
Zulassungsverfahren 148
Zusammensetzung des Aufsichtsrats 30, 31, 96, 97, 98, 108, 404a
Zusicherung 187
Zustellung 39, 78, 99, 246, 246a, 260, 319
Zustimmung 41, 52, 55, 59, 64, 67, 68, 83, 88, 89, 101, 107, 111, 111a, 111b, 111c, 114, 124, 135a, 141, 179, 179a, 180, 182, 192, 202, 204, 205, 222, 285, 286, 289, 293, 293a, 293f, 294, 295, 308, 319, 320
Zuzahlung 199, 243
Zuziehung 130
Zwangseinziehung 237, 238, 239
Zwangsgeld 407
Zwangsvollstreckung 35, 52, 85, 104, 132, 142, 147, 264, 322
Zweigniederlassung 80
Zwischenschein 8, 10, 13, 41, 55, 67, 68, 72, 74, 75, 180, 191, 219, 405

역자 약력

이 형 규 (李 炯 珪)

한양대학교 법학전문대학원 명예교수

(학력)

한양대학교 법과대학 및 동 대학원 법학과 졸업
독일 괴팅엔대학교 법학과 법학박사

(경력)

한양대학교 법학전문대학원 교수
한양대학교 교무처장
한양대학교 법과대학장
한양대학교 법학전문대학원장
법학전문대학원협의회 이사장
한국상사법학회장
한국사법학회장
헌법재판소 자문위원
법무부 법령해석위원회 위원
법무부 변호사시험관리위원회 위원
한국상장회사협의회 자문위원
코스닥협회 자문위원
한국기업지배구조위원회 위원

비교회사법 총서 4

독일 주식법 | Das deutsche Aktiengesetz in koreanischer Übersetzung

발행처(Ausgabestelle)·저작권 법무부 | Koreanisches Justizministerium

역자(Übersetzer) 이형규 | Prof. Dr. Hyeong-Kyu Lee

개정 발행일(Publikationsdatum) 2024년 12월 20일 | 20. Dez. 2024.

인쇄(Druckerei) 도서출판 동강 | Verlag Dongkang
TEL. +82 2 503 5165

※이 책은 저작권자의 지적재산권으로서 무단 전재와 복제를 금합니다.


법무부